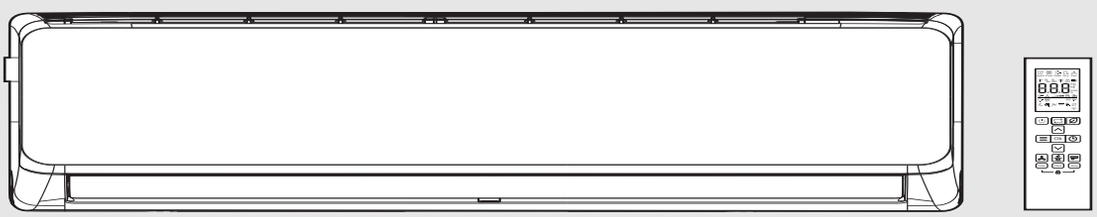
BOSCH

Climate 6000iP

CL6000iP W 26 | CL6000iP W 26 F | CL6000iP W 35 | CL6000iP W 35 F | CL6000iP 26 | CL6000iP 35

bg	Сплит климатик	Ръководство за обслужване за потребители 2
cs	Splitová klimatizační jednotka	Návod k obsluze pro provozovatele 13
da	Split-klimaapparat	Betjeningsvejledning til brugere 24
de	Split-Klimagerät	Bedienungsanleitung für den Betreiber 35
el	Κλιματιστικό τύπου split	Οδηγίες χρήσης για χρήστες 46
en	Split air conditioner	Operating instructions for users 57
es	Aire acondicionado split	Manual de usuario 67
et	Split kliimaseade	Kasutusjuhend kasutajatele 78
fi	Split-tyyppinen ilmastointilaite	Käyttöohjeet 88
fr	Climatiseur split	Notice d'utilisation destinée à l'utilisateur 99
hr	Split klima-uređaj	Upute za uporabu za korisnike 110
hu	Split klímaberendezés	Kezelési útmutató felhasználóknak 120
it	Condizionatore split	Istruzioni per l'uso per l'utente 131
lt	"Split" oro kondicionavimo sistema	Naudotojams skirta naudojimo instrukcija 142
lv	"Split" tipa gaisa kondicionēšanas iekārta	Lietošanas instrukcija lietotājiem 152
mk	Сплит клима уред	Прирачник за ракување за корисници 162
nl	Split-airconditioning	Bedieningsinstructies voor gebruikers 173
no	Split kjøleenhet	Bruksanvisning for brukere 184
pl	Klimatyzator typu split	Instrukcja obsługi dla użytkownika 195
pt	Ar condicionado split	Manual de instruções para o operador 207
ro	Aparat de aer condiționat de tip split	Instrucțiuni de utilizare pentru utilizatori 218
sk	Splitové klimatizačné zariadenie	Návod na obsluhu pre používateľov 229
sl	Deljena klimatska naprava	Navodila za uporabo 240
sq	Kondicioner Split	Udhëzime përdorimi për operatorët 251
sr	Split klima-uređaj	Uputstvo za upotrebu za korisnike 262
sv	Split-luftkonditionering	Bruksanvisning för användare 273
tr	Split klima	Kullanıcılara Yönelik Kullanma Kılavuzu 284
ua	Спліт-кондиціонер	Інструкція з експлуатації для користувачів 295



6721108249 (2026/08) div

Съдържание

1 Обяснение на символите и указания за безопасност 2
1.1 Обяснение на символите 2
1.2 Общи указания за безопасност 3
1.3 Указания към това ръководство 4
1.4 Важна бележка за по-студени региони 4

2 Данни за продукта 4
2.1 Декларация за съответствие 4
2.2 Технически данни: дистанционно управление 4
2.3 Технически данни на IP гейтуея 4

3 Обслужване 4
3.1 Вътрешен модул общ преглед 4
3.2 Дистанционно управление общ преглед 4
3.3 Използване на дистанционното управление 5
3.4 Възможност за свързване 5
3.4.1 Свързаност (опционална) 5
3.4.2 Съвместимост с Matter (предлага се само с Wi-Fi гейтуей) 6
3.4.3 Технически предпоставки 6
3.5 Режим на автоматично рестартиране 6
3.6 Настройване на основен работен режим 6
3.7 Настройка на таймера 7
3.8 Основни работни функции 7
3.8.1 Настройка на функцията за люлеене 7
3.8.2 Превключване на дисплея и зумера на алармата (Mute mode) 7
3.8.3 Функция за икономия на енергия 7
3.8.4 Silent mode 8
3.8.5 Wind avoid me (Функция Индиректна въздушна струя) 8
3.8.6 Турбо охлаждане/Турбо отопление 8
3.8.7 iClean 8
3.8.8 Защита от замръзване (8 °C Heating) 8
3.8.9 Функция Заключване за деца 8
3.8.10 Управление на мощността 8
3.8.11 Други функции 9

4 Отстраняване на неизправности 9
4.1 Неизправности с индикация (Self diagnosis function) 9
4.2 Неизправности, които не се показват 9
4.2.1 Отстраняване на неизправности 10

5 Техническо обслужване 11
5.1 Смяна на батериите 11
5.2 Почистване на уреда и дистанционното управление 11
5.3 Почистване на въздушния филтър 11
5.4 Извеждане от експлоатация за по-дълго време 11
5.5 Ръчен работен режим 11

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък 12

7 Политика за защита на данните 12

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и те могат да бъдат използвани в настоящия документ:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ Означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Означава, че могат да настъпят тежки до опасни за живота телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация

Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

Символ	Значение
	Предупреждения относно запалими вещества: хладилният агент R290, използван в този продукт, е газ с висока запалимост и ниска токсичност.
	Носете предпазни ръкавици по време на работи по монтаж и поддръжка.
	Поддръжката трябва да се извършва от квалифицирано лице, като се следват инструкциите в ръководството за обслужване.
	Следвайте инструкциите в потребителското ръководство по време на експлоатация.
	Гарантирайте, че изискванията за минимална подова площ се спазват.
	Предупреждение: въртящи се части във вътрешния модул.

Табл. 1

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Указания за целевата група

ВНИМАНИЕ

Опасност от пожар!

Използването на опаковъчни материали, различни от предоставените, може да причини електростатичен разряд, ако има течове по време на транспортирането.

- ▶ Не преопаковайте уредите в опаковъчни материали, различни от предоставените, особено в херметични опаковки или фолиа.

Това ръководство за обслужване е предвидено за потребителя на климатичната инсталация. Трябва да се спазват всички инструкции, свързани със системата. Неспазването на инструкциите може да доведе до материални щети и наранявания, включително опасност за живота.

- ▶ Прочетете и запазете ръководствата за обслужване на всички системни компоненти преди употреба.
- ▶ Спазвайте указанията за безопасност и предупрежденията.
- ▶ Монтажът, ремонтите, демонтажът и утилизацията на системата трябва да се извършат от оторизиран персонал, квалифициран да борави с хладилен агент. Инцидентното изпускане на хладилен агент може да доведе до опасност от пожар.

⚠ Употреба по предназначение

Вътрешното тяло е предназначено за инсталация в сградата с присъединяване към външно тяло и допълнителни компоненти за системата, като например регулатори.

Външното тяло е предназначено за инсталация извън сградата с присъединяване към едно или повече вътрешни тела и допълнителни компоненти за системата, като например регулатори.

Климатичната инсталация е предназначена само за жилищна употреба, където промените на температурата от регулираните точки на превключване не водят до нараняване на живи същества или материали. Климатичната инсталация не е подходяща за точно настройване и поддръжка на желаните абсолютни нива на влажност.

Всяка друга употреба се счита за неправилна. Всякакви щети, които може да са в резултат на неправилна употреба, не се покриват от гаранцията.

По-специално, климатикът не трябва да се използва в мокро помещение, като например баня или перално помещение.

За инсталация на специални места (подземен гараж, работилница, балкон или каквито и да било полуоткрити пространства):

- ▶ Вижте изискванията за мястото за инсталация в техническата документация.

⚠ Общи опасности, свързани с хладилния агент

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар!

Системата съдържа запалим газ под налягане. В случай на пожар във външната среда съществува риск от бързо изтичане и възпламеняване на този газ.

- ▶ Стойте далеч от уреда и не опитвайте да изгасите пламъците.
- ▶ Напуснете зоната и стойте на безопасно разстояние, докато не пристигне професионална помощ.

- ▶ Този модул е пълен с хладилен агент R290. Ако хладилният газ влезе в контакт с горещи повърхности, може да причини пожар или експлозия.
- ▶ Изключете всички устройства с горещи повърхности, които биха могли да генерират искри.
- ▶ Системата трябва да се проверява и обслужва редовно от одобрен изпълнител.
- ▶ Ако има вероятност за изтичане на хладилен агент:
  - отворете всички прозорци, за да проветрите добре зоната;
  - напуснете помещението;
  - уведомете одобрения изпълнител.

⚠ Изменения и ремонти

Неправомерните изменения на климатичната инсталация могат да доведат до телесни повреди и/или материални щети.

- ▶ Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервизна фирма.
- ▶ Не извършвайте изменения на външното тяло, вътрешното тяло или на други части на климатичната инсталация.
- ▶ Преди всякакви работи по поддръжката разединете климатичната инсталация от електрическото захранване.

⚠ Указания за боравене със системата

Ако климатичната инсталация се използва неправилно, това може да навреди на здравето ви.

- ▶ Не стойте директно на пътя на въздушния поток, дори и за малко.
- ▶ Уверете се, че температурата в помещението е подходяща за всички хора, включително бебета, деца, възрастни, хора на легло или в неравностойно положение.
- ▶ Никога не вкарвайте предмети в уреда, може да се нараните.
- ▶ Не опитвайте да ускорите топенето на леда върху външния модул с инструменти или топлина, тъй като това може да повреди системата и да създаде риск от пожар.

Ако с уреда се борави неправилно, това може да доведе до намалена мощност, да повреди уреда и да нарани хора.

- ▶ Не блокирайте входовете и изходите за въздух на уреда.
- ▶ Затваряйте вратите и прозорците, когато уредът работи.
- ▶ Предпазете вътрешния модул от навлизане на вода.
- ▶ Проверявайте периодично външния модул за износване и се уверете, че стои стабилно на мястото си.
- ▶ Не поставяйте тежест върху външния модул, например предмети или хора.
- ▶ Сведете до минимум праха, парата и влагата в помещението за инсталиране на вътрешния модул.
- ▶ Не използвайте силнозапалими газове, например от спрейове, в близост до модулите.
- ▶ Ако изглежда, че нещо не е наред с уреда (миризма на изгоряло или неизправен кабел, например), спрете да го използвате незабавно и разединете електрическото захранване.

⚠ Безопасност на електрическите устройства за домашна употреба и подобни цели

Следните изисквания се прилагат в съответствие с IEC/EN 60335-1, за да се предотврати възникването на опасности при използване на електрически уреди:

"Уредът не е предназначен за използване от лица (включително хора) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда."

"«Този уред може да се използва от деца на 8-годишна възраст или по-големи, както и от хора с намалени физически, сетивни или ментални способности или от хора с липса на опит и познания, ако се надзиравт и са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.»

«Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговият отдел за обслужване на клиенти или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат рискове.»

1.3 Указания към това ръководство

Фигурите ще намерите на едно място в края на това ръководство. Текстът съдържа референции към фигурите.

Продуктите могат да се различават в зависимост от модела от изображенията в това ръководство.

1.4 Важна бележка за по-студени региони

Продуктът не е предназначен за отопление в региони с по-студен климат. Употребата по предназначение е за охлаждане.

2 Данни за продукта

2.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

2.2 Технически данни: дистанционно управление

Захранване с напрежение	2 AAA батерии
Обхват на сигнала	8 m
Допустима температура на околната среда	-5 °C – 60 °C

Табл. 2

2.3 Технически данни на IP гейтуея

	Единица	Стойност
U	V_{DC}	5
$P_{макс}$	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Клас IP	–	IP40

Табл. 3

3 Обслужване

3.1 Вътрешен модул общ преглед

Легенда за Фиг. 1:

[1] Горен панел
[2] Въздушен филтър
[3] MC R модул (наличен само за модели CL6000iP...W F)
[4] Дисплей
[5] Бутон за ръчен режим
[6] Панел за въздушния поток

Дисплей на вътрешното тяло



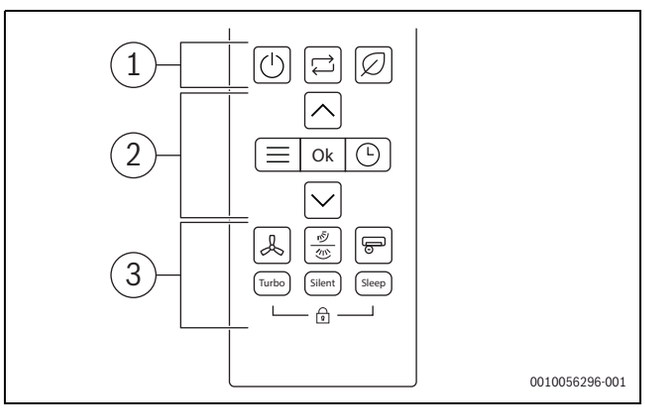
Символ	Обяснение
Номер	Дисплей за температурата
	WiFI връзка[1] активна
	Показва се с някои функции, ако са включени. Показва, че таймерът ON е активен, когато вътрешният модул е изключен.
OF	Показва се с някои функции, ако са изключени.
dF	Активно автоматично размразяване
FP	Активна защита от замръзване: вътрешният модул поддържа температурата в помещението на минимум 8 °C.
CL	Функцията за самопочистване е активна (iClean)
Ex, Px, Fx	Код на неизправност («x» е произволна цифра).

1) Предлага се само като допълнителна принадлежност с IP-гейтуей.

Табл. 4 Символи на дисплея

3.2 Дистанционно управление общ преглед

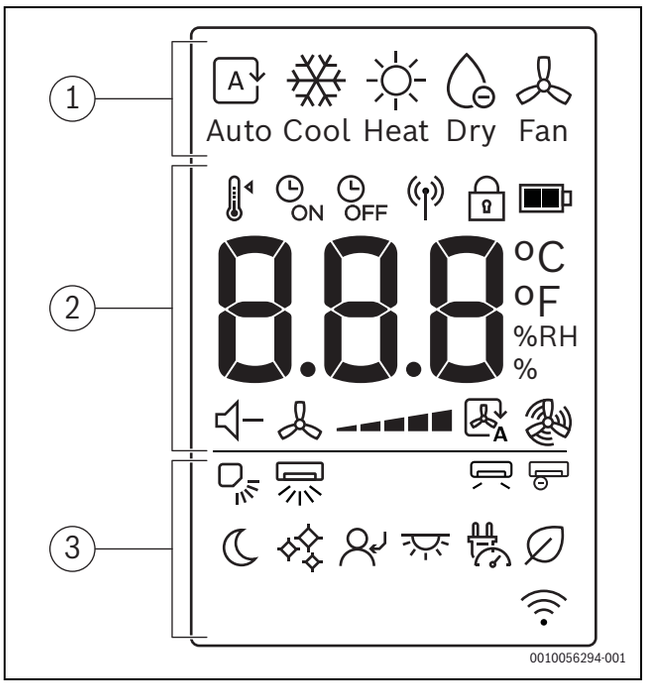
Бутони на дистанционното управление



Поз.	Бутон	Функция
1		Прекъсвач вкл./изкл.
		Задаване на работен режим
		Save
2		Меню
	Ok	Потвърди избора
		Настройка на таймера
		Увеличаване на температурата
		Намаляване на температурата
3		Обороти на вентилатора
		Вертикално/хоризонтално въртене
		Супер йонизатор
	Турбо	Турбо режим
	Тих режим	Тих режим
	Сън	Режим Сън
		Заключване за деца

Табл. 5 Бутони на дистанционното управление

Дистанционно управление дисплей



Поз.	Символ	Обяснение
1		Работен режим: Автоматичен режим
		Работен режим: режим Охлаждане
		Работен режим: режим Отопление
		Работен режим: режим Обезвлажняване
		Работен режим: режим вентилатор
2		Задайте температура
		Таймер ВКЛ.
		Таймер ИЗКЛ.
		Изпращане на сигнал
		Заключване за деца
		Ниво на батерията
	°C/ °F/ %RH	Дисплей за стойности: показва зададената температура, % на относителната влажност на въздуха и таймер.
		Тих режим
		Обороти на вентилатора
		Автоматичен режим на вентилатора
		Турбо режим на вентилатора
3		Вертикално въртене – Автоматично
		Хоризонтално въртене – Автоматично
		Wind avoid me - Вятърът да ме избягва
		Супер йонизатор
		Режим Сън
		iClean
		Следвай ме
		LED дисплей и зумер на алармата вкл./изкл.
		Управление на мощността
		Save
		Дисплей функция Безжично управление

Табл. 6 Символи на дисплея на дистанционното управление

3.3 Използване на дистанционното управление

Обхватът на сигнала е 8 m. Стоящи на пътя предмети или използването на определени осветителни тела в същото помещение може да повлияе на преноса на сигнала.

- ▶ Насочете дистанционното управление към прозореца за прием на сигнал на уреда и натиснете желания бутон.
  Уредът издава звуков сигнал, когато приема сигнал.

УКАЗАНИЕ

Безупречната функция на дистанционното управление може да се влоши за постоянно.

- ▶ Не излагайте дистанционното управление на директна слънчева светлина.
- ▶ Не оставяйте дистанционното управление в близост до отопление.
- ▶ Пазете дистанционното управление от влага и удари.

3.4 Възможност за свързване

3.4.1 Свързаност (опционална)

За да се свържете към WiFi, трябва да се инсталира IP гейтуей (допълнителна принадлежност).

Контролирайте много лесно най-важните функции чрез приложението HomeCom Easy на вашето мобилно устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Употреба не по предназначение!

На потребителя е строго забранено да отваря и да въздейства върху продукта, освен при действията, разрешени в тази глава. Всяка употреба не по предназначение може да доведе до опасност за домакинството и за самия продукт!

Технически изисквания

Операционна система	• Android • IOS
Рутер	Стандартен рутер с 2,4 GHz сигнал
WLAN стандартен	IEEE 802.11b/g/n

Табл. 7 Технически изисквания

Изтегляне на приложението

Приложението може да бъде изтеглено от Apple App Store за iOS и от Google Play Store за Android. За да се възползвате от най-новите функции и актуализации за защита, уверете се, че винаги имате инсталирана най-новата версия на вашето мобилно устройство.

- ▶ Сканирайте QR кода, за да свалите и да инсталирате приложението.
- ▶ Настройте акаунта си.
- ▶ Уверете се, че приемате Условията за ползване.



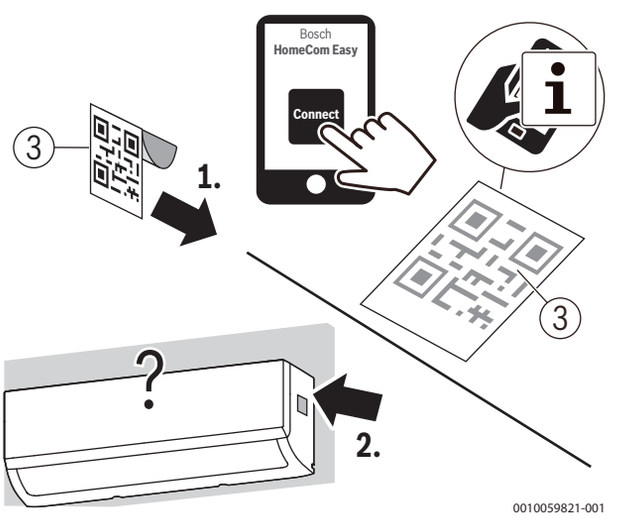
Фиг. 1

Свързване

Силата на WLAN сигнала е достатъчна за установяване на връзка с интернет. Ако сигналът е твърде слаб:

- ▶ Използвайте WLAN повторител.

- ▶ Включете вътрешния модул.
- ▶ Отворете приложението и следвайте описаната стъпка.
- ▶ Сканирайте QR кода, за да свържете уреда.



Фиг. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Съвместимост с Matter (предлага се само с Wi-Fi гейтуей)

Този климатик е проектиран така, че да бъде съвместим с протокола Matter, осигурявайки безпроблемна интеграция с Alexa, Google Assistance, Apple Home или други устройства, поддържащи Matter, за подобрена съвместна работа и свързаност с вашата екосистема за интелигентен дом.

Поддържаните функции включват:

- ▶ Включване/изключване на уреда
- ▶ Задаване на работен режим (Охлаждане, Отопление, Изсушаване, Вентилатор, Автоматичен)
- ▶ Контрол на температурата в помещението
- ▶ Задаване на температурата в помещението
- ▶ Задаване на скорост на вентилатора

Наличните функции могат да варират на базата на типа на Вашето устройство с активиран Matter.

За конкретни инструкции за свързване и използване на други устройства, съвместими с Matter, се консултирайте със съответните ръководства за експлоатация и документацията, предоставени с тези устройства.

3.4.3 Технически предпоставки

Операционна система	• Android[1)] • IOS[1)]
Рутер	Стандартен рутер с 2,4 GHz сигнал
WLAN-стандарт	IEEE 802.11b/g/n

1) По-подробна информация за версията можете да намерите в магазина за приложения.

Табл. 8

3.5 Режим на автоматично рестартиране

След прекъсване на захранването, вътрешният модул се стартира автоматично, възобновявайки предишните настройки.

3.6 Настройване на основен работен режим

Включване/изключване на уреда

- ▶ Натиснете бутона ⏻, за да включите или да изключите уреда: Уредът стартира в зададения работен режим.

Настройките могат да бъдат избрани и когато уредът е изключен. Уредът запаметява настройките и ги запазва в случай на прекъсване на електрозахранването.

Ако няма въвеждане, устройството остава в режим на готовност. 1 W standby Функцията позволява автоматичен енергоспестяващ режим в режим на готовност.

Автоматичен режим

В автоматичен режим уредът автоматично превключва между режим Отопление и Охлаждане, за да поддържа желаната температура.

- ▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи A.
- ▶ Изберете необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.

Оборотите на вентилатора не може да се регулират в автоматичен режим.

Режим Охлаждане

- ▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи ❄.
- ▶ Изберете необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.
- ▶ Натискайте бутона 🌀, докато достигнете необходимата скорост на въздушния поток.

Режим Вентилатор

- ▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи 🌀.
- ▶ Натискайте бутона 🌀, докато достигнете необходимите обороти на вентилатора.

При режим вентилатор температурата не се показва и не може да се регулира.

Режим Изсушаване

▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи 💧.

Оборотите на вентилатора не могат да се регулират и да се показват в режим Обезвлажняване.

Режим Отопление

▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи ☀.
▶ Задайте необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.
▶ Натискайте бутона 🌀, докато достигнете необходимите обороти на вентилатора.

Ако външната температура е много ниска, отоплителната мощност на климатичната инсталация може да не е достатъчна. Препоръчваме да свържете допълнителни топлогенератори.

3.7 Настройка на таймера 🕒

Таймерите ON и OFF могат да бъдат настроени между 0 и 24 часа, на стъпки по 30 минути за първите 10 часа, след това на стъпки по 1 час. Ако са зададени 0 часа, таймерът е отменен.

Настройване на таймера за вкл.

▶ Натискайте бутона 🕒, докато се появи символът 🕒 ON.
▶ Натиснете бутона ∧ или ∨, за да зададете желаното време. Настройката се прилага малко след това.

Настройване на таймера за изкл.

▶ Натискайте бутона 🕒, докато се появи символът 🕒 OFF.
▶ Натиснете бутона ∧ или ∨, за да зададете желаното време. Настройката се прилага малко след това.

Отмяна на таймера

▶ Натиснете бутона 🕒, за да изберете съответния таймер.
▶ Настройте 0.0 часа.
Таймерът се отменя след малко.

Комбиниране на таймерите

Двата таймера могат да бъдат зададени едновременно. Всеки от таймерите може да бъде програмиран да се активира преди другия

▶ Настройте таймера за вкл. и таймера за изкл.
Настройките ще се комбинират автоматично.

Текущо време	13:00 часа
Настройване на таймера ON	4,0 часа
Настройване на таймера OFF	8,5 часа
Време за включване	17:00 часа
Време за изключване	21:30 часа

Табл. 9 Пример

Не можете да програмирате таймера за вкл. и таймера за изкл. да управляват уреда при различни температури или с други настройки.

3.8 Основни работни функции

3.8.1 Настройка на функцията за люлеене

УКАЗАНИЕ

Ако жалузата остане в най-долната позиция по време на режим Охлаждане за дълъг период от време, може да се образува конденз. Ръчното регулиране на жалузата може да предизвика неизправности.

▶ Използвайте само дистанционното управление, за да регулирате жалузата.

Функцията за люлеене може да бъде активирана във вертикална или хоризонтална позиция.

Автоматичен режим на вертикално въртене (нагоре/надолу)

▶ Натиснете бутона .
Дистанционното управление показва символа .

За да отмените автоматичния режим на вертикално въртене:

▶ Отново натиснете бутона .

Автоматичен режим на хоризонтално въртене (наляво/надясно)

▶ Натиснете бутона за 2 секунди, за да активирате автоматичния режим на хоризонтално въртене.
Дистанционното управление показва символа .

За да отмените автоматичния режим на хоризонтално въртене:

▶ Натиснете бутона отново за две секунди.

Когато включвате уреда, позицията на жалузата автоматично ще се върне на предишния си ъгъл.

3.8.2 Превключване на дисплея и зумера на алармата (Mute mode)

За да включите или да изключите дисплея на вътрешния модул и зумера на алармата:

▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .
▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

За да покажете текущата температура в помещението:

▶ Натиснете бутона **Silent** и го задръжте за 5 секунди.

За да покажете зададената температура:

▶ Натиснете и задръжте бутона **Silent** за още 5 секунди.

3.8.3 Функция за икономия на енергия

Следната функция за икономия на енергия може да бъде избрана на уреда:

Save

Уредът автоматично намалява консумацията на енергия, докато поддържа желаната температура в помещението.

▶ Натиснете бутона , за да активирате тази функция.
Дистанционното управление показва символа .

Функцията **Save** да бъде избрана само в режимите Охлаждане и Отопление.

Натискането на бутона ще спре работата на **Save**.

3.8.4 Silent mode

Тази функция намалява шумовете, издавани от вътрешния модул и външния модул, когато работят. Това е особено полезно през нощта, ако трябва да се съобразите със съседите си.

- ▶ Натиснете бутона **Silent**, за да активирате тази функция. Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона **Silent**. Символът на дистанционното управление изчезва.

Оборотите на вентилатора на вътрешния модул ще бъдат намалени до минималното им ниво. Ако зададете по-високи обороти на вентилатора на вътрешния модул, функцията за тих режим ще бъде деактивирана.

Когато модулът е в тих режим, може да не е възможно да се постигне необходимата охлаждаща/отоплителна мощност, понеже компресорът във външния модул работи на ниска честота.

3.8.5 Wind avoid me (Функция Индиректна въздушна струя)

Тази функция предотвратява директната въздушна струя върху тялото.

- ▶ Натискайте многократно бутона или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

Тази функция е налична само в режимите Охлаждане, Обезвлажняване и Вентилатор.

3.8.6 Турбо охлаждане/Турбо отопление

Когато е активно Турбо охлаждане/Турбо отопление, вътрешният модул работи на максимална мощност за 30 минути, за да загрее или да охлади помещението бързо.

- ▶ Турбо охлаждане: включете режим Охлаждане и натиснете бутона **Turbo**.
- ▶ Турбо отопление: включете режим Отопление и натиснете бутона **Turbo**. Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона **Turbo**. Символът на дистанционното управление изчезва.

Тази функция е налична само в режимите Охлаждане и Отопление.

3.8.7 iClean

Уредът има функция за самопочистване за топлообменника на вътрешния модул. Функцията за самопочистване премахва прах, мухъл и мазнина, които могат да доведат до неприятни миризми. Тя работи чрез автоматично замразяване, бързо размразяване и след това горещ въздух за изсушаване на топлообменника, отстранявайки ефективно тези замърсявания.

- ▶ Натискайте многократно бутона или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

CL се появява на дисплея на вътрешния модул, когато се извършва самопочистване. Самопочистването завършва автоматично след 20 до 45 минути.

3.8.8 Защита от замръзване (8 °C Heating)

Защитата от замръзване може да бъде активирана, за да поддържа температурата в помещението на минимум 8 °C.

- ▶ В режим отопление натиснете бутона ∨ 2 пъти в рамките на 1 секунда. Уредът остава изключен, докато температурата не падне под 8 °C.

Напускане на функцията:

- ▶ Натиснете бутона , бутона или който и да е друг бутон.

Когато е активна функцията за защита от замръзване, на дисплея се показва**Fp** .
Тази функция е активна само ако устройството е включено.

3.8.9 Функция Заключване за деца

Бутоните на дистанционното управление могат да бъдат заключени със Заключването за деца.

За да активирате функцията:

- ▶ Натиснете бутоните **Turbo** и **Sleep** едновременно за 5 секунди. Дистанционното управление показва символа .

За да деактивирате функцията:

- ▶ Натиснете бутоните **Turbo** и **Sleep** едновременно за 3 секунди. Символът на дистанционното управление изчезва.

Супер йонизатор (Функция за чист въздух)

Когато тази функция е избрана, вътрешен компонент на вътрешния модул ще се енергизира и изпуснатите йони ще се разпространят в помещението, за да противодействат на разпространяващите се във въздуха замърсители, като например мухъл, вируси и алергени, помагайки за подобряване на качеството на въздуха на закрито.

- ▶ Натиснете бутона , за да активирате тази функция. Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона .

3.8.10 Управление на мощността

Налични са следните опции за управление на мощността. Две от опциите за управление на мощността могат да бъдат избрани, за да се намали консумацията на енергия на уреда:

- **Управление на мощността** (100%): нормална работа (излизане от функцията Управление на мощността)
- **Управление на мощността** (75%): намаляване на консумацията на енергия с 25%
- **Управление на мощността** (50%): намаляване на консумацията на енергия с 50%

За да изберете желаната опция за управление на мощността:

- ▶ Натискайте многократно бутона или бутоните ∧, ∨, докато се покаже .
- ▶ Потвърдете с бутона **Ok**.
- ▶ Натиснете бутоните ∧ и ∨ и изберете желаното ниво на управление на мощността (100%, 75%, 50%).
- ▶ Потвърдете с бутона **Ok**.

Функцията **Управление на мощността** може да бъде избрана само в режим Охлаждане.

Датчик R290

Неизправна функция на датчика за R290 ще се индикира чрез код за грешка на дисплея на вътрешния модул. Датчикът за R290 не може да бъде ремонтиран и трябва да бъде сменен само от производителя.

Уредът трябва да остане електрически свързан през цялото време, за да се гарантира, че датчикът R290 работи правилно, с изключение на кратки периоди на обслужване.

Тази функция е налична само за модели CL6000iP W 26 F и CL6000iP W 35 F (вижте информацията на кутията). Датчикът R290 във вътрешното тяло може да отчете рядък случай на изтичане на хладилен агент. Когато бъде отчетено изтичане:

- Ще започне да се чува звуков сигнал за аларма.
- Вътрешното тяло започва да издухва въздуха към пода в турбо режим.
- Компресорът на външното тяло се изключва.

Звуковата аларма спира, след като изтеклият газ се разсее във въздуха до безопасно ниво.

Следвайте тези инструкции в случай на звуков сигнал за аларма:

- ▶ Свържете се незабавно с оторизиран сервиз.
- ▶ Не използвайте повторно устройството, преди оторизираният сервиз да извърши проверката.
- ▶ Отворете всички прозорци и врати.
- ▶ Изключете всички устройства с горещи повърхности, които биха могли да генерират искри.
- ▶ Не изключвайте устройството, докато турбо режимът е активиран и въздухът в помещението не се разпръсне до безопасно ниво.
- ▶ Изчакайте минимум 30 минути, преди да се върнете в зоната.

3.8.11 Други функции

- ▶ Натиснете бутона **Set**.
- ▶ Изберете функция с бутона **Set** или с бутоните ∧, ∨.
  - – = функция за режим на покой
  - – = функция "Следвай ме"
  - – = безжична функция за управление
- ▶ Потвърдете избора с бутона **OK**.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Повторете стъпките по-горе.

Режим Сън

Целта на тази функция е да се пести енергия по време на периоди на престой. След един час уредът започва да нагрява или да охлажда по-слабо. За да се направи това, зададената температура се променя с 1 °C. След два часа зададената температура се променя с още 1 °C. След това устройството остава на новата температура.

За да активирате функцията:

- ▶ Натиснете бутона **Sleep**.
  Дистанционното управление показва символа .

За да деактивирате функцията:

- ▶ Натиснете отново бутона Sleep или след 8 часа работа в режим Сън. Символът на дистанционното управление изчезва.

Функцията не е налична в режимите Обезвлажняване и Вентилатор.

Функция Следвай ме (Follow me)

Функцията активира дистанционното управление на текущото място, за да измерва температурата на 3-минутни интервали. Вътрешният модул сега се контролира с отчитане на тези измервания.

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧ и ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.
- Инфрачервеното дистанционно управление трябва да поддържа комуникация с вътрешното тяло. Дистанционното управление трябва винаги да е насочено към вътрешното тяло.
- За да остане функцията Follow me активна, натиснете и задръжте бутона **Turbo** за 10 секунди, преди да изключите устройството. Уредът ще възобнови функцията си след повторно включване.
- За да излезете от този режим, натиснете и задръжте бутона **Turbo** за 10 секунди.

Функцията Follow me е налична само в режимите Охлаждане, Отопление и Автоматичен.

Функция Безжично управление

Целта на тази функция е да създаде връзка чрез WLAN. Ако уредът не показва функцията:

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧ и ∨, докато се покаже .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

4 Отстраняване на неизправности

4.1 Неизправности с индикация (Self diagnosis function)

Ако по време на работа възникне неизправност, на дисплея се появява код за грешка (напр. EH 02).

Ако повредата е налична за повече от 10 минути:

- ▶ За кратко разединете захранването и включете отново вътрешния модул.

Ако неизправността продължи:

- ▶ Обадете се на отдела за обслужване на клиенти и представете кода за неизправност заедно с подробности за уреда.

За повече информация за кодовете за грешки вижте ръководството за монтаж.

4.2 Неизправности, които не се показват

Изключете уреда незабавно, ако се случи следното:

- Захранващият кабел е повреден или необичайно топъл;
- Има миризма на изгоряло;
- Уредът издава силни или необичайни звуци;
- Падне предпазител;
- Дефектнотоковата защита често се задейства;
- Вода или други предмети навлязат в уреда.

Ако някое от следните обстоятелства възникне, не се опитвайте да го поправите. Свържете се с оторизиран сервизен доставчик.

Ако възникнат неизправности по време на работа, които не могат да бъдат отстранени:

- ▶ Съобщете на отдела за обслужване за неизправността, предоставяйки подробности за уреда.

Неизправност	Възможна причина
Вътрешният модул не се включва.	Вътрешният модул има предпазен механизъм за предотвратяване на претоварването. Може да отнеме 3 минути докато вътрешният модул се рестартира.
Работният режим се сменя от Охлаждане или Отопление на Режим Вентилатор.	Вътрешният модул сменя работния режим за предотвратяване на замръзване. Когато температурата се повиши, уредът ще започне да работи в избрания преди това режим.
	Зададената температура е достигната временно и уредът изключва компресора. Уредът ще продължи да работи, когато температурата отново се разколебае.
От вътрешното тяло излиза бяла мъгла.	Във влажни райони може да се появи бяла мъгла, ако има значителна температурна разлика между вътрешния въздух и климатизирания въздух.
Бяла мъгла излиза от вътрешния модул и външното тяло.	Ако режим отопление е активиран директно след автоматичното размразяване, това може да генерира бяла мъгла вследствие на по-високото ниво на влажност на въздуха.
Чува се шум от вътрешното тяло и външното тяло.	Свистящ звук може да се чуе във вътрешния модул, ако позицията на предпазната решетка за въздушния поток е дръпната назад.
	Тихият съскащ шум е нормален по време на работа. Това се дължи на потока хладилен агент.
	Може да се чуе скърцане, понеже металните и пластмасовите части на уреда се разширяват или се свиват по време на отопление/охлаждане.
	Външното тяло излъчва и различни други шумове по време на работа, което е нормално.
От вътрешното тяло или външното тяло излиза прах.	В уредите може да се натрупа прах, ако са изключени за продължителен период от време и не са покрити. За да предотвратите това, покрийте устройството по време на дълги периоди на неактивност.
Неприятна миризма по време на работа.	Неприятните миризми във въздуха могат да попаднат в уредите и да се разпространят.
	Може да има мухъл по въздушния филтър и затова той трябва да бъде почистен.
Вентилаторът на външното тяло не работи постоянно.	Използва се променлив контрол на вентилатора, за да се осигури оптимална работа.
Работата е нерегулярна или непредвидима или вътрешният модул не реагира.	Вътрешният модул може да се повлияе от смущения от мобилни радио антени или външни усилватели на сигнала. ▶ Разединете за кратко вътрешния модул от електрическото захранване, след това го рестартирайте.
Въздушната клапа или жалузите не работят правилно.	Въздушната клапа или жалузите са регулирани ръчно или не са инсталирани правилно. ▶ Изключете вътрешния модул и проверете дали компонентите са монтирани правилно. ▶ Включете вътрешния .

Табл. 10

4.2.1 Отстраняване на неизправности

Вижте таблицата по-долу за отстраняване на неизправности.
Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, ако проблемът продължава след извършване на диагностиката.

Неизправност	Възможна причина	Решения
Мощността на вътрешния модул е твърде ниска.	Температурата е зададена твърде висока или твърде ниска.	▶ Понижете температурната настройка.
	Въздушният филтър е замърсен.	▶ Почистете въздушния филтър (→ 5.3 "Почистване на въздушния филтър").
	Входът или изходът за въздух е блокиран.	▶ Изключете уреда. ▶ Отстранете блокажа. ▶ Включете уреда.
	Вратите и прозорците са отворени.	▶ Уверете се, че всички прозорци и врати са затворени, докато уредът работи.
	Генерира се прекомерна топлина от слънчевата светлина.	▶ Затворете прозорците и пуснете завесите по време на периоди на силна топлина или слънчева светлина.
	В стаята има много източници на топлина.	▶ Намалете броя на източниците на топлина (хора, компютри, електроника)
	Функцията Silent mode е активирана.	▶ Изключете функцията.
	Избраният капацитет за външното тяло е много нисък.	▶ Използвайте допълнителен отоплителен уред.

Неизправност	Възможна причина	Решения
Модулът не работи.	Прекъсване на електрозахранването.	▶ Изчакайте възстановяването на електрозахранването.
	Електрозахранването е изключено.	▶ Включете отново електрозахранването.
	Дистанционното управление няма батерии.	▶ Сменете батериите.
	Таймерът е активиран.	▶ Изключете таймера.

Табл. 11

5 Техническо обслужване

ВНИМАНИЕ

Опасност поради токов удар или движещи се части

- ▶ Прекъснете електрическото захранване, преди да пристъпите към работа по поддръжката.
- ▶ Възложете всички стъпки за поддръжка, които не са изброени тук, на одобрен инсталатор.
- ▶ Не използвайте почистващи продукти, които могат да навредят на медните части на уреда, тъй като могат да причинят течове. Свържете се със своя сервизен доставчик за професионална поддръжка.

5.1 Смяна на батериите

Нуждаете се от 2 батерии с размер AAA. Използването на презареждащи се батерии не се препоръчва.

- ▶ Свалете капачето на отделението за батериите (→ Фиг. 2).
- ▶ Поставете нови батерии и внимавайте за правилната полярност.
- ▶ Поставете отново капачето на отделението за батериите.

5.2 Почистване на уреда и дистанционното управление

УКАЗАНИЕ

Повреди на уреда вследствие на неправилно почистване!

- ▶ Не пръскайте или поливайте директно с вода.
- ▶ Не използвайте гореща вода, абразивен прах или силни разтворители.

- ▶ За почистване избършете вътрешното тяло и дистанционното управление с мека кърпа.
- ▶ Поверявайте почистването на външното тяло само на оторизирана сервизна фирма.

5.3 Почистване на въздушния филтър

УКАЗАНИЕ

Въздушният филтър може да се деформира на пряка слънчева светлина.

- ▶ Не излагайте въздушния филтър на пряка слънчева светлина.

Почиствайте въздушния филтър на всеки 2 седмици, както и преди и след извеждане от експлоатация за по-дълги периоди.

- ▶ Изключете вътрешния модул.
- ▶ Отворете предния капак на вътрешния модул → Фиг. 3, [1]).
- ▶ Махнете решетките за въздух и ги извадете от уреда (→ Фиг. 3, [2]).
- ▶ Извадете въздушните филтри от решетките, ако са инсталирани (→ Фиг. 3, [3]).
- ▶ Почистете малките въздушни филтри с ръчна прахосмукачка.
- ▶ Измийте големия въздушен филтър с топла вода и мек почистващ препарат и го изсушете на сянка.
- ▶ Закачете отново малкия въздушен филтър и големия въздушен филтър.
- ▶ Затворете предния капак на вътрешния модул.

5.4 Извеждане от експлоатация за по-дълго време

Преди извеждане от експлоатация за по-дълго време:

- ▶ Почистете въздушния филтър.
- ▶ Активирайте функцията iClean на вътрешния модул, използвайки бутона **Clean**.
- ▶ Уредът ще се изключи автоматично.
- ▶ Извадете батериите от дистанционното управление.
- ▶ Предпазете уредите от прах.

5.5 Ръчен работен режим

УКАЗАНИЕ

Повреди на работа вследствие на неправилна работа

Ръчният режим не е предвиден за продължителна употреба.

- ▶ Използвайте само за тестови цели или в авариен случай.
- ▶ Използвайте само за кратко време.

- ▶ Изключете вътрешното тяло.
- ▶ Вдигнете горния капак на вътрешното тяло.
- ▶ С тънък предмет натиснете бутона за ръчен режим на охлаждане:
  - Натискане веднъж: принудителен автоматичен режим.
  - Натискане два пъти: принудителен режим на охлаждане.
  - Натискане три пъти: вътрешното тяло се изключва.
- ▶ За да възстановите нормалната работа, използвайте дистанционното управление.

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch. За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.
За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране. Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.
Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Стари електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се утилизира с другите отпадъци, а вместо това трябва да бъде откаран в пунктовете за събиране на отпадъци за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне.

Символът е валиден в страни, където се прилагат разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, напр. "(Великобритания) Разпоредби за отпадъци от електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с измененията)". Тези разпоредби определят рамката за връщане и рециклиране на стари електронни уреди, които се прилагат във всяка страна.

Понеже електронният уред може да съдържа опасни вещества, той трябва да се рециклира отговорно, за да се сведе до минимум всяка потенциална вреда за околната среда и човешкото здраве. Освен това рециклирането на електронен скрап спомага за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно безопасното за природата утилизиране на стари електрически и електронни уреди, моля, свържете се със съответните местни власти, вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или търговеца на дребно, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация можете да намерите тук:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

Хладилен агент R290



Уредът съдържа нефлуориран парников газ R290 (потенциал за глобално затопляне 0,02)[1)]) с висока степен на възпламеняемост и ниска токсичност (A3).

Съдържаното количество е посочено на фирмената табелка на външното тяло на оборудването.

Хладилният агент е опасен за околната среда и трябва да се събира и утилизира отделно.

7 Политика за защита на данните

Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме информация за продукти и монтаж, технически данни и данни за свързване, комуникационни данни, данни за регистрация на продукти и клиентска история, за да предоставим продуктова функционалност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (б) от ОРЗД/UK GDPR), за да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), и за да анализираме дистрибуцията на наши продукти и да предоставяме индивидуализирана информация и оферти, свързани с продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR). За предоставяне на услуги, като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги по гореща линия, можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни предприятия на Bosch. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона и Обединеното кралство. Допълнителна информация се предоставя при заявка. Можете да се свържете с нашия Отговорник по защита на данни на: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ГЕРМАНИЯ.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни на базата на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, или когато личните Ви данни се обработват за преки маркетингови цели на базата на чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR. За да упражните правата си, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да намерите повече информация, моля, последвайте QR кода.

1) Въз основа на ПРИЛОЖЕНИЕ VI към РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 573/2024 на Европейския парламент и на Съвета от 7 февруари 2024 г.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny 13
1.1 Použité symboly 13
1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 14
1.3 Poznámky k tomuto návodu 14
1.4 Upozornění pro chladné klimatické oblasti 14

2 Údaje o výrobku 15
2.1 Prohlášení o shodě 15
2.2 Technické údaje dálkového ovládání 15
2.3 Technické údaje IP brány 15

3 Obsluha 15
3.1 Přehled součástí vnitřní jednotky 15
3.2 Přehled součástí dálkového ovládání 15
3.3 Použití dálkového ovládání 16
3.4 Konektivita 16
3.4.1 Konektivita (volitelná) 16
3.4.2 Kompatibilita s Matter (dostupná pouze s Wi-Fi bránou) 17
3.4.3 Technické předpoklady 17
3.5 Režim automatického restartu 17
3.6 Nastavení hlavního provozního režimu 17
3.7 Nastavení časovače 18
3.8 Základní provozní funkce 18
3.8.1 Nastavení funkce výkyvu 18
3.8.2 Zapnutí/vypnutí displeje a zvukového alarmu (Mute mode) 18
3.8.3 Funkce úspory energie 18
3.8.4 Silent mode 18
3.8.5 Wind avoid me (Funkce nepřímého proudu vzduchu) 19
3.8.6 Turbo chlazení/Turbo vytápění 19
3.8.7 iClean 19
3.8.8 Protizámrazová ochrana (8 °C Heating) 19
3.8.9 Funkce dětské pojistky 19
3.8.10 Power control 19
3.8.11 Další funkce 20

4 Odstraňování poruch 21
4.1 Chybová hlášení (Self diagnosis function) 21
4.2 Nezobrazované poruchy 21
4.2.1 Odstraňování poruch 22

5 Údržba 22
5.1 Výměna baterií 22
5.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání 22
5.3 Čištění vzduchového filtru 22
5.4 Dlouhodobé odstavení z provozu 22
5.5 Ruční provoz 23

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu 23

7 Informace o ochraně osobních údajů 23

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace

Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Symbol	Význam
	Varování týkající se hořlavých látek: Chladivo R290, které je použito v tomto zařízení, je plyn s vysokou hořlavostí a nízkou toxicitou.
	Při instalaci a údržbě používejte ochranné rukavice.
	Údržbu by měla provádět kvalifikovaná osoba při dodržení pokynů uvedených v servisní příručce.
	Při provozu postupujte podle pokynů z návodu k obsluze.
	Dodržujte požadavky na minimální plochu místnosti.
	Varování: Otáčivé (rotační) části ve vnitřní jednotce.

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí požáru!

Použití jiných obalových materiálů než dodaných výrobcem může při úniku během přepravy způsobit elektrostatický výboj (ESD).

- ▶ Nezabalujte jednotky do jiných než originálních obalových materiálů, zejména ne do vzduchotěsných obalů či fólií.

Tyto pokyny k obsluze jsou určeny pro uživatele klimatizačního systému. Je nutné dodržet všechny pokyny týkající se systému. Jejich nerespektování může způsobit materiální škody a poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- ▶ Před použitím si přečtěte a uschovejte pokyny k obsluze všech komponent systému.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.
- ▶ Instalaci, opravy, demontáž a likvidaci systému musí provádět autorizovaný personál kvalifikovaný k práci s chladivy. Náhodné úniky chladiva mohou představovat riziko požáru.

⚠ Zamýšlené použití

Vnitřní jednotka je určena k instalaci uvnitř budovy s připojením k venkovní jednotce a dalším součástem systému, např. k řídicím jednotkám.

Venkovní jednotka je určena k instalaci mimo budovu s připojením k vnitřní jednotce nebo jednotkám a dalším součástem systému, např. k řídicím jednotkám.

Klimatizační systém je určen pouze pro domácí použití v obytných budovách, při kterém odchylky teploty od nastavených spínacích bodů (/teplot) nevedou k poškození živých bytostí nebo materiálů. Klimatizace není vhodná k přesnému nastavení a udržování hodnot požadované absolutní vlhkosti.

Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné. Za škody vzniklé v důsledku chybného používání neneseme odpovědnost.

Klimatizaci nelze používat ve vlhkých místnostech, jako je koupelna nebo prádelna.

Pro instalaci ve speciálních prostorách (podzemní garáže, strojovny, balkony nebo polootevřené prostory):

- ▶ Nejprve se seznamte s požadavky na instalační místo uvedenými v technické dokumentaci.

⚠ Obecná nebezpečí spojená s chladivem

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru!

Tento systém obsahuje hořlavý plyn pod tlakem. V případě vnějšího požáru existuje riziko rychlého úniku a vznícení plynu.

- ▶ Vzdálte se od zařízení a nepokoušejte se oheň hasit.
- ▶ Zůstaňte v bezpečné vzdálenosti a opusťte oblast, dokud nedorazí profesionální pomoc.

- ▶ Tato jednotka je naplněna chladivem R290. Pokud se chladivo dostane do kontaktu s horkými povrchy, může dojít k požáru nebo explozi.
- ▶ Vypněte všechna zařízení s horkými povrchy a zařízení, která mohou vytvářet jiskry.
- ▶ Údržbu a prohlídku systému svěřujte pravidelně autorizované odborné firmě.
- ▶ Pokud existuje možnost, že došlo k úniku chladiva:
  - otevřete všechna okna a důkladně prostor vyvětrejte;
  - opusťte místnost;
  - informujte autorizovaného dodavatele.

⚠ Opravy a přestavby

Neodborné úpravy klimatizačních systémů mohou způsobit újmu na zdraví osob a/nebo materiální škody.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy na venkovní a vnitřní jednotce ani na jiných dílech klimatizačního systému.
- ▶ Před veškerými pracemi v souvislosti s údržbou odpojte klimatizaci od napájení.

⚠ Upozornění k manipulaci se systémem

Nesprávné používání klimatizačního zařízení může negativně ovlivnit vaše zdraví.

- ▶ Nestůjte po delší dobu přímo v proudu vzduchu.
- ▶ Ujistěte se, že teplota v místnosti je vhodná pro všechny osoby – včetně kojenců, dětí, seniorů, ležících nebo osob se zdravotním postižením.
- ▶ Nikdy nevkládejte žádné předměty do jednotky – hrozí riziko zranění.
- ▶ Nepokoušejte se urychlit tání ledu na venkovní jednotce pomocí nástrojů nebo tepla – mohlo by dojít k poškození systému a zvýšení rizika požáru.

Nesprávná manipulace s jednotkou může vést ke snížení výkonu, poškození zařízení nebo zranění osob.

- ▶ Nezakrývejte přívody ani vývody vzduchu jednotky.
- ▶ Při provozu jednotky zavírejte dveře a okna.
- ▶ Chraňte vnitřní jednotku před vniknutím vody.
- ▶ Pravidelně kontrolujte upevnění konzoly venkovní jednotky – zda není opotřebená a zda je bezpečně připevněna.
- ▶ Na venkovní jednotku nepokládejte žádné předměty a nestoupejte na ni.
- ▶ Minimalizujte prach, páru a vlhkost v místnosti, kde je nainstalována vnitřní jednotka.
- ▶ Nepoužívejte vysoce hořlavé plyny (např. ze sprejů) v blízkosti jednotky.
- ▶ Pokud se u jednotky objeví jakékoli známky závady (např. zápach spáleniny, poškozený kabel), ihned ji vypněte a odpojte od napájení.

⚠ Bezpečnost elektrických zařízení pro domácí použití a podobné účely

Za účelem prevence před ohrožením elektrickými zařízeními platí podle normy IEC/EN 60335-1 tato pravidla:

"Toto zařízení nesmí být používáno osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly patřičně poučeny. Děti musí být pod dohledem, abyste zajistili, že si se zařízením nebudou hrát."

„Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které představuje Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu."

„Poškozený síťový kabel musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou."

1.3 Poznámky k tomuto návodu

Obrázky najdete souhrnně na konci tohoto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky se v závislosti na modelu mohou od znázornění v tomto návodu lišit.

1.4 Upozornění pro chladné klimatické oblasti

Tento produkt není určen pro vytápění v chladných klimatických podmínkách. Zamýšleným způsobem použití je chlazení.

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

CE Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

2.2 Technické údaje dálkového ovládání

Elektrické napájení	Baterie 2 AAA
Dosah signálu	8 m
Přípustná teplota prostředí	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Technické údaje IP brány

	Jednotka	Hodnota
ot	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP class	–	IP40

Tab. 3

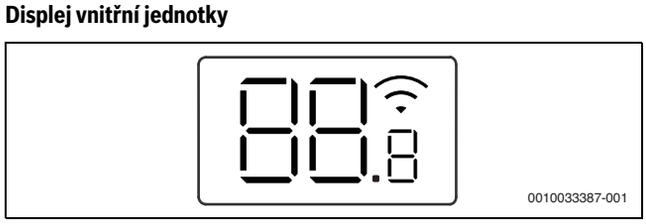
3 Obsluha

3.1 Přehled součástí vnitřní jednotky

Legenda k obr. 1:

[1] Horní panel
[2] Vzduchový filtr
[3] Modul MC R (dostupný pouze pro CL6000iP...W F modely)
[4] Displej
[5] Tlačítko pro ruční provoz
[6] Panel proudění vzduchu

Displej vnitřní jednotky



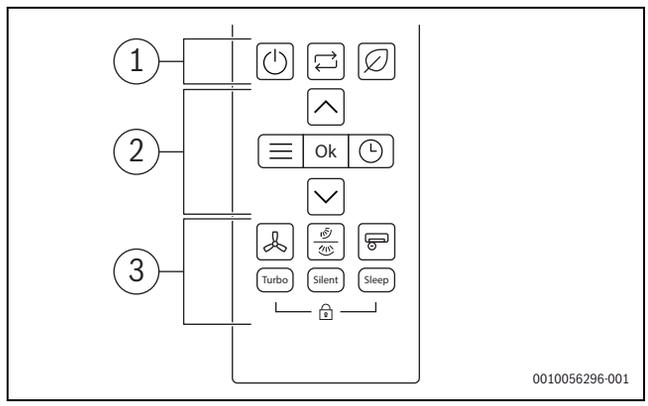
Symbol	Výklad
Číslo	Zobrazení teploty
	Připojení WLAN[1] aktivní
	Zobrazuje se u některých funkcí, jsou-li zapnuté. Signalizuje, že časovač zapnutí je aktivní, když je vnitřní jednotka vypnutá.
OF	Zobrazuje se u některých funkcí, jsou-li vypnuté.
dF	Aktivní automatické odtávání
FP	Ochrana proti mrazu aktivní: vnitřní jednotka udržuje teplotu v místnosti minimálně na 8 °C.
CL	Funkce samočištění je aktivní (iClean)
Ex, Px, Fx	Kód chyby („x“ představuje libovolnou číslici).

1) K dispozici pouze jako příslušenství s IP bránou.

Tab. 4 Symboly na displeji

3.2 Přehled součástí dálkového ovládání

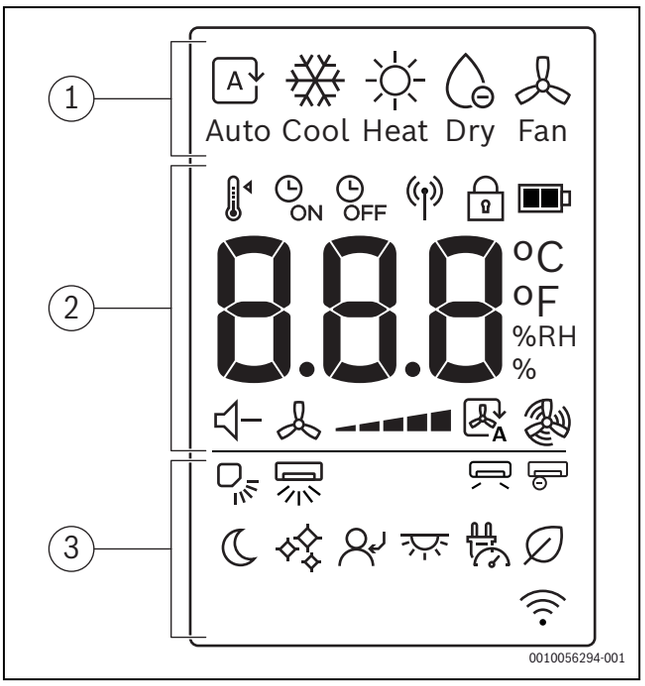
Tlačítka na dálkovém ovládání



Poz.	Key	Funkce
1		Zapnutí/vypnutí
		Nastavení provozního režimu
		Save
2		Menu
	Ok	Potvrzení volby
		Nastavení časovače
		Zvýšení teploty
		Snížení teploty
3		Počet otáček ventilátoru
		Výkyv vertikální/horizontální
		Super ionizátor
	Turbo	Režim turbo
	Tichý	Tichý provoz
	Noční	noční provoz
		Dětská pojistka

Tab. 5 Tlačítka na dálkovém ovládání

Displej dálkového ovládání



Poz.	Symbol	Výklad
1		Druh provozu: automatický provoz
		Druh provozu: provoz chlazení
		Druh provozu: provoz vytápění
		Druh provozu: režim odvlhčení
		Druh provozu: režim ventilátoru
2		Požadovaná teplota
		Časovač zap.
		Časovač vyp.
		Odesílání signálu
		Dětská pojistka
		Úroveň nabití baterie
	°C / °F / % RH	Zobrazení hodnoty: zobrazuje požadovanou teplotu, % relativní vlhkosti a časovač.
		Tichý provoz
		Počet otáček ventilátoru
		Auto režim ventilátoru
		Turbo režim ventilátoru
3		Vertikální výkyv – Auto
		Horizontální výkyv – Auto
		Wind avoid me (Nepřímé proudění vzduchu)
		Super ionizátor
		noční provoz
		iClean
		Follow me (následuj mne)
		LED displej a zvukový alarm – zap./vyp.
		Power control (regulace výkonu)
		Save
		Zobrazení funkcí bezdrátového regulátoru

Tab. 6 Symboly na displeji dálkového ovládání

3.3 Použití dálkového ovládání

Dosah signálu činí 8 m. Objekty stojící v jeho cestě nebo použití určitých zářivkových svítidel v téže místnosti mohou přenos signálu ovlivnit.

- ▶ Dálkové ovládání namiřte na okénko pro příjem signálu a stiskněte požadované tlačítko.
  Zařízení vydá pípavý tón, přijme-li signál.

OZNÁMENÍ

Bezchybná funkce dálkového ovládání může být trvale negativně ovlivněna.

- ▶ Dálkové ovládání nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- ▶ Dálkové ovládání neponechávejte v blízkosti vytápění.
- ▶ Dálkové ovládání chraňte před vlhkostí a nárazy.

3.4 Konektivita

3.4.1 Konektivita (volitelná)

Pro připojení k síti WLAN musí být nainstalována IP brána (příslušenství).

Snadné ovládání nejdůležitějších funkcí prostřednictvím HomeCom Easy aplikace ve vašem mobilním zařízení.

VAROVÁNÍ

Nesprávné použití!

Uživateli je přísně zakázáno otevírat výrobek a zasahovat do něj jiným, než v této kapitole uvedeným, způsobem. Jakékoli nesprávné použití může mít za následek vznik nebezpečí pro majitele a pro samotný výrobek!

Technické požadavky

Operační systém	• Android • iOS
Router	Standardní router se signálem 2,4 GHz
Standard WLAN	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Technické požadavky

Stažení aplikace

Aplikaci pro iOS lze stáhnout z Apple App Store a pro Android z obchodu Google Play. Pro prospěch z využívání aktualizací nejnovějších funkcí a zabezpečení zajistěte, abyste měli na svém mobilním zařízení nainstalovanou vždy nejnovější verzi aplikace.

- ▶ Stáhněte si aplikaci naskenováním QR kódu a nainstalujte si ji.
- ▶ Založte si účet.
- ▶ Nezapomeňte přijmout podmínky použití.



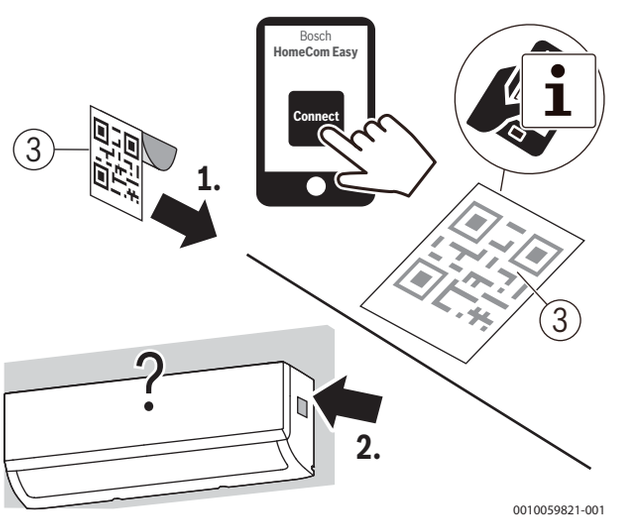
Obr. 1

Párování

Síla WLAN signálu je dostatečná pro připojení k internetu. Pokud je signál příliš slabý:

- ▶ Použijte WLAN opakovač.

- ▶ Zapněte vnitřní jednotku.
- ▶ Otevřete aplikaci a postupujte podle popsaného kroku.
- ▶ Pro spárování výrobku naskenujte QR kód.



Obr. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Kompatibilita s Matter (dostupná pouze s Wi-Fi bránou)

Tato klimatizační jednotka je navržena tak, aby byla kompatibilní s protokolem Matter, což zajišťuje bezproblémovou integraci s aplikacemi Alexa, Google Assistance, Apple Home nebo jinými zařízeními, která podporují protokol Matter, pro lepší interoperabilitu a konektivitu s vaším ekosystémem Chytrý domov (smart home).

Mezi podporované funkce patří:

- ▶ Zapnutí/vypnutí zařízení
- ▶ Nastavení druhu provozu (Chlazení, Vytápění, Nekondenzační, Odvlhčení, Auto)
- ▶ Monitorování teploty prostoru
- ▶ Požadovaná teplota prostoru
- ▶ Požadované otáčky ventilátoru

Dostupné funkce se mohou lišit v závislosti na typu vašeho zařízení podporujícího protokol Matter.

Konkrétní pokyny pro připojení a používání jiných zařízení kompatibilních s protokolem Matter naleznete v příslušných návodech k obsluze nebo v dokumentaci k těmto zařízením.

3.4.3 Technické předpoklady

Operační systém	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Běžně dostupný router se signálem 2,4 GHz
WLAN-Standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Přesnější informace o verzi viz App Store.

Tab. 8

3.5 Režim automatického restartu

Po výpadku napájení se vnitřní jednotka automaticky spustí a obnoví předchozí nastavení.

3.6 Nastavení hlavního provozního režimu

Zapnutí/vypnutí jednotky

- ▶ Jednotku zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka ⏻: Jednotka se spustí v nastaveném provozním režimu.

Nastavení lze zvolit i tehdy, je-li jednotka vypnutá. Jednotka nastavení uloží a uchovává je i v případě výpadku napájení.

Pokud nedojde k žádnému vstupu, jednotka zůstane v pohotovostním režimu. Tato1 W standby funkce umožňuje automatický úsporný režim, když je jednotka v pohotovostním režimu.

Automatický provoz

V automatickém provozu jednotka automaticky přepíná mezi provozem vytápění a chlazení, aby udržovala požadovanou teplotu.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí A⇄.
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.

V automatickém provozu nelze nastavit otáčky ventilátoru.

Provoz chlazení

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí ❄.
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.
- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko 🌀, dokud nedosáhnete požadované rychlosti proudění vzduchu.

Režim ventilátoru

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí 🌀.
- ▶ Stiskněte tlačítko 🌀, dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

V provozu ventilátor nelze nastavit ani zobrazit teplotu.

Režim odvlhčení

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí 💧.

V režimu odvlhčování nelze nastavit ani zobrazit otáčky ventilátoru.

Provoz ohřevu

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ nastavte požadovanou teplotu.
- ▶ Stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

Je-li venkovní teplota velmi nízká, topný výkon klimatizačního systému nemusí být dostatečný. Doporučujeme připojit přídavné zdroje tepla.

3.7 Nastavení časovače

Časovače zapnutí a vypnutí lze nastavit na hodnotu 0 až 24 hodin, a to prvních 10 hodin v intervalech po 30 minutách, a poté po 1 hodině. Je-li nastavena hodnota 0, časovač se zruší.

Nastavení časovače zapnutí

- ▶ Stiskněte tlačítko , dokud se nezobrazí symbol ON.
- ▶ Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovaný čas. Nastavení se projeví krátce poté.

Nastavení časovače vypnutí

- ▶ Stiskněte tlačítko , dokud se nezobrazí symbol OFF.
- ▶ Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovaný čas. Nastavení se projeví krátce poté.

Zrušení časovače

- ▶ Stisknutím tlačítka zvolte odpovídající časovač.
- ▶ Nastavte 0.0 hodin. Časovač bude zakrátko zrušen.

Kombinování časovačů

Oba časovače lze nastavit současně. Každý z časovačů lze naprogramovat tak, aby se aktivoval před druhým časovačem.

- ▶ Nastavte časovač zapnutí a časovač vypnutí. Nastavení se automaticky zkombinují.

Aktuální čas	13:00 hodin
Nastavení časovače zapnutí	4,0 h
Nastavení časovače vypnutí	8,5 h
Čas zapnutí	17:00 hodin
Čas vypnutí	21:30 hodin

Tab. 9 Příklad

Časovač zapnutí a časovač vypnutí nelze naprogramovat tak, aby jednotka pracovala při různých teplotách nebo s jinými nastaveními.

3.8 Základní provozní funkce

3.8.1 Nastavení funkce výkyvu

OZNÁMENÍ

Zůstane-li mřížka v provozu chlazení delší dobu v nejnižší poloze, může dojít k tvorbě kondenzátu. Nastavení mřížky ručně může způsobit poruchy.

- ▶ K nastavení mřížky používejte pouze dálkové ovládání.

Funkci kývání lze aktivovat ve vertikální nebo horizontální poloze.

Automatický režim vertikálního výkyvu (nahoru/dolů)

- ▶ Stiskněte tlačítko .
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Zrušení automatického režimu vertikálního výkyvu:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko .

Automatický režim horizontálního výkyvu (doleva/doprava)

- ▶ Stisknutím tlačítka na 2 sekundy aktivujete automatický režim horizontálního výkyvu.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Zrušení automatického režimu horizontálního výkyvu:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko na dvě sekundy.

Při zapnutí jednotky se mřížka automaticky vrátí do původního úhlu.

3.8.2 Zapnutí/vypnutí displeje a zvukového alarmu (Mute mode)

Zapnutí nebo vypnutí displeje na vnitřní jednotce a zvukového alarmu:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Zobrazení aktuální teploty prostoru:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Tichý** a podržte ho po dobu 5 sekund.

Zobrazení požadované teploty:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Tichý** a podržte ho po dobu dalších 5 sekund.

3.8.3 Funkce úspory energie

Na zařízení lze zvolit následující funkci úspory energie:

Save

Jednotka automaticky snižuje spotřebu energie a zároveň udržuje požadovanou teplotu prostoru.

- ▶ Stisknutím tlačítka tuto funkci aktivujete.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Funkci **Save** lze zvolit pouze v provozu chlazení a vytápění.

Stisknutím tlačítka se provoz úspory energie **Save** zastaví.

3.8.4 Silent mode

Tato funkce snižuje hluk vydávaný vnitřní a venkovní jednotkou, když jsou v provozu. To je výhodné zejména v noci, musíte-li brát ohled na své sousedy.

- ▶ Stisknutím tlačítka **Tichý** tuto funkci aktivujete.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko **Tichý**.
  Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Otáčky ventilátoru vnitřní jednotky se sníží na minimální úroveň. Nastavíte-li u vnitřní jednotky vyšší otáčky ventilátoru, bude funkce tichého provozu deaktivována.

Když je jednotka v tichém provozu, nemusí být možné dosáhnout požadovaného chladicího/topného výkonu, protože kompresor ve venkovní jednotce pracuje na nízké frekvenci.

3.8.5 Wind avoid me (Funkce nepřímého proudu vzduchu)

Tato funkce brání přímému proudění vzduchu na lidské tělo.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení, odvlhčování a ventilátoru.

3.8.6 Turbo chlazení/Turbo vytápění

Je-li aktivní funkce turbo chlazení/turbo vytápění, vnitřní jednotka pracuje po dobu 30 minut na maximální výkon, aby rychle ohřála nebo ochladila prostor.

- ▶ Turbo chlazení: zapněte provoz chlazení a stiskněte tlačítko **Turbo**.
- ▶ Turbo vytápění: zapněte provoz vytápění a stiskněte tlačítko **Turbo**. Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko **Turbo**. Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Tato funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení a vytápění.

3.8.7 iClean

Jednotka je vybavena funkcí samočinného čištění výměníku tepla vnitřního prostoru. Funkce samočinného čištění odstraňuje prach, plíseň a mastnotu, které by mohly způsobovat nepříjemný zápach. Funguje tak, že provede automatické zmrazení, rychlé rozmrazení námrazy a poté vysušení výměníku pomocí horkého vzduchu, čímž tyto nečistoty účinně odstraní.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona.
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Probíhá-li samočinné čištění, na displeji vnitřní jednotky se zobrazí **CL**. Samočinné čištění skončí automaticky po 20 až 45 minutách.

3.8.8 Protizámrazová ochrana (8 °C Heating)

Protizámrazovou ochranu lze aktivovat, aby udržovala minimální teplotu prostoru 8 °C.

- ▶ V režimu vytápění stiskněte ∨ klávesu / dvakrát během 1 sekundy. Jednotka zůstane vypnutá, dokud teplota neklesne pod 8 °C.

Ukončení funkce:

- ▶ Stiskněte tlačítko ⏻, ⇄ nebo jakékoli jiné tlačítko.

Fp na displeji vnitřní jednotky se objeví , když je aktivní funkce ochrany proti mrazu.
Tato funkce je aktivní pouze tehdy, když je jednotka pod napětím.

3.8.9 Funkce dětské pojistky

Tlačítka dálkového ovládání lze uzamknout dětskou pojistkou.

Aktivace funkce:

- ▶ Stiskněte současně tlačítka **Turbo** a **Noční** a podržte je po dobu 5 sekund. Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Deaktivace funkce:

- ▶ Stiskněte současně tlačítka **Turbo** a **Noční** a podržte je po dobu 3 sekund. Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Super ionizátor (Funkce čerstvého vzduchu)

Při zvolení této funkce je určitá vnitřní součást vnitřní jednotky pod napětím a uvolňované ionty se šíří do místnosti a působí proti škodlivinám v ovzduší, jako jsou plísně, viry a alergeny, a pomáhají tak zlepšovat kvalitu vnitřního vzduchu.

- ▶ Stisknutím tlačítka tuto funkci aktivujete. Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko .

3.8.10 Power control

K dispozici jsou následující možnosti regulace výkonu. Dvě z možností regulace výkonu lze zvolit pro snížení spotřeby energie zařízení:

- **Power control** (100 %): normální provoz (vypnutí funkce Power control)
- **Power control** (75 %): snížení spotřeby proudu o 25 %
- **Power control** (50 %): snížení spotřeby proudu o 50 %

Výběr požadované možnosti regulace výkonu:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Potvrďte tlačítkem **Ok**.
- ▶ Stisknutím tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou úroveň regulace výkonu (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkci **Power control** lze zvolit pouze v provozu chlazení.

Snímač R290

Porucha senzoru R290 se zobrazí jako chybový kód na displeji vnitřní jednotky. Senzor R290 nelze opravit – smí jej vyměnit pouze výrobce.

Jednotka musí zůstat trvale připojena k elektrické síti, aby senzor R290 správně fungoval, s výjimkou krátkých servisních přerušení.

Tato funkce je dostupná pouze u CL6000iP W 26 F a CL6000iP W 35 F některých modelů (viz údaje na krabici). Senzor R290 ve vnitřní jednotce je schopen detekovat vzácné případy úniku chladiva. Při detekci úniku:

- Spustí se zvukové pípání.
- Vnitřní jednotka spustí ventilátor v režimu turbo a fouká vzduch směrem k podlaze.
- Kompresor venkovní jednotky se vypne.

Alarm přestane po rozptýlení chladiva na bezpečnou úroveň.

V případě zvukového alarmu postupujte podle těchto pokynů:

- ▶ Ihned kontaktujte autorizovaný servis.
- ▶ Jednotku znovu nepoužívejte, dokud neproběhne kontrola autorizovaným servisem.
- ▶ Otevřete všechna okna a dveře.
- ▶ Vypněte všechna zařízení s horkými povrchy a zařízení, která mohou vytvářet jiskry.
- ▶ Nevypínejte jednotku, dokud je aktivován režim Turbo a vzduch v místnosti se nerozptýlí na bezpečnou úroveň.
- ▶ Vyčkejte 30 minut před návratem do místnosti.

3.8.11 Další funkce

- ▶ Stiskněte tlačítko **Set**.
- ▶ Funkci zvolte tlačítkem **Set** nebo tlačítky ∧, ∨.
  - – = Funkce Klidový režim
  - – = Funkce Následuj mne
  - – = Bezdrátová řídicí funkce
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **OK**.

Ukončení funkce:

- ▶ Kroky opakujte odshora.

Noční provoz

Účelem této funkce je úspora energie v době nečinnosti. Zařízení začne po uplynutí jedné hodiny vytápět nebo chladit méně intenzivně. Toho je dosaženo tak, že se požadovaná teplota změní o 1 °C. Po dvou hodinách se požadovaná teplota změní o další 1 °C. Poté zůstane na nové hodnotě teploty.

Aktivace funkce:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Noční**.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Deaktivace funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko Noční nebo po 8 hodinách nočního provozu.
  Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Tato funkce není k dispozici v režimu odvlhčení a v režimu ventiláru.

Funkce Follow me (Follow me)

Funkce aktivuje dálkové ovládání na aktuálním místě, aby ve 3minutových intervalech měřilo teplotu. Vnitřní jednotka je nyní řízena na základě těchto měření.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko nebo tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

- Infračervený dálkový ovladač musí udržovat komunikaci s vnitřní jednotkou. Dálkový ovladač musí být vždy namířen na vnitřní jednotku.
- Aby tato Follow me funkce zůstala aktivní, podržte před vypnutím tlačítko **Turbo** po dobu 10 sekund. Po opětovném zapnutí jednotka tuto funkci obnoví.
- Pro ukončení tohoto režimu podržte tlačítko **Turbo** po dobu 10 sekund.

Follow meFunkce Follow me je k dispozici pouze v provozu chlazení, vytápění a v automatickém provozu.

Funkce bezdrátového regulátoru

Účelem této funkce je navázat spojení prostřednictvím sítě WLAN.
Pokud jednotka funkci nezobrazuje:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko nebo tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

4 Odstraňování poruch

4.1 Chybová hlášení (Self diagnosis function)

Pokud během provozu dojde k poruše, na displeji se zobrazí chybový kód (např. EH 02).

Trvá-li porucha déle než 10 minut:

▶ Na krátkou dobu odpojte napájení a znovu zapněte vnitřní jednotku.

4.2 Nezobrazované poruchy

Jednotku okamžitě vypněte, pokud nastane některá z následujících situací:

- Napájecí kabel je poškozen nebo nezvykle horký;
- Je cítit zápach spáleniny;
- Jednotka vydává hlasité nebo nezvyklé zvuky;
- Dojde k vyhoření pojistky;
- Jistič se často spouští/vypíná;
- Do jednotky vnikla voda nebo cizí předměty;

Pokud poruchu nelze odstranit:

▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte jim poruchový kód a data přístroje.

Další informace o chybových kódech naleznete v instalační příručce.

Pokud nastane některá z výše uvedených situací, nepokoušejte se o opravu. Kontaktujte autorizovaný servis.

Vyskytnou-li se během provozu poruchy, které nelze odstranit:

▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte jim data zařízení.

porucha	Možná příčina
Vnitřní jednotka se nezapíná.	Vnitřní jednotka má bezpečnostní mechanismus, který brání přetížení. Může to trvat 3 minuty, než bude možné vnitřní jednotku spustit znovu.
Provozní režim se změní z provozu chlazení nebo vytápění na režim Ventilátor.	Vnitřní jednotka změnila provozní režim, aby zabránila zamrznutí. Jakmile se teplota zvýší, začne jednotka opět pracovat v dříve zvoleném režimu.
	Nastavené teploty bylo dočasně dosaženo a jednotka vypne kompresor. Jakmile se teplota opět změní, jednotka znovu zahájí provoz.
Z vnitřní jednotky vychází bílá mlha.	V oblastech s velkou vlhkostí se může objevit bílá mlha, pokud je výrazný rozdíl teplot mezi vzduchem v místnosti a vzduchem z klimatizace.
Z vnitřní jednotky a venkovní jednotky vychází bílá mlha.	Pokud je bezprostředně po automatickém odmrazování aktivován provoz vytápění, může v důsledku vyšší vlhkosti vzduchu vznikat bílá mlha.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka vydávají hluk.	Pokud je mřížka proudění vzduchu nastavena směrem dozadu, může být uvnitř vnitřní jednotky slyšet šumění.
	Tichý syčivý zvuk je během provozu normální. Způsobuje ho proudění chladiva.
	Může se ozývat vrzání a skřípání, protože kovové a plastové části zařízení se během vytápění/chlazení rozpínají nebo smršťují.
	Venkovní jednotka vydává během provozu také řadu dalších zvuků, což je normální.
Z vnitřní nebo venkovní jednotky vychází prach.	Pokud jsou zařízení delší dobu vypnutá a nejsou zakrytá, může se v nich hromadit prach. Aby se tomu předešlo, zakryjte jednotku během dlouhých prostojů.
Nepříjemný zápach během provozu.	Nepříjemné pachy ve vzduchu se mohou dostat do zařízení a šířit se.
	Na vzduchovém filtru se může vyskytovat plíseň, a proto je nutné jej vyčistit.
Ventilátor venkovní jednotky neběží nepřetržitě.	K zajištění optimálního provozu se používá variabilní regulace ventilátoru.
Provoz je nepravidelný nebo nepředvídatelný nebo vnitřní jednotka nereaguje.	Vnitřní jednotku může ovlivňovat rušení z mobilních rádiových vysílačů nebo externích zesilovačů signálu. ▶ Krátce odpojte vnitřní jednotku od napájení a pak ji znovu spusťte.
Vzduchová klapka nebo lamely nepracují správně.	Vzduchová klapka nebo lamely byly ručně přestaveny nebo nejsou správně namontovány. ▶ Vypněte vnitřní jednotku a zkontrolujte, zda jsou tyto součásti správně zapojeny. ▶ Napájení IDU.

Tab. 10

4.2.1 Odstraňování poruch

Pro odstranění závady viz tabulka níže. Pokud problém po provedení diagnostiky přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.

porucha	Možná příčina	Řešení
Výkon vnitřní jednotky je příliš nízký.	Teplota je nastavena na příliš vysokou nebo příliš nízkou hodnotu.	▶ Snižte nastavení teploty.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	▶ Vyčistěte vzduchový filtr (→ 5.3 "Čištění vzduchového filtru").
	Vstup nebo výstup vzduchu je zablokován.	▶ Jednotku vypněte. ▶ Odstraňte překážku. ▶ Jednotku znovu zapněte.
	Dveře a okna jsou otevřené.	▶ Ujistěte se, že jsou během provozu jednotky všechna okna a dveře zavřená.
	Působením slunečního záření vzniká nadměrné teplo.	▶ Během vysokých teplot nebo silného slunečního svitu zavřete okna a zatáhněte závěsy.
	V místnosti je mnoho zdrojů tepla.	▶ Omezte počet zdrojů tepla (osoby, počítače, elektronika).
	Silent mode je aktivní.	▶ Tuto funkci vypněte.
	Zvolený výkon venkovní jednotky je příliš nízký.	▶ Použijte doplňkové topné zařízení.
Jednotka nepracuje.	Přerušení napětí.	▶ Počkejte na obnovení napájení.
	Je vypnuté napájení.	▶ Znovu zapněte napájení.
	V dálkovém ovladači nejsou baterie.	▶ Vyměňte baterie.
	Časovač je aktivní.	▶ Časovač vypněte.

Tab. 11

5 Údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo pohyblivými částmi

- ▶ Před prováděním jakékoli údržby odpojte napájení.
- ▶ Nechte veškeré údržbové úkony, které nejsou uvedeny zde, provádět pouze schváleným technikem.
- ▶ Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, které by mohly poškodit měděné části jednotky – mohlo by dojít k únikům chladiva. Pro odbornou údržbu kontaktujte svého servisního poskytovatele.

5.1 Výměna baterií

Potřebovat budete 2 baterie typu AAA. Používání nabíjecích baterií se nedoporučuje.

- ▶ Sejměte kryt prostoru pro baterie (→ obr. 2).
- ▶ Vložte nové baterie a dbejte na správnou polaritu.
- ▶ Kryt prostoru pro baterie opět nasaďte.

5.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného čištění!

- ▶ Na zařízení nestříkejte ani nelijte vodu.
- ▶ Nepoužívejte horkou vodu, prášek na drhnutí nebo silná rozpouštědla.

- ▶ Vnitřní jednotku a dálkové ovládání při čištění otírejte mírně navlhčeným hadříkem.
- ▶ Čištěním venkovní jednotky pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

5.3 Čištění vzduchového filtru

OZNÁMENÍ

Vzduchový filtr se může na přímém slunečním světle zdeformovat.

- ▶ Nevystavujte vzduchový filtr přímému slunečnímu světlu.

Vzduchový filtr čistěte každé 2 týdny a také před delším vyřazením z provozu a po něm.

- ▶ Vypněte vnitřní jednotku.
- ▶ Otevřete přední kryt vnitřní jednotky → Obr. 3, [1]).
- ▶ Vyjměte vzduchové mřížky a odpojte je z jednotky (→ obr. 3, [2]).
- ▶ Vyjměte z mřížek vzduchové filtry, jsou-li nainstalovány (→ obr. 3, [3]).
- ▶ Malé vzduchové filtry vyčistěte ručním vysavačem.
- ▶ Velký vzduchový filtr omyjte teplou vodou s jemným čisticím prostředkem a nechte ho ve stínu vysušit.
- ▶ Vraťte malý vzduchový filtr i velký vzduchový filtr na místo.
- ▶ Zavřete přední panel vnitřní jednotky.

5.4 Dlouhodobé odstavení z provozu

Před delším odstavením jednotky proveďte následující:

- ▶ Vyčistěte vzduchový filtr.
- ▶ Aktivujte iClean funkci čištění vnitřní jednotky pomocí **Clean** tlačítka.
- ▶ Jednotka se po ukončení automaticky vypne.
- ▶ Vyjměte baterie z dálkového ovladače.
- ▶ Chraňte zařízení před prachem.

5.5 Ruční provoz

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného provozu

Ruční provoz není určen pro trvalé používání.

- ▶ Používejte jej pouze při testování nebo v případě nouze.
- ▶ Používejte pouze na krátkou dobu.

- ▶ Vypněte vnitřní jednotku.
- ▶ Horní kryt vnitřní jednotky odklopte nahoru.
- ▶ Tenkým předmětem stiskněte tlačítko pro ruční provoz chlazení:
  - Jedno stisknutí: Vynutí se automatický provoz.
  - Dvojí stisknutí: Vynutí se provoz chlazení.
  - Trojí stisknutí: Vnitřní jednotka se vypne.
- ▶ Pro obnovení normálního provozu použijte dálkové ovládání.

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.
K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat. Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s ostatním odpadem, ale musí být odvezen do sběrných dvorů odpadu za účelem zpracování, sběru, recyklace a likvidace.

Symbol platí pro země, které mají směrnice o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropské unie 2012/19/ES o elektrických a elektronických spotřebičích s ukončenou životností". Tato ustanovení definují regulační rámec směrnice platný pro sběr a recyklaci použitých elektronických spotřebičů v každé zemi.

Elektronické spotřebiče, které mohou obsahovat nebezpečné látky, musí být recyklovány zodpovědně, aby se minimalizovalo možné poškození životního prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Proto recyklace elektronického odpadu přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro více informací o ekologicky bezpečné likvidaci použitých elektrických a elektronických spotřebičů se prosím obraťte na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo distributora, od kterého jste výrobek zakoupili.

Více informací naleznete zde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

Chladivo R290



Toto zařízení používá nechlorované chladivo R290 (propan), které má velmi nízký potenciál globálního oteplování (GWP): 0,02[1)]Vysokou hořlavost a nízkou toxicitu (třída A3).

Množství obsaženého chladiva je uvedeno na typovém štítku venkovní jednotky zařízení.

Chladivo je nebezpečné pro životní prostředí a musí se sbírat a likvidovat odděleně.

7 Informace o ochraně osobních údajů



My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika** zpracováváme informace o výrobku a instalaci, technické údaje a údaje o připojení, komunikační údaje, údaje o registraci výrobku a údaje o historii zákazníků za účelem zajištění funkčnosti výrobků (článek 6 odst. 1 věta 1 b GDPR), za účelem splnění naší povinnost sledování výrobků a zajištění bezpečnosti výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem ochrany našich práv v souvislosti se zárukou a otázkami registrace výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem analýzy prodeje našich výrobků a poskytování individuálních a souvisejících informací a nabídek (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR). Pro poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluv, zpracování plateb, programování, hostování dat a služby horké linky, můžeme pověřit externí poskytovatele služeb a/nebo společnosti spojené se společností Bosch a předávat jim data. V určitých případech, ale pouze pokud je zaručena odpovídající ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace jsou poskytovány na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo vznést na základě čl. 6 odst. 1 věty 1 f GDPR kdykoli námitku proti zpracování vašich osobních údajů z důvodů, které vyplývají z vaší konkrétní situace nebo pro účely přímé reklamy. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na e-mailové adrese **DPO@bosch.com.** Pro více informací se prosím řiďte QR kódem.

1) Na základě Přílohy VI nařízení (EU) č. 573/2024 Evropského parlamentu a Rady ze dne 7. února 2024.

Indholdsfortegnelse

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger 24
- 1.1 Symbolforklaring 24
- 1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger 25
- 1.3 Henvisninger til denne vejledning 26
- 1.4 Vigtige informationer i forbindelse med koldere klimaområder 26

2 Oplysninger om produktet 26
- 2.1 Overensstemmelseserklæring 26
- 2.2 Tekniske data for fjernbetjening 26
- 2.3 IP-gatewayspecifikationer 26

3 Betjening 26
- 3.1 Oversigt over indendørsenhed 26
- 3.2 Oversigt over fjernbetjening 26
- 3.3 Anvendelse af fjernbetjening 27
- 3.4 Konnektivitet 27
- 3.4.1 Konnektivitet (valgfri) 27
- 3.4.2 Matter-kompatibilitet (kun tilgængelig med wi-fi-gateway) 28
- 3.4.3 Tekniske forudsætninger 28
- 3.5 Automatisk genstartstilstand 28
- 3.6 Indstilling af hoveddriftsform 28
- 3.7 Indstilling af timer 29
- 3.8 Primære driftsfunktioner 29
- 3.8.1 Indstilling af svingningsfunktionen 29
- 3.8.2 Ændring af display og alarm (Mute mode) 29
- 3.8.3 Energibesparelsesfunktion 29
- 3.8.4 Silent mode 29
- 3.8.5 Wind avoid me (Funktion til indirekte luftstrøm) 30
- 3.8.6 Turbokøling/Turboopvarmning 30
- 3.8.7 iClean 30
- 3.8.8 Frostsikring (8 °C Heating) 30
- 3.8.9 Børnesikring 30
- 3.8.10 Strømregulering 30
- 3.8.11 Yderligere funktioner 31

4 Fejlafhjælpning 31
- 4.1 Fejl med visning (Self diagnosis function) 31
- 4.2 Ikke viste fejl 31
- 4.2.1 Fejlafhjælpning 32

5 Vedligeholdelse 32
- 5.1 Udskiftning af batterier 32
- 5.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen 33
- 5.3 Rengøring af luftfilteret 33
- 5.4 Standsning i længere perioder 33
- 5.5 Manuel drift 33

6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse 33

7 Bemærkning om databeskyttelse 34

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler bruges signalord i begyndelsen af en advarsel til at angive typen og alvorlighedsgraden af den følgende risiko, hvis der ikke træffes foranstaltninger for at minimere faren.

Følgende signalord er defineret og kan bruges i dette dokument:

FARE

FARE angiver, at der opstår alvorlig eller livstruende personskade.

ADVARSEL

ADVARSEL angiver, at der kan opstå alvorlig eller livstruende personskade.

FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver, at der kan opstå mindre eller middelsvær personskade.

BEMÆRK

BEMÆRK angiver, at der kan opstå materiel skade.

Vigtige informationer

Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

Symbol	Betydning
	Advarsel vedrørende brændbare stoffer: Det anvendte kølemiddel R290 i dette produkt er en gas med høj brændbarhed og lav toksicitet.
	Bær beskyttelseshandsker under monterings- og vedligeholdelsesarbejde.
	Vedligeholdelse skal udføres af en kvalificeret person i henhold til servicevejledningen.
	Overhold instruktionerne i brugervejledningen i forbindelse med driften.
	Sørg for, at kravene til minimumsgulvareal overholdes.
	Advarsel: roterende dele i indendørsenheden.

Tab. 1

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ Henvisninger til målgruppen

FORSIGTIG

Risiko for brand!

Brug af andre emballagematerialer end de medfølgende kan forårsage elektrostatisk udladning (ESD), hvis der opstår lækager under transporten.

- ▶ Enhederne må ikke ompakkes i andre emballagematerialer end de medfølgende, især ikke i lufttætte emballager eller folier.

Denne betjeningsvejledning er beregnet til operatøren af klimaanlægget. Alle systemrelevante instruktioner skal overholdes. Hvis anvisningerne ikke følges, kan det medføre materielle skader og personskader, herunder fare for liv.

- ▶ Læs og gem betjeningsvejledningen til alle systemkomponenter inden brug.
- ▶ Overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne.
- ▶ Installation, reparation, demontering og bortskaffelse af systemet skal udføres af autoriseret personale, der er kvalificeret til at håndtere kølemiddel. Utilsigtet udslip af kølemiddel kan medføre brandfare.

⚠ Tilsigtet anvendelse

Indendørsenheden er beregnet til at blive installeret indvendigt i bygninger med forbindelse til udeenheden og andre systemkomponenter, f.eks. styringer.

Udeenheden er beregnet til at blive installeret uden for bygninger med forbindelse til indendørsenheden eller -enhederne samt andre systemkomponenter, f.eks. styringer.

Klimaanlægget er udelukkende tiltænkt husholdningsbrug, hvor temperaturafvigelser fra indstillede nominelle værdier ikke medfører skade på levende væsner eller materialer. Klimaanlægget egner sig ikke til at indstille og opretholde ønskede absolutte fugtighedsniveauer med præcision.

Al anden anvendelse betragtes som ukorrekt brug. Skader, som eventuelt opstår på grund af ukorrekt brug, er udelukkede fra erstatningsansvar.

Klimaanlægget må især ikke anvendes i vådrum såsom badeværelser eller vaskerum.

For montering på særlige steder (parkeringskældre, mekanikrum, altaner eller andre halvåbne områder) gælder:

- ▶ Henvis først til kravene for installationsstedet i den tekniske dokumentation.

⚠ Generelle farer forbundet med kølemidlet

FARE

Risiko for brand!

Dette system omfatter brandbart gas under tryk. I forbindelse med en ekstern brand kan der opstå hurtig lækage og antændelse af gassen.

- ▶ Fjern dig fra apparat, og forsøg ikke at slukke ilden.
- ▶ Hold dig på sikker afstand, og forlad området, indtil kommer professionel hjælp.

- ▶ Denne enhed er fyldt med kølemidlet R290. Hvis kølemiddelgassen kommer i kontakt med varme overflader, kan det forårsage brand eller eksplosion.
- ▶ Sluk alle apparater, der har varme overflader, og som kan danne gnister.
- ▶ Få systemet inspiceret og serviceret regelmæssigt af en autoriseret VVS-installatør.
- ▶ Hvis der er en sandsynlighed for, at kølemiddel er sluppet ud:
  - Åbn alle vinduer for at udlufte området grundigt.
  - Forlad rummet.
  - Informér den autoriserede VVS-installatør.

⚠ Ombygning og reparationer

Usagkyndige ændringer på klimaanlægget kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- ▶ Arbejdet må kun udføres af en autoriseret installatør.
- ▶ Foretag ingen ændringer på den udvendige enhed, indendørsenheden eller på andre dele af klimaanlægget.
- ▶ Adskil klimaanlægget fra strømforsyningen før alle vedligeholdelsesarbejder.

⚠ Instruktioner til håndtering af anlægget

Hvis klimaanlægget bruges forkert, kan det skade dit helbred.

- ▶ Stå ikke direkte i luftstrømmen i længere tid.
- ▶ Sørg for, at rumtemperaturen er passende for alle personer, herunder spædbørn, børn, ældre, sengeliggende eller handicappede personer.
- ▶ Indsæt aldrig genstande i enheden, da du derved kan komme til skade.
- ▶ Forsøg ikke at fremskynde afsmeltningen af is på udendørsenheden ved hjælp af værktøj eller varme, da dette kan beskadige systemet og medføre brandfare.

Hvis enheden håndteres forkert, kan det medføre nedsat ydeevne og derudover beskadigelse af enheden og personskade.

- ▶ Luftind- og udgange på enheden må ikke blokeres.
- ▶ Luk døre og vinduer, når enheden er i brug.
- ▶ Beskyt indendørsenheden mod indtrængende vand.
- ▶ Kontrollér udendørsenhedens monteringskabinet med jævne mellemrum for at sikre, at det sidder fast.
- ▶ Udendørsenheden må ikke udsættes for vægt, f.eks. i form af genstande eller personer.
- ▶ Begræns støv, damp og fugt i installationsrummet for udendørsenheden til et minimum.
- ▶ Brug ikke letantændelige gasser, f.eks. fra spraydåser, i nærheden af enhederne.
- ▶ Hvis der opstår et problem med enheden (f.eks. brændt lugt eller defekt kabel), skal du øjeblikkeligt indstille driften og afbryde strømforsyningen.

⚠ Sikkerhed i forbindelse med elektriske apparater til husholdningsbrug og lignende formål

Der gælder følgende krav i overensstemmelse med IEC/EN 60335-1 for at forhindre, at der opstår farer ved brug af elektriske apparater:

"Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet."

„Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover og af mennesker med nedsat fysisk, motorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn og har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der udgår herfra. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.“

„Hvis tilslutningskablet er ødelagt, skal det udskiftes af forhandleren, dennes kundeserviceafdeling eller en lignende kvalificeret person, så risici undgås.“

1.3 Henvisninger til denne vejledning

Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

1.4 Vigtige informationer i forbindelse med koldere klimaområder

Produktet er ikke konstrueret til opvarmning i koldere klimaområder. Produktet skal bruges til afkøling.

2 Oplysninger om produktet

2.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

CE Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-homecomfort.dk.

2.2 Tekniske data for fjernbetjening

Strømforsyning	2 AAA Batterier
Signalrækkevidde	8 m
Tilladt omgivelsestemperatur	–5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 IP-gatewayspecifikationer

	Enhed	Værdi
U	V_{DC}	5
$P_{maks.}$	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802,11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP-klasse	–	IP40

Tab. 3

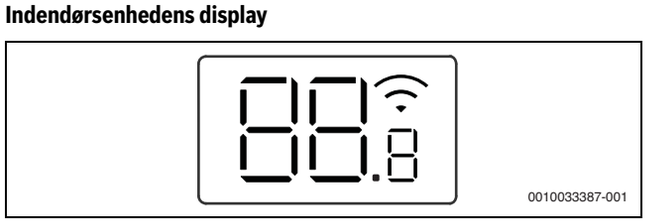
3 Betjening

3.1 Oversigt over indendørsenhed

Forklaring til fig. 1:

[1] Toppanel
[2] Luftfilter
[3] MC R-modul (fås kun til CL6000iP...W F-modeller)
[4] Display
[5] Knap til manuel betjening
[6] Luftflow-panel

Indendørsenhedens display



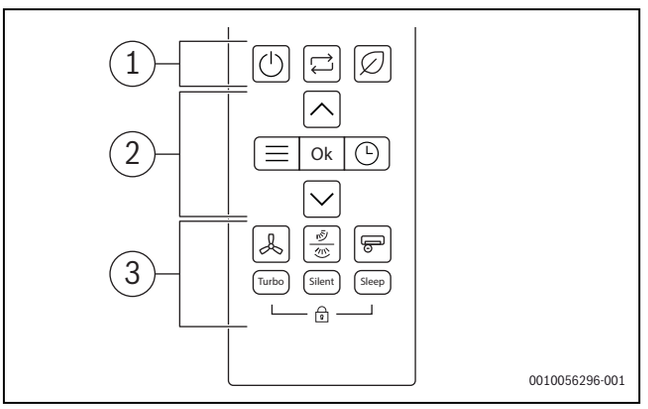
Symbol	Forklaring
Tal	Temperaturvisning
	WLAN-forbindelse[1] aktiv
	Vises med visse funktioner, hvis de aktiveret. Indikerer, at ON-timeren er aktiveret, når indendørsenheden er slukket.
0F	Vises med visse funktioner, hvis de deaktiveret.
dF	Automatisk afrimning er aktiveret
FP	Frostsikring er aktiveret: Indendørsenheden holder rumtemperaturen på mindst 8 °C.
CL	Selvrengøringsfunktionen er aktiveret (iClean).
Ex, Px, Fx	Fejlkode („x“ står for et vilkårligt ciffer).

1) Kun tilgængelig med IP-gateway som tilbehør.

Tab. 4 Symboler på displayet

3.2 Oversigt over fjernbetjening

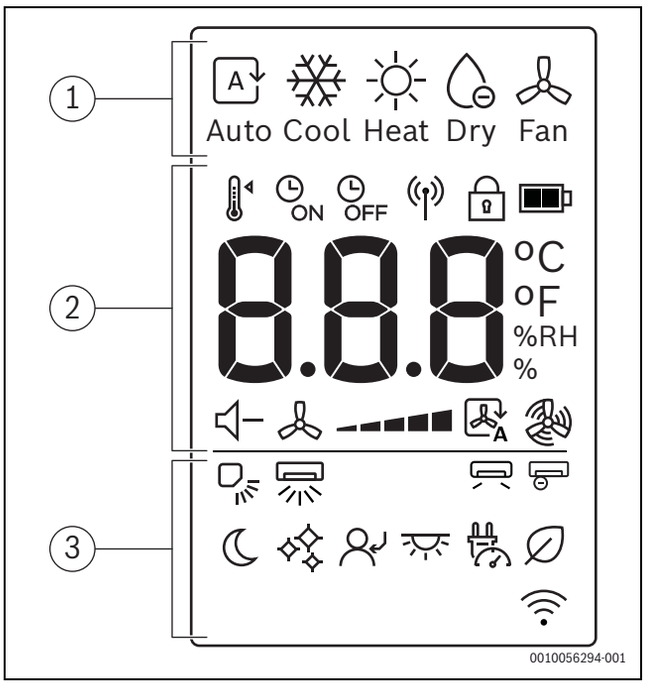
Knapper på fjernbetjening



Pos.	Knap	Funktion
1		Tænding/slukning
		Indstil driftsform
		Besparelsestilstand
2		Menu
	Ok	Bekræftelse af valg
		Indstilling af timer
		Øg temperatur
		Sænk temperatur
3		Blæseromdrejningstal
		Sving lodret/vandret
		Superionisator
	Turbo	Turbotilstand
	Lydløs	Lydløs tilstand
	Dvale	Dvale-tilstand
		Børnesikring

Tab. 5 Knapper på fjernbetjening

Fjernbetjeningsdisplay



Pos.	Symbol	Forklaring
1		Driftsform: automatisk drift
		Driftsform: køledrift
		Driftsform: varmedrift
		Driftsform: tørretilstand
		Driftsform: blæsertilstand
2		Indstillet temperatur
		Timer TIL
		Timer FRA
		Signal sender
		Børnesikring
		Batteriniveau
	°C / °F / %RH	Værdidisplay: Viser ønsket temperatur, % af relativ luftfugtighed og timer.
		Lydløs tilstand
		Blæseromdrejningstal
		Automatisk tilstand for blæser
		Turbotilstand for blæser
3		Lodret svingning – Auto
		Vandret sving – Auto
		Vind undgå mig
		Superionisator
		Dvale-tilstand
		iClean
		Følg mig
		LED-skærm og alarm til/fra
		Strømregulering
		Besparelsestilstand
		Display for funktionen til trådløs styring

Tab. 6 Symboler på fjernbetjeningens display

3.3 Anvendelse af fjernbetjening

Signalets rækkevidde er på 8 m. Genstande, der står i vejen, eller brug af bestemte lysstofrør i samme rum kan påvirke overførslen af signalet.

- ▶ Ret fjernbetjeningen mod apparatets signalmodtagevindue, og tryk på den ønskede tast.
  Apparatet udsender et bip, når det modtager et signal.

BEMÆRK

Fjernbetjeningens upåklagelige funktion kan forringes permanent.

- ▶ Udsæt ikke fjernbetjeningen for direkte sollys.
- ▶ Lad ikke fjernbetjeningen ligge i nærheden af et varmeapparat.
- ▶ Beskyt fjernbetjeningen mod fugt og slag.

3.4 Konnektivitet

3.4.1 Konnektivitet (valgfri)

Der skal installeres en IP-gateway (tilbehør) for at oprette forbindelse til WLAN.

Styr de vigtigste funktioner meget nemt med appen HomeCom Easy på din mobile enhed.

ADVARSEL

Forkert brug!

Det er strengt forbudt for brugeren at åbne og pille ved produktet for at gøre andet end det, der står nævnt som tilladt i dette afsnit. Forkert brug kan medføre fare for personskader og skader på selve produktet!

Tekniske krav

Operativsystem	• Android • IOS
Router	Standardrouter med 2,4 GHz signal
WLAN-standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Tekniske krav

Download af appen

Appen kan downloades i Apple App Store til iOS og Google Play Store til Android. Sørg for altid at have den nyeste version på din mobile enhed, så du kan få fordel af de nyeste funktioner og sikkerhedsopdateringer.

- ▶ Scan QR-koden for at downloade og installere appen.
- ▶ Opret en konto.
- ▶ Husk at acceptere vilkårene for brug.



Fig. 1

Parring

WLAN-signalstyrken er tilstrækkeligt til at få forbindelse til internettet. Hvis signalet er for svagt:

- ▶ Brug en WLAN-forstærker.

- ▶ Tænd indendørsenheden.
- ▶ Åbn appen, og følg anvisningerne.
- ▶ Scan QR-koden for at parre produktet.

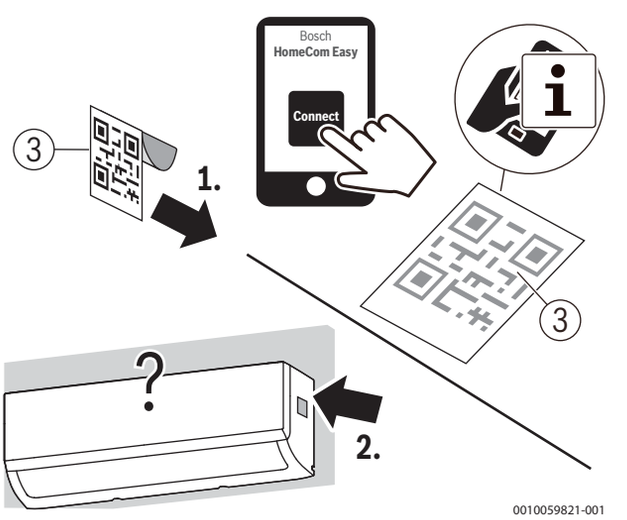


Fig. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Matter-kompatibilitet (kun tilgængelig med wi-fi-gateway)

Dette klimaapparat er designet til at være kompatibelt med Matter-protokollen, der sikrer problemfri integration med Alexa, Google Assistant, Apple Home eller andre Matter-kompatible enheder med henblik på forbedret interoperabilitet og konnektivitet med dit intelligente husøkosystem.

Understøttede funktioner inkluderer:

- ▶ Tænding/slukning af enheden
- ▶ Indstilling af driftsform (køling, opvarmning, tørre, blæser, automatisk)
- ▶ Overvågning af rumtemperatur
- ▶ Indstilling af rumtemperatur
- ▶ Indstilling af blæseromdrejningstal

De tilgængelige funktioner kan variere afhængigt af din Matter-kompatible enhedstype.

Se de pågældende betjeningsvejledninger eller den medfølgende dokumentation til andre Matter-kompatible enheder med henblik på specifikke anvisninger om tilslutning og brug af disse enheder.

3.4.3 Tekniske forudsætninger

Driftssystem	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Almindelig router med 2.4 GHz-signal
WLAN-standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Se flere oplysninger om versionen i appstore.

Tab. 8

3.5 Automatisk genstartstilstand

Efter en strømafbrydelse stater indendørsenheden automatisk med de hidtidige indstillinger.

3.6 Indstilling af hoveddriftsform

Tænding/slukning af enheden

- ▶ Tryk på knappen ⏻ for at tænde eller slukke enheden: Enheden starter i den indstillede driftsform.

Der kan også vælges indstillinger, når enheden er slukket. Enheden gemmer indstillingerne og bevarer dem også i tilfælde af et strømsvigt.

Hvis der ikke er noget input, bliver enheden i standbytilstand. 1 W standby-funktionen muliggør en automatisk energibesparelsestilstand ved standbytilstand.

Automatisk drift

Ved automatisk drift skifter enheden automatisk mellem opvarmning og nedkøling for at bevare den ønskede temperatur.

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil A vises i displayet.
- ▶ Vælg den ønskede temperatur med tasterne ∧ og ∨.

Blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles i automatisk drift.

Køledrift

- ▶ Tryk gentagne gange på tasten ⇄, indtil ❄ vises i displayet.
- ▶ Vælg den ønskede temperatur med tasterne ∧ og ∨.
- ▶ Tryk på knappen 🌀, indtil den ønskede lufthastighed er opnået.

Blæsertilstand

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil 🌀 vises i displayet.
- ▶ Tryk på knappen 🌀, indtil det ønskede blæseromdrejningstal er opnået.

Temperaturen kan ikke indstilles eller vises i blæsertilstand.

Tørretilstand

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil 💧 vises på displayet.

Blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles eller vises i tørretilstand.

Varmedrift

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen , indtil vises på displayet.
- ▶ Vælg den ønskede temperatur med knapperne ∧ og ∨.
- ▶ Tryk på knappen , indtil det ønskede blæseromdrejningstal er opnået.

Hvis udetemperaturen er meget lav, er klimaanlæggets varmeydelse muligvis ikke tilstrækkelig. Vi anbefaler at tilslutte yderligere varmekilder.

3.7 Indstilling af timer

ON- og OFF-timere kan indstilles til mellem 0 og 24 timer i trin på 30 minutter for de første 10 timer og derefter i trin på 1 time. Hvis 0 timer indstilles, annulleres timeren.

Indstilling af ON-timeren

- ▶ Tryk på knappen , indtil symbolet ON vises.
- ▶ Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at indstille den ønskede tid. Indstillingen anvendes kort efter.

Indstilling af OFF-timeren

- ▶ Tryk på knappen , indtil symbolet OFF vises.
- ▶ Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at indstille den ønskede tid. Indstillingen anvendes kort efter.

Annullering af timer

- ▶ Tryk på knappen for at vælge den pågældende timer.
- ▶ Indstil 0,0 timer. Timeren annulleres efter kort tid.

Kombinering af timere

De to timere kan indstilles samtidigt. Hver enkelt kontaktur kan programmeres til aktivering inden et andet kontaktur

- ▶ Indstil on-kontakturet og off-kontakturet. Indstillingerne bliver kombineret automatisk.

Aktuelt tid	Kl. 13:00
Indstilling af ON-timer	4,0 h
Indstilling af OFF-timer	8,5 h
Tændingstid	Kl. 17:00
Slukningstid	Kl. 21:30

Tab. 9 Eksempel

Du kan ikke programmere ON-timeren og OFF-timeren til at drive enheden ved forskellige temperaturer eller med andre indstillinger.

3.8 Primære driftsfunktioner

3.8.1 Indstilling af svingningsfunktionen

BEMÆRK

Hvis lamellen bliver i den nederste position i køledrift i længere tid, kan der dannes kondensat. Manuel indstilling af lamellen kan forårsage fejl.

- ▶ Brug kun fjernbetjeningen til at indstille lamellen.

Svingningsfunktionen kan aktiveres i den lodrette eller vandrette position.

Automatisk lodret svingningstilstand (op/ned)

- ▶ Tryk på knappen . Fjernbetjeningen viser symbolet .

Sådan annulleres den automatiske lodrette svingningstilstand:

- ▶ Tryk på knappen igen.

Automatisk vandret svingningstilstand (venstre/højre)

- ▶ Tryk på knappen i 2 sekunder for at aktivere den automatiske vandrette svingningstilstand. Fjernbetjeningen viser symbolet .

Sådan annulleres den automatiske lodrette svingningstilstand:

- ▶ Tryk på knappen igen i to sekunder.

Når enheden tændes, går lamelpositionen automatisk tilbage til dens tidligere vinkel.

3.8.2 Ændring af display og alarm (Mute mode)

Sådan tændes eller slukkes displayet på indendørsenheden og alarmen:

- ▶ Tryk på knappen gentagne gange eller på tasterne ∧, ∨, indtil ikonet vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

Sådan vises den aktuelle rumtemperatur:

- ▶ Tryk på knappen **Lydløs**, og hold den inde i 5 sekunder.

Sådan vises den ønskede temperatur:

- ▶ Hold knappen **Lydløs** nede i yderligere 5 sekunder.

3.8.3 Energibesparelsesfunktion

Den følgende energibesparelsesfunktion kan vælges på enheden:

Spar

Enheden reducerer energiforbruget, samtidig med at den ønskede rumtemperatur bevares.

- ▶ Tryk på knappen for at aktivere denne funktion. Fjernbetjeningen viser symbolet .

Funktionen **Spar** kan kun vælges ved køle- og varmedrift.

Hvis der trykkes på , stoppes driften med **Spar**.

3.8.4 Silent mode

Denne funktion reducerer den støjmængde, der udsendes under drift af indendørsenheden og den udvendige enhed. Det er især fordelagtigt om natten, hvis du skal vise hensyn til dine naboer.

- ▶ Tryk på knappen **Lydløs** for at aktivere denne funktion. Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen **Lydløs** igen. Symbolet på fjernbetjeningen forsvinder.

Blæseromdrejningstallet på indendørsenheden reduceres til det minimale niveau. Hvis der indstilles et højere blæseromdrejningstal for indendørsenheden, deaktiveres den lydløse tilstand.

Når enheden er i lydløs tilstand, er det måske ikke muligt at opnå den ønskede køle-/varmekapacitet, fordi kompressoren i den udvendige enhed kører ved en lav frekvens.

3.8.5 Wind avoid me (Funktion til indirekte luftstrøm)

Denne funktion forhindrer direkte luftstrøm direkte på kroppen.

- ▶ Tryk på knappen ☰ gentagne gange eller på tasterne ∧, ∨, indtil ikonet vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

Funktionen er kun tilgængelig i køledrift, affugtningsdrift og blæsertilstand.

3.8.6 Turbokøling/Turboopvarmning

Når Turbokøling/Turboopvarmning er aktiveret, kører indendørsenheden med maksimal ydelse i 30 min. for at opvarme eller nedkøle rummet hurtigt.

- ▶ Turbokøling: Slå Køledrift til, og tryk på knappen **Turbo**.
- ▶ Turboopvarmning: Slå Opvarmningsdrift til, og tryk på knappen **Turbo**.
  Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen **Turbo** igen.
  Symbolet på fjernbetjeningen forsvinder.

Denne funktion er kun tilgængelig ved køle- og varmedrift.

3.8.7 iClean

Enheden har en selvrengøringsfunktion til varmeveksleren i indendørsenheden. Selvrengøringsfunktionen fjerner støv, skimmelsvamp og fedt, der kan medføre dårlig lugt. Den fungerer ved automatisk at nedfryse, hurtigt optø frosten og derefter brug den varme luft til at tørre varmeveksleren, så disse urenheder elimineres.

- ▶ Tryk på knappen ☰ gentagne gange eller på knapperne ∧, ∨, indtil ikonet vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

CL vises på indendørsenhedens display, når selvrengøring er i gang. Selvrengøring slutter automatisk efter 20 til 45 minutter.

3.8.8 Frostsikring (8 °C Heating)

Frostsikring kan aktiveres for at holde rumtemperaturen på minimum 8 °C.

- ▶ Under varmedrift skal du trykke på knappen ∨ 2 gange inden for 1 sekund.
  Enheden forbliver slukket, indtil temperaturen er under 8 °C.

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen ⏻ ⟲ eller hvilken som helst anden knap.

Fp vises på indendørsenhedens display, når frostsikringsfunktionen er aktiveret.
Denne funktion er kun aktiveret, når enheden er tændt.

3.8.9 Børnesikring

Knapperne på fjernbetjeningen kan låses med børnesikringen.

Sådan aktiveres funktionen:

- ▶ Tryk på knapperne **Turbo** og **Dvale** samtidig i 5 sekunder.
  Fjernbetjeningen viser symbolet .

Sådan deaktiveres funktionen:

- ▶ Tryk på knapperne **Turbo** og **Dvale** samtidig i 3 sekunder.
  Symbolet på fjernbetjeningen forsvinder.

Super ionizer (Friskluftfunktion)

Når denne funktion er valgt, tilføres der energi til en intern komponent i indendørsenheden, og der frigives ioner, som spredes i rummet for at modvirke luftbårne urenheder som f.eks. skimmelsvamp, virus og allergener for at forbedre luftkvaliteten indendørs.

- ▶ Tryk på knappen for at aktivere denne funktion.
  Fjernbetjeningen viser symbolet .

Stop af funktionen:

- ▶ Tryk på knappen igen.

3.8.10 Strømregulering

De følgende strømreguleringsfunktioner er tilgængelige. To af strømreguleringsfunktionerne kan vælges for at reducere apparatets energiforbrug:

- **Strømregulering** (100 %): normal drift (lukket strømreguleringsfunktion)
- **Strømregulering** (75 %): reducer strømforbruget med 25 %
- **Strømregulering** (50 %): reducer strømforbruget med 50 %

Sådan vælges den ønskede strømreguleringsfunktion:

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen ☰ eller knapperne ∧, ∨, indtil vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.
- ▶ Tryk på knapperne ∧ og ∨, og vælg det ønskede strømreguleringsniveau (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

Funktionen **Strømregulering** kan kun vælges ved køledrift.

R290-føler

Fejl på R290-sensoren vises med en fejlkode på indendørsenhedens display. R290-sensoren kan ikke repareres og må kun udskiftes af producenten.

Enheden skal altid forblive elektrisk tilsluttet for at sikre, at R290-føleren fungerer korrekt, bortset fra korte serviceperioder.

Denne funktion er kun tilgængelig i CL6000iP W 26 F- og CL6000iP W 35 F- modeller (se oplysninger på boksen). R290-føleren i indendørsenhederne kan detektere sjældne tilfælde af kølemiddellækage. Ved en detekteret lækage sker følgende:

- En akustisk alarm begynder at bippe.
- Indendørsenheden blæser luft mod gulvet i turbotilstand.
- Udendørsenhedens kompressor slukkes.

Den akustiske alarm stopper, når luften er spredt til et sikkert niveau.

Følg disse anvisninger i tilfælde af en akustisk alarm:

- ▶ Kontakt omgående en autoriseret servicetekniker.
- ▶ Brug ikke enheden igen, før den autoriserede servicetekniker har foretaget inspektionen.

- ▶ Åbn alle vinduer og døre.
- ▶ Sluk alle apparater, der har varme overflader, og som kan danne gnister.
- ▶ Sluk ikke enheden, mens turbotilstanden er aktiveret, og luften i rummet spredes til et sikkert niveau.
- ▶ Vent 30 minutter, før du vender tilbage til området.

3.8.11 Yderligere funktioner

- ▶ Tryk på tasten **Set**.
- ▶ Vælg funktionen med tasten **Set** eller tasterne ∧, ∨.
  - – = dvaletilstands-funktion
  - – = følg-mig-funktion
  - – = trådløs styringsfunktion
- ▶ Bekræft valget med tasten **OK**.

Sådan afsluttes funktionen:

- ▶ Gentag ovenstående trin.

Dvale-tilstand

Formålet med denne funktion er at spare energi, når enheden kører med uændrede indstillinger over længere tid. Efter en time opvarmer eller nedkøler enheden mindre intenst. For at gøre dette ændres den ønskede temperatur med 1 °C. Efter to timer ændres den ønskede temperatur med yderligere 1 °C. Derefter forbliver den på den nye temperatur.

Sådan aktiveres funktionen:

- ▶ Tryk på knappen **Dvale**.
  Fjernbetjeningen viser symbolet .

Sådan deaktiveres funktionen:

- ▶ Tryk på knappen Dvale igen efter 8 timers drift i dvale-tilstand.
  Symbolet på fjernbetjeningen forsvinder.

Denne funktion er ikke tilgængelig ved tørre- og blæserdrift.

Funktionen Følg mig (Follow me)

Funktionen aktiverer fjernbetjeningen på dens aktuelle placering for at måle temperaturen med intervaller på 3 minutter. Indendørsenheden styres nu i overensstemmelse med disse målinger.

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen ☰ eller knapperne ∧ og ∨, indtil ikonet vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

- Den infrarøde fjernbetjening skal bevare kommunikation med indendørsenheden. Fjernbetjeningens retning skal altid vende mod indendørsenheden.
- For at funktionen Follow me forbliver aktiveret, skal knappen **Turbo** holdes trykket ind i 10 sekunder, før enheden slukkes. Enheden genoptager funktionen, når den tændes igen.
- Hold knappen **Turbo** trykket ind i 10 sekunder for at afslutte denne tilstand.

Funktionen Follow me er kun tilgængelig i køledrift, varmedrift og automatisk drift.

Funktion til trådløs styring

Formålet med denne funktion er at oprette forbindelse via WLAN. Hvis enheden ikke viser funktionen:

- ▶ Tryk gentagne gange på knappen ☰ eller knapperne ∧ og ∨, indtil ikonet vises.
- ▶ Bekræft med knappen **Ok**.

4 Fejlafhjælpning

4.1 Fejl med visning (Self diagnosis function)

Der vises en fejlkode (f.eks. EH 02), hvis der opstår en fejl under driften.

Hvis en fejl er tilstede i mere end 10 minutter:

- ▶ Frakobl strømforsyningen kortvarigt, og tænd indendørsenheden igen.

Hvis fejlen fortsætter:

- ▶ Ring til kundeservice, og oplys fejlkoden samt giv oplysninger om apparatet.

Se monteringsvejledningen for flere oplysninger om fejlkoder.

4.2 Ikke viste fejl

Sluk omgående enheden i følgende tilfælde:

- Netkablet er beskadiget eller unormalt varmt;
- Der er en brændende lugt;
- Enheden afgiver høje eller unormale lyde;
- En sikring springer;
- Afbryderen udløses ofte;
- Der trænger vand eller andre genstande ind i enheden.

Hvis følgende sker, skal du ikke forsøge at reparere enheden. Kontakt en autoriseret serviceudbyder.

Hvis der opstår fejl under driften, som ikke kan afhjælpes:

- ▶ Ring til kundeservice angående fejlen, og giv oplysninger om apparatet.

Fejl	Mulig årsag
Indendørsenheden tænder ikke.	Indendørsenheden er har en sikkerhedsmekanisme til at forhindre overbelastning. Det kan tage 3 minutter, før indendørsenheden kan genstartes.
Driftsformændringer fra køling eller opvarmning til blæsertilstand.	Indendørsenheden skifter driftsform for at forhindre frostdannelse. Så snart temperaturen stiger, begynder enheden at køre i den tidligere valgte driftsform.
	Den ønskede temperatur er midlertidigt nået, og enheden slukker kompressoren. Enheden genoptager driften, så snart temperaturen svinger igen.
Der kommer en hvid tåge fra indendørsenheden.	I fugtige regioner kan der forekomme hvid tåge, hvis der er en betydelig temperaturforskel mellem indeluften og den klimatiserede luft.
Der kommer hvid tåge fra indendørs- og udendørsenheden.	Hvis varmedrift aktiveres direkte efter automatisk afrimning, kan det generere hvid tåge på grund af det højere fugtighedsniveau.

Fejl	Mulig årsag
Der kommer støj fra indendørs- og udendørsenheden.	Der kan høres en susende lyd inde i indendørsenheden, hvis luftstrømsgitterets position er indstillet bagud.
	En stille hvislende lyd er normal under driften. Det skyldes kølemiddelflowet.
	Der kan høres knirke- og knagelyde, når apparatets metal- og plastikdele udvider eller trækker sig sammen under opvarmning/køling.
	Udendørsenheden udsender også flere andre lyde under driften, hvilket er normalt.
Der kommer støv ud fra indendørs- eller udendørsenheden.	Der kan samle sig støv i apparaterne, hvis de er lukket ned i en længere periode og ikke er dækket til. For at undgå dette dæk da enheden til i tilfælde af lange stilstandsperioder.
Ubehagelig lugt under driften.	Ubehagelige lugte i luften kan komme ind i apparaterne og spredes.
	Der kan være mug på luftfilteret, og det skal derfor rengøres.
Udendørsenhedens blæser kører ikke kontinuerligt.	Der anvendes variabel blæserregulering for at sikre optimal drift.
Driften er uregelmæssig eller uforudsigelig, eller indendørsenheden reagerer ikke.	Indendørsenheden kan være påvirket af interferens fra mobilmaster eller eksterne signalforstærkere. ▶ Afbryd kortvarigt indendørsenheden fra strømforsyningen, og genstartet den derefter.
Luftklapper eller lameller bevæger sig ikke korrekt.	Luftklapper eller lameller er indstillet manuelt eller er ikke monteret korrekt. ▶ Sluk indendørsenheden, og kontrollér, om komponenterne er gået korrekt i indgreb. ▶ Tænd for indendørsenheden.

Tab. 10

4.2.1 Fejlafhjælpning

Se tabellen nedenfor for fejlafhjælpning. Kontakt kundeservice, hvis problemet fortsætter, efter der er udført diagnosticering.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Indendørsenhedens ydelse er for lav.	Temperaturen er indstillet for høj eller lav.	▶ Reducér temperaturindstillingen.
	Luftfiltret er snavset.	▶ Rengør luftfilteret (→ 5.3 "Rengøring af luftfilteret").
	Luftindgangen eller -udgangen er blokeret.	▶ Sluk for enheden. ▶ Fjern blokeringen. ▶ Tænd for enheden.
	Døre eller vinduer er åbne.	▶ Sørg for, at alle vinduer og døre er lukket, mens enheden kører.
	Sollys genererer meget varme.	▶ Luk vinduer og gardiner i perioder med høj varme eller solskin.
	Der er mange varmekilder i rummet.	▶ Reducér antallet af varmekilder (personer, computere, elektronik)
	Silent mode er aktiveret.	▶ Deaktivér funktionen.
	Den valgte kapacitet for udendørsenheden er meget lav.	▶ Anvend et supplerende varmeapparat.
Enheden fungerer ikke.	Strømsvigt.	▶ Vent på, at strømmen kommer igen.
	Der er slukket for strømmen.	▶ Tænd for strømmen igen.
	Fjernbetjeningen har ingen batterier.	▶ Udskift batterierne.
	Timeren er aktiveret.	▶ Deaktivér timeren.

Tab. 11

5 Vedligeholdelse

FORSIGTIG

Fare for elektrisk stød eller bevægelige dele

- ▶ Frakobl strømforsyningen, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.
- ▶ Alle vedligeholdelsesopgaver, der ikke er anført her, skal udføres af en autoriseret installatør.
- ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der kan beskadige enhedens kobberdele, da det kan forårsage lækager. Kontakt din serviceudbyder med henblik på professionel vedligeholdelse.

5.1 Udskiftning af batterier

Der behøves 2 batterier af størrelsen AAA. Det anbefales ikke at anvende genopladelige batterier.

- ▶ Tag batterirumslåget af (→ fig. 2).
- ▶ Isæt de nye batterier, og sørg for korrekt polaritet.
- ▶ Anbring batterirumslåget igen.

5.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen

BEMÆRK

Apparatskader på grund af ukorrekt rengøring!

- ▶ Der må ikke sprøjtes vand direkte på apparatet eller hældes vand over apparatet.
- ▶ Anvend ikke varmt vand, skurepulver eller stærke opløsningsmidler.

- ▶ Tør indendørsenheden og fjernbetjeningen af med en blød klud ved rengøring.
- ▶ Den udvendige enhed må kun rengøres af en autoriseret installatør.

5.3 Rengøring af luftfilteret

BEMÆRK

Luftfilteret kan deformere i direkte sollys.

- ▶ Udsæt ikke luftfilteret for direkte sollys.

Rengør luftfilteret hver 2. uge samt også både før og efter nedlukning i længere perioder.

- ▶ Sluk indendørsenheden.
- ▶ Åbn indendørsenhedens frontafdækning → fig. 3, [1]).
- ▶ Fjern luftgitrene og tag dem af enheden (→ fig. 3, [2]).
- ▶ Tag luftfiltrene ud af gitrene, hvis de er monteret (→ fig. 3, [3]).
- ▶ Rengør de små luftfiltre med en håndstøvsuger.
- ▶ Vask de store luftfiltre med varmt vand samt et mildt rengøringsmiddel, og lad dem tørre i skyggen.
- ▶ Montér de små luftfiltre og det store luftfilter igen.
- ▶ Luk frontpanelet på indendørsenheden.

5.4 Standsning i længere perioder

Inden standsning i længere perioder:

- ▶ Rengør luftfilteret.
- ▶ Aktivér iClean indendørsenhedens funktion ved hjælp af **Rengøring**-knappen.
- ▶ Enheden slukkes automatisk.
- ▶ Tag batterierne ud af fjernbetjeningen.
- ▶ Beskyt enhederne mod støv.

5.5 Manuel drift

BEMÆRK

Skader på apparatet på grund af ukorrekt drift

Den manuelle drift er ikke beregnet til permanent brug.

- ▶ Må kun anvendes til testformål eller i nødstilfælde.
- ▶ Må kun anvendes i kort tid.

- ▶ Sluk for indendørsenheden.
- ▶ Klap den øvre afdækning til indendørsenheden opad.
- ▶ Tryk på tasten til manuel køledrift med en tynd genstand:
  - Efter ét tryk: Automatisk drift fremtvinges.
  - Efter to tryk: Køledrift fremtvinges.
  - Efter tre tryk: Indendørsenheden slukkes.
- ▶ Anvend fjernbetjeningen til at genoprette den normale drift.

6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje. For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling.
Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes. Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffelse.

Gamle elektriske og elektroniske apparater



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald og i stedet skal afleveres på en genbrugsplads til behandling, indsamling, genbrug og bortskaffelse.

Symbolet gælder i lande, hvor regler for elektrisk og elektronisk affald er gældende, f.eks. "(Storbritannien) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (med relevante ændringer)". Disse bestemmelser definerer rammerne for returnering og genbrug af gamle elektroniske apparater, der gælder i hvert enkelt land.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere potentielle skader på miljøet og menneskers helbred. Genbrug af elektronisk affald er desuden med til at bevare naturressourcer.

sHvis du ønsker yderligere oplysninger om miljømæssigt korrekt bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater, skal du kontakte de relevante lokale myndigheder, de ansvarlige for afhentning af dit husholdningsaffald eller forhandleren, som solgte dig produktet.

Du kan finde flere oplysninger her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

Kølemiddel R290



Apparatet indeholder ikke-fluorholdig gas R290 (globalt opvarmningspotentiale 0,02[1)]) med høj brændbarhed og lav toksicitet (A3).

Udstyrets volumen findes på udendørsenhedens navnetiket.

Kølemiddel er farligt for miljøet og skal indsamles og bortskaffes separat.

1) På grundlag af BILAG VI i Europa-Parlamentets og Rådets FORORDNING (EF) nr. 573/2024 af 7. februar 2024.

7 Bemærkning om databeskyttelse

Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark**, behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra b), i GDPR/UK GDPR), for at opfylde vores forpligtelse, hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR) og for at analysere distributionen af vores produkter samt for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsføringstjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotlinetjenester kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan personoplysninger overføres til modtagere uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og Det Forenede Kongerige. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. Du kan kontakte vores databeskyttelsesrådgiver ved at skrive til: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du er til enhver tid berettiget til at gøre indsigelse mod behandlingen af dine personoplysninger baseret på art. 6, stk. 1, 1. punktum, litra f), i GDPR/UK GDPR efter grunde relateret til din særlige situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve dine rettigheder bedes du kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 35
1.1 Symbolerklärung 35
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 36
1.3 Hinweise zu dieser Anleitung 37
1.4 Wichtiger Hinweis für Regionen mit kälterem Klima 37

2 Angaben zum Produkt 37
2.1 Konformitätserklärung 37
2.2 Technische Daten Fernbedienung 37
2.3 Technische Daten IP-Gateway 37

3 Bedienung 37
3.1 Übersicht Inneneinheit 37
3.2 Übersicht Fernbedienung 37
3.3 Verwendung der Fernbedienung 38
3.4 Konnektivität 38
3.4.1 Konnektivität (optional) 38
3.4.2 Matter-Kompatibilität (nur mit WLAN-Gateway verfügbar) 39
3.4.3 Technische Voraussetzungen 39
3.5 Automatischer Neustart 39
3.6 Hauptbetriebsart einstellen 39
3.7 Timer einstellen 40
3.8 Primäre Betriebsfunktionen 40
3.8.1 Schwenkfunktion einstellen 40
3.8.2 Display und Alarmsummer umschalten (Mute mode) 40
3.8.3 Energiesparfunktion 40
3.8.4 Silent mode 40
3.8.5 Wind avoid me (Indirekter Luftstrom) 41
3.8.6 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen 41
3.8.7 iClean 41
3.8.8 Frostschutzfunktion (8 °C Heating) 41
3.8.9 Kindersicherung 41
3.8.10 Leistungsregelung 41
3.8.11 Weitere Funktionen 42

4 Störungsbeseitigung 42
4.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis function) 42
4.2 Störungen ohne Anzeige 43
4.2.1 Störungsbehebung 43

5 Wartung 44
5.1 Batterien wechseln 44
5.2 Reinigung des Geräts und der Fernbedienung 44
5.3 Luftfilter reinigen 44
5.4 Längere Außerbetriebnahme 44
5.5 Manueller Betrieb 45

6 Umweltschutz und Entsorgung 45

7 Datenschutzhinweise 45

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet werden:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

ACHTUNG bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor entflammbaren Stoffen: Das Kältemittel R290 in diesem Produkt ist ein Gas mit hoher Brennbarkeit und geringer Giftigkeit.
	Bei Installations- und Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen.
	Die Wartung sollte von qualifiziertem Personal unter Beachtung der Anweisungen im Servicehandbuch durchgeführt werden.
	Für den Betrieb die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgen.
	Darauf achten, dass die Mindestanforderungen an die Bodenfläche des Raums eingehalten werden.
	Warnung: Rotierende Teile in der Inneneinheit.

Tab. 1

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Hinweise für die Zielgruppe

⚠ VORSICHT

Brandgefahr!

Die Verwendung anderer als der mitgelieferten Verpackungsmaterialien kann zu elektrostatischer Entladung führen, wenn während des Transports Lecks auftreten.

- ▶ Die Geräte nicht in anderen als den mitgelieferten Verpackungsmaterialien verpacken, insbesondere nicht in luftdichten Verpackungen oder Folien.

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an die Betreiber der Klimaanlage. Die Anweisungen in allen anlagenrelevanten Anleitungen müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachten sind Sachschäden und mitunter lebensgefährdende Personenschäden möglich.

- ▶ Bedienungsanleitungen aller Anlagenkomponenten vor der Bedienung lesen und aufbewahren.
- ▶ Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- ▶ Installation, Reparatur, Demontage und Entsorgung der Anlage müssen von autorisiertem Personal durchgeführt werden, das für den Umgang mit Kältemitteln qualifiziert ist. Die unbeabsichtigte Freisetzung von Kältemittel kann zu Brandgefahr führen.

⚠ Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Inneneinheit ist für die Installation im Haus und den Anschluss an eine Außeneinheit sowie weitere Anlagenkomponenten, z. B. Steuerungen, vorgesehen.

Die Außeneinheit ist für die Installation im Freien und den Anschluss an eine oder mehrere Inneneinheit(en) sowie weitere Anlagenkomponenten, z. B. Steuerungen, vorgesehen.

Die Klimaanlage ist ausschließlich zur Verwendung in Wohnräumen vorgesehen, in denen Temperaturabweichungen gegenüber den eingestellten Sollwerten keine Sachschäden oder Schädigungen von Lebewesen hervorrufen. Die Klimaanlage ist nicht für die genaue Einstellung und Aufrechterhaltung von Wunschwerten für die absolute Luftfeuchte geeignet.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

Das Klimagerät darf insbesondere nicht in Feuchträumen wie Badezimmern oder Waschküchen betrieben werden.

Vor der Installation an speziellen Aufstellorten (Tiefgaragen, Technikräume, Balkone oder halboffene Bereiche):

- ▶ Zunächst die Anforderungen an den Installationsort in der technischen Dokumentation lesen.

⚠ Allgemeine Gefahren durch das Kältemittel

⚠ GEFAHR

Brandgefahr!

Diese Anlage enthält unter Druck stehendes entflammbares Gas. Bei einem äußeren Brand besteht die Gefahr eines schnellen Austritts und der Entzündung des Gases.

- ▶ Vom Gerät fernhalten und nicht versuchen, das Feuer zu löschen.
- ▶ Bereich verlassen und in sicherer Entfernung aufhalten, bis professionelle Hilfe eintrifft.

- ▶ Dieses Gerät ist mit dem Kältemittel R290 befüllt. Wenn das Kältemittelgas mit heißen Oberflächen in Kontakt kommt, kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen.
- ▶ Alle Geräte mit heißen Oberflächen, die Funken erzeugen könnten, ausschalten.
- ▶ Anlage regelmäßig durch einen zugelassenen Fachbetrieb inspizieren und warten lassen.
- ▶ Wenn die Möglichkeit besteht, dass Kältemittel ausgetreten ist:
  - alle Fenster öffnen, um den Bereich gründlich zu lüften;
  - Raum verlassen;
  - zugelassenen Fachbetrieb benachrichtigen.

⚠ Umbau und Reparaturen

Unsachgemäße Veränderungen an der Klimaanlage können zu Personenschäden und/oder Sachschäden führen.

- ▶ Arbeiten nur von einem zugelassenen Fachbetrieb ausführen lassen.
- ▶ Keine Änderungen an Außeneinheit, Inneneinheit oder an anderen Teilen der Klimaanlage vornehmen.
- ▶ Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Klimaanlage von der Stromversorgung trennen.

⚠ Hinweise zum Umgang mit der Anlage

Die falsche Verwendung der Klimaanlage kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.

- ▶ Den Körper nicht für längere Zeit direkt dem Luftstrom aussetzen.
- ▶ Sicherstellen, dass die Raumtemperatur für alle Personen geeignet ist, einschließlich Säuglingen, Kindern, älterer, bettlägeriger oder behinderter Menschen.
- ▶ Niemals Gegenstände in das Gerät einführen, Sie könnten sich verletzen.
- ▶ Nicht versuchen, das Schmelzen von Eis an der Außeneinheit mit Werkzeugen oder Wärme zu beschleunigen, da die Anlage dadurch beschädigt werden und eine Brandgefahr entstehen kann.

Der falsche Umgang mit dem Gerät kann zur Verminderung der Leistung bis hin zu Geräte- und Personenschäden führen.

- ▶ Die Lufteintritte und -austritte des Geräts nicht blockieren.
- ▶ Türen und Fenster während des Betriebs schließen.
- ▶ Die Inneneinheit vor Wassereintritt schützen.
- ▶ Das Montagegestell der Außeneinheit regelmäßig auf Verschleiß und festen Sitz überprüfen.
- ▶ Kein Gewicht auf die Außeneinheit ausüben, z. B. durch Gegenstände oder Personen.
- ▶ Staub, Dämpfe und Feuchtigkeit im Aufstellraum der Inneneinheit minimal halten.
- ▶ Keine leicht entflammbaren Gase in der Nähe der Geräte verwenden, z. B. aus Sprühdosen.
- ▶ Wenn mit dem Gerät etwas nicht in Ordnung scheint (z. B. verbrannter Geruch, defektes Kabel), den Betrieb sofort stoppen und die Stromversorgung trennen.

⚠ Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Zur Vermeidung von Gefährdungen durch elektrische Geräte gelten entsprechend IEC/EN 60335-1 folgende Vorgaben:

"Dieses Gerät darf nicht durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen (Kinder eingeschlossen) benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können."

„Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden."

„Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden."

1.3 Hinweise zu dieser Anleitung

Abbildungen finden Sie gesammelt am Ende dieser Anleitung. Der Text enthält Verweise auf die Abbildungen.

Die Produkte können modellabhängig von der Darstellung in dieser Anleitung abweichen.

1.4 Wichtiger Hinweis für Regionen mit kälterem Klima

Das Produkt ist für Regionen mit kälterem Klima nicht zum Heizen vorgesehen. Der vorgesehene Anwendungsfall ist Kühlen.

2 Angaben zum Produkt

2.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfort.de.

2.2 Technische Daten Fernbedienung

Spannungsversorgung	2 AAA Batterien
Signalreichweite	8 m
zulässige Umgebungstemperatur	−5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Technische Daten IP-Gateway

	Einheit	Wert
B	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2.4 (802.11 b/g/n) (P=max. + 20 dBm)
T_{Umg}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Schutzart	–	IP40

Tab. 3

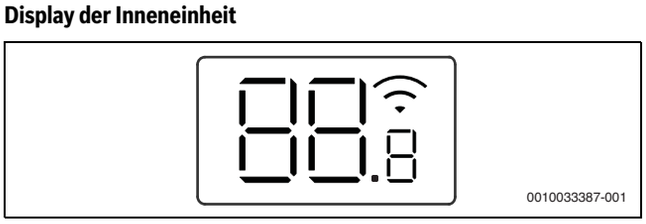
3 Bedienung

3.1 Übersicht Inneneinheit

Legende zu Abb. 1:

[1] Obere Abdeckung
[2] Luftfilter
[3] Modul MC R (nur für CL6000iP...W F-Modelle verfügbar)
[4] Display
[5] Taste für manuellen Betrieb
[6] Luftleitblech

Display der Inneneinheit



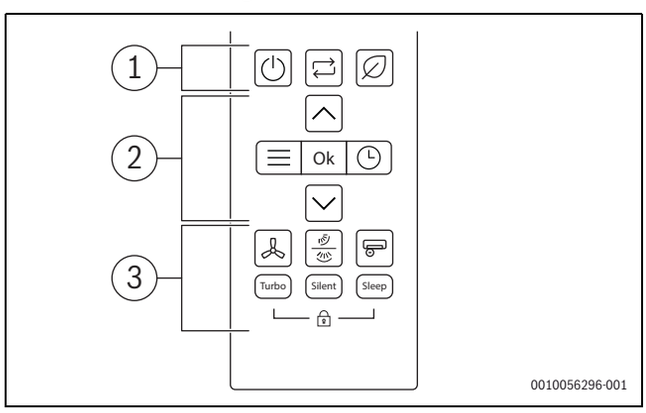
Symbol	Erklärung
Zahl	Temperaturanzeige
	WLAN-Verbindung[1] Aktiv
	Wird bei manchen Funktionen angezeigt, wenn diese eingeschaltet werden. Zeigt bei ausgeschalteter Inneneinheit an, dass der Einschalt-Timer aktiv ist.
0F	Wird bei manchen Funktionen angezeigt, wenn diese ausgeschaltet werden.
dF	Automatische Abtauung aktiv
FP	Frostschutz aktiv: Die Inneneinheit hält die Raumtemperatur auf mindestens 8 °C.
CL	Selbstreinigungsfunktion ist aktiv (iClean)
Ex, Px, Fx	Störungs-Code („x" steht für eine beliebige Ziffer).

1) Nur mit IP-Gateway als Zubehör möglich.

Tab. 4 Symbole im Display

3.2 Übersicht Fernbedienung

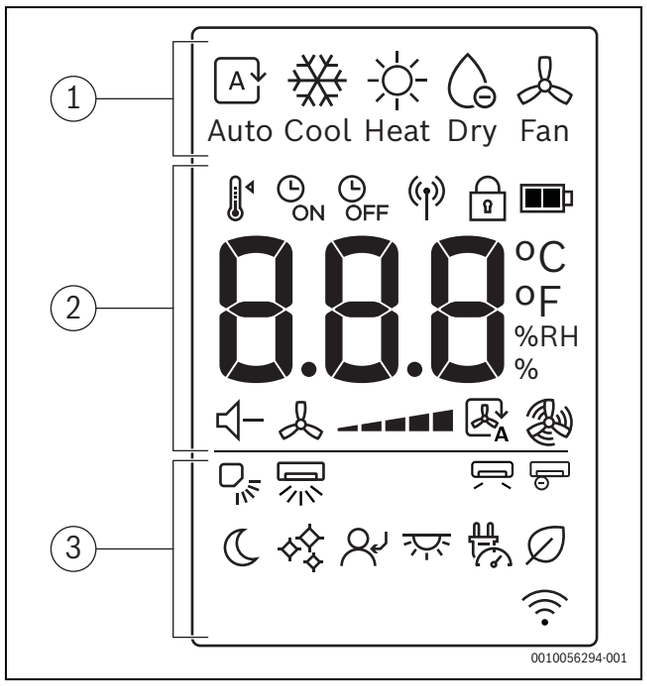
Tasten der Fernbedienung



Pos.	Taste	Funktion
1		Ein-/ausschalten.
		Einstellen der Betriebsart
		Save
2		Menü
	OK	Auswahl bestätigen
		Timer einstellen
		Temperatur erhöhen
		Temperatur verringern
3		Ventilatorstufe
		Senkrechtes/Waagerechtes Schwenken
		Superionisator
	Turbo	Turbobetrieb
	Geräuscharmer Betrieb	Geräuscharmer Betrieb
	Nacht	Nachtbetrieb
		Kindersicherung

Tab. 5 Tasten der Fernbedienung

Anzeige Fernbedienung



Pos.	Symbol	Erklärung
1		Betriebsart: Automatikbetrieb
		Betriebsart: Kühlbetrieb
		Betriebsart: Heizbetrieb
		Betriebsart: Entfeuchtungsbetrieb
		Betriebsart: Gebläsebetrieb
2		Temperatur einstellen
		Timer EIN
		Timer AUS
		Signalübertragung
		Kindersicherung
		Batteriestand
	°C / °F / %RH	Werteanzeige: zeigt die eingestellte Temperatur, die relative Luftfeuchtigkeit in Prozent und den Timer an.
		Geräuscharmer Betrieb
		Ventilatorstufe
		Gebläse Automatikbetrieb
		Gebläse Turbobetrieb
3		Senkrechtes Schwenken - Automatik
		Horizontales Schwenken - Automatik
		Indirekte Brise
		Superionisator
		Nachtbetrieb
		iClean
		Mir-Folgen-Funktion
		LED Display und Alarmsummer ein/aus
		Leistungssteuerung
		Save
		Anzeige der drahtlosen Steuerungsfunktion

Tab. 6 Symbole im Display der Fernbedienung

3.3 Verwendung der Fernbedienung

Die Signalreichweite beträgt 8 m. Im Weg stehende Objekte oder die Verwendung bestimmter Leuchtstofflampen im selben Raum kann die Übertragung des Signals beeinflussen.

- ▶ Fernbedienung auf das Signalempfangsfenster des Geräts richten und die gewünschte Taste drücken.
  Das Gerät macht einen Piepton, wenn es ein Signal empfängt.

ACHTUNG

Die einwandfreie Funktion der Fernbedienung kann dauerhaft beeinträchtigt werden.

- ▶ Fernbedienung nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- ▶ Fernbedienung nicht in der Nähe einer Heizung liegen lassen.
- ▶ Fernbedienung vor Feuchtigkeit und Stößen schützen.

3.4 Konnektivität

3.4.1 Konnektivität (optional)

Für die WLAN-Verbindung muss ein IP-Gateway (Zubehör) installiert werden.

Steuern Sie die wichtigsten Funktionen mit der HomeCom Easy App ganz einfach über Ihr Mobilgerät.

WARNUNG

Unsachgemäße Verwendung!

Es ist dem Benutzer strengstens untersagt, das Produkt zu öffnen und zu manipulieren, außer für die in diesem Kapitel gestatteten Handlungen. Unsachgemäße Verwendung kann zu einer Gefahr für den Hauseigentümer und das Produkt selbst führen!

Technische Voraussetzungen

Betriebssystem	• Android • IOS
Router	Handelsüblicher Router mit 2.4 GHz Signal
WLAN-Standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Technische Voraussetzungen

Herunterladen der App

Die App kann im Apple App Store für iOS und im Google Play Store für Android heruntergeladen werden. Stellen Sie sicher, dass immer die neueste Version auf Ihrem Mobilgerät installiert ist, um von Funktions- und Sicherheitsupdates zu profitieren.

- ▶ Zum Herunterladen und Installieren der App den QR-Code scannen.
- ▶ Richten Sie Ihr Konto ein.
- ▶ Achten Sie darauf, die Nutzungsbedingungen zu akzeptieren.



Bild 1

Koppeln (Pairing)

Die WLAN-Signalstärke reicht zum Aufbau einer Verbindung mit dem Internet aus. Bei zu schwachem Signal:

- ▶ Einen WLAN-Repeater verwenden.

- ▶ Inneneinheit einschalten.
- ▶ App öffnen und die beschriebenen Schritte durchführen.
- ▶ QR-Code scannen, um das Produkt zu koppeln.

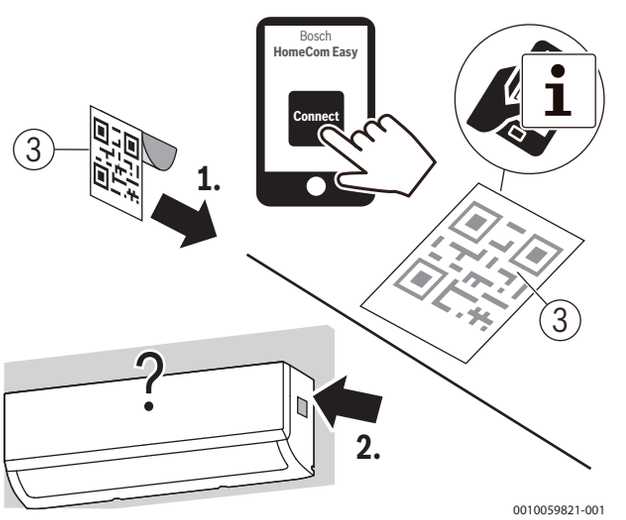


Bild 2 HomeCom Easy

3.4.2 Matter-Kompatibilität (nur mit WLAN-Gateway verfügbar)

Dieses Klimagerät ist mit dem Matter-Protokoll kompatibel und gewährleistet eine nahtlose Integration mit Alexa, Google Assistance, Apple Home oder anderen Matter-fähigen Geräten, um die Interoperabilität und die Konnektivität mit Ihrem Smart Home-Ökosystem zu verbessern.

Zu den unterstützten Funktionen gehören:

- ▶ Gerät ein-/ausschalten
- ▶ Betriebsart einstellen (Kühlen, Heizen, Trocknen, Ventilator, Automatik)
- ▶ Raumtemperatur überwachen
- ▶ Raum-Solltemperatur
- ▶ Ventilatorstufe einstellen

Die verfügbaren Funktionen können je nach Typ Ihres Matter-fähigen Geräts variieren.

Spezifische Anweisungen für den Anschluss und die Verwendung anderer Matter-kompatibler Geräte finden Sie in den jeweiligen Benutzerhandbüchern oder in der mit diesen Geräten gelieferten Dokumentation.

3.4.3 Technische Voraussetzungen

Betriebssystem	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Handelsüblicher Router mit 2.4 GHz Signal
WLAN-Standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Genauere Angaben zur Version entnehmen Sie dem App Store.

Tab. 8

3.5 Automatischer Neustart

Nach einem Stromausfall startet die Inneneinheit automatisch neu, wobei die vorherigen Einstellungen beibehalten werden.

3.6 Hauptbetriebsart einstellen

Ein-/Ausschalten des Geräts

- ▶ Taste ⏻ drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten:
  Das Gerät startet in der eingestellten Betriebsart.

Auch im ausgeschalteten Zustand können Einstellungen vorgenommen werden. Das Gerät speichert die Einstellungen, auch bei Stromausfall.

Wenn keine Eingabe erfolgt, bleibt das Gerät im Standby-Betrieb. Die Funktion 1 W standby ermöglicht einen automatischen Energiesparbetrieb im Standby-Betrieb.

Automatikbetrieb

Im Automatikbetrieb schaltet das Gerät automatisch zwischen Heiz- und Kühlbetrieb um, um die gewünschte Temperatur zu halten.

- ▶ Taste ⟲ so oft drücken, bis AUTO im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.

Im Automatikbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt werden.

Kühlbetrieb

- ▶ Taste ⟲ so oft drücken, bis ❄ im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.
- ▶ Taste ⁂ so oft drücken, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit erreicht ist.

Ventilatorbetrieb

- ▶ Taste ⟲ so oft drücken, bis ⁂ im Display erscheint.
- ▶ Taste ⁂ drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.

Im Ventilatorbetrieb kann die Temperatur nicht eingestellt oder angezeigt werden.

Entfeuchtungsbetrieb

- ▶ Taste ⟲ so oft drücken, bis 💧 im Display erscheint.

Im Entfeuchtungsbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt oder angezeigt werden.

Heizbetrieb

- ▶ Taste so oft drücken, bis im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.
- ▶ Taste drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.

Bei sehr tiefen Außentemperaturen reicht die Heizleistung der Klimaanlage ggf. nicht aus. Es wird empfohlen, weitere Wärmeerzeuger hinzuzuschalten.

3.7 Timer einstellen

Einschalt- und Ausschalt-Timer können von 0 bis 24 Stunden eingestellt werden, für die ersten 10 Stunden mit Schrittweite 30 Minuten, danach mit Schrittweite 1 Stunde. Durch das Einstellen von 0 Stunden bricht der Timer ab.

Einschalt-Timer einstellen

- ▶ Taste so oft drücken, bis das Symbol ON erscheint.
- ▶ Taste ∧ oder ∨ drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen. Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

Ausschalt-Timer einstellen

- ▶ Taste so oft drücken, bis das Symbol OFF erscheint.
- ▶ Taste ∧ oder ∨ drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen. Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

Timer abbrechen

- ▶ Mit Taste den entsprechenden Timer wählen.
- ▶ 0.0 Stunden einstellen. Nach kurzer Zeit bricht der Timer ab.

Timer kombinieren

Die beiden Timer können gleichzeitig eingestellt werden. Jeder Timer kann so programmiert werden, dass er vor dem anderen aktiviert wird.

- ▶ Einschalt- und Ausschalt-Timer einstellen. Die Einstellungen werden automatisch kombiniert.

Aktuelle Uhrzeit	13:00 Uhr
Einstellung Einschalt-Timer	4,0 h
Einstellung Ausschalt-Timer	8,5 h
Einschaltzeit	17:00 Uhr
Ausschaltzeit	21:30 Uhr

Tab. 9 Beispiel

Ein- und Ausschalt-Timer können nicht dazu programmiert werden, das Gerät mit unterschiedlichen Temperaturen oder mit anderen Einstellungen zu betreiben.

3.8 Primäre Betriebsfunktionen

3.8.1 Schwenkfunktion einstellen

ACHTUNG

Wenn die Luftstromlamelle während des Kühlbetriebs über einen längeren Zeitraum in der untersten Position verbleibt, kann sich Kondensat bilden. Das händische Verstellen der Luftstromlamelle kann zu Störungen führen.

- ▶ Zum Verstellen der Luftstromlamelle nur die Fernbedienung verwenden.

Die Schwenkfunktion kann in vertikaler oder horizontaler Position aktiviert werden.

Automatisches vertikales Schwenken (auf/ab)

- ▶ Taste drücken. Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Zum Abbrechen des automatischen vertikalen Schwenkens:

- ▶ Taste erneut drücken.

Automatisches horizontales Schwenken (links/rechts)

- ▶ Taste 2 Sekunden gedrückt halten, um das automatische horizontale Schwenken zu aktivieren. Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Zum Abbrechen des automatischen horizontalen Schwenkens:

- ▶ Taste erneut 2 Sekunden lang drücken.

Beim Einschalten des Geräts wird die Luftstromlamelle automatisch wieder in die vorherigen Winkelstellung gebracht.

3.8.2 Display und Alarmsummer umschalten (Mute mode)

Zum Ein- und Ausschalten des Displays der Inneneinheit und des Alarmsummers:

- ▶ Mehrmals die Taste oder die Tasten ∧, ∨ drücken, bis das Symbol angezeigt wird.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Zum Anzeigen der aktuellen Raumtemperatur:

- ▶ Taste **Geräuscharmer Betrieb** drücken und 5 Sekunden halten.

Zum Anzeigen der eingestellten Temperatur:

- ▶ Taste **Geräuscharmer Betrieb** noch einmal drücken und 5 Sekunden gedrückt halten.

3.8.3 Energiesparfunktion

Das Gerät bietet folgende Energiesparfunktionen zur Auswahl:

sichern

Das Gerät reduziert automatisch den Energieverbrauch und hält gleichzeitig die gewünschte Raumtemperatur aufrecht.

- ▶ Um diese Funktion zu aktivieren, die Taste drücken. Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Die Funktion **Save** kann nur im Kühl- und Heizbetrieb gewählt werden.

Um den **Save**-Betrieb zu beenden, die Taste drücken.

3.8.4 Silent mode

Diese Funktion verringert die Geräusche der Innen- und Außeneinheit während des Betriebs. Sie ist besonders dann vorteilhaft, wenn Sie nachts auf die Nachbarn Rücksicht nehmen müssen.

- ▶ Um diese Funktion zu aktivieren, die Taste **Geräuscharmer Betrieb** drücken. Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Beenden der Funktion:

▶ Taste **Geräuscharmer Betrieb** erneut drücken.
Das Symbol auf der Fernbedienung verschwindet.

Die Ventilatorstufe der Inneneinheit wird auf die niedrigste Stufe reduziert. Wird eine höhere Ventilatorstufe für die Inneneinheit eingestellt, wird die Funktion "Geräuscharmer Betrieb" deaktiviert.

Während das Gerät im geräuscharmen Betrieb läuft, kann aufgrund des Niederfrequenzbetriebs des Kompressors in der Außeneinheit die Kühl-/ Heizleistung eventuell nicht erreicht werden.

3.8.5 Wind avoid me (Indirekter Luftstrom)

Diese Funktion verhindert, dass der Luftstrom direkt auf den Körper gelenkt wird.

▶ Mehrmals die Taste oder die Tasten ∧, ∨ drücken, bis das Symbol angezeigt wird.
▶ Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Die Funktion ist nur im Kühl-, Entfeuchtungs- und Ventilatorbetrieb verfügbar.

3.8.6 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen

Beim Schnellabkühlen/Schnellaufheizen arbeitet die Inneneinheit 30 Minuten lang mit maximaler Leistung, um den Raum schnell aufzuheizen oder abzukühlen.

▶ Schnellabkühlen: Kühlbetrieb einschalten und die Taste **Turbo** drücken.
▶ Schnellaufheizen: Heizbetrieb einschalten und die Taste **Turbo** drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Beenden der Funktion:

▶ Taste **Turbo** erneut drücken.
Das Symbol auf der Fernbedienung verschwindet.

Die Funktion ist nur im Kühl- und Heizbetrieb verfügbar.

3.8.7 iClean

Das Gerät verfügt über eine Funktion zur Selbstreinigung des Wärmetauschers der Inneneinheit. Die Selbstreinigungsfunktion beseitigt Staub, Schimmel und Fett, die zu unangenehmen Gerüchen führen können. Dies funktioniert so, dass Kondensat automatisch gefroren, der Frost schnell aufgetaut und anschließend der Wärmetauschers mit heißer Luft getrocknet wir, wodurch diese Verunreinigungen effektiv beseitigt werden.

▶ Mehrmals die Taste oder die Tasten ∧, ∨ drücken, bis das Symbol angezeigt wird.
▶ Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Während der Selbstreinigung zeigt das Display der Inneneinheit **CL**. Nach 20 bis 45 Minuten endet die Selbstreinigung automatisch.

3.8.8 Frostschutzfunktion (8 °C Heating)

Der Frostschutz kann aktiviert werden, um die Raumtemperatur bei mindestens 8 °C zu halten.

▶ Im Heizbetrieb die Taste ∨ 2x innerhalb 1 Sekunde drücken.
Das Gerät bleibt aus, bis die Temperatur unter 8 °C sinkt.

Beenden der Funktion:

▶ Taste oder Taste oder irgendeine andere Taste drücken.

Ist die Frostschutzfunktion aktiv, erscheint **Fp** auf dem Display der Inneneinheit.
Diese Funktion ist nur aktiv, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

3.8.9 Kindersicherung

Mit der Kindersicherung lassen sich die Tasten der Fernbedienung sperren.

Um die Funktion zu aktivieren:

▶ Taste **Turbo** und Taste **Einschl.** 5 Sekunden gleichzeitig drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Um die Funktion zu deaktivieren:

▶ Taste **Turbo** und Taste **Einschl.** 3 Sekunden gleichzeitig drücken.
Das Symbol auf der Fernbedienung verschwindet.

Superionisator (Frischluftfunktion)

Ist diese Funktion ausgewählt, wird ein internes Bauteil des Innengeräts aktiviert und die freigesetzten Ionen werden im Raum verteilt, um Luftschadstoffe wie Schimmel, Viren und Allergene zu bekämpfen und die Raumluftqualität zu verbessern.

▶ Um diese Funktion zu aktivieren, die Taste drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Beenden der Funktion:

▶ Taste erneut drücken.

3.8.10 Leistungsregelung

Folgende Optionen für die Leistungsregelung stehen zur Verfügung. Um den Energieverbrauch des Geräts zu senken, können zwei Optionen für die Leistungsregelung ausgewählt werden:

- **Leistungsregelung** (100 %): Normalbetrieb (Leistungsregelungsfunktion beenden)
- **Leistungsregelung** (75 %): Stromverbrauch um 25 % senken
- **Leistungsregelung** (50 %): Stromverbrauch um 50 % senken

Um die gewünschte Option für die Leistungsregelung auszuwählen:

▶ Mehrmals die Taste oder die Tasten ∧, ∨ drücken, bis angezeigt wird.
▶ Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.
▶ Tasten ∧ und ∨ drücken und die gewünschte Leistungsstufe (100 %, 75 %, 50 %) auswählen.
▶ Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Die Funktion **Leistungsregelung** kann nur im Kühlbetrieb ausgewählt werden.

R290-Fühler

Eine Funktionsstörung des R290-Fühlers wird durch einen Störungs-Code auf dem Display der Inneneinheit angezeigt. Der R290-Fühler kann nicht instand gesetzt werden und darf nur vom Hersteller ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass der R290-Fühler ordnungsgemäß funktioniert, muss das Gerät jederzeit elektrisch angeschlossen bleiben – außer während kurzer Wartungsarbeiten.

Diese Funktion ist nur bei CL6000iP W 26 F- und CL6000iP W 35 F-Modellen verfügbar (siehe Informationen auf der Verpackung). Der R290-Fühler in der Inneneinheit kann einen Austritt von Kältemittel erkennen. Bei der Erkennung eines Lecks geschieht Folgendes:

- Es ertönt ein Alarmton.
- Die Inneneinheit bläst im Turbobetrieb Luft in Richtung Boden.
- Der Kompressor der Außeneinheit wird abgeschaltet.

Der Alarmton verstummt, sobald die Luft so verteilt wurde, dass ein sicheres Niveau erreicht ist.

Beim Ertönen eines Alarmtons folgende Anweisungen befolgen:

- ▶ Unverzüglich Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.
- ▶ Erst nach der Inspektion durch den Kundendienst das Gerät wieder verwenden.
- ▶ Alle Fenster und Türen öffnen.
- ▶ Alle Geräte mit heißen Oberflächen, die Funken erzeugen könnten, ausschalten.
- ▶ Gerät nicht ausschalten, während der Turbobetrieb aktiviert ist und die Luft im Raum verteilt wird, bis ein sicheres Niveau erreicht ist.
- ▶ 30 Minuten warten, bevor der Bereich wieder betreten wird.

3.8.11 Weitere Funktionen

- ▶ Taste **Set** drücken.
- ▶ Funktion mit der Taste **Set** oder den Tasten ∧, ∨ wählen.
  - – = Ruhemodus-Funktion
  - – = Mir-Folgen-Funktion
  - – = Drahtlose Steuerungsfunktion
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Beenden der Funktion:

- ▶ Die Schritte von oben wiederholen.

Nachtbetrieb

Diese Funktion dient zum Einsparen von Energie in Ruhezeiten. Nach einer Stunde heizt oder kühlt das Gerät weniger stark. Dafür wird die eingestellte Temperatur um 1 °C verändert. Nach zwei Stunden wird die eingestellte Temperatur noch einmal um 1 °C verändert. Dann bleibt es bei der neuen Temperatur.

Um die Funktion zu aktivieren:

- ▶ Taste **Einschl.** drücken.
  Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Um die Funktion zu deaktivieren:

- ▶ Taste Einschl. erneut drücken oder nach 8 Stunden Betrieb im Nachtbetrieb.
  Das Symbol auf der Fernbedienung verschwindet.

Die Funktion ist im Entfeuchtungsbetrieb und Gebläsebetrieb nicht verfügbar.

Mir-Folgen-Funktion (Follow me)

Diese Funktion aktiviert die Fernbedienung am aktuellen Standort zur Messung der Temperatur in 3 Minuten-Intervallen. Die Inneneinheit wird nun abhängig von diesen Messwerten gesteuert.

- ▶ Mehrmals die Taste oder die Tasten ∧ und ∨ drücken, bis das Symbol angezeigt wird.
- ▶ Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.
- Die Infrarot-Fernbedienung muss die Kommunikation mit der Inneneinheit aufrechterhalten. Dazu muss die Fernbedienung immer in Richtung der Inneneinheit zeigen.
- Damit die Follow me-Funktion aktiv bleibt, die Taste **Turbo** vor dem Ausschalten 10 Sekunden lang gedrückt halten. Nach dem erneuten Einschalten des Geräts nimmt es die Funktion wieder auf.
- Um diese Betriebsart zu beenden, die Taste **Turbo** 10 Sekunden lang gedrückt halten.

Die Follow me-Funktion ist nur im Kühlbetrieb, Heizbetrieb und Automatikbetrieb verfügbar.

Drahtlose Steuerungsfunktion

Diese Funktion dient zum Verbindungsaufbau über WLAN. Wenn das Gerät die Funktion nicht anzeigt:

- ▶ Mehrmals die Taste oder die Tasten ∧ und ∨ drücken, bis angezeigt wird.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

4 Störungsbeseitigung

4.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis function)

Wenn während des Betriebs eine Störung auftritt, wird ein Störungs-Code angezeigt (z. B. EH 02).

Wenn eine Störung länger als 10 Minuten auftritt:

- ▶ Stromversorgung für kurze Zeit unterbrechen und die Inneneinheit wieder einschalten.

Wenn eine Störung sich nicht beseitigen lässt:

- ▶ Kundendienst anrufen und Störungs-Code sowie Gerätedaten mitteilen.

Weitere Informationen zu Störungs-Codes sind in der Installationsanleitung zu finden.

4.2 Störungen ohne Anzeige

Gerät in den folgenden Fällen sofort ausschalten:

- Das Netzkabel ist beschädigt oder ungewöhnlich warm;
- Es riecht verbrannt;
- Das Gerät gibt laute oder ungewöhnliche Geräusche von sich;
- Eine Sicherung brennt durch;
- Der Fehlerstrom-Schutzschalter wird häufig ausgelöst;
- Wasser oder andere Gegenstände gelangen in das Gerät.

Nicht versuchen, das Problem zu beheben, wenn einer der folgenden Fälle eintritt. Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.

Wenn während des Betriebs Störungen auftreten, die sich nicht beseitigen lassen:

▶ Kundendienst anrufen und Störung sowie Gerätedaten mitteilen.

Störung	Mögliche Ursache
Inneneinheit schaltet sich nicht ein.	Die Inneneinheit hat einen Schutzmechanismus gegen Überlastung. Es kann 3 Minuten dauern, bis ein Neustart der Inneneinheit möglich ist.
Betriebsart wechselt von Kühlen oder Heizen zu Ventilatorbetrieb.	Die Inneneinheit wechselt die Betriebsart, um die Bildung von Frost zu verhindern. Sobald die Temperatur ansteigt, arbeitet das Gerät wieder in der zuvor gewählten Betriebsart.
	Die Solltemperatur wird vorläufig erreicht, und das Gerät schaltet den Kompressor ab. Das Gerät nimmt den Betrieb wieder auf, wenn die Temperatur erneut schwankt.
Inneneinheit erzeugt weißen Nebel.	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen Raumluft und klimatisierter Luft weißen Nebel verursachen.
Inneneinheit und Außeneinheit erzeugen weißen Nebel.	Wenn nach der automatischen Abtauung direkt der Heizbetrieb läuft, kann wegen der erhöhten Luftfeuchte weißer Nebel entstehen.
Inneneinheit und Außeneinheit machen Geräusche.	Ein rauschendes Geräusch in der Inneneinheit kann auftreten, wenn das Luftströmungsgitter seine Position zurücksetzt.
	Ein leises zischendes Geräusch während des Betriebs ist normal. Es wird durch das Fließen des Kältemittels verursacht.
	Ein quietschendes Geräusch kann auftreten, wenn sich die Metall- und Kunststoffteile des Geräts beim Heizen/Kühlen ausdehnen oder zusammenziehen.
	Die Außeneinheit macht während des Betriebs diverse weitere Geräusche, die normal sind.
Inneneinheit oder Außeneinheit stößt Staub aus.	Bei längeren Zeiträumen der Außerbetriebnahme kann sich Staub in den Geräten ansammeln, wenn diese nicht abgedeckt werden. Um dies zu verhindern, das Gerät während längerer Stillstandszeiten abdecken.
Schlechter Geruch während des Betriebs.	Es können schlechte Gerüche aus der Luft in die Geräte eindringen und weiterverbreitet werden.
	Der Luftfilter könnte verschimmelt sein und muss gereinigt werden.
Der Ventilator der Außeneinheit läuft nicht dauernd.	Für einen optimalen Betrieb wird der Ventilator unterschiedlich geregelt.
Der Betrieb ist unregelmäßig oder unvorhersehbar oder die Inneneinheit reagiert nicht.	Interferenzen von Mobilfunktürmen oder fremden Signalverstärkern können die Inneneinheit beeinflussen. ▶ Inneneinheit kurze Zeit von der Stromversorgung trennen und neu starten.
Luftklappe oder Luftstromlamellen bewegen sich nicht richtig.	Die Luftklappe oder die Luftstromlamellen wurden mit der Hand verstellt oder nicht korrekt montiert. ▶ Inneneinheit ausschalten und prüfen, ob die Bauteile richtig eingerastet sind. ▶ Inneneinheit einschalten.

Tab. 10

4.2.1 Störungsbehebung

Siehe die folgende Tabelle für die Störungsbehebung. Kontakt zum Kundendienst aufnehmen, wenn das Problem nach Durchführung der Diagnose weiterhin besteht.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Leistung der Inneneinheit ist zu schwach.	Temperatur zu hoch oder zu niedrig eingestellt.	▶ Temperatureinstellung senken.
	Luftfilter ist verschmutzt.	▶ Luftfilter reinigen (→ 5.3 "Luftfilter reinigen").
	Lufteintritt oder -austritt ist verstopft.	▶ Gerät ausschalten. ▶ Verstopfung beseitigen. ▶ Gerät einschalten.
	Türen und Fenster sind geöffnet.	▶ Darauf achten, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs des Geräts geschlossen sind.
	Durch Sonnenlicht wird übermäßige Wärme erzeugt.	▶ Fenster und Vorhänge bei starker Hitze oder Sonneneinstrahlung schließen.
	Es befinden sich zahlreiche Wärmequellen im Raum.	▶ Anzahl der Wärmequellen (Personen, Computer, Elektronikgeräte) reduzieren.
	Der Silent mode ist aktiviert.	▶ Funktion ausschalten.
	Die für die Außeneinheit gewählte Leistung ist sehr niedrig.	▶ Ein zusätzliches Heizgerät verwenden.
Gerät funktioniert nicht.	Stromausfall.	▶ Warten, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
	Stromversorgung ist ausgeschaltet.	▶ Stromversorgung wieder einschalten.
	Fernbedienung enthält keine Batterien.	▶ Batterien ersetzen.
	Timer ist aktiviert.	▶ Timer ausschalten.

Tab. 11

5 Wartung

VORSICHT

Gefahr durch Stromschlag oder bewegliche Teile

- ▶ Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen.
- ▶ Hier nicht aufgeführte Wartungsschritte nur durch einen zugelassenen Installateur durchführen lassen.
- ▶ Keine Reinigungsmittel verwenden, die die Kupferteile des Geräts beschädigen könnten, da dies zu Lecks führen kann. Für eine professionelle Wartung an den zuständigen Dienstleister wenden.

5.1 Batterien wechseln

Sie benötigen 2 Batterien der Größe AAA. Die Verwendung von wiederaufladbaren Batterien wird nicht empfohlen.

- ▶ Batteriefachdeckel abnehmen (→ Bild 2).
- ▶ Neue Batterien einsetzen und auf die richtige Polarität achten.
- ▶ Batteriefachdeckel wieder anbringen.

5.2 Reinigung des Geräts und der Fernbedienung

ACHTUNG

Geräteschaden durch unsachgemäße Reinigung!

- ▶ Nicht direkt mit Wasser bespritzen oder übergießen.
- ▶ Kein heißes Wasser, Scheuerpulver oder starke Lösungsmittel verwenden.

- ▶ Inneneinheit und Fernbedienung zur Reinigung mit einem weichen Tuch abwischen.
- ▶ Außeneinheit nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb reinigen lassen.

5.3 Luftfilter reinigen

ACHTUNG

Der Luftfilter kann sich im direkten Sonnenlicht verformen.

- ▶ Luftfilter nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Luftfilter alle 2 Wochen reinigen sowie vor und nach längerer Außerbetriebnahme.

- ▶ Inneneinheit ausschalten.
- ▶ Abdeckung der Inneneinheit öffnen → Abb. 3, [1]).
- ▶ Luftgitter abnehmen und aus dem Gerät herausziehen (→ Abb. 3, [2]).
- ▶ Luftfilter aus den Gittern herausnehmen, falls solche installiert sind (→ Abb. 3, [3]).
- ▶ Die kleinen Luftfilter mit einem Handsauger reinigen.
- ▶ Den großen Luftfilter mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel auswaschen und im Schatten trocknen.
- ▶ Die kleinen Luftfilter und den großen Luftfilter wieder anbringen.
- ▶ Abdeckung der Inneneinheit schließen.

5.4 Längere Außerbetriebnahme

Vor längerer Außerbetriebnahme:

- ▶ Luftfilter reinigen.
- ▶ Funktion iClean mithilfe der **Reinigungstaste** aktivieren.
- ▶ Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet.
- ▶ Batterien aus der Fernbedienung entfernen.
- ▶ Geräte vor Staub schützen.

5.5 Manueller Betrieb

ACHTUNG

Geräteschaden durch unsachgemäßen Betrieb

Der manuelle Betrieb ist nicht für die dauerhafte Nutzung vorgesehen.

- ▶ Nur zu Testzwecken oder im Notfall verwenden.
- ▶ Nur für kurze Zeit verwenden.

- ▶ Inneneinheit ausschalten.
- ▶ Obere Abdeckung der Inneneinheit nach oben klappen.
- ▶ Mit einem dünnen Gegenstand die Taste für manuellen Kühlbetrieb drücken:
  - Einmal drücken: Automatikbetrieb wird erzwungen.
  - Zweimal drücken: Kühlbetrieb wird erzwungen.
  - Dreimal drücken: Inneneinheit wird ausgeschaltet.
- ▶ Um den normalen Betrieb wiederherzustellen, Fernbedienung verwenden.

6 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe. Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können. Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. "Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterien

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in den örtlichen Sammelsystemen entsorgt werden.

Kältemittel R290



Das Gerät enthält das nicht fluorierte Gas R290 (Treibhauspotential 0,02[1)]) mit hoher Brennbarkeit und geringer Giftigkeit (A3).

Die enthaltene Menge ist auf dem Typschild der Außeneinheit angegeben.

Kältemittel stellen eine Gefährdung für die Umwelt dar und müssen gesondert gesammelt und entsorgt werden.

7 Datenschutzhinweise



Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg**, verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S.1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com.** Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

1) Auf Grundlage von Anhang VI der Verordnung (EU) Nr. 573/2024 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Februar 2024.

Πίνακας περιεχομένων

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας 46
1.1 Επεξήγηση συμβόλων 46
1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 47
1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες 48
1.4 Σημαντική σημείωση για χώρες πιο κρύου κλίματος 48

2 Στοιχεία για το προϊόν 48
2.1 Δήλωση συμμόρφωσης 48
2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου 48
2.3 Προδιαγραφές πύλης IP 48

3 Χειρισμός 48
3.1 Επισκόπηση εσωτερικής μονάδας 48
3.2 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου 48
3.3 Χρήση του τηλεχειριστηρίου 49
3.4 Συνδεσιμότητα 49
3.4.1 Συνδεσιμότητα (προαιρετικό) 49
3.4.2 Συμβατότητα Matter (διαθέσιμη μόνο με πύλη Wi-Fi) 50
3.4.3 Τεχνικές προϋποθέσεις 50
3.5 Λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης 50
3.6 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας 50
3.7 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη 51
3.8 Κύριες λειτουργίες χειρισμού 51
3.8.1 Ρύθμιση της λειτουργίας ταλάντωσης 51
3.8.2 Αλλαγή οθόνης και βομβητή συναγερμού (Mute mode) 51
3.8.3 Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας 52
3.8.4 Silent mode 52
3.8.5 Wind avoid me (λειτουργία έμμεσης ροής αέρα) 52
3.8.6 Ψύξη Turbo/θέρμανση Turbo 52
3.8.7 iClean 52
3.8.8 Αντιπαγετική προστασία (8 °C Heating) 52
3.8.9 Λειτουργία Child lock 53
3.8.10 Λειτουργία Power control 53
3.8.11 Περαιτέρω λειτουργίες 53

4 Αντιμετώπιση προβλημάτων 54
4.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis function) 54
4.2 Βλάβες που δεν υποδεικνύονται 54
4.2.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων 55

5 Συντήρηση 55
5.1 Αντικατάσταση μπαταριών 55
5.2 Καθαρισμός της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου 55
5.3 Καθαρισμός του φίλτρου αέρα 55
5.4 Όταν η μονάδα δεν λειτουργεί για μεγαλύτερες χρονικές διάρκειες 55
5.5 Χειροκίνητη λειτουργία 56

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη 56

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα 56

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Επεξήγηση συμβόλων

Προειδοποιητικές υποδείξεις

Στις προειδοποιητικές υποδείξεις επισημαίνονται με λέξεις κλειδιά το είδος και η σοβαρότητα των συνεπειών, σε περίπτωση που δεν τηρούνται τα μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου.

Οι παρακάτω λέξεις κλειδιά έχουν οριστεί και μπορεί να χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ σημαίνει ότι θα προκληθούν σοβαροί έως θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρών έως θανατηφόρων τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ελαφρών ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμών.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Σημαντικές πληροφορίες που δεν αφορούν κινδύνους για άτομα ή αντικείμενα επισημαίνονται με το εμφανιζόμενο σύμβολο πληροφοριών.

Σύμβολο	Σημασία
	Προειδοποιήσεις για εύφλεκτες ουσίες: το ψυκτικό υγρό R290 που χρησιμοποιείται σε αυτό το προϊόν είναι αέριο με υψηλή αναφλεξιμότητα και χαμηλή τοξικότητα.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης.
	Η συντήρηση από εξειδικευμένα άτομα πρέπει να εκτελείται, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες του εγχειριδίου σέρβις.
	Για τη λειτουργία ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης.
	Εξασφαλίστε ότι πληρούνται οι απαιτήσεις ελάχιστης επιφάνειας χώρου.
	Προειδοποίηση: περιστρεφόμενα μέρη στην εσωτερική μονάδα.

Πίν. 1

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Ειδοποιήσεις για την ομάδα-στόχο

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Η χρήση υλικών πακεταρίσματος διαφορετικών από αυτών που παρέχονται μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρική εκκένωση (ESD), αν υπάρχουν οποιεσδήποτε διαρροές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

- Να μην επαναπακετάρετε τις μονάδες σε άλλα υλικά συσκευασίας από αυτά που παρέχονται, ιδιαίτερα αν είναι οποιεσδήποτε αεροστεγείς συσκευασίες ή αεροστεγή φύλλα.

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας προορίζονται για τον χειριστή του συστήματος κλιματισμού. 'Ολες οι οδηγίες που είναι σχετικές με το σύστημα πρέπει να τηρούνται. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς, καθώς και σε κίνδυνο για τη ζωή.

- Πριν από τη χρήση, διαβάστε και κρατήστε τις οδηγίες χρήσης όλων των εξαρτημάτων του συστήματος.
- Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις.
- Η εγκατάσταση, οι επισκευές, οι αποσυναρμολογήσεις κι η απόρριψη του συστήματος πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό εξειδικευμένο στην εκτέλεση λειτουργιών με ψυκτικό υγρό. Ακούσιες απελευθερώσεις ψυκτικού υγρού μπορούν να αποτελέσουν αιτία πυρκαγιάς.

⚠ Προβλεπόμενη χρήση

Η εσωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εσωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μια εξωτερική μονάδα και λοιπά εξαρτήματα του συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Η εξωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εξωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μια εσωτερική μονάδα ή μονάδες και λοιπά εξαρτήματα του συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Το κλιματιστικό προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση όπου οι αποκλίσεις θερμοκρασίας από τη ρυθμισμένη επιθυμητή τιμή δεν οδηγούν σε καταστροφή ζωντανών οργανισμών ή υλικών. Το κλιματιστικό δεν είναι κατάλληλο για την ακριβή ρύθμιση και διατήρηση των επιθυμητών επιπέδων απόλυτης υγρασίας αέρα.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

Ειδικότερα, το κλιματιστικό δεν πρέπει να λειτουργεί σε χώρους με υγρασία, όπως μπάνιο ή χώρος πλυντηρίου.

Για την εγκατάσταση σε ορισμένους χώρους (σε υπόγεια γκαράζ, λεβητοστάσια, μπαλκόνια ή οποιουσδήποτε ημιυπαίθριους χώρους):

- Πρώτα ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο σχετικά με τις απαιτήσεις που αφορούν τον χώρο εγκατάστασης.

⚠ Γενικοί κίνδυνοι σχετικά με το ψυκτικό υγρό

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Αυτό το σύστημα περιέχει εύφλεκτο αέριο υπό πίεση. Σε περίπτωση εξωτερικής πυρκαγιάς, υπάρχει κίνδυνος ταχείας διαρροής και ανάφλεξης του αερίου.

- Απομακρυνθείτε από τη συσκευή και μην προσπαθήσετε να σβήσετε τη φωτιά.
- Μείνετε σε ασφαλή απόσταση και φύγετε από την περιοχή μέχρι να φτάσει η επαγγελματική βοήθεια.

- Η παρούσα μονάδα έχει πληρωθεί με ψυκτικό υγρό R290. Αν το ψυκτικό υγρό έρθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες, ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές με θερμές επιφάνειες ή που μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες.
- Αναθέστε την επιθεώρηση και τη συντήρηση του συστήματος σε εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.
- Εάν υπάρχει πιθανότητα να έχει διαρρεύσει ψυκτικό υγρό:
  - ανοίξτε όλα τα παράθυρα για να αεριστεί καλά ο χώρος,
  - εγκαταλείψτε το δωμάτιο,
  - ειδοποιήστε τον Εξουσιοδοτημένος Συνεργάτη.

⚠ Μετατροπές και επισκευές

Τυχόν μη προβλεπόμενες τροποποιήσεις στο σύστημα κλιματισμού ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς ή/και υλικές ζημιές.

- Αναθέτετε τις εργασίες μόνο σε εκπαιδευμένο συνεργάτη.
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στην εξωτερική μονάδα, στην εσωτερική μονάδα ή σε άλλα τμήματα του συστήματος κλιματισμού.
- Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε το σύστημα κλιματισμού από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ Σημειώσεις για τον χειρισμό του συστήματος

Αν το σύστημα κλιματισμού δεν χρησιμοποιηθεί σωστά, μια λανθασμένη χρήση του μπορεί να βλάψει την υγεία σας.

- Να μην στέκεστε απευθείας στην ροή του αέρα γι οποιοδήποτε τυχόν χρονικό διάστημα.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία της αίθουσας είναι κατάλληλη για όλα τα άτομα, συμπεριλαμβανομένων μωρών, παιδιών, γέρων, κατάκοιτων ή ατόμων με αναπηρία.
- Να μην εισχωρείτε ποτέ αντικείμενα στην μονάδα, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει τον τραυματισμό σας.
- Να μην προσπαθείτε να επιταχύνετε το λιώσιμο του πάγου στην εξωτερική μονάδα με τη χρήση εργαλείων ή θερμότητας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Αν η μονάδα αποτελέσει αντικείμενο λάθος χειρισμού, κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένες αποδόσεις κι επίσης να προκαλέσει βλάβη στην μονάδα και τραυματισμό.

- Μην παρεμποδίζετε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα της μονάδας.
- Να κλείνετε πόρτες και παράθυρα, όταν λειτουργεί η μονάδα.
- Να προστατεύετε την εσωτερική μονάδα από την εισχώρηση νερού.
- Να ελέγχετε περιοδικά το πλαίσιο τοποθέτησης για φθορά και για τη διασφάλιση ότι είναι δταθεροποιημένο στη θέση του.
- Να μην ασκείται κανένα βάρος στην εξωτερική μονάδα, για παράδειγμα από αντικείμενα ή άτομα.
- Να κρατάτε την σκόνη, τον ατμό και την υγρασία στο σημείο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας στο ελάχιστο.
- Να μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά εύφλεκτα αέρια, για παράδειγμα από δοχεία ψεκασμού, σε κοντινές αποστάσεις με τις μονάδες.
- Αν φαίνεται να είναι κάτι λάθος με την μονάδα (μυρωδιά καμένου ή λανθασμένο καλώδιο για παράδειγμα), σταματήστε να το χρησιμοποιείτε αμέσως κι αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος.

⚠ Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών οικιακής χρήσης και άλλες παρόμοιες χρήσεις

Οι ακόλουθες απαιτήσεις βρίσκουν εφαρμογή σύμφωνα με το IEC/EN 60335-1 προς αποφυγή πρόκλησης κινδύνων κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών:

"Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τους έχει παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή."

«Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν

επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.»

«Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή από άτομο με παρόμοια ειδίκευση, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.»

1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες

Οι εικόνες βρίσκονται όλες μαζί στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Το κείμενο περιλαμβάνει παραπομπές σε αυτές τις εικόνες.

Ανάλογα με το μοντέλο, τα προϊόντα μπορεί να διαφέρουν από την απεικόνιση του παρόντος εγχειριδίου.

1.4 Σημαντική σημείωση για χώρες πιο κρύου κλίματος

Το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται για θέρμανση σε χώρες με πιο κρύα είδη κλίματος. Η προβλεπόμενη χρήση είναι η ψύξη.

2 Στοιχεία για το προϊόν

2.1 Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται όσον αφορά στην κατασκευή και στη λειτουργία του με τις ευρωπαϊκές και εθνικές προδιαγραφές.

CE Με τη σήμανση CE δηλώνεται η συμμόρφωση του προϊόντος με όλη την εφαρμόσιμη νομοθεσία ΕΕ, η οποία προβλέπει την εφαρμογή αυτής της σήμανσης.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στο διαδίκτυο: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου

Τροφοδοσία τάσης	2 Μπαταρίες AAA
Εμβέλεια σήματος	8 m
επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	-5 °C ... 60 °C

Πίν. 2

2.3 Προδιαγραφές πύλης IP

	Μονάδα	Τιμή
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = μέγ. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Κατηγορία IP	–	IP40

Πίν. 3

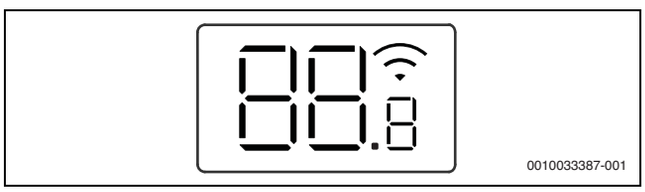
3 Χειρισμός

3.1 Επισκόπηση εσωτερικής μονάδας

Πλήκτρο για Σχ. 1:

[1] Επάνω πλαίσιο
[2] Φίλτρο αέρα
[3] MC R πλακέτα (διατίθεται μόνο για τα μοντέλα CL6000iP...W F)
[4] Οθόνη
[5] Πλήκτρο για χειροκίνητη λειτουργία
[6] Πλαίσιο ροής αέρα

Οθόνη της εσωτερικής μονάδας



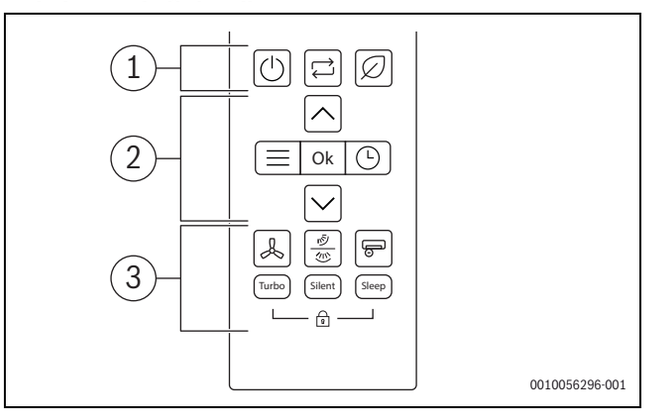
Σύμβολο	Επεξήγηση
Αριθμός	Ένδειξη θερμοκρασίας
	Σύνδεση WLAN[1] ενεργό
	Παρουσιάζεται με ορισμένες λειτουργίες, εφόσον αυτές είναι ενεργοποιημένες. Υποδηλώνει ότι ο χρονοδιακόπτης ON είναι ενεργός όταν η εσωτερική μονάδα είναι απενεργοποιημένη.
OF	Παρουσιάζεται με ορισμένες λειτουργίες, εφόσον αυτές είναι απενεργοποιημένες.
dF	Αυτόματη απόψυξη ενεργή
FP	Αντιπαγετική προστασία ενεργή: η εσωτερική μονάδα διατηρεί τη θερμοκρασία χώρου τουλάχιστον στους 8 °C.
CL	Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού είναι ενεργή (iClean)
Ex, Px, Fx	Κωδικός σφάλματος «x» αντιπροσωπεύει οποιονδήποτε τυχόν αριθμό).

1) Διαθέσιμο μόνο ως πρόσθετο εξάρτημα με IP-Gateway

Πίν. 4 Σύμβολα στην οθόνη

3.2 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου

Πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο

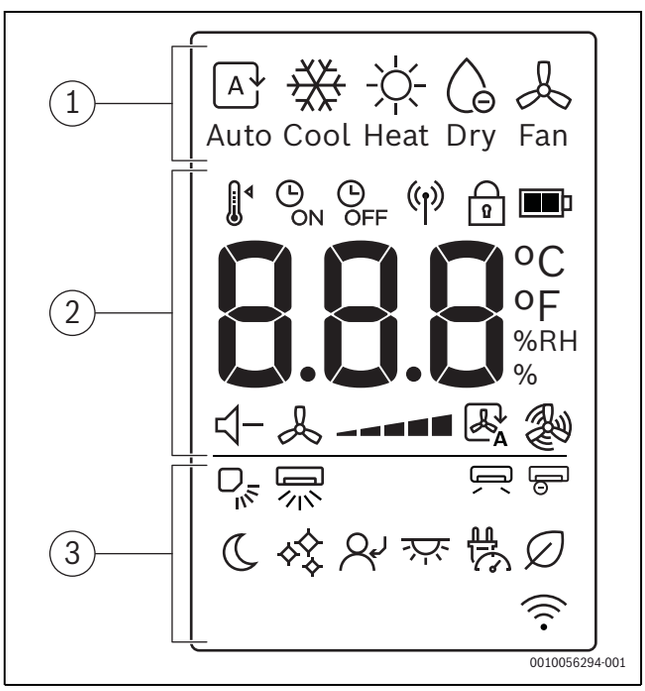


Θέση	Πλήκτρο	Λειτουργία
1		Διακόπτης on/off.
		Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας
		Save

Θέση	Πλήκτρο	Λειτουργία
2	☰	Μενού
	Ok	Επιβεβαίωση επιλογής
	🕒	Ρύθμιση χρονοδιακόπτη
	∧	Αύξηση θερμοκρασίας
	∨	Μείωση θερμοκρασίας
3		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
		Κάθετη/οριζόντια ταλάντωση
		Υπεριονιστής
	Turbo	Λειτουργία Turbo
	Silent	Αθόρυβη λειτουργία
	Sleep	Λειτουργία ύπνου
		Κλειδαριά προστασίας

Πίν. 5 Πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο

Οθόνη τηλεχειριστηρίου



Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
1		Τρόπος λειτουργίας: αυτόματη λειτουργία
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ψύξης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία θέρμανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία αφύγρανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ανεμιστήρα
2		Ρυθμισμένη θερμοκρασία
	ON	Χρονοδιακόπτης ON
	OFF	Χρονοδιακόπτης OFF
		Αποστολή σήματος
		Κλειδαριά προστασίας
		Στάθμη μπαταρίας
	°C / °F / %RH	Ένδειξη τιμής: παρουσιάζει τη ρυθμισμένη τιμή, το % σχετικής υγρασίας, και τον χρονοδιακόπτη.
		Αθόρυβη λειτουργία
		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
	A	Αυτόματη λειτουργία ανεμιστήρα
		Λειτουργία turbo ανεμιστήρα

Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
3		Κάθετη ταλάντωση - αυτόματη
		Οριζόντια ταλάντωση - αυτόματη
		Λειτουργία Wind avoid me
		Υπεριονιστής
		Λειτουργία ύπνου
		iClean
		Λειτουργία Follow me
		Οθόνη LED και βομβητής συναγερμού on/off
		Λειτουργία Power control
		Save
		Οθόνη λειτουργίας ασύρματου ελέγχου

Πίν. 6 Σύμβολα στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου

3.3 Χρήση του τηλεχειριστηρίου

Το εύρος του σήματος είναι 8 m. Αντικείμενα που στέκονται στο δρόμο ή η χρήση ορισμένων λαμπτήρων φθορισμού στον ίδιο χώρο μπορεί να επηρεάσει τη μετάδοση του σήματος.

▶ Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το παράθυρο λήψης σήματος της συσκευής και πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο.
Η συσκευή κάνει έναν ήχο "μπιπ", όταν λάβει ένα σήμα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η απρόσκοπτη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να επηρεαστεί μόνιμα.

- ▶ Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο στο άμεσο ηλιακό φως.
- ▶ Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- ▶ Προστατεύστε το τηλεχειριστήριο από υγρασία και χτυπήματα.

3.4 Συνδεσιμότητα

3.4.1 Συνδεσιμότητα (προαιρετικό)

Πρέπει να εγκατασταθεί μία πύλη IP (IP-Gateway) (πρόσθετο εξάρτημα) για τη σύνδεση στο WLAN.

Ρυθμίστε με ευκολία τις πιο σημαντικές λειτουργίες μέσω της εφαρμογής HomeCom Easy στο κινητό σας τηλέφωνο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη ενδεδειγμένη χρήση!

Απαγορεύεται ρητά στον χρήστη να ανοίξει και να προβεί σε οποιαδήποτε ενέργεια στο προϊόν άλλη από αυτές που περιγράφονται στο παρόν κεφάλαιο. Τυχόν μη ενδεδειγμένη χρήση μπορεί να εγείρει κινδύνους για τον ιδιοκτήτη του κτιρίου και το ίδιο το προϊόν!

Τεχνικές απαιτήσεις

Λειτουργικό σύστημα	• Android • IOS
Δρομολογητής	Τυπικός δρομολογητής με σήμα 2,4 GHz
Πρότυπο WLAN	IEEE 802.11b/g/n

Πίν. 7 Τεχνικές απαιτήσεις

Λήψη της εφαρμογής

Μπορείτε να κατεβάσετε την εφαρμογή από το Apple App Store για iOS και από το Google Play Store για Android. Προκειμένου να επωφελήστε των τελευταίων λειτουργιών και ενημερώσεων ασφαλείας φροντίστε να έχετε πάντα εγκατεστημένη στο κινητό σας τηλέφωνο την τελευταία έκδοση.

- ▶ Σαρώστε τον κωδικό QR για λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής.
- ▶ Ρυθμίστε τον λογαριασμό σας.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι έχετε αποδεχθεί τους όρους χρήσης.



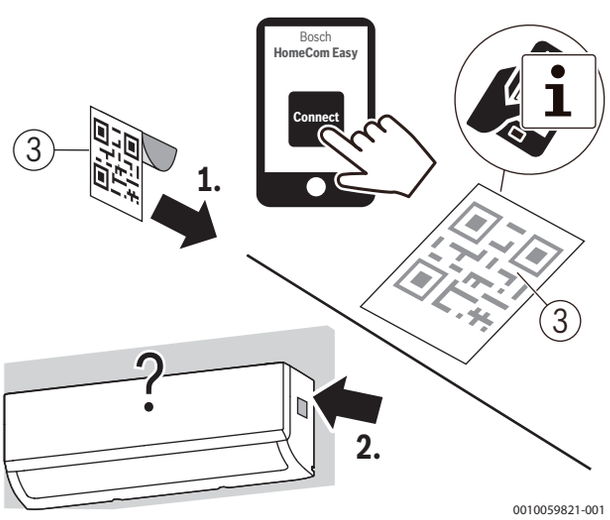
Σχ. 1

Σύζευξη

Η ισχύς του σήματος WLAN είναι επαρκής για να επιτευχθεί σύνδεση με το διαδίκτυο. Αν το σήμα είναι αδύναμο:

- ▶ Χρησιμοποιήστε αναμεταδότη WLAN.

- ▶ Ενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Ανοίξτε την εφαρμογή και ακολουθήστε το βήμα που περιγράφεται.
- ▶ Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη με το προϊόν.



Σχ. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Συμβατότητα Matter (διαθέσιμη μόνο με πύλη Wi-Fi)

Το παρόν κλιματιστικό έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι συμβατό με το πρωτόκολλο Matter, διασφαλίζοντας την απρόσκοπτη ενσωμάτωση με τις εφαρμογές Alexa, Google Assistance, Apple Home ή άλλες συσκευές με δυνατότητα Matter, για αυξημένη διαλειτουργικότητα και συνδεσιμότητα με το οικοσύστημα smart home.

Οι υποστηριζόμενες λειτουργίες περιλαμβάνουν:

- ▶ Την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής
- ▶ Τη ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας (ψύξη, θέρμανση, αφύγρανση, ανεμιστήρας, αυτόματη)
- ▶ Την παρακολούθηση της θερμοκρασίας χώρου
- ▶ Τη ρύθμιση της θερμοκρασίας χώρου
- ▶ Τη ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα

Οι διαθέσιμες λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν σύμφωνα με τον τύπο της συσκευής με δυνατότητα Matter.

Για συγκεκριμένες λειτουργίες σχετικά με τη σύνδεση και χρήση των συμβατών με το πρωτόκολλο Matter συσκευών, συμβουλευτείτε το αντίστοιχο εγχειρίδιο χρήστη ή την τεκμηρίωση που παρέχεται με τις εκάστοτε συσκευές.

3.4.3 Τεχνικές προϋποθέσεις

Λειτουργικό σύστημα	• Android[1)] • IOS[1)]
Ρούτερ	Ρούτερ του εμπορίου με σήμα 2,4 GHz
WLAN-Standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Μπορείτε να βρείτε περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την έκδοση στο App Store.

Πιν. 8

3.5 Λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης

Μετά από διακοπή ρεύματος, η εσωτερική μονάδα ξεκινά αυτόματα, επαναφέροντας τις προηγούμενες ρυθμίσεις.

3.6 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⏻ για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη μονάδα:
  Η μονάδα ξεκινά στον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

Οι ρυθμίσεις μπορούν επίσης να επιλεχθούν όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη. Η μονάδα αποθηκεύει τις ρυθμίσεις και τις διατηρεί επίσης σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

Εάν δεν δοθεί καμία εντολή, η μονάδα παραμένει σε λειτουργία αναμονής. Η λειτουργία 1 W standby ενεργοποιεί αυτόματη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κατά την λειτουργία αναμονής.

Αυτόματη λειτουργία

Στην αυτόματη λειτουργία, η μονάδα αλλάζει αυτόματα μεταξύ των λειτουργιών θέρμανσης και ψύξης προκειμένου να διατηρήσει την επιθυμητή θερμοκρασία.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο [A].
- ▶ Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ψύξης

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .
- ▶ Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα αέρα.

Λειτουργία ανεμιστήρα

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.

Στη λειτουργία ανεμιστήρα δεν είναι δυνατή η ρύθμιση ή η προβολή της θερμοκρασίας.

Λ. αφύγρ

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί ή να προβληθεί στη λειτουργία αφύγρανσης.

Λειτουργία θέρμανσης

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .
- ▶ Ρυθμίστε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.

Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, η θερμική ισχύς του κλιματιστικού ενδέχεται να μην είναι επαρκής. Συνιστούμε τη σύνδεση πρόσθετων πηγών θερμότητας.

3.7 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

Οι χρονοδιακόπτες ON και OFF μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ 0 και 24 ωρών, σε διαστήματα των 30 λεπτών για τις 10 πρώτες ώρες, και έπειτα σε διαστήματα 1 ώρας. Εάν επιλεχθεί η τιμή 0 ώρες, ο χρονοδιακόπτης ακυρώνεται.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο. Η ρύθμιση εφαρμόζεται αμέσως μετά.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο. Η ρύθμιση εφαρμόζεται αμέσως μετά.

Ακύρωση χρονοδιακόπτη

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο για να επιλέξετε τον αντίστοιχο χρονοδιακόπτη.
- ▶ Επιλέξτε 0,0 ώρες. Ο χρονοδιακόπτης ακυρώνεται αμέσως μετά.

Συνδυασμός χρονοδιακοπτών

Υπάρχει δυνατότητα ρύθμισης δύο χρονοδιακοπτών ταυτόχρονα. Οποιοσδήποτε από τους δύο χρονοδιακόπτες μπορεί να προγραμματιστεί ώστε να ενεργοποιείται πριν από τον άλλον

- ▶ Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη ON και τον χρονοδιακόπτη OFF. Οι ρυθμίσεις θα συνδυαστούν αυτόματα.

Τρέχουσα ώρα	13:00 η ώρα
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON	4,0 ώρες
+Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF	8,5 ώρες
Ώρα ενεργοποίησης	17:00 η ώρα
Ώρα απενεργοποίησης	21:30 η ώρα

Πίν. 9 Παράδειγμα

Δεν μπορείτε να προγραμματίσετε τον χρονοδιακόπτη ON και τον χρονοδιακόπτη OFF ώστε να λειτουργούν τη μονάδα με διαφορετικές θερμοκρασίες ή άλλες ρυθμίσεις.

3.8 Κύριες λειτουργίες χειρισμού

3.8.1 Ρύθμιση της λειτουργίας ταλάντωσης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η περσίδα παραμείνει στην κατώτερη θέση κατά τη λειτουργία ψύξης για παρατεταμένο διάστημα, ενδέχεται να σχηματιστεί συμπύκνωμα. Η προσαρμογή της περσίδας με το χέρι ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες.

- ▶ Για την προσαρμογή της περσίδας, χρησιμοποιείτε μόνο το τηλεχειριστήριο.

Η λειτουργία ταλάντωσης μπορεί να ενεργοποιηθεί στην κάθετη ή οριζόντια θέση.

Αυτόματη λειτουργία κάθετης ταλάντωσης (πάνω/κάτω)

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο . Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για ακύρωση της αυτόματης λειτουργίας κάθετης ταλάντωσης:

- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο .

Αυτόματη λειτουργία οριζόντιας ταλάντωσης (αριστερά/δεξιά)

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη λειτουργία οριζόντιας ταλάντωσης. Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για ακύρωση της αυτόματης λειτουργίας οριζόντιας ταλάντωσης:

- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο για δύο δευτερόλεπτα.

Κατά την ενεργοποίηση της μονάδας, η περσίδα θα τεθεί αυτόματα στη γωνία που ήταν προηγουμένως.

3.8.2 Αλλαγή οθόνης και βομβητή συναγερμού (Mute mode)

Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της οθόνης στην εσωτερική μονάδα και του βομβητή συναγερμού:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Για προβολή της τρέχουσας θερμοκρασίας χώρου:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο **Silent** και κρατήστε για 5 δευτερόλεπτα.

Για προβολή της ρυθμισμένης θερμοκρασίας:

- ▶ Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Silent** για άλλα 5 δευτερόλεπτα.

3.8.3 Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Στη συσκευή μπορεί να επιλεχθεί η ακόλουθη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας:

Λειτουργία Save

Η μονάδα μειώνει αυτόματα την κατανάλωση ενέργειας, διατηρώντας παράλληλα την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου.

- Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Η λειτουργία **Save** μπορεί να επιλεγεί μόνο στα προγράμματα θέρμανσης και ψύξης.

Πιέζοντας το πλήκτρο θα διακοπεί η λειτουργία **Save**.

3.8.4 Silent mode

Η λειτουργία αυτή μειώνει τους θορύβους που εκπέμπονται κατά τη λειτουργία της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας. Η συγκεκριμένη λειτουργία είναι ιδιαίτερα ευνοϊκή κατά τη διάρκεια της νύχτας, εάν επιθυμείτε να σεβαστείτε τους γείτονές σας.

- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία πιέστε το πλήκτρο **Silent**.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Έξοδος από τη λειτουργία:

- Πιέστε ξανά το πλήκτρο **Silent**.
  Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας θα μειωθεί στο ελάχιστο επίπεδο. Σε περίπτωση ρύθμισης μεγαλύτερης ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας, η αθόρυβη λειτουργία θα απενεργοποιηθεί.

Όταν η μονάδα βρίσκεται σε αθόρυβη λειτουργία, ενδέχεται να μην είναι εφικτή η επίτευξη της απαιτούμενης ψυκτικής/θερμικής ισχύος διότι ο συμπιεστής της εξωτερικής μονάδας θα λειτουργεί με χαμηλή συχνότητα.

3.8.5 Wind avoid me (λειτουργία έμμεσης ροής αέρα)

Η λειτουργία αυτή αποτρέπει την άμεση ροή του αέρα στο σώμα.

- Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
- Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες ψύξης, αφύγρανσης και ανεμιστήρα.

3.8.6 Ψύξη Turbo/θέρμανση Turbo

Όταν η ψύξη Turbo/θέρμανση Turbo είναι ενεργή, η εσωτερική μονάδα λειτουργεί με τη μέγιστη ισχύ για 30 λεπτά προκειμένου να θερμάνει ή να ψύξει γρήγορα τον χώρο.

- Ψύξη Turbo: ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης και πιέστε το πλήκτρο **Turbo**.
- Θέρμανση Turbo: ενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης και πιέστε το πλήκτρο **Turbo**.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Έξοδος από τη λειτουργία:

- Πιέστε ξανά το πλήκτρο **Turbo**.
  Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης.

3.8.7 iClean

Η μονάδα διαθέτει λειτουργία αυτοκαθαρισμού για τον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας. Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού απομακρύνει σκόνη, μούχλα και λίπη που ενδεχομένως δημιουργούν δυσάρεστες οσμές. Κατά τη λειτουργία αυτή παγώνει αυτόματα τον εναλλάκτη, αποψύχει ταχέως τον πάγο και έπειτα με χρήση ζεστού αέρα στεγνώνει τον εναλλάκτη, μειώνοντας αποτελεσματικά τους ρύπους.

- Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
- Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Όταν βρίσκεται σε εξέλιξη η διαδικασία αυτοκαθαρισμού, στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας εμφανίζεται η ένδειξη **CL**. Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού ολοκληρώνεται αυτόματα έπειτα από 20 έως 45 λεπτά.

3.8.8 Αντιπαγετική προστασία (8 °C Heating)

Η αντιπαγετική προστασία μπορεί να ενεργοποιηθεί για να διατηρηθεί η θερμοκρασία χώρου στους 8 °C το ελάχιστο.

- Στη λειτουργία θέρμανσης, πιέστε το πλήκτρο ∨ 2 φορές εντός 1 δευτερολέπτου.
  Η μονάδα παραμένει απενεργοποιημένη έως ότου η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 8 °C.

Έξοδος από τη λειτουργία:

- Πιέστε το πλήκτρο , το πλήκτρο ή οποιοδήποτε άλλο πλήκτρο.

Η ένδειξη **Fp** εμφανίζεται στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας όταν είναι ενεργή η αντιπαγετική προστασία.
Η λειτουργία αυτή είναι ενεργή μόνο όταν η μονάδα βρίσκεται σε ισχύ.

3.8.9 Λειτουργία Child lock

Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου μπορούν να κλειδωθούν με τη λειτουργία Child lock (κλείδωμα για παιδιά).

Για ενεργοποίηση της λειτουργίας:

▶ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Turbo** και **Sleep** για 5 δευτερόλεπτα. Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για απενεργοποίηση της λειτουργίας:

▶ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Turbo** και **Sleep** για 3 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Υπεριονιστής (Λειτουργία καθαρισμού αέρα)

'Οταν έχει επιλεχθεί η συγκεκριμένη λειτουργία, ενεργοποιείται ένα εσωτερικό στοιχείο της εσωτερικής μονάδας και τα απελευθερωμένα ιόντα διαχέονται στον χώρο για να εξουδετερώσουν αερομεταφερόμενους ρύπους όπως μούχλα, ιούς και αλλεργιογόνα, βοηθώντας στη βελτίωση της ποιότητας του εσωτερικού αέρα.

▶ Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη συγκεκριμένη λειτουργία.
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

'Εξοδος από τη λειτουργία:

▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο .

3.8.10 Λειτουργία Power control

Διατίθενται οι ακόλουθες επιλογές ελέγχου ισχύος. Μπορούν να επιλεχθούν δύο από τις επιλογές ελέγχου ισχύος για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας της συσκευής:

- **Power control** (100 %): κανονική λειτουργία (έξοδος από τη λειτουργία Power control)
- **Power control** (75 %): μείωση κατανάλωσης ενέργειας κατά 25 %
- **Power control** (50 %): μείωση κατανάλωσης ενέργειας κατά 50 %

Για επιλογή της επιθυμητής επιλογής ελέγχου ενέργειας:

▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο .
▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **Ok**.
▶ Πιέστε τα πλήκτρα ∧ και ∨ και επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο ελέγχου ενέργειας (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **Ok**.

Η λειτουργία **Power control** μπορεί να επιλεχθεί μόνο στη λειτουργία ψύξης.

Αισθητήρας R290

'Ενα σφάλμα δυσλειτουργίας του αισθητήρα R290 θα υποδεικνύεται με έναν κωδικό σφάλματος την οθόνη της εσωτερικής μονάδας. Ο αισθητήρας R290 δεν μπορεί να επισκευαστεί και πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή.

Η μονάδα πρέπει να παραμένει συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο ανά πάσα στιγμή, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του αισθητήρα R290, εκτός από σύντομα διαστήματα συντήρησης.

Η λειτουργία αυτή διατίθεται μόνο σε CL6000iP W 26 F και CL6000iP W 35 Fμοντέλα (βλ. πληροφορίες στη συσκευασία). Ο αισθητήρας R290 στην εσωτερική μονάδα μπορεί να ανιχνεύσει μια σπάνια περίπτωση διαρροής ψυκτικού υγρού. 'Οταν ανιχνεύεται διαρροή:

- Θα αρχίσει να ακούγεται ένας ηχητικός συναγερμός.
- Η εσωτερική μονάδα θα φυσήξει αέρα προς το δάπεδο σε λειτουργία turbo.
- Ο συμπιεστής της εξωτερικής μονάδας απενεργοποιείται.

Ο ήχος συναγερμού θα σταματήσει μετά τη διασπορά του αέρα σε ασφαλές επίπεδο.

Σε περίπτωση ηχητικού συναγερμού, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

▶ Επικοινωνήστε άμεσα με εξουσιοδοτημένο σέρβις.
▶ Μην επαναχρησιμοποιήσετε τη μονάδα πριν από τον έλεγχο από το εξουσιοδοτημένο σέρβις.
▶ Ανοίξτε όλα τα παράθυρα και τις πόρτες.
▶ Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές με θερμές επιφάνειες ή που μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες.
▶ Μην απενεργοποιείτε τη μονάδα όσο η λειτουργία turbo είναι ενεργή και ο αέρας του χώρου δεν έχει διασκορπιστεί σε ασφαλές επίπεδο.
▶ Περιμένετε 30 λεπτά πριν επιστρέψετε στο χώρο.

3.8.11 Περαιτέρω λειτουργίες

▶ Πατήστε το πλήκτρο **Set**.
▶ Επιλέξτε τη λειτουργία με το πλήκτρο **Set** ή τα πλήκτρα ∧, ∨.
  – = Λειτουργία ηρεμίας
  – = Λειτουργία Follow me
  – = Λειτουργία ασύρματου ελέγχου
▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **OK**.

Τερματισμός της λειτουργίας:

▶ Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Λειτουργία ύπνου

Σκοπός της λειτουργίας είναι η εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη διάρκεια φάσεων αδράνειας. 'Επειτα από μία ώρα, η συσκευή θερμαίνει ή ψύχει με μικρότερη ένταση. Για αυτό, η ρυθμισμένη θερμοκρασία αλλάζει κατά 1 °C. 'Επειτα από δύο ώρες, η ρυθμισμένη θερμοκρασία αλλάζει περαιτέρω κατά 1 °C. 'Επειτα παραμένει στη νέα θερμοκρασία.

Για ενεργοποίηση της λειτουργίας:

▶ Πιέστε το πλήκτρο **Sleep**.
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για απενεργοποίηση της λειτουργίας:

▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο Sleep ή αυτόματα έπειτα από 8 ώρες λειτουργίας στη λειτουργία ύπνου.
Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες αφύγρανσης και ανεμιστήρα.

Λειτουργία Follow me (Follow me)

Η λειτουργία ενεργοποιεί το τηλεχειριστήριο στο τρέχον σημείο προκειμένου να μετρήσει τη θερμοκρασία σε διαστήματα 3 λεπτών. Πλέον η εσωτερική μονάδα ελέγχεται σύμφωνα με αυτές τις μετρήσεις.

▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧ και ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

- Το υπέρυθρο τηλεχειριστήριο πρέπει να διατηρεί επικοινωνία με την εσωτερική μονάδα. Η κατεύθυνση του τηλεχειριστηρίου πρέπει να είναι πάντα στραμμένη προς την εσωτερική μονάδα.
- Για να παραμείνει ενεργή η λειτουργία Follow me, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Turbo** για 10 δευτερόλεπτα πριν απενεργοποιήσετε τη μονάδα. Η μονάδα θα επαναφέρει αυτόματα τη λειτουργία όταν τεθεί ξανά σε ισχύ.
- Για έξοδο από τη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **Turbo** για 10 δευτερόλεπτα.

Η λειτουργία Follow me είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης καθώς και στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ασύρματου ελέγχου
Σκοπός της λειτουργίας είναι η δημιουργία σύνδεσης μέσω WLAN. Εάν η μονάδα δεν εμφανίζει τη λειτουργία:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧ και ∨ μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

4 Αντιμετώπιση προβλημάτων

4.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis function)

Σε περίπτωση εμφάνισης βλάβης κατά τη λειτουργία, στην οθόνη εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος (π.χ. EH 02).

Εάν η βλάβη υφίσταται για περισσότερα από 10 λεπτά:

- ▶ Αποσυνδέστε στιγμιαία την παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε ξανά την εσωτερική μονάδα.

Εάν η βλάβη επιμένει:

- ▶ Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών και παρέχετέ τους τον κωδικό βλάβης και τα στοιχεία της συσκευής.

Για περισσότερες πληροφορίες για τους κωδικούς σφάλματος, ανατρέξτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης.

4.2 Βλάβες που δεν υποδεικνύονται

Απενεργοποιήστε την μονάδα αμέσως αν συμβούν τα ακόλουθα:

- Το καλώδιο ρεύματος είναι χαλασμένο ή υπερβολικά ζεστό
- Υπάρχει μια μυρωδιά καμένου
- Η μονάδα εκπέμπει δυνατούς ή περίεργους θορύβους
- Μια ασφάλεια ρεύματος εκτινάζεται
- Ο αυτόματος διακόπτης κυκλώματος πέφτει συχνά
- Νερό ή άλλα αντικείμενα εισέλθουν στην μονάδα.

Αν κάτι τέτοιο συμβεί, μην προσπαθήσετε να το φτιάξετε. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο πάροχο υπηρεσιών.

Σε περίπτωση πρόκλησης σφάλματος κατά τη λειτουργία, το οποίο δεν μπορεί να εξαλειφθεί:

- ▶ Καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών, παρέχοντάς τους τα στοιχεία της συσκευής.

Βλάβη	Πιθανή αιτία
Η εσωτερική μονάδα δεν ενεργοποιείται.	Η εσωτερική μονάδα διαθέτει μηχανισμό ασφαλείας για την αποφυγή υπερφόρτωσης. Ενδέχεται να παρέλθουν ως και 3 λεπτά για να είναι δυνατή η επανεκκίνηση της εσωτερικής μονάδας.
Ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει από ψύξη ή θέρμανση σε λειτουργία ανεμιστήρα.	Η εσωτερική μονάδα αλλάζει τον τρόπο λειτουργίας για την αποφυγή σχηματισμού πάγου. Μόλις αυξηθεί η θερμοκρασία, η μονάδα θα ξεκινήσει να λειτουργεί στον τρόπο λειτουργίας που είχε επιλεχθεί προηγουμένως.
	Η ονομαστική θερμοκρασία επιτυγχάνεται προσωρινά και η μονάδα απενεργοποιεί τον συμπιεστή. Η μονάδα θα επανεκκινήσει μόλις υπάρξει νέα απόκλιση θερμοκρασίας.
Λευκή ομίχλη εξέρχεται από την εσωτερική μονάδα.	Σε υγρές περιοχές, μπορεί να εμφανιστεί λευκή ομίχλη εάν υπάρχει σημαντική διαφορά ανάμεσα στον εσωτερικό αέρα και τον αέρα του κλιματιστικού.
Λευκή ομίχλη εξέρχεται από την εσωτερική μονάδα και την εξωτερική μονάδα.	Εάν η λειτουργία θέρμανσης ενεργοποιηθεί αμέσως μετά την αυτόματη απόψυξη, ενδέχεται να δημιουργηθεί λευκή ομίχλη εξαιτίας του υψηλότερου επιπέδου υγρασίας.
Εκπέμπεται θόρυβος από την εσωτερική μονάδα και την εξωτερική μονάδα.	Εντός της εσωτερικής μονάδας ενδέχεται να ακουστεί ένας θόρυβος-σφύριγμα σε περίπτωση επαναφοράς της γρίλιας ροής αέρα στη θέση της.
	Ένας ήπιος συριγμός κατά τη διάρκεια λειτουργίας είναι φυσιολογικός. Προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού υγρού.
	Ενδέχεται να ακουστούν τριξίματα καθώς τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη της συσκευής διαστέλλονται ή συστέλλονται κατά τη θέρμανση/ψύξη.
	Η εξωτερική μονάδα παράγει και άλλους θορύβους κατά τη λειτουργία, πράγμα που είναι φυσιολογικό.
Εξέρχεται σκόνη από την εσωτερική μονάδα ή την εξωτερική μονάδα.	Στο εσωτερικό των συσκευών μπορεί να συσσωρευτεί σκόνη, αν οι μονάδες απενεργοποιηθούν για παρατεταμένο διάστημα και δεν καλυφθούν. Για να το αποτρέψετε, καλύψτε τη μονάδα κατά τις παρατεταμένες περιόδους αδράνειας.
Υπάρχει δυσάρεστη οσμή κατά τη λειτουργία.	Δυσάρεστες οσμές από το περιβάλλον μπορεί να εισέλθουν στις συσκευές και να διαχυθούν μέσω αυτών.
	Ενδέχεται να έχει σχηματιστεί μούχλα στο φίλτρο αέρα και συνεπώς το φίλτρο πρέπει να καθαριστεί.
Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί διαρκώς.	Χρησιμοποιείται μεταβλητός έλεγχος ανεμιστήρα για τη διασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας.
Η λειτουργία είναι ακανόνιστη ή απρόβλεπτη ή η εσωτερική μονάδα δεν ανταποκρίνεται.	Η εσωτερική μονάδα ενδέχεται να επηρεάζεται από παρεμβολές προερχόμενες από κεραίες κινητής ραδιοεπικοινωνίας ή εξωτερικούς ενισχυτές σήματος. ▶ Διακόψτε στιγμιαία την παροχή ρεύματος της εσωτερικής μονάδας και έπειτα επανεκκινήστε την.
Το πτερύγιο αέρα ή οι περσίδες δεν λειτουργούν σωστά.	Το πτερύγιο αέρα ή οι περσίδες έχουν προσαρμοστεί χειροκίνητα ή δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά. ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα και ελέγξτε εάν τα στοιχεία έχουν εμπλακεί σωστά. ▶ Ενεργοποιήστε την IDU.

Πίν. 10

4.2.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ανατρέξτε στον πίνακα αντιμετώπισης προβλημάτων παρακάτω. Εάν το πρόβλημα επιμένει μετά τη διάγνωση, επικοινωνήστε με το σέρβις πελατών.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Η θερμική ισχύς της εσωτερικής μονάδας είναι πολύ χαμηλή.	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλό ή πολύ χαμηλό επίπεδο.	▶ Μειώστε την επιλεγμένη θερμοκρασία.
	Το φίλτρο αέρα είναι ακάθαρτο.	▶ Καθαρίστε το φίλτρο αέρα (→ 5.3 "Καθαρισμός του φίλτρου αέρα").
	Η είσοδος ή η απορροή αέρα είναι φραγμένη.	▶ Απενεργοποιήστε τη μονάδα. ▶ Αφαιρέστε το εμπόδιο. ▶ Ενεργοποιήστε τη μονάδα.
	Υπάρχουν ανοικτές πόρτες και παράθυρα.	▶ Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παράθυρα και οι πόρτες είναι κλειστά κατά τη λειτουργία της μονάδας.
	Η ηλιακή ακτινοβολία δημιουργεί υπερβολική θερμότητα.	▶ Κλείνετε τα παράθυρα και τις κουρτίνες κατά τη διάρκεια περιόδων αυξημένης θερμοκρασίας ή ηλιοφάνειας.
	Υπάρχουν πολλές πηγές θερμότητας στον χώρο.	▶ Μειώστε τον αριθμό των πηγών θερμότητας (άτομα, υπολογιστές, ηλεκτρονικές συσκευές).
	Η λειτουργία Silent mode είναι ενεργή.	▶ Απενεργοποιήστε τη λειτουργία.
	Η επιλεγμένη ισχύς της εξωτερικής μονάδας είναι πολύ χαμηλή.	▶ Χρησιμοποιήστε μια βοηθητική θερμαντική συσκευή.
Η μονάδα δεν λειτουργεί.	Βλάβη τροφοδοσίας.	▶ Περιμένετε να αποκατασταθεί η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
	Η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είναι απενεργοποιημένη.	▶ Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ισχύος.
	Το τηλεχειριστήριο δεν έχει μπαταρίες.	▶ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργός.	▶ Απενεργοποιήστε τον χρονοδιακόπτη.

Πίν. 11

5 Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος εξαιτίας ηλεκτροπληξίας ή κινουμένων μερών

- ▶ Διακόψτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- ▶ Να βάλετε έναν εγκεκριμένο εγκαταστάτη να κάνει οποιαδήποτε βήματα συντήρησης δεν απαριθμούνται εδώ.
- ▶ Να μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε προϊόντα καθαρισμού θα μπορούσαν να βλάψουν τα μέρη χαλκού της μονάδας, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει διαρροές. Επικοινωνήστε με τον παροχο υπηρεσιών σας για επαγγελματική συντήρηση.

5.1 Αντικατάσταση μπαταριών

Χρειάζεστε 2 μπαταρίες μεγέθους AAA. Δεν συνιστάται η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

- ▶ Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (→ Σχήμα 2).
- ▶ Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες προσέχοντας τη σωστή πολικότητα.
- ▶ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

5.2 Καθαρισμός της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιές στη συσκευή λόγω ακατάλληλου καθαρισμού!

- ▶ Μην ψεκάζετε ή ρίχνετε απευθείας νερό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, λειαντική σκόνη ή ισχυρούς διαλύτες.

- ▶ Για τον καθαρισμό σκουπίστε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο με ένα μαλακό πανί.
- ▶ Αναθέστε τον καθαρισμό της εξωτερικής μονάδας μόνο σε εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.

5.3 Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το φίλτρο αέρα ενδέχεται να παραμορφωθεί στο άμεσο ηλιακό φως.

- ▶ Μην εκθέτετε το φίλτρο αέρα σε άμεσο ηλιακό φως.

Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα κάθε 2 εβδομάδες, και επίσης πριν και μετά από τον τερματισμό λειτουργίας για μεγαλύτερες περιόδους.

- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας → Σχ. 3, [1]).
- ▶ Αφαιρέστε τις γρίλιες αέρα και βγάλτε τις από τη μονάδα (→ Σχ. 3, [2]).
- ▶ Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα από τις γρίλιες, εφόσον υπάρχουν τοποθετημένα (→ Σχ. 3, [3]).
- ▶ Καθαρίστε τα μικρά φίλτρα αέρα με ένα ηλεκτρικό σκουπάκι χειρός.
- ▶ Πλύντε το μεγάλο φίλτρο αέρα με ζεστό νερό και ένα ήπιο καθαριστικό και αφήστε το να στεγνώσει στη σκιά.
- ▶ Επανατοποθετήστε το μικρό φίλτρο αέρα και το μεγάλο φίλτρο αέρα.
- ▶ Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας.

5.4 'Οταν η μονάδα δεν λειτουργεί για μεγαλύτερες χρονικές διάρκειες

Πριν από την τοποθέτηση εκτός λειτουργίας για μεγαλύτερες χρονικές διάρκειες:

- ▶ Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
- ▶ Ενεργοποιήστε τη iClean λειτουργία της εσωτερικής μονάδας με τη χρήση του κουμπιού **Καθαριότητα**.
- ▶ Η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- ▶ Βγάλτε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
- ▶ Προστατέψτε τις συσκευές από την σκόνη.

5.5 Χειροκίνητη λειτουργία

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιές στις συσκευές λόγω ακατάλληλης λειτουργίας

Η χειροκίνητη λειτουργία δεν προορίζεται για μόνιμη χρήση.

- ▶ Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για λόγους δοκιμής ή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο για λίγο.

- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας προς τα επάνω.
- ▶ Με ένα λεπτό αντικείμενο πιέστε το πλήκτρο για τη χειροκίνητη λειτουργία ψύξης:
  - Πάτημα μία φορά: Η αυτόματη λειτουργία εφαρμόζεται.
  - Πάτημα δύο φορές: Η λειτουργία ψύξης εφαρμόζεται.
  - Πάτημα τρεις φορές: Η εσωτερική μονάδα απενεργοποιείται.
- ▶ Για να επαναφέρετε την κανονική λειτουργία, χρησιμοποιήστε τηλεχειριστήριο.

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί θεμελιώδη αρχή του ομίλου Bosch. Η ποιότητα των προϊόντων, η αποδοτικότητα και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν για εμάς στόχους ίδιας βαρύτητας. Οι νόμοι και κανονισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος τηρούνται αυστηρά.
Για να προστατεύσουμε το περιβάλλον χρησιμοποιούμε τη βέλτιστη τεχνολογία και τα καλύτερα υλικά, λαμβάνοντας πάντα υπόψη μας τους παράγοντες για την καλύτερη αποδοτικότητα.

Συσκευασία

Για τη συσκευασία συμμετέχουμε στα εγχώρια συστήματα ανακύκλωσης που αποτελούν εγγύηση για βέλτιστη ανακύκλωση.
Όλα τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα.

Παλαιά συσκευή

Οι χρησιμοποιημένες συσκευές περιέχουν αξιοποιήσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
Οι διατάξεις της συσκευής μπορούν εύκολα να διαχωριστούν και τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Έτσι μπορούν να ταξινομηθούν σε κατηγορίες τα διάφορα τμήματα και να διατεθούν για ανακύκλωση ή απόρριψη.

Παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα λοιπά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε σημεία συλλογής αποβλήτων για επεξεργασία, συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη.

Το σύμβολο ισχύει σε χώρες όπου εφαρμόζονται κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, π.χ. "(Ηνωμένο Βασίλειο) Κανονισμοί για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού του 2013 (όπως έχουν τροποποιηθεί)". Αυτοί οι κανονισμοί ορίζουν το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρονικών συσκευών που ισχύει σε κάθε χώρα.

Καθώς οι ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, θα πρέπει να ανακυκλώνονται υπεύθυνα, ώστε να ελαχιστοποιείται τυχόν πιθανός κίνδυνος για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, η ανακύκλωση ηλεκτρονικών αποβλήτων συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, επικοινωνήστε με τις σχετικές τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες εδώ:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Μπαταρίες

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να διατίθενται στα κατά τόπους συστήματα συλλογής.

Ψυκτικό υγρό R290



Η συσκευή περιέχει μη φθοριούχο αέριο R290 (δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη 0,02[1)]) υψηλή αναφλεξιμότητα και χαμηλή τοξικότητα (A3).

Η περιεχόμενη ποσότητα αναγράφεται στην ετικέτα ονόματος της εξωτερικής μονάδας του εξοπλισμού.

Το ψυκτικό υγρό είναι επικίνδυνο για το περιβάλλον και πρέπει να συλλέγεται και να απορρίπτεται ξεχωριστά.

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα



Εμείς, η **Robert Bosch A.E., ΕΡΧΕΙΑΣ 37, Τ.Κ. 19400 ΚΟΡΩΠΙ, Ελλάδα,** υποβάλλουμε σε επεξεργασία πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και την εγκατάσταση, τεχνικά δεδομένα και δεδομένα συνδέσεων, δεδομένα επικοινωνιών, καθώς και δεδομένα καταχώρισης του προϊόντος και ιστορικού του πελάτη, προκειμένου να παρέχουμε λειτουργίες που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (β) ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), την εκπλήρωση της υποχρέωσης εποπτείας του προϊόντος και για λόγους ασφάλειας και προστασίας του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της εταιρείας μας σε σχέση με τις ερωτήσεις που αφορούν την εγγύηση και την καταχώριση του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ) και την ανάλυση των δεδομένων διανομής των προϊόντων μας καθώς και την παροχή εξατομικευμένων πληροφοριών και προσφορών που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ). Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών, όπως είναι οι υπηρεσίες πωλήσεων και μάρκετινγκ, η διαχείριση συμβάσεων, ο διακανονισμός πληρωμών, ο προγραμματισμός, η φιλοξενία δεδομένων και οι υπηρεσίες ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής, μπορούμε να τις αναθέτουμε και να μεταβιβάζουμε δεδομένα σε εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών ή/και θυγατρικές επιχειρήσεις της Bosch. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο εφόσον διασφαλίζεται η προσήκουσα προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να μεταβιβάζονται σε αποδέκτες με έδρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και του Ηνωμένου Βασιλείου. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της εταιρείας μας στην εξής διεύθυνση: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να αντιταχθείτε στην εκ μέρους μας επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων, με βάση το άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ, για λόγους που αφορούν την ειδική κατάστασή σας ή εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άμεσους εμπορικούς σκοπούς . Για την άσκηση των δικαιωμάτων σας επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **DPO@bosch.com** Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθήστε τον κωδικό QR.

1) Με βάση το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 573/2024 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στις 7 Φεβρουαρίου 2024.

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions 57
1.1 Explanation of symbols 57
1.2 General safety instructions 58
1.3 Notices regarding these instructions..... 58
1.4 Important note for colder climate regions..... 58

2 Product Information..... 59
2.1 Declaration of Conformity 59
2.2 Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment 59
2.3 EU or GB Importer 59
2.4 Specifications of remote control 59
2.5 IP Gateway specifications 59

3 Operation..... 59
3.1 Indoor unit overview..... 59
3.2 Remote control overview 59
3.3 Using the remote control 60
3.4 Connectivity 60
3.4.1 Connectivity (optional) 60
3.4.2 Matter compatibility (only available with Wi-fi gateway) 61
3.4.3 Technical requirements 61
3.5 Auto restart mode..... 61
3.6 Setting main operating mode..... 61
3.7 Setting timer..... 62
3.8 Primary operating functions 62
3.8.1 Setting the swing function 62
3.8.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute mode) 62
3.8.3 Energy saving function..... 62
3.8.4 Silent mode..... 62
3.8.5 Wind avoid me (Indirect airflow function)..... 63
3.8.6 Turbo cool/Turbo heat 63
3.8.7 iClean 63
3.8.8 Frost protection (8 °C Heating) 63
3.8.9 Child lock function 63
3.8.10 Power control 63
3.8.11 Other functions..... 63

4 Troubleshooting 64
4.1 Faults with indication (Self diagnosis function) 64
4.2 Faults not indicated 64
4.2.1 Troubleshooting 65

5 Maintenance 65
5.1 Replacing the batteries 65
5.2 Cleaning the unit and the remote control 65
5.3 Cleaning the air filter 65
5.4 Decommissioning for longer periods 66
5.5 Manual operation 66

6 Environmental protection and disposal 66

7 Data Protection Notice 66

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the refrigerant R290 used in this product is a gas with high combustibility and low toxicity.
	Wear protective gloves during installation and maintenance work.
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the instructions of the user manual.
	Ensure minimum room floor area requirements are followed.
	Warning: rotary parts in the indoor unit.

Table 1

1.2 General safety instructions

⚠ Notices for the target group

CAUTION

Risk of fire!

Using packing materials different than those provided can cause electrostatic discharge (ESD) if there are any leakages during transport.

- ▶ Do not repack the units in other packaging materials than provided, especially not in any airtight packaging or foils.

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.
- ▶ Installation, repairs, disassembles and disposal of the system must be done by authorized personnel qualified in handling refrigerant. Accidental releases of refrigerant can lead to a fire hazard.

⚠ Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

The air conditioning system is intended for residential use only, where temperature deviations from adjusted set points do not lead to damage of living beings or materials. The air conditioning system is not suitable to set and maintain desired absolute humidity levels precisely.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

In particular, the air conditioner shall not be operated in a wet room such as a bathroom or laundry room.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- ▶ First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

⚠ General dangers posed by the refrigerant

DANGER

Risk of fire!

This system contains pressurized flammable gas. In case of an external fire, there is a risk of rapid leakage and ignition of the gas.

- ▶ Move away from the device and do not try to extinguish the fire.
- ▶ Stay in safe distance and leave the area until professional help arrives.

- ▶ This unit is filled with refrigerant R290. If the refrigerant gas gets into contact with hot surfaces, it may cause a fire or explosion.
- ▶ Turn off all devices with hot surfaces and that could generate sparks.
- ▶ Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- ▶ If there is a possibility that refrigerant has escaped:
  - open all windows to thoroughly ventilate the area;
  - leave the room;
  - notify the approved contractor.

⚠ Conversion and repairs

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- ▶ Have work carried out only by an approved contractor.
- ▶ Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- ▶ Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

⚠ Notices on handling the system

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- ▶ Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- ▶ Make sure that the room temperature is suitable for all people, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- ▶ Never insert objects into the unit, you could injure yourself.
- ▶ Do not try to speed up the melting of ice on the outdoor unit using tools or heat, as this can damage the system and create a fire risk.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- ▶ Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- ▶ Shut doors and windows when the unit is in operation.
- ▶ Protect the indoor unit from water ingress.
- ▶ Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- ▶ Do not apply any weight to the outdoor unit, for example objects or persons.
- ▶ Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- ▶ Do not use highly-flammable gases, for example from spray cans, in the vicinity of the units.
- ▶ If there appears to be something wrong with the unit (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

⚠ Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with IEC/EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

“This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.”

“This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.”

“If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided.”

1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

1.4 Important note for colder climate regions

Product is not designed for heating for colder climate regions. Intended use case is cooling.

2 Product Information

2.1 Declaration of Conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the British, European and supplementary national requirements.

The UKCA and CE markings declare that the product complies with all the applicable British and European legislation, which is stipulated by attaching these markings.

You can request the complete text of the Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

2.2 Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the product Climate 6000iP described in these instructions complies with the Directive UK S.I. 2017/1206 (UK) 2014/53/EU.

You can request the complete text of the UK/EU Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

2.3 EU or GB Importer

Bosch Thermotechnology Ltd.
Cotswold Way, Warndon
Worcester WR4 9SW / UK

2.4 Specifications of remote control

Power infeed	2 AAA batteries
Signal range	8 m
Permissible ambient temperature	-5 °C ... 60 °C

Table 2

2.5 IP Gateway specifications

	Unit	Value
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2.5
f (RF)	GHz	2.4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP class	–	IP40

Table 3

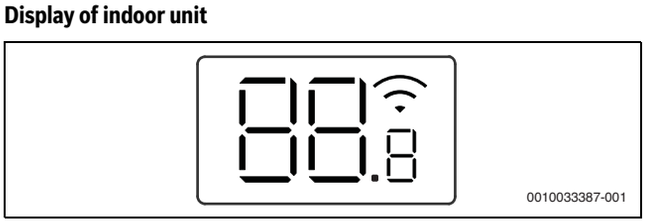
3 Operation

3.1 Indoor unit overview

Key to Fig. 1:

[1] Top panel
[2] Air filter
[3] MC R module (only available for CL6000iP...W F models)
[4] Display
[5] Button for manual operation
[6] Airflow panel

Display of indoor unit



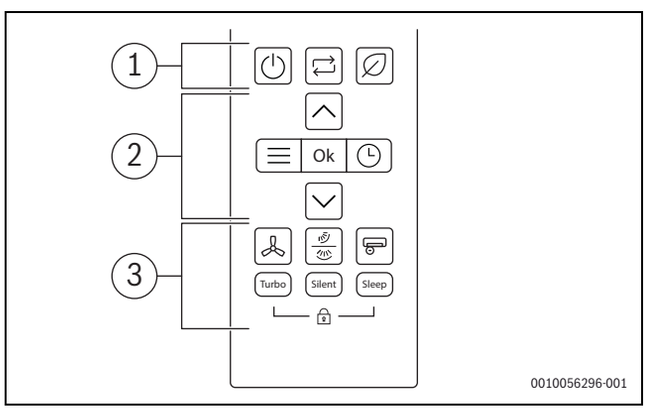
Symbol	Explanation
Number	Temperature display
	WLAN connection[1] active
	Displayed with some functions, if these are switched on. Indicates that the ON timer is active when the indoor unit is switched off.
OF	Displayed with some functions, if these are switched off.
dF	Automatic defrosting active
FP	Frost protection active: the indoor unit keeps the room temperature at at least 8 °C.
CL	The self-cleaning function is active (iClean)
Ex, Px, Fx	Fault code ("x" stands for any digit).

1) Only available as accessory with IP-Gateway.

Table 4 Symbols in the display

3.2 Remote control overview

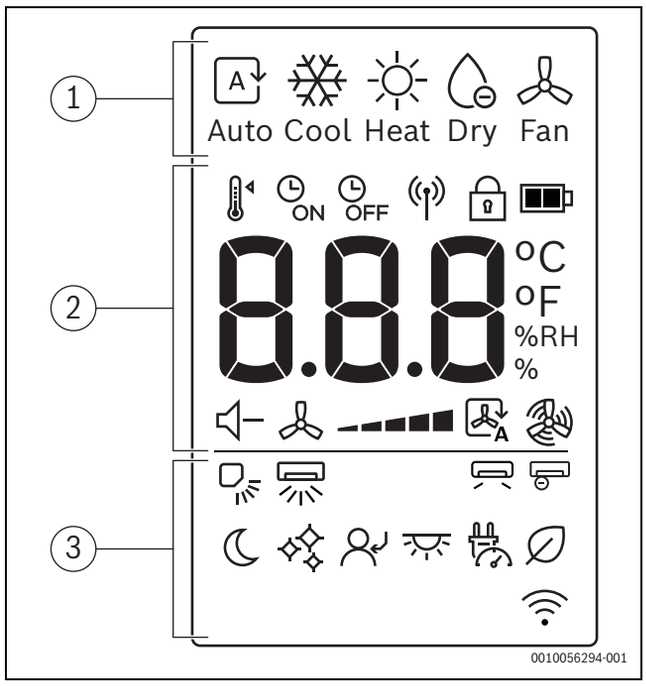
Keys on remote control



Pos.	Key	Function
1		Switch on/off
		Set operating mode
		Save mode
2		Menu
	Ok	Confirm choice
		Setting timer
		Increase temperature
		Reduce temperature
3		Fan speed
		Swing vertical/horizontal
		Super ionizer
	Turbo	Turbo mode
	Silent	Silent mode
	Sleep	Sleep mode
		Child lock

Table 5 Keys on remote control

Remote control display



Pos.	Symbol	Explanation
1		Operating mode: automatic mode
		Operating mode: cooling mode
		Operating mode: heating mode
		Operating mode: dry mode
		Operating mode: fan mode
2		Set temperature
		Timer ON
		Timer OFF
		Signal sending
		Child lock
		Battery level
	°C / °F / %RH	Value display: shows the set temperature, % of relative humidity, and timer.
		Silent mode
		Fan speed
		Fan auto mode
		Fan turbo mode
3		Vertical swing - Auto
		Horizontal swing - Auto
		Wind avoid me
		Super ionizer
		Sleep mode
		iClean
		Follow me
		LED display and alarm buzzer on/off
		Power control
		Save mode
		Wireless control feature display

Table 6 Symbols in the display of the remote control

3.3 Using the remote control

The signal range is 8 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

- ▶ Point the remote control towards the signal receiver window of the device and press the desired key.
  The device emits a beep when it receives a signal.

NOTICE

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

- ▶ Do not expose the remote control to direct sunlight.
- ▶ Do not leave the remote control near a heating appliance.
- ▶ Protect the remote control from moisture and impacts.

3.4 Connectivity

3.4.1 Connectivity (optional)

An IP-Gateway (accessory) must be installed to connect to WLAN.

Control the most important functions very easily via the HomeCom Easy app on your mobile device.

WARNING

Incorrect use!

It is strictly forbidden for the user to open and interfere with the product other than for the actions allowed in this chapter. Any incorrect use can result in danger to the householder and to the product itself!

Technical requirements

Operating system	• Android • IOS
Router	Standard router with 2.4 GHz signal
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

Table 7 Technical requirements

Downloading the app

The app can be downloaded from the Apple App Store for iOS and the Google Play Store for Android. To benefit from the latest function and security updates, make sure you always have the latest version installed on your mobile device.

- ▶ Scan the QR code to download and install the app.
- ▶ Set up your account.
- ▶ Make sure to accept the Terms of use.



Fig. 1

Pairing

The WLAN signal strength is sufficient to establish a connection with the Internet. If the signal is too weak:

- ▶ Use a WLAN repeater.

- ▶ Turn on the indoor unit.
- ▶ Open the app and follow the step described.
- ▶ Scan the QR code to pair the product.

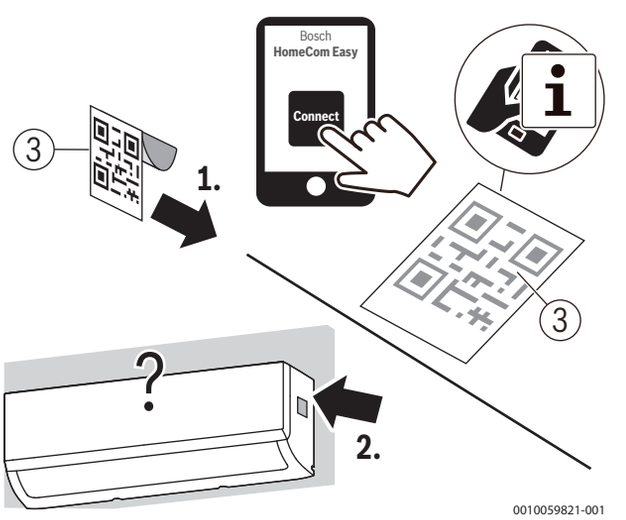


Fig. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Matter compatibility (only available with Wi-fi gateway)

This air conditioner is designed to be compatible with the Matter protocol, ensuring seamless integration with Alexa, Google Assistance, Apple Home or other Matter-enabled devices, for enhanced interoperability and connectivity with your smart home ecosystem.

Supported features include:

- ▶ Turn On-Off device
- ▶ Set operating mode (Cooling, Heating, Dry, Fan, Auto)
- ▶ Monitor room temperature
- ▶ Set room temperature
- ▶ Set fan speed

The features available may vary based on your Matter-enabled device type.

For specific instructions on connecting and using other Matter-compatible devices, consult the respective owner's manuals or documentation provided with those devices.

3.4.3 Technical requirements

System	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Standard router with 2.4 GHz signal
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Obtain more details on the version from the App Store.

Table 8

3.5 Auto restart mode

After a power cut, the indoor unit starts automatically, resuming the previous settings.

3.6 Setting main operating mode

Switching on/off the unit

- ▶ Press the ⏻ key to switch the unit on or off:
  The unit starts in the set operating mode.

Settings can also be selected when the unit is switched off. The unit saves the settings, and also retains them in the event of a power failure.

If there is no input, the unit remains in standby mode. The 1 W standby feature enables an automatic energy-saving mode when on standby mode.

Automatic mode

In automatic mode, the unit automatically switches between heating and cooling mode to maintain the desired temperature.

- ▶ Press the ⟲ key repeatedly until A appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.

The fan speed cannot be adjusted in automatic mode.

Cooling mode

- ▶ Press the ⟲ key repeatedly until ❄ appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the 🌀 key until the required air speed is reached.

Fan mode

- ▶ Press the ⟲ key repeatedly until 🌀 appears on the display.
- ▶ Press the 🌀 key until the required fan speed is reached.

The temperature cannot be adjusted or displayed in fan mode.

Dry mode

- ▶ Press the ⟲ key repeatedly until 💧 appears on the display.

The fan speed cannot be adjusted or displayed in Dry mode.

Heating mode

- ▶ Press the key repeatedly until appears on the display.
- ▶ Set the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the key until the required fan speed is reached.

If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

3.7 Setting timer

ON and OFF timers can be set to between 0 and 24 hours, in 30-minute increments for the first 10 hours, then in 1-hour increments. If 0 hours is set, the timer is cancelled.

Setting the on timer

- ▶ Press the key until the ON symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time.
  The setting is applied shortly afterwards.

Setting the off timer

- ▶ Press the key until the OFF symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time.
  The setting is applied shortly afterwards.

Cancelling timer

- ▶ Press the key to select the corresponding timer.
- ▶ Set 0.0 hours.
  The timer is cancelled after a short time.

Combining timers

The two timers can be set at the same time. Either timer can be programmed to activate prior to the other

- ▶ Set the on timer and off timer.
  The settings will be automatically combined.

Current time	13:00 o'clock
Setting of ON timer	4.0 h
Setting of OFF timer	8.5 h
Switch-on time	17:00 o'clock
Switch-off time	21:30 o'clock

Table 9 Example

You can not program the on timer and off timer to operate the unit at different temperatures or with other settings.

3.8 Primary operating functions

3.8.1 Setting the swing function

NOTICE

If the louvre remains at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may form. Adjusting the louvre by hand may cause faults.

- ▶ Only use the remote control to adjust the louvre.

The swing function can be activated in the vertical or horizontal position.

Automatic vertical swing mode (up/down)

- ▶ Press the key.
  The remote control displays the symbol .

To cancel the automatic vertical Swing mode:

- ▶ Press the key again.

Automatic horizontal swing mode (left/right)

- ▶ Press the key for 2 seconds to activate the automatic horizontal Swing mode.
  The remote control displays the symbol .

To cancel the automatic horizontal Swing mode:

- ▶ Press the key again for two seconds.

When turning on the unit, the louvre position will automatically resume its former angle.

3.8.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute mode)

To switch on or off the display at the indoor unit and the alarm buzzer:

- ▶ Press the key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

To display the current room temperature:

- ▶ Press the **Silent** key and hold for 5 seconds.

To display the set temperature:

- ▶ Press and hold the **Silent** key for another 5 seconds.

3.8.3 Energy saving function

The following energy saving function can be selected at the device:

Save

The unit automatically reduces consumption of energy, while maintaining the desired room temperature.

- ▶ Press the key to active this feature.
  The remote control displays the symbol .

The **Save** function can only be selected in cooling and heating modes.

Pressing the key will stop the **Save** operation.

3.8.4 Silent mode

This function reduces the noises emitted by the indoor and outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

- ▶ Press the **Silent** key to activate this function.
  The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Silent** key again.
  The symbol on the remote control disappears.

The fan speed of the indoor unit will be reduced to its minimum level. If setting a higher fan speed for the indoor unit, the silent mode function will be deactivated.

When the unit is in silent mode, it may not be possible to achieve the required cooling/heating capacity because the compressor in the outdoor unit operates at a low frequency.

3.8.5 Wind avoid me (Indirect airflow function)

This function prevents a direct airflow onto the body.

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

The function is only available in cooling mode, dehumidification mode and fan mode.

3.8.6 Turbo cool/Turbo heat

When Turbo cool/Turbo heat is active, the indoor unit operates at maximum power for 30 min. to heat or cool the room quickly.

- ▶ Turbo cool: switch on Cooling mode and press the **Turbo** key.
- ▶ Turbo heat: switch on heating mode and press the **Turbo** key. The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Turbo** key again. The symbol on the remote control disappears.

This function is only available in cooling and heating modes.

3.8.7 iClean

The unit has a self-cleaning function for the heat exchanger of the indoor. The self-cleaning function removes dust, mould, and grease that might lead to unpleasant odours. It works by automatically freezing, quickly thawing the frost, and then using hot air to dry the exchanger, effectively eliminating these impurities.

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

CL appears on the display of the indoor unit when self-cleaning is in progress. Self-cleaning ends automatically after 20 to 45 minutes.

3.8.8 Frost protection (8 °C Heating)

The frost protection can be activated to keep the room temperature at a minimum of 8 °C.

- ▶ In heating mode, press the ∨ key 2x within 1 second. The unit remains off until the temperature falls below 8 °C.

Exiting the function:

- ▶ Press the ⏻ key, ⇄ key or any other key.

Fp appears on the display of the indoor unit when the frost protection feature is active.
This function is only active if the unit is powered on.

3.8.9 Child lock function

The keys of the remote control can be locked with the child lock.

To activate the function:

- ▶ Press the **Turbo** and **Sleep** keys simultaneously for 5 seconds. The remote control displays the symbol .

To de-activate the function:

- ▶ Press the **Turbo** and **Sleep** keys simultaneously for 3 seconds. The symbol on the remote control disappears.

Super ionizer (Fresh air function)

When this function is selected, an internal component of the indoor unit will be energized and released ions will be spread into the room to counteract airborne contaminants such as mould, viruses and allergens, helping to improve the indoor air quality.

- ▶ Press the key to activate this function. The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the key again.

3.8.10 Power control

The following power control options are available. Two of the power control options can be selected to reduce consumption of energy of the appliance:

- **Power control** (100%): normal operation (exit Power control function)
- **Power control** (75%): reduce power consumption by 25%
- **Power control** (50%): reduce power consumption by 50%

To select the desired power control option:

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until is displayed.
- ▶ Confirm with the **Ok** key.
- ▶ Press the ∧ and ∨ keys and select the desired power control level (100%, 75%, 50%).
- ▶ Confirm with the **Ok** key.

The **Power control** function can only be selected in cooling mode.

R290 sensor

An R290 sensor malfunction is indicated by an error code in the indoor unit display. The R290 sensor cannot be repaired and must only be replaced by the manufacturer.

The unit must remain electrically connected at all times to make sure that the R290 sensor works properly, except for short service periods.

This function is only available in CL6000iP W 26 F and CL6000iP W 35 F models (see information on the box). The R290 sensor in the indoor units can detect a rare case of refrigerant leakage. When a leakage is detected:

- An alarm sound will sound.
- The indoor unit will blow air towards the floor in turbo mode.
- The compressor of the outdoor unit will shut off.

The alarm sound will stop after the air is dispersed to a safe level.

Do the steps that follow in case of an alarm sound:

- ▶ Immediately contact an authorised service.
- ▶ Do not reuse the unit before the authorised service does the inspection.
- ▶ Open all windows and doors.
- ▶ Turn off all devices with hot surfaces and that could generate sparks.
- ▶ Do not turn off the unit while the turbo mode is activated and the air in the room is dispersed to a safe level.
- ▶ Wait 30 minutes before returning to the area.

3.8.11 Other functions

- ▶ Press the **Set** key.

▶ Press the **Set** key or ∧, ∨ keys to select the function.
  – = Sleep mode function
  – = Follow me function
  – = Wireless control function
▶ Confirm selection with the **OK** key.

Exiting the function:

▶ Repeat the above steps.

Sleep mode

The purpose of this function is to save energy during idle times. After an hour, the device heats or cools less intensely. To do this, the set temperature is changed by 1 °C. After two hours, the set temperature changes by a further 1 °C. Then it remains at the new temperature.

To activate the function:

▶ Press the **Sleep** key.
  The remote control displays the symbol .

To de-activate the function:

▶ Press the Sleep key again or after 8 hours of operation in Sleep mode.
  The symbol on the remote control disappears.

The function is not available in dry and fan modes.

Follow me function (Follow me)

The function activates the remote control at the current location in order to measure the temperature at 3-- minute - intervals. The indoor unit is now controlled with reference to these measurements.

▶ Press the key repeatedly or the ∧ and ∨ keys until the icon is displayed.
▶ Confirm selection with the **Ok** key.
• The infrared remote controller must maintain communication with the indoor unit. The direction of the remote control must always be facing the indoor unit.

4.2 Faults not indicated

Power off the unit immediately if the following occurs:

• The power cord is damaged or abnormally warm;
• There is a burning smell;
• The unit emits loud or abnormal sounds;
• A power fuse blows;
• The circuit breaker frequently trips;
• Water or other objects enter the unit.

• For the Follow me function to remain active, press and hold the **Turbo** key for 10 seconds before powering off. The unit will resume the function after is it powered on again.
• To exit this mode, press and hold the **Turbo** key for 10 seconds.

The Follow me function is only available in cooling mode, heating mode and automatic mode.

Wireless control function

The purpose of this function is to establish a connection via WLAN. If the unit is not displaying the function:

▶ Press the key repeatedly or the ∧ and ∨ keys until is displayed.
▶ Confirm selection with the **Ok** key.

4 Troubleshooting

4.1 Faults with indication (Self diagnosis function)

If a fault occurs during operation, an error code is displayed (e.g. EH 02).

If a fault is present for more than 10 minutes:

▶ Briefly disconnect the power supply and switch the indoor unit back on.

If a fault persists:

▶ Call customer service and provide the fault code and details of the appliance.

For more information on error codes, refer to the installation manual.

If any of the following occurs, do not attempt to fix it. Contact an authorized service provider.

If faults occur during operation that cannot be eliminated:

▶ Call customer service about the fault, providing details of the device.

Fault	Possible cause
Indoor unit does not switch on.	The indoor unit has a safety mechanism to prevent overloading. It may take 3 minutes until the indoor unit can be restarted.
Operating mode changes from cooling or heating to fan mode.	The indoor unit changes operating mode to prevent the formation of frost. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode.
	The set temperature is reached provisionally and the unit will turn off the compressor. The unit will resume operating once the temperature fluctuates again.
A white mist is coming from the indoor unit.	In humid regions, white mist may appear if there is a significant temperature difference between the indoor air and air-conditioned air.
White mist is emerging from the indoor unit and outdoor unit.	If heating mode is activated directly after automatic defrosting, this can generate white mist due to the higher level of humidity.
There is noise coming from the indoor unit and outdoor unit.	A swooshing noise may be heard inside the indoor unit if the position of the airflow grille is set back.
	A quiet hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.
	Creaks and squeaks may be heard, as the metal and plastic parts of the device expand or contract during heating/cooling.
	The outdoor unit also emits a range of other noises during operation which is normal.
Dust is being discharged from the indoor unit or outdoor unit.	Dust may accumulate in the devices if they are shut down for an extended period and not covered. To prevent this, cover the unit during long idle periods.

Fault	Possible cause
Unpleasant odour during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the devices and spread.
	There may be mould on the air filter and it must therefore be cleaned.
The fan of the outdoor unit is not running continuously.	Variable fan control is used to ensure optimum operation.
Operation is irregular or unpredictable or the indoor unit is not responding.	The indoor unit may be affected by interference from mobile radio masts or external signal amplifiers. ▶ Briefly disconnect the indoor unit from the power supply then restart it.
Air flap or louvres do not run correctly.	Air flap or louvres have been adjusted manually or have not been correctly installed. ▶ Switch off the indoor unit and check whether the components are engaged correctly. ▶ Power on the IDU.

Table 10

4.2.1 Troubleshooting

See the table below for troubleshooting. Contact the customer service if the problem persists after performing the diagnostics.

Fault	Possible cause	Solution
The output of the indoor unit is too low.	Temperature is set too high or too low.	▶ Lower the temperature setting.
	The air filter is dirty.	▶ Clean the air filter (→ 5.3 "Cleaning the air filter").
	The air inlet or outlet is blocked.	▶ Turn off the unit. ▶ Remove the blockage. ▶ Turn on the unit.
	Doors and windows are open.	▶ Make sure all windows and doors are closed while the unit is operating.
	Excessive heat is generated by sunlight.	▶ Close windows and curtains during periods of high heat or sunshine.
	There are many heat sources in the room.	▶ Reduce the number of heat sources (people, computers, electronics)
	The Silent mode is activated.	▶ Turn off the function.
	The capacity chosen for the outdoor unit is very low.	▶ Use an auxiliary heating device.
The unit is not working.	Power failure.	▶ Wait for the power to be restored.
	The power is turned off.	▶ Turn the power back on.
	The remote control has no batteries.	▶ Replace the batteries.
	The timer is activated.	▶ Turn off the timer.

Table 11

5 Maintenance

⚠ CAUTION

Danger due to electric shock or moving parts

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- ▶ Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved installer.
- ▶ Do not use any cleaning products that could harm the copper parts of the unit, as it may cause leaks. Contact your service provider for professional maintenance.

5.1 Replacing the batteries

You require 2 size AAA batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

- ▶ Remove the battery cover (→ Fig. 2).
- ▶ Insert new batteries, ensuring correct polarity.
- ▶ Reinstall the cover.

5.2 Cleaning the unit and the remote control

NOTICE

Damage to unit due to incorrect cleaning!

- ▶ Do not directly splash or pour water onto them.
- ▶ Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

- ▶ Clean indoor unit and remote control by wiping them with a soft cloth.
- ▶ Only have the outdoor unit cleaned by an approved contractor.

5.3 Cleaning the air filter

NOTICE

The air filter may deform in direct sunlight.

- ▶ Do not expose the air filter to direct sunlight.

Clean the air filter every 2 weeks, and also before and after decommissioning for longer periods.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Open up the front cover of the indoor unit → Fig. 3, [1]).

- ▶ Remove the air grills and extract them from the unit (→ Fig. 3, [2]).
- ▶ Take out the air filters from the grills, if installed (→ Fig. 3, [3]).
- ▶ Clean the small air filters with a hand-held vacuum cleaner.
- ▶ Wash the large air filter with warm water and a mild cleaning agent and dry in the shade.
- ▶ Reattach the small air filter and the large air filter.
- ▶ Close the front panel of the indoor unit.

5.4 Decommissioning for longer periods

Before decommissioning for longer periods:

- ▶ Clean the air filter.
- ▶ Activate the iClean function of the indoor unit using the **Clean** button.
- ▶ The unit will turn off automatically.
- ▶ Take batteries out of the remote control.
- ▶ Protect the devices from dust.

5.5 Manual operation

NOTICE

Damage to units due to incorrect operation

Use of manual operation on a continuous basis is not envisaged.

- ▶ This must only be used for testing purposes or in emergencies.
- ▶ Only use for a short time.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Fold the top cover of the indoor unit up.
- ▶ Press the key for the manual cooling mode by inserting a thin object:
  - – Press once: unit is forced into automatic mode.
  - – Press twice: unit is forced into cooling mode.
  - – Press three times: indoor unit is switched off.
- ▶ Use remote control to restore normal mode.

6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.
All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic devices



This symbol means that the product cannot be disposed of with other waste, but must be taken to waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid for countries that have directives on electronic waste, e.g. "European Union Directive 2012/19/EC on end-of-life electrical and electronic appliances". These provisions define the regulatory framework of the directive valid for the return and recycling of used electronic appliances in each country.

Electronic appliances that may contain hazardous substances must be recycled responsibly in order to minimise possible damage to the environment and dangers to people's health. To this end, the recycling of electronic waste contributes to the preservation of natural resources.

For more information on the environmentally safe disposal of used electrical and electronic appliances, please contact the local authorities, waste disposal company or distributor from which you purchased the product.

You can find more information here:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste. Used batteries must be disposed of in local collection systems.

Refrigerant R290



The appliance contains not fluorinated gas R290 (global warming potential 0.02[1)]) high combustibility and low toxicity (A3).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

7 Data Protection Notice



We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**, process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 §1.1 (b) GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 §1.1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 §1.1 (f) GDPR) and to analyse the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 §1.1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing, contract management, payment management, programming, data hosting and hotline services, we may request and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliates. In some cases, but only if adequate data protection is ensured, personal data may be transferred to recipients located outside the European Economic Area. Additional information is provided upon request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object to the processing of your personal data at any time on the basis of Art. 6 §1.1 (f) GDPR on grounds relating to your particular situation or if your data is used for direct marketing purposes. To exercise your rights, please contact us at **privacy.ttpo@bosch.com.** For more information, follow the QR code.

1) Based on ANNEX VI of REGULATION (EU) No 573/2024 of the European Parliament and of the Council of 7 February 2024.

Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad 67
1.1 Explicación de los símbolos 67
1.2 Indicaciones generales de seguridad 68
1.3 Indicaciones sobre estas instrucciones 69
1.4 Aviso importante para regiones frías 69

2 Datos sobre el producto 69
2.1 Declaración de conformidad 69
2.2 Datos técnicos del mando a distancia 69
2.3 Datos técnicos del portal IP 69

3 Funcionamiento 69
3.1 Descripción general de la unidad interior 69
3.2 Descripción general del controlador a distancia 69
3.3 Uso del mando a distancia 70
3.4 Conectividad 70
3.4.1 Conectividad (opcional) 70
3.4.2 Combustibilidad con Matter (disponibles solo con el portal wifi) 71
3.4.3 Requerimientos técnicos 71
3.5 Modo de reinicio automático 71
3.6 Configuración del modo de funcionamiento principal 71
3.7 Configuración del temporizador 72
3.8 Funciones primarias del funcionamiento 72
3.8.1 Configuración de la función swing 72
3.8.2 Cambio de pantalla y de timbre sonoro (Mute mode) 72
3.8.3 Función de ahorro de energía 72
3.8.4 Silent mode 72
3.8.5 Wind avoid me (Función de flujo de aire indirecto) 73
3.8.6 Frío turbo/calor turbo 73
3.8.7 iClean 73
3.8.8 Anticongelación (8 °C Heating) 73
3.8.9 Función de seguro a prueba de niños 73
3.8.10 Control de corriente 73
3.8.11 Otras funciones 74

4 Eliminación de fallos 74
4.1 Fallos con indicación (Self diagnosis function) 74
4.2 Averías sin indicación 74
4.2.1 Eliminación de fallos 75

5 Mantenimiento 76
5.1 Cambiar las baterías 76
5.2 Limpieza del aparato y del mando a distancia 76
5.3 Limpieza del filtro de aire 76
5.4 Puesta fuera de servicio para largos periodos de tiempo 76
5.5 Funcionamiento manual 76

6 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos 76

7 Aviso de protección de datos 77

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Anuncios

En advertencias se utilizan palabras indicadoras al inicio para indicar el tipo y la seriedad del riesgo existente, en caso de no tomar medidas por el peligro inminente.

En este documento se definirán y usarán las siguientes palabras indicadoras:

⚠ PELIGRO

PELIGRO advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica que se pueden producir daños personales de leves a moderados.

AVISO

NOTA indica que se pueden producir daños materiales.

Información importante

La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

Símbolo	Significado
	Advertencia con respecto a sustancias inflamables: el refrigerante R290 utilizado en este producto es un gas con elevada combustibilidad y baja toxicidad.
	Lleve guantes de protección durante la instalación y los trabajos de mantenimiento.
	El mantenimiento por una persona cualificada debería realizarse observando las siguientes instrucciones del manual de servicio.
	Para el funcionamiento, seguir las instrucciones del manual de usuario.
	Asegurarse de que se observan los requisitos mínimos de la superficie de instalación.
	Advertencia: piezas rotatorias en la unidad interior.

Tab. 1

1.2 Indicaciones generales de seguridad

⚠ Aviso para el público objetivo

ATENCIÓN

¡Peligro de incendio!

Utilizar materiales de embalaje diferentes de los proporcionados puede provocar descarga electrostática (ESD) si hay fugas durante el transporte.

- ▶ No embalar de nuevo las unidades con materiales de embalaje diferentes a los proporcionados, especialmente en cualquier embalaje estanco al aire o láminas.

Este manual de usuario está dirigido al operador de la instalación de aire acondicionado. Se deben observar todas las instrucciones importantes para el sistema. El incumplimiento de estas indicaciones puede causar daños materiales y personales, incluso mortales.

- ▶ Leer y guardar el manual de usuario de todos los componentes del sistema antes de utilizarlos.
- ▶ Observar las instrucciones de seguridad y las advertencias.
- ▶ La instalación, reparaciones, desmontaje y eliminación del sistema deben ser realizados por personal autorizado cualificado para manipular refrigerantes. Una fuga accidental de refrigerante puede provocar un incendio.

⚠ Uso previsto

La unidad interior está pensada para instalarse en el interior del edificio con una conexión a una unidad exterior y otros componentes del sistema, p. ej. los mandos de programa.

La unidad exterior está pensada para instalarse fuera del edificio con una conexión a una unidad o unidades interiores y otros componentes del sistema, p. ej. los mandos de programa.

La instalación de aire acondicionado está pensada para uso residencial solo donde las desviaciones de la temperatura de los puntos de ajuste establecidos no provoquen daños a seres vivos ni daños materiales. La instalación de aire acondicionado no es adecuada para ajustar y mantener con precisión los niveles de humedad absoluta deseados.

Cualquiera otro uso se considera inapropiado. Todo daño que pueda resultar de un uso incorrecto queda excluido de la responsabilidad legal.

En concreto, el aparato de climatización no se debe utilizar en ambientes húmedos como un baño o un lavandería.

Para la instalación en lugares especiales (garaje subterráneo, salas mecánicas, balcones o zonas semiabiertas):

- ▶ En primer lugar, consultar los requisitos del lugar de instalación en la documentación técnica.

⚠ Daños generales debido al refrigerante

PELIGRO

¡Peligro de incendio!

Este sistema contiene gas inflamable a presión. En caso de fuego externo, existe el riesgo de una fuga rápida e ignición del gas.

- ▶ Alejarse del dispositivo y no intentar apagar el fuego.
- ▶ Mantenerse a una distancia segura y abandonar la zona hasta que llegue la ayuda profesional.

- ▶ Esta unidad está rellena de refrigerante R290. Si el gas refrigerante entra en contacto con superficies calientes, puede causar un incendio o explosión.
- ▶ Apagar todos los dispositivos con superficies calientes y que pudieran generar chispas.
- ▶ Encargar al servicio técnico autorizado que inspeccione el sistema y le dé mantenimiento con regularidad.
- ▶ Si existe alguna posibilidad de que haya un vertido de refrigerante:
  - – abrir todas las ventanas para ventilar bien la zona;
  - – abandonar la habitación;
  - – informar al servicio técnico autorizado.

⚠ Reformas y reparaciones

las modificaciones inadecuadas en la instalación de aire acondicionado pueden causar daños personales y/o materiales.

- ▶ Permitir realizar trabajos únicamente a una empresa autorizada.
- ▶ No realizar modificaciones en la unidad exterior, interior o en otros componentes de la instalación de aire acondicionado.
- ▶ Antes de empezar con los trabajos de mantenimiento, desconectar la instalación de aire acondicionado de la alimentación eléctrica.

⚠ Avisos sobre la manipulación del sistema

Si la instalación de aire acondicionado se utiliza incorrectamente, podría afectar a su salud.

- ▶ No permanecer directamente en el flujo de aire durante mucho tiempo.
- ▶ Asegurarse de que la temperatura ambiente es adecuada para todas las personas, incluidos bebés, niños, personas mayores, personas postradas en cama o discapacitadas.
- ▶ No insertar nunca objetos en la unidad, podría hacerse daño.
- ▶ No intente acelerar el deshielo en la unidad exterior utilizando herramientas o calor, ya que podría dañar el sistema y provocar un riesgo de incendio.

Si la unidad se manipula incorrectamente, puede provocarse un rendimiento menguado, así como daños a la unidad y daños personales.

- ▶ No bloquear las entradas ni las salidas de la unidad.
- ▶ Cerrar puertas y ventanas cuando la unidad está funcionando.
- ▶ Proteger la unidad interior de la penetración de agua.
- ▶ Comprobar con regularidad el bastidor de montaje de la unidad exterior por desgaste y asegurarse de que esté asentada firmemente.
- ▶ No aplique ningún peso a la unidad exterior, por ejemplo objetos o personas.
- ▶ Mantener al mínimo el polvo, el vapor y la humedad en la sala de instalación de la unidad interior.
- ▶ No utilizar gases altamente inflamables, por ejemplo de aerosoles, cerca de las unidades.
- ▶ Si ocurre algo extraño en la unidad (olor a quemado o cables defectuosos, por ejemplo), dejar de utilizarla inmediatamente y desconectar la alimentación eléctrica.

⚠ Seguridad de los dispositivos eléctricos para uso doméstico y fines similares

Los siguientes requisitos se aplican conforme a la IEC/EN 60335-1 con el fin de evitar que se originen peligros cuando se utilizan los aparatos eléctricos:

"Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones. Los niños deberían estar vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato."

“Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si están vigilados y se les ha instruido en un uso seguro del aparato y comprenden los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.”

“Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su departamento del servicio postventa o por una persona cualificada de forma similar, de modo que se eviten los riesgos.”

1.3 Indicaciones sobre estas instrucciones

Imágenes constan conjuntamente al final de este manual. El texto contiene referencias a las imágenes.

Dependiendo del modelo, los productos pueden diferir de la visualización en este manual.

1.4 Aviso importante para regiones frías

El producto no ha sido diseñado como calefacción para regiones con clima frío. El uso destinado es el enfriamiento.

2 Datos sobre el producto

2.1 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.

CE Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

2.2 Datos técnicos del mando a distancia

Fuente de alimentación	2 AAA Baterías
Distancia de señal	8 m
Temperatura ambiente permitida	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Datos técnicos del portal IP

	Unidad	Valor
U	V_{CC}	5
$P_{máx.}$	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802,11 b/g/n) (P = máx. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Clase IP	–	IP40

Tab. 3

3 Funcionamiento

3.1 Descripción general de la unidad interior

Leyenda de la fig. 1:

[1] Panel superior
[2] Filtro de aire
[3] Módulo MC R (solo disponible para modelos CL6000iP...W F)
[4] Pantalla
[5] Botón para el funcionamiento manual
[6] Panel de flujo de aire

Pantalla de la unidad interior



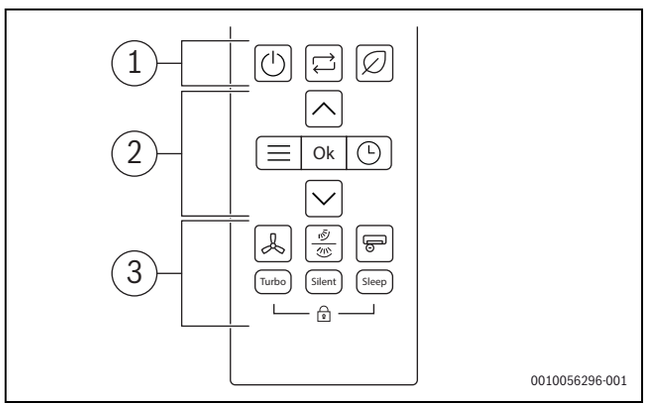
Símbolo	Explicación
Número	Visualización de temperatura
	Conexión WLAN[1] Activo
ON	Visualizado con algunas fusionen, en caso de estar activadas. Indica que la temporización ON está activa cuando la unidad interior está desconectada.
OF	Visualizado con algunas funciones, en caso de estar desactivadas.
dF	Desescarche automática activa
FP	Anticongelación activa: la unidad interior mantiene la temperatura ambiente en, al menos, 8 °C.
CL	La función de autolimpieza está activa (iClean)
Ex, Px, Fx	Código de error (“x” representa cualquier dígito).

1) Solamente disponible como accesorio con el portal IP.

Tab. 4 Símbolos en la pantalla

3.2 Descripción general del controlador a distancia

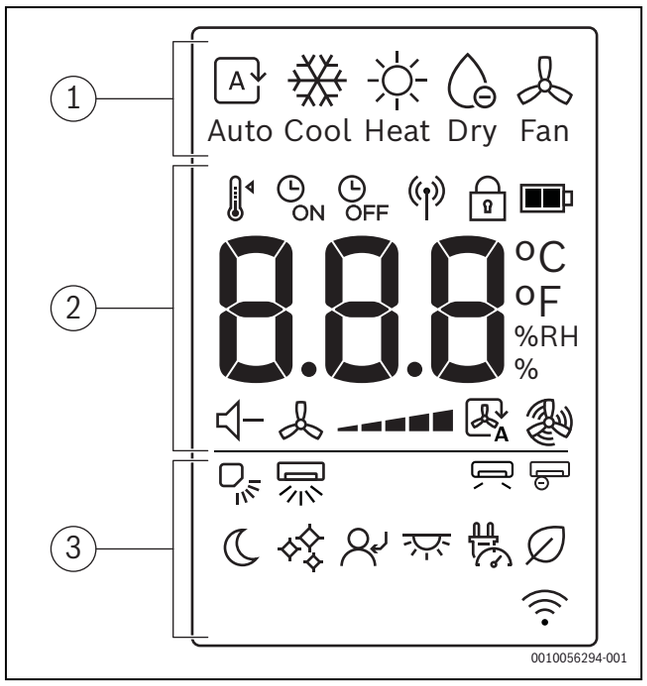
Teclas del controlador a distancia



Pos.	Tecla	Función
1		Interruptor ON/OFF.
		Fijar el modo de funcionamiento
		Ahorro
2		Menú
	Ok	Confirmar la selección
		Configuración del temporizador
		Aumentar la temperatura
		Reducir la temperatura
3		Velocidad del ventilador
		Swing vertical
		Superionizador
	Turbo	Modo turbo
	Silencioso	Modo silencioso
	Sleep	Modo descanso
		Seguro a prueba de niños

Tab. 5 Teclas del controlador a distancia

Pantalla del controlador a distancia



Pos.	Símbolo	Explicación
1		Modo operativo: funcionamiento automático
		Modo operativo: Modo Frío
		Modo operativo: modo calefacción
		Modo operativo: modo deshumectación
		Modo operativo: modo ventilación
2		Ajuste de temperatura
		Reloj conmutador ON
		Reloj conmutador OFF
		Envío señal
		Seguro a prueba de niños
		Nivel de la batería
	°C / °F / %RH	Pantalla del valor: muestra la temperatura ajustada, el % de la humedad relativa y el temporizador.
		Modo silencioso
		Velocidad del ventilador
		Modo automático ventilador
		Modo turbo ventilador
3		Swing vertical - Auto
		Swing horizontal - Auto
		El viento me evita
		Superionizador
		Modo descanso
		iClean
		Follow me
		Pantalla LED y timbre sonoro ON/OFF
		Control de la potencia
		Ahorro
		Indicador del control inalámbrico

Tab. 6 Símbolos en la pantalla del controlador remoto

3.3 Uso del mando a distancia

El alcance de la señal es de 8 m: cualquier obstáculo o uso de ciertas lámparas fluorescentes en la misma habitación pueden influir en la transmisión de la señal.

- ▶ Dirigir el mando a distancia hacia la ventana receptora de señales del aparato y pulsar la tecla deseada.
  El aparato emite una confirmación acústica cuando recibe la señal.

AVISO

El funcionamiento correcto del mando a distancia puede ser influenciado de manera permanente.

- ▶ No exponer el mando a distancia directamente a la luz solar.
- ▶ No dejar el mando a distancia cerca de una calefacción.
- ▶ Proteger el mando a distancia contra la humedad y contra impactos.

3.4 Conectividad

3.4.1 Conectividad (opcional)

Para conectarse a WLAN, debe haber instalado un portal IP (accesorio).

Controle sencillamente las funciones más importantes con la app HomeCom Easy en su dispositivo móvil.

ADVERTENCIA

¡Uso incorrecto!

Está terminantemente prohibido que el usuario abra y manipule el producto excepto para las acciones permitidas que se indican en este capítulo. ¡Cualquier uso incorrecto puede dar lugar a situaciones peligrosas para el propietario y para el propio producto!

Requisitos técnicos

Sistema operativo	• Android • IOS
Router	Router estándar con una señal de 2,4 GHz
WLAN estándar	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Requisitos técnicos

Descarga de la app

Es posible descargar la aplicación en el App Store for iOS de Apple, así como en el Google Play Store para Android. Para beneficiarse de las últimas funciones y para obtener actualizaciones de seguridad, asegurarse de que siempre se encuentre instalada la última versión en su dispositivo móvil.

- ▶ Escanear el código QR para descargar e instalar la app.
- ▶ Configurar su cuenta.
- ▶ Asegurarse de aceptar las condiciones de uso.



Fig. 1

Emparejamiento

La fuerza de señal WLAN es suficiente para establecer una conexión con internet. Si la señal es demasiado débil:

- ▶ Utilizar un repetidor WLAN.

- ▶ Encender la unidad interior.
- ▶ Abrir la app y seguir los pasos descritos.
- ▶ Escanear el código QR para emparejar el producto.

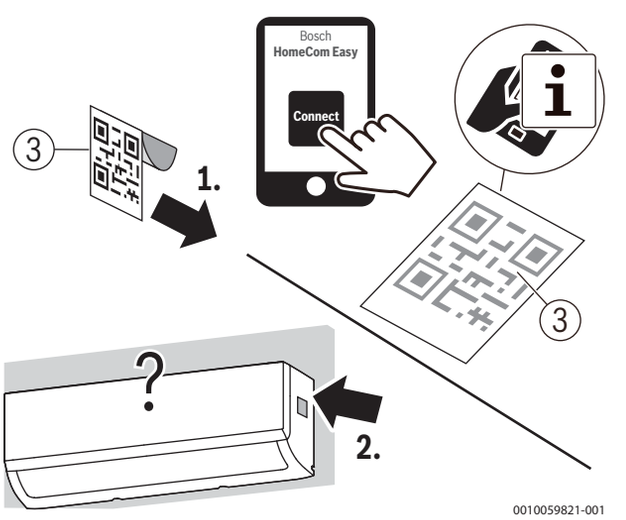


Fig. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Combustibilidad con Matter (disponibles solo con el portal wifi)

Este aparato de climatización está diseñado para ser compatible con el protocolo Matter, lo que garantiza una integración perfecta con Alexa, Google Assistance, Apple Home u otros dispositivos aptos para Matter, para obtener una interoperabilidad y una conectividad mejoradas con su ecosistema de hogar inteligente.

Las funciones compatibles incluyen:

- ▶ Dispositivo de encendido-apagado
- ▶ Ajuste del modo de funcionamiento (Refrigeración, Calefacción, Deshumectación, Ventilador, Auto)
- ▶ Monitor temperatura ambiente
- ▶ Temperatura ambiente nominal
- ▶ Ajuste de la velocidad del ventilador

Las funciones disponibles pueden variar dependiendo del tipo de dispositivo apto para Matter.

Para instrucciones específicas sobre la conexión y el uso de otros dispositivos aptos para Matter, consultar los correspondientes manuales del propietario o la documentación adjunta a dichos dispositivos.

3.4.3 Requerimientos técnicos

Sistema operativo	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Router comercial con una señal de 2.4 GHz
WLAN-Standard	IEEE 802.11b/g/n

1) En la App Store están a la disposición indicaciones más precisas en cuanto a la versión.

Tab. 8

3.5 Modo de reinicio automático

Después de una interrupción de la corriente, la unidad interior arranca automáticamente y se reanudan los ajustes previos.

3.6 Configuración del modo de funcionamiento principal

Encender/apagar la unidad

- ▶ Pulsar la tecla ⏻ para encender o apagar la unidad:
  La unidad arranca en el modo de funcionamiento configurado.

Las configuraciones también se pueden seleccionar cuando la unidad está apagada. La unidad guarda las configuraciones y también las mantiene si se produce un fallo eléctrico.

Si no hay entradas, la unidad se mantiene en modo de espera. La función 1 W standby permite un modo de ahorro de energía automático cuando está en el modo de espera.

Modo automático

En el funcionamiento automático, la unidad cambia automáticamente entre el modo de calefacción y el modo Frío para mantener la temperatura que se desee.

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca A.
- ▶ Seleccionar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.

En el funcionamiento automático no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

Modo Frío

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca ❄.
- ▶ Seleccionar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.
- ▶ Pulsar la tecla ⁂ hasta alcanzar la velocidad del aire requerida.

Modo ventilador

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca ⁂.
- ▶ Pulsar la tecla ⁂ hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida.

La temperatura no se puede ajustar ni mostrar en el modo ventilación.

Modo de secado

▶ Pulsar la tecla repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .

En el modo deshumectación no se puede ajustar ni mostrar la velocidad del ventilador.

Modo calefacción

▶ Pulsar la tecla repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .
▶ Configurar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.
▶ Pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida.

Si la temperatura exterior es muy baja, la capacidad calefactora de la instalación de aire acondicionado puede no ser suficiente. Recomendamos conectar fuentes de calor adicionales.

3.7 Configuración del temporizador

Las temporizaciones ON y OFF se pueden configurar entre las 0 y las 24 horas, en intervalos de 30 minutos durante las 10 primeras horas, después en intervalos de 1 hora. Si se configura 0 horas, el temporizador se cancela.

Configuración de la temporización ON

▶ Pulsar la tecla hasta que aparezcan los símbolos ON.
▶ Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la hora que se desee.
La configuración se aplica poco después.

Configuración de la temporización OFF

▶ Pulsar la tecla hasta que aparezcan los símbolos OFF.
▶ Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la hora que se desee.
La configuración se aplica poco después.

Cancelar la temporización

▶ Pulsar la tecla para seleccionar el temporizador correspondiente.
▶ Configuración de 0.0 horas.
El temporizador se cancela al poco tiempo.

Combinación de temporizadores

Los dos temporizadores se pueden configurar al mismo tiempo. Cada temporizador se puede programar para activarse antes que el otro

▶ Configuración de la temporización ON y la temporización OFF.
Las configuraciones se combinarán automáticamente.

Hora actual	13:00 en punto
Configuración de la temporización ON	4,0 h
Configuración de la temporización OFF	8,5 h
Hora de encendido	17:00 en punto
Hora de apagado	21:30 en punto

Tab. 9 Ejemplo

No puede configurar la temporización ON ni la temporización OFF para utilizar la unidad a diferentes temperaturas o con otras configuraciones.

3.8 Funciones primarias del funcionamiento

3.8.1 Configuración de la función swing

AVISO

Si la lama se mantiene en la posición inferior durante el modo Frío durante un tiempo prolongado, puede formarse condensado. Ajustar la lama a mano puede provocar averías.

▶ Para ajustar la lama, utilizar solamente el controlador a distancia.

La función swing se puede activar en la posición vertical u horizontal .

Modo swing vertical automático (arriba/abajo)

▶ Pulsar la tecla .
El controlador a distancia visualiza el símbolo .

Para cancelar el modo swing vertical automático:

▶ Pulsar de nuevo la tecla .

Modo swing horizontal automático (izquierda/derecha)

▶ Pulsar la tecla durante 2 s para activar el modo swing horizontal automático.
El controlador a distancia visualiza el símbolo .

Para cancelar el modo swing horizontal automático:

▶ Pulsar de nuevo la tecla durante dos segundos.

Al encender la unidad, la posición de la lama volverá automáticamente a su ángulo anterior.

3.8.2 Cambio de pantalla y de timbre sonoro (Mute mode)

Para encender o apagar la pantalla en la unidad interior y el timbre sonoro:

▶ Pulsar la tecla repetidamente o las teclas ∧, ∨ hasta que se muestre el icono .
▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

Para visualizar la temperatura ambiente actual:

▶ Pulsar la tecla **Silencioso** y mantenerla pulsada durante 5 s.

Para visualizar la temperatura configurada:

▶ Pulsar la tecla **Silencioso** durante otros 5 s.

3.8.3 Función de ahorro de energía

En el aparato se puede seleccionar la siguiente función de ahorro de energía:

Save

La unidad automáticamente reduce el consumo de energía, mientras mantiene la temperatura ambiente deseada.

▶ Pulsar la tecla para activar esta función.
El controlador a distancia visualiza el símbolo .

La función **Save** solo puede seleccionarse en modos de enfriamiento y de calefacción.

Pulsar la tecla para detener la función **Save**.

3.8.4 Silent mode

Esta función reduce los ruidos emitidos por la unidad exterior y la interior cuando está en funcionamiento. Esto es especialmente ventajoso durante la noche, en caso de tener que tener consideración de los vecinos.

▶ Pulsar la tecla **Silent** para activar esta función.
El controlador a distancia visualiza el símbolo .

Salir de la función:

▶ Pulsar nuevamente la tecla **Silent**.
Se oculta el símbolo ◁– en el controlador a distancia.

La velocidad del ventilador de la unidad interior se reducirá a su nivel mínimo. En caso de ajustar una mayor velocidad del ventilador para la unidad interior, se desactivará el modo silencioso.

Si la unidad se encuentra en el modo silencioso, no será posible alcanzar la capacidad requerida de enfriamiento/calefacción, debido a que el compresor de la unidad exterior funciona a baja frecuencia.

3.8.5 Wind avoid me (Función de flujo de aire indirecto)

Esta función evita una corriente de aire directa sobre el cuerpo.

▶ Pulsar la tecla ☰ repetidas veces o las teclas ∧, ∨, hasta que se visualice el ícono .
▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

La función solo está disponible en el modo de enfriamiento, en el modo de deshumedecimiento y en el modo ventilación.

3.8.6 Frío turbo/calor turbo

Cuando está activo el frío turbo/calor turbo, la unidad interior funciona a la máxima potencia durante 30 min para calentar o enfriar la habitación rápidamente.

▶ Frío turbo: encender el modo Frío y pulsar la tecla **Turbo**.
▶ Calor turbo: encender el modo calefacción y pulsar la tecla **Turbo**.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Salir de la función:

▶ Pulsar de nuevo la tecla **Turbo**.
El símbolo del controlador a distancia desaparece.

Esta función solo está disponible en los modos frío y calefacción.

3.8.7 iClean

La unidad cuenta con una función de autolimpieza para el intercambiador de calor del interior. La función de autolimpieza retira todo tipo de polvo, moho y grasa que pueda causar olores desagradables. Funciona congelando automáticamente, descongelando rápidamente la escarcha y usando aire caliente para secar el intercambiador, eliminando efectivamente estas impurezas.

▶ Pulsar la tecla ☰ repetidas veces o las teclas ∧, ∨, hasta que se visualice el icono .
▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

Cuando el modo de autolimpieza está en progreso, se visualiza **CL** en la pantalla de la unidad interior La autolimpieza finaliza automáticamente después de 20 a 45 minutos.

3.8.8 Anticongelación (8 °C Heating)

La anticongelación se puede activar para mantener la temperatura ambiente a un mínimo de 8 °C.

▶ En el funcionamiento de la calefacción, pulsar 2 veces la tecla ∨ en el plazo de 1 s.
La unidad permanece apagada hasta que la temperatura cae por debajo de 8 °C.

Salir de la función:

▶ Pulsar la tecla ⏻, la tecla ⟲ o cualquier otra tecla.

Fp aparece en la pantalla de la unidad interior cuando la función de anticongelación está activa.
Esta función solo está activa si la unidad está encendida.

3.8.9 Función de seguro a prueba de niños

Las teclas del controlador a distancia se pueden bloquear con el seguro a prueba de niños.

Para activar esta función:

▶ Pulsar las teclas **Turbo** y **Descanso** simultáneamente durante 5 s.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para desactivar esta función:

▶ Pulsar las teclas **Turbo** y **Descanso** simultáneamente durante 3 s.
El símbolo del controlador a distancia desaparece.

Superionizador (función de aire fresco)

Cuando está seleccionada esta función, un componente interno de la unidad interior se energizará y se dispersarán iones liberados en la habitación para contrarrestar los contaminantes aéreos como moho, virus y alérgenos, lo que ayuda a mejorar la calidad del aire interior.

▶ Pulsarla tecla para activar esta función.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Salir de la función:

▶ Pulsar de nuevo la tecla .

3.8.10 Control de corriente

Están disponibles las siguientes opciones de control de potencia. Es posible seleccionar dos de las opciones de control de corriente para reducir el consumo de corriente del aparato:

- **Control de corriente** (100%): funcionamiento normal (finalizar la función de control de potencia)
- **Control de corriente** (75%): Reduce el consumo de corriente por 25%
- **Control de corriente** (50%): reduce el consumo de corriente por 50%

Para seleccionar la opción de control de potencia deseada:

▶ Pulsar la tecla ☰ repetidas veces o las teclas ∧, ∨, hasta que se visualice .
▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.
▶ Pulsar las teclas ∧ y ∨ y seleccionar el nivel de control de corriente deseado (100%, 75%, 50%).
▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

La función **Control de corriente** solo puede seleccionarse en modos de enfriamiento.

Sensor R290

Un funcionamiento erróneo del sensor R290 se indicará con un código de error en la pantalla de la unidad interior. El sensor R290 no se puede reparar y debe ser sustituido solamente por el fabricante.

La unidad debe permanecer conectada eléctricamente en todo momento para asegurarse de que el sensor R290 funcione adecuadamente, excepto para breves periodos de servicio.

Esta función solo está disponible en los modelos CL6000iP W 26 F y CL6000iP W 35 F (véase la información de la casilla). El sensor R290 de las unidades interiores puede detectar un caso raro de fuga de refrigerante. Si se detecta una fuga:

- Un sonido de alarma empezará a dar pitidos.
- La unidad interior soplará aire hacia el suelo en el modo turbo.
- El compresor de la unidad exterior se apaga.

El sonido de la alarma se detendrá una vez que el aire se haya dispersado a un nivel seguro.

Seguir estas instrucciones si suena la alarma:

- ▶ Ponerse en contacto inmediatamente con un servicio autorizado.
- ▶ No volver a utilizar la unidad antes de que el servicio autorizado haga la inspección.
- ▶ Abrir todas las puertas y ventanas.
- ▶ Apagar todos los dispositivos con superficies calientes y que pudieran generar chispas.
- ▶ No apagar la unidad mientras esté activo el modo turbo y no se haya dispersado el aire del interior de la habitación hasta alcanzar un nivel seguro.
- ▶ Esperar 30 minutos antes de volver a la zona.

3.8.11 Otras funciones

- ▶ Pulsar la tecla **Set**.
- ▶ Seleccionar la función con la tecla **Set** o con las teclas ∧, ∨.
  - – = Función de modo reposo
  - – = Función "Follow Me"
  - – = Función de control inalámbrico
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **OK**.

Finalizar la función:

- ▶ Repetir los pasos de arriba.

Modo descanso

El fin de esta función es ahorrar energía durante el ralentí. Después de una hora, el aparato calienta o enfría con menor intensidad. Para hacer esto, la configuración de la temperatura cambia 1 °C. Después de dos horas, la configuración de la temperatura cambia de nuevo 1 °C. Después, se mantiene en la nueva temperatura.

Para activar esta función:

- ▶ Pulsar la tecla **Descanso**.
  El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para desactivar esta función:

- ▶ Pulsar de nuevo la tecla Descanso o, tras 8 horas de funcionamiento, al modo descanso.
  El símbolo del controlador a distancia desaparece.

La función no está disponible en los modos deshumectación y ventilador.

Función Follow me (Follow me)

La función activa el controlador a distancia en la ubicación actual a fin de medir la temperatura en intervalos de 3 min. Ahora, la unidad interior está controlada con respecto a estas mediciones.

- ▶ Pulsar la tecla repetidamente o las teclas ∧ y ∨ hasta que se muestre el icono .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

- El control remoto de infrarrojos debe mantener la comunicación con la unidad interior. El controlador a distancia debe estar enfocado siempre hacia la unidad interior.
- Para que la función Follow me se mantenga activa, pulsar y mantener la tecla **Turbo** durante 10 s antes de apagarla. La unidad reanudará la función cuando se encienda de nuevo.
- Para salir de este modo, pulsar y mantener la tecla **Turbo** durante 10 s.

La función Follow me solo está disponible en el modo Frío, en el modo de calefacción y en el modo automático.

Función de control inalámbrico

El propósito de esta función es establecer una conexión mediante WLAN. Si la unidad no muestra la función:

- ▶ Pulsar la tecla repetidamente o las teclas ∧ y ∨ hasta que se muestre .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

4 Eliminación de fallos

4.1 Fallos con indicación (Self diagnosis function)

Si se produce una avería durante el funcionamiento, en la pantalla aparece un código de error (p. ej. EH 02).

Si un fallo perdura durante más de 10 minutos:

- ▶ Desconectar brevemente la alimentación eléctrica y volver a encender la unidad interior.

Si la avería persiste:

- ▶ Llamar al servicio técnico y facilitar el código de error y otros detalles del aparato.

Para más información sobre los códigos de error, consultar el manual de instalación.

4.2 Averías sin indicación

Apagar la unidad inmediatamente si ocurre lo siguiente:

- El cable de alimentación está dañado o anormalmente caliente;
- Hay olor a quemado;
- La unidad emite sonidos intensos o anormales;
- Un fusible eléctrico se funde;
- El interruptor de conexión y desconexión salta con frecuencia;
- En la unidad penetra agua u otros objetos.

Si ocurre alguna cosa de las siguientes, no intente arreglarla. Ponerse en contacto con un proveedor de servicios autorizado.

Si se producen averías durante el funcionamiento que no se pueden eliminar:

- ▶ Llamar al servicio técnico y comunicar la avería, facilitar detalles del aparato.

Avería	Posible causa
La unidad interior no se enciende.	La unidad interior tiene un mecanismo de seguridad que evita la sobrecarga. Pueden pasar 3 minutos hasta que la unidad interior se pueda arrancar de nuevo.
El modo de funcionamiento cambia de Refrigeración o Calefacción al modo Ventilación.	La unidad interior cambia el modo de funcionamiento para evitar la formación de hielo. Una vez la temperatura aumenta, la unidad empezará a funcionar en el modo seleccionado previamente.
	Se ha alcanzado provisionalmente la temperatura teórica y la unidad desconectará el compresor. La unidad reanudará el funcionamiento una vez la temperatura vuelva a fluctuar.
De la unidad interior llega una niebla blanca.	En las regiones húmedas, puede aparecer niebla blanca si existe una diferencia de temperatura considerable entre el aire interior y el aire acondicionado.
De la unidad interior y la exterior sale una niebla blanca.	Si el modo calefacción se ha activado directamente después del desescarche automático, se puede generar niebla blanca debido a un nivel de humedad más elevado.
La unidad interior y la exterior emiten ruido.	Dentro de la unidad interior se puede oír un gorgoteo si la posición de la rejilla del flujo de aire está colocada hacia atrás.
	Un silbido tranquilo es normal durante el funcionamiento. Esto está causado por el flujo de refrigerante.
	Se pueden oír crujidos y chirridos, ya que las piezas de metal y de plástico del aparato se expanden o contraen durante la calefacción/refrigeración.
	La unidad exterior también emite una serie de ruidos diferentes durante el funcionamiento que son normales.
Sale polvo, tanto de la unidad interior como de la exterior.	El polvo se puede acumular dentro de los aparatos si se mantienen apagados durante un periodo de tiempo prolongado y no se cubren. Para evitarlo, cubrir la unidad durante los largos periodos de reposo.
Olor desagradable durante el funcionamiento.	Los olores desagradables del aire pueden penetrar en los aparatos y propagarse.
	Puede haber moho en el filtro de aire y por eso se debe limpiar.
El ventilador de la unidad exterior no funciona continuamente.	Un control del ventilador variable se utiliza para garantizar un funcionamiento óptimo.
EL funcionamiento es irregular o impredecible, o la unidad interior no responde.	La unidad interior puede verse afectada por las interferencias de postes de radio móviles o amplificadores de señal externos. ▶ Desconectar brevemente la unidad interior de la alimentación eléctrica y después volverla a encender.
La tapa de aire o las lamas no funcionan correctamente.	La tapa de aire o las lamas se han ajustado manualmente o no se han instalado correctamente. ▶ Apagar la unidad interior y comprobar si los componentes se han engranado correctamente. ▶ Encender la IDU.

Tab. 10

4.2.1 Eliminación de fallos

Véase la tabla de abajo para la eliminación de fallos. Ponerse en contacto con el servicio al cliente si el problema persiste después de realizar el diagnóstico.

Avería	Posible causa	Solución
La potencia de la unidad interior es demasiado baja.	La temperatura se ha configurado demasiado alta o demasiado baja.	▶ Bajar la temperatura ajustada.
	El filtro de aire está sucio.	▶ Limpiar el filtro de aire (→ 5.3 "Limpieza del filtro de aire").
	La entrada o la salida de aire está bloqueada.	▶ Apagar la unidad. ▶ Eliminar el bloqueo. ▶ Encender la unidad.
	Las puertas y ventanas están abiertas.	▶ Asegurarse de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras la unidad esté en funcionamiento.
	La luz solar genera demasiado calor.	▶ Cerrar las ventanas y las cortinas durante periodos de mucho calor o de sol intenso.
	Hay muchas fuentes de calor en la habitación.	▶ Reducir el número de fuentes de calor (personas, ordenadores, sistemas electrónicos)
	La Silent mode está activada.	▶ Apagar la función.
	La capacidad elegida para la unidad exterior es muy baja.	▶ Utilizar un dispositivo de calefacción auxiliar.
La unidad no funciona.	Corte de corriente.	▶ Esperar a que se restablezca la corriente.
	La corriente está desconectada.	▶ Restablecer la potencia.
	El controlador a distancia no tiene pilas.	▶ Sustituir las baterías.
	El temporizador está activado.	▶ Apagar el temporizador.

Tab. 11

5 Mantenimiento

ATENCIÓN

Peligro debido a descarga de corriente o a piezas en movimiento

- Desconectar la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento.
- Encargue cualquier trabajo de mantenimiento que no figure aquí a un instalador autorizado.
- No utilizar productos de limpieza que pudieran dañar las piezas de cobre de la unidad, ya que se pueden producir fugas. Ponerse en contacto con su proveedor de servicios para un mantenimiento profesional.

5.1 Cambiar las baterías

Se necesitan 2 baterías del tamaño AAA. No se recomienda usar baterías recargables.

- Retirar la tapa del compartimiento de baterías (→ fig. 2).
- Colocar nuevas baterías y tener en cuenta la polaridad correcta.
- Colocar nuevamente la tapa del compartimiento de baterías.

5.2 Limpieza del aparato y del mando a distancia

AVISO

Daños del aparato por limpieza inadecuada.

- No rociar o salpicar directamente con agua.
- No usar agua caliente, polvo limpiador o disolventes fuertes.

- Usar un paño suave para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
- La unidad exterior solo debe ser limpiada por un servicio técnico autorizado.

5.3 Limpieza del filtro de aire

AVISO

El filtro de aire se puede deformar bajo la luz solar directa.

- No exponer el filtro de aire a la luz solar directa.

Limpiar el filtro de aire cada 2 semanas, y también antes y después de la puesta fuera de servicio durante largos periodos.

- Apagar la unidad interior.
- Abrir la carcasa de la unidad interior → fig. 3, [1]).
- Retirar las rejillas de aire y sacarlas de la unidad (→ fig. 3, [2]).
- Sacar los filtros de aire de las rejillas, si están instalados (→ fig. 3, [3]).
- Limpiar los filtros de aire pequeños con una aspiradora manual.
- Lavar el filtro de aire grande con agua caliente y un agente de limpieza suave y secarlo a la sombra.
- Volver a colocar el filtro de aire pequeño y el filtro de aire grande.
- Cerrar la pared delantera de la unidad interior.

5.4 Puesta fuera de servicio para largos periodos de tiempo

Antes la puesta fuera de servicio para largos periodos de tiempo:

- Limpiar el filtro de aire.
- Activar la función iClean de la unidad interior utilizando el botón **Limpiar**.
- La unidad se apagará automáticamente.
- Sacar las pilas del controlador a distancia.
- Proteger los dispositivos del polvo.

5.5 Funcionamiento manual

AVISO

Daños del aparato por un funcionamiento incorrecto

El modo manual no ha sido previsto para el uso permanente.

- Usar solo por motivos de pruebas o en casos de emergencia.
- Usar solo durante un breve tiempo.

- Desconectar la unidad interior.
- Girar el recubrimiento superior de la unidad interior hacia arriba.
- Pulsar la tecla para el modo frío manual con un objeto fino:
  - Pulsar una vez: Se activa el modo automático forzado.
  - Pulsar dos veces: se activa el modo frío forzado.
  - Pulsar tres veces: se desconecta la unidad interior.
- Para restablecer el funcionamiento normal, usar el mando a distancia.

6 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.
La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.
Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.
Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse. Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos eléctricos y electrónicos antiguos



Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos, sino que se debe llevar a puntos de recogida de residuos para su tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación.

El símbolo es válido para países que tienen directivas sobre residuos electrónicos, p. ej. "Directiva de la Unión Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Estas disposiciones definen el marco legal de la directiva válido para la devolución y reciclaje de aparatos electrónicos usados en cada país.

Los aparatos electrónicos que pueden contener sustancias peligrosas deben reciclarse de forma responsable con el fin de minimizar posibles daños al medioambiente y peligros para la salud de las personas. Para este fin, el reciclaje de los residuos electrónicos contribuye a la protección de los recursos naturales.

Para obtener más información sobre la eliminación segura para el medioambiente de equipos eléctricos y electrónicos usados, contactar con las autoridades locales correspondientes, la empresa de eliminación de residuos o al vendedor al que le compró el producto.

Podrá encontrar más información aquí:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterías

No tires las baterías en la basura de casa. Las baterías usadas deben eliminarse en sistemas recolectores locales.

Refrigerante R290



El aparato no contiene gas fluorado R290 (potencial de calentamiento global 0,02[1)]) elevada combustibilidad y baja toxicidad (A3).

La cantidad contenida se indica en la etiqueta del nombre de la unidad exterior del equipo.

El refrigerante es peligroso para el medioambiente y se debe recoger y eliminar por separado.

7 Aviso de protección de datos



Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, procesamos la información del producto y la instalación, los datos técnicos y de conexión, los datos de comunicación, el registro del producto y los datos del historial del cliente para proporcionar la funcionalidad del producto (art. 6, apartado 1.1 (b) RGPD), para cumplir nuestros deberes de vigilancia del producto y por motivos de seguridad del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD), para salvaguardar nuestros derechos relacionados con la garantía y el registro del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y para proporcionar información individualizada y ofertas relacionadas con el producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD). Para proporcionar prestaciones de servicio tales como servicios de venta y marketing, gestión de contratos, gestión de los pagos, programación, almacenamiento de datos y servicios de asistencia técnica, podemos solicitar y transferir datos a proveedores de servicios externos o empresas asociadas a Bosch. En algunos casos, pero solamente si se garantiza de forma adecuada la protección de datos, los datos personales pueden transferirse a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Bajo petición, se puede proporcionar información adicional. Puede ponerse en contacto con nuestro delegado de protección de datos en: Delegado de protección de datos: para la seguridad y la privacidad de la información (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Tiene el derecho de revocar el procesamiento de sus datos personales en cualquier momento sobre la base del art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD con motivo de su situación particular o si sus datos se utilizan para fines de marketing directo. Para ejercer sus derechos, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de la dirección **privacy.rbib@bosch.com**. Para más información, siga el código QR.

1) Basado en el ANEXO VI del REGLAMENTO (UE) n.º 573/2024 del Parlamento Europeo y del Consejo de 7 de febrero de 2024.

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 78
1.1 Sümbolite selgitus 78
1.2 Üldised ohutusjuhised 79
1.3 Juhised selle juhendi kohta 79
1.4 Oluline märkus külmema kliimaga piirkondade kohta 79

2 Andmed toote kohta 80
2.1 Vastavustunnistus 80
2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed 80
2.3 IP lüüsi tehnilised andmed 80

3 Juhtimine 80
3.1 Siseüksuse ülevaade 80
3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade 80
3.3 Kasutamine kaugjuhtimispuldina 81
3.4 Ühenduvus 81
3.4.1 Ühenduvus (valikuline) 81
3.4.2 Materjali sobivus (saadaval ainult Wi-Fi lüüsiga) 82
3.4.3 Tehnilised eeltingimused 82
3.5 Automaatse taaskäivitamise režiim 82
3.6 Peamise kasutusviisi seadistus 82
3.7 Lülituskella seadmine 83
3.8 Peamine tööfunktsioon 83
3.8.1 Suunamisfunktsioon seadistus 83
3.8.2 Näidiku ja äratuskella vahetamine (Mute mode) 83
3.8.3 Energiasäästufunktsioon 83
3.8.4 Silent mode 83
3.8.5 Wind avoid me (õhuvoo möödasuunamise funktsioon) 83
3.8.6 Turbojahutus/turboküte 84
3.8.7 iClean 84
3.8.8 Külmumiskaitse (8 °C Heating) 84
3.8.9 Lapseluku funktsioon 84
3.8.10 Võimsuse juhtimine 84
3.8.11 Muud funktsioonid 84

4 Tõrkepõhjuste otsing 85
4.1 Näiduga tõrked (Self diagnosis function) 85
4.2 Tõrked, mida ei näidata 85
4.2.1 Tõrkepõhjuste otsing 86

5 Hooldus 86
5.1 Patareide vahetamine 86
5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine 86
5.3 Õhufiltri puhastamine 86
5.4 Pikemaks ajaks kasutuselt kõrvaldamine 86
5.5 Käsitsirežiim 87

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine 87

7 Andmekaitsedeklaratsioon 87

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.

OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

Sümbol	Tähendus
	Hoiatus tuleohtlike ainete kohta: selles tootes kasutatav külmaagens R290 on äärmiselt tuleohtlik madala toksilisusega gaas.
	Kandke paigaldus- ja hooldustööde ajal kaitsekindaid.
	Koolitatud isik peab tegema hooldust vastavalt hooldusjuhendis olevatele juhistele.
	Kasutamisel järgige kasutusjuhendis olevaid juhiseid.
	Veenduge, et järgitaks minimaalse põrandapinna nõudeid.
	Hoiatus: siseüksuse pöörlevad osad.

Tab. 1

1.2 Üldised ohutusjuhised

⚠ Teatised sihtgrupile

ETTEVAATUST

Tulekahju oht!

Olemasolevatest pakkematerjalidest erinevate materjalide kasutamine võib põhjustada elektrostaatilise lahenduse (ESD), kui transportimise ajal tekib lekkeid.

- Ärge pakkige seadmeid uuesti muudesse pakkematerjalidesse peale olemasolevate, kindlasti mitte õhukindlasse pakendisse ega kaitsekilesse.

Need kasutusjuhendid on mõeldud kliimaseadme kasutajale. Kõiki süsteemiga seotud juhendeid tuleb järgida. Juhiste eiramise tagajärjel võib tekkida varaline kahju ja inimvigastused, sh oht elule.

- Enne kasutamist lugege kõigi süsteemi komponentide kasutusjuhendid läbi ja hoidke need alles.
- Järgige ohutusjuhiseid ja hoiatusi.
- Süsteemi paigaldus-, remondi-, demonteerimis- ja kasutuselt kõrvaldamise tööd peavad tegema volitatud töötajad, kellel on külmaagensi käsitsemise kvalifikatsioon. Külmaaine juhuslik leke võib põhjustada tuleohu.

⚠ Eesmärgipärane kasutamine

Siseüksus on mõeldud paigaldamiseks hoone siseruumidesse, ühendusega välismooduli ja teiste süsteemikomponentidega, nt. juhtelemendid.

Välismoodul on mõeldud paigaldamiseks hoonest väljapoole, ühendusega sisemooduli või -moodulite ja teiste süsteemikomponentidega, nt. juhtelemendid.

Kliimaseade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes ainult sellistes tingimustes, kus temperatuuri kõrvalekalded kohandatud seadistusväärtustest ei põhjusta kahju elusolenditele ega materjalidele. Kliimaseade ei sobi soovitud absoluutse niiskuse taseme täpseks määramiseks ja säilitamiseks.

Mis tahes muu kasutamine on ebasobiv. Mis tahes kahjustused, mis võivad tuleneda väärkasutusest, ei kuulu vastutuse alla.

Eelkõige ei tohi kliimaseadet käitada niiskes ruumis, näiteks vannitoas või majapidamisruumis.

Paigaldamiseks spetsiaalsetesse kohtadesse (maa-alune garaaž, mehaanilised ruumid, rõdu või pooleldi avatud alad):

- Esmalt vaadake tehnilises dokumentatsioonis paigalduskoha nõudeid.

⚠ Külmaagensist tingitud üldised ohud

OHTLIK

Tulekahju oht!

Süsteem sisaldab rõhu all olevat tuleohtlikku gaasi. Süsteemivälise tulekahju korral on gaasi kiire lekkimise ja süttimise oht.

- Eemalduge seadmest ja ärge püüdke tuld kustutada.
- Püsige ohutus kauguses ja lahkuge alalt, kuni kvalifitseeritud spetsialist saabub.

- See seade on täidetud külmaagensiga R290. Kui külmaagensi gaasi puutub kokku kuuma pinnaga, võib see põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Lülitage välja kõik seadmed, mille pind on kuum ja mis võivad sädemeid tekitada.
- Laske süsteem volitatud eriala-ettevõttel regulaarselt üle vaadata ja hooldada.
- Kui külmaagens võib olla lekkinud:
  - avage piirkonna põhjalikuks tuulutamiseks kõik aknad;
  - lahkuge ruumist;
  - teavitage volitatud lepingupartnerit.

⚠ Ümberseadistamine ja remontimine

Asjatundmatud muudatused kliimaseadme juures võivad põhjustada isikukahju ja/või materiaalset kahju.

- Neid töid tohib teha lasta ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- Välismoodulit, siseseadet ega muid kliimaseadme osi ei tohi muuta.
- Enne mis tahes hooldustööde tegemist lahutage seade elektritoitest.

⚠ Märkused süsteemi käsitsemise kohta

Kui kliimaseadet kasutatakse valesti, võib see tervist kahjustada.

- Ärge seiske mis tahes aja vältel otse õhuvoo ees.
- Veenduge, et ruumitemperatuur sobiks kõigile inimestele, sh beebidele, lastele, eakatele, voodihaigetele või erivajadustega inimestele.
- Ärge pange esemeid seadme sisse, te võite end vigastada.
- Ärge püüdke kiirendada välismoodulil jää sulamist tööriistade või kuumuse abil, kuna see võib kahjustada süsteemi ja põhjustada tulekahjuohu.

Kui seadet käsitsetakse valesti, võib see põhjustada väiksemat jõudlust ning kahjustada seadet ja põhjustada kehavigastusi.

- Ärge blokeerige seadme õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeavasid.
- Sulgege uksed ja aknad, kui seade töötab.
- Kaitske siseüksust vee sissetungimise eest.
- Kontrollige välismooduli paigaldusraami kulumise tuvastamiseks ja tugevas kinnituses veendumiseks regulaarselt.
- Ärge koormake välismoodulit raskustega, näiteks esemete või inimestega.
- Hoidke siseüksuse paigaldusruum võimalikult tolmu-, auru- ja niiskusevaba.
- Ärge kasutage seadmetel läheduses väga tuleohtlikke gaase, näiteks aerosoole.
- Kui seadmega tundub olevat midagi valesti (näiteks kõrbelõhn või katkine kaabel), lõpetage selle kasutamine kohe ja lahutage elektritoide.

⚠ Kodumajapidamistes ja sellesarnastes tingimustes kasutatavate elektriseadmete ohutus

Järgmised nõuded kehtivad kooskõlas standardiga IEC/EN 60335-1, et ennetada elektriseadmete kasutamisel tekkida võivaid ohtusid:

"Seda seadet ei tohi kasutada inimesed (sh lapsed), kellel on nõrgemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemus ja teadmised, nad tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või juhendatult. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega."

„seda seadet tohivad järelevalve all ja seadme ohutu kasutamise ning seadmest tulenevate ohtude osas juhendatult kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning puudulike füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel puuduvad kogemus ja teadmised. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldustöid teha."

„Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see lasta ohu vältimiseks välja vahetada tootjal, tootja klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul."

1.3 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele.

Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

1.4 Oluline märkus külmema kliimaga piirkondade kohta

See toode ei ole konstrueeritud kütmiseks külmema kliimaga piirkondades. Eesmärgipärane kasutamine on jahutamine.

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed

Elektritoide	2 AAA-tüüpi patareid
Signaali leviulatus	8 m
ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 IP lüüsi tehnilised andmed

	Ühik	Väärtus
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
Siin	–	UART
IP klass	–	IP40

Tab. 3

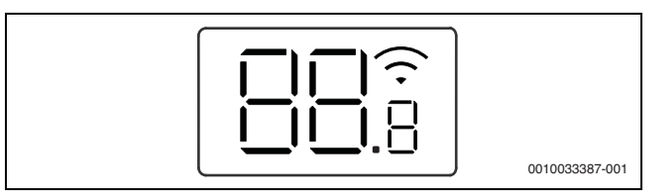
3 Juhtimine

3.1 Siseüksuse ülevaade

Joon. 1 legend:

[1] Ülemine paneel
[2] Õhufilter
[3] Moodul MC R (saadaval ainult mudelitele CL6000iP...W F)
[4] Näidik
[5] Käsijuhtimise nupp
[6] Õhuvoolupaneel

Siseüksuse näidik



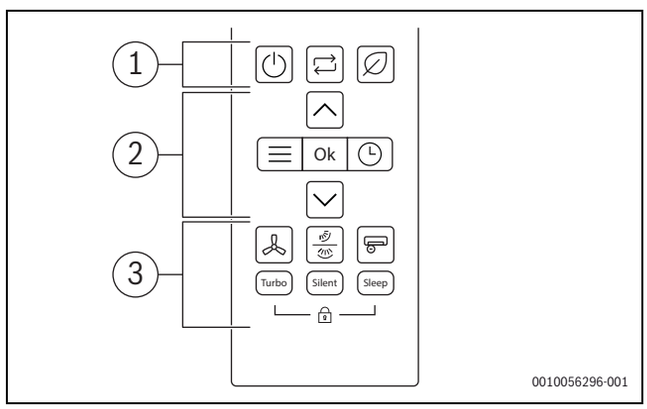
Sümbol	Selgitus
Number	Temperatuurinäidik
	WLAN-ühendus[1] aktiivne
	Kuvatakse koos mõne funktsiooniga, kui need on sisse lülitatud. Näitab, et SISSElülituskell on aktiivne, kui siseüksus on välja lülitatud.
0F	Kuvatakse koos mõne funktsiooniga, kui need on välja lülitatud.
dF	Automaatne sulatamine aktiivne
FP	Külmumiskaitse aktiivne: siseüksus hoiab ruumitemperatuuri vähemalt 8 °C juures.
CL	Isepuhastumise funktsioon on aktiivne (iClean)
Ex, Px, Fx	Tõrkekood („x" tähistab mis tahes numbrit).

1) Saadaval vaid lisavarustusena koos IP-lüüsiga.

Tab. 4 Sümbolid ekraanil

3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade

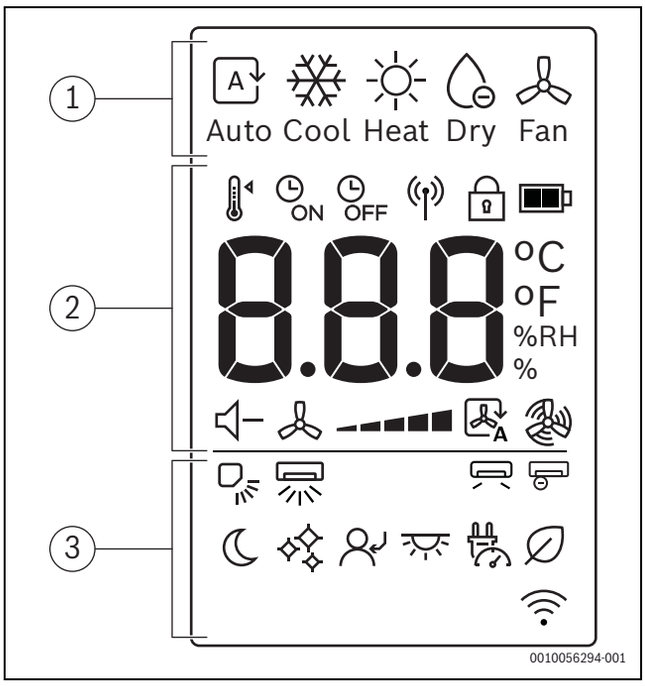
Kaugjuhtimispuldi klahvid



Koht	Klahv	Funktsioon
1		Sisse/välja lülitamine
		Kasutusviisi valimine
		Save
2		Menüü
	Ok	Valiku kinnitamine
		Lülituskella seadmine
		Temperatuuri tõstmine
		Temperatuuri langetamine
3		Ventilaatori pöörete arv
		Vertikaalne/horisontaalne suunamine
		Superionisaator
	Turbo	Turbo režiim
	Silent	Vaikne režiim
	Sleep	Unerežiim
		Lapselukk

Tab. 5 Kaugjuhtimispuldi klahvid

Kaugjuhtimispuldi näidik



Koht	Sümbol	Selgitus
1		Kasutusviis: automaatne režiim
		Kasutusviis: jahutusrežiim
		Kasutusviis: kütmisrežiim
		Kasutusviis: kuivatusrežiim
		Kasutusviis: ventileerimisrežiim
2		Temperatuuri seadmine
		SISSElülituskell
		VÄLJAlülituskell
		Signaali saatmine
		Lapselukk
		Patarei tase
	°C / °F / %RH	Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri, suhtelise niiskuse protsenti ja lülituskella.
		Vaikne režiim
		Ventilaatori pöörete arv
		Ventilaatori automaatrežiim
		Ventilaatori turborežiim
3		Vertikaalne suunamine – automaatne
		Horisontaalne suunamine – automaatne
		Õhu suunamine endast eemale
		Superionisaator
		Unerežiim
		iClean
		Õhu endale suunamine
		LED-näidik ja äratuskell sees/väljas
		Võimsuse juhtimine
		Save
		Kaugjuhitava kütterežiimi näit

Tab. 6 Kaugjuhtimispuldi näidiku sümbolid

3.3 Kasutamine kaugjuhtimispuldina

Signaali leviku ulatus on 8 m. Teel ees olevad objektid või mõnda liiki luminofoorlampide kasutamine samas ruumis võib signaali edastamist mõjutada.

- ▶ Suunake kaughalduse pult seadme signaali vastuvõtja aknasse ja vajutage soovitud nuppu.
  Seade laseb signaali saamisel kuuldavale ühe piiksuva heli.

TEATIS

Kaughalduse tõrgeteta toimimist saab pidevalt mõjutada.

- ▶ Ärge asetage kaugjuhtimispulti otsese päikesevalguse kätte.
- ▶ Ärge jätke kaughalduse pulti küttekeha lähedusse.
- ▶ Kaitske kaugjuhtimispulti niiskuse ja löökide eest.

3.4 Ühenduvus

3.4.1 Ühenduvus (valikuline)

WLAN-iga ühendamiseks peab olema paigaldatud IP-lüüs (lisavarustus).

Juhtige kõige olulisemaid funktsioone hõlpsalt mobiilseadmes oleva rakenduse HomeCom Easy kaudu.

HOIATUS

Vale kasutamine!

Kasutajal on rangelt keelatud avada ja tekitada tootele häireid toimingutega, mida ei ole käesolevas peatükis lubatud. Igasugune ebakorrektne kasutamine võib ohtu seada majapidamise ja toote enda!

Tehnilised nõuded

Operatsioonisüsteem	• Android • iOS
Ruuter	Standardne ruuter 2,4 GHz signaaliga
WLAN-i standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Tehnilised nõuded

Rakenduse allalaadimine

Rakenduse saab iOS-i jaoks alla laadida Apple'i App Store'ist ja Androidi jaoks Google Play poest. Värskeimatest funktsioonidest ja turvavärskendustest osa saamiseks veenduge, et teie mobiilseadmesse oleks alati installitud uusim versioon.

- ▶ Skännige rakenduse allalaadimiseks ja installimiseks QR-kood.
- ▶ Looge endale konto.
- ▶ Nõustuge kindlasti kasutustingimustega.



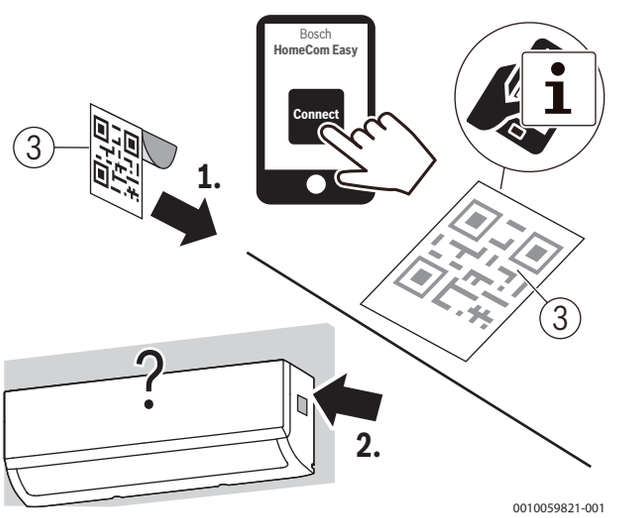
Joon. 1

Sidumine

WLANi signaali tugevus on internetiühenduse loomiseks piisavalt hea. Kui signaal on liiga nõrk, tehke järgmist.

- ▶ Kasutage WLANi repiiterit.

- ▶ Lülitage siseüksus sisse.
- ▶ Avage rakendus ja järgige kirjeldatud samme.
- ▶ Skännige toote sidumiseks QR-kood.



Joon. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Materjali sobivus (saadaval ainult Wi-Fi lüüsiga)

See kliimaseade on loodud vastavalt materjaliprotokollile, et tagada sujuv integreerimine Alexa, Google Assistance'i, Apple Home'i või muude vastava materjaliga sobivate seadmetega, et tagada parem koostoimimine ja ühenduvus teie nutika Smart Home'i ökosüsteemiga.

Toetatud funktsioonid on:

- ▶ Seadme sisse/välja lülitamine
- ▶ Kasutusviisi valimine (jahutamine, kütmine, kuivatamine, ventileerimine, automaatne)
- ▶ Ruumitemperatuuri jälgimine
- ▶ Ruumitemperatuuri seadmine
- ▶ Ventilaatori pöörete arvu seadmine

Funktsioonid võivad erineda sõltuvalt vastava materjaliga sobiva seadme tüübist.

Ühendamise ja muude materjaliga sobivate seadmete kasutamise täpsed juhised leiate vastavatest kasutusjuhenditest või nende seadmete dokumentatsioonist.

3.4.3 Tehnilised eeltingimused

Operatsioonisüsteem	• Android[1)] • IOS[1)]
Ruuter	Üldkasutatav ruuter signaaliga 2,4 GHz
WLAN-standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Täpsemaid andmeid versiooni kohta vaadake App Store'ist.

Tab. 8

3.5 Automaatse taaskäivitamise režiim

Pärast elektrikatkestust käivitub siseüksus automaatselt, taastades eelmised seadistused.

3.6 Peamise kasutusviisi seadistus

Seadme sisse-/väljalülitamine

- ▶ Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks klahvi ⏻: Seade hakkab tööle valitud kasutusviisiga.

Seadistusi saab valida ka väljalülitatud seadme korral. Seade salvestab seaded ja säilitab need ka voolukatkestuse korral.

Kui sisendit ei ole, jääb seade ooteseisundisse. Funktsioon 1 W standby võimaldab ooterežiimil kasutada automaatset energiasäästurežiimi.

Automaatne režiim

Automaatsel režiimil lülitub seade automaatselt kütmis- ja jahutusrežiimi vahel, et hoida soovitud temperatuuri.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub A.
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa automaatsel režiimil reguleerida.

Jahutusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub ❄.
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.

Ventilaatori režiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub 🌀.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Ventilaatori režiimil ei saa temperatuuri muuta ega kuvada.

Kuivatusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub 💧.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa kuivatusrežiimil muuta ega kuvada.

Kütmisrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi , kuni näidikule ilmub .
- ▶ Seadke soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi , kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Kui välistemperatuur on väga madal, ei pruugi kliimaseadme küttevõimsus olla piisav. Soovitame ühendada täiendavad soojusallikad.

3.7 Lülituskella seadmine

SISSE- ja VÄLJAlülituskelladele saab seada väärtuse vahemikus 0 ja 24 tundi, esimesed 10 tundi 30-minutiliste sammudena, seejärel 1-tunniste sammudena. Kui valitakse 0 tundi, lülituskell tühistatakse.

Sisselülituskella seadmine

- ▶ Vajutage klahvi , kuni ilmub sümbol ON.
- ▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata soovitud kellaaeg. Seadistus rakendub peagi pärast seda.

Väljalülituskella seadmine

- ▶ Vajutage klahvi , kuni ilmub sümbol OFF.
- ▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata soovitud kellaaeg. Seadistus rakendub peagi pärast seda.

Lülituskella tühistamine

- ▶ Vajutage vastava lülituskella valimiseks klahvi .
- ▶ Seadke 0.0 tundi. Lülituskell tühistatakse veidi aja pärast.

Lülituskellade kombineerimine

Mõlemat lülituskella saab seada samal ajal. Vastava lülituskella saab programmeerida aktiveeruma sõltuvalt teisest.

- ▶ Seadistage sisselülituskell ja väljalülituskell. Seadistused kombineeritakse automaatselt.

Praegune kellaaeg	Kell 13:00
Sisselülituskella seadistus	4,0 h
Väljalülituskella seadistus	8,5 h
Sisselülitusaeg	Kell 17:00
Väljalülitusaeg	Kell 21:30

Tab. 9 Näide

Te ei saa programmeerida sisselülituskella ja väljalülituskella nii, et seade töötaks erinevatel temperatuuridel või erinevate seadistustega.

3.8 Peamine tööfunktsioon

3.8.1 Suunamisfunktsioon seadistus

TEATIS

Kui ribi jääb jahutusrežiimi ajal kõige madalamasse asendisse pikemaks ajaks, võib tekkida kondensaat. Ribi käsitsi seadmine võib põhjustada tõrkeid.

- ▶ Kasutage ribi seadmiseks ainult kaugjuhtimispulti.

Suunamisfunktsiooni saab aktiveerida vertikaalses või horisontaalses asendis.

Automaatne vertikaalne suunamisrežiim (üles/alla)

- ▶ Vajutage klahvi . Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Automaatse vertikaalse suunamisrežiimi katkestamiseks:

- ▶ Vajutage uuesti klahvi .

Automaatne horisontaalne suunamisrežiim (vasakult/paremale)

- ▶ Vajutage klahvi 2 sekundit, et aktiveerida automaatne horisontaalne suunamisrežiim. Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Automaatse horisontaalse suunamisrežiimi katkestamiseks:

- ▶ Vajutage klahvi uuesti kaks sekundit.

Seadme sisselülitamisel võtab ribi automaatselt viimase valitud nurga asendi.

3.8.2 Näidiku ja äratuskella vahetamine (Mute mode)

Siseüksuse ja äratuskella näidiku sisse või välja lülitamiseks:

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Praeguse ruumitemperatuuri kuvamiseks:

- ▶ Vajutage klahvi **Silent** ja hoidke 5 sekundit.

Seadistatud temperatuuri kuvamiseks:

- ▶ Vajutage ja hoidke klahvi **Silent** veel 5 sekundit vajutatult.

3.8.3 Energiasäästufunktsioon

Seadmel saab valida järgmise energiasäästufunktsiooni:

Säästmine

Seade vähendab automaatselt energia tarbimist, säilitades samal ajal soovitud ruumitemperatuuri.

- ▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi . Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni **Säästmine** saab valida ainult jahutus- ja kütmisrežiimil.

Kui vajutate klahvi , siis funktsiooni **Säästmine** töö peatub.

3.8.4 Silent mode

See funktsioon vähendab sise- ja välisüksuse töötamise ajal tekitatavat müra. See on eriti suur eelis öösiti, kui peate arvestama oma naabritega.

- ▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks vaikse režiimi klahvi **Silent**. Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

- ▶ Vajutage uuesti klahvi **Silent**. Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

Siseüksuse ventilaatori kiirust vähendatakse miinimumtasemele. Kui siseüksusele seatakse suurem ventilaatori pöörete arv, inaktiveeritakse vaikse režiimi funktsioon.

Kui seade on vaikse režiimil, ei ole võimalik saavutada soovitud jahutus-/küttevõimsust, sest välismooduli kompressor töötab madalal sagedusel.

3.8.5 Wind avoid me (õhuvoo möödasuunamise funktsioon)

See funktsioon väldib õhuvoo otsest kehale suunamist.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

See funktsioon on saadaval ainult jahutus-, niiskuse eemaldamise ja ventileerimisrežiimidel.

3.8.6 Turbojahutus/turboküte

Kui turbojahutus/turboküte on aktiivne, töötab siseüksus maksimaalsel võimsusel 30 minutit, et ruumi kiiresti soojendada või jahutada.

- ▶ Turbojahutus: lülitage jahutusrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi.
- ▶ Turboküte: lülitage kütmisrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi.

Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

- ▶ Vajutage uuesti **Turbo** klahvi.

Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

See funktsioon on saadaval ainult jahutus- ja kütmisrežiimil.

3.8.7 iClean

Seadmel on isepuhastusfunktsioon siseruumi soojusvaheti jaoks. Isepuhastusfunktsioon eemaldab tolmu, hallituse ja rasu, mis võib tekitada ebameeldivaid lõhnu. Selle külmetab töötamise käigus automaatselt, sulatab kiiresti härmatise ja kasutab soojusvaheti kuivatamiseks kuuma õhku, eemaldades tõhusalt need ebapuhtused.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Kui isepuhastumine töötab, kuvatakse siseüksuse näidikul tähist **CL**. Isepuhastumine lõpeb automaatselt 20 kuni 45 minuti pärast.

3.8.8 Külmumiskaitse (8 °C Heating)

Külmumiskaitse saab aktiveerida, et hoida ruumitemperatuuri minimaalselt 8 °C juures.

- ▶ Vajutage kütmisrežiimil klahvi ∨ 2 korda 1 sekundi jooksul.

Seade on välja lülitatud, kuni temperatuur langeb alla 8 °C.

Funktsioonist väljumine:

- ▶ Vajutage klahvi ⏻, klahvi ⟲ või mis tahes muud klahvi.

Siseüksuse näidikul kuvatakse **Fp**, külmumiskaitse funktsioon on aktiivne.
See funktsioon on aktiivne ainult siis, kui seadme toide on sisse lülitatud.

3.8.9 Lapseluku funktsioon

Kaugjuhtimispuldi klahvid saab lukustada lapselukuga.

Funktsiooni aktiveerimiseks:

- ▶ Vajutage samal ajal klahve **Turbo** ja **Sleep** 5 sekundit.

Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni inaktiveerimiseks:

- ▶ Vajutage samal ajal klahve **Turbo** ja **Sleep** 3 sekundit.

Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

Superionisaator (puhta õhu funktsioon)

Kui see funktsioon on valitud, lastakse vool läbi siseüksuse sisemise komponendi ja vabastatud ioonid paisatakse ruumi, et võidelda õhus levivate saasteallikatega nagu hallitus, viirused ja allergeenid, ning aidata parendada siseruumi õhu kvaliteeti.

- ▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi .

Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

- ▶ Vajutage uuesti klahvi .

3.8.10 Võimsuse juhtimine

Saadaval on järgmised võimsuse juhtimise suvandid. Võimsuse juhtimiseks saab kahe suvandi puhul vähendada seadme energiakulu:

- **Võimsuse juhtimine** (100%): tavarežiim (väljumine võimsuse juhtimise funktsioonist)
- **Võimsuse juhtimine** (75%): vähendab energiakulu 25% võrra
- **Võimsuse juhtimine** (50%): vähendab energiakulu 50% võrra

Soovitud võimsuse juhtimise suvandi valimiseks:

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse .
- ▶ Kinnitage klahviga **Ok**.
- ▶ Vajutage klahve ∧ ja ∨ ning valige soovitud võimsuse juhtimise tase (100%, 75%, 50%).
- ▶ Kinnitage klahviga **Ok**.

Võimsuse juhtimise funktsiooni saab valida ainult jahutusrežiimil.

R290 andur

R290 anduri rikkest annab märku veakood siseüksuse näidikul. R290 andurit ei saa remontida ja selle tohib asendada ainult tootja.

Seadmel peab alati, v.a lühikeste hooldusperioodide ajal, olema elektriühendus, et tagada R290 anduri nõuetekohane töö.

See funktsioon on saadaval ainult mudelitel CL6000iP W 26 F ja CL6000iP W 35 F (vt karbil olevat teavet). Siseüksuste R290 andur suudab tuvastada ebatõenäolise külmaagensi lekke. Lekke tuvastamise korral toimub järgmine.

- Häire heli hakkab piiksuma.
- Siseüksus puhub turborežiimis põranda poole õhku.
- Välismooduli kompressor lülitub välja.

Häire heli lakkab, kui õhk on hajutatud ohutule tasemele.

Häire heli korral järgige neid juhiseid.

- ▶ Võtke kohe ühendust volitatud hooldusettevõttega.
- ▶ Ärge jätkake seadme kasutamist enne, kui volitatud hooldusettevõte on teinud ülevaatuse.
- ▶ Avage kõik aknad ja uksed.
- ▶ Lülitage välja kõik seadmed, mille pind on kuum ja mis võivad sädemeid tekitada.
- ▶ Ärge lülitage seadet välja, kui turborežiim on aktiveeritud ja ruumiõhk on ohutule tasemele hajutatud.
- ▶ Oodake 30 minutit, enne kui alale naasete.

3.8.11 Muud funktsioonid

- ▶ Vajutage nuppu **Set**.
- ▶ Valige funktsioon nupuga **Set** võinuppudega ∧, ∨.
  - – = puhkerežiimi funktsioon
  - – = järgimisfunktsioon
  - – = traadita juhtimisfunktsioon
- ▶ Kinnitage valik nupuga **OK**.

Funktsiooni lõpetamine:

- ▶ Korrake samme otsast peale.

Unerežiim

Selle funktsiooni eesmärk on säästa energiat ooteaegadel. Tunni pärast hakkab seade kütma või jahutama väiksema intensiivsusega. Selleks muudetakse seatud temperatuuri 1 °C võrra. Kahe tunni pärast muudetakse seatud temperatuuri veel 1 °C võrra. Siis püsib see uuel temperatuuril.

Funktsiooni aktiveerimiseks:

▶ Vajutage unerežiimi klahvi **Sleep**.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol ☾.

Funktsiooni inaktiveerimiseks:

▶ Vajutage uuesti unerežiimi klahvi Sleep või see lülitub välja 8 tundi pärast unerežiimil töötamist.
Sümbol ☾ kustub kaugjuhtimispuldilt.

See funktsioon pole saadaval kuivatus- ja ventileerimisrežiimidel.

Õhu endale suunamise funktsioon (Follow me)

Funktsioon aktiveerib kaugjuhtimispuldi praeguses asukohas, et mõõta temperatuuri 3-minutiliste intervallidena. Siseüksust juhitakse nüüd nende mõõteväärtuste järgi.

▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧ ja ∨, kuni kuvatakse ikoon .
▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

- Infrapuna-kaugjuhtimisseade peab olema siseüksusega ühendatud. Kaugjuhtimispult peab olema alati siseüksuse poole suunatud.
- Selleks, et funktsioon Follow me oleks aktiivne, vajutage 10 sekundit enne toite väljalülitamist pikalt klahvi **Turbo**. Pärast toite uuesti sisselülitamist jätkab seade tööd.
- Sellest režiimist väljumiseks vajutage ja hoidke 10 sekundit klahvi **Turbo**.

Funktsioon Follow me on saadaval ainult jahutus-, kütmis- ja automaatsel režiimil.

Kaugjuhitav funktsioon

Selle funktsiooni eesmärk on luua ühendus WLANi kaudu. Kui seade ei kuva funktsiooni:

▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧ ja ∨, kuni kuvatakse .
▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

4 Tõrkepõhjuste otsing

4.1 Näiduga tõrked (Self diagnosis function)

Kui töö ajal ilmneb tõrge, kuvatakse näidikul veakood (nt EH 02).

Kui tõrge püsib kauem kui 10 minutit, tehke järgmist.

▶ Lahutage korraks elektritoide ja lülitage siseüksus taas sisse.

Tõrke püsimise korral:

▶ teavitage tõrkest klienditeenindust, esitades tõrkekoodi ja seadme andmed.

Veakoodide kohta lisateabe saamiseks vaadake paigaldusjuhendit.

4.2 Tõrked, mida ei näidata

Järgmistel juhtudel lülitage seadme toide kohe välja.

- Elektrijuhe on kahjustatud ja ebatavaliselt soe.
- Tunda on kõrbelõhna.
- Seade tekitab valju või ebatavalist heli.
- Elektrikaitse põleb läbi.
- Kaitselüliti aktiveerub sageli.
- Vesi või midagi muud satub seadmesse.

Järgmistel juhtudel ärge püüdke seda parandada. Võtke ühendust volitatud teenusepakkujaga.

Kui töö ajal tekib tõrkeid, mida ei saa kõrvaldada:

▶ teavitage tõrkest klienditeenindust, esitades seadme andmed.

Tõrge	Võimalik põhjus
Siseüksus ei lülitu sisse.	Siseüksusel on ülekoormuse vältimiseks ohutusmehhanism. Siseüksuse taaskäivitamine võib olla võimalik alles 3 minuti pärast.
Kasutusviis lülitub jahutamiselt või kütmiselt ventilaatorirežiimile.	Siseüksus vahetab kasutusviisi, et vältida jää teket. Kui temperatuur tõuseb, jätkab seade tööd varem valitud režiimil.
	Seadistatud temperatuur saavutatakse ajutiselt ja seade lülitab kompressori välja. Seade jätkab tööd, kui temperatuur taas kõigub.
Siseüksusest tuleb valget auru.	Niisketes piirkondades võib tekkida valge aur, kui ruumiõhu ja kliimaseadmega töödeldud õhu temperatuur on märkimisväärselt erinev.
Siseüksusest ja välismoodulist tuleb valget auru.	Kui kütmisrežiim aktiveerub koha pärast automaatset sulatamist, see võib tekitada kõrgest niiskustasemest tingitud valget auru.
Siseüksusest ja välismoodulist kostab müra.	Siseüksusest võib kosta vuhinat, kui õhuvõrel on takistus.
	Töö ajal on vaikne sisin normaalne. Seda tekitab külmaagensi pealevool.
	Kriiksumist ja kriuksumist võib kuulda, kui seadme metall- ja plastosad kütmise/jahutamise ajal paisuvad või kokku tõmbuvad.
	Välismoodul tekitab töö ajal ka muid helisid, mis on normaalne.
Siseüksusest või välismoodulist väljub tolmu.	Tolm võib seadmetesse koguneda, kui need on olnud pikemat aega katteta välja lülitatud. Selle vältimiseks katke seade pika seismise ajaks kinni.
Ebameeldiv lõhn töö ajal.	Õhus olevad ebameeldivad lõhnad võivad seadmetesse sattuda ja levida.
	Õhufiltris võib olla hallitust, filtrit tuleks seetõttu puhastada.
Välismooduli ventilaator ei tööta pidevalt.	Optimaalse töö tagamiseks kasutatakse muutuvat ventilaatori juhtimist.

Tõrge	Võimalik põhjus
Töö on ebaregulaarne või ettearvamatu või siseüksus ei reageeri.	Siseüksust võivad mõjutada mobiilsidemastide või väliste signaalivõimendite häiringud. ▶ Lahutage korraks siseüksuse elektritoide ja taaskäivitage seade uuesti.
Õhuklapp või ventilatsiooniavad ei toimi õigesti.	Õhuklappi või ventilatsiooniavasid on käsitsi kohandatud või need ei ole õigesti paigaldatud. ▶ Lülitage siseüksus välja ja kontrollige, kas komponendid on õigesti ühendatud. ▶ Lülitage IDU sisse.

Tab. 10

4.2.1 Tõrkepõhjuste otsing

Häirete kõrvaldamiseks vaadake allolevat tabelit. Kui probleem püsib pärast diagnostika tegemist, võtke ühendust klienditeenindusega.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Siseüksuse väljundvõimsus on liiga väike.	Temperatuur on liiga kõrgeks või liiga madalaks seatud.	▶ Langetage seatud temperatuuri.
	Õhufilter on must.	▶ Puhastage õhufilter (→ 5.3 "Õhufiltri puhastamine").
	Õhu sisse- või väljalaskeava on ummistunud.	▶ Lülitage seade välja. ▶ Eemaldage ummistus. ▶ Lülitage seade sisse.
	Uksed ja aknad on lahti.	▶ Veenduge, et kõik aknad ja uksed oleksid seadme töö ajal suletud.
	Päikesest tingitud liigne kuumus.	▶ Sulgege suure kuumuse või päikesevalguse korral aknad ja kardinad.
	Ruumis on palju soojusallikaid.	▶ Vähendage soojusallikate arvu (inimesed, arvutid, elektroonika)
	Silent mode on aktiveeritud.	▶ Lülitage funktsioon välja.
	Välismooduli jaoks valitud võimsus on väga väike.	▶ Kasutage lisakütteseadet.
Seade ei tööta.	Elektrikatkestus.	▶ Oodake, kuni elektritoide taastub.
	Toide on välja lülitatud.	▶ Lülitage toide taas sisse.
	Kaugjuhtimispuldil ei ole patareisid.	▶ Vahetage patareid välja.
	Taimer on aktiveeritud.	▶ Lülitage taimer välja.

Tab. 11

5 Hooldus

ETTEVAATUST

Elektrilöögist või liikuvatest osadest tingitud oht

- ▶ Lahutage elektritoide enne mis tahes hooldustööde tegemist.
- ▶ Laske siin kirjeldamata hooldustoimingud teha volitatud montööril.
- ▶ Ärge kasutage puhastustooteid, mis võivad seadme vaskdetaile kahjustada, kuna selle tagajärjel võivad tekkida lekked. Kvalifitseeritud spetsialisti tehtud hoolduseks võtke ühendust lähima teenusepakkujaga.

5.1 Patareide vahetamine

Teil on vaja kaht AAA-suurusega patareid. Taaslaetavate patareide kasutamine pole soovitatav.

- ▶ Võtke patareipesa kaas ära (→ pilt 2).
- ▶ Pange uued patareid sisse, jälgides õiget poolust.
- ▶ Pange patareipesa kaas taas peale.

5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine

TEATIS

Seadme kahjustamine asjatundmatu puhastamise korral!

- ▶ Ärge pritsige ega valage seadmele vett.
- ▶ Ärge kasutage kuuma vett, küürimispulbrit ega tugevaid lahusteid.

- ▶ Pühkige siseseadet ja kaugjuhtimispulti puhastamiseks pehme lapiga.
- ▶ Laske välisseadet puhastada ainult selleks volitatud ettevõttel.

5.3 Õhufiltri puhastamine

TEATIS

Õhufilter võib otsese päikesevalguse käes deformeeruda.

- ▶ Ärge laske õhufiltrile langeda otsest päikesevalgust.

Puhastage õhufiltrit iga 2 nädala tagant, ja samuti enne ja pärast pikemaks ajaks seiskamist.

- ▶ Lülitage siseüksus välja.
- ▶ Avage siseüksuse korpuse kate → joon. 3, [1]).
- ▶ Eemaldage õhuvõred ja võtke seadmest välja (→ Joon. 3, [2]).
- ▶ Võtke õhufiltrid võredest välja, kui on paigaldatud (→ Joon. 3, [3]).
- ▶ Puhastage väike õhufilter käeshoitava tolmuimejaga.
- ▶ Peske suur õhufilter sooja vee ja õrnatoimelise puhastusvahendiga ning kuivatage päikese eest kaitstud kohas.
- ▶ Pange väike õhufilter ja suur õhufilter tagasi.
- ▶ Sulgege siseüksuse esipaneel.

5.4 Pikemaks ajaks kasutuselt kõrvaldamine

Enne pikemaks ajaks kasutuselt kõrvaldamist:

- ▶ Puhastage õhufilter.
- ▶ Aktiveerige siseüksuse funktsioon iClean nupuga **Puhasta**.
- ▶ Seade lülitub automaatselt välja.
- ▶ Võtke patareid kaugjuhtimispuldist välja.
- ▶ Kaitske seadet tolmu eest.

5.5 Käsitsirežiim

TEATIS

Seadme kahjustumine ebaõige käitamise tõttu

Käsirežiim ei ole mõeldud pidevaks kasutamiseks.

- ▶ Kasutage seda ainult testimiseks ja hädaolukorras.
- ▶ Kasutage seda ainult lühikest aega.

- ▶ Lülitage siseseade välja.
- ▶ Pöörake siseseadme ülemine kate üles.
- ▶ Vajutage kitsa esemega manuaalse jahutusrežiimi nuppu:
  - Üks vajutus: automaatrežiim sundkäivitub.
  - Kaks vajutust: jahutusrežiim sundkäivitub.
  - Kolm vajutust: siseseade lülitub välja.
- ▶ Tavarežiimi taastamiseks kasutage kaugjuhtimispulti.

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.
Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmutusaine R290



Seade sisaldab fluorimata kasvuhoonegaasi R290 (globaalse soojendamise potentsiaal 0,02[1)]), mis on äärmiselt tuleohtlik ja madala toksilisusega (A3).

Seadmes olev kogus on märgitud seadme välismooduli andmekleebisele.

Külmaaine on keskkonnaohtlik ning see tuleb kokku koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi.

7 Andmekaitsedeklaratsioon



Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleb toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi andmeid ja ühenduse andmeid, sideandmeid, toote registreerimisandmeid ja kliendiajaloo andmeid, et pakkuda toote funktsionaalsust (artikli 6 lõige 1, lõik 1 b IKÜM), et täita meie toodete jälgimise kohustust ja tooteohutuse huvides (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et kaitsta meie õigusi seoses garantiid ja toote registreerimist puudutavate küsimustega (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et analüüsida meie toodete müüki ning et esitada individuaalset ja tootega seotud teavet ja pakkumisi (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM). Selliste teenuste pakkumiseks nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete töötlemine, programmeerimine, andmete haldamine ja infotelefoniteenused, võime volitada väliseid teenusepakkujaid ja/või Boschi sidusettevõtteid ning edastada neile andmeid. Teatud juhtudel, kuid ainult siis, kui on tagatud piisav andmekaitse, saab isikuandmeid edastada adressaatidele väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda. Soovi korral antakse lisateavet. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta järgmisel aadressil: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Teil on õigus viidata artikli 6 lõikele 1, lõik 1 f IKÜM põhinevalt teie isikuandmete töötlemisest igal ajal keelduda põhjustel, mis tulenevad teie konkreetsest olukorrast, või otsese reklaami eesmärgil. Oma õiguste kasutamiseks võtke meiega ühendust aadressil **DPO@bosch.com**. Lisateabe saamiseks järgige palun QR -koodi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu 7. veebruari 2024 MÄÄRUSE (EL) nr 573/2024 VI LISA alusel.

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet 88
1.1 Symbolien selitykset 88
1.2 Yleiset turvallisuusohjeet 89
1.3 Tietoa tästä käyttöohjeesta 89
1.4 Tärkeitä huomautuksia kylmempiä ilmastoalueita varten 90

2 Tuotteen tiedot 90
2.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus 90
2.2 Tekniset tiedot, etäkäyttö 90
2.3 IP-yhdyskäytävän määritys 90

3 Käyttö 90
3.1 Yleistietoja sisäyksiköstä 90
3.2 Kauko-ohjain,yleiskuva 90
3.3 Kauko-ohjaimen käyttö 92
3.4 Liitettävyys 92
3.4.1 Yhteydet (valinnainen) 92
3.4.2 Matter-yhteensopivuus (saatavana vain Wi-Fi-moduulin kanssa) 92
3.4.3 Tekniset edellytykset 93
3.5 Automaattinen uudelleenkäynnistystila 93
3.6 Pääkäyttötavan asettaminen 93
3.7 Ajastimen asettaminen 93
3.8 Ensisijaiset käyttöohjeet 93
3.8.1 Suuntaustoiminnon asetus 93
3.8.2 Näytön ja hälytyssummerin välillä siirtyminen (Mute mode) 94
3.8.3 Energian säästötoiminto 94
3.8.4 Silent mode 94
3.8.5 Wind avoid me (Epäsuoran ilmavirtauksen toiminto) 94
3.8.6 Turbojäähdytys/Turbolämmitys 94
3.8.7 iClean 94
3.8.8 Jäätymisenesto (8 °C Heating) 94
3.8.9 Lapsilukkotoiminto 95
3.8.10 Tehonsäätö 95
3.8.11 Muut toiminnot 95

4 Vianetsintä 96
4.1 Ilmaistavat häiriöt (Self diagnosis function) 96
4.2 Ilmaisematta jäävät häiriöt 96
4.2.1 Vianetsintä 97

5 Ylläpito 97
5.1 Paristojen vaihto 97
5.2 Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus 97
5.3 Ilmansuodattimen puhdistus 97
5.4 Pidempiaikainen käytöstä poisto 97
5.5 Käsikäyttö 97

6 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen 98

7 Tietosuojaseloste 98

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet

1.1 Symbolien selitykset

Varoitukset

Lisäksi varoitusten huomiosanoilla korostetaan millaisia seurauksia saattaa tulla ja kuinka vakavia ne saattavat olla, mikäli vaaran torjumisen kannalta välttämättömiä toimenpiteitä ei suoriteta.

Seuraavat huomiosanat on määritelty ja ne voivat esiintyä tässä asiakirjassa:

VAARA

VAARA tarkoittaa, että vakavat tai hengenvaaralliset henkilövahingot ovat mahdollisia.

VAROITUS

VAROITUS tarkoittaa, että vakavat tai hengenvaaralliset henkilövahingot ovat mahdollisia.

HUOMIO

VARO tarkoittaa, että lievät ja keskivaikeat henkilövahingot ovat mahdollisia.

HUOMAUTUS

HUOMIO tarkoittaa, että aineelliset vahingot ovat mahdollisia.

Tärkeät tiedot

Tärkeät tiedot ilman henkilövaaroja ja aineellisia vaaroja on merkitty näytetyllä info-symbolilla.

Merkki	Merkitys
	Varoitus koskien syttyviä aineita: tässä tuotteessa käytetty kylmäaine R290 on erittäin herkästi syttyvää ja lievästi myrkyllistä kaasua.
	Asennuksen ja huoltotöiden aikana on käytettävä suojakäsineitä.
	Huollon saa suorittaa vain alan ammattilainen huolto-oppaan ohjeiden mukaisesti.
	Käytön on tapahduttava käyttöohjeen mukaisesti.
	Varmista, että lattiapinta-alan vähimmäisvaatimuksia noudatetaan.
	Varoitus: sisäyksikössä on pyöriviä osia.

Taul. 1

1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ Huomautuksia kohderyhmälle

HUOMIO

Tulipalon riski!

Muiden kuin toimitettujen pakkausmateriaalien käyttö voi aiheuttaa sähköstaattisen purkauksen (ESD), jos kuljetuksen aikana esiintyy mitään vuotoja.

- ▶ Älä pakkaa laitteita mihinkään muuhun kuin toimitettuun pakkausmateriaaliin, etenkään mihinkään ilmatiiviiseen pakkaukseen tai kalvoon.

Nämä käyttöohjeet on tarkoitettu ilmastointilaitejärjestelmän käyttäjälle. Kaikkia järjestelmän kannalta oleellisia ohjeita on noudatettava. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa aineellisiin vahinkoihin ja henkilövahinkoihin, mukaan lukien hengenvaaraan.

- ▶ Ennen käyttöä lue kaikkien järjestelmän osien käyttöohjeet ja pidä ne tallessa.
- ▶ Noudata turvallisuusohjeita ja varoituksia.
- ▶ Järjestelmän saa asentaa, korjata, purkaa ja hävittää vain kylmäaineen käsittelyyn pätevöitynyt ja valtuutettu asentaja . Kylmäaineen tahattomatkin päästöt voivat johtaa tulipalovaaraan.

⚠ Käyttötarkoitus

Sisäyksikkö on tarkoitettu asennettavaksi rakennuksen sisäpuolelle, ja sen on oltava liitettynä ulkoyksikköön ja muihin järjestelmän rakenneosiin, kuten ohjausjärjestelmiin.

Ulkoyksikkö on tarkoitettu asennettavaksi rakennuksen ulkopuolelle, ja sen on oltava liitettynä sisäyksikköön tai -yksiköihin ja muihin järjestelmän rakenneosiin, kuten ohjausjärjestelmiin.

Ilmastointijärjestelmä on tarkoitettu vain asuinkäyttöön, jossa poikkeamat asetetuista lämpötiloista eivät aiheuta vahinkoa eläville olennoille tai materiaaleille. Ilmastointijärjestelmä ei sovellu absoluuttisen kosteuden tasojen täsmälliseen asettamiseen ja ylläpitämiseen.

Kaikenlainen muu käyttö on sopimatonta. Kaikki väärinkäytöstä mahdollisesti aiheutuvat vahingot ovat takuun ulkopuolisia.

Erityisesti ilmastointilaitetta ei saa käyttää kosteassa tilassa, kuten kylpyhuoneessa tai kodinhoitohuoneessa.

Asennus erikoissijainteihin (maanalainen autotalli, tekniset tilat, parveke tai puoliavoimet alueet):

- ▶ Tutustu ensin asennuspaikan vaatimuksiin teknisessä dokumentaatiossa.

⚠ Kylmäaineen aiheuttamat yleiset vaarat

VAARA

Tulipalon riski!

Järjestelmä sisältää paineistettua syttyvää kaasua. Ulkopuolisen tulipalon yhteydessä on vaara kaasun nopealle vapautumiselle ja syttymiselle.

- ▶ Siirry pois laitteen luota äläkä yritä sammuttaa tulta.
- ▶ Pysy turvallisella etäisyydellä ja poistu alueelta, kunnes pelastushenkilöstö / palokunta saapuu.

- ▶ Tämä laite on täytetty R290-kylmäaineella. Jos kylmäainekaasu joutuu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa, seurauksena voi olla tulipalo tai räjähdys.
- ▶ Kytke pois päältä kaikki laitteet, joiden pinnat kuumenevat tai jotka voivat tuottaa kipinöitä.
- ▶ Teetä järjestelmän tarkastus ja huolto säännöllisesti valtuutetulla huoltoliikkeellä.
- ▶ Jos on mahdollista, että kylmäainetta on vuotanut:
  - – avaa kaikki ikkunat ja tuuleta tila perusteellisesti;
  - – poistu huoneesta;
  - – ilmoita valtuutetulle huoltoliikkeelle.

⚠ Muutokset ja korjaukset

Ilmastointilaitteeseen tehdyt asiattomat muutokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai aineellisia vahinkoja.

- ▶ Anna kaikki työt valtuutetun yrityksen tehtäväksi.
- ▶ Älä tee muutoksia ulkoyksikköön, sisäyksikköön tai tai ilmastointilaitteiston muihin osiin.
- ▶ Irrota ilmastointilaite aina ennen huoltotöitä verkkovirrasta.

⚠ Huomautuksia järjestelmän käsittelystä

Ilmastointilaitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vaaran terveydellesi.

- ▶ Älä seiso suoraan ilmavirrassa lyhyttäkään aikaa.
- ▶ Varmista, että huonelämpötila sopii kaikille henkilöille, sisältäen vauvat, lapset, vanhukset, vuoteenomat tai vammaiset.
- ▶ Älä koskaan työnnä esineitä yksikön sisään, se voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- ▶ Älä yritä nopeuttaa ulkoyksikön jäänsulatusta käyttämällä työkaluja tai lämpöä, sillä se voi vaurioittaa järjestelmää ja aiheuttaa tulipalovaaran.

Yksikön virheellinen käsittely voi heikentää sen suorituskykyä, vaurioittaa sitä tai johtaa henkilövahinkoon.

- ▶ Älä tuki yksikön tulo- ja poistoilma-aukkoja.
- ▶ Sulje ovet ja ikkunat, kun yksikkö on käynnissä.
- ▶ Suojaa sisäyksikkö veden tunkeutumiselta sen sisään.
- ▶ Tarkasta ulkoyksikön asennustelineen kuluneisuus ja kiinnitys säännöllisesti.
- ▶ Älä aseta ulkoyksikön päälle mitään painoa, kuten esineitä tai henkilöitä.
- ▶ Huolehdi siitä, että sisäyksikön asennustilassa esiintyy mahdollisimman vähän pölyä, höyryä ja kosteutta.
- ▶ Älä käytä erittäin syttyviä kaasuja, esimerkiksi suihkepulloja, yksiköiden läheisyydessä.
- ▶ Jos vaikuttaa siltä, että yksikössä on jotain vikaa (esimerkiksi palaneen hajua tai viallinen johto), lopeta sen käyttö välittömästi ja irrota se virransyötöstä.

⚠ Kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin tarkoitettujen sähkölaitteiden turvallisuus

Seuraavia vaatimuksia sovelletaan standardin IEC/EN 60335-1 mukaan, jotta sähkölaitteita käytettäessä ei aiheudu vaaratilanteita:

"Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, paitsi jos heitä valvotaan tai on neuvottu. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella."

“8-vuotiaat lapset ja sitä vanhemmat henkilöt sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan ja jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän tekemää huoltoa ilman valvontaa.“

“Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, tämän teknisen huoltopalvelun tai vastaavalla tavalla pätevöityneen henkilön täytyy vaihtaa se riskien välttämiseksi.“

1.3 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Kuvat on esitetty yhdessä tämän ohjeen lopussa. Tekstissä on linkkejä kuviin.

Tuotteet voivat poiketa tässä ohjeessa esitetyistä tuotteista aina mallin mukaan.

1.4 Tärkeitä huomautuksia kylmempiä ilmastoalueita varten

Tuotetta ei ole suunniteltu lämmitykseen kylmemmillä ilmastoalueilla. Käyttötarkoitus on jäähdytys.

2 Tuotteen tiedot

2.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän tuotteen suunnittelu ja käyttö noudattavat Eurooppalaisia direktiivejä ja täydentäviä kansallisia vaatimuksia.

CE Tämä liitetty CE-merkintä ilmaisee, että tuote noudattaa kaikkia sovellettavia EU:n lakeja.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.bosch-homecomfort.fi.

2.2 Tekniset tiedot, etäkäyttö

Jännitteensyöttö	Paristot 2 AAA
Signaalin ulottuvuus	8 m
Sallittu ympäristön lämpötila	–5 °C ... 60 °C

Taul. 2

2.3 IP-yhdyskäytävän määritys

	Yksikkö	Arvo
U	V_{DC}	5
$P_{maks.}$	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T_{ymp}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP-luokka	–	IP40

Taul. 3

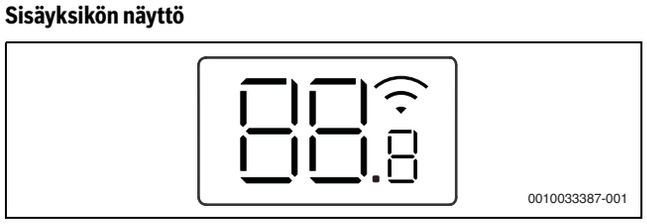
3 Käyttö

3.1 Yleistietoja sisäyksiköstä

Kuvan 1 selitykset:

[1] Yläpaneeli
[2] Ilmansuodatin
[3] MC R -moduuli (käytettävissä vain CL6000iP...W F -malleissa)
[4] Näyttö
[5] Manuaalisen käytön painike
[6] Ilmanohjauspaneeli

Sisäyksikön näyttö



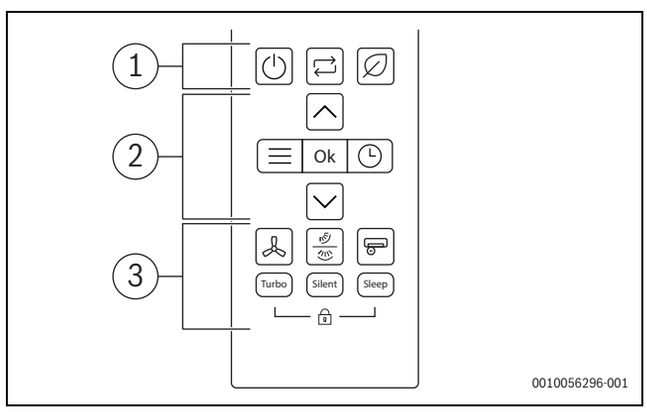
Merkki	Selitys
Numero	Lämpötilanäyttö
	WLAN-yhteys[1] aktiivinen
	Näytetään joidenkin toimintojen yhteydessä, jos nämä toiminnot kytketään päälle. Osoittaa, että PÄÄLLE-ajastin on aktiivinen, kun sisäyksikkö sammutetaan.
OF	Näytetään joidenkin toimintojen yhteydessä, jos nämä toiminnot kytketään pois päältä.
dF	Automaattinen sulatus aktiivinen
FP	Jäätymisenesto aktiivinen: sisäyksikkö pitää huonelämpötilan vähintään 8 ssa °C.
CL	Itsepuhdistustoiminto on aktiivinen (iClean)
Ex, Px, Fx	Vikakoodi (“x“ tarkoittaa mitä tahansa numeroa)

1) Saatavilla vain lisävarusteena IP-moduulin kanssa.

Taul. 4 Vakionäytön merkinnät

3.2 Kauko-ohjain,yleiskuva

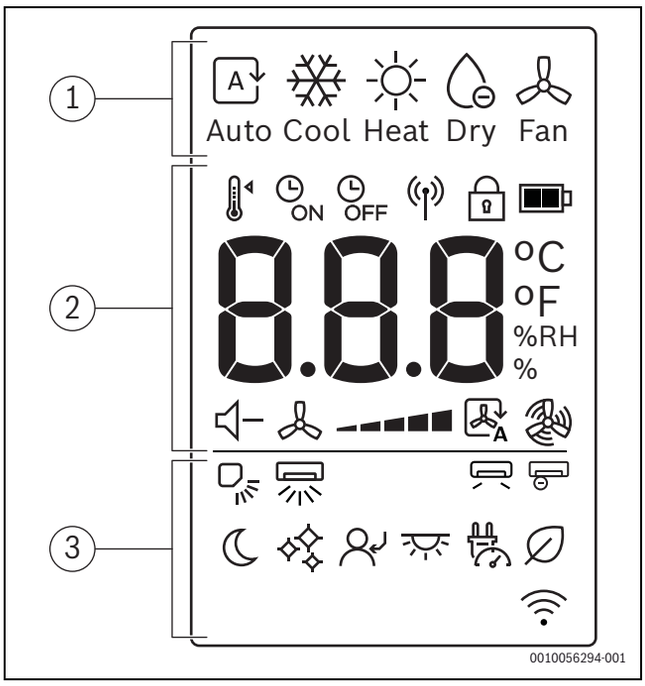
Kauko-ohjaimen painikkeet



Sijainti	Painike	Toiminto
1		Kytkin päälle/pois
		Käyttötavan valinta
		Säästökäyttö
2		Valikko
	Ok	Valinnan vahvistus
		Ajastimen asettaminen
		Lämpötilan lisääminen
		Lämpötilan vähentäminen
3		Puhaltimen kierrosnopeus
		Pysty-/vaakasuuntainen ilmanohjaus
		Superionisaattori
	Turbo	Turbokäyttö
	Silent	Hiljainen käyttö
	Lepo	Lepokäyttö
		Lapsilukko

Taul. 5 Kauko-ohjaimen painikkeet

Kauko-ohjaimen näyttö



Sijainti	Merkki	Selitys
1		Käyttötapa: automaattinen käyttö
		Käyttötapa: jäähdytyskäyttö
		Käyttötapa: lämmityskäyttö
		Käyttötapa: kuivauskäyttö
		Käyttötapa: puhallinkäyttö
2		Asetuslämpötila
		Ajastin PÄÄLLÄ
		Ajastin POIS PÄÄLTÄ
		Signaalin lähetys
		Lapsilukko
		Akkutaso
	°C / °F / %RH	Arvojen näyttö: näyttää asetuslämpötilan, suhteellisen kosteuden prosentteina (%) ja ajastimen.
		Hiljainen käyttö
		Puhaltimen kierrosnopeus
		Puhaltimen automaattikäyttö
		Puhaltimen turbokäyttö
3		Pystysuora suuntaus - automaattinen
		Vaakasuora suuntaus - automaattinen
		Ilmavirran välttäminen
		Superionisaattori
		Lepokäyttö
		iClean
		Seuraa minua
		LED-Näyttö ja hälytyssummeri päällä/pois
		Tehonsäätö
		Säästökäyttö
		Kaukosäätimen ominaisuuksien näyttö

Taul. 6 Kaukosäätimen näytön symbolit

3.3 Kauko-ohjaimen käyttö

Signaalin ulottuvuus on 8 m. Tiellä olevat kohteet tai tiettyjen loistelamppujen käyttö samassa tilassa voi vaikuttaa signaalin siirtoon.

- ▶ Kohdista kauko-ohjain laitteen signaalin vastaanottoikkunaan ja paina toivottua painiketta.
  Laite piippaa, kun se ottaa signaalin vastaan.

HUOMAUTUS

Kauko-ohjaimen moitteeton käyttö voi häiriintyä pysyvästi.

- ▶ Älä altista kauko-ohjainta suoralle auringonvalolle.
- ▶ Älä säilytä kauko-ohjainta lämmittimen lähellä.
- ▶ Suojaa kauko-ohjainta kosteudelta ja iskuilta.

3.4 Liitettävyys

3.4.1 Yhteydet (valinnainen)

WLAN-yhteyttä varten on asennettava IP-moduuli (lisävaruste).

Voit hallita tärkeimpiä toimintoja erittäin helposti mobiililaitteen HomeCom Easy -sovelluksella.

VAROITUS

Epäasianmukainen käyttö!

Tuotteen avaaminen ja tuotteeseen kajoaminen muita kuin tässä luvussa mainittuja toimenpiteitä varten on ehdottomasti kielletty käyttäjältä. Kaikenlainen epäasianmukainen käyttö voi johtaa talonomistajaan ja itse tuotteeseen kohdistuvaan vaaraan!

Tekniset vaatimukset

Käyttöjärjestelmä	• Android • iOS
Reititin	Vakioreititin 2,4 GHz:n signaalilla
WLAN-standardi	IEEE 802.11b/g/n

Taul. 7 Tekniset vaatimukset

Sovelluksen lataaminen

Sovellus voidaan ladata Apple App Storesta iOS-käyttöjärjestelmää varten ja Google Play Storesta Android-käyttöjärjestelmää varten. Jotta voit hyötyä viimeisimmistä toiminnoista ja turvallisuuspäivityksistä, varmista, että mobiililaitteessasi on aina asennettuna viimeisin versio.

- ▶ Skannaa QR-koodi sovelluksen lataamiseksi ja asentamiseksi.
- ▶ Määritä käyttäjätili.
- ▶ Varmista, että hyväksyt Käyttöehdot.



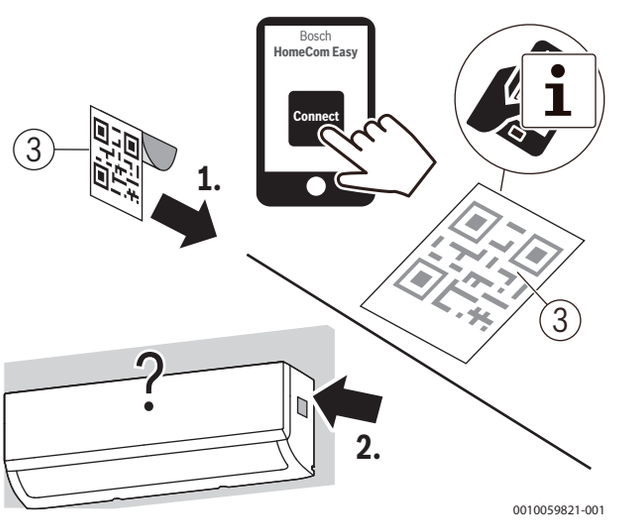
Kuva 1

Laiteparin muodostaminen

WLAN-signaalin voimakkuus on riittävä internet-yhteyden muodostamiseen. Jos signaali on liian heikko:

- ▶ Käytä WLAN-toistinta.

- ▶ Käynnistä sisäyksikkö
- ▶ Avaa sovellus ja noudata kuvattuja vaiheita.
- ▶ Skannaa QR-koodi tuotteen laiteparin muodostamiseksi.



Kuva 2 HomeCom Easy

3.4.2 Matter-yhteensopivuus (saatavana vain Wi-Fi-moduulin kanssa)

Tämä ilmastointilaite on suunniteltu yhteensopivaksi Matter-protokollan kanssa, mikä varmistaa saumattoman vuorovaikutuksen Alexan, Google Assistancen, Apple Homen tai muiden Matter-yhteensopivien laitteiden kanssa, taaten erinomaisen yhteentoimivuuden ja mahdollistaen liittämisen älykotiekosysteemiisi.

Tuettuja ominaisuuksia ovat muun muassa seuraavat:

- ▶ Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä
- ▶ Käyttötavan valinta (jäähdytys, lämmitys, kuivatus, puhallin, automaattinen)
- ▶ Huonelämpötilan valvonta

- ▶ Huonelämpötilan asettaminen
- ▶ Puhallinnopeuden asettaminen

Käytettävissä olevat ominaisuudet voivat vaihdella Matter-yhteensopivan laitteesi tyypistä riippuen.

Yksityiskohtaiset ohjeet Matter-yhteensopivien laitteiden yhdistämisestä ja käyttämisestä saat kulloisenkin laitteen käyttöohjeista tai muusta sen mukana toimitetusta dokumentaatiosta.

3.4.3 Tekniset edellytykset

Käyttöjärjestelmä	• Android[1)] • IOS[1)]
Reititin	Perusmallinen reititin 2.4 GHz -signaalilla
WLAN-standardi	IEEE 802.11b/g/n

1) Lisätietoa versiosta löytyy App Storesta.

Taul. 8

3.5 Automaattinen uudelleenkäynnistystila

Sähkökatkon jälkeen sisäyksikkö käynnistyy automaattisesti ja jatkaa aiemmilla asetuksilla.

3.6 Pääkäyttötavan asettaminen

Yksikön kytkentä päälle/pois päältä

- ▶ Paina painiketta ⏻ kytkeäksesi yksikön päälle tai pois: Yksikkö käynnistyy asetetussa käyttötavassa.

Asetukset voidaan valita myös, kun yksikkö on kytkettynä pois päältä. Yksikkö tallentaa asetukset ja säilyttää ne myös siinä tapauksessa, että virta katkeaa.

Jos syötettä ei anneta, laite pysyy valmiustilassa. 1 W standby Ominaisuus ottaa käyttöön automaattisen energiansäästötilan laitteen ollessa valmiustilassa.

Automaattinen käyttö

Automaattisessa käytössä yksikkö vaihtaa automaattisesti lämmitys- ja jäähdytystiloja halutun lämpötilan ylläpitämiseksi.

- ▶ Paina ⇄ -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy [A].
- ▶ Valitse haluttu lämpötila ∧- ja∨-painikkeista.

Puhaltimen kierrosnopeutta ei voi säätää Auto -tilassa.

Jäähdytystila

- ▶ Paina ⇄ -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy ❄.
- ▶ Valitse haluttu lämpötila ∧- ja∨-painikkeista.
- ▶ Paina 🌀 -painiketta, kunnes haluttu puhallusnopeus saavutetaan.

Puhallinkäyttö

- ▶ Paina ⇄ -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy 🌀.
- ▶ Paina 🌀 -painiketta, kunnes haluttu puhallinnopeus saavutetaan.

Lämpötilaa ei voida säätää tai tarkastella puhallinkäytössä.

Kuivauskäyttö

- ▶ Paina ⇄ -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy 💧.

Puhaltimen kierrosnopeutta ei voi säätää tai tarkastella kuivauskäytössä.

Lämmitystila

- ▶ Paina ⇄ -painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy ☼.
- ▶ Aseta haluttu lämpötila ∧- ja ∨-painikkeista.
- ▶ Paina 🌀 -painiketta, kunnes haluttu puhallinnopeus saavutetaan.

Jos ulkoilman lämpötila on hyvin matala, ilmastointijärjestelmän lämmitysteho ei välttämättä ole riittävä. Suosittelemme muiden lämmönlähteiden käyttämistä.

3.7 Ajastimen asettaminen 🕒

PÄÄLLE- ja POIS-ajastimet voidaan asettaa välille 0–24 tuntia. Asetusväli on 30 minuuttia ensimmäisten 10 tunnin aikana ja sen jälkeen 1 tunti. Jos asetukseksi valitaan 0 tuntia, ajastin peruutetaan.

PÄÄLLE-ajastimen asettaminen

- ▶ Paina 🕒-painiketta, kunnes 🕒ON-symboli ilmestyy näkyviin.
- ▶ Aseta haluamasi aika painamalla ∧- tai ∨-painiketta. Asetus otetaan käyttöön pian tämän jälkeen.

POIS-ajastimen asettaminen

- ▶ Paina 🕒-painiketta, kunnes 🕒OFF-symboli ilmestyy näkyviin.
- ▶ Aseta haluamasi aika painamalla ∧- tai ∨-painiketta. Asetus otetaan käyttöön pian tämän jälkeen.

Ajastimen peruuttaminen

- ▶ Valitse haluttu ajastin painamalla 🕒-painiketta.
- ▶ Aseta ajaksi 0,0 tuntia. Ajastin peruutetaan pian tämän jälkeen.

Ajastimien yhdistäminen

Kaksi ajastinta voi asettaa samanaikaisesti. Jommankumman ajastimista voi ohjelmoida aktivoitumaan toista ajastinta aikaisemmin

- ▶ Määrittele PÄÄLLE-ajastimen ja POIS-ajastimen asetukset. Asetusten yhdistäminen tapahtuu automaattisesti.

Senhetkinen aika	Klo 13:00
PÄÄLLE-ajastimen asettaminen	4,0 h
OFF-ajastimen asettaminen	8,5 h
Päällekytkeytymisaika	Klo 17.00
Poiskytkeytymisaika	Klo 21.30

Taul. 9 Esimerkki

PÄÄLLE- ja POIS-ajastimiin ei voi ohjelmoida toisistaan poikkeavia yksikön ohjaamiseen käytettäviä lämpötila-asetuksia eikä muitakaan poikkeavia asetuksia.

3.8 Ensisijaiset käyttöohjeet

3.8.1 Suuntaustoiminnon asetus

HUOMAUTUS

Mikäli säleikkö pysyy pitkään alimmassa asennossa jäähdytyskäytön aikana, kondenssivettä saattaa syntyä. Säleikön säätäminen käsin voi johtaa häiriöihin.

- ▶ Käytä ainoastaan kauko-ohjainta säleikön säätämiseksi.

Suuntaustoiminto voidaan aktivoida pysty- tai vaakasuuntaisessa asennossa.

Automaattinen pystysuuntainen suuntauskäyttö(ylös/alas)

▶ Paina -painiketta.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Automaattisen pystysuuntaisen suuntauskäytön peruminen:

▶ Paina uudelleen -painiketta.

Automaattinen vaakasuuntainen suuntauskäyttö (vasemmalle/oikealle)

▶ Paina -painiketta ja pidä sitä painettuna 2 sekunnin ajan ottaaksesi automaattisen vaakasuuntaisen suuntaamisen käyttöön.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Automaattisen vaakasuuntaisen suuntaamisen peruminen:

▶ Paina uudelleen -painiketta ja pidä sitä painettuna kahden sekunnin ajan.

Kun kytket yksikön päälle, säleikön asento palautuu automaattisesti aiempaan kulmaansa.

3.8.2 Näytön ja hälytyssummerin välillä siirtyminen (Mute mode)

Sisäyksikön näytön ja hälytyssummerin päälle tai pois päältä kytkemiseksi toimi seuraavasti:

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧, ∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee kuvake .

▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

Vallitsevan huonelämpötilan näkemiseksi toimi seuraavasti:

▶ Paina **Silent**-painiketta ja pidä sitä painettuna 5 sekunnin ajan.

Asetuslämpötilan näyttöä varten:

▶ Paina **Silent**-painiketta ja pidä sitä painettuna vielä 5 sekunnin ajan.

3.8.3 Energian säästötoiminto

Laitteessa voidaan valita seuraava energian säästötoiminto:

Tallenna

Laite vähentää energian kulutusta automaattisesti ja ylläpitää haluttua huonelämpötilaa.

▶ Paina -painiketta tämän toiminnon aktivoimiseksi.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Tallenna-toiminto voidaan valita vain jäähdytys- ja lämmityskäytöissä.
-painikkeen painallus keskeyttää **säästö**toiminnon.

3.8.4 Silent mode

Tämä toiminto vähentää sisä- ja ulkoyksikön äänitasoa toiminnan aikana. Toiminnosta on hyötyä erityisesti öisin, jotta naapureille ei kantaudu melua.

▶ Paina **Silent**-painiketta tämän toiminnon aktivoimiseksi.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Toiminnosta poistuminen:

▶ Paina **Silent**-painiketta uudelleen.
Kauko-ohjaimen symboli katoaa.

Sisäyksikön puhaltimen kierrosnopeus vähennetään minimitasolle. Jos sisäyksikölle on asetettuna korkeampi puhaltimen kierrosnopeus, hiljaisen käytön toiminto kytkeytyy pois päältä.

Kun yksikkö on hiljaisen käytön tilassa, tarvittavaa jäähdytys-/lämmitystehoa ei välttämättä saavuteta, sillä ulkoyksikön kompressori toimii alhaisemmalla teholla.

3.8.5 Wind avoid me (Epäsuoran ilmavirtauksen toiminto)

Tämä toiminto estää suoran ilmavirtauksen kohdistumisen suoraan kohti.

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧, ∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee kuvake .

▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

Tämä toiminto on saatavilla ainoastaan jäähdytyskäytössä, kosteudenpoistokäytössä ja puhallinkäytössä.

3.8.6 Turbojäähdytys/Turbolämmitys

Kun Turbojäähdytys/Turbolämmitys on päällä, sisäyksikkö toimii maksimiteholla 30 minuutin ajan huoneen nopeaa lämmitystä tai jäähdytystä varten.

▶ Turbojäähdytys: kytke päälle jäähdytyskäyttö ja paina **Turbo**-painiketta.

▶ Turbolämmitys: kytke päälle lämmityskäyttö ja paina **Turbo**-painiketta.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Toiminnosta poistuminen:

▶ Paina **Turbo**-painiketta uudelleen.
Kauko-ohjaimen symboli katoaa.

Tämä toiminto on saatavilla vain jäähdytys- ja lämmityskäytöissä.

3.8.7 iClean

Yksikössä on itsepuhdistustoiminto sisäyksikön lämmönvaihdinta varten. Itsepuhdistustoiminto poistaa pölyn, homeen ja rasvan, jotka saattavat aiheuttaa epämiellyttäviä hajuja. Se toimii suorittamalla automaattisen jäähdytyksen, sulattamalla huurteen nopeasti ja käyttämällä sitten kuumaa ilmaa vaihtimen kuivaamiseksi, jolloin epäpuhtaudet poistetaan tehokkaasti.

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧, ∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee kuvake .

▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

Sisäyksikön näytössä näkyy **CL**, kun itsepuhdistus on käytössä. Itsepuhdistus päättyy automaattisesti 20–45 minuutin kuluttua.

3.8.8 Jäätymisenesto (8 °C Heating)

Jäätymisenesto voidaan aktivoida huoneen lämpötilan pitämiseksi 8 °C:n vähimmäisarvossa.

▶ Kun ollaan lämmityskäytössä, paina ∨-painiketta 2 kertaa 1 sekunnin kuluessa.
Yksikkö pysyy kytkettynä pois päältä, kunnes lämpötila laskee alle 8 °C:en.

Toiminnosta poistuminen:

▶ Paina -painiketta, -painiketta tai jotakin muuta painiketta.

Fp näkyy sisäyksikön näytössä, kun jäänestotoiminto on aktiivinen. Tämä toiminto on käytössä vain silloin, kun laite on kytketty päälle.

3.8.9 Lapsilukkotoiminto

Kauko-ohjaimen painikkeet voidaan lukita lapsilukolla.

Voit aktivoida toiminnon seuraavasti:

▶ Paina **Turbo**- ja **Sleep**-painikkeita samanaikaisesti ja pidä niitä painettuina 5 sekunnin ajan.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Voit ottaa toiminnon pois päältä seuraavasti:

▶ Paina **Turbo**- ja **Sleep**-painikkeita samanaikaisesti ja pidä niitä painettuina 3 sekunnin ajan.
Kauko-ohjaimen symboli katoaa.

Super ionizer (Raikasilmatoiminto)

Kun tämä toiminto on valittuna, sisäyksikön sisäinen komponentti aktivoidaan ja vapautetut ionit leviävät huoneeseen, jolloin ne ehkäisevät ilmassa olevia kontaminantteja, kuten hometta, viruksia ja allergeeneja ja auttavat näin sisäilman laadun parantamisessa.

▶ Paina -painiketta tämän toiminnon aktivoimiseksi.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Toiminnosta poistuminen:

▶ Paina uudelleen -painiketta.

3.8.10 Tehonsäätö

Saatavilla on seuraavat tehonsäätövaihtoehdot. Kaksi tehonsäätövaihtoehtoa on valittavissa laitteen energian kulutuksen vähentämiseksi:

- **Tehonsäätö** (100 %): normaalikäyttö (poistuminen tehonsäätötoiminnosta)
- **Tehonsäätö** (75 %): energian kulutuksen vähentäminen 25 %:lla
- **Tehonsäätö** (50 %): energian kulutuksen vähentäminen 50 %:lla

Halutun tehonsäätövaihtoehdon valitsemiseksi toimi seuraavasti:

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧, ∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee .
▶ Vahvista **Ok**-painikkeesta.
▶ Paina ∧- ja ∨-painikkeita ja valitse halumasi tehonsäätötaso (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Vahvista **Ok**-painikkeesta.

Power control -toiminto voidaan valita vain jäähdytyskäytössä.

R290-sensori

R290-anturin toimintahäiriö ilmaistaan vikakoodilla sisäyksikön näytöllä. R290-anturia ei voi korjata ja huoltoliikkeen on vaihdettava se valmistajan suositusten mukaisesti.

Laitteen on oltava jatkuvasti kytkettynä sähköverkkoon, jotta R290-sensori toimii oikein, lukuun ottamatta lyhyitä huoltojaksoja.

Tämä toiminto on käytettävissä vain CL6000iP W 26 F- ja CL6000iP W 35 F-malleissa (katso tiedot pakkauksesta). Sisäyksiköissä oleva R290-sensori voi havaita harvinaisen kylmäainevuodon. Kun vuoto havaitaan:

- Hälytysääni alkaa piipata.
- Sisäyksikkö puhaltaa ilmaa lattiaa kohti turbokäyttötilassa.
- Ulkoyksikön kompressori sammuu.

Hälytysääni sammuu, kun ilmaseos on jälleen turvallisella tasolla.

Toimi näin, jos hälytysääni kuuluu:

▶ Ota välittömästi yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
▶ Älä käytä laitetta uudelleen ennen kuin valtuutettu huoltoliike on tehnyt tarkastuksen.
▶ Avaa kaikki ikkunat ja ovet.
▶ Kytke pois päältä kaikki laitteet, joiden pinnat kuumenevat tai jotka voivat tuottaa kipinöitä.
▶ Älä sammuta laitetta, kun turbomoodi on aktivoituna ja huoneen ilma hajautetaan / sekoitetaan turvalliselle tasolle.
▶ Odota 30 minuuttia ennen kuin palaat alueelle.

3.8.11 Muut toiminnot

▶ Paina painiketta **Set**.
▶ Valitse toiminto painikkeella **Set** tai painikkeilla ∧, ∨.
– = lepotilatoiminto
– = seuraa minua -toiminto
– = langaton ohjaustoiminto
▶ Vahvista valinta painikkeella **OK**.

Toiminnon lopettaminen:

▶ Toista vaiheet ylhäältä.

Lepokäyttö

Tämän toiminnon tarkoituksena on säästää energiaa joutohetkinä. Tunnin kuluttua laite lämmittää tai jäähdyttää vähemmän voimakkaasti. Tämän aikaansaamiseksi asetuslämpötilaa muutetaan 1 °C. Kahden tunnin kuluttua asetuslämpötila muuttuu vielä 1 °C. Sitten se pysyy uudessa lämpötilassa.

Voit aktivoida toiminnon seuraavasti:

▶ Paina **Sleep**-painiketta.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy symboli .

Voit ottaa toiminnon pois päältä seuraavasti:

▶ Paina Sleep-painiketta uudelleen tai kun laite on toiminut 8 tuntia lepokäytössä.
Kauko-ohjaimen symboli katoaa.

Toiminto ei ole saatavilla kuivaus- ja puhallinkäytöissä.

Seuraa minua -toiminto (Follow me)

Toiminto kytkee päälle kauko-ohjaimen vallitsevassa sijainnissa mitatakseen lämpötilan 3 minuutin välein. Sisäyksikköä hallinnoidaan nyt suhteessa näihin mittauksiin.

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧- ja ∨-painikkeita, kunnes näkyy kuvake
▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

- Infrapuna-kaukosäätimen on säilytettävä yhteys sisäyksikköön. Kaukosäätimen tulee aina osoittaa sisäyksikköä kohti.
- JottaFollow me toiminto pysyy aktiivisena, pidä **Turbo** -näppäintä painettuna 10 sekunnin ajan ennen laitteen sammuttamista. Laite jatkaa toimintoa, kun se kytketään uudelleen päälle.
- Poistuaksesi tästä tilasta pidä **Turbo**-näppäintä painettuna 10 sekunnin ajan.

SeurantatoimintoFollow me on saatavilla ainoastaan jäähdytyskäytössä, lämmityskäytössä ja automaattisessa käytössä.

Kauko-ohjaimen toiminto

Tämän toiminnon tarkoituksena on luoda yhteys WLANin välityksellä. Jos yksikössä ei näy toimintoa, toimi seuraavasti:

▶ Paina -painiketta toistuvasti tai ∧- ja ∨-painikkeita, kunnes näkyviin tulee .
▶ Vahvista valinta **Ok**-painikkeesta.

4 Vianetsintä

4.1 Ilmaistavat häiriöt (Self diagnosis function)

Jos käytön aikana esiintyy vika, näyttöön ilmestyy vikakoodi (esim. EH 02).

Jos vika esiintyy yli 10 minuutin ajan:

▶ Katkaise virransyöttö lyhyeksi aikaa ja kytke sisäyksikkö takaisin päälle.

Jos häiriö jatkuu:

▶ Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen ja ilmoita vikakoodi sekä laitteen tiedot.

Lisätietoja vikakoodeista on asennusohjeessa.

4.2 Ilmaisematta jäävät häiriöt

Katkaise laitteen virta välittömästi, jos jokin seuraavista tapahtuu:

- Virtajohto on vaurioitunut tai epätavallisen lämmin;
- Esiintyy palaneen hajua;
- Yksiköstä lähtee kovaa tai epänormaalia ääntä;
- Sulake palaa;
- Vikavirtasuoja laukeaa jatkuvasti;
- Yksikön sisällä on vettä tai muita esineitä.

Jos jotakin edellä mainituista ilmenee, älä yritä korjata tilannetta itse. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Jos käytön aikana esiintyy vikoja, joita ei voida poistaa:

▶ Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen ja ilmoita laitteen tiedot.

Häiriö	Mahdollinen syy
Sisäyksikkö ei kytkeydy päälle.	Sisäyksiköllä on turvallisuusmekanismi sen ylikuormituksen estämiseksi. Voi kestää 3 minuuttia ennen kuin sisäyksikkö voidaan käynnistää uudelleen.
Käyttötila vaihtuu asetuksesta jäähdytystila tai lämmitystila asetukseen puhallintila.	Sisäyksikkö vaihtaa käyttötilaa huurteen muodostumisen estämiseksi. Kun lämpötila nousee, laite alkaa toimia aiemmin valitussa tilassa.
	Asetettu lämpötila saavutetaan tilapäisesti ja laite sammuttaa kompressorin. Laite jatkaa toimintaansa, kun lämpötila jälleen muuttuu.
Sisäyksiköstä tulee ulos valkoista sumua.	Kosteilla alueilla voi esiintyä valkoista sumua, jos huoneilman ja laitteen puhaltaman ilman välinen lämpötilaero on huomattava.
Sisäyksiköstä ja ulkoyksiköstä tulee ulos valkoista sumua.	Jos lämmitystila on aktivoitu suoraan automaattisen sulatuksen jälkeen, tämän seurauksena voi syntyä valkoista sumua korkeammasta kosteustasosta johtuen.
Sisäyksiköstä ja ulkoyksiköstä kuuluu melua.	Sisäyksikön sisältä voi kuulua suhinaa, jos ilmavirtaussäleikkö on asetettu taakse.
	Hiljainen suhina on normaalia käytön aikana. Tämä johtuu kylmäaineen virtauksesta.
	Voi kuulua narinaa ja kitinää, kun laitteen metalli- ja muoviosat laajenevat tai kutistuvat lämmityksen/jäähdytyksen aikana.
	Ulkoyksiköstä kuuluu käytön aikana myös monia muita ääniä, mikä on normaalia.
Sisäyksiköstä tai ulkoyksiköstä tulee ulos pölyä.	Laitteisiin voi kertyä pölyä, jos ne ovat sammutettuina pidemmän aikaa ja niitä ei peitetä. Tämän estämiseksi peitä laite pitkien käyttötaukojen ajaksi.
Epämiellyttävä haju käytön aikana.	Ilman epämiellyttävät hajut voivat päästä laitteisiin ja levitä.
	Ilmansuodattimessa voi olla hometta, ja tästä syystä se on puhdistettava.
Ulkoyksikön puhallin ei käy jatkuvasti.	Optimaalisen toiminnan takaamiseksi käytetään säädettävää puhaltimen ohjausta.
Toiminta on epäsäännöllistä tai arvaamatonta tai sisäyksikkö ei reagoi.	Tukiasemamastoista tai ulkoisista signaalinvahvistimista peräisin oleva häiriösäteily voi vaikuttaa sisäyksikköön. ▶ Kytke sisäyksikkö lyhyeksi aikaa irti virransyötöstä ja käynnistä se tämän jälkeen uudelleen.
Ilmaläppä tai säleet eivät liiku oikein.	Ilmaläppää tai säleitä on säädetty käsin tai niitä ei ole asennettu oikein. ▶ Kytke sisäyksikkö pois päältä ja tarkasta, onko komponentit kytketty asianmukaisesti. ▶ Kytke sisäyksikkö (IDU) päälle.

Taul. 10

4.2.1 Vianetsintä

Katso vianmääritystaulukko alla. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos ongelma jatkuu diagnostiikan suorittamisen jälkeen.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Sisäyksikön teho on liian alhainen.	Lämpötila on asetettu liian korkeaksi tai alhaiseksi.	▶ Alenna lämpötila-asetusta.
	Ilmansuodatin on likainen.	▶ Puhdista ilmansuodatin (→ 5.3 "Ilmansuodattimen puhdistus").
	Ilman sisään- tai ulostulo on tukossa	▶ Sammuta yksikkö. ▶ Poista tukos. ▶ Kytke laite päälle.
	Ovet ja ikkunat ovat auki.	▶ Varmista, että kaikki ikkunat ja ovet ovat suljettuina laitteen käydessä.
	Auringonvalo tuottaa liikaa lämpöä.	▶ Sulje ikkunat ja verhot korkeiden lämpötilojen tai voimakkaan auringonpaisteen aikana.
	Huoneessa on paljon lämmönlähteitä.	▶ Vähennä lämmönlähteiden määrää (ihmiset, tietokoneet, elektroniikka).
	The Silent mode i-toiminto on aktivoitu.	▶ Sammuta toiminto.
	Ulkoyksikölle valittu teho on liian alhainen.	▶ Käytä lisälämmityslaitetta.
Laite ei toimi.	Sähkökatko.	▶ Odota, että virransyöttö on palautunut.
	Virta on kytketty pois päältä.	▶ Kytke virta takaisin.
	Kaukosäätimessä ei ole paristoja.	▶ Vaihda paristot.
	Ajastin on aktivoitu.	▶ Sammuta ajastin.

Taul. 11

5 Ylläpito

HUOMIO

Sähköiskuvaara tai liikkuvien osien aiheuttama vaara

- ▶ Kytke virransyöttö pois päältä ennen minkäänlaisten ylläpitotöiden suorittamista.
- ▶ Anna kaikki huoltovaiheet, joita ei ole lueteltu tässä, hyväksytyn asentajan tehtäväksi.
- ▶ Älä käytä mitään puhdistustuotteita, jotka voisivat vahingoittaa yksikön kupariosia, sillä se saattaa aiheuttaa vuotoja. Ota yhteyttä palveluntarjoajaasi ammattimaista huoltoa varten.

5.1 Paristojen vaihto

Tarvitset 2 paristo, koko AAA. Emme suosittele uudelleen ladattavien paristojen käyttöä.

- ▶ Poista paristolokeron kansi (→ kuva 2).
- ▶ Aseta uudet paristot paikalleen ja varmista oikea napaisuus.
- ▶ Kiinnitä paristolokeron suojus takaisin paikalleen.

5.2 Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus

HUOMAUTUS

Vääränlainen puhdistus voi vaurioittaa laitetta!

- ▶ Ei saa ruiskuttaa suoraan vedellä tai kaataa vettä päälle.
- ▶ Älä käytä kuumaa vettä, hankausjauhetta tai vahvaa liuotinainetta.

- ▶ Puhdista sisäyksikkö ja kauko-ohjain pehmeällä liinalla pyyhkien.
- ▶ Ulkoyksikön saa puhdistaa vain valtuutettu ammattilainen.

5.3 Ilmansuodattimen puhdistus

HUOMAUTUS

Ilmansuodatin voi muuttaa muotoaan suorassa auringonvalossa.

- ▶ Älä altista ilmansuodatinta suoralle auringonvalolle.

Puhdista ilmansuodatin joka 2. viikko ja myös ennen pidempää käyttämättömyysjaksoa sekä pitkän käyttämättömyysjakson jälkeen.

- ▶ Kytke sisäyksikkö pois päältä.
- ▶ Avaa sisäyksikön etukansi → kuva. 3, [1]).
- ▶ Irrota säleiköt ja poista ne yksilöstä (→ kuva 3, [2]).
- ▶ Ota ilmansuodattimet säleiköistä, jos sellaiset on (→ kuva 3, [3]).
- ▶ Puhdista pienet ilmansuodattimet käsi-imurilla.
- ▶ Pese suuri ilmansuodatin lämpimällä vedellä ja hellävaraisella puhdistusaineella. Anna kuivua varjossa.
- ▶ Aseta pieni ilmansuodatin ja suuri ilmansuodatin uudelleen paikoilleen.
- ▶ Sulje sisäyksikön etukansi.

5.4 Pidempiaikainen käytöstä poisto

Ennen käytöstä poistoa pidemmäksi aikaa:

- ▶ Puhdista ilmansuodatin.
- ▶ Aktivoi sisäyksikön iClean -toiminto käyttämällä **puhdistus**painiketta.
- ▶ Yksikkö sammuu automaattisesti.
- ▶ Ota paristot pois kaukosäätimestä.
- ▶ Suojaa laitteet pölyltä.

5.5 Käsikäyttö

HUOMAUTUS

Epäasianmukaisen käytön aiheuttamat vauriot

Käsikäyttöä ei ole suunniteltu jatkuvaan käyttöön.

- ▶ Käytä vain testitarkoitukseen tai hätätapauksessa.
- ▶ Käytä vain lyhyen ajan.

- ▶ Kytke sisäyksikkö pois päältä.

- ▶ Käännä sisäyksikön ylempi suojus ylös.
- ▶ Paina ohuella esineellä käsikäytön jäähdytyspainiketta:
  - – Paina kerran: Automatiikkakäyttö pakotetaan.
  - – Paina kaksi kertaa: Jäähdytyskäyttö pakotetaan.
  - – Paina kolme kertaa: Sisäyksikkö kytketään pois päältä.
- ▶ Jotta voisit palata taas normaaliin käyttöön, käytä kauko-ohjainta.

6 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen

Ympäristönsuojelu on Bosch-ryhmän keskeinen yritysstrategia. Tuotteiden laatu, niiden tehokkuus ja ympäristönsuojelu ovat kaikki yhtä tärkeitä meille, ja kaikkia ympäristönsuojelulakeja ja -säännöksiä noudatetaan tiukasti.
Käytämme parasta mahdollista tekniikkaa ja materiaaleja ympäristön suojelemiseksi, ottaen huomioon taloudelliset näkökohdat.

Pakkaus

Koskien pakkausta osallistumme maakohtaisiin kierrätysprosesseihin, jotka takaavat parhaan mahdollisen kierrätyksen.
Kaikki pakkausmateriaalimme ovat ympäristöä kuormittamattomia ja ne voidaan kierrättää.

Laiteromu

Käytöstä poistettavissa laitteissa on raaka-aineita, jotka voidaan kierrättää.
Rakenneryhmät on helppo irrottaa. Muovit on merkitty. Sen vuoksi eri rakenneryhmät on helppo lajitella ja toimittaa joko kierrätykseen tai hävitettäväksi.

Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet



Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden jätteiden kanssa, vaan se täytyy toimittaa käsiteltäväksi, kerättäväksi, kierrettäväksi ja hävitettäväksi jätteidenkeräyspisteisiin.

Symboli koskee maita, joissa sähköromua koskevat määräykset ovat voimassa, esim. "Eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet". Näissä määräyksissä on määritelty kehyspuitteet, jotka koskevat yksittäisten maiden sähkölaitteiden ja muiden romutettavien laitteiden palautusta ja kierrätystä.

Koska sähkölaitteet saattavat sisältää vaarallisia aineita, on ne kierrätettävä vastuullisesti, jotta mahdollisilta ympäristöhaitoilta vältyttäisiin ja vaikutukset ihmisiin minimoitaisiin. Lisäksi elektroniikkaromun kierrätys säästää luonnollisia resursseja.

Lisätietoa ympäristölle haitallisista käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saa jätteiden hävittämiseen erikoituneista liikkeistä ja myyjältä, jolta tuote ostettiin.

Lisätietoa, katso:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akut

Virtalähteitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Käytetyt akut pitää hävittää paikallisen jätteiden lajittelun mukaan.

Kylmäaine R290



Laite sisältää ei-fluorattua kaasua R290 (lämmitysvaikutuksen kerroin 0,02[1)]) erittäin syttyvä ja lievä myrkyllisyys (A3).

Järjestelmään sisältyvä määrä on ilmoitettu laitteiston ulkoyksikön nimitarrassa.

Kylmäaine on vaarallista ympäristölle, ja se on tämän vuoksi kerättävä ja hävitettävä erikseen.

7 Tietosuojaseloste



Me, **Robert Bosch Oy, Robert Huberin tie 16 A, 01510 Vantaa, Suomi**, käsittelemme tuote- ja asennustietoja, teknisiä tietoja ja liitäntätietoja, viestintätietoja, tuoterekisteröintitietoja sekä asiakashistoriatietoja tuottaaksemme tuotteen toiminnallisuuden (art. § 6 1,1 (b) GDPR), täyttääksemme tuotevalvontaan sekä tuoteturvallisuuteen ja turvallisuussyihin liittyvät velvoitteemme (art. § 6 1,1 (f) GDPR), turvataksemme oikeutemme takuuseen ja tuoterekisteröintiin liittyvissä kysymyksissä (art. 6 §1.1 (f) GDPR) ja analysoidaksemme tuotteidemme jakelua sekä tarjotaksemme tuotteeseen liittyviä yksilöllisiä tietoja ja tarjouksia (6 art. 6 §1.1 (f) GDPR). Tarjotaksemme palveluja, kuten myynti- ja markkinointipalvelut, sopimushallinnan, maksujen hallinnan, ohjelmoinnin, tietojen isännöinnin ja hotline-palvelut, voimme pyytää ja siirtää tietoja ulkopuolisille palveluntarjoajille ja/tai Bosch-konsernin tytäryhtiöille. Joissakin tapauksissa henkilötietoja voidaan siirtää Euroopan talousalueen ulkopuolella oleville vastaanottajille, mutta vain, jos riittävä tietosuojan taso on varmistettu. Lisätietoja annetaan pyynnöstä. Voit ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaamme osoitteessa: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, SAKSA.

Sinulla on oikeus vastustaa henkilötietojesi käsittelyä milloin tahansa yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan perusteella, jos käsittelyyn liittyy erityinen tilanteesi, tai jos tietojasi käytetään suoramarkkinointiin. Voit käyttää oikeuksiasi ottamalla meihin yhteyttä osoitteessa **privacy.ttbe@bosch.com.** Lisätietoja saat QR-koodin kautta.

1) Perustuu Euroopan parlamentin ja neuvoston keskiviikko 7. helmikuu 2024 antaman ASETUKSEN (EU) nro 573/2024 LIITTEESEEN VI.

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité 99
1.1 Explications des symboles 99
1.2 Consignes générales de sécurité 100
1.3 Remarques relatives à cet avis 101
1.4 Avis important pour les régions au climat froid 101

2 Informations sur le produit 101
2.1 Déclaration de conformité 101
2.2 Caractéristiques techniques de la commande à distance 101
2.3 Caractéristiques techniques passerelle IP 101

3 Utilisation 101
3.1 Présentation de l'unité intérieure 101
3.2 Présentation de la télécommande 101
3.3 Utilisation de la commande à distance 102
3.4 Connectivité 102
3.4.1 Connectivité (facultatif) 102
3.4.2 Compatibilité avec Matter (disponible uniquement avec une passerelle Wi-Fi) 103
3.4.3 Conditions techniques 103
3.5 Mode Redémarrage automatique 103
3.6 Réglage du mode de fonctionnement principal 103
3.7 Réglage du timer 104
3.8 Fonctions de commande primaire 104
3.8.1 Réglage de la fonction d'angle variable 104
3.8.2 Changement de l'écran et de l'alarme sonore (Mute mode) 104
3.8.3 Fonction d'économie d'énergie 104
3.8.4 Silent mode 105
3.8.5 Wind avoid me (fonction de flux d'air indirect) 105
3.8.6 Puissance max froid/Puissance max chaud 105
3.8.7 iClean 105
3.8.8 Protection antigel (8 °C Heating) 105
3.8.9 Fonction de sécurité enfants 105
3.8.10 Power control (régulation de l'énergie) 105
3.8.11 Autres fonctions 106

4 Elimination des défauts 106
4.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis function) . .. 106
4.2 Défauts non indiqués 107
4.2.1 Elimination des défauts 108

5 Entretien 108
5.1 Changer les piles 108
5.2 Nettoyage de l'appareil et de la commande à distance 108
5.3 Nettoyage du filtre à air 108
5.4 Mise hors service pour une période prolongée... .. 108
5.5 Mode manuel 108

6 Protection de l'environnement et recyclage 109

7 Déclaration de protection des données 109

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

PRUDENCE

ATTENTION indique la possibilité de dommages corporels légers à moyennement graves.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Symbole	Signification
	Avertissement concernant les substances inflammables : le réfrigérant R290 utilisé dans ce produit est un gaz avec une inflammabilité élevée et une toxicité faible.
	Porter des gants de protection durant l'installation et les opérations de maintenance.
	L'entretien par un spécialiste doit être effectué dans le respect des instructions du manuel de maintenance.
	Pour utiliser l'appareil, suivre les instructions du manuel d'utilisation.
	Veiller à respecter les exigences minimales en matière de surface au sol.
	Avertissement : l'unité intérieure comporte des pièces rotatives.

Tab. 1

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Avis pour le public cible

PRUDENCE

Risque d'incendie !

L'utilisation d'autres matériaux d'emballage que ceux fournis peut causer une décharge électrostatique (DES) en cas de fuite pendant le transport.

- ▶ Ne pas reconditionner les unités dans d'autres matériaux d'emballage que ceux fournis, et surtout pas dans des emballages ou feuilles étanches à l'air.

Cette notice d'utilisation s'adresse à l'utilisateur du système de climatisation. Toutes les instructions relatives au système doivent être respectées. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

- ▶ Lire et conserver les notices d'utilisation de tous les composants du système avant l'utilisation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et les avertissements.
- ▶ Seul le personnel habilité qualifié pour la manipulation du réfrigérant est autorisé à procéder à l'installation, aux réparations, au démontage et à la mise au rebut du système. Le déversement accidentel de réfrigérant peut comporter un risque d'incendie.

⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

L'unité intérieure est prévue pour être installée à l'intérieur du bâtiment avec connexion à une unité extérieure et d'autres composants du système, par ex. les systèmes de commande.

L'unité extérieure est prévue pour être installée à l'extérieur du bâtiment avec connexion à une ou des unités intérieures et d'autres composants du système, par ex. les systèmes de commande.

Le système de climatisation est uniquement destiné à une utilisation domestique où les écarts de température par rapport aux valeurs de consigne ne présentent pas de risque pour les personnes et les matériaux Le système de climatisation n'est pas adapté pour définir et maintenir des niveaux d'humidité absolue de l'air désirés avec précision.

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Tout dommage résultant d'une utilisation erronée est exclu de la garantie.

En particulier, le climatiseur ne doit pas fonctionner dans une pièce humide, telle qu'une salle de bain ou une buanderie.

Pour une installation dans des endroits particuliers (garage souterrain, locaux techniques, balcon ou toute zone semi-ouverte) :

- ▶ Se référer d'abord aux exigences relatives à l'emplacement d'installation dans la documentation technique.

⚠ Dangers généraux présentés par le réfrigérant

DANGER

Risque d'incendie !

Ce système contient un gaz inflammable sous pression. En cas d'incendie extérieur, il existe un risque de fuite rapide et d'inflammation du gaz.

- ▶ Éloignez-vous de l'appareil et n'essayez pas d'éteindre le feu.
- ▶ Restez à une distance de sécurité et quittez la pièce jusqu'à l'arrivée des secours.

- ▶ Cette unité est remplie avec du réfrigérant R290. Si le fluide frigorigène entre en contact avec des surfaces chaudes, cela peut causer un incendie ou une explosion.
- ▶ Éteindre tous les appareils ayant une surface chaude et qui pourraient créer des étincelles.
- ▶ Faire inspecter et entretenir régulièrement l'installation par une entreprise qualifiée.
- ▶ En cas de suspicion de fuite de réfrigérant :
  - Ouvrir toutes les fenêtres pour bien aérer la pièce.
  - Quitter la pièce.
  - Informer une entreprise qualifiée.

⚠ Transformation et réparations

Les modifications non conformes sur le climatiseur peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée qualifiée.
- ▶ N'effectuer aucune modification sur les unités extérieure et intérieure ni sur d'autres composants du climatiseur.
- ▶ Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer tous types de travaux d'entretien sur le climatiseur.

⚠ Avis sur la manipulation du système

Une mauvaise utilisation du conditionnement d'air peut nuire à votre santé.

- ▶ Ne pas se tenir directement dans le débit d'air, peu importe la durée.
- ▶ S'assurer que la température ambiante est adaptée à tous, y compris les bébés, les enfants, les personnes âgées, les personnes alitées ou handicapées.
- ▶ Ne jamais insérer d'objets dans l'unité, au risque de vous blesser.
- ▶ Ne pas tenter d'accélérer la fonte de la glace sur l'unité extérieure à l'aide d'outils ou de chaleur car cela risque d'endommager le système et de causer un incendie.

Une mauvaise manipulation de l'unité peut affecter les performances, endommager l'unité et causer des dommages corporels.

- ▶ Ne pas obstruer les entrées ni les sorties d'air de l'unité.
- ▶ Fermer les portes et les fenêtres lorsque l'unité est en marche.
- ▶ Protéger l'unité intérieure de toute infiltration d'eau.
- ▶ Vérifier régulièrement le montage de la plaque de l'unité extérieure afin de détecter la présence éventuelle d'usure et de garantir qu'elle est correctement fixée.
- ▶ Ne pas mettre de poids sur l'unité extérieure, par exemple des objets ou des personnes.
- ▶ Maintenir la quantité de poussière, de vapeur et d'humidité à un minimum dans le local d'installation de l'unité intérieure.
- ▶ Ne pas utiliser de gaz inflammables, par exemple de bombes aérosol, à proximité des unités.
- ▶ En cas de problème avec l'unité (odeur de brûlé ou câble défectueux par exemple), arrêter immédiatement de l'utiliser et débrancher l'alimentation électrique.

⚠ Sécurité des appareils électriques à usage domestique et à des fins similaires

Les exigences suivantes s'appliquent conformément à la norme CEI/EN 60335-1 afin de prévenir tout danger lors de l'utilisation d'appareils électriques :

« Cette installation n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'installation. »

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'installation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques associés. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas confier le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur à des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

1.3 Remarques relatives à cet avis

Les illustrations sont regroupées en fin de document. Le texte contient des renvois vers les illustrations.

Selon les modèles, les produits peuvent différer des représentations figurant dans cette notice.

1.4 Avis important pour les régions au climat froid

Le produit n'est pas conçu pour le chauffage dans les régions au climat froid. Son utilisation conforme à l'usage prévu est le refroidissement.

2 Informations sur le produit

2.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

CE Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

2.2 Caractéristiques techniques de la commande à distance

Alimentation électrique	2 piles AAA
Portée du signal	8 m
Température d'ambiance admissible	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Caractéristiques techniques passerelle IP

	Unité	Valeur
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2.4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP-class	–	IP40

Tab. 3

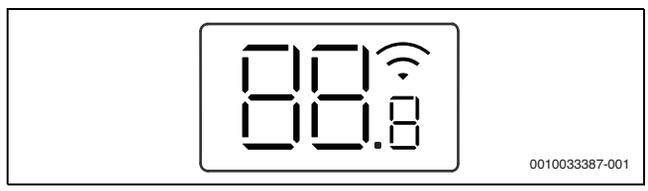
3 Utilisation

3.1 Présentation de l'unité intérieure

Légende de la fig. 1:

[1] Façade supérieure
[2] Filtre à air
[3] Module MC R (uniquement disponible pour les modèles CL6000iP...W F)
[4] Ecran
[5] Touche pour mode manuel
[6] Façade du flux d'air

Écran de l'unité intérieure



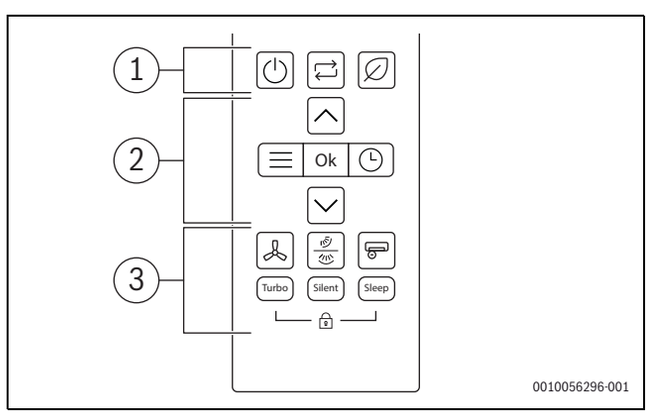
Symbole	Définition
Numéro	Affichage de la température
	Connexion WLAN[1)] active
	Affiché avec certaines fonctions, si celles-ci sont activées. Indique que le timer est actif lorsque l'unité intérieure est désactivée.
0F	Affiché avec certaines fonctions, si celles-ci sont désactivées.
dF	Dégivrage automatique actif
FP	Protection antigel active : l'unité intérieure maintient la température ambiante au minimum à 8 °C°C.
Cl	La fonction d'autonettoyage est activée (iClean)
Ex, Px, Fx	Code erreur («x» représente un chiffre quelconque).

1) Uniquement disponible comme accessoire avec passerelle IP.

Tab. 4 Symboles à l'écran

3.2 Présentation de la télécommande

Touches de la télécommande

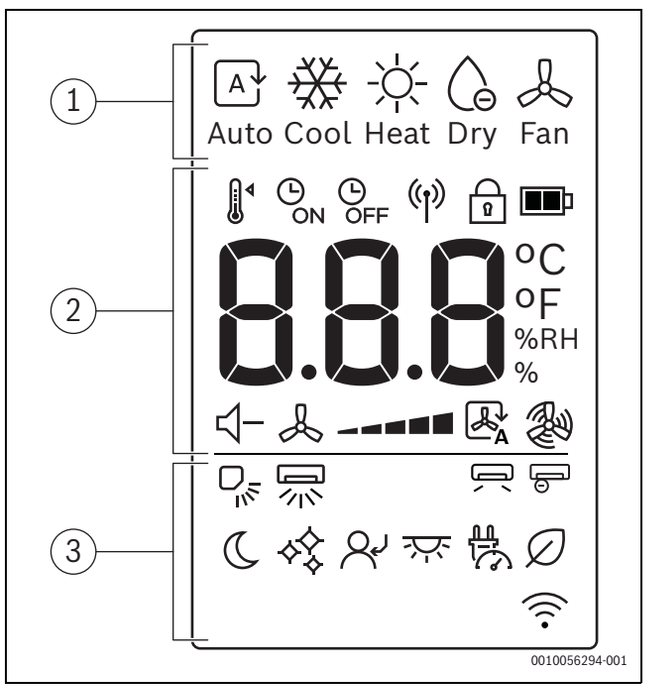


Pos.	Touche	Fonction
1		Marche/arrêt.
		Définir le mode de fonctionnement
		Save

Pos.	Touche	Fonction
2		Menu
	Ok	Confirmation de la sélection
		Réglage du timer
		Augmentation de la température
		Abaissement de la température
3		Vitesse du ventilateur
		Balayage vertical/horizontal
		Super ioniseur
	Turbo	Mode Turbo
	Silencieux	Mode silencieux
	Nuit	Mode nuit
		Sécurité enfants

Tab. 5 Touches de la télécommande

Écran de la télécommande



Pos.	Symbole	Définition
1		Mode de fonctionnement : mode automatique
		Mode de fonctionnement : mode refroidissement
		Mode de fonctionnement : mode chauffage
		Mode de fonctionnement : mode déshumidification
		Mode de fonctionnement : mode ventilateur
2		Température de consigne
		Programmateur ON
		Programmateur OFF
		Transmission de signal
		Sécurité enfants
		Niveau de charge des piles
	°C/ °F/ %HR	Affichage de valeur : affiche la température de consigne, le taux d'humidité relative de l'air et la minuterie.
		Mode silencieux
		Vitesse du ventilateur
		Mode Auto ventilateur
		Mode puissance max. ventilateur

Pos.	Symbole	Définition
3		Balayge vertical - auto
		Balayage horizontal - auto
		Wind avoid me (flux d'air indirect)
		Super ioniseur
		Mode nuit
		iClean
		Follow Me
		Affichage LED et alarme sonore marche/arrêt
		Power control (régulation de l'énergie)
		Save
		Affichage de la fonctionnalité de contrôle à distance

Tab. 6 Symboles sur l'écran de la télécommande

3.3 Utilisation de la commande à distance

La portée du signal est de 8 m. Les objets mal placés ou l'utilisation de certaines lampes fluorescentes dans la même pièce peut influencer la transmission du signal.

- ▶ Orienter la commande à distance vers l'écran de réception du signal et appuyer sur la touche souhaitée.
  L'appareil émet un bip lorsqu'il reçoit un signal.

AVIS

Le bon fonctionnement de la commande à distance peut être entravé durablement.

- ▶ Ne pas soumettre la commande à distance à la lumière solaire directe.
- ▶ Ne pas laisser la commande à distance à proximité d'un chauffage.
- ▶ Protéger la commande à distance de l'humidité et des chocs.

3.4 Connectivité

3.4.1 Connectivité (facultatif)

La connexion WLAN nécessite l'installation d'une passerelle IP (accessoire).

Vous pouvez contrôler les fonctions principales très facilement via l'application HomeCom Easy sur votre appareil mobile.

AVERTISSEMENT

Mauvaise utilisation !

Il est strictement interdit à l'utilisateur d'ouvrir et d'intervenir sur le produit, à l'exception des actions autorisées dans ce chapitre. Une mauvaise utilisation peut mettre en danger le propriétaire ainsi que le produit !

Conditions techniques

Système d'exploitation	• Android • iOS
Routeur	Routeur standard avec signal de 2,4 GHz
norme WLAN	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Conditions techniques

Téléchargement de l'application

L'application peut être téléchargée depuis l'Apple App Store pour iOS et depuis le Google Play Store pour Android. Pour bénéficier des fonctions les plus récentes et des mises à jour de sécurité, vérifiez que vous avez toujours la dernière version installée sur votre appareil mobile.

- ▶ Scanner le QR code pour télécharger et installer l'application.
- ▶ Créer son compte.

▶ Ne pas oublier d'accepter les conditions d'utilisation.



Fig. 1

Appairage

L'intensité du signal WLAN est suffisante pour établir une connexion à Internet. Si le signal est trop faible :

▶ Utiliser un répéteur WLAN.

▶ Mettre l'unité intérieure sous tension.
▶ Ouvrir l'application et suivre les instructions.
▶ Scanner le QR code pour appairer le produit.

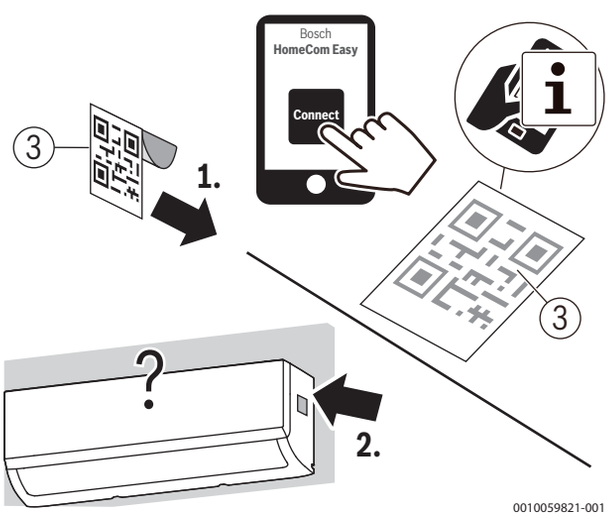


Fig. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Compatibilité avec Matter (disponible uniquement avec une passerelle Wi-Fi)

La pompe à chaleur est conçue pour être compatible avec le protocole Matter, assurant ainsi une intégration parfaite avec Alexa, Assistant Google, Apple Home ou d'autres dispositifs compatibles avec Matter, pour une interopérabilité et une connectivité améliorées avec votre écosystème Smart Home.

Fonctionnalités prises en charge comprenant :

▶ Allumer/éteindre l'appareil
▶ Régler le mode de fonctionnement (Refroidissement, Chauffage, Déshumidification, Ventilation, Auto)
▶ Contrôler la température ambiante
▶ Régler la température ambiante
▶ Régler la vitesse du ventilateur

Les fonctionnalités disponibles peuvent varier en fonction du type de dispositif compatible Matter.

Pour des instructions spécifiques concernant la connexion et l'utilisation de dispositifs compatibles avec Matter, consulter les manuels respectifs du propriétaire ou la documentation fournie avec ces dispositifs.

3.4.3 Conditions techniques

Système d'exploitation	• Android[1)] • IOS[1)]
Routeur	Routeur courant avec un signal de 2,4 GHz
Norme WLAN	IEEE 802.11b/g/n

1) Vous trouverez des informations plus précises sur l'App ou le Play Store.

Tab. 8

3.5 Mode Redémarrage automatique

Après une coupure de courant, l'unité intérieure redémarre automatiquement avec les réglages précédents.

3.6 Réglage du mode de fonctionnement principal

Mise en marche/arrêt de l'unité

▶ Appuyer sur la touche ⏻ pour allumer ou éteindre l'unité :
L'unité démarre dans le mode de fonctionnement défini.

Il est également possible de sélectionner des réglages lorsque l'unité est éteinte. L'unité enregistre les réglages et les conserve même en cas de panne de courant.

Si aucune action n'est effectuée, l'unité reste en mode veille. La fonction 1 W standby active un mode d'économie d'énergie automatique en mode veille.

Mode automatique

En mode automatique, l'unité permute automatiquement entre les modes Chauffage et Refroidissement pour conserver la température choisie.

▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⇄ jusqu'à ce que Ⓐ apparaisse à l'écran.
▶ Sélectionner la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée en mode automatique.

Mode refroidissement

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⇄ jusqu'à ce que ❄ apparaisse à l'écran.
- ▶ Sélectionner la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.
- ▶ Appuyer sur la touche ✣ jusqu'à atteindre la vitesse de l'air requise.

Mode ventilation

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⇄ jusqu'à ce que ✣ apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche ✣ jusqu'à atteindre la vitesse de rotation du ventilateur requise.

La température ne peut pas être réglée ni affichée en mode ventilateur.

Mode déshumidification

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que 💧 apparaisse à l'écran.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée ou affichée en mode Déshumidification.

Mode chauffage

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que ☼ apparaisse à l'écran.
- ▶ Régler la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.
- ▶ Appuyer sur la touche ✣ jusqu'à atteindre la vitesse de rotation du ventilateur requise.

Si la température extérieure est très basse, la puissance calorifique du système de climatisation risque de ne pas suffire. Nous recommandons le raccordement de sources de chaleur supplémentaires.

3.7 Réglage du timer

Les Timer mode OFF et ON peuvent être réglés entre 0 et 24 heures, par incréments de 30 minutes pour les 10 premières heures puis par incréments d'une heure. Si le réglage est de 0 heures, la minuterie peut être annulée.

Réglage du Timer mode ON

- ▶ Appuyer sur la touche 🕒 jusqu'à ce que le symbole 🕒 ON apparaisse.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler l'heure souhaitée.
  Le réglage est appliqué peu de temps après.

Réglage du Timer mode OFF

- ▶ Appuyer sur la touche 🕒 jusqu'à ce que le symbole 🕒 OFF apparaisse.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler l'heure souhaitée.
  Le réglage est appliqué peu de temps après.

Annulation du timer

- ▶ Appuyer sur la touche 🕒 pour sélectionner la minuterie correspondante.
- ▶ Régler 0,0 heures.
  Le timer est annulé après un court délai.

Combinaison de timers

Les deux timers peuvent être réglés simultanément. Un timer peut être programmé pour s'activer avant le second

- ▶ Régler le timer mode ON et le timer mode OFF.
  Les réglages sont automatiquement combinés.

Heure actuelle	13:00 heures
Réglage du Timer mode ON	4,0 h
Réglage du Timer mode OFF	8,5 h
Heure d'activation	17:00 heures
Heure de désactivation	21:30 heures

Tab. 9 Exemple

Il est impossible de programmer le Timer mode ON et le Timer mode OFF pour que l'unité fonctionne à différentes températures ou avec d'autres réglages.

3.8 Fonctions de commande primaire

3.8.1 Réglage de la fonction d'angle variable

AVIS

Lorsque le volet d'air reste dans la position la plus basse en mode refroidissement pendant une période prolongée, de la condensation peut se former. Le réglage manuel du volet d'air peut causer des défauts.

- ▶ Utiliser uniquement la télécommande pour régler le volet d'air.

La fonction angle variable peut être activée dans la position verticale ou horizontale.

Mode balayage vertical automatique (haut/bas)

- ▶ Appuyer sur la touche .
  La télécommande affiche le symbole .

Pour annuler le mode balayage vertical automatique :

- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche .

Mode balayage horizontal automatique (gauche/droite)

- ▶ Appuyer sur la touche pendant 2 secondes pour activer le mode balayage horizontal automatique.
  La télécommande affiche le symbole .

Pour annuler le mode balayage horizontal automatique :

- ▶ Maintenir à nouveau la touche pendant deux secondes.

Lors de la mise en marche de l'unité, le volet d'air se positionnera automatiquement à son angle précédent.

3.8.2 Changement de l'écran et de l'alarme sonore (Mute mode)

Pour activer ou désactiver l'écran sur l'unité intérieure et l'alarme sonore :

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ☰ ou sur les touches ∧, ∨ jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

Pour afficher la température ambiante actuelle :

- ▶ Appuyer sur la touche **Silent** et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes.

Pour afficher la température de consigne :

- ▶ Appuyer et maintenir la touche **Silent** pendant environ 5 secondes.

3.8.3 Fonction d'économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie suivante peut être sélectionnée sur l'appareil :

Save

L'unité réduit automatiquement la consommation d'énergie tout en maintenant la température ambiante souhaitée.

▶ Pour activer cette fonctionnalité, appuyer sur la touche .
La télécommande affiche le symbole .

La fonction **Save** peut être sélectionnée uniquement dans les modes Refroidissement et Chauffage.

Appuyer sur la touche entraînera l'arrêt du fonctionnement de la fonction **Save**.

3.8.4 Silent mode

Cette fonction réduit les bruits émis par les unités intérieure et extérieure pendant leur fonctionnement. Cela représente un atout, en particulier la nuit pour ne pas déranger les voisins.

▶ Appuyer sur la touche **Silent** pour activer cette fonction.
La télécommande affiche le symbole .

Quitter la fonction :

▶ Appuyer à nouveau sur la touche **Silent**.
Le symbole disparaît de la télécommande.

La vitesse de rotation du ventilateur de l'unité intérieure est réduite au minimum. La fonction de mode silencieux est désactivée lorsqu'une vitesse de rotation du ventilateur supérieure de l'unité intérieure est réglée.

Lorsque l'unité est en fonctionnement silencieux, il n'est pas possible d'atteindre la puissance frigorifique/thermique requise car le compresseur de l'unité extérieure fonctionne à faible fréquence.

3.8.5 Wind avoid me (fonction de flux d'air indirect)

Cette fonction permet d'éviter un flux d'air direct .

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ou sur les touches ∧, ∨ jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

La fonction est disponible uniquement dans le mode Refroidissement, le mode Déshumidification et le mode ventilation.

3.8.6 Puissance max froid/Puissance max chaud

Lorsque Puissance max froid/Puissance max chaud est activée, l'unité intérieure fonctionne à puissance maximale pendant 30 minutes pour rapidement réchauffer ou refroidir la pièce.

▶ Puissance max froid : activer le mode Refroidissement et appuyer sur la touche **Turbo**.
▶ Puissance max chaud : activer le mode Chauffage et appuyer sur la touche **Turbo**.
La télécommande affiche le symbole .

Quitter la fonction :

▶ Appuyer à nouveau sur la touche **Turbo**.
Le symbole disparaît de la télécommande.

Cette fonction est disponible uniquement dans les modes Refroidissement et Chauffage.

3.8.7 iClean

L'unité dispose d'une fonction d'autonettoyage pour l'échangeur de l'unité. La fonction d'autonettoyage élimine la poussière, la moisissure et la graisse à l'origine de mauvaises odeurs. Son fonctionnement repose sur le givrage automatique, le dégivrage rapide et le séchage de l'échangeur , ce qui permet d'éliminer efficacement ces impuretés.

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ou sur les touches ∧, ∨ jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

CL apparaît sur l'écran de l'unité intérieure lorsque l'autonettoyage est en cours. L'autonettoyage s'arrête automatiquement après 20 à 45 minutes.

3.8.8 Protection antigel (8 °C Heating)

La protection antigel peut être activée afin de maintenir la température ambiante à un minimum de 8 °C °C.

▶ En mode chauffage, appuyer deux fois sur la touche ∨ dans un intervalle d'une seconde.
L'unité est désactivée jusqu'à ce que la température se trouve en dessous de 8 °C.

Quitter la fonction :

▶ Appuyer sur la touche , ou toute autre touche.

Fp s'affiche sur l'écran de l'unité intérieure lorsque la fonction de protection antigel est active.
Cette fonction n'est active que si l'unité est allumée.

3.8.9 Fonction de sécurité enfants

Les touches de la télécommande peuvent être verrouillées à l'aide de la sécurité enfants.

Pour activer la fonction :

▶ Appuyer simultanément sur les touches **Turbo** et **Sleep** pendant 5 secondes.
La télécommande affiche le symbole .

Pour désactiver la fonction :

▶ Appuyer simultanément sur les touches **Turbo** et **Sleep** pendant 3 secondes.
Le symbole disparaît de la télécommande.

Super ioniseur (fonction air frais)

Lorsque cette fonction est sélectionnée, un composant interne de l'unité intérieure est excité et les ions libérés se dispersent dans la pièce pour contrer les polluants aériens tels que la moisissure, les virus et les allergènes, améliorant ainsi la qualité de l'air intérieur.

▶ Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche .
La télécommande affiche le symbole .

Quitter la fonction :

▶ Appuyer à nouveau sur la touche .

3.8.10 Power control (régulation de l'énergie)

Les options de régulation de l'énergie suivantes sont disponibles. Deux des options de régulation de l'énergie peuvent être sélectionnées pour réduire la consommation d'énergie de l'appareil :

- **Power control** (100 %) : fonctionnement normal (quitter la fonction Power control (régulation de l'énergie))
- **Power control** (75 %) : consommation électrique réduite de 25 %
- **Power control** (50 %) : consommation électrique réduite de 50 %

Pour sélectionner l'option de régulation d'énergie souhaitée :

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ☰ ou sur les touches ∧, ∨ jusqu'à ce que s'affiche.
- ▶ Valider avec la touche **Ok**.
- ▶ Appuyer sur les touches ∧ et ∨ et sélectionner le niveau de régulation de l'énergie souhaité (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Valider avec la touche **Ok**.

La fonction **Power control** (régulation de l'énergie) peut être sélectionnée uniquement dans le mode Refroidissement.

Sonde R290

Un dysfonctionnement de la sonde R290 est indiquée par un code erreur sur l'écran de l'unité intérieure. La sonde R290 ne peut pas être réparée et doit uniquement être remplacée par le fabricant.

L'unité doit être en permanence branchée à l'alimentation pour garantir le bon fonctionnement de la sonde R290, sauf pendant de courtes opérations de maintenance.

La fonction n'est disponible que dans les modèles CL6000iP W 26 F et CL6000iP W 35 F(voir les informations sur la boîte). La sonde R290 des unités intérieures peut détecter des cas rares de fuite de réfrigérant. Si une fuite est détectée :

- Une alarme retentit.
- L'unité intérieure souffle de l'air vers le sol en mode Turbo.
- Le compresseur de l'unité extérieure s'arrête.

L'alarme s'arrête une fois l'air suffisamment dispersé pour garantir la sécurité.

Suivre ces instructions en cas d'alarme :

- ▶ Contacter immédiatement une entreprise autorisée.
- ▶ Ne pas utiliser l'unité tant que l'entreprise autorisée ne l'a pas inspectée.
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Éteindre tous les appareils ayant une surface chaude et qui pourraient créer des étincelles.
- ▶ Ne pas éteindre l'unité tant que le mode Turbo est actif et que l'air de la pièce n'a pas été suffisamment dispersé.
- ▶ Attendre 30 minutes avant de revenir dans la pièce.

3.8.11 Autres fonctions

- ▶ Appuyer sur la touche **Set**.
- ▶ Sélectionner la fonction avec la touche **Set** ou les touches ∧, ∨.
  - – = fonction mise en veille
  - – = fonction suivez-moi
  - – = fonction commande sans fil
- ▶ Confirmer la sélection avec la touche **OK**.

Quitter la fonction :

- ▶ Répéter les étapes ci-dessus.

Mode nuit

Cette fonction est destinée à économiser de l'énergie pendant les temps d'inactivité. Après une heure, le dispositif chauffe ou refroidit moins fort. Pour ce faire, la température de consigne est modifiée de 1 °C °C. Après deux heures, la température de consigne est modifiée de 1 °C °C supplémentaire. La nouvelle température est ensuite maintenue.

Pour activer la fonction :

- ▶ Appuyer sur la touche **Sleep**.
  La télécommande affiche le symbole .

Pour désactiver la fonction :

- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche Sleep ou après 8 heures de fonctionnement en mode Nuit.
  Le symbole disparaît de la télécommande.

Cette fonction n'est pas disponible dans les modes Déshumidification et Ventilateur.

Fonction Follow Me (Follow me)

La fonction prend la température depuis la sonde de la télécommande afin de mesurer la température à des intervalles de 3 minutes. L'unité intérieure est désormais commandée sur la base de ces valeurs de mesure.

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ☰ ou sur les touches ∧ et ∨ jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

- La commande à distance infrarouge doit conserver la communication avec l'unité intérieure. La commande à distance doit toujours être orientée vers l'unité intérieure.
- Pour que la fonction Follow me reste active, maintenir la touche **Turbo** appuyée pendant 10 secondes avant d'éteindre l'appareil. La fonction reprendra une fois l'unité rallumée.
- Pour quitter ce mode, maintenir la touche **Turbo** appuyée pendant 10 secondes.

La fonction Follow me est disponible uniquement dans le mode refroidissement, le mode chauffage et le mode automatique.

Fonction de contrôle à distance

Cette fonction a pour but d'établir une connexion via WLAN. Si l'unité n'affiche pas la fonction :

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ☰ ou sur les touches ∧ et ∨ jusqu'à ce que s'affiche.
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

4 Elimination des défauts

4.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis function)

Si un défaut se produit pendant le fonctionnement, un code erreur s'affiche (par ex. EH 02).

Si un défaut persiste plus de 10 minutes :

- ▶ Débrancher brièvement l'alimentation électrique et rallumer l'unité intérieure.

Si un défaut ne peut pas être éliminé :

- ▶ Contacter le service après-vente et indiquer le code erreur et les caractéristiques de l'appareil.

Pour plus d'informations sur les codes erreur, consulter le manuel d'installation.

4.2 Défauts non indiqués

Éteindre immédiatement l'unité si l'un des événements suivants se produit :

- Le câble d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud ;
- Il y a une odeur de brûlé ;
- L'unité émet des sons forts ou anormaux ;
- Un fusible a sauté ;
- Le disjoncteur se déclenche souvent ;
- De l'eau ou d'autres objets pénètrent dans l'unité.

Si l'un des événements suivants se produit, ne pas tenter de le réparer. Contacter un prestataire de maintenance autorisé.

Si des défauts qui ne peuvent être éliminés surviennent pendant le fonctionnement, procéder comme suit :

▶ Contacter le service après-vente et indiquer le défaut, en fournissant les caractéristiques du dispositif.

Anomalies	Cause possible
L'unité intérieure ne s'allume pas.	L'unité intérieure est dotée d'un mécanisme de sécurité permettant d'éviter les surcharges. Il peut s'écouler 3 minutes avant que l'unité intérieure puisse être redémarrée.
Le mode de fonctionnement passe du mode refroidissement ou chauffage au mode ventilateur (seul).	L'unité intérieure change de mode de fonctionnement pour éviter la formation de givre. Dès que la température augmente, l'unité recommence à fonctionner dans le mode sélectionné précédemment.
	La température de consigne est provisoirement atteinte et l'unité désactive le compresseur. L'unité reprendra son fonctionnement lorsque la température variera à nouveau.
Un brouillard blanc sort de l'unité intérieure.	Dans les régions humides, un brouillard blanc peut se former en cas d'écart de température significatif entre l'air ambiant et l'air climatisé.
Un brouillard blanc s'échappe de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.	Si le mode chauffage est activé directement après le dégivrage automatique, un brouillard blanc peut se former en raison du taux d'humidité plus élevé.
L'unité intérieure et l'unité extérieure émettent du bruit.	Un bruissement peut être entendu dans l'unité intérieure si la position de la grille du débit d'air est en retrait.
	Entendre un léger sifflement est tout à fait normal pendant le fonctionnement. Cela est dû au passage du réfrigérant.
	Des craquements et des grincements peuvent être entendus, car les parties métalliques et plastiques du dispositif se dilatent ou se contractent pendant le chauffage/refroidissement.
	L'unité extérieure émet également une série d'autres bruits pendant le fonctionnement, ce qui est tout à fait normal.
De la poussière sort de l'unité intérieure ou de l'unité extérieure.	De la poussière peut s'accumuler dans les dispositifs s'ils sont à l'arrêt pendant une période prolongée et ne sont pas couverts. Pour éviter cette accumulation, recouvrir l'unité pendant les longues périodes d'inutilisation.
Odeur désagréable pendant le fonctionnement.	Les odeurs désagréables présentes dans l'air peuvent pénétrer dans les dispositifs et se diffuser.
	De la moisissure peut être présente sur le filtre à air et ce dernier doit par conséquent être nettoyé.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas en continu.	La régulation variable du ventilateur est utilisée pour garantir un fonctionnement optimal.
Le fonctionnement est irrégulier ou imprévisible, ou l'unité intérieure ne répond pas.	L'unité intérieure peut être affectée par des interférences provenant d'antennes de téléphonie mobile ou d'amplificateurs de signaux externes. ▶ Débrancher brièvement l'unité intérieure de l'alimentation électrique avant de la redémarrer.
Le clapet ou les volets d'air ne fonctionnent pas correctement.	Le clapet ou les volets d'air ont été réglés manuellement ou n'ont pas été correctement installés. ▶ Désactiver l'unité intérieure et vérifier si ces éléments sont correctement insérés. ▶ Mettre l'UI (unité intérieure) sous tension.

Tab. 10

4.2.1 Elimination des défauts

Voir le tableau ci-dessous pour le dépannage. Contacter le service après-vente si le problème persiste après le diagnostic.

Anomalies	Cause possible	Solution
La puissance utile de l'unité intérieure est trop faible.	La température est trop élevée ou trop faible.	▶ Diminuer le réglage de la température.
	Le filtre à air est encrassé.	▶ Nettoyer le filtre à air (→ 5.3 "Nettoyage du filtre à air").
	L'entrée ou la sortie d'air est bloquée.	▶ Éteindre l'unité. ▶ Retirer toute obstruction. ▶ Rallumer l'unité.
	Des portes et des fenêtres sont ouvertes.	▶ S'assurer que toutes les fenêtres et les portes sont fermées lorsque l'unité fonctionne.
	L'excès de chaleur est généré par la lumière du soleil.	▶ Fermer les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil intense.
	Il y a trop de sources de chaleur dans la pièce.	▶ Réduire le nombre de sources de chaleur (personnes, ordinateurs, appareils électroniques).
	LaSilent mode est activée.	▶ Désactiver la fonction.
	La puissance sélectionnée pour l'unité extérieure est très faible.	▶ Utiliser un appareil de chauffage d'appoint.
L'unité ne fonctionne pas.	Panne d'alimentation.	▶ Attendre le rétablissement de l'électricité.
	Le courant est coupé.	▶ Remettre le courant.
	La commande à distance n'a pas de piles.	▶ Remplacer les piles.
	La minuterie est activée.	▶ Désactiver la minuterie.

Tab. 11

5 Entretien

PRUDENCE

Danger dû à une électrocution ou des pièces mobiles

- ▶ Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance.
- ▶ Les étapes de maintenance qui ne sont pas décrites ici doivent être réalisées par un installateur agréé.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui risqueraient d'abîmer les pièces en cuivre de l'unité, car cela pourrait causer des fuites. Contacter votre prestataire de maintenance pour une maintenance professionnelle.

5.1 Changer les piles

2 piles AAA sont nécessaires. L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée.

- ▶ Retirer le cache du compartiment des piles (→ fig. 2).
- ▶ Introduire les nouvelles piles et veiller à la polarité exacte.
- ▶ Remettre le cache en place.

5.2 Nettoyage de l'appareil et de la commande à distance

AVIS

Appareils endommagés suite à un nettoyage non conforme !

- ▶ Ne pas verser d'eau dessus ni éclabousser directement.
- ▶ Ne pas utiliser d'eau chaude, de poudre à récurer ou de détergents puissants.

- ▶ Pour nettoyer l'unité et la commande à distance, les essuyer avec un chiffon doux.
- ▶ L'unité extérieure ne peut être nettoyée que par un professionnel qualifié.

5.3 Nettoyage du filtre à air

AVIS

Le filtre à air peut se déformer à la lumière directe du soleil.

- ▶ Ne pas exposer le filtre à air à la lumière directe du soleil.

Nettoyer le filtre à air toutes les 2 semaines et également avant et après une mise hors service prolongée.

- ▶ Désactiver l'unité intérieure.
- ▶ Ouvrir le cache de l'unité intérieure → fig. 3, [1]).
- ▶ Retirer les grilles d'air et les extraire de l'unité (→ fig. 3, [2]).
- ▶ Retirer les filtres à air des grilles s'ils sont installés (→ fig. 3, [3]).
- ▶ Nettoyer les petits filtres à air avec un aspirateur à main.
- ▶ Laver le grand filtre à air avec de l'eau chaude et un détergent doux et laisser sécher à l'ombre.
- ▶ Refixer le petit filtre et le grand filtre à air.
- ▶ Fermer le cache de l'unité intérieure.

5.4 Mise hors service pour une période prolongée

Avant la mise hors service pour une période prolongée :

- ▶ Nettoyer le filtre à air.
- ▶ Activer la fonction iClean de l'unité intérieure à l'aide de la touche **Nettoyer**.
- ▶ L'unité s'éteindra automatiquement.
- ▶ Sortir les piles de la commande à distance.
- ▶ Protéger les dispositifs de la poussière.

5.5 Mode manuel

AVIS

Appareils endommagés suite à un fonctionnement non conforme

Le mode manuel n'est pas prévu pour une utilisation durable.

- ▶ Ne l'utiliser que pour les tests et les cas d'urgence.
- ▶ Ne l'utiliser que pendant un court moment.

- ▶ Désactiver l'unité intérieure.

- ▶ Relever le couvercle supérieur de l'unité intérieure.
- ▶ Avec un objet fin, appuyer sur la touche du refroidissement manuel :
  - – Appuyer une fois : le mode automatique est forcé.
  - – Appuyer deux fois : le mode refroidissement est forcé.
  - – Appuyer trois fois : l'unité intérieure est désactivée.
- ▶ Pour rétablir le fonctionnement normal, utiliser la commande à distance.

6 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch . Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées. Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal. Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils utilisés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés. Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Anciens dispositifs électriques et électroniques



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais doit être déposé dans un centre de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Ce symbole est valable pour les pays disposant de directives sur les déchets électroniques, par ex. « Directive 2012/19/UE de l'Union Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ». Ces dispositions définissent le cadre règlementaire de la directive applicable pour le retour et le recyclage des appareils électroniques usés dans chaque pays.

Les appareils électroniques pouvant contenir des substances dangereuses doivent être recyclés de manière responsable afin de minimiser les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Ainsi, le recyclage des déchets électroniques contribue à la préservation des ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination écologique d'appareils électriques et électroniques usagés, contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations :
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piles

Les piles ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

Réfrigérant R290



L'appareil contient du gaz à effet de serre non fluoré R290 (potentiel de réchauffement global 0,02[1)]) haute inflammabilité et toxicité faible (A3).

La quantité contenue est indiquée sur l'étiquette de l'unité extérieure de l'équipement.

Le réfrigérant est nocif pour l'environnement et doit être collecté et éliminé séparément.

1) Conformément à l'ANNEXE VI RÈGLEMENT (UE) n° 573/2024 du Parlement européen et du Conseil du 7 février 2024.



7 Déclaration de protection des données

Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives aux produits et à l'installation, les données techniques et de raccordement, les données de communication, les données relatives à l'enregistrement des produits et à l'historique des clients pour fournir les fonctionnalités des produits (art. 6 §1.1 (b) du RGPD), pour remplir notre devoir de surveillance des produits et pour des raisons de sécurité des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), et pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec les produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. Des informations supplémentaires peuvent être fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Conformément à l'article 6 §1.1 (f) du RGPD, vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données personnelles pour des raisons liées à votre situation particulière ou si vos données sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer vos droits, contactez-nous à l'adresse suivante : **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour plus d'informations, scanner le QR code.

Sadržaj

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad 110
1.1 Objašnjenje simbola 110
1.2 Opće sigurnosne upute 111
1.3 Napomene o ovim uputama..... ...111
1.4 Važna napomena za regije s hladnijom klimom 111

2 Podaci o proizvodu..... ...112
2.1 Izjava o usklađenosti 112
2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljača..... ...112
2.3 Specifikacije IP pristupnika/gatewaya 112

3 Rukovanje 112
3.1 Pregled unutarnje jedinice..... ...112
3.2 Pregled daljinskog upravljača 112
3.3 Korištenje daljinskog upravljača 113
3.4 Povezivost..... ...113
3.4.1 Povezivost (opcionalno) 113
3.4.2 Kompatibilnost sa standardom Matter (dostupno samo s Wi-Fi gatewayem) 114
3.4.3 Tehnički preduvjeti..... ...114
3.5 Automatsko ponovno pokretanje 114
3.6 Postavljanje glavnog načina rada 114
3.7 Postavljanje tajmera..... ...115
3.8 Primarne funkcije za rukovanje 115
3.8.1 Postavljanje funkcije zakretanja krilaca 115
3.8.2 Promjena prikaza na zaslonu i zvona alarma (Mute mode) 115
3.8.3 Funkcija uštede energije 115
3.8.4 Silent mode 115
3.8.5 Wind avoid me (funkcija neizravnog strujanja zraka) 116
3.8.6 Turbo hlađenje / turbo grijanje 116
3.8.7 iClean 116
3.8.8 Zaštita od smrzavanja (8 °C Heating) 116
3.8.9 Funkcija zaštite za djecu 116
3.8.10 Upravljanje potrošnjom električne energije 116
3.8.11 Ostale funkcije 117

4 Otklanjanje pogrešaka 117
4.1 Pogreške s oznakom (Self diagnosis function)... ...117
4.2 Smetnje koje se ne prikazuju..... ...117
4.2.1 Otklanjanje pogrešaka..... ...118

5 Održavanje 118
5.1 Zamjena baterija 118
5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljača 118
5.3 Čišćenje filtra zraka 118
5.4 Stavljanje van pogona na dulje razdoblje 119
5.5 Ručni pogon 119

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad 119

7 Napomena o zaštiti podataka..... ...119

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad

1.1 Objašnjenje simbola

Upozorenja

Oznake opasnosti na početku upozorenja upotrebljavaju se za označavanje vrste i ozbiljnosti rizika koji postoji ako se ne poduzmu mjere za minimizaciju opasnosti.

U ovom su dokumentu definirane i mogu se upotrebljavati sljedeće oznake opasnosti:

OPASNOST

OPASNOST upućuje na to da će doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

UPOZORENJE

UPOZORENJE upućuje na to da može doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

OPREZ

OPREZ upućuje na to da može doći do lagane ili srednje teške tjelesne ozljede.

NAPOMENA

NAPOMENA upućuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Ovim simbolom označene su važne informacije koje ne predstavljaju opasnost za ljude ili stvari.

Simbol	Značenje
	Upozorenje o zapaljivim tvarima: rashladno sredstvo R290 korišteno u ovom proizvodu visokozapaljiv je plin niske toksičnosti.
	Nosite zaštitne rukavice za vrijeme instalacije i održavanja.
	Održavanje treba obavljati kvalificirana osoba prema uputama iz servisnog priručnika.
	Za rad pratite upute iz korisničkog priručnika.
	Osigurajte minimalnu površinu prostorije prema sljedećim zahtjevima.
	Upozorenje: okretni dijelovi u unutarnjoj jedinici.

tab. 1

1.2 Opće sigurnosne upute

⚠ Napomene za ciljanu skupinu

OPREZ

Rizik od požara!

Uporaba ambalažnog materijala osim onog koji je isporučen može uzrokovati elektrostatičko pražnjenje ako dođe do curenja tijekom prijevoza.

- ▶ Nemojte ponovno pakirati jedinice u drugi ambalažni materijal osim onog isporučenog, posebice ne u zrakonepropusnu ambalažu ili folije.

Ove upute za rukovanje namijenjene su rukovatelju klimatizacijskog sustava. Potrebno je pridržavati se svih uputa koje se odnose na sustav. Nepridržavanje uputa može dovesti do materijalne štete i tjelesnih ozljeda, uključujući one opasne po život.

- ▶ Prije uporabe pročitajte i sa sobom imajte upute za uporabu za sve komponente sustava.
- ▶ Pridržavajte se sigurnosnih uputa i upozorenja.
- ▶ Instalaciju, popravke, demontažu i odlaganje sustava mora obaviti ovlašteno osoblje kvalificirano za rukovanje rashladnim sredstvom. Slučajno otpuštanje rashladnog sredstva može dovesti do opasnosti od požara.

⚠ Predviđena namjena

Unutarnja jedinica namijenjena je za ugradnju unutar zgrade sa spojem na vanjsku jedinicu te dodatnim dijelovima sustava, npr. upravljačima.

Vanjska jedinica namijenjena je za ugradnju izvan zgrade sa spojem na unutarnju jedinicu ili jedinice te dodatnim dijelovima sustava, npr. upravljačima.

Klimatizacijski sustav namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu kada odstupanja temperature od zadanih vrijednosti ne dovode do ugrožavanja živih bića ili oštećenja materijala. Klimatizacijski sustav nije prikladan za precizno postavljanje i održavanje željenih apsolutnih razina vlažnosti.

Bilo koja druga upotreba smatra se neprikladnom. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom upotrebom.

Konkretno, klima-uređaj ne smije se koristiti u vlažnim prostorijama kao što su kupaonica ili praonica rublja.

Kod instalacije na posebnim lokacijama (podzemna garaža, strojarnice, balkon ili druga poluotvorena područja):

- ▶ Prvo pročitajte zahtjeve mjesta ugradnje u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opće opasnosti koje nastaju zbog rashladnog sredstva

OPASNOST

Rizik od požara!

Ovaj sustav sadrži zapaljivi plin pod tlakom. U slučaju vanjskog požara, postoji rizik od brzog curenja i zapaljenja plina.

- ▶ Udaljite se od uređaja i ne pokušavajte ugasiti požar.
- ▶ Ostanite na sigurnoj udaljenosti i napustite područje dok ne stigne stručna pomoć.

- ▶ Ova je jedinica napunjena rashladnim sredstvom R290. Ako rashladno sredstvo dođe u kontakt s vrućim površinama, može uzrokovati požar ili eksploziju.
- ▶ Isključite sve uređaje s vrućim površinama ili koji bi mogli stvarati iskre.
- ▶ Ovlašteni izvođač radova mora redovito provjeravati i održavati sustav.
- ▶ Ako postoji mogućnost da je rashladno sredstvo iscurilo:
  - otvorite sve prozore kako bi se prostor temeljito prozračio;
  - napustite prostoriju;
  - obavijestite ovlaštenog izvođača.

⚠ Promjene i popravci

Nestručne promjene na klima-uređaju mogu uzrokovati ozljede i/ili materijalne štete.

- ▶ Radove smije izvoditi samo ovlašteni stručni servis.
- ▶ Ne vršite promjene na vanjskoj i unutarnjoj jedinici ili na drugim dijelovima klima-uređaja.
- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja odvojite klima-uređaj od opskrbe strujom.

⚠ Obavijesti o rukovanju sustavom

Ako se klimatizacijski uređaj neispravno upotrebljava, to bi moglo loše utjecati na vaše zdravlje.

- ▶ Nemojte stajati izravno na protoku zraka dulje vrijeme.
- ▶ Pobrinite se da je sobna temperatura prikladna za sve osobe, uključujući bebe, djecu, starije osobe, osobe vezane za krevet ili osobe s invaliditetom.
- ▶ Nikada nemojte umetati predmete u jedinicu jer biste se mogli ozlijediti.
- ▶ Nemojte pokušati ubrzati topljenje leda vanjske jedinice alatima ili toplinom jer bi to moglo oštetiti sustav i dovesti do rizika od požara.

Ako se jedinicom neispravno postupa, to bi moglo dovesti do smanjenih performansi, oštećenja uređaja i tjelesne ozljede.

- ▶ Ne blokirajte ulazne i izlazne zračne otvore jedinice.
- ▶ Zatvorite vrata i prozore kada se jedinica upotrebljava.
- ▶ Zaštitite unutarnju jedinicu od prodora vode.
- ▶ Povremeno provjerite je li stalak za montažu vanjske jedinice istrošen i stoji li čvrsto na mjestu.
- ▶ Nemojte opterećivati vanjsku jedinicu, primjerice postavljanjem predmeta ili osoba na nju.
- ▶ Prašinu, paru i vlagu u prostoru postavljanja unutarnje jedinice održavajte na najmanjoj mogućoj mjeri.
- ▶ U blizini jedinica nemojte upotrebljavati visoko zapaljive plinove, primjerice iz limenki s raspršivanjem.
- ▶ Ako primijetite da nešto nije u redu s jedinicom (primjerice miris paljevine ili neispravan kabel), odmah je prestanite upotrebljavati i odspojite napajanje.

⚠ Sigurnost električnih uređaja za kućanstvo i slične namjene

Sljedeći se zahtjevi primjenjuju u skladu s normom IEC/EN 60335-1 kako bi se spriječile opasnosti koje se javljaju prilikom uporabe električnih uređaja:

"Uređaj ne smiju upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja (uključujući djecu), osim ako nisu pod nadzorom ili ako im se ne daju upute. Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s ovim uređajem."

„Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godine i starija, kao i ljudi sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom i ako su dobili upute o sigurnosti korištenja uređaja i razumjeli opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje bez nadzora."

„Ako je kabel za napajanje oštećen, isti mora zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegli rizici."

1.3 Napomene o ovim uputama

Sve se slike nalaze na kraju ovih uputa. Tekst sadrži upućivanja na slike.

Određeni modeli proizvoda mogu se razlikovati od prikaza u ovim uputama.

1.4 Važna napomena za regije s hladnijom klimom

Proizvod nije namijenjen za grijanje u regijama s hladnijom klimom. Njegova je predviđena namjena hlađenje

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usklađenosti

Po konstrukciji i ponašanju u radu ovaj proizvod odgovara europskim i nacionalnim standardima.

CE "CE" oznaka sukladnosti potvrđuje usklađenost proizvoda sa svim primjenjivim pravnim propisima EU, koji predviđaju stavljanje te oznake.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljača

Napajanje naponom	2 baterije AAA
Domet signala	8 m
Dopuštena okolna temperatura	-5 °C ... 60 °C

tab. 2

2.3 Specifikacije IP pristupnika/gatewaya

	Jedinica	Vrijednost
U	V_{DC}	5
$P_{maks.}$	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
$T_{amb.}$	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP klasa	–	IP40

tab. 3

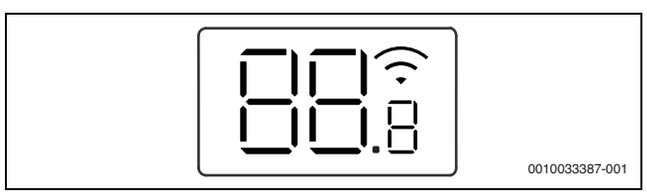
3 Rukovanje

3.1 Pregled unutarnje jedinice

Legenda za sl. 1:

[1] Gornji poklopac
[2] Filter zraka
[3] MC R modul (dostupan samo za modele CL6000iP...W F)
[4] Zaslon
[5] Tipka za ručni način rada
[6] Panel za protok zraka

Zaslon unutarnje jedinice



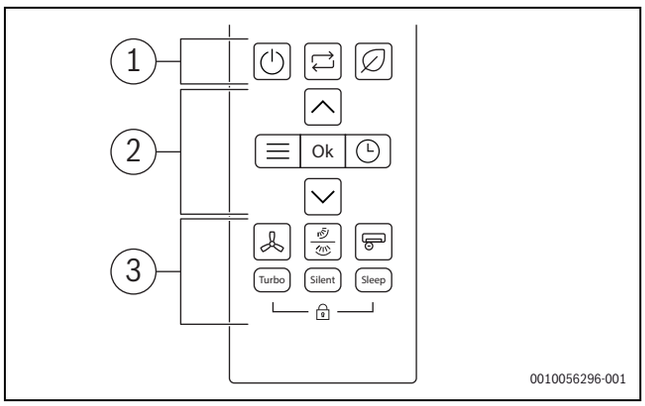
Simbol	Objašnjenje
Broj	Prikaz temperature
	WLAN priključak[1] aktivno
	Prikazuje se uz neke funkcije ako su uključene. Označava da je tajmer za uključivanje aktivan, kada se unutarnja jedinica isključi.
0F	Prikazuje se uz neke funkcije ako su isključene.
dF	Automatsko odmrzavanje aktivno (defrost)
FP	Zaštita od smrzavanja je aktivna: unutarnja jedinica održava temperaturu prostorije na najmanje 8 °C.
CL	Funkcija samočišćenja je aktivna (iClean)
Ex, Px, Fx	Kôd pogreške („x“ označava bilo koju znamenku).

1) Dostupno samo kao dodatna oprema s IP-gatewayem.

tab. 4 Simboli na zaslonu

3.2 Pregled daljinskog upravljača

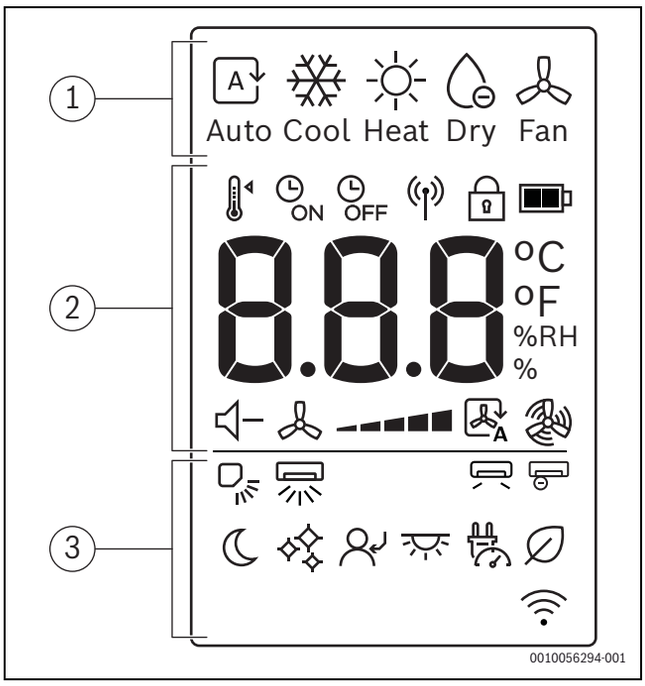
Tipke na daljinskom upravljaču



Poz.	Tipka	Funkcija
1		Uključivanje/isključivanje
		Postavljanje načina rada
		Save
2		Izbornik
	Ok	Potvrda odabira
		Postavljanje tajmera
	∧	Povećanje temperature
	∨	Smanjenje temperature
3		Brzina ventilatora
		Zakretanje vertikalno/horizontalno
		Super ionizator
	Turbo	Turbo način rada
	Silent	Tihi način rada
	Sleep	Noćni način rada
		Zaštita od djece

tab. 5 Tipke na daljinskom upravljaču

Zaslon daljinskog upravljača



Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Način rada: automatski
		Način rada: hlađenje
		Način rada: grijanje
		Način rada: odvlaživanje
		Način rada: samo ventilator
2		Postavljanje temperature
		Tajmer uklj.
		Tajmer isklj.
		Slanje signala
		Zaštita od djece
		Razina baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrijednosti: pokazuje postavljenu temperaturu, % relativnu vlažnost i tajmer.
		Tihi način rada
		Brzina ventilatora
		Automatski način rada ventilatora
		Turbo način rada ventilatora
3		Vertikalno zakretanje – automatski
		Horizontalno zakretanje – automatski
		Neizravno strujanje zraka
		Napredni ionizator
		Noćni način rada
		iClean
		Follow me
		LED zaslon i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Upravljanje potrošnjom električne energije
		Save
		Prikaz značajke bežičnog (wireless) upravljanja

tab. 6 Simboli na zaslonu daljinskog upravljača

3.3 Korištenje daljinskog upravljača

Domet signala iznosi 8 m. Prepreke na putu ili upotreba određenih fluorescentnih svjetiljki u istoj prostoriji mogu utjecati na prijenos signala.

▶ Usmjerite daljinski upravljač prema prozoru za prijam signala na uređaju i pritisnite željenu tipku.
Uređaj će ispustiti zvučni signal kada primi signal.

NAPOMENA

Ispravan rad daljinskog upravljača može biti trajno narušen.

▶ Ne izlažite daljinski upravljač izravnom sunčevom svjetlu.
▶ Ne ostavljajte daljinski upravljač u blizini grijača.
▶ Zaštitite daljinski upravljač od vlage i udaraca.

3.4 Povezivost

3.4.1 Povezivost (opcionalno)

Za povezivanje na WLAN mora biti instaliran IP-gateway (dodatna oprema).

Najvažnijim funkcijama možete vrlo jednostavno upravljati putem aplikacije HomeCom Easy na svom mobilnom uređaju.

UPOZORENJE

Nepravilna uporaba!

Strogo je zabranjeno da korisnik otvara ili bilo što radi na proizvodu osim dopuštenih radnji opisanih u ovom poglavlju. Svaka nepravilna uporaba može prouzročiti opasnosti za vlasnika/korisnika i za sam proizvod!

Tehnički zahtjevi

Operativni sustav	• Android • iOS
Ruter	Standardni ruter sa signalom od 2,4 GHz
WLAN standard	IEEE 802.11 b/g/n

tab. 7 Tehnički zahtjevi

Preuzimanje aplikacije

Aplikaciju je moguće preuzeti iz trgovine Apple App za iOS i trgovine Google Play za Android. Da biste u potpunosti iskoristili najnovije funkcije i sigurnosna ažuriranja na mobilni uređaj uvijek instalirajte najnoviju verziju.

▶ Skenirajte QR kôd kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju.
▶ Postavite svoj račun.
▶ Svakako prihvatite Uvjete uporabe.



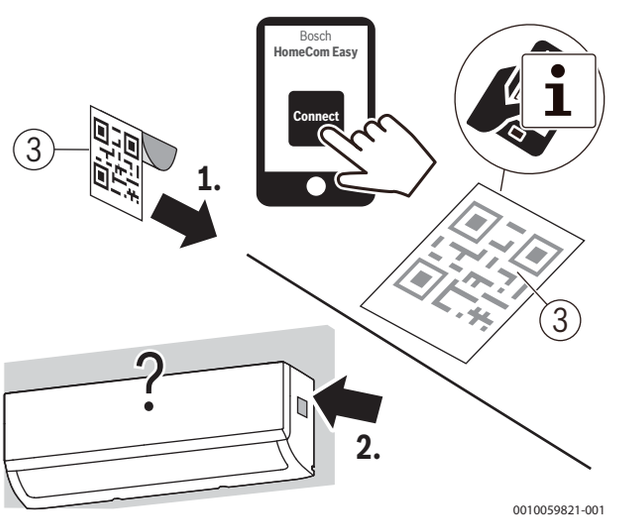
Sl. 1

Uparivanje

Snaga WLAN signala dovoljna je za uspostavljanje veze s internetom. Ako je signal preslab:

- ▶ Koristite WLAN repetitor.

- ▶ Uključite unutarnju jedinicu.
- ▶ Otvorite aplikaciju i slijedite opisani postupak.
- ▶ Skenirajte QR kôd radi uparivanja proizvoda.



Sl. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Kompatibilnost sa standardom Matter (dostupno samo s Wi-Fi gatewayem)

Ovaj klima-uređaj dizajniran je da bude kompatibilan s protokolom Matter, osiguravajući besprijekornu integraciju s uređajima Alexa, Google Assistance, Apple Home ili drugim uređajima koji podržavaju Matter, za poboljšanu interoperabilnost i povezivost s vašim kućnim pametnim sustavom.

Podržane značajke/mogućnosti uključuju:

- ▶ Uključivanje/isključivanje uređaja
- ▶ Postavljanje načina rada (hlađenje, grijanje, odvlaživanje, ventilator, automatski)
- ▶ Praćenje sobne temperature
- ▶ Postavljanje sobne temperature
- ▶ Postavljanje brzine ventilatora

Dostupne značajke mogu se razlikovati ovisno o vrsti vašeg uređaja koji podržava Matter.

Za posebne upute o povezivanju i uporabi drugih uređaja koji su kompatibilni sa standardom Matter pogledajte odgovarajuće upute za uporabu ili dokumentaciju isporučenu s tim uređajima.

3.4.3 Tehnički preduvjeti

Operacijski sustav	• Android[1)] • IOS[1)]
Ruter	Uobičajeni ruter sa signalom 2,4 GHz
WLAN-standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Točnije podatke o verziji možete naći u App Store ili Trgovina Play.

tab. 8

3.5 Automatsko ponovno pokretanje

Nakon nestanka napajanja unutarnja jedinica automatski se ponovno pokreće i vraća na prethodne postavke.

3.6 Postavljanje glavnog načina rada

Uključivanje/isključivanje jedinice

- ▶ Za uključivanje ili isključivanje jedinice pritisnite tipku ⏻: Uređaj se pokreće u postavljenom načinu rada.

Postavke se mogu odabrati i kada je jedinica isključena. Jedinica sprema postavke i zadržava ih i u slučaju nestanka struje.

Ako nema unosa, jedinica ostaje u stanju mirovanja. Funkcija 1 W standby omogućuje automatski način uštede energije kada je uređaj u stanju mirovanja.

Automatski način rada

U automatskom načinu rada jedinica se automatski prebacuje između načina grijanja i hlađenja kako bi se održala željena temperatura.

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se A ne pojavi na zaslonu.
- ▶ Odaberite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u automatskom načinu rada.

Hlađenje

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi ❄.
- ▶ Odaberite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.
- ▶ Pritišćite tipku 🌀 dok ne dosegnete potrebnu brzinu puhanja.

Samo ventilator

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se 🌀 ne pojavi na zaslonu.
- ▶ Pritišćite tipku 🌀 dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora.

Temperatura se ne može podešavati niti prikazivati u načinu ventilatora.

Odvlaživanje

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi 💧.

Brzina ventilatora ne može se podešavati ni prikazati u načinu odvlaživanja.

Režim grijanja

- ▶ Pritišćite tipku sve dok se na zaslonu ne pojavi .
- ▶ Postavite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.
- ▶ Pritišćite tipku dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora.

Ako je vanjska temperatura jako niska, učinak grijanja klimatizacijskog uređaja možda neće biti dostatan. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora topline.

3.7 Postavljanje tajmera

Tajmer za uključivanje i isključivanje moguće je postaviti između 0 i 24 sata, u koracima po 30 minuta za prvih 10 sati, a zatim u koracima po 1 sat. Ako je postavljeno 0 sati, tajmer nije aktiviran.

Postavljanje tajmera za uključivanje

- ▶ Pritišćite tipku sve dok se ne pojavi simbol ON.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ ili ∨ da biste postavili željeno vrijeme. Postavka se primjenjuje ubrzo nakon toga.

Postavljanje tajmera za isključivanje

- ▶ Pritišćite tipku sve dok se ne pojavi simbol OFF.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ ili ∨ da biste postavili željeno vrijeme. Postavka se primjenjuje ubrzo nakon toga.

Poništavanje tajmera

- ▶ Pritisnite tipku da biste odabrali odgovarajući tajmer.
- ▶ Postavite 0,0 sati. Tajmer se poništava nakon kratkog vremena.

Kombiniranje tajmera

Dva tajmera mogu se postaviti u isto vrijeme. Bilo koji od njih može se programirati tako da se aktivira prije drugog.

- ▶ Postavite tajmer za uključivanje i tajmer za isključivanje. Postavke će se automatski kombinirati.

Trenutačno vrijeme	13:00 sati
Postavka tajmera za uključivanje	4,0 h
Postavka tajmera za isključivanje	8,5 h
Vrijeme uključivanja	17:00 sati
Vrijeme isključivanja	21:30 sati

tab. 9 Primjer

Ne možete programirati tajmer za uključivanje i tajmer za isključivanje za rad jedinice pri različitim temperaturama ili s drugim postavkama.

3.8 Primarne funkcije za rukovanje

3.8.1 Postavljanje funkcije zakretanja krilaca

NAPOMENA

Ako krilce ostane dulje vrijeme u najnižem položaju tijekom načina hlađenja, može se stvoriti kondenzat. Podešavanje krilca rukom može uzrokovati smetnje.

- ▶ Za namještanje krilca koristite isključivo daljinski upravljač.

Funkcija zakretanja krilaca može se aktivirati u vertikalnom ili horizontalnom položaju.

Automatsko vertikalno zakretanje krilaca (gore/dolje)

- ▶ Pritisnite tipku . Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za prekid automatskog vertikalnog zakretanja krilaca:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku .

Automatsko horizontalno zakretanje krilaca (lijevo/desno)

- ▶ Pritisnite tipku 2 sekunde da biste aktivirali automatsko horizontalno zakretanje krilaca. Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za prekid automatskog horizontalnog zakretanja krilaca:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku dvije sekunde.

Prilikom uključivanja jedinice položaj krilca automatski će se vratiti na prethodno postavljeni kut.

3.8.2 Promjena prikaza na zaslonu i zvona alarma (Mute mode)

Za uključivanje ili isključivanje zaslona na unutarnjoj jedinici i zvona alarma:

- ▶ Pritišćite tipku ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Za prikaz trenutačne sobne temperature:

- ▶ Pritisnite tipku **Silent** i držite je pritisnutom 5 sekundi.

Za prikaz postavljene temperature:

- ▶ Pritisnite tipku **Silent** i držite je pritisnutom dodatnih 5 sekundi.

3.8.3 Funkcija uštede energije

Na uređaju je moguće odabrati sljedeću funkciju uštede energije:

Save

Jedinica automatski smanjuje potrošnju električne energije i istodobno održava željenu sobnu temperaturu.

- ▶ Pritisnite tipku da biste aktivirali tu postavku. Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Funkcija **Save** može se odabrati samo u načinima rada hlađenja i grijanja.

Pritisak na tipku prekinut će način rada **Save**.

3.8.4 Silent mode

Ta funkcija smanjuje buku koju tijekom rada emitiraju unutarnja i vanjska jedinica. To je osobito korisno noću, kada morate pokazati obzir prema svojim susjedima.

- ▶ Pritisnite tipku **Silent** da biste aktivirali tu funkciju. Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku **Silent**. Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Brzina ventilatora unutarnje jedinice smanjit će se na najmanju razinu. Ako postavite veću brzinu ventilatora unutarnje jedinice, tihi će se način rada deaktivirati.

Kada je jedinica u tihom načinu rada, možda neće biti moguće postići potreban učinak hlađenja/grijanja jer kompresor u vanjskoj jedinici radi na niskoj frekvenciji.

3.8.5 Wind avoid me (funkcija neizravnog strujanja zraka)

Ta funkcija sprečava izravno puhanje zraka u tijelo.

- ▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Ta je funkcija dostupna samo u načinu hlađenja, odvlaživanja i ventilatora.

3.8.6 Turbo hlađenje / turbo grijanje

Kada je aktivno turbo hlađenje / turbo grijanje, unutarnja jedinica radi maksimalnom snagom 30 minuta kako bi brzo zagrijala ili ohladila prostoriju.

- ▶ Turbo hlađenje: uključite način hlađenja i pritisnite tipku **Turbo**.
- ▶ Turbo grijanje: uključite način grijanja i pritisnite tipku **Turbo**. Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku **Turbo**. Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Ta je funkcija dostupna samo u načinima hlađenja i grijanja.

3.8.7 iClean

Jedinica ima funkciju samočišćenja za izmjenjivač topline unutarnje jedinice. Funkcija samočišćenja uklanja prašinu, plijesan i masnoću koja može dovesti do neugodnih mirisa. Djeluje tako što automatski smrzava pa brzo odmrzava led, a zatim koristi vrući zrak za sušenje izmjenjivača topline, učinkovito uklanjajući te nečistoće.

- ▶ Pritisnite više puta tipku ☰ ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Kada je samočišćenje u tijeku, na zaslonu unutarnje jedinice pojavljuje se **CL**. Samočišćenje automatski završava nakon 20 do 45 minuta.

3.8.8 Zaštita od smrzavanja (8 °C Heating)

Zaštita od smrzavanja u prostoru može se aktivirati kako bi se sobna temperatura održavala na najmanje 8 °C.

- ▶ U načinu grijanja pritisnite tipku ∨ dvaput unutar jedne sekunde. Jedinica ostaje isključena sve dok se temperatura u prostoru ne spusti ispod 8 °C.

Prekid funkcije:

- ▶ Pritisnite tipku ⏻, ⇄ ili bilo koju drugu tipku.

Na zaslonu unutarnje jedinice prikazuje se**Fp** kada je funkcija zaštite od smrzavanja aktivna.
Ova funkcija aktivna je samo ako je jedinica uključena.

3.8.9 Funkcija zaštite za djecu

Tipke daljinskog upravljača mogu se zaključati s pomoću zaštite za djecu.

Za aktivaciju funkcije:

- ▶ Istodobno pritisnite tipke **Turbo** i **Sleep** 5 sekundi. Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za deaktivaciju funkcije:

- ▶ Istodobno pritisnite tipke **Turbo** i **Sleep** 3 sekundi. Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Super ionizator (funkcija svježeg zraka)

Kada je ta funkcija odabrana, unutarnja komponenta unutarnje jedinice bit će pod naponom, a oslobođeni ioni širit će se u prostoriju kako bi neutralizirali onečišćenja koja se prenose zrakom, kao što su plijesan, virusi i alergeni, osiguravajući bolju kvalitetu zraka u zatvorenom prostoru.

- ▶ Pritisnite tipku da biste aktivirali tu funkciju. Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku .

3.8.10 Upravljanje potrošnjom električne energije

Dostupne su sljedeće opcije upravljanja potrošnjom električne energije. Dvije od opcija upravljanja potrošnjom električne energije mogu se odabrati kako bi se smanjila potrošnja električne energije uređaja:

- **Upravljanje potrošnjom električne energije** (100 %): normalni rad (izlazak iz funkcije upravljanja potrošnjom električne energije)
- **Upravljanje potrošnjom električne energije** (75 %): smanjenje potrošnje električne energije za 25 %
- **Upravljanje potrošnjom električne energije** (50 %): smanjenje potrošnje električne energije za 50 %

Da biste odabrali željenu opciju upravljanja potrošnjom električne energije:

- ▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže .
- ▶ Potvrdite tipkom **Ok**.
- ▶ Pritisnite tipke ∧ i ∨ i odaberite željenu razinu upravljanja potrošnjom električne energije (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Potvrdite tipkom **Ok**.

Funkcija **Upravljanje potrošnjom električne energije** može se odabrati samo u načinu hlađenja.

Osjetnik R290

Kvar senzora rashladnog sredstva R290 bit će naznačen šifrom pogreške na zaslonu unutarnje jedinice. Senzor R290 ne može se popraviti i smije ga zamijeniti samo proizvođač.

Jedinica mora biti stalno električno spojena kako bi osjetnik R290 ispravno radio, osim tijekom kratkih razdoblja održavanja.

Ova je funkcija dostupna samo kod modela CL6000iP W 26 F i CL6000iP W 35 F (vidi informacije na kutiji). Osjetnik R290 u unutarnjoj jedinici može otkriti rijedak slučaj curenja rashladnog sredstva. Kada se otkrije curenje:

- Oglasit će se zvučni alarm.
- Unutarnja jedinica puhat će zrak prema podu u turbo načinu.
- Kompresor vanjske jedinice će se isključiti.

Alarm će se isključiti nakon što se zrak rasprši na sigurnu razinu.

Slijedite ove upute u slučaju zvučnog alarma:

- ▶ Odmah se obratite ovlaštenom servisu.
- ▶ Nemojte ponovno koristiti jedinicu prije nego što ovlašteni servis izvrši pregled.
- ▶ Otvorite sve prozore i vrata.
- ▶ Isključite sve uređaje s vrućim površinama ili koji bi mogli stvarati iskre.
- ▶ Nemojte isključivati jedinicu dok je turbo način rada aktivan i dok se zrak u prostoriji ne raspršri na sigurnu razinu.

▶ Pričekajte 30 minuta prije povratka u prostoriju.

3.8.11 Ostale funkcije

▶ Pritisnite tipku **Set**.
▶ Odaberite funkciju tipkom **Set** ili tipkama ∧, ∨.
  – = funkcija načina mirovanja
  – = funkcija "slijedi me"
  – = funkcija bežičnog upravljanja
▶ Odabir potvrdite tipkom **OK**.

Završetak funkcije:

▶ Ponovite prethodne korake.

Noćni način rada

Svrha te funkcije jest ušteda energije tijekom vremena mirovanja/spavanja. Nakon sat vremena uređaj grije ili hladi manje intenzivno. Da bi se to postiglo, postavljena temperatura mijenja se za 1 °C. Nakon dva sata postavljena temperatura mijenja se za dodatnih 1 °C. Zatim se održava nova temperatura.

Za aktivaciju funkcije:

▶ Pritisnite tipku **Sleep**.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za deaktivaciju funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipku Sleep ili se sama deaktivira nakon 8 sati rada u tom načinu.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Funkcija nije dostupna u načinima odvlaživanja i ventilatora.

Funkcija Prati me / "Follow me" (Follow me)

Funkcija aktivira senzor daljinskog upravljača na trenutačnoj lokaciji kako bi se izmjerila temperatura u intervalima od 3 minute. Nakon toga unutarnja jedinica regulira se prema tim mjerenjima.

▶ Pritišćite tipku ≡ ili tipke ∧ i ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

4.2 Smetnje koje se ne prikazuju

Odmah isključite jedinicu ako se dogodi sljedeće:

- kabel za napajanje je oštećen ili abnormalno vruć;
- osjeti se miris paljevine;
- jedinica ispušta glasne ili abnormalne zvukove;
- pregorio je osigurač;
- zaštitni prekidač često isključuje struju;
- u jedinicu je ušla voda ili drugi predmeti.

- Infracrveni daljinski upravljač mora održavati komunikaciju s unutarnjom jedinicom. Smjer daljinskog upravljača uvijek mora biti usmjeren prema unutarnjoj jedinici.
- Kako bi funkcija Follow me ostala aktivna, pritisnite i držite tipku **Turbo** 10 sekundi prije isključivanja napajanja. Jedinica će ponovno aktivirati funkciju nakon ponovnog uključivanja.
- Za izlazak iz ovog načina rada pritisnite i držite tipku **Turbo** 10 sekundi.

Funkcija Follow me dostupna je samo u načinu hlađenja, grijanja i automatskom načinu.

Funkcija bežičnog upravljanja (wireless)

Ta funkcija namijenjena je uspostavljanju veze putem WLAN-a. Ako jedinica ne prikazuje funkciju:

▶ Pritišćite tipku ≡ ili tipke ∧ i ∨ sve dok se ne prikaže .
▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

4 Otklanjanje pogrešaka

4.1 Pogreške s oznakom (Self diagnosis function)

Ako dođe do pogreške tijekom rada, prikazuje se šifra pogreške (npr. EH 02).

Ako je pogreška prisutna dulje od 10 minuta:

▶ Kratko isključite i zatim ponovno uključite unutarnju jedinicu.

Ako smetnja i dalje postoji:

▶ Obratite se službi za korisnike kako biste im dali šifru pogreške i informacije o uređaju.

Za više informacija o šiframa pogreške pogledajte priručnik za instalaciju.

Ako se dogodi išta od navedenog, nemojte pokušavati popravljati. Obratite se ovlaštenom servisu.

Ako se tijekom rada pojave pogreške koje nije moguće otkloniti:

▶ obratite se službi za korisnike i prenesite im sve informacije o uređaju i pogrešci.

Greška	Mogući uzrok
Unutarnja jedinica se ne uključuje.	Unutarnja jedinica ima sigurnosni mehanizam za sprječavanje preopterećenja. Pričekajte 3 minute prije ponovnog pokretanja unutarnje jedinice.
Način rada hlađenja ili grijanja prebacuje se u način rada s ventilatorom.	Unutarnja jedinica mijenja način rada kako bi spriječila stvaranje leda. Nakon povećanja temperature jedinica će ponovno raditi u prethodno odabranom načinu rada.
	Postavljena temperatura privremeno je dostignuta i jedinica isključuje kompresor. Jedinica će nastaviti s radom kada se promijeni temperatura.
Iz unutarnje jedinice izlazi bijela maglica.	U vlažnim se okolinama može pojaviti bijela maglica ako postoji značajna razlika u temperaturi između zraka u prostoriji i zraka koji izlazi iz klima-uređaja.
Iz unutarnje i vanjske jedinice izlazi bijela maglica.	Ako se način rada grijanja aktivira neposredno nakon automatskog odmrzavanja, može doći do stvaranja bijele maglice zbog veće količine vlage.
Iz unutarnje ili vanjske jedinice dolazi buka.	Čuju se neuobičajeni zvukovi iz unutarnje jedinice kada se krilce za usmjeravanje protoka zraka vrati unatrag.
	Tiho šištanje je uobičajeno tijekom rada jedinice. Uzrokuje ga protok rashladnog sredstva.
	Možete čuti i škripanje jer se metalni i plastični dijelovi jedinice šire ili skupljaju tijekom grijanja/hlađenja.
	Vanjska jedinica također proizvodi razne zvukove tijekom rada što je uobičajeno.

Greška	Mogući uzrok
Unutarnja ili vanjska jedinica izbacuje prašinu.	Prašina se može nakupiti u uređajima ako nisu u uporabi neko dulje vrijeme i pritom nisu pokriveni. Kako biste to spriječili, pokrijte jedinicu tijekom dugih razdoblja nekorištenja.
Neugodan miris tijekom rada uređaja.	Neugodni mirisi iz zraka mogu ući u sve dijelove uređaja.
	Na filtru zraka možda ima plijesni i stoga ga treba očistiti.
Ventilator vanjske jedinice ne radi bez prekida.	Varijabilna kontrola ventilatora osigurava optimalan rad jedinice.
Jedinica radi nepravilno ili nepredvidivo ili ne reagira na naredbe.	Na unutarnju jedinicu mogu utjecati smetnje koje uzrokuju stupovi za mobilnu radijsku komunikaciju ili vanjski pojačivači signala. ▶ Kratko isključite i zatim ponovno pokrenite unutarnju jedinicu.
Zaklopka za zrak ili krilca ne rade ispravno.	Zaklopka za zrak ili krilca ručno su postavljena ili nisu pravilno postavljena. ▶ Isključite unutarnju jedinicu i provjerite jesu li svi dijelovi pravilno postavljeni. ▶ Uključite unutarnju jedinicu.

tab. 10

4.2.1 Otklanjanje pogrešaka

Pogledajte tablicu u nastavku za otklanjanje poteškoća. Ako problem potraje nakon obavljene dijagnostike, obratite se korisničkoj podršci.

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Nedovoljna izlazna snaga unutarnje jedinice.	Postavljena je previsoka ili preniska vrijednost temperature.	▶ Smanjite postavku temperature.
	Filtar zraka je prljav.	▶ Očistite filtar zraka (→ 5.3 "Čišćenje filtra zraka").
	Ulaz ili izlaz zraka je blokiran.	▶ Isključite jedinicu. ▶ Uklonite blokadu. ▶ Uključite jedinicu.
	Vrata i prozori su otvoreni.	▶ Provjerite jesu li svi prozori i vrata zatvoreni dok jedinica radi.
	Sunčeva svjetlost stvara prekomjernu toplinu.	▶ Zatvorite prozore i zastore tijekom razdoblja visokih temperatura ili jakog sunca.
	U prostoriji se nalazi mnogo izvora topline.	▶ Smanjite broj izvora topline (ljudi, računala, elektronika)
	Funkcija Silent mode je aktivirana.	▶ Isključite funkciju.
	Odabrani kapacitet vanjske jedinice je prenizak.	▶ Upotrijebite pomoćni uređaj za grijanje.
Jedinica ne radi.	Nestanak struje.	▶ Pričekajte da se ponovno uspostavi napajanje.
	Napajanje je isključeno.	▶ Ponovno uključite napajanje.
	Daljinski upravljač nema baterije.	▶ Zamijenite baterije.
	Tajmer je aktiviran.	▶ Isključite tajmer.

tab. 11

5 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili pokretnih dijelova

- ▶ Odspojite napajanje prije izvođenja bilo kakvih radova na održavanju.
- ▶ Sve korake održavanja koji nisu navedeni ovdje treba obaviti ovlašteni instalater.
- ▶ Nemojte upotrebljavati proizvode za čišćenje koji bi mogli oštetiti bakrene dijelove jedinice, jer bi to moglo dovesti do curenja. Obratite se davatelju usluge za profesionalno održavanje.

5.1 Zamjena baterija

Potrebne su 2 baterije veličine AAA. Ne preporučujemo upotrebu punjivih baterija.

- ▶ Skinite poklopac pretinca za baterije (→ slika 2).
- ▶ Umetnite nove baterije i pritom pazite na ispravni polaritet.
- ▶ Vratite poklopac pretinca za baterije.

5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljača

NAPOMENA

Oštećenje uređaja zbog nestručnog čišćenja!

- ▶ Ne prskajte ili polijevajte izravno vodom.
- ▶ Ne upotrebljavajte vruću vodu, abrazivni prašak ili jaka otapala.

- ▶ Očistite unutarnju jedinicu i daljinski upravljač tako da ih prebrišete vlažnom krpom.
- ▶ Vanjsku jedinicu smije čistiti samo ovlašteni stručni servis.

5.3 Čišćenje filtra zraka

NAPOMENA

Filtar zraka može se izobličiti na izravnom sunčevu svjetlu.

- ▶ Ne izlažite filtar zraka izravnom sunčevom svjetlu.

Očistite filtar zraka svaka 2 tjedna, također prije i nakon stavljanja izvan pogona na dulje vrijeme.

- ▶ Isključite unutarnju jedinicu.

- ▶ Otvorite prednji poklopac unutarnje jedinice → sl. 3, [1]).
- ▶ Demontirajte rešetke zraka i izvadite ih iz jedinice (→ sl. 3, [2]).
- ▶ Izvadite filtre zraka iz rešetki, ako su postavljeni (→ sl. 3, [3]).
- ▶ Male filtre zraka očistite ručnim usisavačem.
- ▶ Operite veliki filtar zraka toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje i osušite u hladu.
- ▶ Ponovno postavite mali filtar zraka i veliki filtar zraka.
- ▶ Zatvorite poklopac unutarnje jedinice.

5.4 Stavljanje van pogona na dulje razdoblje

Prije stavljanja van pogona na dulje razdoblje:

- ▶ Očistite filtar zraka.
- ▶ Aktivirajte funkciju iClean unutarnje jedinice s pomoću gumba **Čišćenje**.
- ▶ Jedinica će se automatski isključiti.
- ▶ Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.
- ▶ Zaštitite uređaje od prašine.

5.5 Ručni pogon

NAPOMENA

Oštećenje uređaja zbog nepravilnog rada

Ručni pogon nije namijenjen za trajnu uporabu.

- ▶ Upotrebljavajte ga samo za ispitivanja ili hitne slučajeve.
- ▶ Upotrebljavajte ga samo nakratko.

- ▶ Isključite unutarnju jedinicu.
- ▶ Otklopite gornji poklopac unutarnje jedinice.
- ▶ Tankim predmetom pritisnite tipku za ručni pogon hlađenja:
  - Pritisnite jednom: prisilno se uključuje automatski režim.
  - Pritisnite dvaput: prisilno se uključuje pogon hlađenja.
  - Pritisnite triput: isključuje se unutarnja jedinica.
- ▶ Da biste vratili normalni pogon, upotrijebite daljinski upravljač.

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe. Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša.
U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu.
Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

Stari uređaj

Stari uređaji sadrže materijale koji se mogu ponovno vrednovati. Komponente se lako mogu odvojiti. Plastični dijelovi su označeni. Tako se mogu sortirati razne skupine komponenata te ponovno iskoristiti ili zbrinuti.

Rabljeni električni i elektronički uređaji



Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije baciti s drugom vrstom otpada, nego se mora predati na mjestima za prikupljanje, obradu, recikliranje i odlaganje otpada.

Ovaj je simbol valjan za države koje imaju direktive o elektroničkom otpadu, npr. "Direktiva Europske unije 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi". Ove odredbe definiraju regulatorni okvir direktive za povrat i recikliranje rabljenih elektroničkih uređaja u pojedinoj zemlji.

Elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari koje se moraju odgovorno reciklirati kako bi se smanjilo moguće oštećenje okoliša i opasnost za ljudsko zdravlje. Recikliranje elektroničkog otpada zato doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

Za više informacija o ekološki sigurnom odlaganju rabljenih električnih i elektroničkih uređaja obratite se lokalnim tijelima, poduzeću za odlaganje kućanskog otpada ili distributeru kod kojeg ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovdje:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije se ne smiju bacati u kućanski otpad. Istrošene baterije moraju se odlagati u sklopu lokalnih sustava za zbrinjavanje otpada.

Rashladno sredstvo R290



Uređaj sadrži nefluorirani stakleнički plin R290 (potencijal globalnog zagrijavanja 0,02[1)]) visoke razine zapaljivosti i niske toksičnosti (A3).

Sadržana količina navedena je na naljepnici vanjske jedinice.

Rashladno sredstvo opasno je za okoliš i mora se prikupiti i zasebno odložiti.

7 Napomena o zaštiti podataka



Mi **Robert Bosch d.o.o., Toplinska tehnika, Kneza Branimira 22, 10 040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska** obrađujemo podatke o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacijske podatke, podatke o registraciji proizvoda i podatke o povijesti kupaca kako bismo osigurali funkcionalnost proizvoda (čl. 6. st. 1. slovo (b) OUZP-a), ispunili svoju obvezu praćenja proizvoda i iz sigurnosnih razloga (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), zaštitili svoja prava u vezi s jamstvom i pitanjima u vezi s registracijom proizvoda (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), analizirali prodaju svojih proizvoda te pružili pojedinačne informacije povezane s proizvodom i ponude (čl. 6. st. 1. slovo (f) OUZP-a). Za pružanje usluga kao što su prodajne i marketinške usluge, upravljanje ugovorima, obrada plaćanja, programiranje, hosting podataka i usluge dežurne telefonske linije možemo angažirati vanjske pružatelje usluga i/ili povezana Boschova društva te im prenositi podatke. U određenim slučajevima, ali samo ako je zajamčena odgovarajuća zaštita podataka, osobni podaci mogu se prenijeti primateljima izvan Europskog gospodarskog prostora. Dodatne informacije bit će dostavljene na zahtjev. Možete kontaktirati našeg nadzornika za zaštitu podataka na sljedećoj adresi: Nadzornik za zaštitu podataka, Sigurnost informacija i zaštita podataka (C/ISP), Robert Bosch GmbH, poštanski pretinac 30 02 20, 70442 Stuttgart, NJEMAČKA.

Imate pravo u bilo kojem trenutku uložiti prigovor na obradu vaših osobnih podataka na temelju čl. 6. st. 1. točke (f) OUZP-a iz razloga koji proizlaze iz vaše posebne situacije ili u svrhu izravnog marketinga. Za ostvarivanje svojih prava, obratite nam se na **privacy.rbkn@bosch.com.** Za dodatne informacije upotrijebite QR-kod.

1) Na temelju DODATKA VI. UREDBI (EU) br. 573/2024 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. veljače 2024.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók . . . 120
1.1 Szimbólum-magyarázatok . . . 120
1.2 Általános biztonsági tudnivalók . . . 121
1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók . . . 121
1.4 Fontos megjegyzés hidegebb éghajlatú régiókhoz . . . 122

2 A termékre vonatkozó adatok . . . 122
2.1 Megfelelőségi nyilatkozat . . . 122
2.2 A távszabályozó műszaki adatai . . . 122
2.3 IP-gateway műszaki adatai . . . 122

3 Kezelés . . . 122
3.1 Beltéri egység áttekintése . . . 122
3.2 Távszabályozó áttekintése . . . 122
3.3 A távszabályozó kezelése . . . 123
3.4 Online kapcsolatok . . . 123
3.4.1 Csatlakoztathatóság (opcionális) . . . 123
3.4.2 Matter-kompatibilitás (csak Wi-Fi gateway-jel érhető el) . . . 124
3.4.3 Technikai követelmények . . . 124
3.5 Automatikus újraindítási üzemmód . . . 124
3.6 A fő üzemmód beállítása . . . 124
3.7 Időzítő beállítása . . . 125
3.8 Elsődleges működési funkciók . . . 125
3.8.1 A légterelés funkció beállítása . . . 125
3.8.2 A kijelző és a riasztási hangjelzés módosítása (Mute mode) . . . 125
3.8.3 Energiatakarékossági funkció . . . 125
3.8.4 Silent mode . . . 125
3.8.5 Wind avoid me (Közvetett légáramlás funkció) . . . 126
3.8.6 Turbo hűtés /Turbo fűtés . . . 126
3.8.7 iClean . . . 126
3.8.8 Fagyvédelem (8 °C Heating) . . . 126
3.8.9 Gyerekzár funkció . . . 126
3.8.10 Teljesítményszabályozás . . . 126
3.8.11 További funkciók . . . 127

4 Hibaelhárítás . . . 127
4.1 Üzemzavarok a kijelzőn((Self diagnosis function) . . . 127
4.2 Nem jelzett üzemzavarok . . . 128
4.2.1 Hibaelhárítás . . . 129

5 Karbantartás . . . 129
5.1 Elemek kicserélése . . . 129
5.2 A készülék és a távszabályozó tisztítása . . . 129
5.3 A légszűrő tisztítása . . . 129
5.4 Hosszabb időre történő kivonás . . . 129
5.5 Kézi üzem . . . 130

6 Környezetvédelem és megsemmisítés . . . 130

7 Adatvédelmi nyilatkozat . . . 130

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekben a jelzőszavak jelzik a következmények típusát és súlyosságát, ha a veszély elhárítására irányuló intézkedéseket nem tartják be.

A következő jelzőszavak vannak meghatározva és használhatók ebben a dokumentumban:

VESZÉLY

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepes személyi sérülés következhet be.

ÉRTESÍTÉS

VESZÉLY azt jelenti, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

Szimbólum	Jelentés
	Figyelmeztetés a gyúlékony anyagokra vonatkozóan: a termékben használt R290 hűtőközeg egy nagy gyúlékonyságú, alacsony mérgezőséggel rendelkező gáz.
	A szerelési és karbantartási munkák során viseljen védőkesztyűt.
	A karbantartást csak szakképesítéssel rendelkező személy végezheti, a Szerelési útmutató utasításainak megfelelően.
	A működtetéshez kövesse a használati útmutatót.
	Tartsa be a minimális helyiség-alapterület követelményeit.
	Figyelem: forgó alkatrészek a beltéri egységben.

1. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Értesítések a célcsoport számára

⚠ VIGYÁZAT

Tűzveszély!

Eltérő csomagolóanyag használata elektrosztatikus kisülést (ESD) okozhat, ha szállítás közben szivárgás lép fel.

- ▶ Ne csomagolja újra az egységeket a biztosítottakon kívüli csomagolóanyagokba, különösen ne légmentes csomagolásba vagy fóliákba.

Ezek az üzemeltetési utasítások a légkondicionáló rendszer kezelőjének szólnak. Minden rendszerre vonatkozó utasítást be kell tartani. Az utasítások be nem tartása anyagi károkat és személyi sérüléseket okozhat, beleértve az életveszélyt is.

- ▶ Használat előtt olvassa el és őrizze meg az összes rendszerkomponens üzemeltetési útmutatóját.
- ▶ Tartsa be a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.
- ▶ A rendszer telepítését, javítását, szétszerelését és selejtezését hűtőközeg kezelésére képzett, felhatalmazott személynek kell elvégeznie. A hűtőközeg véletlen kibocsátása tűzveszélyhez vezethet.

⚠ Rendeltetésszerű használat

A beltéri egységet az épületen belül történő telepítésre szánják, kültéri egységgel és a rendszer további elemeivel együtt, pl. szabályozók.

A kültéri egységet az épületen kívülre történő telepítésre szánják, beltéri egységgel és a rendszer további elemeivel együtt, pl. szabályozók.

A klímaberendezés kizárólag lakossági használatra szolgál, ahol a beállított értékektől való hőmérséklet-eltérések nem okoznak kárt az élőlényekben vagy anyagokban. A klímaberendezés nem alkalmas kívánt abszolút páratartalomszintek pontos beállítására és fenntartására.

Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Különösen fontos, hogy a klímaberendezést ne használják nedves helyiségekben, például fürdőszobában vagy mosókonyhában.

Különleges helyekre (mélygarázs, gépészeti helyiségek, erkély vagy bármely félig nyitott területre) történő telepítéshez:

- ▶ Először olvassa el a telepítési helyre vonatkozó követelményeket a műszaki dokumentációban.

⚠ A hűtőközeg jelentette általános veszélyek

⚠ VESZÉLY

Tűzveszély!

Ez a rendszer nyomás alatt álló gyúlékony gázt tartalmaz. Külső tűz esetén a gáz gyors szivárgásának és meggyulladásának kockázata áll fenn.

- ▶ Menjen távolabb a készüléktől, és ne próbálja meg eloltani a tüzet.
- ▶ Maradjon biztonságos távolságban és hagyja el a területet, amíg a szakszerű segítség meg nem érkezik.

- ▶ Az egység R290 hűtőközeggel van feltöltve. Ha a hűtőközeg-gáz forró felületekkel érintkezik, tüzet vagy robbanást okozhat.
- ▶ Kapcsoljon ki minden olyan eszközt, amelynek felülete forró, és szikrázhat.
- ▶ Rendszeresen ellenőriztesse és szervizeltesse a rendszert egy szakképzett vállalkozóval.
- ▶ Ha fennáll a hűtőközeg szivárgásának lehetősége:
  - nyissa ki az összes ablakot, és a helyiséget alaposan szellőztesse ki;
  - hagyja el a helyiséget;
  - értesítse a szakképzett vállalkozót.

⚠ Átszerelés és javítások

A klímaberendezés szakszerűtlen megváltoztatása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Csak engedéllyel rendelkező szakvállalattal végeztesse el a munkákat.
- ▶ Soha ne módosítsa a kültéri egységet, a beltéri egységet, illetve a klímaberendezés más alkatrészeit.
- ▶ A klímaberendezést bármiféle karbantartás előtt le kell választani az áramellátásról.

⚠ Rendszerkezelési utasítások

Ha a légkondicionáló rendszert helytelenül használja, az egészségkárosodást okozhat.

- ▶ Ne álljon közvetlenül a légáramban semmilyen hosszú ideig.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a helyiség hőmérséklete mindenki számára megfelelő, beleértve csecsemőket, gyerekeket, időseket, ágyhoz kötött vagy mozgáskorlátozott személyeket.
- ▶ Sohase dugjon tárgyakat az egységbe, sérülést okozhat.
- ▶ Ne próbálja szerszámokkal vagy hővel felgyorsítani a jég olvadását a kültéri egységen, károsíthatja a rendszert és tűzveszélyt okozhat.

Az egység helytelen kezelése csökkentett teljesítményhez, egységkárosodáshoz vagy sérüléshez vezethet.

- ▶ Ne takarja el a készülék levegőbemeneti és -kimeneti nyílásait.
- ▶ Az egység működése közben zárja be az ajtókat és ablakokat.
- ▶ Védje a beltéri egységet a víz behatolásától.
- ▶ Ellenőrizze időszakosan a kültéri egység tartókeretének kopását és győződjön meg arról, hogy szilárdan a helyén van.
- ▶ Ne helyezzen terhet a kültéri egységre (pl. tárgyakat vagy személyeket).
- ▶ A beltéri egység telepítési helyiségében minimalizálja a port, gőzt és nedvességet.
- ▶ Ne használjon nagyon gyúlékony gázokat (pl. spray dobozokból) az egységek közelében.
- ▶ Ha az egységgel valami probléma merül fel (pl. égett szag vagy hibás kábel), azonnal állítsa le a használatot és húzza ki a tápellátást.

⚠ Háztartási és hasonló célú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos eszközök kezelése során felmerülő veszélyek elkerülése érdekében az alábbi követelmények érvényesek az IEC/EN 60335-1 szabvány szerint:

"A készüléket nem használhatják olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek (ideértve a gyermekeket is), vagy nincs tapasztalatuk és megfelelő ismeretük, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy oktatásban részesültek. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel."

„Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, és oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik."

„Ha a hálózati vezeték megsérül, azt a gyártónak, vevőszolgálatának vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszélyhelyzet kialakulásának elkerülése érdekében."

1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók

Az ábrákat az utasítás végére összegyűjtve találja meg. A szövegek utalnak az ábrákra.

A termékek a modelltől függően eltérhetnek az ebben az utasításban szereplő ábráktól.

1.4 Fontos megjegyzés hidegebb éghajlatú régiókhoz

A terméket nem hidegebb éghajlatú régiók fűtésére tervezték. A rendeltetésszerű használata hűtés.

2 A termékre vonatkozó adatok

2.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

2.2 A távszabályozó műszaki adatai

Feszültségellátás	2 db AAA méretű elem
A jel hatótávolsága	8 m
megengedett környezeti hőmérséklet	-5 °C ... 60 °C

2. tábl.

2.3 IP-gateway műszaki adatai

	Mértékegység	Érték
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP osztály	–	IP40

3. tábl.

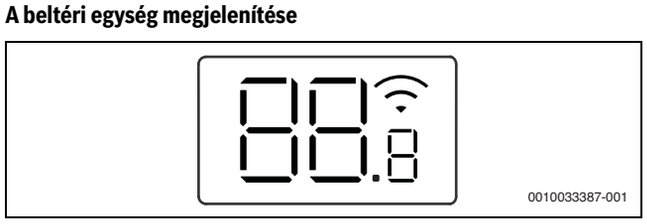
3 Kezelés

3.1 Beltéri egység áttekintése

Jelmagyarázat a(z) 1. ábrához:

[1] Felső panel
[2] Légszűrő
[3] MC R modul (csak a CL6000iP...W F modellekhez érhető el)
[4] Kijelző
[5] Kézi üzemmód gombja
[6] Levegőáramlást terelő panel

A beltéri egység megjelenítése



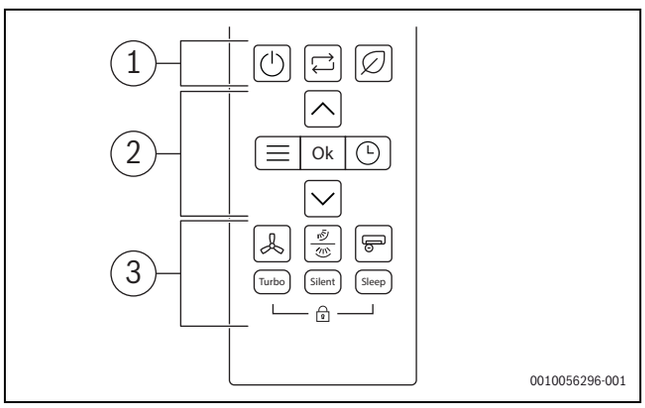
Szimbólum	Magyarázat
Szám	Hőmérséklet kijelző
	WLAN-csatlakozás[1] aktív
	Bizonyos funkciókkal megjelenítve, ha ezek be vannak kapcsolva. Jelzi, hogy a BE időzítő aktív, amikor a beltéri egység ki van kapcsolva.
OF	Bizonyos funkciókkal megjelenítve, ha ezek ki vannak kapcsolva.
dF	Automatikus leolvasztás aktív
FP	Fagyvédelem aktív: a beltéri egység a helyiség hőmérsékletét legalább 8 °C-on tartja.
CL	Az öntisztító funkció aktív (iClean)
Ex, Px, Fx	Hibakód (az „x“ bármilyen számjegyet jelöl).

1) Csak IP-gateway kiegészítőjeként érhető el.

4. tábl. Szimbólumok a kijelzőn

3.2 Távszabályozó áttekintése

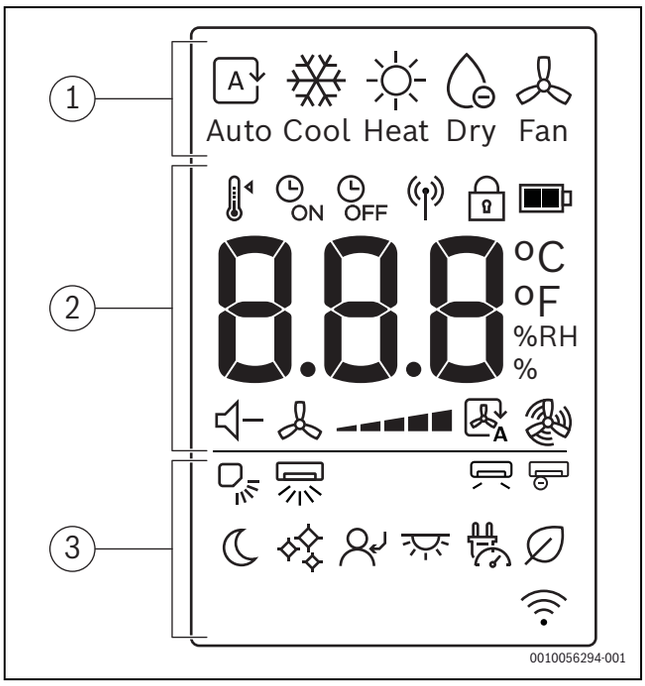
A távszabályozó gombjai



Poz.	Jel	Leírás
1		BE / KI kapcsoló
		Üzemmód beállítása
		Energiatakarékos
2		Menü
	Ok	Választás megerősítése
		Időzítő beállítása
		Hőmérséklet emelése
		Hőmérséklet csökkentése
3		Ventilátor sebessége
		Függőleges / vízszintes légterelés
		Szuper ionizátor
	Turbo	Turbo üzemmód
	Csendes	Csendes üzemmód
	Alvás	Alvás üzemmód
		Gyerekzár

5. tábl. A távszabályozó gombjai

Távszabályozó kijelzője



Poz.	Szimbólum	Magyarázat
1		Üzemmód: automatikus üzem
		Üzemmód: hűtési üzem
		Üzemmód: fűtési üzem
		Üzemmód: szárítás üzem
		Üzemmód: ventilátor üzem
2		Hőmérséklet állítása
		Időzítő BE
		Időzítő KI
		Jelküldés
		Gyerekzár
		Elemek töltöttségi szintje
	°C / °F / %RH	Értékkijelzés: megjeleníti a beállított hőmérséklet, a relatív páratartalom %-os értékét és az időzítőt.
		Csendes üzemmód
		Ventilátor sebessége
		Ventilátoros Auto üzemmód
		Ventilátoros Turbo üzemmód
3		Függőleges légterelés – Auto
		Vízszintes légterelés – Auto
		Kerüljön el a szél
		Szuper ionizátor
		Alvás üzemmód
		iClean
		Kövessen
		LED kijelző és riasztási hangjelzés be / ki
		Teljesítményszabályozás
		Energiatakarékos
		Rádiófrekvenciás szabályozó funkció kijelzője

6. tábl. Szimbólumok a távszabályozó kijelzőjén

3.3 A távszabályozó kezelése

A jel hatótávolsága 8 m. Az útban álló tárgyak vagy az azonos helyiségben használt egyes neoncsöves lámpák a jel átvitelét befolyásolhatják.

- ▶ Irányítsa a távirányítót a készülék jelvételi ablaka felé, majd nyomja meg a kívánt gombot.
  A készülék jel fogadása esetén sípoló hangot ad ki.

ÉRTESÍTÉS

A távszabályozó kifogástalan működése tartósan károsodhat.

- ▶ A távszabályozót ne tegye ki a közvetlen napsütésnek.
- ▶ A távszabályozót ne hagyja a fűtőtest közelében.
- ▶ A távszabályozót óvja a nedvességtől és az ütődésektől.

3.4 Online kapcsolatok

3.4.1 Csatlakoztathatóság (opcionális)

A WLAN-hálózathoz történő csatlakozáshoz egy IP-Gateway (tartozék) telepítése szükséges.

A legfontosabb funkciókat nagyon egyszerűen vezérelheti a HomeCom Easy alkalmazáson keresztül a mobileszközén.

FIGYELMEZTETÉS

Nem rendeltetésszerű használat!

A felhasználónak szigorúan tilos a terméket kinyitni és bármilyen beavatkozást végezni a termékben, kivéve az ebben a fejezetben engedélyezett műveleteket. A helytelen használat veszélyt jelenthet a háztartásbeliekre és magára a termékre is!

Műszaki követelmények

Operációs rendszer	• Android • IOS
Router	Standard router 2,4 GHz-es jellel
Standard WLAN	IEEE 802.11b/g/n

7. tábl. Műszaki követelmények

Az alkalmazás letöltése

Az alkalmazás letölthető az Apple App Store áruházból iOS-re és a Google Play áruházból Androidra is. A legújabb funkciók és biztonsági frissítések kihasználása érdekében győződjön meg arról, hogy mindig a legújabb verzió van-e telepítve mobileszközére.

- ▶ Olvassa be a QR-kódot a letöltéshez és telepítse az alkalmazást.
- ▶ Állítsa be a fiókját.
- ▶ Ellenőrizze, hogy elfogadta-e a felhasználási feltételeket.



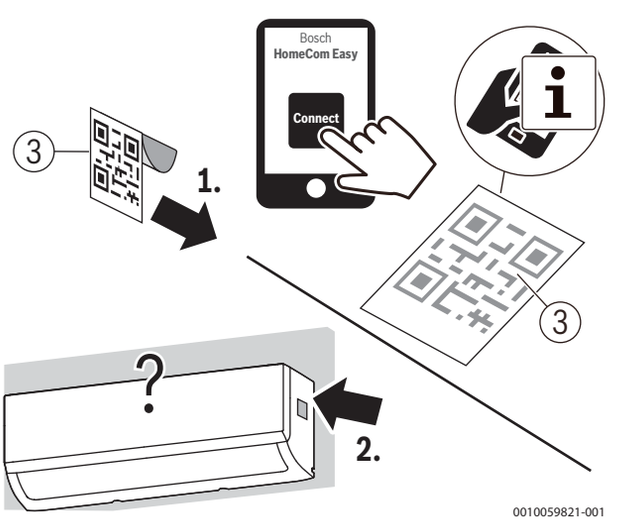
1. ábra

Párosítás

A WLAN jelerőssége elegendő az internetkapcsolat létrehozásához. Ha a jel túl gyenge:

- ▶ Használjon WLAN jelerősítőt.

- ▶ Kapcsolja be a beltéri egységet.
- ▶ Nyissa meg az alkalmazást, és kövesse a leírt lépéseket.
- ▶ A termék párosításához szkennelje be a QR-kódot.



2. ábra HomeCom Easy

3.4.2 Matter-kompatibilitás (csak Wi-Fi gateway-jel érhető el)

Ezt a klímaberendezést úgy tervezték, hogy kompatibilis legyen a Matter protokollal, amely zökkenőmentes integrációt biztosít az Alexa, a Google Asszisztens, az Apple Home vagy más Matter-kompatibilis eszközökkel, a fokozott átjárhatóság és az intelligens otthoni ökoszisztémához való kapcsolódás érdekében.

A támogatott funkciók többek között a következőket tartalmazzák:

- ▶ Eszköz be-/ kikapcsolása
- ▶ Üzemmód beállítása (hűtés, fűtés, szárítás, ventilátor, auto)
- ▶ Helyiség hőmérsékletének felügyelete
- ▶ A helyiség hőmérsékletének beállítása
- ▶ Ventilátor fordulatszámának beállítása

Az elérhető funkciók a Matter-kompatibilis eszköztípustól függően változhatnak.

Más Matter-kompatibilis eszközök csatlakoztatására és használatára vonatkozó konkrét utasításokért tekintse meg az adott eszközökhöz mellékelt kézikönyveket vagy dokumentációt.

3.4.3 Technikai követelmények

Operációs rendszer	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Kereskedelmi forgalomban kapható Router 2,4 GHz-es jellel
WLAN-Standard	IEEE 802.11b/g/n

1) A verzióról részletesebb információkat az App Store-ban találhat.

8. tábl.

3.5 Automatikus újraindítási üzemmód

Áramkimaradás után a beltéri egység automatikusan elindul, és folytatja a működést a korábbi beállítások szerint.

3.6 A fő üzemmód beállítása

Az egység be-/ kikapcsolása

- ▶ Az egység be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot. Az egység a beállított üzemmódban indul el.

A beállításokat kikapcsolt egység esetén is ki lehet választani. Az egység menti a beállításokat, és áramkimaradás esetén is megőrzi őket.

Ha nincs igény, a készülék készenléti állapotban marad. Az 1 W standby funkció lehetővé teszi az automatikus energiatakarékos módot készenléti üzemmódban.

Automatikus üzem

Automatikus üzem esetén az egység automatikusan vált a fűtési és hűtési üzem között a kívánt hőmérséklet fenntartása érdekében.

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) A meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

A ventilátor sebessége nem módosítható automatikus üzemben.

Hűtési üzem

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) ❄ meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- ▶ Nyomja meg a(z) 🌀 gombot a kívánt levegőáramlási sebesség eléréséig.

Ventilátor üzemmód

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) 🌀 meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a(z) 🌀 gombot a kívánt ventilátorsebesség eléréséig.

Ventilátoros üzemmódban a hőmérsékleti érték nem állítható be és nem jeleníthető meg.

Szárítás üzem

▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) meg nem jelenik a kijelzőn.

A ventilátor sebessége nem módosítható és nem jeleníthető meg Szárítás üzemben.

Fűtési üzem

▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) meg nem jelenik a kijelzőn.
▶ A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
▶ Nyomja meg a(z) gombot a kívánt ventilátorsebesség eléréséig.

Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, akkor előfordulhat, hogy a klímaberendezés fűtőteljesítménye nem lesz elegendő. Csatlakoztasson további hőforrásokat a fűtéshez.

3.7 Időzítő beállítása

A BE és KI időzítők 0–24 órás időtartományban állíthatók be, az első 10 óra esetében 30 perces időközökkel, majd azt követően 1 órás időközökkel. Ha 0 órát állít be, azzal kikapcsolja az időzítőt.

A bekapcsolási időzítő beállítása

▶ Nyomja meg a(z) gombot, amíg megjelenik a(z) ON szimbólum.
▶ Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a kívánt idő beállításához. A beállítás ezt követően érvényessé válik.

A kikapcsolási időzítő beállítása

▶ Nyomja meg a(z) gombot, amíg megjelenik a(z) OFF szimbólum.
▶ Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a kívánt idő beállításához. A beállítás ezt követően érvényessé válik.

Az időzítő törlése

▶ Nyomja meg a(z) gombot a megfelelő időzítő kiválasztásához.
▶ Állítsa be a 0,0 óra értéket. Ezt követően az időzítő törlődik.

Időzítők kombinálása

A két időzítőt egyidejűleg is beállíthatja. Bármelyik időzítő beprogramozható úgy, hogy a másik időzítő előtt aktiválódjon.

▶ Állítsa be a bekapcsolási és a kikapcsolási időzítőt. A rendszer automatikusan kombinálja a beállításokat.

Aktuális idő	13:00 óra
A BE időzítő beállítása	4,0 óra
A KI időzítő beállítása	8,5 óra
Bekapcsolás ideje	17:00 óra
Kikapcsolás ideje	21:30 óra

9. tábl. Példa

A bekapcsolási és a kikapcsolási időzítőt nem programozhatja úgy, hogy az egység eltérő hőmérsékleti beállításokkal vagy más beállításokkal üzemeljen.

3.8 Elsődleges működési funkciók

3.8.1 A légterelés funkció beállítása

ÉRTESÍTÉS

Ha a lamellák hosszabb ideig a legalacsonyabb pozícióban maradnak a hűtési üzem során, kondenzvíz keletkezhet. A lamellák kézi beállítása üzemzavart okozhat.

▶ A lamellákat kizárólag a távszabályozó használatával állítsa be.

A légterelés funkció függőleges vagy vízszintes helyzetben is aktiválható.

Automatikus függőleges légterelés üzem (fel/le)

▶ Nyomja meg a(z) gombot. A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

Az automatikus függőleges légterelés üzem kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg újra a(z) gombot.

Automatikus vízszintes légterelés üzem (bal / jobb)

▶ Az automatikus vízszintes légterelés üzem aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a(z) gombot. A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

Az automatikus vízszintes légterelés üzem kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg ismételten és tartsa lenyomva két másodpercig a(z) gombot.

Az egység bekapcsolásakor a lamellák automatikusan visszaállnak a korábbi pozíciójukba.

3.8.2 A kijelző és a riasztási hangjelzés módosítása (Mute mode)

A beltéri egység kijelzőjének és a riasztási hangjelzés be és kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg ismételten a(z) ≡ gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Az aktuális helyiség hőmérsékletének megjelenítéséhez:

▶ Nyomja meg a **Csendes** gombot és tartsa lenyomva 5 másodpercig.

A beállított hőmérséklet megjelenítéséhez:

▶ Nyomja meg a **Csendes** gombot és tartsa lenyomva további 5 másodpercig.

3.8.3 Energiatakarékossági funkció

A készüléken a következő energiatakarékossági funkció választható ki:

Energiatakarékos

Az egység automatikusan csökkenti az energiafogyasztást, miközben megőrzi a kívánt helyiség hőmérsékletet.

▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a(z) gombot. A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

Az **Energiatakarékos** funkció csak hűtési és fűtési üzemben választható ki.

A gomb lenyomása leállítja a **Mentés** műveletet.

3.8.4 Silent mode

Ez a funkció csökkenti a beltéri és a kültéri egység működése közben kibocsátott zajt. Ez különösen éjszaka hasznos, ha nem szeretné zavarni a szomszédjait.

▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a **Csendes** gombot. A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg újra a **Csendes** gombot.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

A beltéri egység ventilátorának sebessége minimális szintre csökken. Ha magasabb sebességet állít be a beltéri egység ventilátorának, akkor a csendes üzemmód kikapcsolódik.

Ha az egység csendes üzemmódban van, akkor előfordulhat, hogy az egység nem tudja biztosítani a kívánt hűtési / fűtési teljesítményt, mivel a kültéri egység kompresszora alacsony frekvencián üzemel.

3.8.5 Wind avoid me (Közvetett légáramlás funkció)

Ez a funkció megakadályozza a testre irányuló közvetlen légáramlást.

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Ez a funkció csak hűtési, párátlanítási és ventilátor üzemben választható ki.

3.8.6 Turbo hűtés /Turbo fűtés

Amikor a Turbo hűtés /Turbo fűtés aktiválva van, a beltéri egység maximális teljesítménnyel üzemel 30 percig, hogy gyorsan kifűtse vagy lehűtse a helyiséget.

▶ Turbo hűtés: kapcsolja be a Hűtési üzemet és nyomja meg a **Turbo** gombot.
▶ Turbo fűtés: kapcsolja be a Fűtési üzemet és nyomja meg a **Turbo** gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg újra a **Turbo** gombot.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

Ez a funkció csak hűtési és fűtési üzemben választható ki.

3.8.7 iClean

Az egység öntisztító funkcióval rendelkezik a beltéri hőcserélőhöz. Az öntisztítás funkció eltávolítja a kellemetlen szagokat okozó port, penészt és zsíros lerakódásokat. Mindehhez automatikusan lefagyasztja a hőcserélő belsejét, majd gyorsan kiolvasztja azt, és végül meleg levegő segítségével megszárítja a hőcserélőt, ezáltal eltávolítva a szennyeződéseket.

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Amikor az öntisztítás folyamatban van, a beltéri egység kijelzőjén megjelenik a(z) **CL** érték. Az öntisztítás 20–45 perc elteltével automatikusan véget ér.

3.8.8 Fagyvédelem (8 °C Heating)

A fagyvédelem aktiválható, hogy a beltéri egység a helyiség hőmérsékletét minimális 8 °C-on tartsa.

▶ Fűtési üzemmódban 1 másodpercen belül nyomja meg kétszer a(z) ∨ gombot.
Az egység kikapcsolt állapotban marad, amíg a hőmérséklet 8 °C alá nem csökken.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg a(z) , a(z) vagy bármelyik másik gombot.

Amikor a Fagyvédelem funkció aktív, a beltéri egység kijelzőjén megjelenik a(z) **Fp** érték.
Ez a funkció csak akkor aktív, ha a készülék be van kapcsolva.

3.8.9 Gyerekzár funkció

A gyerekzár használatával zárolhatók a távszabályozó gombjai.

A funkció aktiválásához:

▶ Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a **Turbo** és az **Alvás** gombokat.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkció kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a **Turbo** és az **Alvás** gombokat.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

Szuper ionizátor (Frisslevegő funkció)

Ha a funkció ki van választva, a beltéri egység egyik belső komponense aktiválódik és ionokat bocsát ki, amelyek szétoszlanak a helyiségben és semlegesítik az olyan levegőben lévő szennyező anyagokat, mint például a penész, a vírusok és az allergének, ezáltal javítva a beltéri levegő minőségét.

▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a(z) gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg újra a(z) gombot.

3.8.10 Teljesítményszabályozás

A következő teljesítményszabályozási beállítások állnak rendelkezésre. A készülék energiafogyasztásának csökkentése érdekében a következő teljesítményszabályozási beállítások közül kettő közül választhat:

- **Teljesítményszabályozás** (100%) normál működés (kilépés a Teljesítményszabályozási funkcióból)
- **Teljesítményszabályozás** (75%): az áramfelvétel csökkentése 25%-kal
- **Teljesítményszabályozás** (50%): az áramfelvétel csökkentése 50%-kal

A kívánt teljesítményszabályozási beállítás kiválasztásához:

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg az **OK** gombbal.
▶ Nyomja meg a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, és válassza ki a kívánt teljesítményszabályozási szintet (100%, 75%, 50%).
▶ Erősítse meg az **OK** gombbal.

A **Teljesítményszabályozás** funkció csak hűtési üzemben választható ki.

R290 érzékelő

Az R290 érzékelő meghibásodását a beltéri egység kijelzőjén megjelenő hibakód jelzi. Az R290 érzékelő nem javítható, kizárólag a gyártó cserélheti ki.

A készüléknek rövid szervizelési időszakok kivételével mindenkor elektromosan csatlakoztatva kell maradnia, hogy az R290 érzékelő megfelelően működjön.

Ez a funkció csak a CL6000iP W 26 F és CL6000iP W 35 Fmodellekben érhető el (lásd a dobozon található információkat). A beltéri egységek R290 érzékelője képes észlelni a hűtőközeg szivárgásának ritka eseteit. Szivárgás észlelése esetén:

- Riasztó hangjelzés sípolni kezd.
- A beltéri egység turbó módban a padló felé fúj levegőt.
- A kültéri egység kompresszora leáll.

A hangjelzés megszűnik, miután a levegő biztonságos szintre tisztul.

Riasztás esetén kövesse az alábbi utasításokat:

▶ Azonnal lépjen kapcsolatba egy szerződött szervizzel.
▶ Tilos újra bekapcsolni a készüléket, amíg a hivatalos szerviz el nem végezte az ellenőrzést.
▶ Nyissa ki az ajtókat és az összes ablakot.
▶ Kapcsoljon ki minden olyan eszközt, amelynek felülete forró, és szikrázhat.
▶ Ne kapcsolja ki a készüléket, amíg a turbó üzemmód aktív, és a helyiség levegője biztonságos koncentrációra szintre nem csökken.
▶ Várjon 30 percet, mielőtt visszatérne a területre.

3.8.11 További funkciók

▶ Nyomja meg a **Set** gombot.
▶ A **Set** vagy a ∧, ∨ gombokkal válassza ki a funkciót.
  – = nyugalmi üzemmód funkció
  – = kövessen-engem funkció
  – = vezeték nélküli vezérlési funkció
▶ A kiválasztást erősítse meg az **OK** gombbal.

A funkció befejezése:

▶ Ismételje meg a fenti lépéseket.

Alvás üzemmód

A funkció célja, hogy energiát takarítson meg az inaktív időszakokban. Egy óra elteltével a készülék kevésbé intenzíven fűt vagy hűt. Ennek érdekében a beállított hőmérséklet 1 °C értékkel változik. Két óra elteltével a beállított hőmérséklet további 1 °C értékkel változik. Ezt követően a berendezés megőrzi az új hőmérsékleti értéket.

A funkció aktiválásához:

▶ Nyomja meg az **Alvás** gombot.
  A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkció kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg újra az Alvás gombot, vagy várja meg, amíg eltelik 8 óra Alvás üzemmódban.
  Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

Ez a funkció nem érhető el szárítási és ventilátor üzemben.

"Kövessen" funkció (Follow me)

A funkció aktiválja a távszabályozót az aktuális helyen, hogy 3 perces időközönként megmérje a hőmérsékletet. A beltéri egység ezt követően ezen méréseknek megfelelően szabályozható.

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

- Az infravörös távirányítónak folyamatos kapcsolatban kell lennie a beltéri egységgel. A távirányítót mindig a beltéri egység felé kell irányítani.
- Ahhoz, hogy a Follow me funkció aktív maradjon, a kikapcsolás előtt tartsa lenyomva a **Turbo** gombot 10 másodpercig. A készülék a bekapcsolás után újra működni kezd.
- Az üzemmódból való kilépéshez tartsa lenyomva a **Turbo** gombot 10 másodpercig.

A Follow me funkció csak hűtési, fűtési és automatikus üzemben választható ki.

Rádiófrekvenciás szabályozó funkció

A funkció célja, hogy a kapcsolat WLAN segítségével jöjjön létre. Ha az egység nem jeleníti meg a funkciót:

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

4 Hibaelhárítás

4.1 Üzemzavarok a kijelzőn((Self diagnosis function)

Ha a működés során üzemzavar keletkezik, a kijelzőn megjelenik egy hibakód (pl. EH 02).

Ha egy üzemzavar több mint 10 percig jelen van:

▶ Röviden szakítsa meg az áramellátást, és kapcsolja vissza a beltéri egységet.

Ha a hiba továbbra is fennáll:

▶ Hívja a vevőszolgálatot, és adja meg a hibakódot és a készülék adatait.

További hibakód-információkért lásd a telepítési kézikönyvet.

4.2 Nem jelzett üzemzavarok

Azonnal kapcsolja ki az egységet, ha a következők fordulnak elő.

- A tápkábel sérült vagy rendellenesen meleg;
- Égett szag érzékelhető;
- Az egység hangos vagy rendellenes hangot ad ki;
- A betápbiztosíték kiég;
- A kismegszakító gyakran lekapcsol;
- Víz vagy idegen tárgy került az egységbe.

Ha ilyen helyzet áll fenn, NE próbálja megjavítani. Vegye fel a kapcsolatot szakképzett szervizszolgáltatóval.

Amennyiben a működés során el nem hárítható üzemzavarok lépnek fel:

▶ Hívja a vevőszolgálatot, és adja az eszköze adatait.

Üzemzavar	Lehetséges ok
A beltéri egység nem kapcsol be.	A beltéri egység biztonsági mechanizmussal rendelkezik a túlterhelés megakadályozására. A beltéri egység újraindítása eltarthat 3 percig.
Az üzemmód hűtésről vagy fűtésről ventilátor üzemmódra vált.	A beltéri egység üzemmódot vált, hogy megakadályozza a fagy kialakulását. Amint a hőmérséklet emelkedik, a készülék a korábban kiválasztott üzemmódban kezd el működni.
	Ideiglenesen eléri a beállított hőmérsékletet és az egység kikapcsolja a kompresszort. A készülék folytatja a működést, ha a hőmérséklet ismét ingadozik.
A beltéri egységből fehér köd szivárog.	A párás régiókban fehér köd jelenhet meg, ha a beltéri levegő és a légkondicionált levegő között jelentős hőmérséklet-különbség van.
A beltéri és a kültéri egységből fehér köd száll fel.	Ha a fűtési üzemmód közvetlenül az automatikus leolvasztás után aktiválódik, akkor a magasabb páratartalom miatt fehér köd keletkezhet.
A beltéri és a kültéri egységből zaj jön.	A beltéri egység belsejében sistergő zaj hallható, ha a légáramlási védőrács pozíciója hátrébb van állítva.
	Működés közben egy csendes sistergő hang normális. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.
	Nyikorgás és csikorgás is hallható, mivel a készülék fém- és műanyag részek a fűtés / hűtés során kitágulnak vagy összehúzódnak.
	A kültéri egység ugyancsak különböző, normálisnak minősülő zajokat bocsát ki működés közben.
A beltéri vagy a kültéri egységből por száll fel.	Ha a készülékeket hosszabb ideig kikapcsolja és nem takarja le, por gyűlhet fel bennük. Ennek elkerülése érdekében hosszú távollét esetén fedje le az egységet.
Kellemetlen szag működés közben.	A levegőben lévő kellemetlen szagok bekerülhetnek a készülékbe és elterjedhetnek.
	Lehet, hogy penészes a légszűrő, és meg kell tisztítani.
A kültéri egység ventilátora nem működik folyamatosan.	Az optimális működés biztosítása érdekében változó ventilátorvezérlés használatos.
A működés rendszertelen vagy nem megjósolható, vagy a beltéri egység nem reagál.	A beltéri egységet mobiltelefon-tornyoktól vagy külső jelerősítőktől származó interferencia befolyásolhatja. ▶ Röviden válassza le a beltéri egységet az áramellátásról, majd indítsa újra.
A légterelő vagy a lamellák nem működnek megfelelően.	A légterelőt vagy a lamellákat kézileg módosították, vagy helytelenül szerelték őket fel. ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, és ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően vannak-e csatlakoztatva. ▶ Kapcsolja be az IDU-t.

10. tábl.

4.2.1 Hibaelhárítás

A hibaelhárításhoz lásd az alábbi táblázatot. Ha a diagnosztika elvégzése után a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A beltéri egység teljesítménye túl alacsony.	A beállított hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony.	▶ Csökkentse a hőmérséklet-beállítást.
	A légszűrő szennyezett.	▶ Tisztítsa meg a légszűrőt (→ 5.3 "A légszűrő tisztítása").
	A levegő be- vagy kimeneti nyílása elzáródott.	▶ Kapcsolja ki az egységet. ▶ Távolítsa el az elzáródást. ▶ Kapcsolja be az egységet.
	Ajtók vagy ablakok nyitva vannak.	▶ Győződjön meg arról, hogy az egység működése közben minden ablak és ajtó zárva van-e.
	A napfény túl sok hőt generál.	▶ Nagy meleg vagy napsütés esetén csukja be az ablakokat, és húzza el a függönyöket.
	A szobában sok hőforrás található.	▶ Csökkentse a hőforrások számát (emberek, számítógépek, elektronikai eszközök).
	A Silent mode aktiválva van.	▶ Kapcsolja ki a funkciót.
	A kültéri egységhez választott teljesítmény nagyon alacsony.	▶ Használjon kiegészítő fűtőberendezést.
A egység nem működik.	Áramkimaradás van.	▶ Várja meg, amíg visszaállítják az áramellátást.
	Az áramellátás ki van kapcsolva.	▶ Kapcsolja vissza az áramot.
	A távirányítóban nincs elem.	▶ Cserélje ki az elemeket.
	Az időzítő aktiválva van.	▶ Kapcsolja ki az időzítőt.

11. tábl.

5 Karbantartás

VIGYÁZAT

Veszély áramütés vagy mozgó alkatrészek miatt

- ▶ Mielőtt bármilyen munkát végezne a készüléken, válassza le az áramellátást.
- ▶ Az itt nem felsorolt karbantartási lépéseket hitelesített telepítő végezze.
- ▶ Ne használjon olyan tisztítószereket, amelyek károsíthatják az egység rézalkatrészeit, szivárgást okozhat. Lépjen kapcsolatba a szolgáltatójával szakszerű karbantartás céljából.

5.1 Elemek kicserélése

2 darab AAA méretű elemre van szüksége. Az újratölthető elemek használatát nem javasoljuk.

- ▶ Vegye le az elemtartó rekesz fedelét (→ 2. ábra).
- ▶ Helyezze be az új elemeket ügyelve a megfelelő polaritásukra.
- ▶ Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

5.2 A készülék és a távszabályozó tisztítása

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodása a szakszerűtlen tisztítás miatt!

- ▶ Ne permetezzen vizet közvetlenül a készülékre, illetve ne öntsön rá vizet.
- ▶ Ne használjon forró vizet, súrolószert vagy erős oldószert.

- ▶ A beltéri egységet és a távszabályozót a tisztításhoz egy puha törlőruhával törölje le.
- ▶ A kültéri egységet csak erre feljogosított szakcéggel tisztíttassa.

5.3 A légszűrő tisztítása

ÉRTESÍTÉS

A légszűrő a közvetlen napfény hatására deformálódhat.

- ▶ Ne tegye ki a légszűrőt közvetlen napfénynek.

A légszűrőt kéthetente, valamint minden hosszabb idejű üzemen kívül helyezés előtt és után tisztítsa ki.

- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- ▶ Nyissa ki a beltéri egység elülső fedélét → 3. ábra, [1]).
- ▶ Távolítsa el a levegőbemeneti rácsokat és vegye ki azokat az egységből (→ 3. ábra, [2]).
- ▶ Ha be van szerelve, szerelje ki a légszűrőket a rácsokból (→ 3. ábra, [3]).
- ▶ Tisztítsa meg a kicsi légszűrőket egy kézi porszívó segítségével.
- ▶ Mossa meg a nagy légszűrőt meleg vízzel és kíméletes tisztítószerrel, majd hagyja megszáradni egy árnyékos helyen.
- ▶ Helyezze vissza a kicsi légszűrőket és a nagy légszűrőt.
- ▶ Zárja le a beltéri egység elülső panelját.

5.4 Hosszabb időre történő kivonás

Hosszabb ideig történő kivonás előtt:

- ▶ Tisztítsa meg a légszűrőt.
- ▶ Aktiválja aiCleanbeltéri egység funkcióját a**Clean** gombbal
- ▶ Az egység automatikusan kikapcsol.
- ▶ Távolítsa ki az elemeket a távirányítóból.
- ▶ Védje az eszközöket a portól.

5.5 Kézi üzem

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodása szakszerűtlen üzemeltetés miatt

A kézi üzemmód tartós használatra nem alkalmas.

- ▶ Kizárólag tesztelési célra vagy vészhelyzetben használja.
- ▶ Csak rövid ideig használja.

- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- ▶ Hajtsa fel a beltéri egység felső burkolatát.
- ▶ Egy vékony eszközzel nyomja meg a manuális hűtési üzemmód gombját:
  - – Egyszer megnyomva: kényszerített automatikus üzemmód.
  - – Kétszer megnyomva: kényszerített hűtési üzemmód.
  - – Háromszor megnyomva: a beltéri egység kikapcsol.
- ▶ A normál üzemmódhoz való visszatéréshez használja a távszabályozót.

6 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi.
A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak. Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem lehet a többi hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem hulladékgyűjtő központban kell kezelni, gyűjteni, újrahasznosítani és ártalmatlanítani.

A szimbólum azokban az országokban érvényes, amelyek rendelkeznek az elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelvekkel, pl. az "Európai Unió 2012/19/EK irányelve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól". Ezek a rendelkezések határozzák meg az irányelv szabályozási keretét, amely az egyes országokban a használt elektronikus berendezések visszavételére és újrahasznosítására vonatkozik.

A potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmazó elektronikus készülékeket felelősségteljesen kell újrahasznosítani, hogy minimálisra csökkentsék a környezetre gyakorolt káros hatásokat és az emberek egészségére jelentett veszélyeket. Így az elektronikus hulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.

Az elektromos és elektronikus készülékek környezetkímélő ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi hatóságokhoz, a hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket megvásárolta.

További információk:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akkumulátorok

Az elemeket, akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az elhasználódott elemeket, akkumulátorokat a helyi gyűjtőrendszerekben kell ártalmatlanítani.

Hűtőközeg R290



A készülék R290 fluorgázt tartalmaz (0,02-as globális felmelegedési potenciál[1]) Magas gyúlékonyság és alacsony toxicitás (A3).

A tárolt mennyiséget a berendezés kültéri egységének névtáblája jelzi.

A hűtőközeg környezetkárosító, ezért össze kell gyűjteni és ártalmatlanítani kell.

7 Adatvédelmi nyilatkozat



Mi, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrői út 104., Magyarország**, termék- és telepítési információkat, műszaki és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyfélelőzmény-adatokat dolgozunk fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés b) pont), a termékfelügyeleti kötelezettségünk teljesítése, valamint a termékbiztonsági okokból (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), a jótállási és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), valamint termékeink forgalmazásának elemzése és a termékkel kapcsolatos személyre szabott információk és ajánlatok nyújtása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont). Az olyan szolgáltatások nyújtásáért, mint az értékesítési és marketing, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, kérhetünk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információk kérésre rendelkezésre állnak. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek jogában áll bármikor tiltakozni személyes adatainak feldolgozása ellen a GDPR 6. cikke (1.1) bekezdésének f) pontja alapján, az Ön egyéni helyzetével kapcsolatos okokból, vagy ha adatait közvetlen üzletszerzés céljára használják fel. Jogai gyakorlásához kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a **DPO@bosch.com** címen. További információkért kövesse a QR-kódot.

1) Az Európai Parlament és a Tanács 573/2024/EU rendelete (2024. február 7.) VI. mellékletének értelmében.

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza 131
1.1 Significato dei simboli 131
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 132
1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni 133
1.4 Nota importante per le regioni a clima più freddo 133

2 Descrizione del prodotto 133
2.1 Dichiarazione di conformità 133
2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente 133
2.3 Dati tecnici del Gateway IP 133

3 Utilizzo 133
3.1 Panoramica dell'unità interna 133
3.2 Panoramica termoregolatore ambiente 133
3.3 Utilizzo del termoregolatore ambiente 134
3.4 Connettività 134
3.4.1 Connettività (opzionale) 134
3.4.2 Compatibilità con la materia (disponibile solo con il gateway Wi-fi) 135
3.4.3 Requisiti tecnici 135
3.5 Modalità di riavvio automatico 135
3.6 Impostazione del tipo di funzionamento principale 135
3.7 Impostazione del timer 136
3.8 Funzioni operative principali 136
3.8.1 Impostare la funzione swing 136
3.8.2 Accensione/spegnimento del display e del cicalino di allarme (Mute mode) 136
3.8.3 Funzione di risparmio energetico 136
3.8.4 Silent mode 137
3.8.5 Wind avoid me (funzione flusso d'aria indiretto) 137
3.8.6 Raffrescamento massimo / riscaldamento massimo 137
3.8.7 iClean 137
3.8.8 Protezione antigelo (8 °C Heating) 137
3.8.9 Funzione blocco di sicurezza per bambini 137
3.8.10 Power control 137
3.8.11 Altre funzioni 138

4 Risoluzione dei problemi 138
4.1 Disfunzioni visualizzate (Self diagnosis function) 138
4.2 Disfunzioni non visualizzate 138
4.2.1 Risoluzione dei problemi 139

5 Manutenzione 140
5.1 Sostituzione batterie 140
5.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente 140
5.3 Pulizia dei filtri dell'aria 140
5.4 Disattivazione per periodi prolungati 140
5.5 Funzionamento manuale 140

6 Protezione ambientale e smaltimento 141

7 Informativa sulla protezione dei dati 141

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze, le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza sono utilizzate per indicare il tipo e la gravità del rischio che ne consegue se non vengono adottate misure per ridurre al minimo il pericolo.

Le seguenti parole sono definite e possono essere utilizzate in questo documento:

PERICOLO

PERICOLO indica il rischio di lesioni personali gravi o mortali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica che possono verificarsi lesioni personali da gravi a pericolose per la vita.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica che possono verificarsi lesioni personali di lieve o media entità.

AVVISO

AVVISO indica che possono verificarsi danni materiali.

Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

Simbolo	Significato
	Attenzione alle sostanze infiammabili: il refrigerante R290 utilizzato in questo prodotto è un gas ad alta infiammabilità e bassa tossicità.
	Durante gli interventi di installazione e manutenzione, indossare guanti protettivi.
	La manutenzione dovrà essere effettuata da personale qualificato in conformità alle istruzioni del manuale di servizio.
	Per il funzionamento, seguire le istruzioni nel manuale utente.
	Assicurarsi che vengano rispettati i requisiti di superficie minima del locale.
	Attenzione: parti rotanti nell'unità interna.

Tab. 1

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

⚠ Avvisi per il gruppo di destinatari

ATTENZIONE

Rischio di incendio!

L'utilizzo di materiali di imballaggio diversi da quelli forniti può causare scariche elettrostatiche (ESD) in caso di perdite durante il trasporto.

- Non reimballare le unità in materiali di imballaggio diversi da quelli forniti, soprattutto non in imballaggi ermetici o pellicole.

Le presenti istruzioni per l'uso sono destinate all'operatore del sistema di climatizzazione. Osservare tutte le istruzioni rilevanti per il sistema. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare danni materiali e lesioni personali anche letali.

- Prima dell'uso, leggere e conservare le istruzioni per l'uso di tutti i componenti del sistema.
- Osservare le avvertenze generali e di sicurezza.
- L'installazione, le riparazioni, lo smontaggio e lo smaltimento dell'impianto devono essere effettuati da personale autorizzato e qualificato nella manipolazione del refrigerante. Il rilascio accidentale di refrigerante può comportare un rischio di incendio.

⚠ Utilizzo conforme alle norme

L'unità interna è progettata per l'installazione all'interno di edifici con collegamento ad un'unità esterna e ad altri componenti di sistema, ad es. comandi.

L'unità esterna è progettata per l'installazione all'esterno di edifici con collegamento ad una o più unità interne e ad altri componenti di sistema, ad es. comandi.

L'impianto di condizionamento è destinato all'uso residenziale soltanto se eventuali scostamenti di temperatura rispetto ai valori nominali impostati non comportano danni a esseri viventi o materiali. L'impianto di condizionamento non è adatto a impostare e mantenere con precisione i livelli di umidità assoluta desiderati.

Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio. Eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme sono esclusi dalla garanzia.

In particolare, il condizionatore d'aria non deve essere utilizzato in ambienti umidi come bagni o lavanderie.

Per l'installazione in sedi speciali (garage interrati, locali meccanici, balconi o in qualsiasi area semi-aperta):

- Consultare innanzitutto i requisiti del luogo di installazione riportati nella documentazione tecnica.

⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante

PERICOLO

Rischio di incendio!

Questo impianto contiene gas infiammabile pressurizzato. In caso di incendio esterno, sussiste il rischio di una rapida fuoriuscita e accensione del gas.

- Allontanarsi dal dispositivo e non cercare di spegnere l'incendio.
- Rimanere a distanza di sicurezza e abbandonare l'area fino all'arrivo dei soccorsi professionali.

- Questo apparecchio è riempito con refrigerante R290. Se il gas refrigerante entra in contatto con superfici calde, può provocare incendi o esplosioni.
- Spegnere tutti i dispositivi con superfici calde e che potrebbero generare scintille.
- Far ispezionare e revisionare regolarmente l'impianto da un tecnico autorizzato.
- Se c'è la possibilità che il refrigerante sia fuoriuscito:
  - aprire tutte le finestre per ventilare a fondo l'area;
  - lasciare il locale;
  - informare l'installatore autorizzato.

⚠ Conversione e riparazioni

Modifiche improprie all'impianto di condizionamento possono causare danni alle persone e/o a cose.

- Fare eseguire i lavori solo a un'azienda specializzata autorizzata.
- Non apportare modifiche all'unità esterna, all'unità interna o ad altre parti dell'impianto di condizionamento.
- Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare l'impianto di condizionamento dall'alimentazione elettrica.

⚠ Avvertenze per la gestione dell'impianto

L'uso improprio dell'impianto di climatizzazione può compromettere la salute dell'utente.

- Non sostare per lungo tempo direttamente nel flusso d'aria.
- Assicurarsi che la temperatura ambiente sia adatta a tutte le persone, compresi neonati, bambini, anziani, persone costrette a letto o disabili.
- Non inserire mai oggetti nell'apparecchio per evitare di ferirsi.
- Non tentare di accelerare lo scioglimento del ghiaccio sull'unità esterna utilizzando attrezzi o calore, poiché ciò potrebbe danneggiare il sistema e creare un rischio di incendio.

Se l'unità viene maneggiata in modo scorretto, le prestazioni possono ridursi, con conseguenti danni all'unità e lesioni personali.

- Non bloccare le entrate e le uscite dell'aria dell'unità.
- Chiudere porte e finestre quando l'unità è in funzione.
- Proteggere l'unità interna dall'ingresso di acqua.
- Controllare periodicamente l'usura della staffa di montaggio dell'unità esterna e accertare che sia posizionata correttamente.
- Non applicare pesi sull'unità esterna, ad esempio oggetti o persone.
- Ridurre al minimo la presenza di polvere, vapore e umidità nel locale di installazione dell'unità interna.
- Non utilizzare gas altamente infiammabili, ad esempio quelli delle bombolette spray, in prossimità delle unità.
- Se l'unità sembra avere qualche problema (odore di bruciato o cavo difettoso, ad esempio), interrompere immediatamente l'uso e scollegare l'alimentazione.

⚠ Sicurezza degli apparecchi elettrici per uso domestico o similari

Per evitare pericoli dovuti ad apparecchi elettrici valgono le seguenti direttive conformi alla IEC/EN 60335-1:

L'apparecchio non deve essere usato da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state fornite loro istruzioni o supervisione. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

«Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone che non abbiano limitazioni fisiche, sensoriali o psichiche che abbiano pratica ed esperienza con l'uso di questo tipo di apparecchi, sotto sorveglianza o dopo aver ricevuto indicazioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e degli eventuali rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio senza sorveglianza.»

«I cavi di rete danneggiati devono essere sostituiti dal fabbricante, dal servizio di assistenza clienti o da un tecnico specializzato ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.»

1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

1.4 Nota importante per le regioni a clima più freddo

Il prodotto non è progettato per il riscaldamento nelle regioni a clima più freddo. Il caso d'uso previsto è il raffrescamento.

2 Descrizione del prodotto

2.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

CE Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevedono l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: www.bosch-homecomfort.it.

2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente

Tensione di alimentazione elettrica	2 batterie AAA
Portata del segnale	8 m
Temperatura ambiente ammessa	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Dati tecnici del Gateway IP

	Unità	Valore
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802,11 b/g/n) (P = max + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Classe IP	–	IP40

Tab. 3

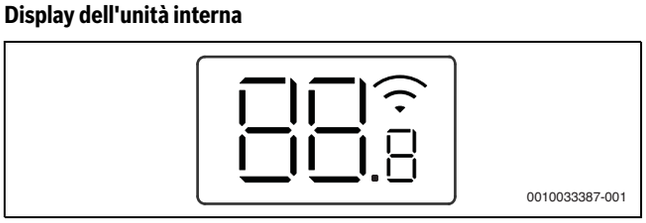
3 Utilizzo

3.1 Panoramica dell'unità interna

Legenda fig. 1:

[1] Pannello superiore
[2] Filtro dell'aria
[3] Modulo MC R (disponibile solo per i modelli CL6000iP...W F)
[4] Display
[5] Tasto per funzionamento manuale
[6] Pannello del flusso d'aria

Display dell'unità interna



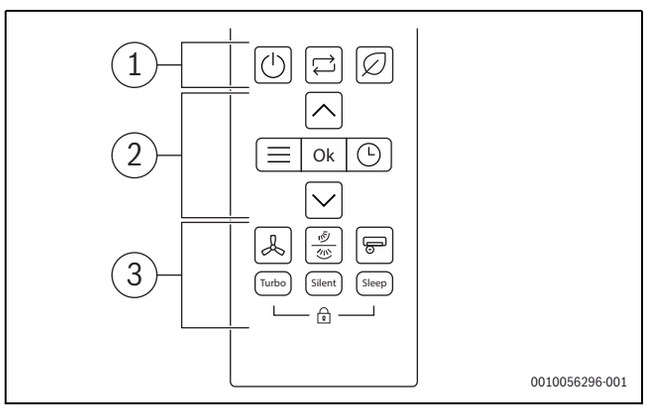
Simbolo	Descrizione
Numero	Display della temperatura
	Collegamento WLAN[1)] attivo
	Visualizzazione con alcune funzioni, se queste sono inserite. Indica che il timer di accensione è attivo quando l'unità interna è spenta.
0F	Visualizzazione con alcune funzioni, se queste sono disinserite.
dF	Sbrinamento automatico attivo
FP	Protezione antigelo attiva: l'unità interna mantiene la temperatura aria ambiente ad almeno 8 °C.
CL	La funzione di pulizia automatica è attiva (iClean)
Ex, Px, Fx	Codice di errore («x» indica una cifra qualsiasi).

1) Solo disponibile come accessorio abbinabile con gateway IP.

Tab. 4 Simboli del display

3.2 Panoramica termoregolatore ambiente

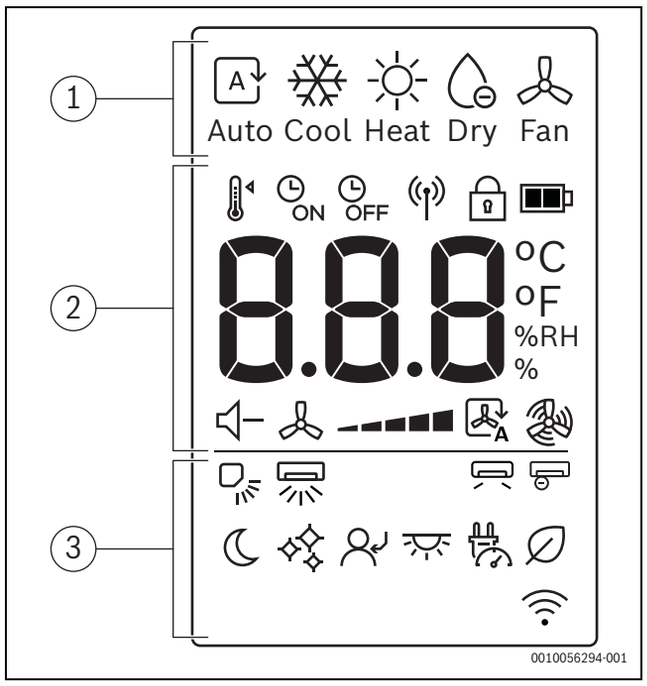
Tasti sul termoregolatore ambiente



Pos.	Tasto	Funzione
1		Accensione/spegnimento
		Impostazione della modalità operativa
		Save
2		Menu
	Ok	Conferma la selezione
		Imposta il timer
		Aumenta la temperatura
		Riduce la temperatura
3		Velocità ventola
		Oscillazione verticale/orizzontale
		Superionizzatore
	Turbo	Funzionamento massimo
	Silent	Modalità silenziosa
	Sonno	Modo Sleep
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini

Tab. 5 Tasti sul termoregolatore ambiente

Panoramica del termoregolatore ambiente



Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Tipo di funzionamento: automatico
		Tipo di funzionamento: raffrescamento
		Tipo di funzionamento: riscaldamento
		Tipo di funzionamento: deumidificazione
		Tipo di funzionamento: ventilazione
2		Impostazioni di temperatura
		Accensione con timer
		Spegnimento con timer
		Trasmissione del segnale
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini
		Livello batteria
	°C / °F / %RH	Visualizzazione di valori: temperatura impostata, % di umidità relativa e timer.
		Modalità silenziosa
		Velocità ventola
		Modalità ventilazione automatica
		Modalità ventilazione massima
3		Oscillazione verticale - automatica
		Oscillazione orizzontale - automatica
		Wind avoid me
		Superionizzatore
		Modalità Sleep
		iClean
		Seguimi
		Spia a LED e cicalino di allarme On/Off
		Power control
		Save
		Indicazione termoregolatore digitale in radiofrequenza

Tab. 6 Simboli sul display del termoregolatore ambiente

3.3 Utilizzo del termoregolatore ambiente

La portata del segnale è di 8 m. La presenza di ostacoli frapposti o l'uso di alcuni tipi di lampade fluorescenti nello stesso locale può interferire con la trasmissione del segnale.

- ▶ Puntare il termoregolatore ambiente verso la finestra di ricezione del segnale dell'apparecchio e premere il tasto desiderato.
  Alla ricezione del segnale, l'apparecchio emette un bip.

AVVISO

Alcune condizioni possono compromettere in modo permanente il regolare funzionamento del termoregolatore ambiente.

- ▶ Non esporre il termoregolatore ambiente alla luce solare diretta.
- ▶ Non lasciare il termoregolatore ambiente vicino a una fonte di riscaldamento.
- ▶ Proteggere il termoregolatore ambiente dall'umidità e dagli urti.

3.4 Connettività

3.4.1 Connettività (opzionale)

Per la connessione alla rete WLAN è necessario installare un IP-Gateway (accessorio).

Controllare le funzioni più importanti in modo molto semplice tramite l'app HomeCom Easy sul vostro dispositivo mobile.

AVVERTENZA

Uso non corretto!

È severamente vietato all'utente aprire e interferire con il prodotto se non per le azioni consentite in questo capitolo. Qualsiasi uso non corretto può comportare pericoli per l'utente e per il prodotto stesso!

Requisiti tecnici

Sistema operativo	• Android • IOS
Router	Router standard con segnale a 2,4 GHz
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Requisiti tecnici

Download dell'app

L'app può essere scaricata in versione iOS dall'App Store di Apple e in versione Android dal Play Store di Google. Per poter usufruire delle funzioni e degli aggiornamenti di sicurezza più recenti, assicurarsi di avere sempre l'ultima versione installata sul proprio dispositivo mobile.

- ▶ Scansionare il codice QR per scaricare l'app e installarla.
- ▶ Configurare il proprio account.
- ▶ Accettare le condizioni d'uso.



Fig. 1

Accoppiamento

La potenza del segnale WLAN è sufficiente per stabilire una connessione a Internet. Se il segnale è troppo debole:

- ▶ Utilizzare un ripetitore WLAN.

- ▶ Accendere l'unità interna.
- ▶ Aprire l'app e seguire la procedura descritta.
- ▶ Scansionare il codice QR per associare il prodotto.

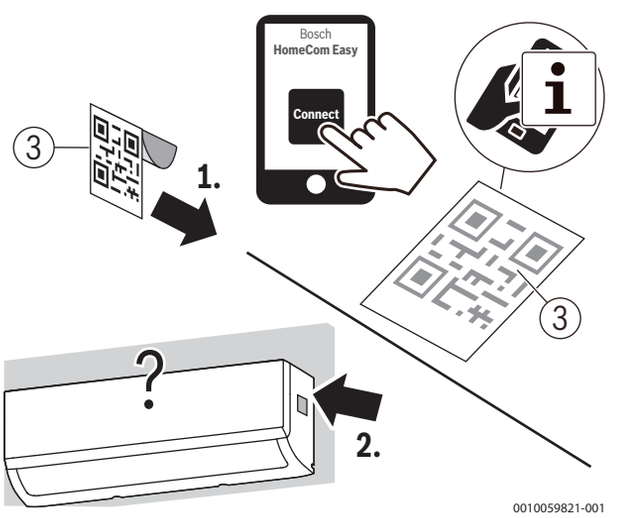


Fig. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Compatibilità con la materia (disponibile solo con il gateway Wi-fi)

Questo condizionatore è compatibile con il protocollo Matter e garantisce la perfetta integrazione con Alexa, Google Assistance, Apple Home o altri dispositivi che supportano Matter, per una maggiore interoperabilità e connettività con l'ecosistema Smart Home.

Le funzioni supportate includono:

- ▶ Accensione e spegnimento del dispositivo
- ▶ Impostazione del tipo di funzionamento (raffrescamento, riscaldamento, deumidificazione, ventilazione, Auto)
- ▶ Monitoraggio della temperatura aria ambiente
- ▶ Impostazione della temperatura ambiente
- ▶ Impostare il numero giri ventilatore

Le funzioni disponibili possono variare in funzione del tipo di dispositivo abilitato al protocollo Matter.

Per istruzioni specifiche sulle modalità di connessione e utilizzo di altri dispositivi compatibili con Matter, consultare i manuali utente o la documentazione a corredo dei dispositivi interessati.

3.4.3 Requisiti tecnici

Sistema operativo	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Qualunque router disponibile in commercio con segnale 2.4 GHz
Standard WLAN	IEEE 802.11b/g/n

1) Per indicazioni più precise sulla versione, consultare l'App Store.

Tab. 8

3.5 Modalità di riavvio automatico

Dopo un'interruzione di corrente, l'unità interna si avvia automaticamente, riprendendo le impostazioni precedenti.

3.6 Impostazione del tipo di funzionamento principale

Accensione e spegnimento dell'unità

- ▶ Premere il tasto ⏻ per accendere o spegnere l'unità: l'unità si accende nel tipo di funzionamento impostato.

Le impostazioni possono essere selezionate anche quando l'unità è spenta. L'unità salva le impostazioni e le mantiene in memoria nel caso si verificasse un'interruzione di corrente.

In assenza di input, l'unità rimane in modalità standby. La funzione 1 W standby consente di attivare una modalità di risparmio energetico automatico quando si è in modalità standby.

Funzionamento automatico

Nel funzionamento automatico, l'unità commuta automaticamente tra riscaldamento e raffrescamento per mantenere la temperatura desiderata.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare A.
- ▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti ∧ e ∨.

Nel funzionamento automatico non è possibile impostare la velocità del ventilatore.

Modalità raffrescamento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finche sul display non appare ❄.
- ▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti ∧ e ∨.
- ▶ Premere il tasto 🌀 fino a raggiungere la velocità dell'aria desiderata.

Modalità ventilazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare 🌀.
- ▶ Premere il tasto 🌀 fino a raggiungere la velocità del ventilatore desiderata.

Non è possibile impostare o visualizzare la temperatura in modalità ventilazione.

Modalità deumidificazione

▶ Premere ripetutamente il tasto finché sul display non appare .

Nella modalità deumidificazione non è possibile impostare o visualizzare la velocità del ventilatore.

Modalità Riscaldamento

▶ Premere ripetutamente il tasto finché sul display non appare .
▶ Selezionare la temperatura richiesta con i tasti ∧ and ∨.
▶ Premere il tasto fino a raggiungere la velocità del ventilatore desiderata.

Se la temperatura esterna è molto bassa, la potenza termica dell'impianto di condizionamento potrebbe non essere sufficiente. Raccomandiamo di collegare fonti di calore aggiuntive.

3.7 Impostazione del timer

È possibile impostare i timer di accensione e di spegnimento in un intervallo compreso tra 0 e 24 h, a incrementi di 30 minuti per le prime 10 ore e di 1 h per le ore successive. Impostando 0 h, il timer viene azzerato.

Impostazione del timer di accensione

▶ Premere il tasto finché non appare il simbolo ON.
▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare l'ora desiderata.
L'impostazione viene applicata poco dopo.

Impostazione del timer di spegnimento

▶ Premere il tasto finché non appare il simbolo OFF.
▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare l'ora desiderata.
L'impostazione viene applicata poco dopo.

Azzeramento del timer

▶ Premere il tasto per selezionare il timer interessato.
▶ Impostare 0,0 h.
Il timer viene azzerato poco dopo.

Impostazione combinata dei timer

È possibile impostare contemporaneamente entrambi i timer. programmandone uno in modo che si attivi prima dell'altro.

▶ Impostare i timer accensione e spegnimento.
Le impostazioni saranno accoppiate automaticamente.

Ora corrente	13:00
Impostazione timer accensione	4,0 h
Impostazione timer spegnimento	8,5 h
Ora di accensione	17:00
Ora di spegnimento	21:30

Tab. 9 Esempio

Non è possibile programmare il timer di accensione e quello di spegnimento per il funzionamento dell'unità a temperature diverse o con impostazioni diverse.

3.8 Funzioni operative principali

3.8.1 Impostare la funzione swing

AVVISO

Se, in modalità raffrescamento, l'angolo uscita aria rimane nella sua posizione più bassa per un periodo di tempo prolungato, si potrebbe formare condensa. Regolando manualmente l'angolo uscita aria può provocare disfunzioni dell'apparecchio.

▶ Utilizzare esclusivamente il termoregolatore ambiente per regolare l'angolo uscita aria.

La funzione swing può essere attivata in posizione verticale o orizzontale.

Modalità swing verticale automatico (su/giù)

▶ Premere il tasto .
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per annullarela modalità swing verticale automatico:

▶ Premere di nuovo il tasto .

Modalità swing orizzontale automatica (sinistra/destra)

▶ Premere il tasto per 2 secondi per attivare la modalità orizzontale automatica.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per annullare la modalità swing orizzontale automatica:

▶ Premere di nuovo il tasto per due secondi.

Quando si accende l'unità, l'angolo uscita aria torna automaticamente nella posizione precedente.

3.8.2 Accensione/spegnimento del display e del cicalino di allarme (Mute mode)

Per accendere o spegnere il display dell'unità interna e il cicalino di allarme:

▶ Premere ripetutamente il tasto o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

Per visualizzare la temperatura aria ambiente corrente:

▶ Tenere premuto il tasto **Silent** per 5 secondi.

Per visualizzare la temperatura impostata:

▶ Tenere premuto il tasto **Silent**per altri 5 secondi.

3.8.3 Funzione di risparmio energetico

Sul dispositivo è possibile selezionare la seguente funzione di risparmio energetico:

Save

L'unità riduce automaticamente il consumo di energia, mantenendo comunque la temperatura aria ambiente desiderata.

▶ Premere il tasto per attivare questa funzione.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

La funzione **Save** è selezionabile solo nelle modalità raffrescamento e riscaldamento.

Premendo il tasto il funzionamento di **Save** viene arrestato.

3.8.4 Silent mode

Questa funzione riduce i rumori emessi dalle unità interna ed esterna durante il loro funzionamento. È particolarmente utile di notte, quando è necessario evitare di disturbare i vicini.

▶ Premere il tasto **Silent** per attivare questa funzione.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

▶ Premere di nuovo il tasto **Silent**.
Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

La velocità del ventilatore dell'unità interna viene ridotta al livello minimo. Impostando una velocità superiore per il ventilatore dell'unità interna, la modalità silenziosa viene disattivata.

Quando l'unità è in modalità silenziosa può risultare impossibile raggiungere la potenza frigorifera/termica di set point, perché il compressore dell'unità esterna funziona a bassa frequenza.

3.8.5 Wind avoid me (funzione flusso d'aria indiretto)

Questa funzione evita di dirigere il flusso d'aria direttamente verso il corpo delle persone presenti.

▶ Premere ripetutamente il tasto o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

La funzione è disponibile solo nelle modalità raffrescamento, deumidificazione e ventilazione.

3.8.6 Raffrescamento massimo / riscaldamento massimo

Quando è attivo il raffrescamento massimo / riscaldamento massimo, l'unità interna funziona per 30 minuti alla massima potenza per raffrescare o riscaldare rapidamente la stanza.

▶ Raffrescamento massimo: attivare la modalità raffrescamento e premere il tasto **Turbo**.
▶ Riscaldamento massimo: attivare la modalità riscaldamento e premere il tasto **Turbo**.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

▶ Premere di nuovo il tasto **Turbo**.
Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

Questa funzione è disponibile solo nelle modalità raffrescamento e riscaldamento.

3.8.7 iClean

L'unità interna dispone di una funzione di pulizia automatica per lo scambiatore di calore. La funzione di pulizia automatica elimina polvere, muffa e grasso che potrebbero provocare odori sgradevoli. Funziona congelando automaticamente e scongelando rapidamente la brina, e utilizzando poi l'aria calda per asciugare lo scambiatore di calore, eliminando efficacemente queste impurità.

▶ Premere ripetutamente il tasto o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

Quando è in corso la pulizia automatica, sul display dell'unità interna viene visualizzato **CL**. La pulizia automatica termina automaticamente dopo 20 – 45 minuti.

3.8.8 Protezione antigelo (8 °C Heating)

La protezione antigelo può essere attivata per mantenere la temperatura ambiente a un valore minimo di 8 °C.

▶ In modalità riscaldamento, premere il tasto ∨ 2x entro 1 secondo.
L'unità rimane spenta finché la temperatura non scende sotto gli 8 °C.

Per abbandonare la funzione:

▶ Premere il tasto , il tasto o un altro tasto.

Fp appare sul display dell'unità interna quando la funzione di protezione antigelo è attiva.
Questa funzione è attiva solo se l'unità è accesa.

3.8.9 Funzione blocco di sicurezza per bambini

I tasti del termoregolatore ambiente possono essere bloccati con il sistema di blocco di sicurezza per bambini.

Per attivare la funzione:

▶ Premere contemporaneamente i tasti **Turbo** e **Sleep** per 5 secondi.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per disattivare la funzione:

▶ Premere contemporaneamente i tasti **Turbo** e **Sleep** per 3 secondi.
Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

Superionizzatore (funzione purificazione aria)

Quando si seleziona questa funzione, un componente integrato nell'unità interna viene messo sotto tensione e inizia a emettere ioni che, diffondendosi nella stanza, contrastano le sostanze nocive presenti nell'aria, come muffa, virus e allergeni, contribuendo a migliorare la qualità dell'aria nell'ambiente.

▶ Premere il tasto per attivare questa funzione.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

▶ Premere di nuovo il tasto .

3.8.10 Power control

Sono disponibili le seguenti funzioni di regolazione della potenza. Le funzioni di Power control possono essere selezionate per ridurre il consumo energetico dell'apparecchio:

- **Power control** (100%): funzionamento nomale (abbandono della funzione Power control)
- **Power control** (75%): riduzione del consumo di corrente del 25%
- **Power control** (50%): riduzione del consumo di corrente del 50%

Per selezionare la funzione Power control desiderata:

▶ Premere ripetutamente il tasto o i tasti ∧, ∨ finché non appare .
▶ Confermare con il tasto **Ok**.
▶ Premere i tasti ∧ e ∨ e selezionare il livello Power control desiderato (100%, 75%, 50%).
▶ Confermare con il tasto **Ok**.

La funzione **Power control** è selezionabile solo nella modalità raffrescamento.

Sensore R290

Un malfunzionamento del sensore R290 viene segnalato da un codice di errore sul display dell'unità interna. Il sensore R290 non può essere riparato e deve essere sostituito solo dal produttore.

L'unità deve rimanere sempre collegata elettricamente per garantire il corretto funzionamento del sensore R290, ad eccezione di brevi periodi di manutenzione.

Questa funzione è disponibile solo nei modelli CL6000iP W 26 F e CL6000iP W 35 F (vedi informazioni sulla scatola). Il sensore R290 nelle unità interne possono rilevare un raro caso di perdita di refrigerante. Quando viene rilevata una perdita:

- Viene emesso un segnale acustico di allarme.
- L'unità interna soffia aria verso il pavimento in modalità turbo.
- Il compressore dell'unità esterna si spegne.

Il suono dell'allarme cessa dopo che l'aria è stata dispersa a un livello sicuro.

Seguire le seguenti istruzioni in caso di allarme acustico:

- ▶ Contattare immediatamente un servizio di assistenza autorizzato.
- ▶ Non riutilizzare l'unità prima che il servizio di assistenza autorizzato abbia effettuato l'ispezione.
- ▶ Aprire tutte le finestre e le porte.
- ▶ Spegnere tutti i dispositivi con superfici calde e che potrebbero generare scintille.
- ▶ Non spegnere l'unità mentre è attivata la modalità turbo e l'aria nella stanza è dispersa a un livello sicuro.
- ▶ Attendere 30 minuti prima di tornare nell'area.

3.8.11 Altre funzioni

- ▶ Premere il tasto **Set**.
- ▶ Selezionare la funzione con il tasto **Set** o con i tasti ∧, ∨.
  - – = funzione di riposo
  - – = funzione Seguimi
  - – = funzione di comando wireless
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Per terminare la funzione:

- ▶ ripetere le operazioni sopra descritte.

Ridotto

Lo scopo di questa funzione è risparmiare energia durante i periodi di inattività. Dopo un'ora il dispositivo riduce l'intensità di riscaldamento o raffrescamento. A tale scopo, la temperatura impostata viene modificata di 1 °C. Dopo due ore, la temperatura impostata cambia ancora di 1 °C. Successivamente viene mantenuta la nuova temperatura.

Per attivare la funzione:

- ▶ Premere il tasto **Sleep**.
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per disattivare la funzione:

- ▶ premere di nuovo il tasto Sleep; la funzione si disattiva anche dopo 8 ore di funzionamento ridotto.
  Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

Questa funzione non è disponibile nelle modalità deumidificazione e ventilazione.

Funzione Follow me(Follow me)

La funzione attiva il termoregolatore ambiente nella sua posizione attuale per misurare la temperatura a intervalli di 3-- minuti. L'unità interna viene quindi regolata utilizzando queste misurazioni come riferimento.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ≡ o i tasti ∧ e ∨ finché non appare l'icona .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.
- Il telecomando a infrarossi deve mantenere la comunicazione con l'unità interna. La direzione del telecomando deve essere sempre rivolta verso l'unità interna.
- Affinché la funzione Follow me rimanga attiva, premere e tenere premuto il tasto **Turbo** per 10 secondi prima di spegnere l'unità. L'unità riprenderà la funzione dopo la riaccensione.
- Per uscire da questa modalità, tenere premuto il **tasto Turbo** per 10 secondi.

La funzione Follow me è disponibile solo in modalità raffrescamento, riscaldamento e Auto.

Funzione termoregolatore digitale in radiofrequenza

Lo scopo di questa funzione è di stabilire un collegamento tramite WLAN. Se l'unità non visualizza la funzione:

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ≡ o i tasti ∧ e ∨ finché non appare .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

4 Risoluzione dei problemi

4.1 Disfunzioni visualizzate (Self diagnosis function)

Se si verifica un guasto durante il funzionamento, viene visualizzato un codice di errore (ad es. EH 02).

Se la disfunzione permane per più di 10 minuti:

- ▶ Scollegare per breve tempo l'alimentazione elettrica e quindi riaccendere l'unità interna.

In caso di disfunzione:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare il codice disfunzione e i dati dell'apparecchio.

Per ulteriori informazioni sui codici di errore, consultare il manuale di installazione.

4.2 Disfunzioni non visualizzate

Spegnere immediatamente l'unità se si verifica quanto segue:

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o anormalmente caldo;
- C'è odore di bruciato;
- L'unità emette suoni forti o anomali;
- Un fusibile di alimentazione si brucia;
- L'interruttore automatico scatta spesso;
- L'acqua o altri oggetti penetrano nell'unità.

Se si verifica uno dei seguenti casi, non tentare di ripararlo. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Se durante il funzionamento si verificano guasti che non possono essere eliminati:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare la disfunzione e i dati dell'apparecchio.

Disfunzione	Possibile causa
L'unità interna non si accende.	L'unità interna ha un meccanismo di sicurezza che previene il sovraccarico. Possono essere necessari 3 minuti, prima di poter riavviare l'unità interna.
La modalità di funzionamento passa dal raffrescamento o dal riscaldamento alla modalità ventilatore.	L'unità interna cambia tipo di funzionamento per prevenire la formazione di ghiaccio. Non appena la temperatura diminuisce, l'unità inizia a funzionare nel tipo di funzionamento precedentemente selezionato.
	La temperatura impostata viene raggiunta provvisoriamente e l'unità spegne il compressore. L'unità riprende a funzionare quando la temperatura oscilla nuovamente.
Dall'unità interna fuoriesce una nebbiolina bianca.	Nelle aree umide, potrebbe apparire una nebbiolina bianca se c'è una differenza di temperatura significativa fra l'aria interna e l'aria condizionata.
Dall'unità interna ed esterna fuoriesce una nebbiolina bianca.	Se la modalità Riscaldamento viene attivata direttamente dopo lo sbrinamento automatico, è possibile che si generi una nebbiolina bianca dovuta al livello elevato di umidità dell'aria.
L'unità interna ed esterna emettono rumore.	È possibile che si percepisca un sibilo all'interno dell'unità interna se la griglia del flusso d'aria è posizionata indietro.
	La produzione di un lieve sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è causato dal flusso del refrigerante.
	È possibile che si percepiscano stridii e scricchiolii quando le parti in metallo e plastica del dispositivo si espandono o si contraggono durante il riscaldamento/raffrescamento.
	L'unità esterna emette anche altri rumori durante il funzionamento. Questo fenomeno è assolutamente normale.
Dall'unità interna o esterna fuoriesce polvere dallo scarico.	La polvere potrebbe accumularsi nei dispositivi se non vengono utilizzati per un periodo di tempo prolungato e non vengono coperti. Per evitare che ciò accada, coprire l'unità durante i lunghi periodi di inattività.
Odore sgradevole durante il funzionamento.	Gli odori sgradevoli presenti nell'aria possono penetrare nei dispositivi e diffondersi.
	Potrebbe essere presente muffa sul filtro dell'aria, il quale avrà bisogno di essere pulito.
Il ventilatore dell'unità esterna non è continuamente in funzione.	Il controllo variabile del ventilatore garantisce un funzionamento ottimale.
Il funzionamento è irregolare o imprevedibile oppure l'unità interna non risponde.	L'unità interna può essere soggetta a interferenze dovute alla presenza di torri radio o amplificatori di segnale esterni. ▶ Scollegare brevemente l'unità interna dall'alimentazione elettrica, quindi riavviarla.
Il deflettore o le feritoie non funzionano correttamente.	Il deflettore aria o le alette sono state regolate manualmente oppure non sono state installate correttamente. ▶ Spegnere l'unità interna e controllare se i componenti sono agganciati correttamente. ▶ Accendere l'unità interna.

Tab. 10

4.2.1 Risoluzione dei problemi

Vedere la tabella seguente per la risoluzione dei problemi. Contattare il servizio clienti se il problema persiste dopo aver eseguito la diagnostica.

Disfunzione	Possibile causa	Rimedio
La potenza dell'unità interna è troppo bassa.	La temperatura impostata è troppo bassa o troppo alta.	▶ Abbassare la temperatura impostata.
	Il filtro dell'aria è sporco.	▶ Pulire il filtro dell'aria (→ 5.3 "Pulizia dei filtri dell'aria").
	L'ingresso o l'uscita dell'aria sono bloccati.	▶ Spegnere l'unità. ▶ Rimuovere l'ostruzione. ▶ Accendere l'unità.
	Le porte e le finestre sono aperte.	▶ Assicurarsi che tutte le finestre e le porte siano chiuse durante il funzionamento dell'unità.
	Il calore eccessivo è generato dalla luce del sole.	▶ Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di forte calore o di sole.
	Nella stanza ci sono molte fonti di calore.	▶ Ridurre il numero di fonti di calore (persone, computer, apparecchi elettronici).
	Il Silent mode è attivato.	▶ Disattivare la funzione.
	La capacità scelta per l'unità esterna è molto bassa.	▶ Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario.
L'unità non funziona.	Interruzione di corrente.	▶ Attendere fino a quando l'alimentazione elettrica è stata ripristinata.
	L'alimentazione elettrica è spenta.	▶ Riaccendere l'alimentazione.
	Il telecomando è privo di batterie.	▶ Sostituire le batterie.
	Il timer è attivato.	▶ Spegnere il timer.

Tab. 11

5 Manutenzione

ATTENZIONE

Pericolo dovuto a scosse elettriche o parti in movimento

- ▶ Scollegare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- ▶ Far eseguire le operazioni di manutenzione non elencate qui da un installatore autorizzato.
- ▶ Non utilizzare prodotti per la pulizia che possano danneggiare le parti in rame dell'unità, in quanto potrebbero causare perdite. Rivolgersi al proprio fornitore di servizi per una manutenzione professionale.

5.1 Sostituzione batterie

Sono necessarie 2 batterie AAA. Si sconsiglia l'uso di batterie ricaricabili.

- ▶ Rimuovere il coperchio del vano batterie (→ fig. 2).
- ▶ Introdurre le batterie nuove, prestando attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Applicare di nuovo il coperchio del vano batterie.

5.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente

AVVISO

Danni all'apparecchio in caso di pulizia impropria!

- ▶ Non spruzzare o versare acqua direttamente sull'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare acqua calda, polvere abrasiva o solventi aggressivi.

- ▶ Pulire l'unità interna e il termoregolatore ambiente con un panno morbido.
- ▶ Per la pulizia dell'unità esterna, rivolgersi esclusivamente a un'azienda specializzata autorizzata.

5.3 Pulizia dei filtri dell'aria

AVVISO

Il filtro dell'aria può subire deformazioni, se esposto direttamente alla luce del sole.

- ▶ Non esporre il filtro dell'aria alla luce del sole diretta.

Pulire il filtro dell'aria ogni 2 settimane, nonché prima e dopo lunghi periodi di inutilizzo.

- ▶ Spegnere l'unità interna.
- ▶ Aprire il coperchio anteriore dell'unità interna → Fig. 3, [1]).
- ▶ Rimuovere le griglie di aerazione ed estrarle dall'unità (→ fig. 3, [2]).
- ▶ Rimuovere i filtri dell'aria dalle griglie, se presenti (→ fig. 3, [3]).
- ▶ Pulire i filtri dell'aria piccoli con un aspirapolvere portatile.
- ▶ Lavare il filtro dell'aria grande con acqua calda e un detergente delicato e farlo asciugare all'ombra.
- ▶ Applicare di nuovo il filtro dell'aria piccolo e il filtro dell'aria grande.
- ▶ Chiudere il pannello anteriore dell'unità interna.

5.4 Disattivazione per periodi prolungati

Prima della disattivazione per lunghi periodi:

- ▶ Pulire il filtro dell'aria.
- ▶ Attivare la funzione iClean dell'unità interna con il tasto **Clean**.
- ▶ L'unità si spegnerà automaticamente.
- ▶ Estrarre le batterie dal telecomando.
- ▶ Proteggere i dispositivi dalla polvere.

5.5 Funzionamento manuale

AVVISO

Danni all'apparecchio in caso di funzionamento improprio

Il funzionamento manuale non è destinato all'uso continuo.

- ▶ Utilizzarlo solo per l'esecuzione di prove o in caso di emergenza.
- ▶ Utilizzarlo solo per brevi periodi.

- ▶ Spegnere l'unità interna.
- ▶ Ruotare verso l'alto il pannello protettivo superiore dell'unità interna.
- ▶ Con un oggetto sottile premere il tasto del funzionamento manuale in raffrescamento:
  - premendo una volta: attivazione forzata dell'esercizio automatico.
  - Premendo due volte: attivazione forzata del funzionamento in raffrescamento.
  - Premendo tre volte: spegnimento dell'unità interna.
- ▶ Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il termoregolatore ambiente.

6 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.
La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.
Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.
Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.
I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Vecchi dispositivi elettrici ed elettronici



Questo simbolo significa che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti, ma che deve invece essere conferito presso gli appositi punti di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento.

Il simbolo è valido per i paesi che hanno direttive sui rifiuti elettronici, ad esempio la "Direttiva 2012/19/CE dell'Unione Europea sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici". Queste disposizioni definiscono il quadro normativo della direttiva valida per il ritorno e il riciclaggio degli apparecchi elettronici usati in ciascun paese.

Gli apparecchi elettronici che possono contenere sostanze pericolose devono essere riciclati in modo responsabile al fine di ridurre al minimo i possibili danni all'ambiente e i pericoli per la salute delle persone. A tal fine, il riciclaggio dei rifiuti elettronici contribuisce a preservare le risorse naturali.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento ecocompatibile degli apparecchi elettrici ed elettronici usati, contattare le autorità locali, la società di smaltimento dei rifiuti o il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni, visitare il sito:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

Refrigerante R290



L'apparecchio contiene gas non florurato R290 (potenziale di riscaldamento globale 0,02[1)]) ad alta infiammabilità e bassa tossicità (A3).

La quantità contenuta è indicata sull'etichetta nominativa dell'unità esterna dell'apparecchio.

Il refrigerante è pericoloso per l'ambiente e deve essere raccolto e smaltito separatamente.

7 Informativa sulla protezione dei dati



Noi, **Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia**, elaboriamo informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 §1.1 (b) GDPR), per adempiere al nostro dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR), per salvaguardare i nostri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 §1.1 (f) GDPR) nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR). Per fornire servizi quali vendite e marketing, gestione dei contratti, gestione dei pagamenti, programmazione, hosting dei dati e servizi di hotline, potremmo richiedere e trasferire i dati a fornitori di servizi esterni e/o affiliati di Bosch. In alcuni casi, ma solo se viene garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali possono essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni vengono fornite su richiesta. Potete rivolgervi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Avete il diritto di opporvi in qualsiasi momento al trattamento dei vostri dati personali sulla base dell'art. 6 §1.1 (f) GDPR per motivi legati alla vostra situazione particolare o se i vostri dati vengono utilizzati per scopi di marketing diretto. Per esercitare i vostri diritti, contattateci all'indirizzo **DPO@bosch.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il codice QR.

1) Ai sensi dell'ALLEGATO VI del REGOLAMENTO (UE) N. 573/2024 del Parlamento e del Consiglio europeo del mercoledì 7 febbraio 2024.

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos ... 142
1.1 Simbolių paaiškinimas ... 142
1.2 Bendrieji saugos nurodymai ... 143
1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai ... 143
1.4 Svarbi pastaba šaltesnio klimato regionams ... 143

2 Duomenys apie gaminį ... 144
2.1 Atitikties deklaracija ... 144
2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys ... 144
2.3 IP tinklų sietuvo techniniai duomenys ... 144

3 Valdymas ... 144
3.1 Vidinio bloko apžvalga ... 144
3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga ... 144
3.3 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas ... 145
3.4 Prijungiamumas ... 145
3.4.1 Prijungiamumas (pasirinktinai) ... 145
3.4.2 "Matter" suderinamumas (galimas tik su "Wi-Fi" tinklų sietuvu) ... 146
3.4.3 Būtinos techninės sąlygos ... 146
3.5 Automatinio paleidimo iš naujo režimas ... 146
3.6 Pagrindinio darbo režimo nustatymas ... 146
3.7 Laikmačio nustatymas ... 147
3.8 Pagrindinės veikimo funkcijos ... 147
3.8.1 Balansavimo funkcijos nustatymas ... 147
3.8.2 Ekrano ir avarinio garso signalo pakeitimas (Mute mode) ... 147
3.8.3 Energijos taupymo funkcija ... 147
3.8.4 Silent mode ... 147
3.8.5 Wind avoid me (Netiesioginio oro srauto funkcija) ... 148
3.8.6 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas ... 148
3.8.7 iClean ... 148
3.8.8 Apsauga nuo užšalimo (8 °C Heating) ... 148
3.8.9 Užrakto nuo vaikų funkcija ... 148
3.8.10 Galios reguliavimas ... 148
3.8.11 Kitos funkcijos ... 149

4 Trikčių šalinimas ... 149
4.1 Triktys su indikacija (Self diagnosis function) ... 149
4.2 Triktys nerodomos ... 149
4.2.1 Trikčių šalinimas ... 150

5 Techninė priežiūra ... 150
5.1 Baterijų keitimas ... 150
5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas ... 150
5.3 Oro filtro valymas ... 150
5.4 Eksploatacijos nutraukimas ilgesniam laikotarpiui ... 151
5.5 Rankinis režimas ... 151

6 Aplinkosauga ir utilizavimas ... 151

7 Duomenų apsaugos pranešimas ... 151

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:

PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl degiųjų medžiagų: šiame gaminyje naudojamas šaldymo agentas R290 yra labai degios ir netoksiškos dujos.
	Atlikdami montavimo ir techninės priežiūros darbus mūvėkite apsaugines pirštines.
	Laikydamiesi techninės priežiūros instrukcijų, techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuoti specialistai.
	Eksploatavimo instrukcijas žr. naudotojo vadove.
	Užtikrinkite, kad būtų laikomasi minimalių reikalavimų dėl patalpos ploto.
	Įspėjimas: besisukančios dalys vidiniame bloke.

Lent. 1

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Nuorodos tikslinei grupei

⚠ PERSPĖJIMAS

Gaisro pavojus!

Naudojant kitokias nei pateiktas pakavimo medžiagas gali įvykti elektrostatinė iškrova (ESD), jei transportavimo metu atsiranda nuotėkių.

- ▶ Neperpakuokite blokų į kitokias nei pateiktas pakavimo medžiagas, ypač orui nepralaidžias pakuotes ar plėveles.

Šios naudojimo instrukcijos skirtos oro kondicionavimo sistemos operatoriui. Būtina laikytis visų sistemai svarbių nurodymų. Nesilaikant nurodymų galima patirti materialinių nuostolių ir gali būti sužaloti žmonės, įskaitant pavojingus gyvybei sužeidimus.

- ▶ Prieš naudodami perskaitykite ir išsaugokite visų sistemos komponentų naudojimo instrukcijas.
- ▶ Laikykitės saugos instrukcijų ir įspėjimų.
- ▶ Montuoti, taisyti, ardyti ir utilizuoti sistemą turi įgalioti darbuotojai, kvalifikuoti dirbti su šaldymo agentais. Atsitiktinis šaldymo agento nuotėkis gali sukelti gaisro pavojų.

⚠ Naudojimas pagal paskirtį

Vidinis blokas yra skirtas montuoti pastato viduje, sujungiant su išoriniu bloku ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Išorinis blokas yra skirtas montuoti pastato išorėje, sujungiant su vidiniu bloku arba blokais ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Oro kondicionavimo sistema yra skirta naudoti tik gyvenamosios paskirties pastatuose, kai temperatūros sureguliuotų nustatytų verčių nuokrypiai nesukelia žalos gyvoms būtybėms ar medžiagoms. Oro kondicionavimo sistema nėra skirta tiksliam pageidaujamo absoliučios drėgmės lygio nustatymui ir išlaikymui.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Gamintojas nėra atsakingas už jokią žalą, atsiradusią dėl draudžiamo naudojimo.

Oro kondicionieriaus negalima eksploatuoti drėgnoje patalpoje, tokie kaip vonios kambarys ar skalbimo patalpa.

Montavimas specialiose vietose (požeminiame garaže, mašinų patalpose, balkone ar kitose pusiau atvirose vietose):

- ▶ Pirmiausia žr. montavimo vietos reikalavimus techninėje dokumentacijoje.

⚠ Bendri šaldymo agento keliami pavojai

⚠ PAVOJUS

Gaisro pavojus!

Sistemoje yra suslėgtų degių dujų. Išorinio gaisro atveju kyla pavojus, kad greitai ištekės ir užsidegs dujos.

- ▶ Pasitraukite nuo įrenginio ir nebandykite gesinti gaisro.
- ▶ Būkite saugiu atstumu ir pasišalinkite iš įvykio zonos, kol atvyks profesionalų pagalba.

- ▶ Šis blokas užpildytas šaldymo agentu R290. Jei įvyksta šaldymo agento dujų ir karštų paviršių sąlytis, jis gali sukelti gaisrą ar sprogimą.
- ▶ Išjunkite visus įrenginius, kurių paviršiai karšti ir kurie gali kelti kibirkštis.
- ▶ Specialistui patikėkite sistemą reguliariai patikrinti ir jos techninės priežiūros darbams atlikti.
- ▶ Jei yra tikimybė, kad nutekėjo šaldymo agentas:
  - atidarykite visus langus, kad kruopščiai išvėdintumėte patalpą;
  - išeikite iš patalpos;
  - praneškite įgaliotai specializuotai įmonei.

⚠ Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus kondicionieriaus pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Nekeiskite išorinio bloko, vidinio bloko ar kitų kondicionieriaus dalių.
- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite kondicionierių nuo elektros srovės tiekimo sistemos.

⚠ Pastabos dėl sistemos naudojimo

Jei oro kondicionavimo sistema naudojama neteisingai, tai gali sutrikdyti jūsų sveikatą.

- ▶ Niekada nestovėkite tiesiai prieš oro srautą.
- ▶ Įsitikinkite, kad patalpos temperatūra yra tinkama visiems asmenims, įskaitant kūdikius, vaikus, vyresnius asmenis ar asmenis su negalia.
- ▶ Niekada nekiškite jokių daiktų į bloką, nes galite susižaloti.
- ▶ Nesistenkite paspartinti ledo tirpimo ant išorinio bloko naudodami įrankius ar šilumą, nes taip galima sugadinti sistemą arba sukelti gaisro pavojų.

Jei blokas naudojamas neteisingai, tai gali sumažinti našumą ir sugadinti bloką bei sužaloti asmenis.

- ▶ Neuždenkite bloko oro įleidimo ir išleidimo angų.
- ▶ Kai blokas veikia, uždarykite duris ir langus.
- ▶ Apsaugokite vidinį bloką, kad į jį nepatektų vandens.
- ▶ Periodiškai tikrinkite išorinio bloko montavimo rėmą, ar jis nesusidėvėjęs, ir įsitikinkite, kad jis tvirtai laikosi.
- ▶ Neapkraukite išorinio bloko svoriu, pavyzdžiui, daiktais arba žmonėmis.
- ▶ Iki minimumo sumažinkite dujų, garo ir drėgmės vidinio bloko montavimo patalpoje.
- ▶ Šalia blokų nenaudokite itin degių dujų, pavyzdžiui, iš purškalų buteliukų.
- ▶ Jei atrodo, kad su bloku yra kažkas negerai (pavyzdžiui, degėsių kvapas arba pažeistas kabelis), nedelsdami nustokite juo naudotis ir atjunkite elektros srovės tiekimą.

⚠ Buitiniams ir panašiems tikslams skirtų elektros prietaisų sauga

Pagal IEC/EN 60335-1, siekiant išvengti pavojaus, kylančio naudojant elektros prietaisus, taikomi toliau pateikti reikalavimai:

"Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis arba neturintiems patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba jiems būtų duotos instrukcijos. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su šiuo prietaisu."

„Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ar vyresni vaikai, taip pat asmenys su silpnesniais fiziniais, jutiminiais ar psichiniais gebėjimais arba stokojantys patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi, jiems buvo duotos instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams be priežiūros draudžiama atlikti valymo ir naudotojo vykdomus techninės priežiūros darbus.“

„Jeigu elektros srovės kabelis pažeistas, siekiant išvengti pavojų, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba atitinkamos kvalifikacijos asmuo.“

1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

1.4 Svarbi pastaba šaltesnio klimato regionams

Gaminys nėra skirtas šildymui šaltesnio klimato regionuose. Numatytoji paskirtis yra vėsinimas.

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

Įtampos tiekimo linija	2 AAA baterijos
Signalo veikimo nuotolis	8 m
Leidžiama aplinkos temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Lent. 2

2.3 IP tinklų sietuvo techniniai duomenys

	Vienetas	Reikšmė
U	V_{DC}	5
$P_{maks.}$	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
Magistralė	–	UART
IP klasė	–	IP40

Lent. 3

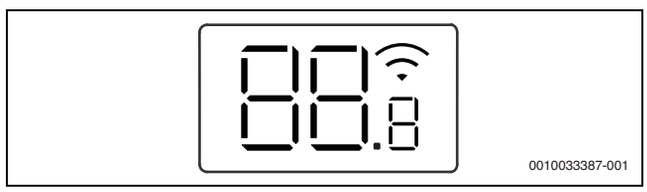
3 Valdymas

3.1 Vidinio bloko apžvalga

1 pav. paaiškinimas:

[1] Viršutinis skydelis
[2] Oro filtras
[3] MC R modulis (yra tik CL6000iP...W F modeliams)
[4] Rodymas
[5] Rankinio valdymo mygtukas
[6] Oro srauto skydelis

Vidinio bloko ekranas



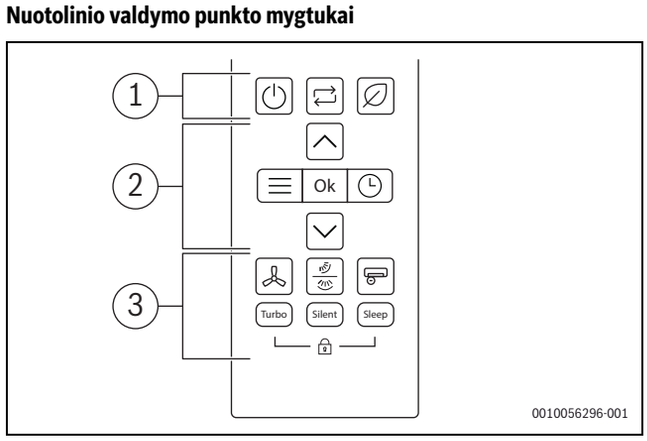
Simbolis	Paaiškinimas
Skaičius	Temperatūros ekranas
	WLAN jungtis[1] aktyvi
	Rodoma su kai kuriomis funkcijomis, jei jos yra įjungtos. Nurodo, kad ĮJUNGIMO laikmatis yra aktyvus, kai vidinis blokas yra išjungtas.
0F	Rodoma su kai kuriomis funkcijomis, jei jos yra išjungtos.
dF	Automatinis atitirpinimo režimas yra aktyvus
FP	Apsauga nuo užšalimo yra aktyvi: vidinis blokas palaiko bent 8 °C patalpos temperatūrą.
CL	Savaiminio išsivalymo funkcija yra aktyvi (iClean)
Ex, Px, Fx	Trikties kodas („x“ reiškia bet kokį skaitmenį).

1) Galimas tik kaip IP tinklų sietuvo priedas.

Lent. 4 Ekrane rodomi simboliai

3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga

Nuotolinio valdymo punkto mygtukai

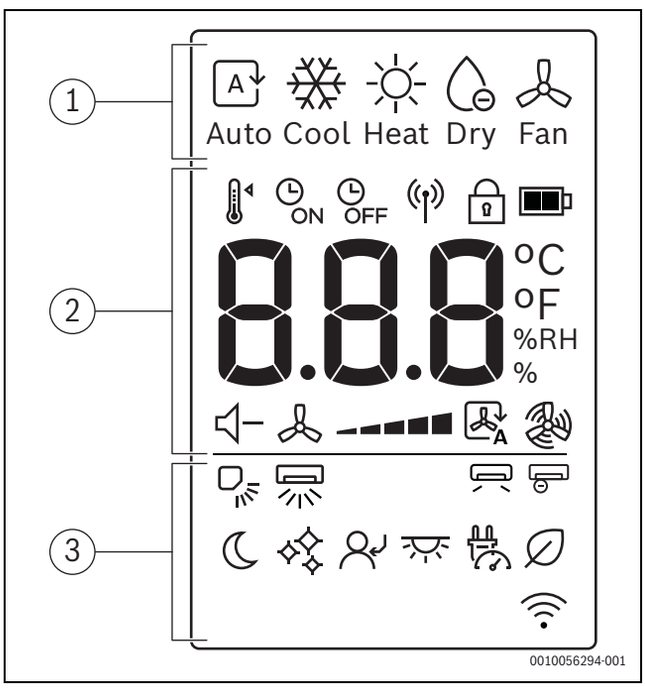


Poz.	Mygtukas	Funkcija
1		Paspauskite ĮJUNGTI / IŠJUNGTI.
		Veikimo režimo sąranka
		"Save"
2		Meniu
	Gerai	Patvirtinkite pasirinkimą
		Laikmačio nustatymas
		Padidinti temperatūrą
		Sumažinti temperatūrą

Poz.	Mygtukas	Funkcija
3		Ventiliatoriaus greitis
		Vertikalaus / horizontalaus balansavimo režimas
		Super jonizatorius
	"Turbo"	"Turbo" režimas
	"Silent"	Tylusis režimas
	Budėjimo režimas	Budėjimo režimas
		Užraktas nuo vaikų

Lent. 5 Nuotolinio valdymo punkto mygtukai

Nuotolinio valdymo pulto ekranas



Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1		Veikimo režimas: automatinis režimas
		Veikimo režimas: vėsinimo režimas
		Veikimo režimas: šildymo režimas
		Veikimo režimas: džiovinimo režimas
		Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas
2		Nustatyta temperatūra
		Laikmatį ĮJUNGTI
		Laikmatį IŠJUNGTI
		Signalo siuntimas
		Užraktas nuo vaikų
		Baterijos lygis
	°C / °F / % RH	Verčių rodmuo: rodoma nustatyta temperatūra, santykinės drėgmės % ir laikmatis.
		Tylusis režimas
		Ventiliatoriaus greitis
		Automatinis ventiliatoriaus režimas
		Ventiliatoriaus "turbo" režimas

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
3		Vertikalaus balansavimo režimas – automatinis
		Horizontalaus balansavimo režimas – automatinis
		Vėjo išvengimas
		Super jonizatorius
		Budėjimo režimas
		iClean
		"Follow Me"
		Ekrano LED ir garsinis pavojaus signalas jj. / išj.
		Galios reguliavimas
		"Save"
		Belaidžio valdiklio funkcijų ekranas

Lent. 6 Nuotolinio valdymo pulto ekrane rodomi simboliai

3.3 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Signalo veikimo nuotolis yra 8 m. Kelyje esantys objektai arba tam tikrų liuminescencinių lempų naudojimas toje pačioje patalpoje gali daryti įtaką signalo perdavimui.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į įrenginio signalo priėmimo langelį ir paspauskite pageidaujamą mygtuką.
  Kai signalas priimamas, įrenginys supypsi.

PRANEŠIMAS

Gali būti ilgam sutrikdytas nepriekaištingas nuotolinio valdymo pulto veikimas.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- ▶ Nepalikite valdymo pulto netoli radiatoriaus.
- ▶ Saugokite nuotolinio valdymo pultą nuo drėgmės ir smūgių.

3.4 Prijungiamumas

3.4.1 Prijungiamumas (pasirinktinai)

Norint prisijungti prie WLAN, reikia įrengti IP tinklų sietuvą (priedas).

Lengvai reguliuokite svarbiausias funkcijas naudodami HomeCom Easy programėlę jūsų mobiliajame įrenginyje.

ĮSPĖJIMAS

Netinkamas naudojimas!

Naudotojui griežtai draudžiama atidaryti gaminį ir trikdyti jo veikimą ir atlikti kitus šiame skyriuje nenurodytus veiksmus. Bet koks netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų namų ūkiui ir pačiam gaminiui!

Techniniai reikalavimai

Operacinė sistema	• "Android" • IOS
Maršrutizatorius	Standartinis maršrutizatorius, kurio signalas yra 2,4 GHz
WLAN standartinis	IEEE 802.11b/g/n

Lent. 7 Techniniai reikalavimai

Taikomosios programėlės atsisiuntimas

Programėlę iOS įrenginiui galima atsisiųsti iš "Apple App Store", o "Android" įrenginiui – iš "Google Play Store". Norėdami pasinaudoti naujausių funkcijų ir saugos naujinimais, įsitikinkite, kad jūsų mobiliajame įrenginyje visada yra įdiegta naujausia versija.

- ▶ Norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę, nuskaitykite QR kodą.
- ▶ Nustatykite paskyrą.

▶ Turite sutikti su naudojimo sąlygomis.



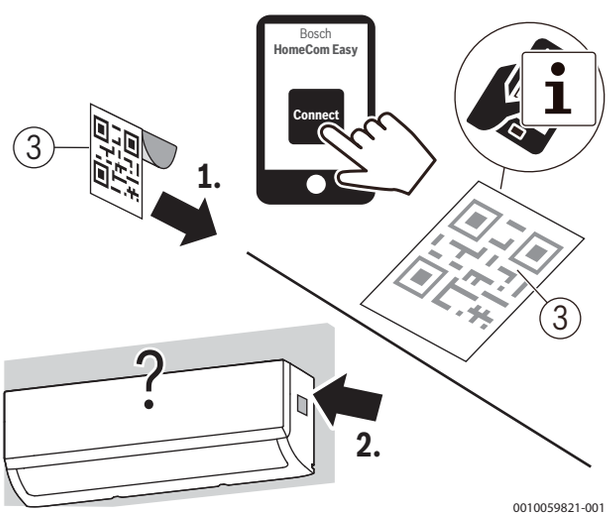
Pav. 1

Susiejimas

WLAN signalo stiprumas yra pakankamas ryšiui su internetu užmegzti. Jei signalas per silpnas:

▶ Naudokite WLAN kartotuvą.

▶ Įjunkite vidinį bloką.
▶ Atverkite programėlę ir atlikite visus aprašytus veiksmus.
▶ Norėdami susieti gaminį, nuskaitykite QR kodą.



Pav. 2 HomeCom Easy

3.4.2 "Matter" suderinamumas (galimas tik su "Wi-Fi" tinklų sietuvu)

Šis oro kondicionierius sukurtas taip, kad būtų suderinamas su "Matter" protokolu, užtikrinant sklandų integravimą su "Alexa", "Google Assistance", "Apple Home" ar kitais įrenginiais, kuriuose suaktyvintas "Matter", kad būtų pagerintas suderinamumas ir ryšys su jūsų išmaniųjų namų ekosistema.

Palaikomos funkcijos apima:

▶ Įj./Išj. įrenginys
▶ Nustatykite veikimo režimą (vėsinimas, šildymas, džiovinimas, ventiliatorius, automatinis)
▶ Patalpos temperatūros kontrolė
▶ Nustatyta patalpos temperatūra
▶ Nustatykite ventiliatoriaus greitį

Galimos funkcijos gali skirtis, atsižvelgiant į įrenginio, kuriame suaktyvintas "Matter", tipo.

Norėdami rasti konkrečias instrukcijas, kaip prijungti ir naudoti kitus su "Matter" suderinamus įrenginius, skaitykite atitinkamus savininko vadovus arba su tais įrenginiais pateiktą dokumentaciją.

3.4.3 Būtinos techninės sąlygos

Operacinė sistema	• Android[1)] • IOS[1)]
Maršruto parinktuvas	Standartinis maršruto parinktuvas su 2.4 GHz signalu
WLANStandart.	IEEE 802.11b/g/n

1) Tikslesni duomenys apie šią versiją pateikti "App Store".

Lent. 8

3.5 Automatinio paleidimo iš naujo režimas

Nutrūkus elektros tiekimui, vidinis blokas pasileidžia automatiškai ir veikia pagal ankstesnius nustatymus.

3.6 Pagrindinio darbo režimo nustatymas

Įjungimo / išjungimo blokas

▶ Norėdami įjungti ar išjungti įrenginį paspauskite ⏻ mygtuką: Įrenginys paleidžiamas nustatytu veikimo režimu.

Nustatymus galima pasirinkti ir kai įrenginys yra išjungtas. Įrenginys išsaugo nustatymus, jis išsaugo juos ir nutrūkus elektros tiekimui.

Jei nėra įvesties, blokas toliau veikia budėjimo veiksena. 1 W standby funkcija įjungia automatinį energijos taupymo režimą, kai įrenginys veikia budėjimo režimu.

Automatinis režimas

Automatiniame režime įrenginys automatiškai persijungia tarp šildymo ir vėsinimo režimų, kad palaikytų pageidaujamą temperatūrą.

▶ Paspauskite ⮂ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys [A].
▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.

Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus reguliuoti automatiniu režimu negalima.

Vėsinimo režimas

▶ Spauskite ⮂ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys ❄.
▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
▶ Spauskite mygtuką, kol pasieksite reikiamą oro greitį.

Ventiliatoriaus režimas

▶ Paspauskite ⮂ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
▶ Spauskite mygtuką, kol pasieksite reikiamą ventiliatoriaus sūkių skaičių.

Temperatūros negalima reguliuoti arba rodyti ventiliatoriaus režimu.

Džiovinimo režimas

▶ Spauskite ⮂ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .

Džiovinimo režime ventiliatoriaus greitis nerodomas ir jo reguliuoti negalima.

Šildymo režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys ☼.
- ▶ Nustatykite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
- ▶ Spauskite ⁂ mygtuką, kol pasieksite reikiamą ventiliatoriaus sūkių skaičių.

Jei lauko temperatūra labai žema, oro kondicionavimo sistemos šildymo galia gali būti nepakankama. Rekomenduojame prijungti papildomus šilumos šaltinius.

3.7 Laikmačio nustatymas ◷

ĮJUNGIMO ir IŠJUNGIMO laikmačius galima nustatyti nuo 0 iki 24 valandų, pirmąsias 10 valandų kas 30 minučių, vėliau – kas 1 valandą. Jei nustatyta 0 valandų, laikmačio įjungimas atšaukiamas.

Įjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Spauskite ◷ mygtuką, kol pasirodys ◷ON simbolis.
- ▶ Norėdami nustatyti norimą laiką, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką. Nustatymas taikomas iš karto.

Išjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Spauskite ◷ mygtuką, kol pasirodys ◷OFF simbolis.
- ▶ Norėdami nustatyti norimą laiką, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką. Nustatymas taikomas iš karto.

Laikmačio atšaukimas

- ▶ Norėdami pasirinkti atitinkamą laikmatį, spauskite ◷ mygtuką.
- ▶ Nustatykite 0.0 val. Netrukus laikmačio įjungimas atšaukiamas.

Laikmačių derinimas

Vienu metu galima nustatyti du laikmačius. Bet kurį laikmatį galima užprogramuoti taip, kad jis įsijungtų pirmiau, nei kitas

- ▶ Nustatykit įjungimo ir išjungimo laikmatį. Nustatymai suderinami automatiškai.

Dabartinis laikas	13:00 val.
ĮJUNGIMO laikmačio nustatymas	4,0 val.
IŠJUNGIMO laikmačio nustatymas	8,5 val.
Įjungimo laikas	17:00 val.
Išjungimo laikas	21:30 val.

Lent. 9 Pavyzdys

Negalite užprogramuoti įjungimo ir išjungimo laikmačio, kad įrenginys veiktų esant skirtingoms temperatūroms arba kitiems nustatymams.

3.8 Pagrindinės veikimo funkcijos

3.8.1 Balansavimo funkcijos nustatymas ⁂

PRANEŠIMAS

Jei vėsinimo režimu žaliuzės ilgą laiką lieka žemiausioje padėtyje, gali susidaryti kondensatas. Žaliuzių reguliavimas rankomis gali sukelti trikčių.

- ▶ Norėdami sureguliuoti žaliuzes, naudokite tik nuotolinio valdymo pultą.

Balansavimo funkciją galima suaktyvinti vertikalioje ar horizontalioje padėtyje.

Automatinis vertikalaus subalansavimo režimas (aukštyn / žemyn)

- ▶ Paspauskite ⁂ mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis ⁂.

Norėdami atšaukti vertikalaus subalansavimo režimą:

- ▶ Vėl paspauskite ⁂ mygtuką.

Automatinis horizontalaus subalansavimo režimas (kairė / dešinė)

- ▶ Norėdami suaktyvinti automatinį horizontalaus subalansavimo režimą palaikykite 2 s nuspaudę ⁂ mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis ⁂.

Norėdami atšaukti horizontalaus subalansavimo režimą:

- ▶ Vėl dvi sekundes spauskite ⁂ mygtuką.

Įjungus įrenginį, žaliuzių padėtis automatiškai nustatoma ankstesniu kampu.

3.8.2 Ekrano ir avarinio garso signalo pakeitimas (Mute mode) ☼

Norėdami įjungti arba išjungti vidinio bloko ekraną ir avarinį garsinį signalą:

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys ☼ piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Norėdami, kad būtų rodoma esama patalpos temperatūra:

- ▶ Paspauskite **"Silent"** mygtuką ir laikykite jį nuspaudę 5 sekundes.

Jei norite, kad būtų rodoma nustatyta temperatūra:

- ▶ Paspauskite ir laikykite nuspaudę **"Silent"** mygtuką dar 5 sekundes.

3.8.3 Energijos taupymo funkcija

Galima pasirinkti šią įrenginio energijos taupymo funkciją:

Taupymas 🍃

Įrenginys automatiškai sumažina energijos sąnaudas, palaikydamas pageidaujamą kambario temperatūrą.

- ▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite 🍃 mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis 🍃.

Funkciją **Taupymas** galima pasirinkti tik vėsinimo ir šildymo režimuose.

Paspaudus mygtuką 🍃 stabdomas funkcijos **Taupymas** veikimas.

3.8.4 Silent mode 🔇

Ši funkcija sumažina triukšmą, kurį veikdamas skleidžia vidinis ir išorinis blokas. Tai ypač naudinga naktį, jei reikia atsižvelgti į savo kaimynų poreikius.

- ▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite **"Silent"** mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis 🔇.

Funkcija išjungiama:

- ▶ Vėl paspauskite **"Silent"** mygtuką. Nuotolinio valdymo pulte simbolis 🔇 išnyksta.

Vidinio bloko ventiliatoriaus greitis bus sumažintas iki minimalaus lygio. Jei nustatysite didesnį vidinio bloko nustatote ventiliatoriaus greitį, tyliojo režimo funkcija bus išjungta.

Kai blokas veikia tyliuoju režimu, gali nepavykti pasiekti reikiamo vėsinimo / šildymo našumo, nes išoriniame bloke esantis kompresorius veikia žemu dažniu.

3.8.5 Wind avoid me (Netiesioginio oro srauto funkcija)

Ši funkcija padeda išvengti tiesioginio į kūną nukreipto oro srauto.

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, džiovinimo režime ir ventiliatoriaus režime.

3.8.6 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas

Kai "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas yra suaktyvintas, vidinis blokas 30 min. veikia maksimalia galia, kad patalpa būtų greitai sušildyta arba atvėsinta.

- ▶ "Turbo" vėsinimas: įjunkite vėsinimo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
- ▶ "Turbo" šildymas: įjunkite šildymo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
  Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

- ▶ Vėl paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
  Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo ir šildymo režimuose.

3.8.7 iClean

Įrenginyje įdiegta vidinio šilumokaičio savaiminio išsivalymo funkcija. Savaiminio išsivalymo funkcija pašalina dulkes, pelėsius ir riebalus, dėl kurių gali atsirasti nemalonus kvapas. Ji veikia automatiškai užšaldant, greitai atitirpant šerkšną ir karštu oru džiovinant šilumokaitį ir efektyviai pašalina šias priemaišas.

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Vykstant savaiminiam išsivalymui, vidinio bloko ekrane pasirodo **CL**. Savaiminis išsivalymas automatiškai baigiasi po 20–45 minučių.

3.8.8 Apsauga nuo užšalimo (8 °C Heating)

Apsaugą nuo užšalimo galima suaktyvinti, kad būtų palaikoma bent 8 °C patalpos temperatūra.

- ▶ Šildymo režime spustelėkite ∨ mygtuką 2 k. per 1 sekundę.
  Įrenginys išlieka išjungtas, kol temperatūra nenukrenta žemiau 8 °C.

Funkcija išjungiama:

- ▶ Paspauskite ⏻ mygtuką, ⟲ mygtuką arba bet kurį kitą mygtuką.

Kai apsaugos nuo užšalimo funkcija yra aktyvi, vidinio bloko ekrane rodoma **Fp**.
Ši funkcija aktyvi tik tada, kai blokas yra įjungtas.

3.8.9 Užrakto nuo vaikų funkcija

Nuotolinio valdymo bloko mygtukus galima užrakinti naudojant užrakto nuo vaikų funkciją.

Norėdami suaktyvinti funkciją:

- ▶ Vienu metu nuspauskite mygtukus **"Turbo"** ir **"Sleep"** laikykite nuspaudę 5 sekundes.
  Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami išjungti funkciją:

- ▶ Vienu metu nuspauskite mygtukus **"Turbo"** ir **"Sleep"** laikykite nuspaudę 3 sekundes.
  Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Super jonizatorius (Šviežio oro funkcija)

Pasirinkus šią funkciją, patalpų vidinio bloko vidiniam komponentui bus tiekiamas maitinamas, o išleisti jonai pasklis į patalpą, kad būtų išvengta oro teršalų, pvz., pelėsių, virusų ir alergenų, ir taip bus pagerinama vidaus oro kokybė.

- ▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite mygtuką.
  Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

- ▶ Vėl paspauskite mygtuką.

3.8.10 Galios reguliavimas

Galimos šios galios reguliavimo funkcijos. Norint sumažinti prietaiso energijos sąnaudas, galima pasirinkti dvi galios reguliavimo parinktis:

- **Galios reguliavimas** (100 %): įprasta veikimas (išeiti iš galios reguliavimo funkcijos)
- **Galios reguliavimas** (75 %): 25 % sumažinta naudojamoji galia
- **Galios reguliavimas** (50 %): 50 % sumažinta naudojamoji galia

Norėdami pasirinkti norimą galios reguliavimo pasirinktį:

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys .
- ▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.
- ▶ Spauskite ∧ ir ∨ mygtukus ir pasirinkite norimą galios reguliavimo lygį (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Galios reguliavimo funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime.

R290 jutiklis

R290 jutiklio gedimas bus parodomas klaidos kodu vidinio bloko ekrane. R290 jutiklio negalima sutaisyti ir jį turi pakeisti gamintojas.

Blokas visada turi būti prijungtas prie elektros tinklo, kad R290 jutiklis tinkamai veiktų, išskyrus trumpus techninės priežiūros laikotarpius.

Ši funkcija galima tik CL6000iP W 26 F ir CL6000iP W 35 F modeliuose (žr. informaciją ant dėžės). R290 jutiklis vidiniuose blokuose gali aptikti retus šaldymo agento nuotėkio atvejus. Kai aptinkamas nuotėkis:

- Pasigirs pavojaus signalas.
- Veikdamas turbo režimu, vidinis blokas ims pūsti orą link grindų.
- Išorinio bloko kompresorius išsijungia.

Pavojaus signalas išsijungs, kai oras bus išsklaidytas iki saugaus lygio.

Pasigirdus pavojaus signalui, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

- ▶ Nedelsdami kreipkitės į įgaliotąją techninės priežiūros tarnybą.
- ▶ Nenaudokite bloko, kol įgaliotoji tarnyba jo nepatikrins.
- ▶ Atidarykite visus langus ir duris.
- ▶ Išjunkite visus įrenginius, kurių paviršiai karšti ir kurie gali kelti kibirkštis.
- ▶ Neišjunkite bloko, kol įjungtas "turbo" režimas ir oras patalpoje išsklaidomas iki saugaus lygio.
- ▶ Prieš grįždami į patalpą palaukite 30 minučių.

3.8.11 Kitos funkcijos

▶ Paspauskite mygtuką **Set**.
▶ Mygtuku **Set** arba mygtukais ∧, ∨ pasirinkite funkciją.
– = ramybės režimo funkcija
– = "Sekti mane" funkcija
– = belaidė valdymo funkcija
▶ Mygtuku **Ok** patvirtinkite parinktį.

Funkcijos išjungimas:

▶ Pakartokite žingsnius iš viršaus.

Budėjimo režimas

Šios funkcijos tikslas – taupyti energiją esant prastovoms. Po valandos įrenginys šildo arba vėsina ne taip intensyviai. Norėdami tai padaryti, nustatytą temperatūrą pakeiskite 1 °C. Po dviejų valandų nustatyta temperatūra pasikeičia dar 1 °C. Tuomet palaikoma naujoji temperatūra.

Norėdami suaktyvinti funkciją:

▶ Paspauskite **"Sleep"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami išjungti funkciją:

▶ Dar kartą paspauskite "Sleep" mygtuką arba po 8 valandų įjunkite budėjimo režimą.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Šios funkcijos negalima pasirinkti džiovinimo ir ventiliatoriaus režimuose.

"Follow Me" funkcija (Follow me)

Funkcija suaktyvina nuotolinio valdymo pultą esamoje vietoje, kad temperatūra būtų matuojama 3 minučių intervalais. Vidinis blokas dabar valdomas remiantis šiais matavimais.

▶ Pakartotinai spauskite mygtuką arba ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

4.2 Triktys nerodomos

Nedelsdami išjunkite bloką, jei atsitiko šie dalykai:

- maitinimo laidas yra pažeistas arba neįprastai šiltas;
- jaučiamas degėsių kvapas;
- blokas skleidžia stiprius arba neįprastus garsus;
- perdega maitinimo saugiklis;
- dažnai suveikia apsauginis jungiklis;
- į bloką patenka vandens ar kitų daiktų.
- Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultas turi palaikyti ryšį su vidiniu bloku. Nuotolinis valdymo pultas visada turi būti nukreiptas į vidinį bloką.
- Kad funkcija Follow me išliktų aktyvi, prieš išjungdami maitinimą, paspauskite ir 10 sekundžių palaikykite mygtuką **Turbo**. Vėl įjungus maitinimą, blokas atnaujins funkcijos veikimą.
- Norėdami išeiti iš šio režimo, paspauskite ir 10 sekundžių palaikykite mygtuką **Turbo**.

Funkciją Follow me galima pasirinkti tik vėsinimo režime, šildymo režime ir automatiniame režime.

Belaidžio valdiklio funkcija

Šios funkcijos tikslas yra užmegzti ryšį naudojant WLAN. Jei blokas nerodo funkcijos:

▶ Pakartotinai spauskite mygtuką arba ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys .
▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

4 Trikčių šalinimas

4.1 Triktys su indikacija (Self diagnosis function)

Jei veikimo metu atsiranda triktis, ekrane rodomas trikties kodas (pvz., EH 02).

Jei triktis išlieka ilgiau nei 10 minučių:

▶ Trumpam išjunkite maitinimą ir vėl įjunkite vidinį bloką.

Jei triktis neišnyksta:

▶ Paskambinkite klientų aptarnavimo tarnybai ir pateikite trikties kodą bei išsamią įrenginio informaciją.

Daugiau informacijos apie klaidų kodus rasite montavimo instrukcijoje.

Jei įvyko bet kuris iš šių dalykų, nebandykite jų išspręsti. Susisiekite su įgaliotuoju techninė priežiūros teikėju.

Jei veikimo metu atsiranda trikčių, kurių negalima pašalinti:

▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą dėl trikties ir pateikite išsamią informaciją apie įrenginį.

Triktis	Galima priežastis
Vidinis blokas neįsijungia.	Vidiniame bloke yra saugos mechanizmas, apsaugantis nuo perkrovos. Gali užtrukti 3 minutes, kol bus galima iš naujo paleisti vidinį bloką.
Veikimo režimas pakeičiamas iš vėsinimo arba šildymo į ventiliatoriaus režimą.	Vidinis blokas keičia veikimo režimą, kad nesusidarytų šerkšnas. Kai temperatūra pakyla, blokas pradės veikti anksčiau pasirinktu režimu.
	Nustatyta temperatūra pasiekiama laikinai, tada blokas išjungia kompresorių. Blokas veiks toliau, kai temperatūra vėl svyruos.
Iš vidinio bloko sklinda baltas rūkas.	Drėgnose vietose gali atsirasti balta rūkas, jei yra didelis temperatūros skirtumas tarp patalpų oro ir oro kondicionuojamo oro.
Iš vidinio ir išorinio bloko sklinda balta migla.	Jei šildymo režimas įjungiamas iš karto po automatinio atitirpinimo, dėl didesnio drėgmės lygio gali susidaryti balta migla.
Iš vidinio ir išorinio bloko sklinda triukšmas.	Jei oro srauto grotelės yra nukreiptos atgal, vidinio bloko viduje gali būti girdimas ūžesys.
	Tylus šnypštimas yra normalus veikimo metu. Tai sukelia šaldymo agento srautas.
	Gali būti girdimas girgždėjimas ir cypimas, nes metalinės ir plastikinės įrenginio dalys plečiasi arba susitraukia kaitinant / vėsinant.
	Eksploatacijos metu išorinis blokas taip pat skleidžia daugybę kitų garsų, tai yra normalu.

Triktis	Galima priežastis
Dulkės išleidžiamos iš vidinio arba išorinio bloko.	Įrenginiuose gali kauptis dulkės, jei jie ilgesniam laikui išjungiami ir neuždengiami. Norėdami to išvengti, ilgo neveikimo laikotarpiais bloką uždenkite.
Nemalonus kvapas eksploatacijos metu.	Nemalonūs kvapai ore gali patekti į įrenginius ir pasklisti.
	Ant oro filtro gali būti pelėsio, todėl jį reikia išvalyti.
Išorinio bloko ventiliatorius neveikia nuolat.	Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, naudojamas kintamasis ventiliatoriaus valdymas.
Veikimas nereguliarus arba nenuspėjamas arba vidinis blokas nereaguoja.	Vidinį bloką gali paveikti mobiliojo radijo stiebų arba išorinių signalo stiprintuvų keliami trikdžiai. ▶ Trumpam atjunkite vidinį bloką nuo maitinimo šaltinio, tada paleiskite jį iš naujo.
Oro sklendė arba žaliuzės veikia netinkamai.	Oro sklendė arba žaliuzės buvo sureguliuoti rankiniu būdu arba buvo neteisingai sumontuoti. ▶ Išjunkite vidinį bloką ir patikrinkite, ar komponentai tinkamai įjungti. ▶ Įjunkite IDU.

Lent. 10

4.2.1 Trikčių šalinimas

Informacijos apie trikčių šalinimą ieškokite toliau pateiktoje lentelėje. Jei atlikus diagnostiką problema išlieka, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
Vidinio bloko galia per maža.	Temperatūra nustatyta per aukšta arba per žema.	▶ Sumažinkite temperatūros nustatymą.
	Užsiteršęs oro filtras.	▶ Išvalykite oro filtrą (→ 5.3 "Oro filtro valymas").
	Oro įleidimo arba išleidimo angos yra užblokuotos.	▶ Išjunkite bloką. ▶ Pašalinkite kliūtį. ▶ Įjunkite bloką.
	Durys ir langai atviri.	▶ Užtikrinkite, kad blokui veikiant visi langai ir durys būtų uždaryti.
	Pernelyg daug šilumos išskiria saulės šviesa.	▶ Esant dideliam karščiui ar saulei, uždarykite langus ir užuolaidas.
	Patalpoje yra daug šilumos šaltinių.	▶ Sumažinkite šilumos šaltinių (žmonių, kompiuterių, elektronikos) skaičių.
	Suaktyvinta Silent mode funkcija.	▶ Išjunkite funkciją.
	Pasirinkta per maža išorinio bloko galia.	▶ Naudokite papildomą šildymo įrenginį.
Blokas neveikia.	Maitinimo triktis.	▶ Palaukite, kol bus atkurtas maitinimas.
	Maitinimas išjungtas.	▶ Vėl įjunkite maitinimą.
	Nuotolinio valdymo pulte nėra baterijų.	▶ Pakeiskite baterijas.
	Suaktyvintas laikmatis.	▶ Išjunkite laikmatį.

Lent. 11

5 Techninė priežiūra

PERSPĖJIMAS

Pavojus dėl elektros smūgio arba judančių dalių

- ▶ Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus atjunkite elektros srovės tiekimą.
- ▶ Čia neišvardytus techninės priežiūros darbus paveskite atlikti įgaliotam montuotojui.
- ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurios galėtų pažeisti bloko varines dalis, nes gali atsirasti nuotėkių. Susisiekite su savo techninės priežiūros paslaugų teikėju dėl profesionalios techninės priežiūros.

5.1 Baterijų keitimas

Jums reikia 2-jų AAA dydžio baterijų. Įkraunamąsias baterijas naudoti nepatartina.

- ▶ Nuimkite baterijų dangtelį (→ 2 pav.).
- ▶ Įdėkite naujas baterijas ir atkreipkite dėmesį, ar tinkamai nukreipti jų poliai.
- ▶ Vėl uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamo valymo!

- ▶ Nepurkškite tiesiogiai su vandeniu ir juo neapipilkite.
- ▶ Nenaudokite karšto vandens, šveitimo priemonių ir stiprių tirpiklių.

- ▶ Vidinį bloką ir nuotolinio valdymo pultą valykite minkštu skudurėliu.
- ▶ Išorinį bloką leidžiama valyti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.3 Oro filtro valymas

PRANEŠIMAS

Veikiant tiesioginiams saulės spinduliams oro filtras gali deformuotis.

- ▶ Nelaikykite oro filtro tiesioginiuose saulės spinduliuose.

Valykite oro filtrą kas 2 savaites, taip pat prieš ilgesniam laikui nutraukdami eksploataciją ar po to.

- ▶ Išjunkite vidinį bloką.
- ▶ Atidarykite vidinio bloko plastikinį dangtį → (3 pav., [1]).

- ▶ Pašalinkite ventiliacines groteles ir ištraukite jas iš bloko, (→ pav. 3, [2]).
- ▶ Iš ventiliacinių grotelių ištraukite oro filtrus, jei jie sumontuoti, (→ pav. 3, [3]).
- ▶ Mažus oro filtrus išvalykite rankiniu dulkių siurbliu.
- ▶ Didelį oro filtrą nuplaukite šiltu vandeniu ir švelnia valymo priemone ir išdžiovinkite pavėsyje.
- ▶ Vėl prijunkite mažą oro filtrą ir didelį oro filtrą.
- ▶ Uždarykite vidinio bloko priekinę sienelę.

5.4 Eksploatacijos nutraukimas ilgesniam laikotarpiui

Prieš eksploatacijos nutraukimą ilgesniam laikotarpiui:

- ▶ Išvalykite oro filtrą.
- ▶ Aktyvinkite vidinio bloko funkciją iClean naudodami mygtuką **Clean**.
- ▶ Blokas išsijungs automatiškai.
- ▶ Išimkite baterijas iš nuotolinio valdiklio.
- ▶ Apsaugokite įrenginius nuo dulkių.

5.5 Rankinis režimas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamos eksploatacijos

Rankinis veikimo režimas nėra skirtas ilgalaikiam naudojimui.

- ▶ Jį naudokite tik patikros tikslais arba avariniu atveju.
- ▶ Jį naudokite tik trumpą laiką.

- ▶ Vidinį bloką išjunkite.
- ▶ Vidinio bloko viršutinį dangtį pakelkite į viršų.
- ▶ Plonu daiktu paspauskite rankinio vėsinimo režimo mygtuką:
  - – Paspaudus vieną kartą: priverstinai įjungiamas automatinis režimas.
  - – Paspaudus du kartus: priverstinai įjungiamas vėsinimo režimas.
  - – Paspaudus tris kartus: vidinis blokas išjungiamas.
- ▶ Norėdami atkurti įprastinį veikimo režimą, naudokite nuotolinio valdymo pultą.

6 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

Šaldymo agentas R290



Įrenginyje yra nefluorintų dujų R290 (pasaulinio atšilimo potencialas 0,02[1)]), kurios yra didelio degumo ir netoksiškos (A3).

Naudojamas kiekis nurodytas įrenginio išorinio bloko techninių duomenų lentelėje.

Šaldymo agentas pavojingas aplinkai ir turi būti surenkamas ir utilizuojamas atskirai.

7 Duomenų apsaugos pranešimas



Mes, **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, tvarkome gaminio ir montavimo informaciją, techninius duomenis ir prijungimo duomenis, ryšio duomenis, gaminio registravimo duomenis ir klientų istorijos duomenis, kad užtikrintume gaminio funkcionalumą (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. b punktas), kad įvykdytumėme savo įsipareigojimus dėl gaminio stebėjimo ir gaminio saugumo tikslais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad apsaugotume savo teises, susijusias su garantijos ir gaminio registravimo klausimais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad galėtume analizuoti mūsų produktų pardavimą ir pateikti individualią bei su produktu susijusią informaciją ir pasiūlymus (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas). Teikti pardavimų ir rinkodaros bei karštosios linijos paslaugas, valdyti sutarčių vykdymą, vykdyti mokėjimus, programuoti ir patalpinti duomenis galime įgalioti išorinius paslaugų teikėjus ir (arba) su "Bosch" susijusias įmones ir jiems perduoti šiuos duomenis. Tam tikrais atvejais, bet tik tuo atveju, jei garantuojama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduodami gavėjams už Europos ekonominės erdvės ribų. Daugiau informacijos suteikiama gavus užklausimą. Su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu galite susisiekti šiuo adresu: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Pagal BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktą turite teisę bet kada nesutikti su duomenų tvarkymu dėl priežasčių, susijusių su Jūsų asmenine situacija, arba jei duomenys tvarkomi tiesioginės reklamos tikslais. Jei norite pasinaudoti savo teisėmis, susisiekite su mumis adresu **DPO@bosch.com.** Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskaitykite QR kodą.

1) remiantis 2024 m. vasario 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos REGLAMENTO (ES) Nr. 573/2024 VI PRIEDU

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi 152
1.1 Simbolu skaidrojums 152
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi 153
1.3 Norādījumi par šo instrukciju 153
1.4 Svarīga piezīme aukstāka klimata reģioniem 153

2 Izstrādājuma apraksts..... ...154
2.1 Atbilstības deklarācija 154
2.2 Tālvadības tehniskie dati 154
2.3 IP vārtejas tehniskie dati 154

3 Lietošana..... ...154
3.1 Iekšējā bloka pārskats 154
3.2 Tālvadības pārskats 154
3.3 Tālvadības izmantošana..... ...155
3.4 Savienojamība 155
3.4.1 Savienojamība (pēc izvēles) 155
3.4.2 Saderība (tikai, ja tiek izmantota Wi-Fi vārteja) 156
3.4.3 Tehniskie priekšnoteikumi..... ...156
3.5 Automātiskās pārstartēšanās režīms 156
3.6 Galvenā darba režīma iestatīšana 156
3.7 Taimera iestatīšana 157
3.8 Primārās darbības funkcijas 157
3.8.1 Svārstību funkcijas iestatīšana 157
3.8.2 Displeja un trauksmes signāla pārslēgšana (Mute mode) 157
3.8.3 Enerģijas ekonomijas funkcija..... ...157
3.8.4 Silent mode 157
3.8.5 Wind avoid me (Netiešas gaisa plūsmas funkcija) ...158
3.8.6 Turbo dzesēšana /Turbo siltums 158
3.8.7 iClean 158
3.8.8 Aizsardzība pret salu (8 °C Heating) 158
3.8.9 Bērnu drošības slēdža funkcija 158
3.8.10 Jaudas regulēšana 158
3.8.11 Citas funkcijas 159

4 Kļūdu novēršana..... ...159
4.1 Kļūmes ar indikāciju (Self diagnosis function) 159
4.2 Kļūmes nav indicētas 159
4.2.1 Kļūdu novēršana..... ...160

5 Apkope..... ...160
5.1 Bateriju nomaiņa 160
5.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana..... ...160
5.3 Gaisa filtra tīrīšana..... ...160
5.4 Ekspluatācijas izbeigšana uz ilgāku laiku 161
5.5 Manuālais režīms 161

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija 161

7 Paziņojums par datu aizsardzību..... ...161

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma norādījumi

Brīdinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:

BĪSTAMI

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

UZMANĪBU

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par uzliesmojošām vielām: šajā izstrādājumā izmantotais aukstumaģents R290 ir gāze ar augstu degtspēju un zemu toksicitāti.
	Uzstādīšanas un apkopes darbu laikā valkājiet aizsargcimdus.
	Apkopes darbi jāveic kvalificētai personai, ievērojot norādījumus apkopes instrukcijā.
	Attiecībā uz ekspluatāciju ievērojiet lietotāja instrukcijā sniegtos norādījumus.
	Nodrošiniet, ka tiek ievērotas minimālās platības prasības.
	Brīdinājums: rotējošas daļas iekšējā blokā.

Tab. 1

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ Norādījumi mērķa grupai

⚠ UZMANĪBU

Ugunsgrēka risks!

Izmantojot tādus iepakojuma materiālus, kas nav iekļauti komplektācijā, transportēšanas laikā var rasties elektrostatiskā izlāde (ESD), ja rodas kādas noplūdes.

- Neiepakojiet ierīces citos iepakojuma materiālos, kas nav iekļauti komplektācijā, jo īpaši tādos, kas nav hermētiski, vai plēvē.

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta klimata sistēmas lietotājam. Šo sistēmai būtisko norāžu ievērošana ir obligāta. Norāžu neievērošana var radīt materiālus vai miesas bojājumus, tostarp dzīvības apdraudējumu.

- Pirms lietošanas ir jāizlasa visu sistēmas komponentu lietošanas instrukcijas, un šīs instrukcijas ir jāsaglabā.
- Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus.
- Sistēmas instalācija, remonts, demontāža un utilizācija ir jāveic pilnvarotam personālam, kas ir kvalificēts darbā ar aukstumaģentu. Nejauša aukstumaģenta izkļūšana var radīt ugunsbīstamību.

⚠ Paredzētais lietojums

Iekšējo bloku ir paredzēts uzstādīt ēkas iekšpusē un savienot ar ārējo bloku un sistēmas papildu komponentiem, piemēram, vadības ierīcēm.

Ārējo bloku ir paredzēts uzstādīt ēkas ārpusē un savienot ar iekšējo bloku vai blokiem un sistēmas papildu komponentiem, piemēram, vadības ierīcēm.

Gaisa kondicionēšanas iekārta ir paredzēta lietošanai dzīvojamās telpās tikai tad, ja temperatūras novirzes no iestatītajām vērtībām nerada kaitējumu dzīvām būtnēm vai materiāliem. Gaisa kondicionēšanas iekārta nav piemērota precīzai vēlamā absolūtā mitruma līmeņa iestatīšanai un uzturēšanai.

Jebkāda citāda lietošana tiek uzskatīta par nepareizu. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Jo īpaši klimata ierīci nedrīkst darbināt mitrās telpās, piemēram, vannas istabā vai veļas mazgātavā.

Uzstādīšanai īpašās vietās (pazemes garāžā, tehniskajās telpās, uz balkona vai daļēji atklātās vietās):

- Vispirms tehniskajā dokumentācijā ir jāizlasa informācija par uzstādīšanas vietas prasībām.

⚠ Vispārēja bīstamība, ko rada aukstumaģents

⚠ BĪSTAMI

Ugunsgrēka risks!

Šajā sistēmā ir saspiesta uzliesmojoša gāze. Ārējā ugunsgrēka gadījumā pastāv straujas gāzes noplūdes un aizdegšanās risks.

- Ugunsgrēka gadījumā atkāpieties no ierīces un nemēģiniet dzēst uguni.
- Ievērojiet drošu attālumu un izejiet no attiecīgās zonas, līdz ierodas profesionāli speciālisti.

- Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu R290. Ja aukstumaģents nonāk saskarē ar karstām virsmām, tas var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Izslēdziet visas ierīces ar karstām virsmām un ierīces, no kurām var izdalīties dzirksteles.
- Lūdziet apstiprinātam specializētam uzņēmumam regulāri veikt sistēmas pārbaudi un tehnisko apkopi.
- Ja ir kāda iespēja, ka aukstumaģents ir noplūdis:
  - atveriet visus logus, lai rūpīgi izvēdinātu telpu;
  - izejiet no telpas;
  - informējiet sertificētu specializētu uzņēmumu.

⚠ Pārbūve un remonti

Nelietpratīga kondicionēšanas iekārtas izmainīšana var radīt personu miesas bojājumus un/vai materiālos zaudējumus.

- Darbus drīkst veikt vienīgi specializēts apkures tehnikas uzņēmums.
- Neveiciet ārējā bloka, iekšējā bloka vai citu kondicionēšanas iekārtas daļu izmaiņas.
- Pirms apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet kondicionēšanas iekārtu no strāvas padeves.

⚠ Paziņojumi par darbu ar sistēmu

Nepareiza gaisa kondicionēšanas iekārtas lietošana var kaitēt veselībai.

- Nestāviet ilgu laiku tiešā gaisa plūsmā.
- Pārliecinieties, ka telpas temperatūra ir piemērota visiem klātesošajiem, tostarp zīdaiņiem, bērniem, veciem cilvēkiem, gultas režīmā esošiem vai personām ar invaliditāti.
- Nekad neievietojiet priekšmetus ierīcē, jo varat sevi savainot.
- Nemēģiniet paātrināt ledus kušanu uz ārējā bloka, izmantojot instrumentus vai siltumu, jo tas var bojāt sistēmu un radīt ugunsgrēka draudus.

Nepareizi lietojot bloku, var tikt izraisīti tā darbības traucējumus, kā arī bloka bojājumi un traumas.

- Nebloķējiet bloka gaisa ieplūdes un izplūdes atveres.
- Kad bloks darbojas, aizveriet durvis un logus.
- Aizsargājiet iekšējo bloku no ūdens iekļūšanas.
- Periodiski pārbaudiet ārējā bloka montāžas statīva nodilumu un pārliecinieties, ka tas ir stingri nostiprināts.
- Neuzlieciet slodzi uz ārējo bloku, piemēram, priekšmetus vai personas.
- Iekšējā bloka uzstādīšanas telpā putekļi, tvaiks un mitrums jāuztur minimālā līmenī.
- Bloku tuvumā nelietojiet viegli uzliesmojošas gāzes, piemēram, no aerosola baloniņiem.
- Ja šķiet, ka blokam ir radusies kļūme (piemēram, deguma smaka vai bojāts vads), nekavējoties pārtrauciet to lietot un atvienojiet no strāvas padeves.

⚠ Mājsaimniecības un līdzīgos nolūkos izmantojamo elektroierīču drošība

Lai elektroiekārtu lietošanas laikā nerastos apdraudējums, saskaņā ar standartu IEC/EN 60335-1 ir spēkā tālāk norādītās prasības.

"Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai nav saņēmušas norādījumus. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlēsies ar šo iekārtu."

„Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, vai cilvēki, kam trūkst pieredzes vai zināšanu, ja viņus uzrauga un instruē par drošu iekārtas lietošanu un ja viņi saprot radītās briesmas. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo iekārtu. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un tehnisko apkopi bez uzraudzības.“

„Ja strāvas kabelis ir bojāts, tā nomainīšana ir jāveic ražotājam, tā klientu servisam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.“

1.3 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

1.4 Svarīga piezīme aukstāka klimata reģioniem

Izstrādājums nav paredzēts apkurei aukstāka klimata reģioniem. Paredzētais lietojums ir dzesēšana.

2 Izstrādājuma apraksts

2.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

2.2 Tālvadības tehniskie dati

Strāvas padeve	2 AAA baterijas
Signāla pārraides attālums	8 m
pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 IP vārtejas tehniskie dati

	Mērvienība	Vērtība
U	V_{DC}	5
$P_{maks.}$	W	2.5.
f (RF)	GHz	2,4 (802,11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP klase	–	IP40

Tab. 3

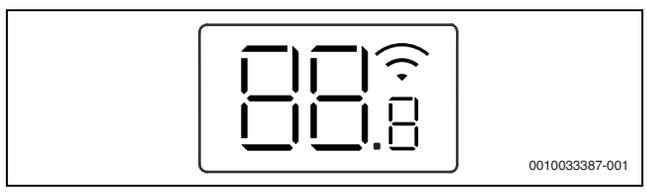
3 Lietošana

3.1 Iekšējā bloka pārskats

1. att. skaidrojumi:

[1] Augšējais panelis
[2] Gaisa filtrs
[3] MC R modulis (pieejams tikai CL6000iP...W F modeļiem)
[4] Displejs
[5] Taustiņš manuālai darbībai
[6] Gaisa plūsmas panelis

Iekšējā bloka displejs



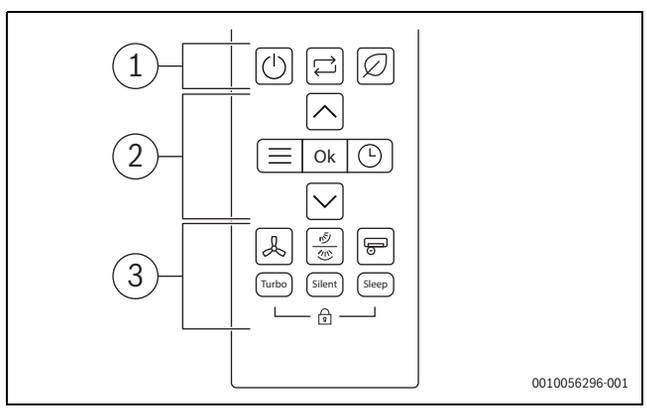
Simbols	Skaidrojums
Skaitlis	Temperatūras displejs
	WLAN savienojums[1] aktīviem
	Tiek parādīts, izmantojot atsevišķas funkcijas, ja tās ir ieslēgtas. Norāda, ka ieslēgšanas taimeris ir aktīvs, kad iekšējais bloks ir izslēgts.
0F	Tiek parādīts, izmantojot atsevišķas funkcijas, ja tās ir izslēgtas.
dF	Aktivizēta automātiskā atkausēšana
FP	Aktivizēta pretsala aizsardzība: iekšējais bloks uztur telpas temperatūru vismaz 8 °C līmenī.
CL	Aktivizēta automātiskās tīrīšanas funkcija (iClean)
Ex, Px, Fx	Kļūmes kods („x“ atbilst jebkuram ciparam).

1) Pieejams tikai kā piederums, lietojot IP vārteju.

Tab. 4 Simboli displejā

3.2 Tālvadības pārskats

Tālvadības taustiņi

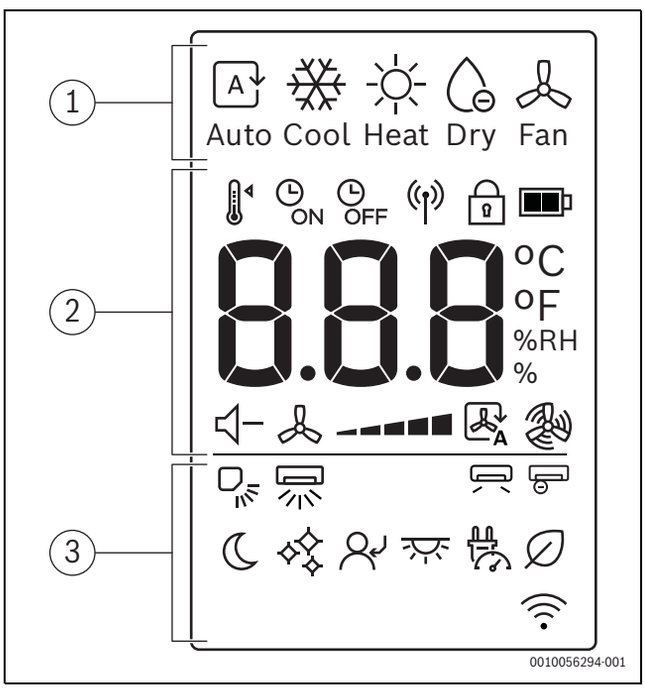


Poz.	Taustiņš	Funkcija
1		Slēdzis iesl./izsl.
		Iestatīt darba režīmu
		Save
2		Izvēlne
	Ok	Apstiprināt izvēli
		Taimera iestatīšana
		Paaugstināt temperatūru
		Pazemināt temperatūru

Poz.	Taustiņš	Funkcija
3		Ventilatora apgriezienu skaits
		Svārstība vertikāli/horizontāli
		Superjonizētājs
	Turbo	Turbo režīms
	Silent	Klusuma režīms
	Sleep	Miega režīms
		Bērnu drošības slēdzis

Tab. 5 Tālvadības taustiņi

Tālvadības displejs



Poz.	Simbols	Skaidrojums
1		Darba režīms: automātiskais darba režīms
		Darba režīms: dzesēšanas režīms
		Darba režīms: apkures režīms
		Darba režīms: sausināšanas režīms
		Darba režīms: ventilatora režīms
2		Ieregulēt temperatūru
		Taimeris ieslēgts
		Taimeris izslēgts
		Tiek nosūtīts signāls
		Bērnu drošības slēdzis
		Akumulatora uzlādes līmenis
	°C / °F / %RH	Vērtības displejs: parāda ieregulēto temperatūru, % relatīvo mitrumu un taimeri.
		Klusuma režīms
		Ventilatora apgriezienu skaits
		Ventilatora automātiskais režīms
		Ventilatora turbo režīms

Poz.	Simbols	Skaidrojums
3		Svārstība vertikāli - Auto
		Svārstība horizontāli - Auto
		Plūsma novērsta uz sāniem
		Superjonizētājs
		Miega režīms
		iClean
		Seko man
		LED displeja un trauksmes signāla ieslēgšana/ izslēgšana
		Jaudas regulēšana
		Save
		Bezvadu regulatora funkcijas displejs

Tab. 6 Simboli tālvadības ierīces displejā

3.3 Tālvadības izmantošana

Signāla darbības rādiuss ir 8 m. Ja ceļā atrodas objekti vai arī tajā pašā telpā tiek izmantotas luminiscences lampas, tas var ietekmēt signāla pārraidīšanu.

▶ Pavērsiet tālvadību pret iekārtas signāla uztveršanas lodziņu un nospiediet vēlamo taustiņu.
Ja iekārta uztver signālu, tā nopīkst.

IEVĒRĪBAI

Var pastāvēt ilgstoša ietekme uz tālvadības funkcijām.

▶ Neatstājiet tālvadību tiešos saules staros.
▶ Neatstājiet tālvadību apkures iekārtu tuvumā.
▶ Sargājiet tālvadību no mitruma un triecieniem.

3.4 Savienojamība

3.4.1 Savienojamība (pēc izvēles)

Lai pievienotu WLAN, jābūt instalētai IP vārtejai (piederums).

Vienkārši regulējiet vissvarīgākās funkcijas, izmantojot lietotni HomeCom Easy jūsu mobilajā iekārtā.

BRĪDINĀJUMS

Nepareiza lietošana!

Lietotājam ir stingri aizliegts atvērt izstrādājumu un iejaukties tā uzbūvē, izņemot šajā nodaļā atļautās darbības. Nepareiza lietošana var radīt apdraudējumu personām un pašam izstrādājumam!

Tehniskās prasības

Operētājsistēma	• Android • IOS
Maršrutētājs	Standarta maršrutētājs ar 2,4 GHz signālu
WLAN standarts	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Tehniskās prasības

Lietotnes lejupielāde

Lietotni var lejupielādēt no Apple App Store operētājsistēmai iOS un no Google Play veikala Android ierīcēm. Lai izmantotu jaunāko funkcionalitāti un drošības atjauninājumus, mobilajā ierīcē vienmēr ir jābūt instalētai jaunākajai versijai.

▶ Skenējiet kvadrātkodu, lai lejupielādētu un uzstādītu lietotni.
▶ Izveidojiet savu kontu.

▶ Noteikti akceptējiet lietošanas noteikumus.



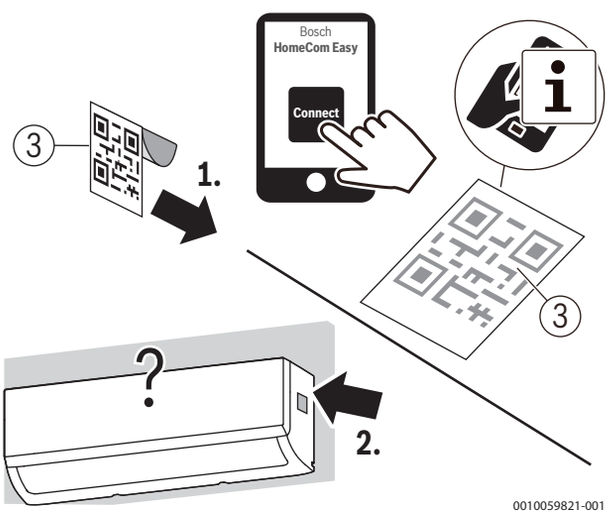
Att. 1

Savienošana pārī

WLAN signāla stiprums ir pietiekams, lai izveidotu savienojumu ar internetu. Ja signāls ir pārāk vājš:

▶ Izmantojiet WLAN atkārtotāju.

▶ Ieslēdziet iekšējo bloku.
▶ Atveriet lietotni un veiciet aprakstīto darbību.
▶ Skenējiet QR kodu, lai savienotu pārī izstrādājumu.



Att. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Saderība (tikai, ja tiek izmantota Wi-Fi vārteja)

Šis gaisa kondicionieris ir izstrādāts tā, lai nodrošinātu saderību ar Matter protokolu, kas ļauj to nevainojami integrēt ar Alexa, Google Assistance, Apple Home vai citām ierīcēm, kam ir iespējots Matter protokols, tādējādi uzlabojot saderību un savienojamību ar jūsu Smart Home ekosistēmu.

Atbalstītās funkcijas ir:

▶ Iekārtas ieslēgšana/izslēgšana
▶ Darba režīma iestatīšana (dzesēšana, apkure, sausināšana, ventilators, automātisks)
▶ Telpas temperatūras uzraudzīšana
▶ Telpas temperatūras ieregulēšana
▶ Ventilatora apgriezienu skaita ieregulēšana

Pieejamās funkcijas var atšķirties atkarībā no jūsu iekārtas tipa, kam ir iespējots Matter protokols.

Konkrētus norādījumus par citu ar Matter protokolu saderīgu ierīču pieslēgšanu un lietošanu skatiet attiecīgajās ražotāja instrukcijās vai dokumentācijā, kas pievienota šīm ierīcēm.

3.4.3 Tehniskie priekšnoteikumi

Operētājsistēma	• Android[1)] • IOS[1)]
Maršrutētājs	Tirdzniecībā esošs maršrutētājs ar 2,4 GHz signālu
WLAN standarts	IEEE 802.11b/g/n

1) Precīzus datus par versiju skatiet lietotņu veikalā.

Tab. 8

3.5 Automātiskās pārstartēšanās režīms

Pēc strāvas padeves pārtraukuma iekšējais bloks sāk darbu automātiski, izmantojot iepriekšējos iestatījumus.

3.6 Galvenā darba režīma iestatīšana

Bloka ieslēgšana/izslēgšana

▶ Nospiediet taustiņu ⏻, lai ieslēgtu vai izslēgtu bloku:
Bloks sāk darbību iestatītajā darba režīmā.

Iestatījumus var izvēlēties arī tad, ja bloks ir izslēgts. Bloks saglabā iestatījumus, tostarp energoapgādes traucējumu gadījumā.

Ja nav ievaddatu, bloks paliek gaidstāves režīmā. Funkcija 1 W standby iespējo automātisko ekonomijas režīmu, esot gaidstāves režīmā.

Automātiskais darba režīms

Automātiskajā darba režīmā bloks automātiski pārslēdzas starp apkures un dzesēšanas režīmu, lai saglabātu vēlamo temperatūru.

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts A.
▶ Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.

Automātiskajā darba režīmā nav iespējams regulēt ventilatora apgriezienu skaitu.

Dzesēšanas režīms

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts ❄.
▶ Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
▶ Nospiediet taustiņu 🌀, līdz ir sasniegts vēlamais apgriezienu skaits.

Ventilatora režīms

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts 🌀.
▶ Nospiediet taustiņu 🌀, līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ventilatora režīmā nav iespējams regulēt vai attēlot temperatūru.

Sausināšanas režīms

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts 💧.

Ventilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt vai parādīt sausināšanas režīmā.

Apkures režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .
- ▶ Iestatiet vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
- ▶ Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ja āra temperatūra ir ļoti zema, gaisa kondicionēšanas iekārtas apkures jauda var nebūt pietiekama. Iesakām pievienot papildu siltuma avotus.

3.7 Taimera iestatīšana

Ieslēgšanas un izslēgšanas taimerus var iestatīt no 0 līdz 24 stundām ar 30 minūšu soli pirmajās 10 stundās un pēc tam ar 1 stundas soli. Ja ir iestatīts 0 stundu, taimeris tiek atcelts.

Ieslēgšanas taimera iestatīšana

- ▶ Nospiediet taustiņu , līdz tiek parādīts ON simbols.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu vēlamo laiku. Iestatījums tiek piemērots neilgi pēc tam.

Izslēgšanas taimera iestatīšana

- ▶ Nospiediet taustiņu , līdz tiek parādīts OFF simbols.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu vēlamo laiku. Iestatījums tiek piemērots neilgi pēc tam.

Taimera atcelšana

- ▶ Nospiediet taustiņu , lai atlasītu attiecīgo taimeri.
- ▶ Iestatiet 0,0 stundas. Pēc īsa laika taimeris tiek atcelts.

Taimeru apvienošana

Abus taimerus var iestatīt vienlaikus. Katru taimeri var ieprogrammēt, lai tas ieslēgtos vispirms

- ▶ Iestatiet ieslēgšanas taimeri un izslēgšanas taimeri. Iestatījumi tiks automātiski apvienoti.

Pašreizējais laiks	Plkst. 13.00
Ieslēgšanas taimera iestatīšana	4,0 h
Izslēgšanas taimera iestatīšana	8,5 h
Ieslēgšanas laiks	Plkst. 17.00
Izslēgšanas laiks	Plkst. 21.30

Tab. 9 Piemērs

Nav iespējams ieprogrammēt ieslēgšanas taimeri un izslēgšanas taimeri, lai bloku darbinātu ar atšķirīgu temperatūru vai citiem iestatījumiem.

3.8 Primārās darbības funkcijas

3.8.1 Svārstību funkcijas iestatīšana

IEVĒRĪBAI

Ja dzesēšanas režīmā žalūzijas ilgstoši atrodas viszemākajā pozīcijā, var veidoties kondensāts. Žalūzijas regulēšana ar rokām var izraisīt bojājumus.

- ▶ Žalūziju regulēšanai izmantojiet tikai tālvadības pulti.

Svārstību funkciju var aktivizēt vertikāli vai horizontāli.

Automātiskais vertikālu svārstību režīms (augšup/lejup)

- ▶ Nospiediet taustiņu . Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai atceltu automātisko vertikālu svārstību režīmu:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu .

Automātiskais horizontālo svārstību režīms (pa kreisi/pa labi)

- ▶ Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu uz 2 sekundēm, lai aktivizētu automātisko horizontālo svārstību režīmu. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai atceltu automātisko horizontālo svārstību režīmu:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu uz divām sekundēm.

Ieslēdzot bloku, žalūzijas automātiski atjaunos iepriekšējo leņķi.

3.8.2 Displeja un trauksmes signāla pārslēgšana (Mute mode)

Iekšējā bloka displeja un trauksmes signāla ieslēgšana vai izslēgšana:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Lai parādītu pašreizējo telpas temperatūru:

- ▶ Nospiediet un 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu **Silent**.

Lai parādītu ieregulēto temperatūru:

- ▶ Nospiediet un vēl 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu **Silent**.

3.8.3 Enerģijas ekonomijas funkcija

Iekārtā var izvēlēties šādu enerģijas ekonomijas funkciju:

Taupīšana

Bloks automātiski samazina enerģijas patēriņu, vienlaikus saglabājot vēlamo telpas temperatūru.

- ▶ Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkciju **Taupīšana** var izvēlēties tikai dzesēšanas un apkures režīmos. Nospiežot taustiņu , tiks apturēts režīms **Taupīšana**.

3.8.4 Silent mode

Šī funkcija samazina trokšņus, ko rada iekšējais un ārējais bloks tā darbības laikā. Tas ir īpaši izdevīgi naktī, jo būtu vēlams netraucēt kaimiņus.

- ▶ Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet taustiņu **Silent**. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu **Silent**. Tālvadībā pazūd simbols .

Iekšējā bloka ventilatora apgriezienu skaits tiek samazināts līdz minimālajam līmenim. Ja iekšējam blokam tiek iestatīts lielāks ventilatora apgriezienu skaits, klusas darbības režīma funkcija tiks deaktivizēta.

Ja bloks ir klusas darbības režīmā, var nebūt iespējams sasniegt vēlamo dzesēšanas/apkures jaudu, jo ārējā bloka kompresors darbojas ar zemu frekvenci.

3.8.5 Wind avoid me (Netiešas gaisa plūsmas funkcija)

Šī funkcija novērš tiešu gaisa plūsmu personas virzienā.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas, sausināšanas un ventilatora režīmā.

3.8.6 Turbo dzesēšana /Turbo siltums

Ja ir aktivizēta Turbo dzesēšana/Turbo sildīšana, iekšējais bloks 30 min. darbojas ar maksimālo jaudu, lai ātri apsildītu vai atdzesētu telpu.

- ▶ Turbo dzesēšanas: ieslēdziet dzesēšanas režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu.
- ▶ Turbo sildīšana: ieslēdziet apkures režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu.
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet **Turbo** taustiņu.
  Tālvadībā pazūd simbols .

Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas un apkures režīmā.

3.8.7 iClean

Blokam ir automātiskās tīrīšanas funkcija iekšējā bloka siltummainim. Automātiskās tīrīšanas funkcija notīra putekļus, pelējumu un taukvielas, kas var izraisīt nepatīkamas smakas. Tā darbojas, automātiski sasaldējot, ātri atkausējot sasalumu un pēc tam ar karstu gaisu izžāvējot siltummaini, tādējādi efektīvi likvidējot šos netīrumus.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Automātiskās tīrīšanas laikā iekšējā bloka displejā tiek parādīts **CL**. Automātiskā tīrīšana automātiski atslēdzas pēc 20 līdz 45 minūtēm.

3.8.8 Aizsardzība pret salu (8 °C Heating)

Aizsardzību pret salu var aktivizēt, lai telpā uzturētu vismaz 8 °C temperatūru.

- ▶ Apkures režīmā 1 sekundes laikā 2x nospiediet taustiņu ∨.
  Bloks paliek izslēgts, līdz temperatūra nokrītas zem 8 °C.

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Nospiediet taustiņu ⏻, ⟲ taustiņu vai jebkuru citu taustiņu.

Iekšējā bloka displejā ir redzams **Fp**, kad ir aktīva pretsala aizsardzība. Šī funkcija ir aktīva tikai tad, ja bloks ir ieslēgts.

3.8.9 Bērnu drošības slēdža funkcija

Tālvadības taustiņus var bloķēt ar bērnu drošības slēdzi.

Lai aktivizētu funkciju:

- ▶ Vienlaicīgi uz 5 sekundēm nospiediet **Turbo** un **Sleep** taustiņus.
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai deaktivizētu funkciju:

- ▶ Vienlaicīgi uz 3 sekundēm nospiediet **Turbo** un **Sleep** taustiņus.
  Tālvadībā pazūd simbols .

Superjonizētājs (Svaigā gaisa funkcija)

Izvēloties šo funkciju, tiek aktivizēts iekšējā blokā iebūvētais komponents, un aktivizētie joni tiks izplatīti telpā, lai neitralizētu gaisā esošos piesārņotājus, piemēram, pelējumu, vīrusus un alergēnus, tādējādi palīdzot uzlabot iekštelpu gaisa kvalitāti.

- ▶ Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju.
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu .

3.8.10 Jaudas regulēšana

Ir pieejamas šādas jaudas regulēšanas iespējas. Lai samazinātu ierīces enerģijas patēriņu, iespējams izvēlēties divas jaudas regulēšanas iespējas:

- **Jaudas regulēšana** (100%): normāla darbība (iziet no Jaudas regulēšanas funkcijas)
- **Jaudas regulēšana** (75%): samazina strāvas patēriņu par 25%
- **Jaudas regulēšana** (50%): samazina strāvas patēriņu par 50%

Lai izvēlētos vēlamo jaudas regulēšanas iespēju:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīts .
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.
- ▶ Nospiediet taustiņus ∧ un ∨ un izvēlieties vēlamo jaudas regulēšanas līmeni (100%, 75%, 50%).
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.

Funkciju **Jaudas regulēšana** var izvēlēties tikai dzesēšanas režīmā.

R290 sensors

R290 sensora darbības kļūme tiks apzīmēta ar kļūdas kodu iekšējā bloka displejā. R290 sensoru nevar remontēt, un to drīkst nomainīt tikai ražotājs.

Blokam vienmēr jāpaliek elektriski savienotam, lai pārliecinātos, ka R290 sensors darbojas pareizi, izņemot īsus apkopes periodus.

Šī funkcija ir pieejama tikai CL6000iP W 26 F un CL6000iP W 35 F modeļiem (sk. informāciju izcēlumā). Iekšējo bloku R290 sensors var noteikt aukstumaģenta noplūdi, kas rodas reti. Ja tiek noteikta noplūde:

- Sāks skanēt trauksmes signāls.
- Iekšējais bloks turbo režīmā pūš gaisu grīdas virzienā.
- Ārējā bloka kompresors izslēdzas.

Trauksme vairs neskan, kad koncentrācija gaisā ir samazināta līdz drošam līmenim.

Trauksmes signāla gadījumā ir jāievēro šīs instrukcijas.

- ▶ Nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu apkopes dienestu.
- ▶ Neizmantojiet bloku atkārtoti, pirms pilnvarotais apkopes dienests nav veicis apsekošanu.
- ▶ Atveriet durvis un logus.
- ▶ Izslēdziet visas ierīces ar karstām virsmām un ierīces, no kurām var izdalīties dzirksteles.
- ▶ Neizslēdziet bloku, kamēr ir aktīvs turborežīms un kamēr gaisā esošais gāzes līmenis nav drošs.
- ▶ Pirms atgriežaties attiecīgajā zonā, pagaidiet 30 minūtes.

3.8.11 Citas funkcijas

▶ Nospiediet taustiņu **Set**.
▶ Funkciju izvēlieties ar taustiņu **Set** vai taustiņiem ∧, ∨.
– = miera režīma funkcija
– = funkcija "Sekot man"
– = bezvadu vadības funkcija
▶ Ar taustiņu **Ok** apstipriniet izvēli.

Funkcijas pārtraukšana:

▶ Atkārtojiet soļus no augšas.

Miega režīms

Šīs funkcijas mērķis ir taupīt enerģiju dīkstāves laikā. Pēc stundas ierīce silda vai dzesē mazāk intensīvi. Lai to izdarītu, iestatītā temperatūra tiek mainīta par 1 °C. Pēc divām stundām iestatītā temperatūra mainās vēl par 1 °C. Pēc tam tā paliek ar jauno temperatūru.

Lai aktivizētu funkciju:

▶ Nospiediet taustiņu **Sleep**.
Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai deaktivizētu funkciju:

▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu Sleep vai pēc 8 darbības stundām Miega režīmā.
Tālvadībā pazūd simbols .

Šī funkcija nav pieejama sausināšanas un ventilatora režīmā.

Funkcija "Seko man" (Follow me)

Šī funkcija aktivizē tālvadības pulti pašreizējā atrašanās vietā, lai mērītu temperatūru ar 3 minūšu intervālu. Iekšējais bloks tagad tiek regulēts saskaņā ar šīm vērtībām.

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu vai taustiņus ∧ un ∨, līdz tiek parādīta ikona.
▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

4.2 Kļūmes nav indicētas

Ja rodas kāda no šīm situācijām, nekavējoties izslēdziet bloku:

- strāvas vads ir bojāts vai neparasti silts,
- jūtama deguma smaka,
- bloks rada skaļus vai neparastus trokšņus,
- izdeg drošinātājs,
- bieži nostrādā noplūdes strāvas aizsargslēdzis,
- blokā iekļūst ūdens vai citi priekšmeti.
- Infrasarkano staru tālvadības pultij jāsaglabā sakari ar iekšējo bloku. Tālvadības pults virzienam vienmēr jābūt vērstam uz iekšējo bloku.
- Lai funkcija Follow me paliktu aktīva, turiet nospiestu tautiņu **Turbo** 10 sekundes, pirms izslēgt ierīci. Bloks atsāks darbību pēc ieslēgšanas.
- Lai izietu no šā režīma, turiet nospiestu taustiņu **Turbo** 10 sekundes.

Funkcija Follow me ir pieejama tikai dzesēšanas, apkures un automātiskajā režīmā.

Bezvadu regulēšanas funkcija

Šīs funkcijas mērķis ir izveidot savienojumu ar WLAN. Ja bloks neparāda funkciju:

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu vai taustiņus ∧ un ∨, līdz tiek parādīts .
▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

4 Kļūdu novēršana

4.1 Kļūmes ar indikāciju (Self diagnosis function)

Ja darbības laikā rodas kļūme, displejā tiek parādīts kļūdas kods (piem., EH 02).

Ja kļūme pastāv ilgāk par 10 minūtēm:

▶ Uz īsu brīdi atvienojiet strāvas padevi un atkal ieslēdziet iekšējo bloku.

Ja kļūme saglabājas:

▶ Zvaniet klientu servisam un norādiet kļūmes kodu un informāciju par iekārtu.

Sīkāku informāciju par kļūdas kodiem skatiet uzstādīšanas rokasgrāmatā.

Ja rodas kāds no turpmākā, nemēģiniet veikt labošanu. Sazinieties ar autorizētu servisa pakalpojumu sniedzēju.

Ja darbības laikā rodas kļūmes, kuras nav iespējams novērst:

▶ Sazinieties ar klientu servisu par kļūmi, sniedzot sīkāku informāciju par iekārtu.

Kļūme	Iespējamais iemesls
Iekšējais bloks neieslēdzas.	Iekšējam blokam ir drošības mehānisms, kas novērš pārslodzi. Var paiet 3 minūtes, līdz iekšējo bloku var iedarbināt no jauna.
Darba režīms mainās no dzesēšanas vai apkures uz ventilatora režīmu.	Iekšējais bloks maina darbības režīmu, lai novērstu sarmas veidošanos. Tiklīdz temperatūra paaugstinās, bloks atsāk darbību iepriekš izvēlētajā režīmā.
	Iestatītā temperatūra tiek sasniegta provizoriski, un tad bloks izslēdz kompresoru. Bloks turpina darboties, kad temperatūra atkal svārstās.
No iekšējā bloka izdalās balta migla.	Mitros reģionos var veidoties balta migla, ja starp iekštelpu gaisu un kondicionēto gaisu ir ievērojama temperatūras starpība.
No iekšējā bloka un ārējā bloka izdalās balta migla.	Ja apkures režīms tiek aktivizēts uzreiz pēc automātiskās atkausēšanas, augstāka mitruma līmeņa dēļ var izdalīties balta migla.
No iekšējā bloka un ārējā bloka nāk troksnis.	Ja gaisa plūsmas restes pozīcija ir atvirzīta atpakaļ, iekšējā blokā var rasties švīkstošs troksnis.
	Klusa šņākšana darbības laikā ir normāla darbības parādība. To izraisa aukstumaģenta plūsma.
	Apkures/dzesēšanas laikā iekārtas metāla un plastmasas daļas izplešas vai saraujas, tāpēc var atskanēt čīkstēšana un čerkstošs troksnis.
	Ārējā bloka darbības laikā rodas arī dažādi citi trokšņi, kas ir normāli.
No iekšējā bloka vai ārējā bloka izdalās putekļi.	Iekārtās var uzkrāties putekļi, ja tās ilgstoši ir izslēgtas un nav nosegtas. Lai to novērstu, pārsedziet bloku ilgstošas neizmantošanas laikā.

Kļūme	Iespējamais iemesls
Nepatīkama smaka darbības laikā.	Nepatīkamas smakas gaisā var iekļūt iekārtās un izplatīties.
	Uz gaisa filtra var būt pelējums, tāpēc tas ir jānotīra.
Ārējā bloka ventilators nedarbojas nepārtraukti.	Lai nodrošinātu optimālu darbību, tiek izmantota mainīga ventilatora regulēšana.
Darbība ir neregulāra vai neparedzama, vai iekšējais bloks nereaģē.	Iekšējo ierīci var ietekmēt traucējumi, ko rada mobilo radiostaciju masti vai ārējie signāla pastiprinātāji. ▶ Uz īsu brīdi atvienojiet iekšējo bloku no strāvas padeves; pēc tam iedarbiniet to no jauna.
Gaisa atvāžamais vāciņš vai žalūzijas nedarbojas pareizi.	Gaisa atvāžamais vāciņš vai žalūzijas ir tikuši regulēti manuāli vai nav uzstādīti pareizi. ▶ Izslēdziet iekšējo bloku un pārbaudiet, vai komponenti ir pareizi savienoti. ▶ Ieslēdziet IDU.

Tab. 10

4.2.1 Kļūdu novēršana

Sk. tabulu zemāk, lai uzzinātu par kļūmju novēršanu. Sazinieties ar klientu servisu, ja pēc diagnostikas veikšanas pastāv problēma.

Kļūme	Iespējamais iemesls	Risinājums
Iekšējā bloka jauda ir pārāk zema.	Temperatūra ir iestatīta pārāk augsta vai pārāk zema.	▶ Iestatiet zemāku temperatūru.
	Gaisa filtrs ir netīrs.	▶ Iztīriet gaisa filtru (→ 5.3 "Gaisa filtra tīrīšana").
	Gaisa ieplūdes vai izplūdes atvere ir bloķēta.	▶ Izslēdziet bloku. ▶ Novērsiet aizsprostojumu. ▶ Ieslēdziet bloku.
	Atvērtas durvis un logi.	▶ Pārliecinieties, ka bloka darbības laikā ir aizvērti visi logi un durvis.
	Pārmērīgu siltumu rada saules gaisma.	▶ Aizveriet logus un aizkarus liela karstuma laikā vai tad, kad spīd saule.
	Telpā ir daudz siltuma avotu.	▶ Samaziniet siltuma avotu skaitu (cilvēki, datori, elektronika)
	Funkcija Silent mode ir aktivizēta.	▶ Izslēdziet funkciju.
	Ārējam blokam izvēlētā jauda ir pārāk maza.	▶ Izmantojiet papildu apkures iekārtu.
Bloks nedarbojas.	Elektroapgādes traucējums.	▶ Pagaidiet, līdz tiks atjaunota elektroapgāde.
	Izslēgta strāvas padeve.	▶ Atkal ieslēdziet barošanu.
	Tālvadības pultij nav bateriju.	▶ Nomainiet baterijas.
	Taimeris ir aktivizēts.	▶ Izslēdziet taimeri.

Tab. 11

5 Apkope

UZMANĪBU

Apdraudējums, ko izraisa elektriskās strāvas trieciens vai kustīgas detaļas

- ▶ Pirms veicat apkopes darbus, atvienojiet strāvas padevi.
- ▶ Visi šeit neminētie apkopes darbi ir jāveic sertificētam montierim.
- ▶ Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas var bojāt bloka vara detaļas, jo tas var izraisīt noplūdes. Lai veiktu profesionālu apkopi, sazinieties ar savu servisa pakalpojumu sniedzēju.

5.1 Bateriju nomaiņa

Jums nepieciešamas 2 izmēra AAA baterijas. Nav ieteicams izmantot vairākkārt uzlādējamās baterijas.

- ▶ Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu (→ 2. att.).
- ▶ Ievietojiet jaunas baterijas, ievērojot pareizu polaritāti.
- ▶ Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.

5.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ!

- ▶ Neapšļakstiet un neaplejiet ar ūdeni.
- ▶ Nelietojiet karstu ūdeni, abrazīvu pulveri vai spēcīgu šķīdinātāju.

- ▶ Iekšējā bloka un tālvadības tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.
- ▶ Ārējā bloka tīrīšanu uzticiet tikai sertificētam specializētam uzņēmumam.

5.3 Gaisa filtra tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Tiešu saules staru iedarbībā gaisa filtrs var deformēties.

- ▶ Nepakļaujiet gaisa filtru tiešu saules staru iedarbībai.

Notīriet gaisa filtru ik pēc 2 nedēļām, kā arī pirms un pēc ilgstoša ekspluatācijas pārtraukuma.

- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku.
- ▶ Atveriet iekšējā bloka korpusa pārsegu → 3. att., [1]).
- ▶ Izņemiet gaisa restes un izvelciet tās no bloka (→ att. 3, [2]).

- ▶ Izņemiet gaisa filtrus no restēm, ja tie ir uzstādīti (→ att. 3, [3]).
- ▶ Mazos gaisa filtrus izsūciet ar rokas putekļusūcēju.
- ▶ Lielo gaisa filtru mazgājiet ar siltu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli un žāvējiet ēnā.
- ▶ No jauna pievienojiet mazo gaisa filtru un lielo gaisa filtru.
- ▶ Aizveriet iekšējā bloka priekšējo sienu.

5.4 Ekspluatācijas izbeigšana uz ilgāku laiku

Pirms ekspluatācijas izbeigšanas uz ilgāku laiku:

- ▶ Iztīriet gaisa filtru.
- ▶ Aktivizējiet iekšējā bloka iClean funkciju, izmantojot pogu **Clean** (Tīrīt).
- ▶ Bloks izslēgsies automātiski.
- ▶ Izņemiet baterijas no tālvadības pults.
- ▶ Pasargājiet iekārtas no putekļiem.

5.5 Manuālais režīms

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas darbības dēļ

Manuālais režīms nav paredzēts ilgstošai lietošanai.

- ▶ Izmantot tikai testa nolūkā vai ārkārtas gadījumā.
- ▶ Izmantot tikai īsu laiku.

- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku.
- ▶ Iekšējā bloka augšējo pārsegu paceliet uz augšu.
- ▶ Ar tievu priekšmetu nospiediet manuālā dzesēšanas režīma taustiņu:
  - – Nospiežot vienreiz: tiek aktivizēts automātiskais režīms.
  - – Nospiežot divreiz: tiek aktivizēts dzesēšanas režīms.
  - – Nospiežot trīsreiz: tiek izslēgts iekšējais bloks.
- ▶ Lai atjaunotu normālu darbību, izmantojiet tālvadību.

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips. Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

Aukstumaģents R290



Iekārta satur fluorētu gāzi R290 (globālās sasilšanas potenciāls 0,02,[1)]), kurai ir augsta degtspēja un zema toksicitāte (A3).

Uz iekārtas ārējā bloka nosaukuma etiķetes ir norādīts ietvertais daudzums.

Aukstumaģents ir bīstams videi, un tas ir jāsavāc un jāutilizē atsevišķi.

7 Paziņojums par datu aizsardzību



Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**, apstrādājam produkta un uzstādīšanas informāciju, tehniskos datus savienojumu datus, komunikācijas datus, produkta reģistrācijas datus un datus par klienta vēsturi produkta funkcionalitātes nodrošināšanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas b) apakšpunkts), produktu uzraudzības pienākuma izpildei un drošības apsvērumu dēļ (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu tiesību saglabāšanai saistībā ar garantijas un produkta reģistrācijas jautājumiem (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu produktu pārdošanas analīzei, kā arī individuālās un ar produktu saistītas informācijas un piedāvājumu sagatavošanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā pārdošanas un mārketinga pakalpojumi, pārdošanas pārvaldība, maksājumu noformēšana, programmēšana, datu mitināšana un palīdzības dienesta pakalpojumi mēs varam pilnvarot ārējos pakalpojumu sniedzējus un/vai ar Bosch saistītus uzņēmumus un nodot tiem datus. Noteiktos gadījumos, bet tikai tad, ja nodrošināta piemērota datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti saņēmējiem ārpus Eiropas Ekonomiskās zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Jūs varat vērsties pie pilnvarotās personas par datu aizsardzību šādā adresē: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VĀCIJA.

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst jūsu personas datu apstrādei, kas pamatojas uz VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunktu, tādu iemeslu dēļ, kas izriet no jūsu īpašās situācijas, vai šādu datu apstrādei tiešās reklāmas nolūkos. Lai īstenotu jūsu tiesības, sazinieties ar mums **DPO@bosch.com.** Papildu informācijai izmantojiet QR kodu.

1) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2024. gada 7. februāra REGULAS (ES) Nr. 573/2024 VI PIELIKUMU

Содржина

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени ...162
- 1.1 Објаснување на симболите ... 162
- 1.2 Општи безбедносни напомени ... 163
- 1.3 Напомени за овој прирачник ... 164
- 1.4 Важна забелешка за постудените климатски региони ... 164

2 Податоци за производот ... 164
- 2.1 Изјава за сообразност ... 164
- 2.2 Технички податоци за далечинскиот управувач ... 164
- 2.3 Спецификации за IP gateway ... 164

3 Ракување ... 164
- 3.1 Преглед на внатрешната единица ... 164
- 3.2 Преглед на далечинскиот управувач ... 164
- 3.3 Употреба на далечинскиот управувач ... 165
- 3.4 Поврзување ... 165
- 3.4.1 Можност за поврзување (опционално) ... 165
- 3.4.2 Компатибилност со Matter (достапна само со капија за Wi-Fi) ... 166
- 3.4.3 Технички предуслови ... 166
- 3.5 Режим на автоматско рестартирање ... 166
- 3.6 Поставување на главниот режим на работа ... 166
- 3.7 Поставување тајмер ... 167
- 3.8 Примарни работни функции ... 167
- 3.8.1 Поставување на функцијата на нишање ... 167
- 3.8.2 Промена на екранот и алармот (Mute mode) ... 167
- 3.8.3 Функција за заштеда на енергија ... 168
- 3.8.4 Silent mode ... 168
- 3.8.5 Wind avoid me (Функција за индиректен проток на воздух) ... 168
- 3.8.6 Турбо ладење/турбо греење ... 168
- 3.8.7 iClean ... 168
- 3.8.8 Заштита од мраз (8 °C Heating) ... 168
- 3.8.9 Функција за заклучување на копчињата за деца ... 168
- 3.8.10 Контрола на енергија ... 169
- 3.8.11 Други функции ... 169

4 Решавање проблеми ... 170
- 4.1 Дефекти со индикација(Self diagnosis function) ... 170
- 4.2 Дефекти кои не се прикажани ... 170
- 4.2.1 Решавање проблеми ... 171

5 Одржување ... 171
- 5.1 Замена на батериите ... 171
- 5.2 Чистење на уредот и далечинскиот управувач. ... 171
- 5.3 Чистење на филтерот за воздух ... 171
- 5.4 Повлекување од употреба на подолги периоди ... 172
- 5.5 Режим на рачна работа ... 172

6 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад ... 172

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени

1.1 Објаснување на симболите

Предупредувања

Во предупредувањата, сигналните зборови посочуваат кон типот и сериозноста на последиците ако не се следат мерките за избегнување на опасноста.

Во овој документ се дефинирани и може да се употребуваат следните сигнални зборови::

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означува дека ќе се случат тешки до смртни телесни повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ означува дека може да се случат тешки до смртни телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ПРЕТПАЗЛИВО означува дека може да се случат лесни до средни телесни повреди.

НАПОМЕНА

ВНИМАНИЕ значи дека може да се случат материјални штети.

Важни информации

Важните информации без опасности за лични или материјални штети се означени со прикажаниот симбол за информации.

Симбол	Значење
	Предупредување во врска со запаливите супстанции: разладното средство R290 што се користи во овој производ е гас со висока запаливост и ниска токсичност.
	Носете заштитни ракавици за време на инсталацијата и одржувањето.
	Одржувањето треба да го врши квалификувано лице со следење на упатствата во прирачникот за сервисирање.
	За ракување, следете ги упатствата на прирачникот за корисници.
	Погрижете се да се почитуваат барањата за минимална површина на собата.
	Предупредување: ротациони делови во внатрешната единица.

Таб. 1

1.2 Општи безбедносни напомени

⚠ Напомени за целната група

ВНИМАНИЕ

Ризик од пожар!

Користењето материјали за пакување различни од испорачаните може да предизвика електростатско празнење (ESD) ако има протекувања за време на транспортот.

- ▶ Не препакувајте ги единиците во други материјали за пакување освен испорачаните, особено не во херметички затворени пакувања или фолии.

Овие упатства за работа се наменети за операторот на системот за климатизација. Мора да се почитуваат сите упатства релевантни за системот. Непочитувањето на упатствата може да резултира со материјална штета и лична повреда, вклучувајќи и опасност по животот.

- ▶ Прочитајте ги и задржете ги упатствата за работа на сите компоненти на системот пред употреба.
- ▶ Придржувајте се кон безбедносните упатства и предупредувањата.
- ▶ Монтажата, поправките, расклопувањето и фрлањето на системот во отпад мора да ги врши овластен персонал, квалификуван за ракување со разладно средство. Случајното испуштање на разладното средство може да доведе до опасност од пожар.

⚠ Предвидена намена

Внатрешната единица е предвидена за инсталација во објект во комбинација со надворешна единица и дополнителни компоненти на системот, на пример, контроли.

Надворешната единица е предвидена за инсталација надвор од објект во комбинација со внатрешна единица или единици и дополнителни компоненти на системот, на пример, контроли.

Системот за климатизација е наменет за резиденцијална употреба само каде што отстапувањата на температурата од приспособените одредни точки не предизвикуваат штети за живите суштества или имотот. Системот за климатизација не е соодветен за прецизно поставување и одржување на саканите нивоа на апсолутна влажност.

Која било друга употреба се смета за несоодветна. Не сносиме одговорност за каква било штета што може да произлезе од погрешната употреба.

Особено, клима уредот не треба да работи во влажна просторија, како што е бања или перална.

За инсталација на специјални локации (подземна гаража, механички простории, балкон или кои било полуотворени простори):

- ▶ Прво погледнете ги барањата за местото на инсталација, во техничката документација.

⚠ Општи опасности од разладното средство

ОПАСНОСТ

Ризик од пожар!

Овој систем содржи запалив гас под притисок. Во случај на надворешен пожар, постои ризик од брзо протекување и палење на гасот.

- ▶ Тргнете се од уредот и не обидувајте се да го изгаснете пожарот.
- ▶ Останете на безбедно растојание и напуштете ја областа додека не пристигне професионална помош.
- ▶ Единицата е наполнета со разладно средство R290. Ако гасот на разладното средство дојде во контакт со жешки површини, може да предизвика пожар или експлозија.
- ▶ Исклучете ги сите уреди со жешки површини кои можат да генерираат искри.
- ▶ Проверувајте го и сервисирајте го системот редовно со помош на овластено лице.
- ▶ Ако постои сомневање дека истекол фреон:
  - – отворете ги сите прозорци за темелно проветрување на просторијата;
  - – напуштете ја просторијата;
  - – известете го одобрениот изведувач.

⚠ Модификации и поправки

Непрописните измени на системот за климатизација може да предизвика лични повреди и/или материјални штети.

- ▶ Работите треба да ги изведува само сертифициран специјалист.
- ▶ Не правете никакви измени на надворешната единица, внатрешната единица или на другите делови на системот за климатизација.
- ▶ Исклучете го системот за климатизација од струја пред секое одржување.

⚠ Известувања за ракување со системот

Ако системот за климатизација се користи неправилно, тоа може да го наруши вашето здравје.

- ▶ Не стојте директно во протокот на воздух подолго време.
- ▶ Погрижете се собната температура да биде соодветна за сите луѓе, вклучувајќи ги бебињата, децата, постарите лица, лицата врзани за кревет или лицата со попреченост.
- ▶ Никогаш не вметнувајте предмети во единицата, може да се повредите.
- ▶ Не обидувајте се да го забрзате топењето на мразот на надворешната единица со помош на алатки или топлина, бидејќи тоа може да го оштети системот и да создаде ризик од пожар.

Ако со единицата се постапува неправилно, ова може да доведе до намалени перформанси, а исто така и оштетување на единицата и телесна повреда.

- ▶ Не блокирајте ги влезните и излезните отвори за воздух на уредот.
- ▶ Затворете ги вратите и прозорците кога единицата работи.
- ▶ Заштитете ја внатрешната единица од навлегување на вода.
- ▶ Периодично проверувајте ја решетката за монтирање на надворешната единица за абење и проверете дали е цврсто поставена.
- ▶ Не нанесувајте никаква тежина на надворешната единица, на пример предмети или лица.
- ▶ Одржувајте ја прашината, пареата и влагата во собата за монтажа на внатрешната единица на минимум.
- ▶ Не користете лесно запаливи гасови, на пример од спрејови, во близина на единиците.
- ▶ Ако се чини дека нешто не е во ред со уредот (на пример, мирис на горење или неисправен кабел), веднаш престанете да го користите и исклучете го напојувањето.

⚠ Безбедност на електрични уреди за домашна употреба и слични намени

Следниве барања се применуваат во согласност со IEC/ EN 60335-1 за да се спречат опасности кога се користат електрични апарати:

"Уредот не е наменет да се користи од лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или од лица коишто немаат искуство и познавања, освен ако се под надзор или добиваат упатства. Држете ги децата под надзор со цел да не играат со уредот."

«Апаратов може да го користат деца на 8-годишна возраст или постари, како и луѓе со намалени физички, сетилни или ментални способности или коишто немаат искуство и знаење за користењето ако се под надзор и добиваат упатства за безбедно користење на апаратот и ги разбираат опасностите што резултираат. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисник не смее да се врши од страна на деца без надзор.»

«Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, корисничката служба или слично квалификувано лице за да се избегнат ризиците.»

1.3 Напомени за овој прирачник

Ќе пронајдете збир од илустрации на крајот од овој прирачник. Текстот содржи упатувања кон илустрациите.

Во зависност од моделот, вашиот производ може да се разликува од тој во илустрациите во овој прирачник.

1.4 Важна забелешка за постудените климатски региони

Производот не е наменет за греење за постудени климатски региони. Предвидената употреба е ладење.

2 Податоци за производот

2.1 Изјава за сообразност

Овој производ соодветствува на европските и националните законски побарувања во поглед на конструкцијата и работата.

CE Со CE-ознаката се упатува на тоа дека производот е сообразен во однос на сите применливи регулативи на ЕУ со кои се предвидува примената на ознаката.

Целосниот текст од изјавата за сообразност можете да ја пронајдете на интернет: www.bosch-homecomfort.rs.

2.2 Технички податоци за далечинскиот управувач

Напојување	2 батерии AAA
Опсег на сигналот	8 m
Дозволена амбиентална температура	-5 °C ... 60 °C

Таб. 2

2.3 Спецификации за IP gateway

	Единица	Вредност
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802,11 b/g/n)(P=max. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP класа	–	IP40

Таб. 3

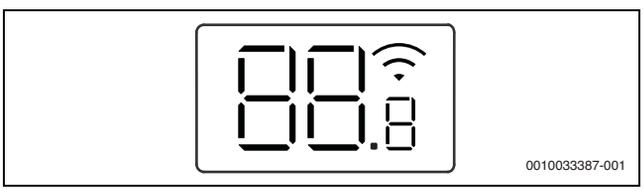
3 Ракување

3.1 Преглед на внатрешната единица

Клуч за сл. 1:

[1] Горен панел
[2] Филтер за воздух
[3] MC R модул (достапно само за моделите CL6000iP...W F)
[4] Екран
[5] Копче за рачно ракување
[6] Панел за проток на воздух

Екран на внатрешна единица



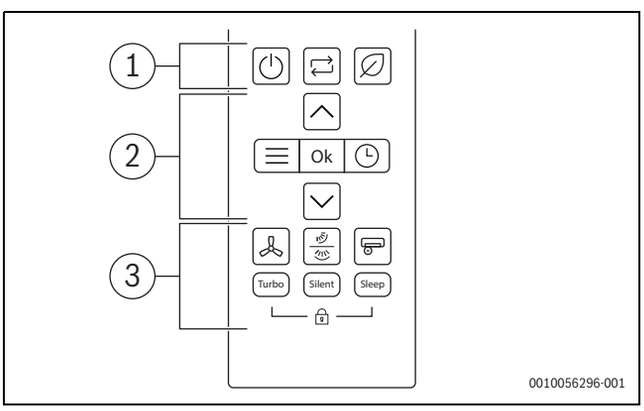
Симбол	Објаснување
Број	Приказ на температура
	WLAN врска[1)] активно
	Се прикажува со некои функции, доколку тие се вклучени. Покажува дека тајмерот за вклучување е активен кога внатрешната единица е исклучена.
0F	Се прикажува со некои функции, доколку тие се исклучени.
dF	Автоматското одмрзнување е активно
FP	Активна заштита од мраз: внатрешната единица ја одржува собната температура на најмалку 8 °C.
CL	Функцијата за самочистење е активна (iClean)
Ex, Px, Fx	Код за дефект («x» се однесува на која било цифра).

1) Достапно само како додаток со IP-капија.

Таб. 4 Симболи на екранот

3.2 Преглед на далечинскиот управувач

Копчиња на далечинскиот управувач

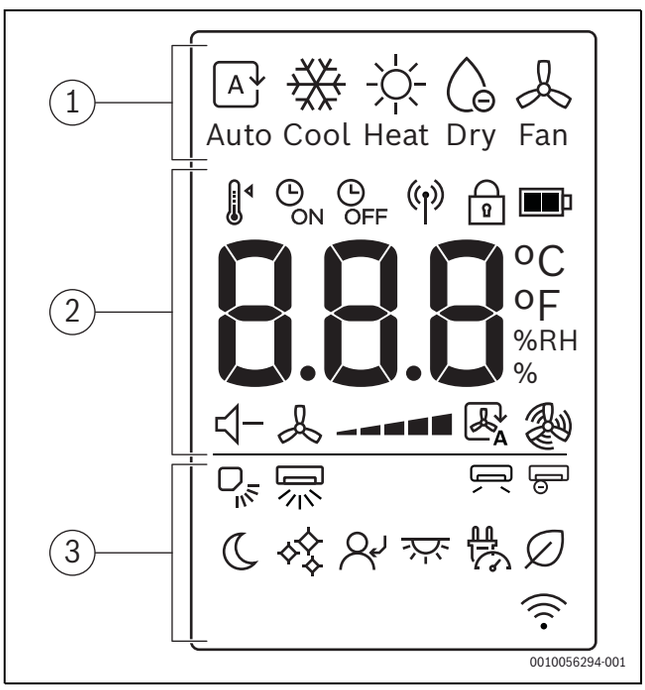


Поз.	Копче	Функција
1		Вклучување/исклучување
		Поставување режим на работа
		Заштеда
2		Мени
	Во ред	Потврдете го изборот
		Поставување тајмер
		Зголемување на температурата
		Намалување на температурата

Поз.	Копче	Функција
3		Брзина на вентилатор
		Нишање вертикално/хоризонтално
		Супер јонизатор
	Турбо	Турбо режим
	Тивко	Тивок режим
	Спиење	Режим на спиење
		Блокада за деца

Таб. 5 Копчиња на далечинскиот управувач

Приказ на далечинскиот управувач



Поз.	Симбол	Објаснување
1		Режим на работа: автоматски режим
		Режим на работа: режим на ладење
		Режим на работа: режим на греење
		Режим на работа: режим на сушење
		Режим на работа: режим на вентилатор
2		Поставување температура
		Тајмер за вклучување
		Тајмер за исклучување
		Испраќање сигнал
		Блокада за деца
		Ниво на батерија
	°C / °F / % RH	Приказ на вредност: ги прикажува поставената температура, % на релативната влажност и тајмерот.
		Тивок режим
		Брзина на вентилатор
		Автоматски режим на вентилатор
		Турбо режим на вентилатор

Поз.	Симбол	Објаснување
3		Вертикално нишање - автоматско
		Хоризонтално нишање - автоматско
		Избегнување ветер
		Супер јонизатор
		Режим на спиење
		iClean
		Следење
		LED вклучување/исклучување на екранот и алармот
		Контрола на енергија
		Заштеда
		Екран на функцијата на безжична контрола

Таб. 6 Симболи на екранот на далечинскиот управувач

3.3 Употреба на далечинскиот управувач

Опсегот на сигналот изнесува 8 m. Предметите што го попречуваат патот на сигналот или флуоресцентните светла што можеби се употребуваат во просториjата може да имаат влијание врз преносот на сигналот.

- ▶ Насочете го далечинскиот управувач кон сензорот за сигнал на уредот и притиснете го посакуваното копче.
  Уредот ќе испушти звук кога сигналот е примен.

НАПОМЕНА

Беспрекорната функција на далечинскиот управувач може трајно да се влоши.

- ▶ Не поставувајте го далечинскиот управувач под директна сончева светлина.
- ▶ Не оставајте го далечинскиот управувач во близина на грејно тело.
- ▶ Заштитете го далечинскиот управувач од влага и удари.

3.4 Поврзување

3.4.1 Можност за поврзување (опционално)

Мора да инсталирате IP-капија (додаток) за да се поврзете со WLAN.

Контролирајте ги најважните функции многу лесно преку апликацијата HomeCom Easy на мобилниот уред.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Неправилна употреба!

Строго е забрането корисникот да го отвора и да ја попречува работата на производот, освен дејствата дозволени во ова поглавје. Секоја неправилна употреба може да резултира со опасност за сопственикот и за самиот производ!

Технички барања

Оперативен систем	• Android • IOS
Рутер	Стандарден рутер со сигнал од 2,4 GHz
WLAN стандардно	IEEE 802.11b/g/n

Таб. 7 Технички барања

Преземање на апликацијата

Апликацијата може да се преземе од Apple App Store за iOS и Google Play Store за Android. За да имате корист од најновите функции и

безбедносните ажурирања, погрижете се секогаш да ја имате инсталирано најновата верзија на мобилниот уред.

- ▶ Скенирајте го QR-кодот за да ја преземете и инсталирате апликацијата.
- ▶ Направете сметка.
- ▶ Прифатете ги Условите за користење.



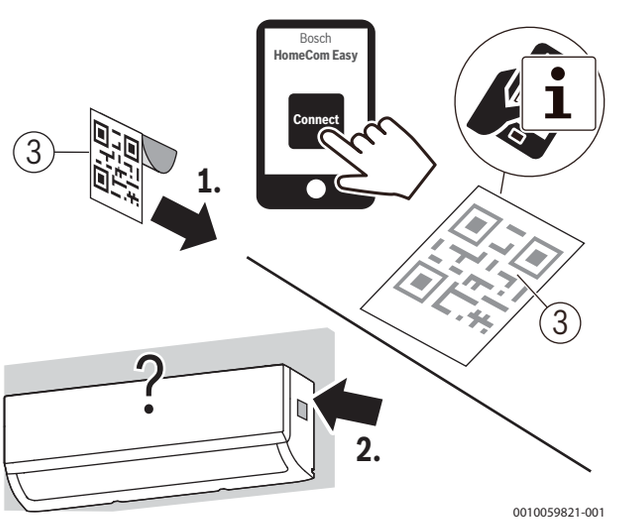
Сл. 1

Спарување

Јачината на WLAN сигналот е доволна за воспоставување интернет-врска. Ако сигналот е премногу слаб:

- ▶ Користете WLAN репетитор.

- ▶ Вклучете ја внатрешната единица.
- ▶ Отворете ја апликацијата и следете го опишаниот чекор.
- ▶ Скенирајте го QR-кодот за да го спарите производот.



Сл. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Компатибилност со Matter (достапна само со капија за Wi-Fi)

Клима уредов е дизајниран да биде компатибилен со протоколот Matter, обезбедувајќи беспрекорна интеграција со Alexa, Google Assistance, Apple Home или други уреди со Matter, за подобрена меѓусебна работа и поврзаност со екосистемот за паметните домови.

Поддржаните функции вклучуваат:

- ▶ Вклучување/исклучување на уредот
- ▶ Поставување режим на работа (ладење, греење, сушење, вентилатор, автоматски)
- ▶ Следење на собната температура
- ▶ Поставување на собната температура
- ▶ Поставување брзина на вентилаторот

Достапните функции може да се разликуваат врз основа на типот на уредот со Matter.

За конкретни упатства за поврзување и користење други уреди компатибилни со Matter, консултирајте се со соодветните прирачници или документацијата обезбедена со тие уреди.

3.4.3 Технички предуслови

Оперативен систем	• Android[1)] • IOS[1)]
Рутер	Комерцијално достапен рутер со сигнал од 2,4 GHz
Стандард WLAN	IEEE 802.11b/g/n

1) Подетални информации за верзијата може да најдете во продавницата за апликации.

Таб. 8

3.5 Режим на автоматско рестартирање

По прекин на струјата, внатрешната единица се вклучува автоматски, продолжувајќи со претходните поставки.

3.6 Поставување на главниот режим на работа

Вклучување/исклучување на единицата

- ▶ Притиснете го копчето ⏻ за да ја вклучите или исклучите единицата:
  Единицата започнува во поставениот режим на работа.

Поставките може да се изберат и кога единицата е исклучена. Уредот ги зачувува поставките, а исто така ги задржува во случај на прекин на електрична енергија.

Ако не внесете поставки, уредот останува во режим на подготвеност. Функцијата 1 W standby овозможува автоматски режим за заштеда на енергија кога е во режим на подготвеност.

Автоматски режим

Во автоматскиот режим, единицата автоматски се префрла помеѓу режимот на греење и ладење за да ја одржи саканата температура.

- ▶ Повеќепати притискајте го копчето ⇄ додека на екранот не се појави A⇅.
- ▶ Изберете ја потребната температура со копчињата ∧ и ∨.

Брзината на вентилаторот не може да се прилагоди во автоматскиот режим.

Режим на ладење

- ▶ Повеќепати притискајте го копчето ⟲ додека на екранот не се појави ❄.
- ▶ Изберете ја потребната температура со копчињата ∧ и ∨.
- ▶ Притиснете на копчето ⁂ додека не се постигне бараната брзина на воздухот.

Режим на вентилатор

- ▶ Повеќепати притискајте го копчето ⟲ додека на екранот не се појави ⁂.
- ▶ Притиснете го копчето ⁂ додека не се постигне бараната брзина на вентилаторот.

Температурата не може да се приспособи или да се прикажува во режим на вентилатор.

Режим на сушење

- ▶ Повеќепати притискајте го копчето ⟲ додека на екранот не се појави 💧.

Брзината на вентилаторот не може да се приспособи или прикажува во режим на сушење.

Режим на греење

- ▶ Повеќепати притискајте го копчето ⟲ додека на екранот не се појави ☼.
- ▶ Поставете ја бараната температура со копчињата ∧ и ∨.
- ▶ Притискајте го копчето ⁂ додека не се постигне бараната брзина на вентилаторот.

Ако надворешната температура е многу ниска, моќноста на греење на системот за климатизација може да не е доволен. Препорачуваме да поврзете дополнителни топлински извори.

3.7 Поставување тајмер 🕒

Тајмерите за ВКЛУЧУВАЊЕ и ИСКЛУЧУВАЊЕ може да се постават помеѓу 0 и 24 часа, со зголемување во интервали од 30 минути во првите 10 часа, а потоа со зголемување во интервали од 1 час. Ако е поставено 0 часа, тајмерот се откажува.

Поставување на тајмерот за вклучување

- ▶ Притиснете го копчето 🕒 додека не се појави симболот 🕒ON.
- ▶ Притиснете го копчето ∧ или ∨ за да го поставите посакуваното време.
  Поставката се применува набргу потоа.

Поставување на тајмерот за исклучување

- ▶ Притиснете го копчето 🕒 додека не се појави симболот 🕒OFF.
- ▶ Притиснете го копчето ∧ или ∨ за да го поставите посакуваното време.
  Поставката се применува набргу потоа.

Откажување на тајмерот

- ▶ Притиснете го копчето 🕒 за да го изберете соодветниот тајмер.
- ▶ Поставете 0,0 часа.
  Тајмерот се откажува по кратко време.

Комбинирање тајмери

Двата тајмери може да се постават истовремено. Секој тајмер може да се програмира да се активира пред другиот

- ▶ Поставете го тајмерот за вклучување и исклучување.
  Поставките автоматски ќе се комбинираат.

Моментално време	13:00 часот
Поставување на тајмерот за ВКЛУЧУВАЊЕ	4,0 ч
Поставување на тајмерот за ИСКЛУЧУВАЊЕ	8,5 ч
Време на вклучување	17:00 часот
Време на исклучување	21:30 часот

Таб. 9 Пример

Не може да го програмирате тајмерот за вклучување и исклучување да работи со единицата на различни температури или со други поставки.

3.8 Примарни работни функции

3.8.1 Поставување на функцијата на нишање

НАПОМЕНА

Ако лопатката остане на најниската положба за време на режимот на ладење подолг период, може да се формира кондензација. Приспособување на лопатката со рака може да предизвика дефекти.

- ▶ Користете го само далечинскиот управувач за да ја прилагодите лопатката.

Функцијата за нишање може да се активира во вертикална или хоризонтална положба.

Режим на автоматско вертикално нишање (нагоре/надолу)

- ▶ Притиснете го копчето ⁂.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот ⁂.

За да го откажете автоматскиот режим на вертикално нишање:

- ▶ Повторно притиснете го копчето ⁂.

Режим на автоматско хоризонтално нишање (налево/надесно)

- ▶ Притискајте го копчето ⁂ 2 секунди за да го активирате автоматскиот режим на хоризонтално нишање.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот ⁂.

За да го откажете автоматскиот режим на хоризонтално нишање:

- ▶ Притискајте го копчето ⁂ повторно две секунди.

Кога ја вклучувате единицата, позицијата на лопатката автоматски ќе го продолжи својот претходен агол.

3.8.2 Промена на екранот и алармот (Mute mode)

За да го вклучите или исклучите екранот на внатрешната единица и алармот:

- ▶ Притиснете го копчето ☰ повеќепати или копчињата ∧, ∨ се додека не се прикаже иконата ⁂.
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.

За да се прикаже моменталната собна температура:

- ▶ Притиснете го копчето **Нечујно** и задржете го 5 секунди.

За да се прикаже поставената температура:

- ▶ Притиснете и задржете го копчето **Нечујно** уште 5 секунди.

3.8.3 Функција за заштеда на енергија

На уредот може да се избере следнава функција за заштеда на енергија:

Заштеда

Единицата автоматски ја намалува потрошувачката на енергија, додека ја одржува саканата собна температура.

- Притиснете го копчето за да ја изберете оваа функција. Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

Функцијата **Заштеда** може да се избере само во режимите на ладење и греење.

Со притискање на копчето ќе запре работата за **Заштеда**.

3.8.4 Silent mode

Оваа функција ги намалува звуците што ги емитуваат внатрешната и надворешната единица кога се во функција. Ова е особено поволно во текот на ноќта, ако треба да ги земете предвид вашите соседи.

- Притиснете го копчето **Нечујно** за да ја активирате оваа функција. Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

Излегување од функцијата:

- Повторно притиснете го копчето **Нечујно**. Симболот на далечинскиот управувач исчезнува.

брзината на вентилаторот на внатрешната единица ќе се намали на минималното ниво. Ако поставите поголема брзина на вентилаторот за внатрешната единица, функцијата на нечујниот режимот ќе се деактивира.

Кога единицата е во нечуен режим, можеби нема да биде возможно да се постигне потребниот моќноста на ладење/греење бидејќи компресорот во надворешната единица работи со ниска фреквенција.

3.8.5 Wind avoid me (Функција за индиректен проток на воздух)

Оваа функција спречува директен проток на воздух на телото.

- Повеќепати притиснете ги копчето или копчињата ∧, ∨ додека не се прикаже иконата .
- Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.

Функцијата е достапна само во режим на ладење, режим на одвлажнување и режим на вентилатор.

3.8.6 Турбо ладење/турбо греење

Кога турбо ладењето/турбо греењето е активно, внатрешната единица работи со максимална моќ во рок од 30 минути за брзо ладење или греење на просторот.

- Турбо ладење: вклучете го режимот на ладење и притиснете го копчето **Турбо**.
- Турбо греење: вклучете го режимот на греење и притиснете го копчето **Турбо**. Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

Излегување од функцијата:

- Повторно притиснете го копчето **Турбо**. Симболот на далечинскиот управувач исчезнува.

Оваа функција е достапна само во режими на ладење и греење.

3.8.7 iClean

Единицата има функција за самочистење на разменувачот на топлина на затворен простор. Функцијата за самочистење ги отстранува прашината, мувлата и маснотијата што може да доведе до непријатни мириси. Работи со автоматско замрзнување, брзо топење на мразот, а потоа со употреба на топол воздух се суши разменувачот, ефикасно елиминирајќи ги овие нечистотии.

- Повеќепати притиснете ги копчето или копчињата ∧, ∨ додека не се прикаже иконата .
- Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.

CL се појавува на екранот на внатрешната единица кога е во тек самочистењето. Самочистењето завршува автоматски по 20 до 45 минути.

3.8.8 Заштита од мраз (8 °C Heating)

Заштитата од мраз може да се активира за да ја одржува собната температура на минимум 8 °C.

- Во режим на греење, притиснете го копчето ∨ двапати во 1 секунда. Единицата останува исклучена се додека температурата не падне под 8 °C.

Излегување од функцијата:

- Притиснете го копчето , копчето или кое било друго копче.

Fp се појавува на екранот на внатрешната единица кога е активна функцијата за заштита од мраз.
Оваа функција е активна само ако уредот е вклучен.

3.8.9 Функција за заклучување на копчињата за деца

Копчињата на далечинскиот управувач може да се заклучат со функцијата за заклучување на копчињата за деца.

За да ја активирате оваа функција:

- Притиснете ги копчињата **Турбо** и **Спиење** истовремено во траење од 5 секунди. Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

За да ја деактивирате функцијата:

- Притиснете ги копчињата **Турбо** и **Спиење** истовремено во траење од 3 секунди. Симболот на далечинскиот управувач исчезнува.

Супер јонизатор (Функција за свеж воздух)

Кога е избрана оваа функција, ќе се активира внатрешен дел на внатрешната единица и ослободените јони ќе се рашират во просторијата за да дејствуваат против воздушните загадувачи, како што се мувла, вируси и алергени, помагајќи да се подобри квалитетот на внатрешниот воздух.

- Притиснете го копчето за да ја изберете оваа функција. Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

Излегување од функцијата:

- Повторно притиснете го копчето .

3.8.10 Контрола на енергија

Достапни се следниве опции за контрола на енергија. Може да се изберат две од опциите за контрола на електрична енергија, за да се намали потрошувачката на енергија на апаратот:

- **Контрола на електрична енергија** (100 %): нормално работење (излез од функцијата за контрола на енергија)
- **Контрола на енергија** (75 %): ја намалува потрошувачката на енергија за 25 %
- **Контрола на енергија** (50 %): ја намалува потрошувачката на енергија за 50 %

За да ја изберете саканата опција за контрола на енергија:

- ▶ Повеќепати притиснете ги копчето ☰ или копчињата ∧, ∨ додека не се прикаже .
- ▶ Потврдете со копчето **Во ред**.
- ▶ Притиснете ги копчињата ∧ и ∨ и изберете го саканото ниво за контрола на енергија (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Потврдете со копчето **Во ред**.

Функцијата **Контрола на енергија** може да се избере само во режимот на ладење.

Сензор R290

Неисправноста на сензорот R290 ќе биде означена со код за грешка на екранот на внатрешната единица. Сензорот R290 не може да се поправи и мора да се замени само од производителот.

Уредот мора постојано да биде поврзан електрично за да може сензорот R290 да работи правилно, освен за кратки периоди на сервисирање.

Оваа функција е достапна само кај моделите CL6000iP W 26 F и CL6000iP W 35 F (видете ги информациите на кутијата). Сензорот за R290 во внатрешните единици може да открие редок случај на протекување на разладното средство. Кога ќе се открие протекување:

- Ќе почне да се огласува звучен аларм.
- Внатрешната единица ќе дува воздух кон подот во турбо режим.
- Компресорот на надворешната единица се исклучува.

Звукот на алармот ќе престане откако воздухот ќе се дисперзира на безбедно ниво.

Следете ги овие упатства во случај на звук на аларм:

- ▶ Веднаш контактирајте со овластен сервис.
- ▶ Не користете го уредот повторно пред овластениот сервис да изврши проверка.
- ▶ Отворете ги сите прозорци и врати.
- ▶ Исклучете ги сите уреди со жешки површини кои можат да генерираат искри.
- ▶ Не исклучувајте го уредот додека турбо режимот е активиран и воздухот во просториите е дисперзиран на безбедно ниво.
- ▶ Почекајте 30 минути пред да се вратите во областа.

3.8.11 Други функции

- ▶ Притиснете го кочето **Set**.
- ▶ Изберете ја функцијата со копчето **Set** или копчињата ∧, ∨.
  - – = функција за тивок режим
  - – = функција "Следи ме"
  - – = функција за безжична контрола
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **OK**.

Запирање на функцијата:

- ▶ Повторете ги чекорите горе.

Режим на спиење

Целта на оваа функција е да заштеди енергија за време на периодите на неактивност. По еден час, уредот грее или лади помалку интензивно. За да го направите ова, поставената температура се менува за 1 °C. По два часа, поставената температура се менува за уште 1 °C. Потоа останува на новата температура.

За да ја активирате оваа функција:

- ▶ Притиснете го копчето **Спиење**.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

За да ја деактивирате функцијата:

- ▶ Повторно притиснете го копчето спиење или по 8 часа работа во режимот на спиење.
  Симболот на далечинскиот управувач исчезнува.

Функцијата не е достапна во режимите на сушење и вентилатор.

Функција на следење (Follow me)

Функцијата го активира далечинскиот управувач на моменталната локација со цел да се измери температурата во интервали од 3 минути. Внатрешната единица сега се контролира со референца на овие мерења.

- ▶ Повеќепати притиснете ги копчето ☰ или копчињата ∧ и ∨ додека не се прикаже иконата .
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.
- Инфрацрвениот далечински управувач мора да одржува комуникација со внатрешната единица. Насоката на далечинскиот управувач мора секогаш да биде свртена кон внатрешната единица.
- За функцијата Follow me да остане активна, притиснете и задржете го копчето **Турбо** 10 секунди пред да се исклучи. Уредот ќе продолжи со функцијата откако повторно ќе се вклучи.
- За да излезете од овој режим, притиснете и задржете го копчето **Турбо** 10 секунди.

Функцијата Follow me е достапна само во режим на ладење, режим на греење и автоматски режим.

Функција за безжична контрола

Целта на оваа функција е да се воспостави врска преку WLAN. Ако единицата не ја прикажува функцијата:

- ▶ Притиснете го копчето ☰ повеќепати или копчињата ∧ и ∨ се додека не се прикаже .
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.

4 Решавање проблеми

4.1 Дефекти со индикација(Self diagnosis function)

Ако се појави грешка за време на работата, се прикажува код за грешка (на пр. EH 02).

Ако грешката е присутна повеќе од 10 минути:

▶ Накратко исклучете го напојувањето и повторно вклучете ја внатрешната единица.

4.2 Дефекти кои не се прикажани

Веднаш исклучете ја единицата ако се случи следново:

- кабелот за напојување е оштетен или абнормално топол;
- има мирис на горење;
- единицата емитува гласни или абнормални звуци;
- избил електричен осигурувач;
- автоматскиот осигурувач често паѓа;
- во единицата влегуваат вода или други предмети.

Ако постои дефект:

▶ Јавете се во службата за корисници и наведете ги кодот на грешката и податоците на апаратот.

За повеќе информации за кодовите за грешки, погледнете го упатството за инсталација.

Ако се случи нешто од следново, не обидувајте се да го поправите. Контактирајте со овластен сервисер.

Ако се појават дефекти за време на работата што не може да се отстранат:

▶ Јавете се во службата за корисници во врска со грешката и наведете ги податоците на уредот.

Дефект	Можна причина
Внатрешната единица не се вклучува.	Внатрешната единица има безбедносен механизам за спречување преоптоварување. Може да потрае 3 минути додека да може да се рестартира внатрешната единица.
Режимот на работа се менува од ладење или греење во режим на вентилатор.	Внатрешната единица го менува режимот на работа за да спречи формирање мраз. Откако температурата ќе се зголеми, уредот ќе почне да работи во претходно избраниот режим.
	Поставената температура се постигнува привремено и единицата ќе го исклучи компресорот. Уредот ќе продолжи да работи кога температурата повторно ќе се промени.
Бела магла доаѓа од внатрешната единица.	Во влажни региони, може да се појави бела магла ако има значителна температурна разлика помеѓу внатрешниот воздух и климатизираниот воздух.
Бела магла се појавува од внатрешната и надворешната единица.	Ако режимот на греење се активира директно по автоматското одмрзнување, тоа може да создаде бела магла поради повисокото ниво на влажност.
Се појавува бучава од внатрешната и надворешната единица.	Во внатрешноста на внатрешната единица може да се слушне шумолење ако положбата на решетката за проток на воздух е наместена назад.
	Тивкото шушкање е вообичаено за време на работата. Ова е предизвикано од протокот на разладното средство.
	Може да се слушнат крцкање и чкрипење, бидејќи металните и пластичните делови на уредот се шират или се собираат за време на загревањето/ладењето.
	Надворешната единица исто така испушта низа други звуци за време на работата, што е нормално.
Се испушта прашина од внатрешната или надворешната единица.	Прашина може да се акумулира во уредите ако тие се исклучени подолго време и не се покриени. За да го спречите ова, покријте го уредот за време на долги периоди на мирување.
Непријатен мирис за време на работата.	Непријатните мириси во воздухот може да навлезат во уредите и да се шират.
	Може да има мувла на филтерот за воздух и затоа мора да се исчисти.
Вентилаторот на надворешната единица не работи постојано.	Променливата контрола на вентилаторот се користи за да се обезбеди оптимална работа.
Работата е неправилна или непредвидлива или внатрешната единица не реагира.	Внатрешната единица може да биде под влијание на пречки од мобилни радиокули или надворешни засилувачи на сигнал. ▶ Накратко исклучете ја внатрешната единица од напојувањето и рестартирајте ја.
Воздушната преграда или перките не работат правилно.	Воздушната преграда или перките се прилагодени рачно или не се правилно монтирани. ▶ Исклучете ја внатрешната единица и проверете дали компонентите се правилно вградени. ▶ Вклучете ја IDU.

Таб. 10

4.2.1 Решавање проблеми

Погледнете ја табелата подолу за решавање проблеми.
Контактирајте со службата за корисници ако проблемот продолжи по извршувањето на дијагностиката.

Дефект	Можна причина	Решение
Моќноста на внатрешната единица е премногу слаба.	Температурата е поставена премногу високо или премногу ниско.	▶ Намалете ја поставената температура.
	Филтерот за воздух е валкан.	▶ Исчистете го филтерот за воздух (→ 5.3 "Чистење на филтерот за воздух").
	Влезот или излезот на воздух е блокиран.	▶ Исклучете ја единицата. ▶ Отстранете ја блокадата. ▶ Вклучете ја единицата.
	Вратите и прозорците се отворени.	▶ Проверете дали сите прозорци и врати се затворени додека уредот работи.
	Се создава прекумерна топлина од сончевата светлина.	▶ Затворете ги прозорците и завесите за време на периоди со високи температури или сонце.
	Во просторијата има многу извори на топлина.	▶ Намалете го бројот на извори на топлина (луѓе, компјутери, електроника)
	Silent mode е активирано.	▶ Исклучете ја функцијата.
	Капацитетот избран за надворешната единица е многу мал.	▶ Користете помошен уред за греење.
Единицата не работи.	Прекин на електричната енергија.	▶ Почекајте да се врати напојувањето.
	Напојувањето е исклучено.	▶ Вклучете го повторно напојувањето.
	Далечинскиот управувач нема батерии.	▶ Замена на батериите.
	Тајмерот е активиран.	▶ Исклучете го тајмерот.

Таб. 11

5 Одржување

ВНИМАНИЕ

Опасност поради струен удар или подвижни делови

- ▶ Исклучете го напојувањето пред да извршите какви било работи за одржување.
- ▶ Сите чекори за одржување кои не се наведени тука треба да ги изврши одобрен монтажер.
- ▶ Не користете производи за чистење кои можат да им наштетат на бакарните делови на единицата, бидејќи може да предизвикаат протекување. Контактирајте со вашиот сервисер за професионално одржување.

5.1 Замена на батериите

Потребни ви се 2 батерии со големина AAA. Не се препорачува употреба на батерии што може да се полнат.

- ▶ Отстранете го капачето за преградата за батерии (→ Слика 2).
- ▶ Поставете нови батерии и внимавајте на точниот поларитет.
- ▶ Повторно вратете го капачето за преградата за батериите.

5.2 Чистење на уредот и далечинскиот управувач

НАПОМЕНА

Уредот може да се оштети поради непрописно чистење!

- ▶ Не прскајте директно со вода или не потопувајте го во вода.
- ▶ Не користете жешка вода, абразивен прашок или јаки средства за разредување.

- ▶ По чистењето, избришете ја внатрешната единица и далечинскиот управувач со мека крпа.
- ▶ Надворешната единица треба да ја чисти само сертифициран специјалист.

5.3 Чистење на филтерот за воздух

НАПОМЕНА

Филтерот за воздух може да се деформира на директна сончева светлина.

- ▶ Не изложувајте го филтерот за воздух на директна сончева светлина.

Чистете го филтерот за воздух на секои 2 недели, а исто така и пред и по подолги периоди на некористење.

- ▶ Исклучете ја внатрешната единица.
- ▶ Отворете го предниот капак на внатрешната единица → Сл. 3, [1]).
- ▶ Отстранете ги воздушните решетки и извадете ги од единицата (→ сл. 3, [2]).
- ▶ Извадете ги филтрите за воздух од решетките, ако се монтирани (→ сл. 3, [3]).
- ▶ Исчистете ги малите филтри за воздух со рачна правосмукалка.
- ▶ Измијте го големиот филтер за воздух со топла вода и благ детергент и исушете го во сенка.
- ▶ Повторно закачете ги малиот и големиот филтер за воздух.
- ▶ Затворете го предниот панел на внатрешната единица.

5.4 Повлекување од употреба на подолги периоди

Пред повлекување од употреба на подолги периоди:

- ▶ Исчистете го филтерот за воздух.
- ▶ Активирајте ја функцијата iClean во внатрешната единица со копчето **Исчисти**.
- ▶ Единицата автоматски ќе се исклучи.
- ▶ Извадете ги батериите од далечинскиот управувач.
- ▶ Заштитете ги уредите од прашина.

5.5 Режим на рачна работа

НАПОМЕНА

Оштетување на уредот поради неправилно работење

Режимот на рачна работа на уредот не е наменета за постојана употреба.

- ▶ Таа се применува само во случај на тестирање или во итен случај.
- ▶ Се употребува само кратко време.

- ▶ Исклучете ја внатрешната единица.
- ▶ Кренете го капакот на внатрешната единица.
- ▶ Притиснете го копчето за рачен режим на ладење со помош на тенок предмет:
  - – Притиснете еднаш: се присилува автоматска работа.
  - – Притиснете двапати: се присилува ладење.
  - – Притиснете трипати: внатрешната единица се исклучува.
- ▶ За да го вратите уредот во нормален режим на работа, употребете го далечинскиот управувач.

6 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад

Заштитата на животната средина е корпоративен принцип на групацијата Bosch.
Квалитетот на производите, економичноста и заштитата на животната средина се од еднаква важност за нас. Строго се придржуваме до законите и прописите за заштитата на животната средина.
За да ја заштитиме животната средина, ги користиме најдобрата можна технологија и материјали, земајќи ги предвид економските аспекти.

Пакување

Кога се работи за пакувањето и амбалажата, вклучени сме во националните системи за рециклирање со цел да се загарантира оптимално рециклирање.
Сите употребени материјали за пакувањето се поволни во однос на животната средина и може да се рециклираат.

Стар уред

Старите уреди содржат вредни материјали коишто може да се пренаменат.
Лесно се расклопуваат компонентите. Пластиката е означена. Така можете да ги сортирате и рециклирате или исфрлите различните компоненти.

Електрични и електронски стари уреди



Овој симбол значи дека производот не смее да се исфрла во отпад со обичниот отпад од домаќинството, туку мора да се однесе во соодветен центар за рециклажа каде што ќе се истретира, рециклира и исфрли.

Симболот важи за земјите со прописи за електронски отпаден материјал, на пример, европската регулатива 2012/19/EG за електронски и електрични стари уреди. Таквите прописи ги дефинираат општите услови што се однесуваат на враќањето и рециклирањето на електронските стари уреди што се на сила во поединечните земји.

Со оглед дека електронските уреди содржат опасни супстанци, мора да се рециклираат за да се минимизираат можните ризици по животната околина и човековото здравје. Освен тоа, рециклирањето на електронските отпадни материјали помага да се зачуваат производните ресурси.

За повеќе информации околу еколошкиот начин на исфрлање на електрични и електронски стари уреди, обратете се кај локалните надлежни власти, во комуналното претпријатие или таму каде што сте го купиле производот.

Повеќе информации ќе пронајдете овде:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не смее да се исфрлаат со отпадот од домаќинството. Употребените батерии мора да се однесат во локален центар за собирање таков отпад.

Разладно средство R290



Апаратот содржи нефлуориран гас R290 (потенцијал за глобално затоплување 0.02[1)]) висока запаливост и ниска токсичност (A3).

Содржаната количина е наведена на етикетата за типот на надворешната единица.

Разладното средство е опасно за животната средина и мора да се собере и исфрли одделно.

1) Врз основа на АНЕКС VI од РЕГУЛАТИВАТА (ЕУ) бр. 573/2024 на Европскиот парламент и на Советот од 7 февруари 2024 година.

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies . . . 173
1.1 Toelichting op de symbolen . . . 173
1.2 Algemene veiligheidsinstructies . . . 174
1.3 Aanwijzingen bij deze instructie . . . 175
1.4 Belangrijke opmerking voor koudere klimaatregio's . . . 175

2 Informatie . . . 175
2.1 Conformiteitsverklaring . . . 175
2.2 Technische gegevens afstandsbediening . . . 175
2.3 Specificaties IP-gateway . . . 175

3 Bediening . . . 175
3.1 Overzicht binnenunit . . . 175
3.2 Overzicht afstandsbediening . . . 175
3.3 Gebruik van de afstandsbediening . . . 176
3.4 Connectiviteit . . . 176
3.4.1 Connectiviteit (optie) . . . 176
3.4.2 Matter-compatibiliteit (alleen beschikbaar met wifi-gateway) . . . 177
3.4.3 Technische voorwaarden . . . 177
3.5 Auto herstartmodus . . . 177
3.6 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen . . . 177
3.7 Timer instellen . . . 178
3.8 Primaire bedrijfsfuncties . . . 178
3.8.1 De zwenkfunctie instellen . . . 178
3.8.2 Display en alarmsignaal in- of uitschakelen (Mute mode) . . . 178
3.8.3 Energiebesparingsfunctie . . . 178
3.8.4 Silent mode . . . 179
3.8.5 Wind avoid me (indirecte luchtstroomfunctie) . . . 179
3.8.6 Turbomodus voor koelen/turbomodus voor verwarmen . . . 179
3.8.7 iClean . . . 179
3.8.8 Vorstbescherming (8 °C Heating) . . . 179
3.8.9 Kinderslotfunctie . . . 179
3.8.10 Vermogensregeling . . . 179
3.8.11 Overige functies . . . 180

4 Opbergen verhelpen . . . 180
4.1 Storingen met indicatie (Self diagnosis function) . . . 180
4.2 Storingen zonder indicatie . . . 180
4.2.1 Storingen verhelpen . . . 181

5 Onderhoud . . . 182
5.1 Batterijen vervangen . . . 182
5.2 Reiniging toestel en afstandsbediening . . . 182
5.3 Luchtfilter reinigen . . . 182
5.4 Langere tijd buiten bedrijf stellen . . . 182
5.5 Handbediening . . . 182

6 Milieubescherming en afvalverwerking . . . 182

7 Informatie inzake gegevensbescherming . . . 183

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwing

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig of levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar of levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent, dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materiaal, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing betreffende brandbare substanties: het koudemiddel R290 dat wordt gebruikt in dit product is een gas met hoge ontvlambaarheid en lage toxiciteit.
	Draag werkhandschoenen tijdens de installatie- en onderhoudswerkzaamheden.
	Het onderhoud dient door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden aan de hand van de instructies in onderhoudshandleiding.
	. Voor gebruik volg de instructies uit de gebruikershandleiding
	Zorg ervoor dat aan de eisen voor het minimale beschikbare vloeroppervlak wordt voldaan.
	Waarschuwing: draaiende onderdelen in de binnenunit.

Tabel 1

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Instructies voor de gebruiker

VOORZICHTIG

Brandgevaar!

Gebruik van ander verpakkingsmateriaal dan hetgeen is geleverd kan elektrostatische ontlading (ESD) veroorzaken wanneer lekkages tijdens het transport optreden.

- ▶ Verpak de eenheden niet opnieuw in andere verpakkingsmaterialen dan geleverd, met name niet in luchtdichte verpakkingen of folie.

Deze gebruiksinstructies zijn bedoeld voor de gebruiker van de airconditioning. Alle systeemrelevante instructies moeten worden aangehouden. Niet aanhouden van de instructies kan materiële schade en lichamelijk letsel of zelfs levensgevaar tot gevolg hebben.

- ▶ Lees de gebruiksinstructies van alle systeemcomponenten voor gebruik.
- ▶ Houd de veiligheids- en waarschuwingsinstructies aan.
- ▶ Installatie, reparatie, demontage en afvoer van het systeem mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd personeel dat is gekwalificeerd voor het omgaan met koudemiddel. Onbedoeld vrijkomen van koudemiddel kan brandgevaar veroorzaken.

⚠ Correct gebruik

De binnenunit is bedoeld voor de installatie in een gebouw met aansluiting op een buitenunit en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelaars.

De buitenunit is bedoeld voor de installatie buiten een gebouw met aansluiting op een binnenunit of -units en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelaars.

De airconditioning is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik waarbij temperatuurafwijkingen ten opzichte van de ingestelde schakelpunten geen schade kunnen veroorzaken aan levende wezens of materiaal. De airconditioning is niet geschikt om gewenste absolute luchtvochtigheidsniveaus nauwkeurig te regelen.

Elk ander gebruik is niet toegestaan. Schade resulterend uit misbruik valt niet onder de aansprakelijkheid.

De airconditioning mag met name niet worden gebruikt in een natte ruimte zoals een badkamer of waskamer.

Voor installatie op speciale locaties (ondergrondse garages, mechanische ruimten, balkons of andere semi-open bereiken):

- ▶ Controleer eerst de voorwaarden voor de installatielocatie in de technische documentatie.

⚠ Algemene gevaren door het koudemiddel

GEVAAR

Brandgevaar!

Dit systeem bevat brandbaar gas onder druk. In geval van een externe brand, bestaat gevaar voor snelle lekkage en ontsteking van het gas.

- ▶ Ga weg van het toestel en probeer het vuur niet te blussen.
- ▶ Blijf op veilige afstand en verlaat het gebied tot professionele hulp arriveert.

- ▶ Het toestel is gevuld met koudemiddel R290. Wanneer het koudemiddelgas in contact komt met hete oppervlakken, kan het een brand of explosie veroorzaken.
- ▶ Schakel alle apparaten uit met hete oppervlakken en die vonken kunnen genereren.
- ▶ Laat het systeem regelmatig door een erkend installateur inspecteren en onderhouden.
- ▶ Wanneer de mogelijkheid bestaat dat koudemiddel is ontsnapt:
  - – open alle vensters om grondig te ventileren;
  - – verlaat de ruimte;
  - – neem contact op met een erkend installateur.

⚠ Ombouw en reparaties

Verkeerde aanpassingen aan de airconditioning of andere delen van de installatie kunnen persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Laat werkzaamheden alleen door een erkend gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.
- ▶ Voer geen veranderingen uit aan de buitenunit, binnenunit of andere onderdelen van de airconditioning.
- ▶ Koppel voor uitvoeren van alle onderhoudswerkzaamheden de airconditioning los van de voedingsspanning.

⚠ Aanwijzingen over het omgaan met het systeem

Als de airconditioning verkeerd wordt gebruikt, kan dit schadelijk zijn voor uw gezondheid.

- ▶ Sta niet direct en in de luchtstroom gedurende langere tijd.
- ▶ Zorg ervoor dat de kamertemperatuur geschikt is voor alle personen, inclusief baby's, kinderen, bejaarden, bedlegerige of gehandicapte personen.
- ▶ Steek nooit objecten in de unit, u kunt uzelf verwonden.
- ▶ Probeer het smelten van ijs op de buitenunit niet te versnellen door gereedschappen of warmte te gebruiken omdat dit het systeem kan beschadigen en brandgevaar kan opleveren.

Wanneer de unit verkeerd wordt behandeld, kan dit resulteren in verminderde prestaties, schade aan de unit en persoonlijk letsel.

- ▶ Blokkeer de luchtinlaten en luchtuitlaten van de unit niet.
- ▶ Sluit deuren en ramen wanneer de unit in gebruik is.
- ▶ Bescherm de binnenunit tegen binnendringen van water.
- ▶ Controleer de montagebeugel van de buitenunit periodiek op slijtage en waarborg dat deze goed is bevestigd.
- ▶ Oefen geen gewicht uit op de buitenunit, bijvoorbeeld moet objecten of personen.
- ▶ Houd stof, stoom en vocht in de opstellingsruimte van de binnenunit beperkt tot een minimum.
- ▶ Gebruik geen hoog-ontvlambare gassen, bijv. uit spuitbussen, in de nabijheid van de units.
- ▶ Wanneer er iets niet goed lijkt aan de unit (brandgeur of defecte kabel bijvoorbeeld), stop direct gebruik van de unit en maak de voedingsspanning los.

⚠ Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen

Ter voorkoming van gevaar door elektrische toestellen gelden conform IEC/EN 60335-1 de volgende instructies:

"Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens , of met gebrek aan ervaring en kennis, behalve wanneer zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd. Kinderen moeten onder toezicht staan om te waarborgen dat zij niet met het toestel spelen."

“Dit toestel mag door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.”

“Wanneer de stroomkabel is beschadigd, moet deze door een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om risico's te vermijden.”

1.3 Aanwijzingen bij deze instructie

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze instructie. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk zijn van het model afwijken van de weergave in deze instructie.

1.4 Belangrijke opmerking voor koudere klimaatregio's

Dit product is niet ontworpen om gebruikt te worden als verwarming in koudere klimaatregio's. Het beoogd gebruik is koeling.

2 Informatie

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

2.2 Technische gegevens afstandsbediening

Voedingsspanning	2 AAA batterijen
Signaalbereik	8 m
Toegestane omgevingstemperatuur	-5 °C ... 60 °C

Tabel 2

2.3 Specificaties IP-gateway

	Eenheid	Waarde
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n)(P=max. + 20 dBm)
T_{omg}	°C	−20 ... 50
BUS	–	UART
IP-class	–	IP40

Tabel 3

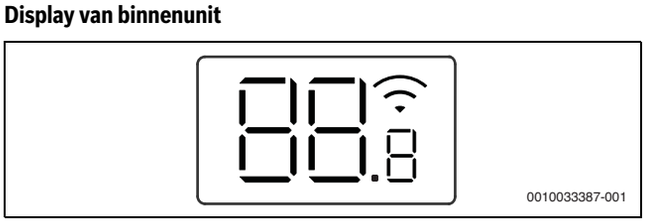
3 Bediening

3.1 Overzicht binnenunit

Legenda bij afb. 1:

[1] Bovenste paneel
[2] Luchtfilter
[3] MC R-module (alleen beschikbaar voor CL6000iP...W F-modellen)
[4] Weergave
[5] Toets voor handbediening
[6] Luchtstroompaneel

Display van binnenunit



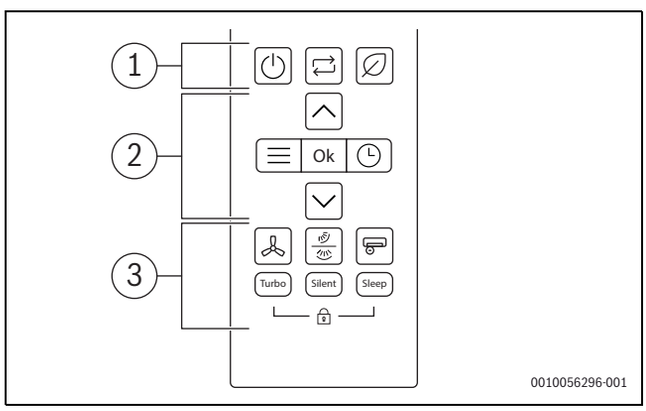
Symbool	Toelichting
Getal	Temperatuurdisplay
	WLAN-verbinding[1] actief
	Weergave met enkele functies als deze zijn ingeschakeld. Geeft aan dat de inschakeltimer actief is wanneer de binnenunit is uitgeschakeld.
0F	Weergave met enkele functies als deze zijn uitgeschakeld.
dF	Automatische ontdooiing actief
FP	Vorstbescherming actief: de binnenunit handhaaft de ruimtetemperatuur op minimaal 8 °C.
CL	De zelfreinigingsfunctie is actief (iClean)
Ex, Px, Fx	Storingscode (“x” staat voor elk cijfer).

1) Alleen leverbaar als accessoire met IP-gateway.

Tabel 4 Symbolen op het display

3.2 Overzicht afstandsbediening

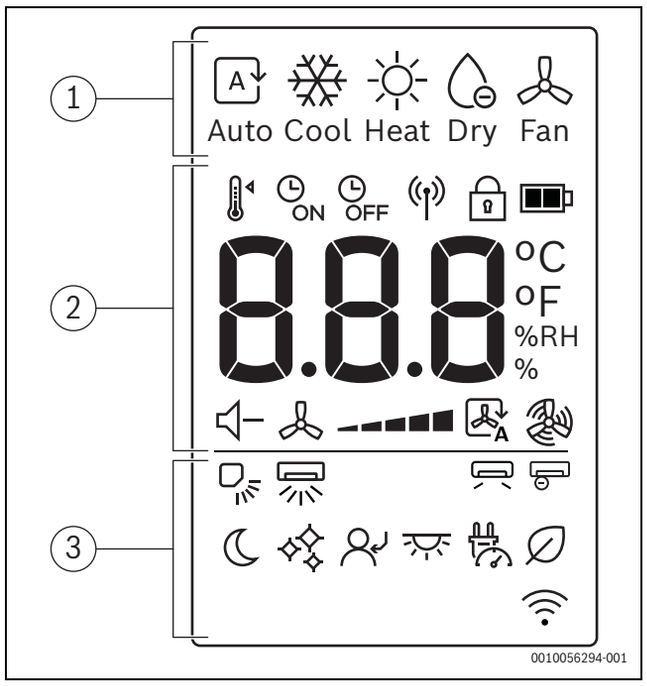
Toetsen op afstandsbediening



Pos.	Toets	Functie
1		In/uit-schakelen.
		Instellen bedrijfsmodus
		Save
2		Menu
	Ok	Keuze bevestigen
		Timer instellen
		Temperatuur verhogen
		Temperatuur verlagen
3		Ventilatortoerental
		Verticaal/horizontaal zwenken
		Super-ionisator
	Turbo	Turbomodus
	Stil	Stil bedrijf
	Slaap	Slaapmodus
		Kinderslot

Tabel 5 Toetsen op afstandsbediening

Display afstandsbediening



Pos.	Symbool	Toelichting
1		Bedrijfsmodus: automatische modus
		Bedrijfsmodus: koelmodus
		Bedrijfsmodus: verwarmingsmodus
		Bedrijfsmodus: droogmodus
		Bedrijfsmodus: ventilatormodus
2		Ingestelde temperatuur
		Timer AAN
		Timer UIT
		Signaalverzending
		Kinderslot
		Batterijniveau
	°C / °F / %RH	Waardeweergave: toont de ingestelde temperatuur, % relatieve vochtigheid en timer.
		Stil bedrijf
		Ventilatortoerental
		Automatisch modus ventilator
		Turbomodus ventilator
3		Verticaal zwenken - Automatisch
		Horizontaal zwenken - Automatisch
		Indirecte luchtstroomfunctie
		Super-ionisator
		Slaapmodus
		iClean
		Volgfunctie
		LED-display en alarmsignaal aan/uit
		Vermogensregeling
		Save
		Weergave draadloze bedieningsfunctie

Tabel 6 Symbolen op de display van de afstandsbediening

3.3 Gebruik van de afstandsbediening

Het signaalbereik is 8 m. In de weg staande objecten of het gebruik van bepaalde TL-lampen in dezelfde ruimte kan de overdracht van het signaal beïnvloeden.

- ▶ Afstandsbediening op het signaalontvangstvenster van het toestel richten en de gewenste toets indrukken.
  Het toestel genereert een pieptoon, wanneer het een signaal ontvangt.

OPMERKING

De optimale werking van de afstandsbediening kan constant worden beïnvloed.

- ▶ Afstandsbediening niet aan direct zonlicht blootstellen.
- ▶ Afstandsbediening niet in de buurt van een verwarming laten liggen.
- ▶ Afstandsbediening beschermen tegen vocht en stoten.

3.4 Connectiviteit

3.4.1 Connectiviteit (optie)

Om te verbinden met WLAN moet er een IP-gateway (accessoire) zijn geïnstalleerd.

De meest belangrijke functies heel eenvoudig controleren via de Home-Com Easy app op uw mobiele toestel.

WAARSCHUWING

Onjuist gebruik!

Het is ten strengste verboden voor de gebruiker om het product te openen en te veranderen op andere wijze dan is toegestaan en beschreven in dit hoofdstuk. Ieder onjuist gebruik kan gevaar voor de huiseigenaar en het product zelf veroorzaken.

Technische benodigdheden

Besturingssysteem	• Android • IOS
Router	Standaardrouter met 2,4 GHz signaal
WLAN standaard	IEEE 802.11b/g/n

Tabel 7 Technische benodigdheden

De app downloaden

De app kan worden gedownload vanuit de Apple App Store voor iOS en de Google Play Store voor Android. Controleer om de laatste functie- en veiligheidsupdates te kunnen gebruiken, of u de laatste versie op uw mobiele toestel geïnstalleerd hebt.

- ▶ Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren.
- ▶ Stel uw account in.
- ▶ Vergeet niet de gebruiksvoorwaarden te accepteren.



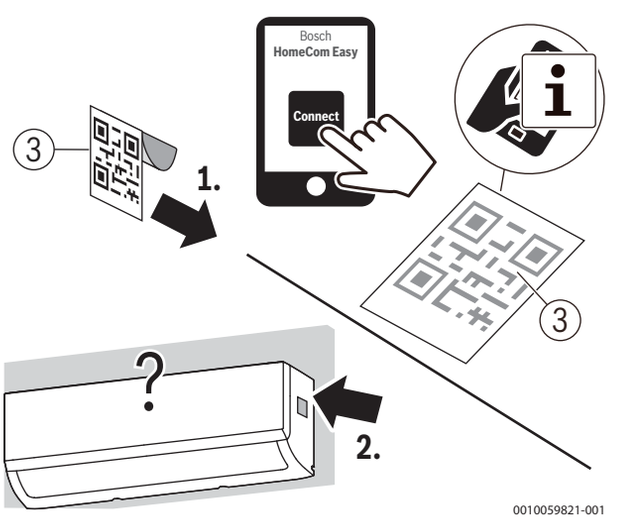
Afb. 1

Koppelen

De WLAN signaalsterkte is voldoende om een aansluiting op het internet tot stand te brengen. Als het signaal te zwak is:

- ▶ een WLAN repeater gebruiken.

- ▶ Schakel de binnenunit in.
- ▶ Open de app en volg de beschreven stap.
- ▶ Scan de QR-code om het product te koppelen.



Afb. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Matter-compatibiliteit (alleen beschikbaar met wifi-gateway)

Deze airconditioner is ontworpen met het oog op compatibiliteit met het Matter-protocol. Dit garandeert naadloze integratie met Alexa, Google Assistance, Apple Home of andere voor Matter geschikte toestellen, voor een uitgebreide interoperabiliteit en connectiviteit met uw Smart Home-ecosysteem.

Ondersteunde functies zijn onder meer:

- ▶ Toestel uitschakelen
- ▶ Bedrijfsmodus instellen (koelen, verwarmen, drogen, ventilator, automatisch)
- ▶ Ruimtetemperatuur bewaken
- ▶ Ruimtetemperatuur instellen
- ▶ Ventilatorsnelheid instellen

De beschikbare functies kunnen variëren op basis van het type voor Matter geschikt toestel.

Voor specifieke instructies voor het aansluiten en het gebruik van andere Matter-compatibele apparaten, raadpleeg de respectievelijke handleidingen of documentatie bij deze apparaten.

3.4.3 Technische voorwaarden

Besturingssysteem	• Android[1)] • iOS[1)]
Router	Traditionele router met 2.4 GHz-signaal
WLAN-standaard	IEEE 802.11b/g/n

1) Gedetailleerde informatie over de versie vindt u in de AppStore / Google Play.

Tabel 8

3.5 Auto herstartmodus

Na uitval van de voedingsspanning start de binnenunit automatisch opnieuw met de voorgaande instellingen.

3.6 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen

Het apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets ⏻ om de unit in te schakelen of uit te schakelen: De unit start in de ingestelde bedrijfsmodus.

Instellingen kunnen ook worden geselecteerd wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Het apparaat slaat de instellingen op. Het toestel bewaart deze ook in het geval van stroomuitval.

Wanneer en geen invoer is, blijft de unit in stand-by-stand. De 1 W standby maakt een automatische energiebesparingsmodus mogelijk wanneer de stand-bymodus is ingeschakeld.

Automatisch bedrijf

In de automatische modus schakelt de unit automatisch tussen de verwarmingsmodus en de koelmodus om de gewenste temperatuur te handhaven.

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets ⮂ tot het display Ⓐ toont.
- ▶ Selecteer de gewenste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.

Het ventilatortoerental kan niet worden aangepast in automatisch bedrijf.

Koelbedrijf

- ▶ Druk de toets ⮂ herhaaldelijk in tot ❄ op de display verschijnt.
- ▶ Selecteer de gewenste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.
- ▶ Druk op de toets ⁂ totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.

Ventilatormodus

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets ⮂ tot het display ⁂ toont.
- ▶ Druk op de toets ⁂ totdat het vereiste ventilatortoerental is bereikt.

De temperatuur kan niet worden aangepast of weergegeven in ventilatorbedrijf.

Droogmodus

▶ Druk de toets herhaaldelijk in tot op de display verschijnt.

De ventilatorsnelheid kan niet worden aangepast of weergegeven in de droogmodus.

Verwarmingsbedrijf

▶ Druk de toets herhaaldelijk in tot op de display verschijnt.
▶ Stel de vereiste temperatuur in met de toetsen ∧ en ∨.
▶ Druk op de toets totdat het vereiste ventilatortoerental is bereikt.

Als de buitentemperatuur zeer laag is, is de verwarmingscapaciteit van het airconditioningsysteem mogelijk niet voldoende. We raden aan om aanvullende verwarmingsbronnen in de ruimte aan te sluiten.

3.7 Timer instellen

De timers voor in- en uitschakelen kunnen worden ingesteld op waarden tussen 0 en 24 uur. Voor de eerste 10 uur worden de waarden gewijzigd in stappen van 30-minuten, daarna in stappen van 1 uur. Als 0 uur is ingesteld, wordt de timer geannuleerd.

De timer voor inschakelen instellen

▶ Druk op de toets tot het symbool ON verschijnt.
▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste tijd in te stellen.
De instelling wordt kort daarna toegepast.

De timer voor uitschakelen instellen

▶ Druk op de toets tot het symbool OFF verschijnt.
▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste tijd in te stellen.
De instelling wordt kort daarna toegepast.

De timer annuleren

▶ Druk op de toets om de corresponderende timer te selecteren.
▶ Stel deze in op 0,0 uur.
Na korte tijd wordt de timer geannuleerd.

Timers combineren

Er kunnen twee timers tegelijk worden ingesteld. Elke timer kan worden geprogrammeerd voor activering vóór de andere timer

▶ Stel de timer voor inschakelen en de timer voor uitschakelen in.
De instellingen worden automatisch gecombineerd.

Actuele tijd	13:00 uur
De timer voor inschakelen instellen	4,0 u
De timer voor uitschakelen instellen	8,5 u
Inschakeltijd	17:00 uur
Uitschakeltijd	21:30 uur

Tabel 9 Voorbeeld

Het is niet mogelijk om de timer voor inschakelen of de timer voor uitschakelen te programmeren voor bedrijf op verschillende temperaturen of met andere instellingen.

3.8 Primaire bedrijfsfuncties

3.8.1 De zwenkfunctie instellen

OPMERKING

Als het rooster gedurende langere tijd in de laagste stand blijft staan tijdens de koelmodus, kan er condensatie optreden. Handmatig afstellen van het rooster kan storingen veroorzaken.

▶ Gebruik uitsluitend de afstandsbediening om het rooster af te stellen.

De zwenkfunctie kan worden geactiveerd in de verticale of de horizontale stand.

Automatische verticale zwenkmodus (omhoog/omlaag)

▶ Druk de toets in.
Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De automatische verticale zwenkmodus uitschakelen:

▶ Druk de toets opnieuw in.

Automatische horizontale zwenkmodus (links/rechts)

▶ Druk de toets 2 seconden lang in om de automatische horizontale zwenkmodus te activeren.
Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De automatische horizontale zwenkmodus uitschakelen:

▶ Druk de toets opnieuw twee seconden lang in.

Wanneer de unit wordt ingeschakeld, wordt het rooster automatisch of de vorige stand ingesteld.

3.8.2 Display en alarmsignaal in- of uitschakelen (Mute mode)

De display en het alarmsignaal van de binnenunit in- of uitschakelen:

▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt weergegeven.
▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

De huidige ruimtetemperatuur weergeven:

▶ Druk de toets **Silent** gedurende 5 seconden in.

De ingestelde temperatuur weergeven:

▶ Druk de toets **Silent** opnieuw gedurende 5 seconden in.

3.8.3 Energiebesparingsfunctie

De volgende energiebesparingsfunctie kan op het toestel worden geselecteerd:

Save

Het apparaat vermindert automatisch het energieverbruik, terwijl de gewenste ruimtetemperatuur wordt gehandhaafd.

▶ Druk op de toets om deze functie te activeren.
Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie **Save** kan alleen worden geselecteerd in de koelmodus of in de verwarmingsmodus.

Als u op de toets drukt stopt de bedieningsmodus **Save**.

3.8.4 Silent mode

Deze functie vermindert het geluid dat wordt afgegeven door de binnenunit en buitenunit wanneer deze in bedrijf is. Dit is vooral 's nachts gunstig als u bijvoorbeeld rekening moet houden met uw buren.

- ▶ Druk op de toets **Silent** om deze functie te activeren.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie verlaten:

- ▶ Druk de toets **Silent** opnieuw in.
  Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

De ventilatorsnelheid van de binnenunit wordt gereduceerd tot het minimum niveau. Als er een hogere ventilatorsnelheid wordt ingesteld voor de binnenunit, wordt de functie voor de stille modus gedeactiveerd.

Wanneer de unit zich in de stille modus bevindt, wordt de vereiste koel-/verwarmingscapaciteit mogelijk niet bereikt omdat de compressor in de buitenunit werkt op een lage frequentie.

3.8.5 Wind avoid me (indirecte luchtstroomfunctie)

Deze functie voorkomt een directe luchtstroom op het lichaam.

- ▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

Deze functie is alleen beschikbaar in de koelmodus, de ontvochtigingsmodus en de ventilatormodus.

3.8.6 Turbomodus voor koelen/turbomodus voor verwarmen

Wanneer de turbomodus voor koelen of de turbomodus voor verwarmen actief is, is de binnenunit gedurende 30 minuten op maximaal vermogen in bedrijf om de ruimte snel te koelen of verwarmen.

- ▶ Turbomodus voor koelen: schakel de koelmodus in en druk op de toets **Turbo**.
- ▶ Turbomodus voor verwarmen: schakel de verwarmingsmodus in en druk op de toets **Turbo**.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie verlaten:

- ▶ Druk de toets **Turbo** opnieuw in.
  Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

Deze functie is alleen beschikbaar in de koelmodus en de verwarmingsmodus.

3.8.7 iClean

De unit is uitgerust met een zelfreinigingsfunctie voor de warmtewisselaar van de binnenunit. De zelfreinigingsfunctie verwijdert stof, schimmel en vet om te voorkomen dat deze tot onaangename geuren leiden. De zelfreinigingsfunctie maakt gebruik van automatische bevriezing, gevolgd door snelle ontdooiing, gevolgd door hete lucht voor het drogen van de wisselaar, zodat deze onzuiverheden worden verwijderd.

- ▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

CL wordt weergegeven op de display van de binnenunit wanneer de zelfreiniging wordt uitgevoerd. De zelfreiniging eindigt automatisch na verloop van 20 tot 45 minuten.

3.8.8 Vorstbescherming (8 °C Heating)

De vorstbescherming kan worden geactiveerd als de temperatuur in de ruimte minimaal 8 °C moet blijven.

- ▶ In verwarmingsbedrijf, druk de toets ∨ binnen 1 seconde 2x in.
  De unit blijft uitgeschakeld tot de temperatuur daalt tot onder 8 °C.

De functie verlaten:

- ▶ Druk op de toets of een willekeurige andere toets.

Fp verschijnt op het display van de binnenunit wanneer de functie vorstbescherming actief is.
Deze functie is alleen actief wanneer de unit is ingeschakeld.

3.8.9 Kinderslotfunctie

De toetsen van de afstandsbediening kunnen worden vergrendeld met een kinderslot.

De functie activeren:

- ▶ Druk de toetsen **Turbo** en **Sleep** gedurende 5 seconden gelijktijdig in.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie deactiveren:

- ▶ Druk de toetsen **Turbo** en **Sleep** gedurende 3 seconden gelijktijdig in.
  Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

Super-ionisator (Verse luchtfunctie)

Wanneer deze functie wordt geselecteerd, wordt een interne component van de binnenunit onder spanning gebracht. Hierdoor vrijgekomen ionen worden in de ruimte verspreid om zwevende verontreinigende stoffen tegen te gaan, zoals schimmels, virussen en allergenen, om de binnenluchtkwaliteit te helpen verbeteren.

- ▶ Druk op de toets om deze functie te activeren.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie verlaten:

- ▶ Druk de toets opnieuw in.

3.8.10 Vermogensregeling

De volgende opties voor vermogensregeling zijn beschikbaar. Twee van de opties voor vermogensregeling kunnen worden geselecteerd om het energieverbruik van het toestel te verminderen:

- **Vermogensregeling** (100%): normaal bedrijf (de vermogensregelingfunctie verlaten)
- **Vermogensregeling** (75%): stroomverbruik met 25% verminderen
- **Vermogensregeling** (50%): stroomverbruik met 50% verminderen

De gewenste optie voor vermogensregeling selecteren:

- ▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧, ∨ tot wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig dit met de toets **OK**.
- ▶ Druk de toetsen ∧ en ∨ in en selecteer het gewenste vermogensregelingsniveau (100%, 75%, 50%).
- ▶ Bevestig dit met de toets **OK**.

De functie **Vermogensregeling** kan alleen worden geselecteerd in de koelmodus.

R290-sensor

Een storing aan de R290-sensor wordt aangegeven door een foutcode op het display van de binnenunit. De R290-sensor kan niet worden gerepareerd en mag alleen door de fabrikant worden vervangen.

De unit moet altijd elektrisch aangesloten blijven om te waarborgen dat de R290-sensor correct werkt, behalve gedurende korte serviceperiodes.

Deze functie is alleen beschikbaar in CL6000iP W 26 F en CL6000iP W 35 F modellen (zie informatie op de doos). De R290-sensor in de binnenunit kan het uitzonderlijke geval van een koudemiddellekkage detecteren. Wanneer een lekkage wordt gedetecteerd:

- Een alarmgeluid begint te piepen.
- De binnenunit zal lucht naar de vloer blazen in turbomodus.
- De compressor van de buitenunit stopt.

Het alarmgeluid stopt nadat de lucht weer veilig is.

Houd deze instructies aan wanneer het alarm klinkt:

- ▶ Neem direct contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.
- ▶ Gebruik de unit niet meer voordat het geautoriseerde servicebedrijf een inspectie heeft uitgevoerd.
- ▶ Open alle ramen en deuren.
- ▶ Schakel alle apparaten uit met hete oppervlakken en die vonken kunnen genereren.
- ▶ Schakel de unit niet uit terwijl de turbomodus actief is en de lucht in de kamer wordt verspreid naar een veilig niveau.
- ▶ Wacht minimaal 30 minuten voordat wordt teruggekeerd naar de ruimte.

3.8.11 Overige functies

- ▶ Druk de toets **Set** in.
- ▶ Functie met de toets **Set** of de toetsen ∧, ∨ kiezen.
  - – = rustmodus-functie
  - – = mij-volgen-functie
  - – = draadloze besturingsfunctie
- ▶ De keuze met de toets **OK** bevestigen.

Beëindigen van de functie:

- ▶ De stappen van boven herhalen.

Slaapmodus

Het doel van deze functies is energie besparen tijdens inactieve perioden. Na verloop van een uur verwarmt of koelt het toestel minder intens. De ingestelde temperatuur wordt hiervoor met 1 °C gewijzigd. Na verloop van twee uur wijzigt de ingesteld temperatuur opnieuw met 1 °C. Vervolgens wordt de nieuwe temperatuur gehandhaafd.

De functie activeren:

- ▶ Druk de toets **Sleep** in.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

4.2 Storingen zonder indicatie

Schakel de unit direct uit indien één van de volgende situaties optreedt:

- De voedingskabel is beschadigd of abnormaal warm;
- Er heerst een brandgeur;
- De unit maakt luide of abnormale geluiden;
- Een zekering brand door;
- De zekeringautomaat spreekt vaker aan;
- Water of andere objecten dringen de unit binnen.

De functie deactiveren:

- ▶ Druk opnieuw op de toets Sleep. De functie wordt ook gedeactiveerd na 8 uur aan bedrijf in de slaapmodus.
  Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

Deze functie is niet beschikbaar in de droogmodus en de ventilatormodus.

Volgfunctie (Follow me)

De functie activeert de afstandsbediening op de huidige locatie om de temperatuur te meten op basis van intervallen van 3 minuten. De binnenunit wordt nu geregeld aan de hand van deze metingen.

- ▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧ en ∨ tot het pictogram wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.
- De infrarood afstandsbediening moet de communicatie met de binnenunit behouden. De afstandsbediening moet altijd naar de binnenunit wijzen.
- Voor het actief blijven van de functie Follow me, druk op de toets **Turbo** en houdt deze 10 seconden vast voor het uitschakelen. De unit zal de functie weer inschakelen zodra deze weer wordt ingeschakeld.
- Om deze modus te verlaten: druk de toets **Turbo** in en houdt deze 10 seconden vast.

Deze functie Follow me is alleen beschikbaar in de koelmodus, de verwarmingsmodus en de automatische modus.

Draadloze bedieningsfunctie

Het doel van deze functie is het tot stand brengen van een WLAN verbinding. Als de unit de functie niet weergeeft:

- ▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧ en ∨ tot wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

4 Opbergen verhelpen

4.1 Storingen met indicatie (Self diagnosis function)

Wanneer er een storing optreedt tijdens bedrijf, verschijnt een storingscode in het display (bijv. EH 02).

Wanneer een storing langer dan 10 minuten aanwezig is:

- ▶ Onderbreek kort de voedingsspanning en schakel de binnenunit weer in.

Wanneer een storing niet kan worden opgelost:

- ▶ Neem contact op met de servicedienst en geeft de storingscode en de toestelspecificaties door.

Zie voor meer informatie over de foutcodes het installatiehandboek.

Probeer geen reparatie uit te voeren, wanneer èèn van de situaties optreedt. Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.

Wanneer storingen tijdens bedrijf optreden die niet kunnen worden opgelost:

- ▶ Neem contact op met de servicedienst en geef informatie over de storing door.

Storing	Mogelijke oorzaak
De binnenunit schakelt niet in.	De binnenunit heeft een veiligheidsmechanisme dat overbelasting voorkomt. Het kan tot 3 minuten duren voordat de binnenunit opnieuw kan worden gestart.
Bedrijfsmodus verandert van koelen of verwarmen naar ventilatormodus.	De binnenunit verandert de bedrijfsmodus om bevriezing te voorkomen. Wanneer de temperatuur toeneemt, gaat de unit naar de eerder gekozen bedrijfsmodus.
	De ingestelde temperatuur wordt voorlopig bereikt en de unit schakelt de compressor uit. De unit gaat weer werken, wanneer de temperatuur weer fluctueert.
Er komt een witte damp uit de binnenunit.	In vochtige regio's kan witte damp ontstaan wanneer er een aanmerkelijk temperatuurverschil bestaat tussen de binnenlucht en de airconditioninglucht.
Witte damp komt van de binnenunit en buitenunit.	Wanneer de verwarmingsmodus wordt ingeschakeld direct na het automatisch ontdooien, kan ook witte damp optreden vanwege het hogere vochtigheidsniveau.
Er komt geluid uit de binnenunit en buitenunit.	Een zoemend geluid kan te horen zijn in de binnenunit wanneer de stand van het luchtstroomrooster wordt teruggezet.
	Een zacht sissend geluid is normaal tijdens bedrijf. Dit wordt veroorzaakt door de stroming van het koudemiddel.
	Kraak of piepgeluiden kunnen te horen zijn, wanneer de metalen en kunststof onderdelen van het toestel uitzetten of krimpen tijdens verwarmen of koelen.
	De buitenunit maakt ook nog andere geluiden tijdens bedrijf, wat normaal is.
Er komt stof uit de binnenunit en buitenunit.	Stof kan zich ophopen in de toestellen wanneer deze zijn gestopt gedurende langere tijd en niet zijn afgedekt. Dek de unit af gedurende langere stilstandperiodes om dit te voorkomen.
Vieze geur tijdens bedrijf.	Vieze geuren in de lucht kunnen de toestellen binnenkomen en wordt verspreid.
	Er kan schimmel op het luchtfilter zitten en deze moet daarom worden gereinigd.
De ventilator van de buitenunit draait niet constant.	Een variabele ventilatorregeling wordt gebruikt om optimaal bedrijf te waarborgen.
Het bedrijf is onregelmatig of onvoorspelbaar of de binnenunit reageert niet.	De binnenunit kan worden beïnvloed door interferentie van mobiele radiografische masten of externe signaalversterkers. ▶ Maak de binnenunit kort los van de voedingsspanning en herstart deze vervolgens.
Luchtklep of lamellen werken niet correct.	Luchtklep of lamellen zijn handmatig ingesteld of niet correct geïnstalleerd. ▶ Schakel de binnenunit uit en controleer of de componenten correct zijn gekoppeld. ▶ Inschakelen van de IDU.

Tabel 10

4.2.1 Storingen verhelpen

Zie de tabel hierna voor storingen verhelpen. Neem contact op met de servicedienst wanneer het probleem blijft bestaan na het uitvoeren van de diagnose.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het vermogen van de binnenunit is te laag.	Temperatuur is te hoog of te laag ingesteld.	▶ Verlaag de temperatuurinstelling.
	Het luchtfilter is vervuild.	▶ Reinig het luchtfilter (→ 5.3 "Luchtfilter reinigen").
	De luchtinlaat of -uitlaat is geblokkeerd.	▶ Schakel de unit uit. ▶ Verwijder de verstopping. ▶ Schakel de unit in.
	Deuren en ramen zijn open.	▶ Zorg ervoor dat alle ramen en deuren dicht zijn als de unit werkt.
	Overmatig veel hitte wordt gegenereerd door zonlicht.	▶ Sluit ramen en gordijnen tijdens perioden met veel warmte of zonlicht.
	Er zijn veel warmtebronnen in de ruimte.	▶ Verminder het aantal warmtebronnen (mensen, computers, elektronica)
	De Silent mode is ingeschakeld.	▶ Schakel de functie uit.
	Het gekozen vermogen voor de buitenunit is zeer laag.	▶ Gebruik een hulpverwarming.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De unit werkt niet.	Spanningsonderbreking.	▶ Wacht tot de voedingsspanning is teruggekeerd.
	De voeding is uitgeschakeld.	▶ Schakel de voeding weer in.
	De afstandsbediening heeft geen batterijen.	▶ Vervang de batterijen.
	De timer is geactiveerd.	▶ Schakel de timer uit.

Tabel 11

5 Onderhoud

VOORZICHTIG

Gevaar vanwege elektrische schokken of bewegende onderdelen

- ▶ Koppel de voedingsspanning los voordat onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd.
- ▶ Laat onderhoudswerkzaamheden die hier niet zijn vermeld uitvoeren door een erken installateur.
- ▶ Gebruik geen reinigingsproducten die de koperen delen van de unit kunnen aantasten, dit kan lekkage veroorzaken. Neem contact op met uw servicebedrijf voor professioneel onderhoud.

5.1 Batterijen vervangen

U heeft 2 batterijen type AAA nodig. Gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden.

- ▶ Deksel batterijcompartiment afnemen (→ afb. 2).
- ▶ Nieuwe batterijen plaatsen en op de juiste polariteit letten.
- ▶ Deksel batterijcompartiment weer aanbrengen.

5.2 Reiniging toestel en afstandsbediening

OPMERKING

Schade aan het toestel door verkeerde reiniging!

- ▶ Niet direct met water bespuiten of begieten.
- ▶ Geen heet water, schuurmiddel of krachtig oplosmiddel gebruiken.

- ▶ Binnenunit en afstandsbediening voor de reiniging met een zachte doek afvegen.
- ▶ Buitenunit alleen door een erkend installateur laten reinigen.

5.3 Luchtfilter reinigen

OPMERKING

Het luchtfilter kan vervormen in direct zonlicht.

- ▶ Stel het luchtfilter niet bloot aan direct zonlicht.

Reinig het luchtfilter elke 2 weken en ook vóór en na buitengebruikstelling voor langere perioden.

- ▶ Schakel de binnenunit uit.
- ▶ Open het frontpaneel van de binnenunit → afb. 3, [1]).
- ▶ Verwijder de luchtroosters en haal deze uit de unit (→ afb. 3, [2]).
- ▶ Verwijder de luchtfilters uit de roosters, als deze zijn geïnstalleerd (→ afb. 3, [3]).
- ▶ Reinig het kleine luchtfilter met een handstofzuiger.
- ▶ Was het grote luchtfilter met warm water en een mild reinigingsmiddel. Droog het luchtfilter in de schaduw.
- ▶ Breng het kleine luchtfilter en het grote luchtfilter opnieuw aan.
- ▶ Sluit het frontpaneel van de binnenunit.

5.4 Langere tijd buiten bedrijf stellen

Voor het langere tijd buiten bedrijf stellen:

- ▶ Reinig het luchtfilter.
- ▶ Activeer de functie iClean van de binnenunit via de knop **Clean**.
- ▶ De unit schakelt automatisch uit.
- ▶ Neem de batterijen uit de afstandsbediening.
- ▶ Bescherm de installatie tegen stof.

5.5 Handbediening

OPMERKING

Apparaatschade door ondeskundig gebruik

De handbediening is niet voor permanent gebruik bedoeld.

- ▶ Gebruik deze alleen voor testdoeleinden of in noodgevallen.
- ▶ Alleen gedurende korte tijd gebruiken.

- ▶ Binnenunit uitschakelen.
- ▶ Bovenste afdekking van de binnenunit naar boven klappen.
- ▶ Met een dun object de toets voor handmatige koelmodus indrukken:
  - – Eenmaal indrukken: automatisch bedrijf wordt geforceerd.
  - – Tweemaal indrukken: koelmodus wordt geforceerd.
  - – Driemaal indrukken: binnenunit wordt uitgeschakeld.
- ▶ Om het normale bedrijf weer te herstellen, afstandsbediening gebruiken.

6 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakkingen

Wat de verpakking betreft, nemen wij deel aan landspecifieke recyclingsystemen die een optimale recycling waarborgen.
Alle verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden gerecycled.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden. De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen



Dit symbool geeft aan dat het product niet met ander afval mag worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij verzamelpunten voor afvalverwerking en recycling.

Dit symbool geldt in landen waar de voorschriften voor elektronisch en elektrisch afval gelden bijv. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (zoals gewijzigd)". Deze voorschriften bepalen het kader voor de terugname en recycling van gebruikte elektronische toestellen, zoals van toepassing in elk land.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt recycling van elektronisch afval bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijk afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de bevoegde lokale autoriteiten, uw huisvuildienst of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Hier vindt u meer informatie:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Lege batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

Koudemiddel R290



Het toestel bevat geen gefluoreerd gas R290 (aardopwarmingsvermogen 0,02[1)]) uiterst brandbaar en laag-toxisch (A3).

De opgenomen hoeveelheid is gespecificeerd op de typeplaat van de buitenunit van de installatie.

Het koudemiddel is gevaarlijk voor het milieu en moet afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

7 Informatie inzake gegevensbescherming



Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie en klantgeschiedenisgegevens om productfunctionaliteit te bieden (art. 6 §1.1 (b) AVG), om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 §1.1 (f) AVG), om onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratievragen te vrijwaren (art. 6 §1.1 (f AVG) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 §1.1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractbeheer, betalingsverwerking, programmeren, gegevensbeheer en online diensten kunnen we gegevens opvragen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een adequate gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte. Aanvullende informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming onder: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

U heeft te allen tijd het rechts tot bezwaar tegen het verwerken van uw persoonsgegevens op basis van art. 6 §1.1 (f) AVG om redenen gerelateerd aan uw specifieke situatie of wanneer uw gegevens worden gebruikt voor marketingdoeleinden. Neem contact met ons op via **privacy.ttnl@bosch.com** om uw rechten uit te oefenen. Voor meer informatie, scan de QR-code.

1) gebaseerd op BIJLAGE VI van VERORDENING (EU) NR 573/2024 van het Europees Parlement en Commissie van 7 februari 2024.

Innholdsfortegnelse

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser ... 184
- 1.1 Symbolforklaring ... 184
- 1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser ... 185
- 1.3 Merknader om denne bruksanvisningen ... 185
- 1.4 Viktig melding for områder med kaldt klima ... 186

2 Opplysninger om produktet ... 186
- 2.1 Konformitetserklæring ... 186
- 2.2 Tekniske data fjernkontroll ... 186
- 2.3 Tekniske spesifikasjoner for IP Gateway ... 186

3 Betjening ... 186
- 3.1 Oversikt over innvendig enhet ... 186
- 3.2 Fjernbetjeningsoversikt ... 186
- 3.3 Bruke fjernkontrollen ... 187
- 3.4 Konnektivitet ... 187
- 3.4.1 Konnektivitet (valgfritt) ... 187
- 3.4.2 Kompatibilitet med Matter (kun tilgjengelig med Wi-Fi Gateway) ... 188
- 3.4.3 Tekniske vilkår ... 188
- 3.5 Automatisk omstartsmodus ... 188
- 3.6 Innstilling hoveddriftsmodus ... 188
- 3.7 Innstilling av timer ... 189
- 3.8 Hovedsakelige driftsfunksjoner ... 189
- 3.8.1 Stille inn svingfunksjonen ... 189
- 3.8.2 Endring over display og alarmsummer (Mute mode) ... 189
- 3.8.3 Funksjon for energisparing ... 189
- 3.8.4 Silent mode ... 189
- 3.8.5 Wind avoid me (Indirect airflow function) ... 189
- 3.8.6 Turbokjøling/turbooppvarming ... 190
- 3.8.7 iClean ... 190
- 3.8.8 Frostsikring (8 °C Heating) ... 190
- 3.8.9 Barnesikringsfunksjon ... 190
- 3.8.10 Strømkontroll ... 190
- 3.8.11 Andre funksjoner ... 190

4 Feilsøking ... 191
- 4.1 Feil med indikasjon (Self diagnosis function) ... 191
- 4.2 Feil ikke indikert ... 192
- 4.2.1 Feilsøking ... 193

5 Vedlikehold ... 193
- 5.1 Skifte ut batterier ... 193
- 5.2 Rengjøre apparatet og fjernkontrollen ... 193
- 5.3 Rengjøring av luftfilteret ... 193
- 5.4 Langvarig driftsstans ... 193
- 5.5 Manuell drift ... 194

6 Miljøvern og kassering ... 194

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler fremhever signalord typen og alvorlighetsgraden av konsekvensene, hvis tiltakene for å forebygge faren ikke følges.

Følgende signalord er definert og kan være brukt i dette dokumentet:

FARE

FARE betyr at alvorlige og livstruende personskader vil oppstå.

ADVARSEL

ADVARSEL betyr at alvorlige og livsfarlige personskader kan oppstå.

FORSIKTIG

FORSIKTIG betyr at lette til middels alvorlige personskader kan oppstå.

INSTRUKS

MERK betyr at materielle skader kan oppstå.

Viktig informasjon

Viktig informasjon som ikke medfører fare for mennesker og gjenstander, merkes med det viste symbolet.

Symbol	Betydning
	Advarsel om brennbare stoffer: kuldemediet R290 som brukes i dette produktet, er en gass med høy brennbarhet og lav toksisitet.
	Bruk vernehansker under installasjons- og vedlikeholdsarbeid.
	Vedlikehold av en fagkyndig bør gjøres samtidig som instruksjonene i servicehåndboken følges.
	Følg instruksjonene i brukerveiledningen for drift.
	Sørg for at minimumskravene til gulvareal i rommet blir fulgt.
	Advarsel: roterende deler i innvendig enhet.

Tab. 1

1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser

⚠ Instrukser for målgruppen

FORSIKTIG

Fare for brann!

Bruk av andre emballasjematerialer enn de medfølgende kan forårsake elektrostatisk utladning (ESD) dersom det forekommer lekkasjer under transport.

- ▶ Enhetene må ikke pakkes i andre emballasjematerialer enn de medfølgende, fremfor alt ikke i lufttett emballasje eller folie.

Denne bruksanvisningen er beregnet for eieren av klimaanlegget. Alle systemrelevante instruksjoner må følges. Manglende overholdelse av instruksjonene kan føre til materielle skader og personskader, inkludert livsfare.

- ▶ Les og ta vare på bruksanvisningen til alle systemkomponenter før bruk.
- ▶ Følg sikkerhetsinstruksjoner og advarsler.
- ▶ Installasjon, reparasjon, demontering og kassering av systemet må utføres av autorisert personell, med kompetanse på håndtering av kuldemedia. Utilsiktede utslipp av kuldemedia kan medføre brannfare.

⚠ Tiltenkt bruk

Innedelen er beregnet på installasjon inne i bygningen med tilkobling til en utedel og ytterligere systemkomponenter, f.eks. regulering.

Utedelen er tiltenkt installasjon utenfor bygningen med tilkobling til en eller flere innedeler og ytterligere systemkomponenter, f.eks. regulering.

Klimaanlegget er kun beregnet for privat bruk på steder der temperaturavvik fra innstilte børverdier ikke fører til skade på levende vesener eller materialer. Klimaanlegget er ikke egnet for å oppnå og opprettholde nøyaktige nivåer for ønsket absolutt luftfuktighet.

Enhver annen form for bruk er ikke ansett som beregnet bruk. Eventuelle skader som resulterer av slik feil bruk, omfattes ikke av garantien.

Fremfor alt må kjøleenheten ikke betjenes i et våtrom som bad eller vaskerom.

For installasjon på spesielle steder (underjordiske parkeringshus, tekniske rom, balkonger eller andre halvåpne områder):

- ▶ Sjekk først kravene til installasjonsstedet i den tekniske dokumentasjonen.

⚠ Generelle farer ved kuldemedia

FARE

Fare for brann!

Dette systemet inneholder brennbar gass under trykk. Ved en ekstern brann foreligger det en fare for rask lekkasje og antennelse av gassen.

- ▶ Du må bevege deg vekk fra enheten og ikke prøve å slukke brannen.
- ▶ Hold deg på trygg avstand og forlat området til fagkyndig hjelp ankommer.

- ▶ Denne enheten er fylt med R290 kuldemedia. Dersom kuldemiddelgassen kommer i kontakt med varme overflater kan den forårsake en brann eller eksplosjon.
- ▶ Slå av alle enheter som har varme overflater og kan danne gnister.
- ▶ Få en godkjent fagbedrift til å foreta jevnlig inspeksjon og vedlikehold av systemet.
- ▶ Dersom det kan ha forekommet utslipp av kuldemedia:
  - åpne alle vinduer for grundig utlufting av området
  - forlat rommet
  - informer den godkjente fagbedriften

⚠ Ombygging og reparasjoner

Feilaktige endringer av varmepumpen kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- ▶ Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift.Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift.
- ▶ Ikke utfør endringer av utedelen, innedelen eller andre deler av varmepumpen.
- ▶ Varmepumpen skal alltid kobles fra strømforsyningen før vedlikeholdsarbeid.

⚠ Merknader om håndtering av systemet

Dersom klimaanlegget benyttes feil, kan dette påvirke din helse.

- ▶ Ikke stå direkte i luftstrømmen over lengre tid.
- ▶ Sørg for at romtemperaturen egner seg for enhver person, inkludert babyer, barn, eldre, sengeliggende eller uføre personer.
- ▶ Det må aldri settes inn noen gjenstander i enheten, ellers kan du bli skadet.
- ▶ Ikke prøv å gjøre det enda raskere å smelte isen på den utvendige enheten, ettersom det kan skade systemet og forårsake en brannrisiko.

Dersom enheten håndteres feil, kan dette føre til redusert ytelse og dessuten skade enheten eller forårsake personskader.

- ▶ Ikke blokker enhetens luftinntak eller utløp.
- ▶ Lukk dørene og vinduene når enheten er i drift.
- ▶ Beskytt den innvendige enheten mot vanninntak.
- ▶ Sjekk den utvendige enhetens festestativ med jevne mellomrom for slitasje og for å sørge for at det sitter som det skal.
- ▶ Den utvendige enheten må ikke utsettes for noen vekt, verken av gjenstander eller personer.
- ▶ Hold støv, damp og fuktighet i oppstillingsrommet til den innvendige enheten til et minimum.
- ▶ Ikke bruk svært brennbare gasser, eksempelvis fra spraybokser, i nærheten av enhetene.
- ▶ Dersom det virker å være noe galt med enheten (lukter brent, kabelen er defekt osv.), må den stoppes umiddelbart og strømforsyningen slås av.

⚠ Sikkerheten til elektriske enheter for hjemmebruk og lignende formål

Følgende krav gjelder i henhold til IEC/EN 60335-1 for å forhindre at det oppstår fare ved bruk av elektriske apparater:

"Dette apparatet skal ikke benyttes av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller psykiske ferdigheter, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt opplært eller instruert. Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet."

«Dette apparatet kan benyttes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller psykiske ferdigheter, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de holdes under oppsyn og gis opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene forbundet med dette. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de holdes under oppsyn.»

«Hvis tilkoblingsledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, avdelingen for kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farer.»

1.3 Merknader om denne bruksanvisningen

Illustrasjonene finner du samlet på slutten av denne bruksanvisningen. Teksten inneholder henvisninger til illustrasjonene.

Produktene kan avhengig av modell avvike fra framstillingen i denne bruksanvisningen.

1.4 Viktig melding for områder med kaldt klima

Produktet er ikke designet for oppvarming i områder med kaldt klima. Tiltenkt bruk er kjøling.

2 Opplysninger om produktet

2.1 Konformitetserklæring

Dette produktets konstruksjonsmåte og driftsegenskaper er i samsvar med gjeldende europeiske og nasjonale forskrifter.

CE-merkingen angir at produktet er i samsvar med all relevant EU-lovgivning for bruk av denne merkingen.

Den fullstendige teksten i konformitetserklæringen er tilgjengelig på internett: www.bosch-homecomfortgroup.com.

2.2 Tekniske data fjernkontroll

Spenningsforsyning	2 AAA-batterier
Signalrekkevidde	8 m
tillatt omgivelsestemperatur	−5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Tekniske spesifikasjoner for IP Gateway

	Enhet	Verdi
U	V_{DC}	5
P_{maks}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP-klasse	–	IP40

Tab. 3

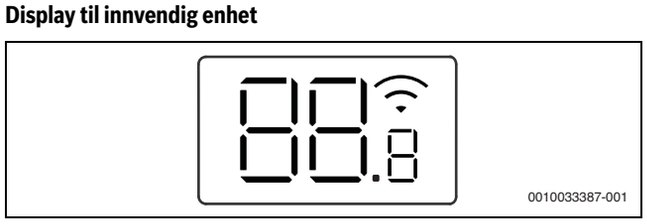
3 Betjening

3.1 Oversikt over innvendig enhet

Tast til fig. 1:

[1] Toppanel
[2] Luftfilter
[3] MC R-modul (kun tilgjengelig for CL6000iP...W F modeller)
[4] Display
[5] Tast for manuell drift
[6] Luftstrømpanel

Display til innvendig enhet



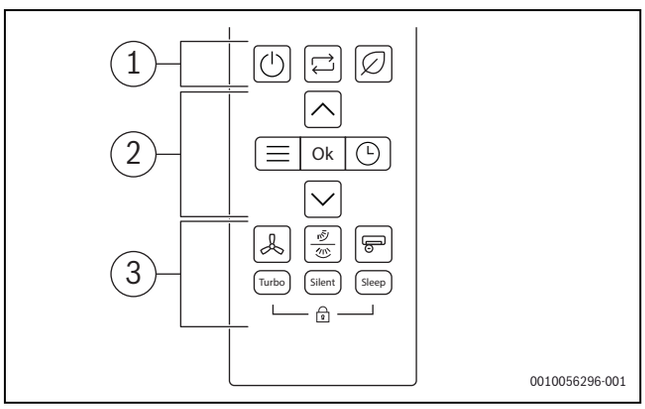
Symbol	Forklaring
Nummer	Temperaturdisplay
	WLAN-forbindelse[1] aktiv
	Vises med enkelte funksjoner, dersom disse er slått på. Indikerer at PÅ-timeren er aktivert når den innvendige enheten er slått av.
0F	Vises med enkelte funksjoner, dersom disse er slått av.
dF	Automatisk avriming aktivert
FP	Frostsikringen er aktiv: den innvendige enheten holder romtemperaturen på minst 8 °C.
CL	Selvrens-funksjonen er aktiv (iClean)
Ex, Px, Fx	Feilkode («x» står for ethvert tall).

1) Kun tilgjengelig som tilbehør med IP-Gateway.

Tab. 4 Symboler på displayet

3.2 Fjernbetjeningsoversikt

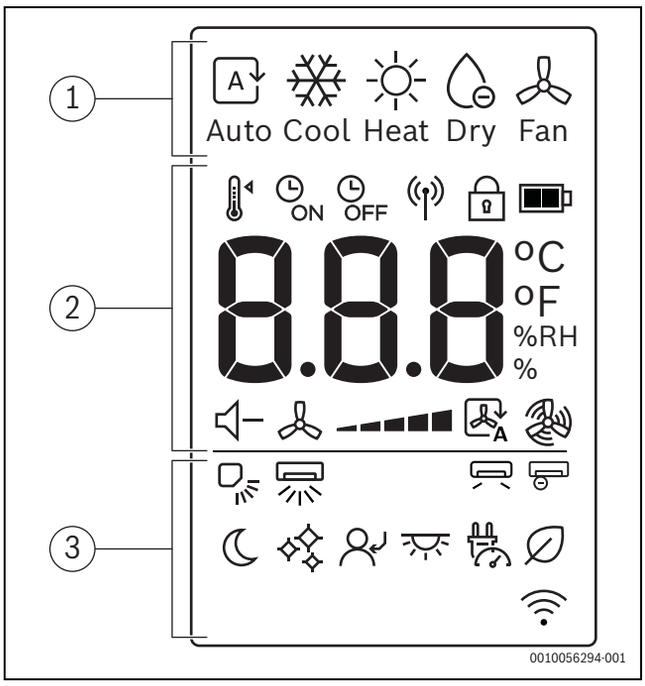
Taster på fjernkontroll



Pos.	Tast	Funksjon
1		Slå av/på
		Angi driftsmodus
		Sparemodus
2		Meny
	Ok	Bekreft valg
		Innstilling timer
		Øke temperaturen
		Senke temperaturen
3		Viftehastighet
		Sving vertikalt/horisontalt
		Superionisator
	Turbo	Turbomodus
	Stille	Stillemodus
	Sove	Sovemodus
		Barnesikring

Tab. 5 Taster på fjernkontroll

Fjernbetjeningsdisplay



Pos.	Symbol	Forklaring
1		Driftsmodus: automatisk modus
		Driftsmodus: kjølemodus
		Driftsmodus: oppvarmingsmodus
		Driftsmodus: avfuktingsmodus
		Driftsmodus: viftemodus
2		Angi temperatur
		Timer PÅ
		Timer AV
		Signalsending
		Barnesikring
		Batterinivå
	°C / °F / %RH	Verdidisplay: viser innstilt temperatur, % relativ fuktighet, og timer.
		Stillemodus
		Viftehastighet
		Vifte automatiskmodus
		Vifte turbomodus
3		Vertikal sving – automatisk
		Horisontal sving – automatisk
		Vind unngå meg
		Superionisator
		Sovemodus
		iClean
		Følg meg
		LED display- og alarmsummer på/av
		Strømkontroll
		Sparemodus
		Trådløs kontrollfunksjon display

Tab. 6 Symboler i displayet på fjernkontrollen

3.3 Bruke fjernkontrollen

Signalrekkevidden er 8 m. Gjenstander som står i veien, eller bruk av visse lysstoffrør i samme rom kan påvirke overføringen av signalet.

- ▶ Rett fjernkontrollen mot signalmottaksvinduet på apparatet, og trykk på ønsket knapp.
  Apparatet lager en pipelyd når det mottar et signal.

INSTRUKS

Den korrekte funksjonen til fjernkontrollen kan svekkes permanent.

- ▶ Ikke utsett fjernkontrollen for direkte sollys.
- ▶ Ikke la fjernkontrollen ligge i nærheten av en varmekilde.
- ▶ Beskytt fjernkontrollen mot fuktighet og støt.

3.4 Konnektivitet

3.4.1 Konnektivitet (valgfritt)

En IP-Gateway (tilbehør) må installeres for å koble til Wi-Fi.

Du kontrollerer svært enkelt de viktigste funksjonene fra HomeCom Easy appen på mobilenheten din.

ADVARSEL

Feil bruk!

Det er strengt forbudt for brukeren å åpne og tukle med produktet av andre grunner enn handlingene som er tillatt i dette kapitlet. Feil bruk kan være farlig for huseieren og produktet!

Tekniske krav

Operativsystem	• Android • IOS
Ruter	Standard ruter med 2,4 GHz-signal
Wi-Fi-standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Tekniske krav

Laster ned appen

Appen kan lastes ned fra Apple App Store for iOS-enheter og Google Play Store for Android-enheter. For å kunne benytte de nyeste funksjonene og sikkerhetsoppdateringene må du alltid ha den siste versjonen installert på mobilenheten.

- ▶ Skann QR-koden for å laste ned og installere appen.
- ▶ Konfigurer kontoen.
- ▶ Husk å godta vilkårene for bruk.



Fig. 1

Paring

WLAN-signalstyrken er tilstrekkelig for å koble til internett. Dersom signalet er for svakt:

- ▶ Bruk en WLAN-forsterker.

- ▶ Slå på den innvendige enheten.
- ▶ Åpne appen og følg trinnet som beskrevet.
- ▶ Skann QR-koden for å pare produktet.

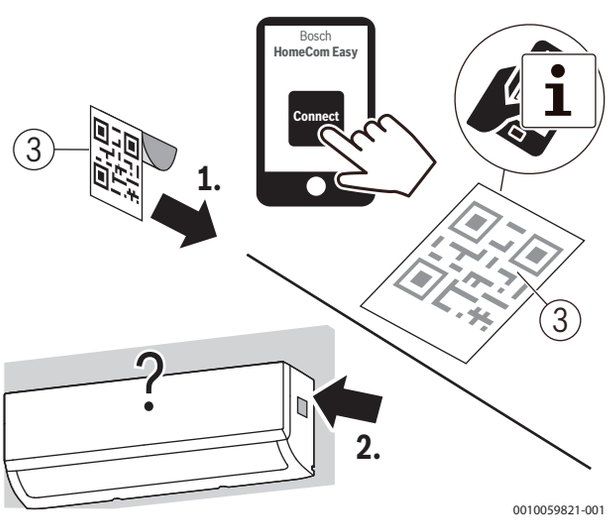


Fig. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Kompatibilitet med Matter (kun tilgjengelig med Wi-Fi Gateway)

Dette klimaanlegget er konstruert for å være kompatibelt med Matter-protokollen, noe som sikrer sømløs integrering med Alexa, Google Assistance, Apple Home eller andre enheter med Matter aktivert, for forbedret interoperabilitet og tilkobling med ditt Smart Home-økosystem.

Støttede funksjoner inkluderer:

- ▶ Slå På-Av enheten
- ▶ Still inn driftsmodus (kjøling, oppvarming, tørking, vifte, automatisk)
- ▶ Overvåk romtemperaturen
- ▶ Angi romtemperatur
- ▶ Angi viftetrinn

Tilgjengelige funksjoner kan variere, avhengig av hvilken type enhet du har med Matter aktivert.

For konkrete instruksjoner om tilkobling og bruk av andre Matter-kompatible enheter, sjekk den respektive brukermanualen eller dokumentasjonen som følger med disse enhetene.

3.4.3 Tekniske vilkår

Operativsystem	• Android[1)] • IOS[1)]
Ruter	Vanlig router med 2.4 GHz signal
WLAN-standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Se App Store for mer informasjon om versjonen.

Tab. 8

3.5 Automatisk omstartsmodus

Etter et strømbrudd vil den innvendige enheten starte automatisk og gjenoppta de tidligere innstillingene.

3.6 Innstilling hoveddriftsmodus

Slå enheten av/på

- ▶ Trykk på tasten ⏻ for å slå enheten av eller på:
  Enheten starter i angitt driftsmodus.

Innstillinger kan også velges når enheten er slått av. Enheten lagrer innstillingene og opprettholder dem ved strømfeil.

Enheten vil forbli i beredskapstilstand dersom det ikke registreres noen inndata. Funksjonen 1 W standby aktiverer en automatisk energisparemodus når den er i standby-drift.

Automatisk modus

I automatisk modus skifter enheten automatisk mellom oppvarmings- og kjølemodus for å opprettholde ønsket temperatur.

- ▶ Trykk på tasten ⟲ gjentatte ganger til A vises i displayet.
- ▶ Velg ønsket temperatur med tastene ∧ og ∨.

Viftehastigheten kan ikke justeres i automatisk drift.

Kjølemodus

- ▶ Trykk på tasten ⟲ gjentatte ganger til ❄ vises i displayet.
- ▶ Velg ønsket temperatur med tastene ∧ og ∨.
- ▶ Trykk på tasten 🌀 til ønsket lufthastighet er nådd.

Viftemodus

- ▶ Trykk på tasten ⟲ gjentatte ganger til 🌀 vises i displayet.
- ▶ Trykk på tasten 🌀 til ønsket viftehastighet er nådd.

Temperaturen kan ikke justeres eller vises i viftemodus.

Avfuktingsmodus

- ▶ Trykk på tasten ⟲ gjentatte ganger til 💧 vises i displayet.

Viftehastigheten kan ikke justeres eller vises i Avfuktingsmodus.

Oppvarmingsmodus

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger til vises i displayet.
- ▶ Still inn ønsket temperatur med tastene ∧ og ∨.
- ▶ Trykk på tasten til ønsket viftehastighet er nådd.

Hvis utetemperaturen er veldig lav, vil ikke varmekapasiteten til airconditionanlegget ikke være tilstrekkelig. Vi anbefaler å koble til ekstra varmekilder.

3.7 Innstilling av timer

PÅ- og AV-timere kan stilles inn mellom 0 og 24 timer, med trinn på 30 minutter for de første 10 timene, og deretter trinn på 1 time. Timeren er avbrutt ved innstilling på 0 timer.

Innstilling av PÅ-timer

- ▶ Trykk på tasten til ON symbolet vises.
- ▶ Trykk på ∧ eller ∨ tasten for å angi ønsket tid.
  Innstillingen tas i bruk kort tid etter.

Innstilling av AV-timer

- ▶ Trykk på tasten til OFF symbolet vises.
- ▶ Trykk på ∧ eller ∨ tasten for å angi ønsket tid.
  Innstillingen tas i bruk kort tid etter.

Avbryte timer

- ▶ Trykk på tasten for å velg ønsket tid.
- ▶ Still inn 0,0 timer.
  Timeren blir avbrutt etter en kort stund.

Kombinasjon av timere

De to timerne kan stilles inn samtidig. Hver timer kan programmeres til å aktiveres før den andre

- ▶ Still inn på-timeren og av-timeren.
  Innstillingene kombineres automatisk.

Gjeldende tid	13:00
Innstilling av PÅ-timer	4,0 h
Innstilling av AV-timer	8,5 h
Innkoblingstidspunkt	17:00
Utkoblingstidspunkt	21:30

Tab. 9 Eksempel

Du kan ikke programmere på-timeren og av-timeren til å betjene enheten ved ulike temperaturer eller med andre innstillinger.

3.8 Hovedsakelige driftsfunksjoner

3.8.1 Stille inn svingfunksjonen

INSTRUKS

Når spjeldet er i laveste posisjon under avkjølingsmodus over lengre tid, kan det dannes kondens. Manuell justering av spjeldet kan føre til feil.

- ▶ Bruk bare fjernkontrollen til å justere spjeldet.

Svingfunksjonen kan aktiveres i vertikal og horisontal posisjon.

Automatisk vertikal svingmodus (opp/ned)

- ▶ Trykk på tasten .
  Fjernkontrollen viser symbolet .

Avbryte automatisk vertikal svingmodus:

- ▶ Trykk på tasten igjen.

Automatisk horisontal svingmodus (venstre/høyre)

- ▶ Hold inne tasten i to sekunder for å aktivere automatisk horisontal svingmodus.
  Fjernkontrollen viser symbolet .

Avbryte automatisk horisontal svingmodus:

- ▶ Hold inne tasten igjen i to sekunder.

Når du slått på enheten, vil spjeldet automatisk gå til tidligere vinkel.

3.8.2 Endring over display og alarmsummer (Mute mode)

For å slå av eller på displayet på innendørsenheten og alarmsummeren:

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger eller tastene ∧, ∨ til ikonet vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

For å vise nåværende romtemperatur:

- ▶ Hold inne tasten **Stille** i fem sekunder.

For å vise angitt temperatur:

- ▶ Hold inne tasten **Stille** i fem sekunder til.

3.8.3 Funksjon for energisparing

Følgende funksjon for energisparing kan velges på apparatet:

Lagre

Enheten reduserer automatisk energiforbruket mens den opprettholder ønsket romtemperatur.

- ▶ Trykk på tasten for å aktivere denne funksjonen.
  Fjernkontrollen viser symbolet .

Funksjonen **Lagre** kan bare velges i avkjølings- og oppvarmingsmodus.

Ved å trykke på tasten , stopper **lagringen**.

3.8.4 Silent mode

Denne funksjonen reduserer støy fra innendørs- og utendørsenheten når den er i drift. Dette er spesielt nyttig om natta hvis du må ta hensyn til naboer.

- ▶ Trykk på tasten **Stille** for å aktivere denne funksjonen.
  Fjernkontrollen viser symbolet .

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten **Stille** igjen.
  Symbolet på fjernkontrollen forsvinner.

Viftehastigheten på innendørsenheten reduseres til laveste nivå. Ved å sette høyere viftehastighet på utendørsenheten deaktiveres funksjonen stille modus.

Når enheten er i stille modus, kan det hende at du ikke når ønsket kjøle-/oppvarmingskapasitet fordi kompressoren på utendørsenheten går på lav frekvens.

3.8.5 Wind avoid me (Indirect airflow function)

Denne funksjonen hindrer direkte luftstrøm på kroppen.

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger eller tastene ∧, ∨ til ikonet vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

Denne funksjonen er bare tilgjengelig i avkjølingsmodus, avfuktingsmodus og viftemodus.

3.8.6 Turbokjøling/turbooppvarming

Når turbokjøling/turbooppvarming er aktiv, går innendørsenheten på maksimal styrke i 30 min for å varme eller kjøle ned rommet raskt.

- ▶ Turbokjøling: Slå på kjølemodus, og trykk på tasten **Turbo**.
- ▶ Turbooppvarming: Slå på varmemodus, og trykk på tasten **Turbo**. Fjernkontrollen viser symbolet .

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten **Turbo** igjen. Symbolet på fjernkontrollen forsvinner.

Funksjonen kan bare velges i avkjølings- og oppvarmingsmodus.

3.8.7 iClean

Enheten har selvrensende funksjon for varmeveksleren på innendørsenheten. Selvrensfunksjonen fjerner støv, mugg og fett som kan føre til ubehagelig lukt. Dette fungerer ved automatisk frysing, rask opptining av frost, og så bruk av varmluft for å tørke varmeveksleren og fjerner slik effektivt disse urenhetene.

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger eller tastene ∧, ∨ til ikonet vises.
- ▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

CL vises på displayet på innendørsenheten når selvrensen er i gang. Selvrensen avslutter automatisk etter 20 til 45 minutter.

3.8.8 Frostsikring (8 °C Heating)

Frostsikringen kan aktiveres for å holde romtemperaturen på et minimum på 8 °C.

- ▶ I oppvarmingsmodus trykker du på tasten ∨ to ganger på ett sekund. Enheten forblir avslått til temperaturen synker under 8 °C.

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten , eller hvilken som helst annen tast.

Fp vises på displayet til den innvendige enheten når frostsikringsfunksjonen er aktiv.
Denne funksjonen er kun aktiv når enheten er slått på.

3.8.9 Barnesikringsfunksjon

Tastene på fjernkontrollen kan låses med barnesikring.

For å aktivere funksjonen:

- ▶ Hold inne tastene **Turbo** og **Sove** samtidig i fem sekunder. Fjernkontrollen viser symbolet .

For å deaktivere funksjonen:

- ▶ Hold inne tastene **Turbo** og **Sove** samtidig i tre sekunder. Symbolet på fjernkontrollen forsvinner.

Super ionizer (Fresh air function)

Når denne funksjonen velges, får en intern komponent i innendørsenheten strøm, og ioner vil spres i rommet for å motvirke luftbåren forurensning som mugg, virus og allergener, noe som gir bedre luftkvalitet innendørs.

- ▶ Trykk på tasten for å aktivere denne funksjonen. Fjernkontrollen viser symbolet .

Deaktivere funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten igjen.

3.8.10 Strømkontroll

Følgende alternativer til strømkontroll er tilgjengelige. To av strømkontrollalternativene kan velges for å redusere energiforbruket på apparatet:

- **Strømkontroll** (100 %): normal drift (avslutte strømkontrollfunksjon)
- **Strømkontroll** (75 %): reduserer strømforbruket med 25 %
- **Strømkontroll** (50%): reduserer strømforbruket med 50 %

For å velge ønsket alternativ til strømkontroll:

- ▶ Trykk på tasten gjentatte ganger eller tasten ∧, ∨ til vises.
- ▶ Bekreft med tasten **Ok**.
- ▶ Trykk på tasten ∧ og ∨ og velg ønsket strømkontrollnivå (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Bekreft med tasten **Ok**.

Funksjonen **Strømkontroll** kan bare velges i avkjølingsmodus.

R290-sensor

En funksjonsfeil på R290-sensoren blir indikert av en feilkode i displayet til den innvendige enheten. R290-sensoren kan ikke repareres og må kun skiftes ut av produsenten.

Enheten må forbli elektrisk tilkoblet til enhver tid for å sikre at R290-sensoren fungerer forskriftsmessig, med unntak av korte vedlikeholdsperioder.

Denne funksjonen er kun tilgjengelig i modellene CL6000iP W 26 F og CL6000iP W 35 F (se informasjonen på boksen). R290-sensoren i den innvendige enheten kan oppdage sjeldne tilfeller med lekkasje av kuldemedia. Dersom det oppdages en lekkasje:

- Det høres et alarmsignal.
- Den innvendige enheten blåser luft mot gulvet i turbomodus.
- Kompressoren til den utvendige enheten blir slått av.

Alarmlyden vil stanse etter spredning av luften til et trygt nivå.

Utfør de etterfølgende trinnene ved alarmlyd:

- ▶ Ta kontakt med en autorisert serviceavdeling.
- ▶ Enheten må ikke brukes igjen før den autoriserte serviceavdelingen foretar inspeksjonen.
- ▶ Åpne alle vinduer og dører.
- ▶ Slå av alle enheter som har varme overflater og kan danne gnister.
- ▶ Ikke slå av enheten mens turbomodusen er aktivert og luften i rommet spres til et trygt nivå.
- ▶ Vent i 30 minutter før du vender tilbake til området.

3.8.11 Andre funksjoner

- ▶ Trykk på tasten **Set**.
- ▶ Velg funksjonen med tasten **St** eller tasten ∧, ∨.
  - – = hvilemodus-funksjon
  - – = følg-meg-funksjon
  - – = trådløs styrefunksjon
- ▶ Bekreft valget med tasten **OK**.

Avslutte funksjonen:

- ▶ Gjenta trinnene over.

Sovemodus

Meningen med denne funksjonen er å spare strøm på tomgang. Etter én time varmer eller avkjøler apparatet mindre intenst. For å gjøre dette

endres angitt temperatur med 1 °C. Etter to timer endres angitt temperatur med ytterligere 1 °C. Deretter blir den værende på den nye temperaturen.

For å aktivere funksjonen:

▶ Trykk på tasten **Sove**.
Fjernkontrollen viser symbolet ☾.

For å deaktivere funksjonen:

▶ Trykk på sovetasten igjen etter åtte timers drift i hvilemodus.
Symbolet ☾ på fjernkontrollen forsvinner.

Denne funksjonen er ikke tilgjengelig i avfuktings-eller viftemodus.

Følg meg-funksjon (Follow me)

Funksjonen aktiverer fjernkontrollen på aktuelt sted for å måle temperaturen med intervaller på tre minutter. Innendørsenheten refererer nå til disse målingene.

▶ Trykk på tasten ☰ gjentatte ganger eller tasten ∧ og ∨ til ikonet vises.
▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

- Den infrarøde fjernbetjeningen må opprettholde kommunikasjonen med den innvendige enheten. Fjernbetjeningen må alltid være vendt mot den innvendige enheten.
- For at funksjonen Follow me skal forbli aktiv, må du trykke og holde tasten **Turbo** i 10 sekunder før du slår av. Enheten vil gjenoppta funksjonen etter at den blir slått på igjen.
- For å forlate denne modusen, trykk og hold tasten **Turbo** i 10 sekunder.

Funksjonen Follow me er bare tilgjengelig i kjølemodus, varmemodus og automatisk modus.

Trådløs kontrollfunksjon

Meningen med denne funksjonen er å etablere en kobling via WLAN. Hvis enheten ikke viser funksjonen:

▶ Trykk på tasten ☰ gjentatte ganger eller på tasten ∧ og ∨ til vises.
▶ Bekreft valget med tasten **Ok**.

4 Feilsøking

4.1 Feil med indikasjon (Self diagnosis function)

Dersom det oppstår feil under drift, vises en feilkode i displayet (f.eks. EH 02).

Dersom det foreligger en feil i mer enn 10 minutter:

▶ Foreta en frakobling av strømforsyningen en kort stund og slå på den innvendige enheten igjen.

Dersom en feil oppstår:

▶ Ring til kundeservice og angi feilkoden samt informasjon om apparatet.

For mer informasjon om feilkoder, se installasjonshåndboken.

4.2 Feil ikke indikert

Slå av enheten umiddelbart dersom følgende skjer:

- Strømkabelen er ødelagt eller uvanlig varm
- Brent lukt
- Høye eller unormale lyder fra enheten
- En elektrisk sikring er gått
- Jordfeilbryteren utløses ofte
- Vann eller andre gjenstander havner i enheten

Dersom noe av det følgende skjer, må du ikke prøve å foreta en reparasjon. Ta kontakt med en autorisert tjenesteleverandør.

Dersom det oppstår feil under drift som ikke kan elimineres:

▶ Ring kundeservice angående feilen og gi informasjon om apparatet.

Feil	Mulig årsak
Den innvendige enheten kobles ikke inn.	Den innvendige enheten har en sikkerhetsmekanisme for å hindre overbelastning. Det kan ta 3 minutter før den innvendige enheten kan startes på nytt.
Driftsmodusen veksler fra kjøling eller oppvarming til viftemodus.	Den innvendige enheten endrer driftsmodus for å hindre dannelse av frost. Ved temperaturøkning vil enheten starte driften i den tidligere valgte modusen.
	Den nominelle temperaturen nås midlertidig og enheten vil slå av kompressoren. Enheten gjenopptar driften umiddelbart ved senere temperatursvingninger.
Det kommer hvit tåke fra den innvendige enheten.	I fuktige områder kan det oppstå hvit tåke dersom det foreligger en betydelig temperaturforskjell mellom romluften og luften fra klimaanlegget.
Det oppstår hvit tåke i den innvendige enheten og den utvendige enheten.	Dersom varmemodusen aktiveres like etter automatisk avriming, kan det generere hvit tåke grunnet høyere fuktighetsnivå.
Det kommer støy fra den innvendige enheten og den utvendige enheten.	En suselyd kan høres på innsiden av den innvendige enheten dersom posisjonen til luftgitteret blir tilbakestilt.
	En stille hveselyd er normalt under drift. Dette er forårsaket av gjennomstrømningen av kuldemedia.
	Knirking og knaking kan høres dersom metall- og plastdeler på apparatet utvider seg eller trekker seg sammen ved oppvarming/kjøling.
	Det er helt normalt at den utvendige enheten også sender ut en rekke andre lyder under drift.
Støv slippes ut av den innvendige enheten eller den utvendige enheten.	Det kan samle seg støv i enhetene hvis de blir slått av i en lengre periode og ikke dekkes til. For å forhindre dette må enheten dekkes til under lengre perioder med stillstand.
Ubehagelig lukt under drift.	Ubehagelig lukt i luften kan havne i enhetene og spre seg.
	Det kan være mugg på luftfilteret og derfor må det rengjøres.
Viften til den utvendige enheten er ikke kontinuerlig i drift.	Den variable viftereguleringen brukes for å sikre optimal drift.
Driften er uregelmessig eller uforutsigbar eller den innvendige enheten responderer ikke.	Den innvendige enheten kan bli påvirket av forstyrrelser fra mobile radiomaster eller eksterne signalforsterkere. ▶ Koble den innvendige enheten fra strømforsyningen en kort stund og start den deretter på ny.
Luftklaff eller spjeld fungerer ikke korrekt.	Luftklaff eller spjeld er justert manuelt eller ikke installert riktig. ▶ Slå av den innvendige enheten og kontroller om komponentene er festet riktig. ▶ Slå på IDU.

Tab. 10

4.2.1 Feilsøking

Se tabell nedenfor for feilretting. Ta kontakt med kundeservice dersom problemet vedvarer etter utført diagnose.

Feil	Mulig årsak	Løsning
Den innvendige enheten har for lav effekt.	Temperaturen er stilt inn for høyt eller for lavt.	▶ Senk temperaturinnstillingen.
	Luftfilteret er skittent.	▶ Rengjør luftfilteret (→ 5.3 "Rengjøring av luftfilteret").
	Luftinntaket eller -utløpet er blokkert.	▶ Slå av enheten. ▶ Fjern blokkeringen. ▶ Slå på enheten.
	Dørene og vinduene er åpne.	▶ Sørg for at alle vinduer og dører er lukket mens enheten er i drift.
	Sollys genererer sterk varme.	▶ Lukk vinduene og gardinene i perioder med sterk varme eller solskinn.
	Det er mange varmekilder i rommet.	▶ Reduser antallet varmekilder (personer, datamaskiner, elektronikk)
	Silent mode er aktivert.	▶ Slå av funksjonen.
	Det er valgt veldig lav kapasitet for den utvendige enheten.	▶ Bruk et ekstra varmeapparat.
Enheten fungerer ikke.	Strømbrudd.	▶ Vent til strømmen gjenopprettes.
	Strømmen er slått av.	▶ Slå på strømmen igjen.
	Fjernbetjeningen har ingen batterier.	▶ Skift batteriene.
	Timeren er aktivert.	▶ Slå av timeren.

Tab. 11

5 Vedlikehold

FORSIKTIG

Fare grunnet strømstøt eller bevegelige deler

- ▶ Koble fra strømforsyningen før det utføres noen vedlikeholdsarbeider.
- ▶ Eventuelle vedlikeholdstrinn som ikke er oppført her må utføres av en godkjent installatør.
- ▶ Ikke bruk noen rengjøringsprodukter som kan skade enhetens kobberdeler, ettersom det kan forårsake lekkasjer. Ta kontakt med din tjenesteleverandør for fagkyndig vedlikehold.

5.1 Skifte ut batterier

Du trenger 2 AAA-batterier. Det anbefales ikke å bruke oppladbare batterier.

- ▶ Fjern batteridekselet (→ figur 2).
- ▶ Sett inn de nye batteriene og sørg for at polene vender riktig vei.
- ▶ Sett på dekslet på batterirommet igjen.

5.2 Rengjøre apparatet og fjernkontrollen

INSTRUKS

Apparatskader på grunn av feilaktig rengjøring!

- ▶ Ikke sprut eller hell på vann.
- ▶ Ikke bruk varmt vann, skuremidler eller sterke løsemidler.

- ▶ Tørk av innedelen og fjernkontrollen med en myk klut for å rengjøre dem.
- ▶ Utedelen skal kun rengjøres av autorisert installatør.

5.3 Rengjøring av luftfilteret

INSTRUKS

Luftfilteret kan bli deformert i direkte sollys.

- ▶ Luftfilteret må ikke utsettes for direkte sollys.

Rengjør luftfilteret annenhver uke, samt før og etter langvarig driftsstans.

- ▶ Skru av innedelen.
- ▶ Åpne dekslet til den innvendige enheten → Fig. 3, [1]).
- ▶ Fjern luftgitrene og hent dem ut av enheten (→ Fig. 3, [2]).
- ▶ Fjern luftfiltrene fra beskyttelsesgitrene dersom disse er installert (→ Fig. 3, [3]).
- ▶ Rengjør de små luftfiltrene med en håndholdt støvsuger.
- ▶ Vask det store luftfilteret med varmtvann samt et mildt rengjøringsmiddel og la det tørke i skyggen.
- ▶ Koble til det lille og det store luftfilteret igjen.
- ▶ Lukk frontveggen til den innvendige enheten.

5.4 Langvarig driftsstans

Før langvarig driftsstans:

- ▶ Rengjør luftfilteret.
- ▶ Aktiver funksjonen iClean til den innvendige enheten med tasten **Rengjør**.
- ▶ Enheten blir automatisk slått av.
- ▶ Ta batteriene ut av fjernbetjeningen.
- ▶ Beskytt enhetene mot støv.

5.5 Manuell drift

INSTRUKS

Apparatskade som følge av uforskriftsmessig drift

Den manuelle driften er ikke egnet for kontinuerlig bruk.

- Må kun brukes til tester eller i nødstilfeller.
- Må kun brukes i kort tid.

- Slå av innedelen.
- Brett det øvre dekselet på innedelen opp.
- Trykk på tasten for den manuelle kjøledriften med en tynn gjenstand:
  - Trykk én gang: Automatisk drift tvinges.
  - Trykk to ganger: Kjøledrift tvinges.
  - Trykk tre ganger: Innedelen slås av.
- Bruk fjernkontrollen til å gjenopprette den normale driften.

6 Miljøvern og kassering

Miljøvern er et grunnleggende bedriftsprinsipp for Bosch-gruppen. For oss er produktenes kvalitet, driftsøkonomi og miljøvern likestilte målsetninger. Lover og forskrifter angående miljøvern overholdes konsekvent.
Med hensyn til økonomiske aspekter tar vi i bruk best mulig teknikk og materiale for å beskytte miljøet.

Emballasje

Når det gjelder emballasje samarbeider vi med de spesifikke gjenvinningssystemene i de forskjellige landene som garanterer optimal gjenvinning.
Alle emballasjematerialer som brukes, er miljøvennlige og kan gjenvinnes.

Gammelt apparat

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes. De forskjellige delene er lette å skille. Plast er merket. Dermed kan de forskjellige delene kildesorteres og leveres til gjenvinning eller avfallsbehandling.

Elektrisk og elektronisk avfall



Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med annet avfall, men må leveres til behandling, innsamling, resirkulering og kassering på innsamlingspunkter for avfall.

Symbolet gjelder for land med forskrifter for elektronisk avfall, f.eks. "Europeisk direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr". Denne forskriften definerer de generelle forholdene som gjelder retur og resirkulering av gamle elektroniske enheter i de enkelte landene.

Siden elektroniske apparater kan inneholde farlige stoffer, må de resirkuleres på en forsvarlig måte for å minimere mulige miljøskader og fare for menneskers helse. Gjenvinning av elektronisk avfall bidrar også til å bevare naturressursene.

For mer informasjon om miljøvennlig avhending av elektrisk og elektronisk utstyr kan du kontakte de ansvarlige lokale myndighetene, avfallsselskapet ditt eller forhandleren der du kjøpte produktet.

Mer informasjon finner du her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterene skal ikke kastes i husholdningsavfall. Brukte batterier må leveres til lokale oppsamlingssteder.

Kuldemedium R290



Apparatet inneholder ikke-fluorisert gass R290 (globalt oppvarmingspotensial 0,02[1)]) høy brennbarhet og lav toksisitet (A3).

Inneholdt mengde er gjengitt på navneetiketten på utstyrets utvendige enhet.

Kuldemedia er farlig for miljøet og må samles inn og avhendes separat.

1) Basert på VEDLEGG VI FORORDNING (EU) nr. 573/2024 fra Europaparlamentet og Rådet 7. februar 2024.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 195
1.1 Objaśnienie symboli ... 195
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa ... 196
1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji ... 197
1.4 Ważna informacja dla regionów z zimniejszym klimatem ... 197

2 Informacje o produkcie ... 197
2.1 Deklaracja zgodności ... 197
2.2 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania ... 197
2.3 Dane techniczne bramy sieciowej IP ... 197

3 Obsługa ... 197
3.1 Przegląd jednostki wewnętrznej ... 197
3.2 Przegląd pilota zdalnego sterowania ... 197
3.3 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania ... 198
3.4 Łączność ... 198
3.4.1 Łączność (opcjonalna) ... 198
3.4.2 Zgodność z protokołem Matter (dostępna tylko z bramą Wi-Fi) ... 199
3.4.3 Warunki techniczne ... 199
3.5 Tryb automatycznego ponownego uruchomienia ... 199
3.6 Ustawianie głównego trybu pracy ... 199
3.7 Włączanie zegara sterującego ... 200
3.8 Działanie funkcji podstawowych ... 200
3.8.1 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji ... 200
3.8.2 Przełączanie wyświetlacza i brzęczyka alarmowego (Mute mode) ... 200
3.8.3 Funkcja oszczędności energii ... 200
3.8.4 Silent mode ... 201
3.8.5 Wind avoid me (funkcja ochrony przed bezpośrednim nawiewem) ... 201
3.8.6 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie ... 201
3.8.7 iClean ... 201
3.8.8 Ochrona przed zamarzaniem (8 °C Heating) ... 201
3.8.9 Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi ... 201
3.8.10 Regulacja mocy ... 201
3.8.11 Pozostałe funkcje ... 202

4 Rozwiązywanie problemów ... 202
4.1 Usterki ze wskazaniem (Self diagnosis function) ... 202
4.2 Usterki bez wskazania ... 203
4.2.1 Rozwiązywanie problemów ... 204

5 Konserwacja ... 204
5.1 Wymiana baterii ... 204
5.2 Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania ... 204
5.3 Czyszczenie filtra powietrza ... 205
5.4 Wyłączanie z eksploatacji na dłuższy czas ... 205
5.5 Tryb ręczny ... 205

6 Ochrona środowiska i utylizacja ... 205

7 Informacja o ochronie danych osobowych ... 206

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.

OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi: czynnik chłodniczy R290 stosowany w tym produkcie jest gazem wysoce łatwopalnym o niskiej toksyczności.
	Podczas montażu i prac konserwacyjnych nosić rękawice ochronne.
	Konserwacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowaną osobę postępującą zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji napraw.
	W celu obsługi należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
	Upewnić się, że zachowane są minimalne wymagania dotyczące powierzchni.
	Ostrzeżenie: części obrotowe w jednostce wewnętrznej.

Tab. 1

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

⚠ Wskazówki dla odbiorców docelowych

⚠ OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo pożaru!

Używanie materiałów opakowaniowych innych niż dostarczone może spowodować wyładowanie elektrostatyczne (ESD), jeśli dojdzie do wycieków w trakcie transportu.

- ▶ Nie przepakowywać urządzeń w materiały opakowaniowe inne niż dostarczone, zwłaszcza nie do szczelnych opakowań bądź folii.

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla operatora instalacji klimatyzacyjnej. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących systemu. Niestosowanie się do instrukcji może doprowadzić do powstania szkód materialnych i osobowych, a także spowodować zagrożenie dla życia.

- ▶ Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi wszystkich systemów oraz zachować ją.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzeżeniami.
- ▶ Instalacja, naprawa, ponowny montaż i utylizacja systemu jest możliwa tylko przez upoważniony personel, wykwalifikowany w zakresie korzystania z czynnika chłodniczego. Przypadkowe uwolnienie czynnika chłodniczego może spowodować zagrożenie pożarowe.

⚠ Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Jednostki wewnętrzne przeznaczone są do montażu wewnątrz budynków i łączenia z jednostką zewnętrzną i innymi komponentami systemu, np. regulatorami.

Jednostka zewnętrzna przeznaczona jest do montażu na zewnątrz budynków i łączenia z jedną jednostką wewnętrzną lub więcej oraz z innymi komponentami systemu, np. regulatorami.

Instalacja klimatyzacyjna jest przeznaczona do użytku w obiektach mieszkalnych, w których odchylenia od ustawionych wartości zadanych nie stanowią zagrożenia dla istot żywych lub materiałów. Instalacja klimatyzacyjna nie nadaje się do precyzyjnego ustawiania i utrzymania żądanych poziomów wilgotności bezwzględnej.

Jakiekolwiek inne użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku niewłaściwego zastosowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

W szczególności klimatyzatora nie należy użytkować w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienka lub pralnia.

W celu montażu w lokalizacji specjalnej (garażu podziemnym, pomieszczeniu technicznym, na balkonie oraz innych obszarach półotwartych):

- ▶ W pierwszej kolejności sprawdzić dozwolone miejsca montażu w dokumentacji technicznej.

⚠ Ogólne zagrożenia związane z czynnikiem chłodniczym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo pożaru!

Instalacja zawiera łatwopalny gaz pod ciśnieniem. W przypadku pożaru zewnętrznego istnieje ryzyko szybkiej ucieczki i zapłonu gazu.

- ▶ Oddalić się od urządzenia i nie próbować gasić ognia.
- ▶ Opuścić obszar i zachować bezpieczną odległość do czasu przybycia profesjonalnej pomocy.

- ▶ Jednostka jest napełniona czynnikiem chłodniczym R290. Jeśli gaz chłodniczy zetknie się z gorącymi powierzchniami, może spowodować pożar lub wybuch.
- ▶ Wyłączyć wszystkie urządzenia, które mają gorące powierzchnie i mogą generować iskry.
- ▶ System wymaga regularnych kontroli i serwisów wykonywanych przez autoryzowanego wykonawcę.
- ▶ Jeśli istnieje możliwość wycieku czynnika chłodniczego:
  - otworzyć wszystkie okna, aby dokładnie przewietrzyć pomieszczenie;
  - opuścić pomieszczenie;
  - powiadomić upoważnionego wykonawcę.

⚠ Przebudowa i naprawy

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji instalacji klimatyzacyjnej może spowodować szkody osobowe i/lub szkody materialne.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy instalacyjne.
- ▶ Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w jednostce zewnętrznej, wewnętrznej ani w innych częściach instalacji klimatyzacyjnej.
- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłączyć instalację klimatyzacyjną od zasilania elektrycznego.

⚠ Wskazówki dotyczące obsługi systemu

Jeśli instalacja klimatyzacyjna będzie używana nieprawidłowo, może wpłynąć to niekorzystnie na zdrowie.

- ▶ Nie stawać bezpośrednio w strumieniu powietrza nawet na chwilę.
- ▶ Upewnić się, że temperatura w pomieszczeniu jest odpowiednia dla wszystkich, w tym niemowląt, dzieci, osób starszych, obłożnie chorych lub niepełnosprawnych.
- ▶ Nigdy nie wkładać przedmiotów do jednostki, ponieważ może to doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ Nie próbować przyspieszać rozmrażania lodu na jednostce zewnętrznej za pomocą narzędzi bądź ciepła, ponieważ może to uszkodzić system i stworzyć zagrożenie pożarowe.

Jeśli jednostka będzie użytkowana nieprawidłowo, może to spowodować zmniejszenie wydajności i również uszkodzenie jednostki oraz obrażenia ciała.

- ▶ Nie blokować wlotów i wylotów powietrza w jednostce.
- ▶ Zamknąć drzwi i okna podczas użytkowania jednostki.
- ▶ Chronić jednostką wewnętrzną przed przedostawaniem się wody.
- ▶ Sprawdzać szafę montażową jednostki zewnętrznej regularnie pod kątem zużycia i upewniać się, że jest dobrze zamocowana.
- ▶ Nie narażać jednostki zewnętrznej na obciążenia, na przykład przez przedmioty lub ludzi.
- ▶ Utrzymywać minimalne zapylenie, zaparowanie i wilgotność w pomieszczeniu zainstalowania jednostki wewnętrznej.
- ▶ Nie używać gazów wysoce palnych, na przykład z puszek w aerozolu, w pobliżu jednostek.
- ▶ Jeśli zauważalne będą jakieś nieprawidłowości działania jednostki (na przykład zapach spalenizny lub uszkodzony kabel), należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania i odłączyć zasilanie elektryczne.

⚠ Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych w użytku domowym i podobnych zastosowaniach

Aby zapobiegać występowaniu zagrożeń w trakcie eksploatacji urządzeń elektrycznych, stosowane są następujące wymagania określone w normie IEC/EN 60335-1:

"Niniejsze urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym przez dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej oraz psychicznej ani przez osoby posiadające niewystarczające doświadczenie oraz/lub niewystarczającą wiedzę, chyba że zostaną objęte nadzorem lub przeszkoleniem co do prawidłowego sposobu obsługi urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod opieką dorosłych, aby mieć pewność, że nie będą bawić się urządzeniem."

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod

kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z jego użycia niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostające bez nadzoru."

„Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub inną odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć powstania zagrożenia."

1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji

Ilustracje zostały zebrane na końcu instrukcji. W tekście zawarto odnośniki do ilustracji.

W zależności od modelu produkty mogą wyglądać inaczej niż przedstawiono na ilustracjach.

1.4 Ważna informacja dla regionów z zimniejszym klimatem

Produkt nie jest zaprojektowany z myślą o ogrzewaniu w regionach z zimniejszym klimatem. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to chłodzenie.

2 Informacje o produkcie

2.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

2.2 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Zasilanie elektryczne	2 baterie AAA
Zasięg sygnału	8 m
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Dane techniczne bramy sieciowej IP

	Jednostka	Wartość
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20... 50
BUS	–	UART
Klasa IP	–	IP40

Tab. 3

3 Obsługa

3.1 Przegląd jednostki wewnętrznej

Legenda do rys. 1:

[1] Górny panel
[2] Filtr powietrza
[3] Moduł MC R (dostępny tylko w przypadku modeli CL6000iP...WF)
[4] Wyświetlacz
[5] Przycisk trybu ręcznego
[6] Panel nadmuchu powietrza

Wyświetlacz jednostki wewnętrznej



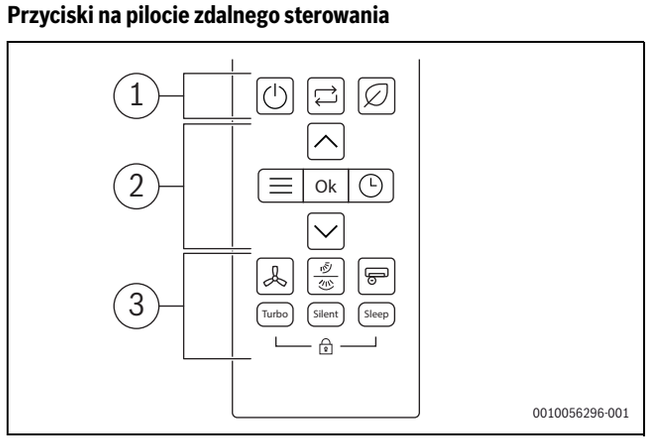
Symbol	Objaśnienie
Numer	Wskazanie temperatury
	Podłączanie WLAN[1)] aktywne
	Wyświetla się w przypadku niektórych funkcji aktywnych. Wskazuje, że czas do włączenia jest aktywny, gdy jednostka wewnętrzna jest wyłączona.
0F	Wyświetla się w przypadku niektórych funkcji nieaktywnych.
dF	Automatyczne odmrażanie aktywne
FP	Aktywna ochrona przed zamarzaniem: jednostka wewnętrzna utrzymuje temperaturę w pomieszczeniu na poziomie co najmniej 8 °C.
CL	Funkcja samooczyszczania jest aktywna (iClean)
Ex, Px, Fx	Kod usterki („x" oznacza dowolną cyfrę).

1) Dostępne wyłącznie jako osprzęt dodatkowy z bramą IP.

Tab. 4 Symbole na wyświetlaczu

3.2 Przegląd pilota zdalnego sterowania

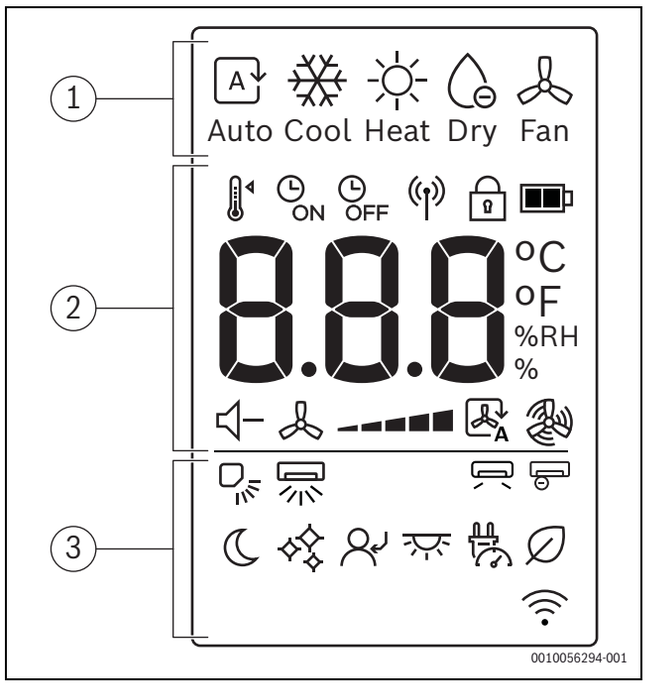
Przyciski na pilocie zdalnego sterowania



Poz.	Przycisk	Funkcja
1		Przełącznik wł./wył.
		Pozwala ustawić tryb pracy
		Save
2		Menu
	Ok	Potwierdzenie wyboru
		Włączanie zegara sterującego
		Zwiększanie temperatury
		Obniżanie temperatury
3		Prędkość wentylatora
		Kąt otwarcia żaluzji pionowej/poziomej
		Superjonizator
	Turbo	Tryb szybki
	Silent	Tryb cichy
	Sleep (Sen)	Tryb snu
		Zabezpiecz. przed dziećmi

Tab. 5 Przyciski na pilocie zdalnego sterowania

Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania



Poz.	Symbol	Objaśnienie
1		Tryb pracy: tryb automatyczny
		Tryb pracy: tryb chłodzenia
		Tryb pracy: tryb grzania
		Tryb pracy: tryb osuszania
		Tryb pracy: tryb nawiewu wentylatora
2		Temperatura zadana
		Zegar sterujący wł.
		Zegar sterujący wył.
		Wysyłanie sygnału
		Zabezpiecz. przed dziećmi
		Poziom naładowania baterii
	°C / °F / %RH	Wskaźnik wartości: wskazuje temperaturę zadaną, % wilgotności względnej i zegar sterujący.
		Tryb cichy
		Prędkość wentylatora
		Tryb automatyczny wentylatora
		Tryb szybki wentylatora
3		Wachlowanie w pionie – tryb automatyczny
		Wachlowanie w poziomie – tryb automatyczny
		Wind avoid me (ochrona przed nawiewem)
		Superjonizator
		Tryb snu
		iClean
		Follow me
		Dioda LED wyświetlacza i brzęczyka alarmowego wł./wył.
		Regulacja mocy
		Save
		Wskaźnik bezprzewodowego sterowania funkcją

Tab. 6 Symbole na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania

3.3 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania

Zasięg sygnału wynosi 8 m. Obiekty znajdujące się na jego drodze lub stosowanie w tym samym pomieszczeniu niektórych świetlówek może wpływać na transmisję sygnału.

- ▶ Pilot zdalnego sterowania nakierować na okienko odbioru sygnału na urządzeniu i wcisnąć żądany przycisk.
  Urządzenie wyda dźwięk potwierdzający odbiór sygnału.

WSKAZÓWKA

Niezawodne działanie pilota zdalnego sterowania może być trwale zakłócone.

- ▶ Nie wystawiać pilota zdalnego sterowania na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- ▶ Nie pozostawiać pilota zdalnego sterowania w pobliżu ogrzewania.
- ▶ Chronić pilota zdalnego sterowania przed wilgocią i uderzeniami.

3.4 Łączność

3.4.1 Łączność (opcjonalna)

Aby można było nawiązać łączność z siecią WLAN, należy zainstalować bramę IP (osprzęt dodatkowy).

Bardzo łatwe sterowanie najważniejszymi funkcjami za pomocą aplikacji HomeCom Easy na urządzenia mobilne.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe użytkowanie!

Otwieranie przez użytkownika urządzenia i wykonywanie w nim czynności innych niż dozwolone w niniejszym rozdziale jest surowo zabronione. Każde nieprawidłowe użycie może spowodować niebezpieczeństwo dla posiadacza domu i produktu!

Wymagania techniczne

System operacyjny	• System Android • iOS
Router	Standardowy router z obsługą sygnału 2,4 GHz
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Wymagania techniczne

Pobieranie aplikacji

Aplikację można pobrać ze sklepu App Store dla systemów iOS lub sklepu Google Play dla systemów Android. Aby korzystać z najnowszych funkcji i aktualizacji zabezpieczeń, na urządzeniu mobilnym należy zawsze mieć zainstalowaną najnowszą wersję.

- ▶ Zeskanować kod QR, aby zainstalować aplikację.
- ▶ Skonfigurować konto.
- ▶ Pamiętać o zaakceptowaniu warunków użytkowania.



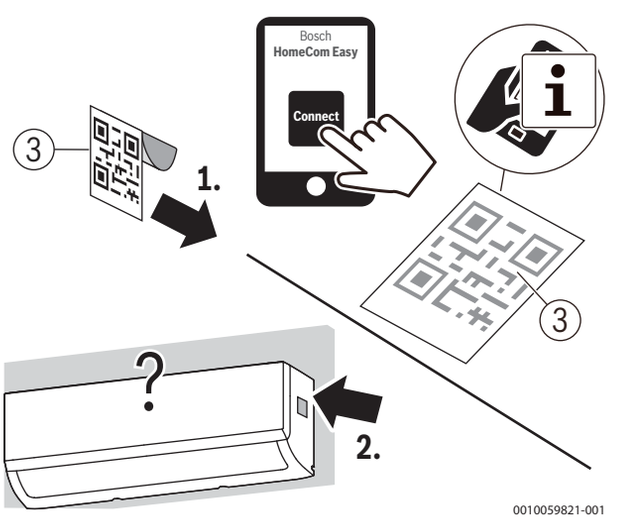
Rys. 1

Parowanie

Siła sygnału WLAN jest wystarczająca do nawiązania połączenia z Internetem. Jeżeli sygnał jest zbyt słaby:

- ▶ Użyć wzmacniacza WLAN.

- ▶ Włączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Otworzyć aplikację i wykonać opisane działania.
- ▶ Aby sparować urządzenie, zeskanować kod QR.



Rys. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Zgodność z protokołem Matter (dostępna tylko z bramą Wi-Fi)

To urządzenie klimatyzacyjne jest zaprojektowane w sposób zgodny z protokołem Matter, zapewnia bezproblemową integrację z asystentką głosową Alexa, Google Assistance, Apple Home i innymi urządzeniami kompatybilnymi z Matter, dla lepszej interoperacyjności i łączności z ekosystemem inteligentnego domu.

Obsługiwane funkcje obejmują:

- ▶ Włączanie/wyłączanie urządzenia
- ▶ Konfiguracja trybu pracy (chłodzenie, grzanie, osuszanie, wentylator, automatyczny)
- ▶ Monitorowanie temperatury w pomieszczeniu
- ▶ Temperatura zadana w pomieszczeniu
- ▶ Ustawienie prędkości obrotowej wentylatora

Dostępne funkcje mogą się różnić w zależności od typu urządzenia kompatybilnego z protokołem Matter.

Szczegółowe instrukcje dotyczące podłączania i użytkowania urządzeń kompatybilnych z protokołem Matter można znaleźć w odpowiednich podręcznikach użytkownika lub w dokumentacji dołączonej do tych urządzeń.

3.4.3 Warunki techniczne

System operacyjny	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Dostępny w handlu router z sygnałem 2,4 GHz
Standard WLAN	IEEE 802.11b/g/n

1) Dokładne informacje na temat wersji można znaleźć w App Store.

Tab. 8

3.5 Tryb automatycznego ponownego uruchomienia

Po przerwie zasilania jednostka wewnętrzna uruchamia się automatycznie, przywracając poprzednie ustawienia.

3.6 Ustawianie głównego trybu pracy

Włączanie/wyłączanie jednostki

- ▶ Wcisnąć przycisk ⏻ w celu włączenia lub wyłączenia jednostki: Jednostka uruchamia się w ustawionym trybie pracy.

Ustawienia można wprowadzać także wtedy, gdy jednostka jest wyłączona. Jednostka zapisuje ustawienia i zachowuje je w przypadku awarii zasilania.

Jeśli nie ma sygnału wejściowego, jednostka pozostaje w trybie czuwania. Funkcja 1 W standby umożliwia automatyczne włączenie trybu oszczędzania energii w trybie czuwania.

Tryb automatyczny

W trybie automatycznym jednostka automatycznie przełącza się między trybem grzania a chłodzenia w celu utrzymania żądanej temperatury.

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się Auto.
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.

W trybie automatycznym nie można regulować prędkości wentylatora.

Tryb chłodzenia

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się ❄.
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.
- ▶ Naciskać przycisk 🌀 aż do pojawienia się żądanej prędkości obiegu powietrza.

Tryb nawiewu wentylatora

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się 🌀.
- ▶ Naciskać przycisk 🌀 aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.

Temperatury nie można regulować ani wyświetlać w trybie nawiewu wentylatora.

Tryb osuszania

▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .

W trybie osuszania nie można regulować ani wyświetlać prędkości wentylatora.

Tryb grzania

▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.
▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.

Jeśli temperatura zewnętrzna jest bardzo niska, moc grzewcza instalacji klimatyzacyjnej może być niedostateczna. Zalecamy podłączenie dodatkowych źródeł ciepła.

3.7 Włączanie zegara sterującego

Czas do WŁ. i WYŁ. można ustawiać w zakresie od 0 do 24 h, w krokach co 30 minut przez pierwszych 10 godzin, a następnie w krokach co 1 h. W przypadku ustawienia 0 h zegar sterujący jest anulowany.

Ustawianie czasu do włączenia

▶ Wciskać przycisk aż do pojawienia się symbolu ON.
▶ Wcisnąć przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanego czasu. Ustawienie zostanie zastosowane w krótkim czasie.

Ustawianie czasu wyłączenia

▶ Wciskać przycisk aż do pojawienia się symbolu OFF.
▶ Wcisnąć przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanego czasu. Ustawienie zostanie zastosowane w krótkim czasie.

Anulowanie zegara sterującego

▶ Nacisnąć przycisk , aby wybrać odpowiedni zegar.
▶ Ustawić 0.0 h.
Zegar zostaje anulowany w krótkim czasie.

Łączenie zegarów sterujących

Oba zegary sterujące można ustawiać w tym samym czasie. Każdy z timerów można zaprogramować tak, aby aktywował się przed drugim.

▶ Ustawić czas do włączania i czas do wyłączania.
Ustawienia zostaną połączone automatycznie.

Aktualna godzina	godz. 13.00
Ustawienie czasu do włączenia	4,0 h
Ustawienie czasu do wyłączenia	8,5 h
Czas włączenia	godz. 17.00
Czas wyłączenia	godz. 21.30

Tab. 9 Przykład

Nie można zaprogramować czasu do włączenia i czasu do wyłączenia w celu eksploatacji jednostki z różnymi temperaturami lub z różnymi ustawieniami.

3.8 Działanie funkcji podstawowych

3.8.1 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji

WSKAZÓWKA

Jeśli żaluzje przez dłuższy czas pozostają w najniższym położeniu w trybie chłodzenia to dochodzić do kondensacji. Ręczna regulacja żaluzji może spowodować wystąpienie usterek.

▶ Do regulacji żaluzji używać wyłącznie pilota zdalnego sterowania.

Funkcję zmiany kąta otwarcia żaluzji można aktywować w położeniu pionowym i poziomym.

Automatyczny tryb wachlowania w pionie (góra/dół)

▶ Nacisnąć przycisk .
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu anulowania automatycznego trybu wachlowania w pionie:

▶ Ponownie nacisnąć przycisk .

Automatyczny tryb wachlowania w poziomie (lewa/prawa)

▶ Wcisnąć przycisk na 2 sekundy, aby aktywować automatyczny tryb wachlowania w poziomie.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu anulowania automatycznego trybu wachlowania w poziomie:

▶ Wcisnąć przycisk ponownie na dwie sekundy.

Po włączeniu jednostki żaluzje automatycznie ustawiają się pod wcześniej ustawionym kątem.

3.8.2 Przełączanie wyświetlacza i brzęczyka alarmowego (Mute mode)

W celu włączenia lub wyłączenia wyświetlacza jednostki wewnętrznej i brzęczyka alarmowego:

▶ Wciskać przycisk lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

W celu wyświetlenia aktualnej temperatury w pomieszczeniu:

▶ Wcisnąć przycisk **Silent** i przytrzymać przez 5 sekund.

W celu wyświetlenia temperatury zadanej:

▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Silent** przez kolejnych 5 sekund.

3.8.3 Funkcja oszczędności energii

Następującą funkcję oszczędności energii można wybrać na urządzeniu:

Save

Jednostka automatycznie redukuje zużycie energii przy utrzymaniu żądanej temperatury w pomieszczeniu.

▶ Nacisnąć przycisk w celu aktywacji tej funkcji.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Funkcję **Save** można wybrać jedynie w trybach chłodzenia i grzania.
Naciśnięcie przycisku zatrzyma działanie funkcji **Save**.

3.8.4 Silent mode

Ta funkcja redukuje hałas emitowany przez jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną w trakcie pracy. Jest to korzystne zwłaszcza w nocy, ze względu na szacunek dla sąsiadów.

- ▶ Nacisnąć przycisk **Silent** w celu aktywacji tej funkcji. Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Silent**. Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej zostanie zredukowana do minimalnego poziomu. Po ustawieniu większej prędkości wentylatora jednostki wewnętrznej funkcja trybu cichego zostanie wyłączona.

Gdy jednostka pracuje w trybie cichym, osiągnięcie żądanej mocy chłodniczej/grzewczej może być niemożliwe, ponieważ sprężarka w jednostce zewnętrznej pracuje z niską częstotliwością.

3.8.5 Wind avoid me (funkcja ochrony przed bezpośrednim nawiewem)

Ta funkcja zapobiega bezpośredniemu owiewaniu ciała przez strumień powietrza.

- ▶ Wciskać przycisk lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Ta funkcja jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia, osuszania i nawiewu wentylatora.

3.8.6 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie

Gdy aktywna jest funkcja szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie, to jednostka wewnętrzna pracuje z maksymalną mocą przez 30 min w celu szybkiego ogrzania lub schłodzenia pomieszczenia.

- ▶ Szybkie chłodzenie: włączyć tryb chłodzenia i wcisnąć przycisk **Turbo**.
- ▶ Szybkie ogrzewanie: włączyć tryb grzania i wcisnąć przycisk **Turbo**. Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Turbo**. Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Ta funkcja jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia i grzania.

3.8.7 iClean

Jednostka jest wyposażona w funkcję samooczyszczania wymiennika ciepła w pomieszczeniu. Funkcja samooczyszczania usuwa pył, pleśń i smary, które mogą prowadzić do nieprzyjemnych zapachów. Działa poprzez automatyczne zamrażanie, szybkie rozmrażanie szronu, a następnie wykorzystuje gorące powietrze do osuszenia wymiennika, usuwając w efektywny sposób zanieczyszczenia.

- ▶ Naciskać kilkakrotnie klawisz lub klawisze ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

CL pojawia się na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej w trakcie trwania funkcji samooczyszczania. Samooczyszczanie kończy się automatycznie po upływie od 20 do 45 minut.

3.8.8 Ochrona przed zamarzaniem (8 °C Heating)

Ochronę przed zamarzaniem można włączać w celu utrzymania temperatury w pomieszczeniu na poziomie min. 8 °C.

- ▶ W trybie grzania wcisnąć przycisk ∨ 2 razy w ciągu 1 sekundy. Jednostka pozostanie wyłączona aż do spadku temperatury poniżej 8 °C.

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przycisk , przycisk lub jakikolwiek inny przycisk.

Gdy funkcja ochrony przed zamarzaniem jest aktywna, na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawia się symbol **Fp**.
Ta funkcja jest aktywna tylko wtedy, gdy jednostka jest włączona.

3.8.9 Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi

Przyciski na pilocie zdalnego sterowania można zablokować za pomocą zabezpieczenia przed dziećmi.

W celu uruchomienia tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przyciski **Turbo** i **Sleep** równocześnie na 5 sekund. Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu wyłączenia tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przyciski **Turbo** i **Sleep** równocześnie na 3 sekund. Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Superjonizator (funkcja świeżego powietrza)

Gdy ta funkcja jest wybrana, wewnętrzny komponent jednostki wewnętrznej zostanie zasilony energią, a uwolnione jony zostaną rozproszone w pomieszczeniu w celu przeciwdziałania zanieczyszczeniom powietrza, takim jak pleśń, wirusy i alergeny, przyczyniając się do poprawy jakości powietrza w pomieszczeniu.

- ▶ Nacisnąć przycisk w celu aktywacji tej funkcji. Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk .

3.8.10 Regulacja mocy

Dostępne są poniższe opcje regulacji mocy. W celu obniżenia zużycia energii przez urządzenie można wybrać dwie opcje regulacji mocy:

- **Regulacja mocy** (100%): normalny tryb pracy (wyjście Funkcja regulacji mocy)
- **Regulacja mocy** (75%): redukcja zużycia prądu o 25%
- **Regulacja mocy** (50%): redukcja zużycia prądu o 50%

W celu wybrania żądanej opcji regulacji mocy:

- ▶ Wciskać przycisk lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia .
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.
- ▶ Wciskać przyciski ∧ i ∨ i wybrać żądany poziom regulacji mocy (100%, 75%, 50%).
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.

Funkcję **regulacji mocy** można wybrać jedynie w trybie chłodzenia.

Czujnik R290

Nieprawidłowości działania czujnika R290 będą wskazywane kodem błędu na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej. Czujnika R290 nie można naprawiać i może być on wymieniany tylko przez producenta.

Aby zapewnić właściwe działanie czujnika R290, jednostka musi pozostawać podłączona do zasilania przez cały czas, z wyjątkiem krótkich okresów serwisowych.

Ta funkcja jest dostępna tylko w modelach CL6000iP W 26 F i CL6000iP W 35 F(patrz informacje na opakowaniu). Czujnik R290 w jednostkach wewnętrznych wykrywa rzadkie przypadki wycieków czynnika chłodniczego. Po wykryciu wycieku:

- Emitowany jest alarm dźwiękowy.
- Jednostka wewnętrzna wydmuchuje powietrze w kierunku podłogi w trybie szybkim.
- Sprężarka jednostki zewnętrznej wyłącza się.

Dźwięk alarmu wyłącza się po rozproszeniu powietrza do bezpiecznego poziomu.

W przypadku uruchomienia alarmu należy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami:

- ▶ Natychmiast skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- ▶ Nie używać jednostki, dopóki autoryzowany serwis nie przeprowadzi kontroli.
- ▶ Otwórz wszystkie okna i drzwi.
- ▶ Wyłączyć wszystkie urządzenia, które mają gorące powierzchnie i mogą generować iskry.
- ▶ Nie wyłączać jednostki, gdy jest włączony tryb turbo w celu rozpraszania powietrza w pomieszczeniu do bezpiecznego poziomu.
- ▶ Przed powrotem do tego obszaru należy odczekać 30 minut.

3.8.11 Pozostałe funkcje

- ▶ Nacisnąć przycisk **Set**.
- ▶ Wybrać funkcję przyciskiem **Set** lub przyciskami ∧, ∨.
  - – = Tryb spoczynku
  - – = Skuteczność działania
  - – = Bezprzewodowe funkcje sterowania
- ▶ Wybór potwierdzić przyciskiem **OK**.

Zakończenie funkcji:

- ▶ Powtórzyć powyższe czynności.

Tryb snu

Celem tej funkcji jest oszczędność energii w czasie spoczynku. Po upływie jednej godziny urządzenie rozpoczyna grzanie lub chłodzenie z mniejszą intensywnością. By było to możliwe, temperatura zadana ulega zmianie o 1 °C. Po upływie dwóch godzin temperatura zadana znowu ulega zmianie o kolejny 1 °C. Po tym zachowana zostaje nowa temperatura.

W celu uruchomienia tej funkcji:

- ▶ Nacisnąć przycisk **Sleep**.
  Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu wyłączenia tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przycisk Sleep ponownie lub po 8 godzinach pracy w trybie snu.
  Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Ta funkcja nie jest dostępna w trybach osuszania i nawiewu wentylatora.

Funkcja Follow me (Follow me)

Ta funkcja aktywuje pilota zdalnego sterowania w aktualnej lokalizacji w celu dokonania pomiaru temperatury z częstotliwością co 3 minuty. Jednostka wewnętrzna jest teraz regulowana w zależności od tych pomiarów.

- ▶ Wciskać przycisk lub przyciski ∧ i ∨ aż do pojawienia się ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.
- Pilot zdalnego sterowania na podczerwień musi utrzymywać łączność z jednostką wewnętrzną. Pilot zdalnego sterowania musi być zawsze skierowany w stronę jednostki wewnętrznej.
- Aby funkcja Follow me pozostała aktywna, przed wyłączeniem zasilania należy nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund przycisk **Turbo**. Po ponownym włączeniu zasilania jednostka ponownie uruchomi funkcję.
- Aby wyjść z tego trybu, należy nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund przycisk **Turbo**.

Funkcja Follow me jest dostępna jedynie w trybie chłodzenia, grzania i automatycznym.

Funkcja sterowania bezprzewodowego

Celem tej funkcji jest nawiązanie połączenia poprzez WLAN. Jeśli jednostka nie wyświetla tej funkcji:

- ▶ Wciskać przycisk lub przyciski ∧ i ∨ aż do pojawienia się .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

4 Rozwiązywanie problemów

4.1 Usterki ze wskazaniem (Self diagnosis function)

Jeśli w trakcie działania wystąpi usterka pojawi się kod błędu (np. EH 02).

Jeśli usterka występuje przez dłużej niż 10 minut:

- ▶ Na krótko odłączyć zasilanie elektryczne, a następnie ponownie włączyć jednostkę wewnętrzną.

Jeśli usterka się utrzymuje:

- ▶ Skontaktować się z serwisem technicznym i przekazać kod usterki oraz szczegóły urządzenia.

Więcej informacji o kodach błędów znajduje się w instrukcji montażu.

4.2 Usterki bez wskazania

Natychmiast wyłączyć zasilanie jednostki w następujących sytuacjach:

- Przewód zasilania jest uszkodzony lub zbyt mocno rozgrzany;
- Czuć zapach spalenizny;
- Jednostka emituje głośne lub nietypowe dźwięki;
- Bezpiecznik elektryczny jest przepalony;
- Wyłącznik nadmiarowo-prądowy często się załącza;
- Woda lub inne przedmioty przedostają się do jednostki.

Jeśli wystąpi jedna z poniższych sytuacji, nie próbować podejmować naprawy. Skontaktować się z autoryzowanym dostawcą usług.

Jeśli w trakcie pracy pojawią się usterki, których nie można usunąć:

▶ Skontaktować się w sprawie usterki z serwisem technicznym i przekazać szczegóły urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna
Jednostka wewnętrzna nie włącza się.	Jednostka wewnętrzna jest wyposażona w mechanizm bezpieczeństwa zapobiegający przeciążeniu. Ponowne uruchomienie jednostki wewnętrznej może nastąpić po upływie 3 minut.
Tryb pracy przełącza się z chłodzenia lub grzania na tryb nawiewu wentylatora.	Jednostka wewnętrzna przełącza tryb pracy, aby zapobiec powstawaniu szronu. Gdy temperatura wzrośnie, jednostka zacznie pracować we wcześniej wybranym trybie.
	Zadana temperatura jest osiągana tymczasowo, a jednostka wyłącza sprężarkę. Jednostka wznowi pracę, gdy temperatura się ponownie zmieni.
Z jednostki wewnętrznej wydobywa się para.	W wilgotnych rejonach może pojawić się biała mgła w przypadku wystąpienia znacznej różnicy temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem wydobywającym się z urządzenia klimatyzacyjnego.
Biała mgła wydobywa się z jednostki wewnętrznej i z jednostki zewnętrznej.	Jeśli tryb grzania został włączony zaraz po automatycznym odmrażaniu, to może to powodować powstanie białej mgły wskutek wyższego poziomu wilgotności.
Jednostka wewnętrzna lub zewnętrzna emituje hałas.	Z wnętrza jednostki wewnętrznej dochodzi odgłos szumu, jeśli położenie kratki ochronnej przepływu powietrza jest cofnięte.
	Cichy odgłos syczenia w trakcie pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest on spowodowany przepływem czynnika chłodniczego.
	Odgłosy skrzypienia i piszczenia mogą być słyszalne wskutek rozszerzania lub kurczenia się części metalowych i plastikowych urządzenia podczas ogrzewania/chłodzenia.
	Jednostka zewnętrzna także emituje szereg innych odgłosów w trakcie pracy, co jest zjawiskiem normalnym.
Z jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej wydostaje się kurz.	Kurz może gromadzić się w urządzeniach, jeśli są one wyłączone przez dłuższy czas i nie są przykryte. Aby temu zapobiec, podczas długich okresów bezczynności należy przykrywać jednostkę.
Nieprzyjemny zapach podczas pracy.	Nieprzyjemne zapachy w powietrzu mogą przedostawać się do urządzeń i rozprzestrzeniać.
	Na filtrze powietrza może osadzać się pleśń i dlatego filtr należy czyścić.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie pracuje w sposób ciągły.	Zmienna regulacja wentylatora zapewnia optymalne działanie.
Działanie jest nieregularne, nieprzewidywalne lub jednostka wewnętrzna nie odpowiada.	Jednostka wewnętrzna może być dotknięta zakłóceniami ze strony ruchomego masztu radiowego lub zewnętrznych wzmacniaczy sygnału. ▶ Na krótko odłączyć jednostkę wewnętrzną od zasilania elektrycznego, a następnie ponownie ją uruchomić.
Klapa lub żaluzja regulacji powietrza nie działa właściwie.	Klapa lub żaluzja regulacji powietrza została wyregulowana ręcznie lub nie jest właściwie zamontowana. ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i sprawdzić, czy komponenty zostały prawidłowo zamontowane. ▶ Włączyć jednostkę IDU.

Tab. 10

4.2.1 Rozwiązywanie problemów

Informacje dotyczące rozwiązywania problemów można znaleźć w poniższej tabeli. Jeśli po przeprowadzeniu diagnostyki problem nie ustąpi, należy skontaktować się z serwisem technicznym.

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Moc jednostki wewnętrznej jest zbyt niska.	Zbyt niskie lub zbyt wysokie ustawienie temperatury.	▶ Zmniejszyć temperaturę zadaną.
	Zabrudzony filtr powietrza.	▶ Wyczyścić filtr powietrza (→ 5.3 "Czyszczenie filtra powietrza").
	Wlot lub wylot powietrza jest zablokowany.	▶ Wyłączyć jednostkę. ▶ Usunąć blokadę. ▶ Włączyć jednostkę.
	Otwarte drzwi i okna.	▶ Upewnić się, że podczas pracy jednostki wszystkie okna i drzwi są zamknięte.
	Światło słoneczne generuje zbyt dużo ciepła.	▶ W okresach wysokich temperatur lub nasłonecznienia należy zamykać okna i zasłaniać zasłony.
	W pomieszczeniu znajduje się wiele źródeł ciepła.	▶ Ograniczyć liczbę źródeł ciepła (ludzi, komputerów, urządzeń elektronicznych).
	Została aktywowana funkcjaSilent mode.	▶ Wyłączyć funkcję.
	Wybrana moc jednostki zewnętrznej jest bardzo niska.	▶ Użyć dodatkowego urządzenia grzewczego.
Jednostka nie pracuje.	Awaria zasilania.	▶ Zaczekać na przywrócenie zasilania.
	Zasilanie jest wyłączone.	▶ Ponownie włączyć zasilanie.
	Pilot zdalnego sterowania nie ma baterii.	▶ Wymienić baterie.
	Aktywowany jest zegar sterujący.	▶ Wyłączyć zegar sterujący.

Tab. 11

5 Konserwacja

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo z powodu porażenie prądem elektrycznym lub ruchomych części

- ▶ Przed wykonaniem prac konserwacyjnych odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ Czynności konserwacyjne niewymienione tutaj zlecić certyfikowanemu instalatorowi.
- ▶ Nie używać produktów czyszczących, które mogą niekorzystnie wpłynąć na części miedziane jednostki, ponieważ może dojść do wycieków. Skontaktować się ze swoim dostawcą usług w kwestii profesjonalnej konserwacji.

5.1 Wymiana baterii

Wymagane są 2 baterie AAA. Nie zaleca się stosowania baterii z możliwością ponownego naładowania.

- ▶ Zdjąć pokrywę schowka na baterie (→ rys. 2).
- ▶ Włożyć nowe baterie i zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.
- ▶ Ponownie nałożyć pokrywę schowka na baterie.

5.2 Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem!

- ▶ Nie kierować bezpośredniego strumienia wody i nie zalewać wodą.
- ▶ Nie stosować gorącej wody, proszków do czyszczenia ani silnych rozpuszczalników.

- ▶ Jednostkę wewnętrzną i pilota zdalnego sterowania czyścić przecierając miękką ściereczką.
- ▶ Czyszczenie jednostki zewnętrznej zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

5.3 Czyszczenie filtra powietrza

WSKAZÓWKA

Filtr powietrza może ulegać deformacji wskutek bezpośredniego nasłonecznienia.

- ▶ Nie narażać filtra powietrza na bezpośrednie nasłonecznienie.

Czyścić filtr powietrza co 2 tygodnie oraz przed i po wyłączeniu z eksploatacji na dłuższy czas.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Otworzyć pokrywę jednostki wewnętrznej → rys. 3, [1]).
- ▶ Usunąć siatki ochronne i wyjąć je z urządzenia (→ rys. 3, [2]).
- ▶ Wyjąć filtry powietrza z siatek, o ile zostały zamontowane (→ rys. 3, [3]).
- ▶ Wyczyścić małe filtry powietrza ręcznym odkurzaczem.
- ▶ Wyczyścić duży filtr powietrza ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie pozostawić w cieniu do wyschnięcia.
- ▶ Ponownie zamontować mały i duży filtr powietrza.
- ▶ Zamknij przedni panel jednostki wewnętrznej.

5.4 Wyłączanie z eksploatacji na dłuższy czas

Przed wyłączeniem z eksploatacji na dłuższy czas:

- ▶ Wyczyścić filtr powietrza.
- ▶ Aktywować funkcję iClean jednostki wewnętrznej przyciskiem **Czyść**.
- ▶ Jednostka wyłączy się automatycznie.
- ▶ Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.
- ▶ Zabezpieczyć urządzenia przed pyłem.

5.5 Tryb ręczny

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia wskutek niewłaściwej eksploatacji

Tryb ręczny nie jest przeznaczony do ciągłego stosowania.

- ▶ Stosować wyłącznie do celów testowych i w sytuacjach awaryjnych.
- ▶ Stosować tylko przez krótki czas.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Odchylić górną pokrywę jednostki wewnętrznej do góry.
- ▶ Cienkim przedmiotem wcisnąć przycisk ręcznego trybu chłodzenia:
  - Jednokrotne wciśnięcie: włączony zostaje tryb automatyczny.
  - Dwukrotne wciśnięcie: włączony zostaje tryb chłodzenia.
  - Trzykrotne wciśnięcie: jednostka wewnętrzna zostanie wyłączona.
- ▶ W celu przywrócenia normalnego trybu pracy użyć pilota zdalnego sterowania.

6 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach, w których obowiązują dyrektywy dotyczące odpadów elektronicznych, np. "Dyrektywa Unii Europejskiej 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Przepisy te określają zasady prawne dyrektywy dotyczącej zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w danym kraju.

Sprzęt elektroniczny, który może zawierać niebezpieczne substancje, należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego. W tym celu stosuje się recykling odpadów elektronicznych, który przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat bezpiecznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub z dystrybutorem, od którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

Czynnik chłodniczy R290



Urządzenie nie zawiera fluorowanego gazu R290 (potencjał globalnego ocieplenia 0,02[1)]) wysoce łatwopalnego o niskiej toksyczności (A3).

Zawartą ilość oznaczono na etykiecie jednostki zewnętrznej.

Czynnik chłodniczy jest szkodliwy dla środowiska i należy go zebrać i zutylizować osobno.

1) W oparciu o ZAŁĄCZNIK VI ROZPORZĄDZENIA Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 573/2024 z dnia 7 lutego 2024 roku.

7 Informacja o ochronie danych osobowych

My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska,** przetwarzamy informacje o produkcie i instalacji, dane techniczne i dane połączenia, dane komunikacyjne, dane rejestracyjne produktu i dane historii klienta w celu zapewnienia funkcjonalności produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu wypełnienia naszych obowiązków w zakresie monitorowania produktu i ze względów bezpieczeństwa produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu ochrony naszych praw w związku z gwarancją i rejestracją produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu analizy sprzedaży naszych produktów oraz dostarczania indywidualnych i związanych z produktem informacji i ofert (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO). Realizację usług takich jak sprzedaż i marketing, zarządzanie umowami, realizacja płatności, programowanie, hosting danych i usługi infolinii możemy zlecać usługodawcom zewnętrznym i/lub firmom powiązanym z Bosch, i możemy im przekazywać dane. W określonych przypadkach, jednak tylko wtedy, gdy zapewniona jest odpowiednia ochrona danych, dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Pozostałe informacje są udostępniane na żądanie. Pełnomocnik ds. ochrony danych jest dostępny pod adresem: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

W oparciu o art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO użytkownik ma prawo do wycofania w dowolnym momencie zgody na przetwarzanie danych osobowych z powodów wynikających ze szczególnej sytuacji lub jeśli przetwarzanie danych odbywa się w celu marketingu bezpośredniego. W celu realizacji swoich praw należy skontaktować się z nami pod adresem **DPO@bosch.com.** Pozostałe informacje są dostępne pod kodem QR.

Índice

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança .. 208
1.1 Explicação dos símbolos .. 208
1.2 Indicações gerais de segurança .. 208
1.3 Notas sobre estas instruções .. 209
1.4 Nota importante para regiões com clima mais frio .. 209

2 Informações sobre o produto .. 209
2.1 Declaração de conformidade .. 209
2.2 Dados técnicos do comando .. 209
2.3 Características técnicas do Gateway de IP .. 209

3 Operação .. 209
3.1 Visão geral da unidade interior .. 209
3.2 Visão geral do controlo remoto .. 210
3.3 Utilização do comando à distância .. 211
3.4 Conetividade .. 211
3.4.1 Conectividade (opcional) .. 211
3.4.2 Compatibilidade com o Matter (disponível apenas com gateway Wi-Fi) .. 211
3.4.3 Requisitos técnicos .. 212
3.5 Modo de reinício automático .. 212
3.6 Definição do modo de funcionamento principal .. 212
3.7 Definir temporizador .. 212
3.8 Funções principais de funcionamento .. 213
3.8.1 Definir função de oscilação .. 213
3.8.2 Mudar display e campainha de alarme (Mute mode) .. 213
3.8.3 Função de poupança de energia .. 213
3.8.4 Silent mode .. 213
3.8.5 Wind avoid me (Função de fluxo de ar indireto) .. 213
3.8.6 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido .. 213
3.8.7 iClean .. 213
3.8.8 Proteção antigelo (8 °C Heating) .. 214
3.8.9 Função de bloqueio de segurança para crianças .. 214
3.8.10 Controlo de potência .. 214
3.8.11 Outras funções .. 214

4 Eliminação de falhas .. 215
4.1 Avarias com indicação (Self diagnosis function) .. 215
4.2 Erros não indicados .. 215
4.2.1 Eliminação de falhas .. 216

5 Manutenção .. 216
5.1 Substituir as pilhas .. 216
5.2 Limpeza do dispositivo e do comando .. 216
5.3 Limpeza do filtro de ar .. 216
5.4 Colocação fora de serviço por períodos mais longos .. 217
5.5 Operação manual .. 217

6 Proteção ambiental e eliminação .. 217

7 Aviso de Proteção de Dados .. 217

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Indicações de aviso

Nas indicações de aviso, as palavras de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

As seguintes palavras de aviso são definidas e podem ser utilizadas no presente documento:

PERIGO

PERIGO significa que irão ocorrer lesões graves a fatais.

AVISO

AVISO significa que podem ocorrer lesões graves a fatais.

CUIDADO

CUIDADO significa que podem ocorrer lesões ligeiras a médias.

INDICAÇÃO

ATENÇÃO significa que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes

As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

Símbolo	Significado
	Aviso relativo a substâncias inflamáveis: o refrigerante R290 utilizado neste produto é um gás com elevada inflamabilidade e baixa toxicidade.
	Utilize luvas de proteção durante a instalação e o trabalho de manutenção.
	A manutenção por um técnico qualificado deverá ser efetuada seguindo as instruções do manual de serviço.
	Para a operação, seguir as instruções do manual do utilizador.
	Certifique-se de que os requisitos mínimos de área do piso da divisão são cumpridos.
	Aviso: peças rotativas na unidade interior.

Tab. 1

1.2 Indicações gerais de segurança

⚠ Indicações para o grupo-alvo

CUIDADO

Risco de incêndio!

A utilização de materiais de embalagem diferentes dos fornecidos pode causar descargas eletrostáticas (ESD) se ocorrerem fugas durante o transporte.

- ▶ Não reembale as unidades noutros materiais de embalagem que não os fornecidos, especialmente em embalagens herméticas ou películas.

Este manual de utilização destina-se ao operador do sistema de climatização. Deverão ser respeitadas todas as instruções relevantes para o sistema. A não observância destas instruções pode provocar danos materiais, lesões corporais e perigo de morte.

- ▶ Leia e guarde o manual de utilização de todos os componentes do sistema antes de utilizar.
- ▶ Cumpra com as instruções e avisos de segurança.
- ▶ A instalação, reparação, desmontagem e eliminação do sistema devem ser realizadas por pessoal autorizado e qualificado no manuseamento do fluido refrigerante. Libertações acidentais de fluido refrigerante podem provocar um risco de incêndio.

⚠ Utilização prevista

A unidade interior destina-se à instalação no interior do edifício com ligação a uma unidade exterior e outros componentes do sistema, por exemplo, unidades de comando.

A unidade exterior destina-se à instalação no exterior do edifício com ligação a uma ou mais unidades interiores e outros componentes do sistema, por exemplo, unidades de comando.

O sistema de climatização destina-se apenas a utilização residencial, onde os desvios de temperatura em relação aos valores definidos não causam danos em seres vivos ou materiais. O sistema de climatização não é adequado para definir e manter com precisão os níveis de humidade absoluta desejados.

Qualquer outra utilização é considerada inadequada. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida.

Em particular, o aparelho de ar condicionado não deve ser utilizado em divisões húmidas, como casas de banho ou lavandarias.

Para efeitos de instalação em locais especiais (garagem subterrânea, salas de máquinas, varandas ou em quaisquer áreas semi-abertas):

- ▶ Consulte primeiro os requisitos para o local de instalação na documentação técnica.

⚠ Perigos gerais resultantes do refrigerante

PERIGO

Risco de incêndio!

Este sistema contém gás inflamável sob pressão. Em caso de incêndio externo, existe o risco de fuga rápida e de ignição do gás.

- ▶ Afaste-se do aparelho e não tente extinguir o fogo.
- ▶ Mantenha-se a uma distância segura e abandone a área até à chegada de ajuda profissional.

- ▶ Esta unidade contém fluido refrigerante R290. Caso o fluido refrigerante entre em contacto com superfícies quentes, poderá causar um incêndio ou explosão.
- ▶ Desligue todos os aparelhos com superfícies quentes e que possam gerar faíscas.
- ▶ Solicite regularmente a inspeção e a manutenção do sistema por uma empresa especializada autorizada.

- Caso exista a possibilidade de fuga de refrigerante:
  - abra todas as janelas para ventilar bem a área;
  - saia da divisão;
  - informe a empresa especializada autorizada.

⚠ Modificações e reparações

Alterações inadequadas no aparelho de ar condicionado podem causar ferimentos e/ou danos materiais.

- Os trabalhos apenas podem ser efetuados por uma empresa especializada autorizada.
- Não faça alterações na unidade exterior, na unidade interior ou noutras partes do ar condicionado.
- Desconecte o ar condicionado da fonte de alimentação antes de qualquer trabalho de manutenção.

⚠ Indicações sobre o manuseamento do sistema

Se o sistema de climatização for utilizado incorretamente, isto poderá prejudicar a sua saúde.

- Não fique diretamente exposto ao fluxo do ar por qualquer período de tempo.
- Certifique-se de que a temperatura ambiente é adequada para todas as pessoas, incluindo bebés, crianças, idosos, pessoas acamadas ou com deficiência.
- Nunca insira objetos na unidade, poderá ferir-se.
- Não tente acelerar o derretimento do gelo da unidade exterior utilizando ferramentas ou calor, pois isto pode danificar o sistema e criar risco de incêndio.

Se a unidade for manuseada incorretamente, isso pode levar à redução do desempenho e também a danos na unidade e lesões corporais.

- Não bloqueie as entradas e saídas de ar da unidade.
- Feche as portas e janelas quando a unidade estiver em operação.
- Proteja a unidade interior contra a infiltração de água.
- Verifique periodicamente se o suporte de montagem da unidade exterior apresenta desgaste e se está bem fixo.
- Não aplique qualquer peso sobre a unidade exterior, por exemplo, objetos ou pessoas.
- Mantenha as poeiras, o vapor e a humidade no local de instalação da unidade interior ao mínimo.
- Não utilize gases altamente inflamáveis, por exemplo, de latas de spray, na proximidade das unidades.
- Se parecer haver algum problema com a unidade (cheiro a queimado ou cabo com avaria, por exemplo), pare de usá-la imediatamente e desconecte a alimentação elétrica.

⚠ Segurança de aparelhos com ligação elétrica para utilização doméstica e fins semelhantes

Os seguintes requisitos aplicam-se de acordo com a IEC/EN 60335-1 de modo a evitar perigos decorrentes da utilização de aparelhos elétricos:

"Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem supervisão ou receberem instruções. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho."

“Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos e mais velhas, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou a quem falte conhecimento e experiências se estas forem supervisionadas e tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos resultantes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser desempenhadas por crianças sem supervisão.”

“Caso o cabo de alimentação seja danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou uma pessoa com qualificação idêntica para evitar perigos.”

1.3 Notas sobre estas instruções

Pode encontrar imagens no fim deste manual. O texto contém referências às imagens.

Dependendo do modelo, os produtos podem diferir do que é mostrado nestas instruções.

1.4 Nota importante para regiões com clima mais frio

O produto não foi concebido para o aquecimento em regiões com climas mais frios. A utilização conforme as disposições legais em vigor é o arrefecimento.

2 Informações sobre o produto

2.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.

CE Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas as prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na Internet: www.junkers-bosch.pt.

2.2 Dados técnicos do comando

Alimentação elétrica	2 AAA baterias
Alcance do sinal	8 m
temperatura ambiente permitida	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Características técnicas do Gateway de IP

	Unid.	Valor
U	V_{CC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802,11 b/g/n) (P = máx. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Classe IP	–	IP40

Tab. 3

3 Operação

3.1 Visão geral da unidade interior

Legenda da Fig. 1:

[1] Painel superior
[2] Filtro de ar
[3] Módulo MC R (apenas disponível para modelos CL6000iP...W F)
[4] Visor
[5] Botão de operação manual
[6] Painel de fluxo do ar

Visor da unidade interior



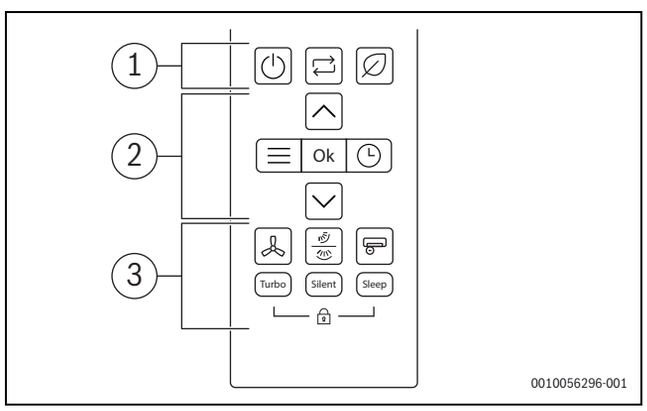
Símbolo	Explicação
Número	Temperatura
	Ligação WLAN[1)] ativa
	Visível em algumas funções, se estas estiverem ligadas. Indica que o temporizador ON está ativo quando a unidade interior está desligada.
OF	Visível em algumas funções, se estas estiverem desligadas.
dF	Descongelação automática ativa
FP	Proteção antigelo ativa: a unidade interior mantém a temperatura ambiente a um valor mínimo de 8 °C.
CL	A função de autolimpeza está ativa (iClean)
Ex, Px, Fx	Código de avaria ("x" representa qualquer dígito).

1) Apenas disponível como acessório com o Gateway IP.

Tab. 4 Símbolos no visor

3.2 Visão geral do controlo remoto

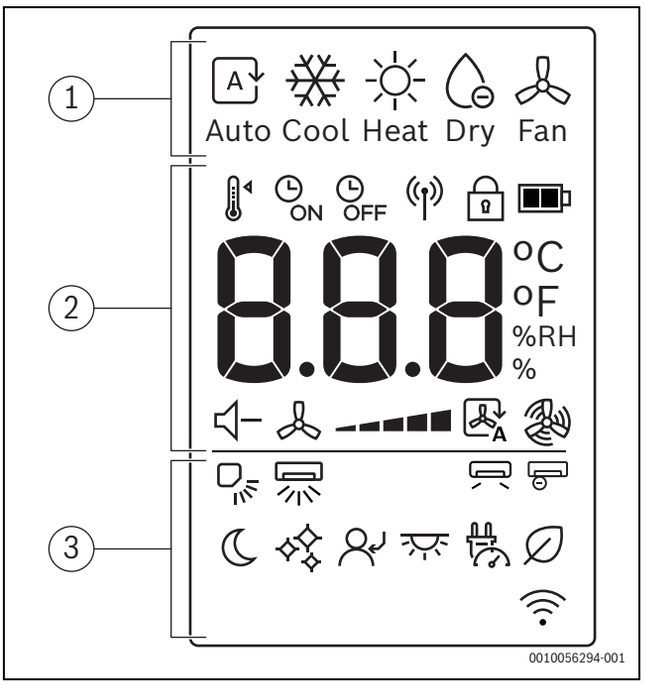
Teclas no controlo remoto



Pos.	Key	Função
1		Ligar/desligar.
		Define o modo de operação
		Save
2		Menu
	Ok	Confirmar escolha
		Definir temporizador
		Aumentar temperatura
		Reduzir temperatura
3		Velocidade do ventilador
		Oscilação vertical/horizontal
		Super ionizador
	Turbo	Modo turbo
	Silêncio	Modo Silêncio
	Suspensão	Modo noturno
		Bloqueio de segurança para crianças

Tab. 5 Teclas no controlo remoto

Display do controlo remoto



Pos.	Símbolo	Explicação
1		Modo de funcionamento: modo automático
		Modo de funcionamento: modo de arrefecimento
		Modo de funcionamento: modo aquecimento
		Modo de funcionamento: modo de funcionamento a seco
		Modo de funcionamento: modo de ventilador
2		Temperatura definida
		Temporizador lig
		Temporizador des
		Envio de sinal
		Bloqueio de segurança para crianças
		Nível de bateria
	°C / °F / %RH	Apresentação do valor: mostra a temperatura nominal, a % de humidade relativa do ar e o temporizador.
		Modo Silêncio
		Velocidade do ventilador
		Modo automático do ventilador
		Modo turbo do ventilador
3		Oscilação vertical - Auto
		Oscilação horizontal - Auto
		"Wind avoid me"
		Super ionizador
		Modo noturno
		iClean
		Follow me
		LED ligar/desligar display e campainha de alarme
		Controlo de potência
		Save
		Apresentação da função de comando sem fios

Tab. 6 Símbolos no visor do controlo remoto

3.3 Utilização do comando à distância

O alcance do sinal é de 8 m. Objetos no caminho ou o uso de certas lâmpadas fluorescentes na mesma sala podem afetar a transmissão do sinal.

- ▶ Aponte o comando para a janela de receção de sinal do dispositivo e pressione o botão desejado.
  O dispositivo emite um sinal sonoro quando recebe um sinal.

INDICAÇÃO

O funcionamento correto do comando pode ser prejudicado permanentemente.

- ▶ Não exponha o comando à luz solar direta.
- ▶ Não deixe o comando perto de um aquecedor.
- ▶ Proteja o comando contra humidade e choques.

3.4 Conetividade

3.4.1 Conectividade (opcional)

É necessário instalar um Gateway IP (acessório) para estabelecer ligação à WLAN.

Controle as funções mais importantes com muita facilidade através da aplicação HomeCom Easy no seu dispositivo móvel.

AVISO

Utilização incorreta!

É estritamente proibido ao utilizador abrir e interferir com o produto para além das ações permitidas neste capítulo. Qualquer utilização incorreta pode resultar em perigo para o morador e para o próprio produto!

Requisitos técnicos

Sistema operativo	• Android • IOS
Router	Router padrão com sinal de 2,4 GHz
WLAN padrão	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Requisitos técnicos

Descarregar a aplicação

A aplicação pode ser descarregada da Apple App Store para iOS e da Google Play Store para Android. Para beneficiar das últimas atualizações de funções e segurança, certifique-se de que tem sempre a última versão instalada no seu dispositivo móvel.

- ▶ Digitalize o código QR para descarregar e instalar a aplicação.
- ▶ Configure a sua conta.
- ▶ Certifique-se de que aceita os Termos de utilização.



Fig. 1

Emparelhamento

A força do sinal WLAN é suficiente para estabelecer uma ligação à internet. Se o sinal for demasiado fraco:

- ▶ Utilize um repetidor de WLAN.

- ▶ Ligar a unidade interior.
- ▶ Abra a aplicação e siga o passo descrito.
- ▶ Digitalize o código QR para emparelhar o produto.

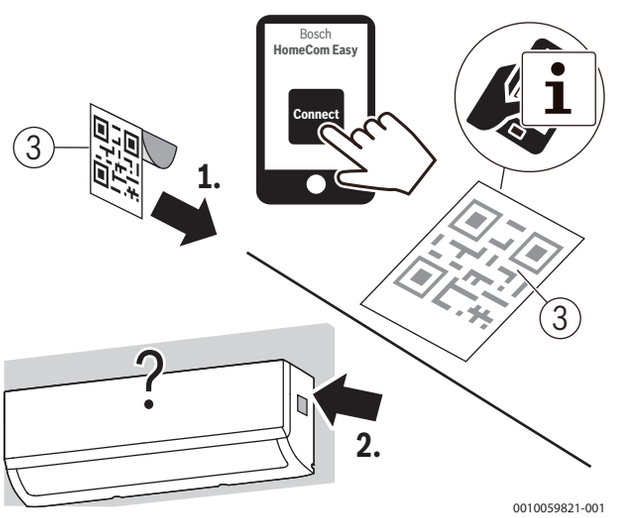


Fig. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Compatibilidade com o Matter (disponível apenas com gateway Wi-Fi)

Este ar condicionado foi concebido para ser compatível com o protocolo Matter, garantindo uma integração perfeita com a Alexa, a Assistência Google, o Apple Home ou outros dispositivos compatíveis com o Matter, para uma maior interoperabilidade e conectividade com o seu ecossistema de casa inteligente.

As funcionalidades suportadas incluem:

- ▶ Ligar/desligar dispositivo
- ▶ Definir o modo de funcionamento (Arrefecimento, Aquecimento, Seco, Ventilador, Automático)
- ▶ Monitorizar a temperatura ambiente

- ▶ Temperatura nominal ambiente
- ▶ Definir velocidade do ventilador

As funcionalidades disponíveis podem variar consoante o tipo de dispositivo compatível com o Matter.

Para obter instruções específicas sobre como ligar e utilizar outros dispositivos compatíveis com o Matter, consulte os respetivos manuais do proprietário ou a documentação fornecida com esses dispositivos.

3.4.3 Requisitos técnicos

Sistema operativo	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Router comercial com sinal de 2,4 GHz
Padrão WLAN	IEEE 802.11b/g/n

1) Para informações mais detalhadas sobre a versão, consulte a App Store.

Tab. 8

3.5 Modo de reinício automático

Após uma falha de energia, a unidade interior liga automaticamente, retomando as definições anteriores.

3.6 Definição do modo de funcionamento principal

Ligar/desligar a unidade

- ▶ Pressione a tecla ⏻ para ligar ou desligar a unidade:
  A unidade arranca no modo de funcionamento definido.

As definições também podem ser selecionadas quando a unidade está desligada. A unidade guarda as definições e também as mantém em caso de falha de energia.

Se não existir entrada, a unidade permanece no modo de standby. A funcionalidade 1 W standby ativa um modo automático de poupança de energia quando em modo de standby.

Modo automático

No modo automático, a unidade alterna automaticamente entre o modo de aquecimento e o modo de arrefecimento para manter a temperatura desejada.

- ▶ Pressionar a tecla ⮂ repetidamente até A aparecer no visor.
- ▶ Selecione a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada no modo automático.

Modo de arrefecimento

- ▶ Pressione a tecla ⮂ repetidamente até ❄ aparecer no visor.
- ▶ Selecione a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.
- ▶ Pressionar a tecla ✣ até ser atingida a velocidade do ar pretendida.

Modo de ventilação

- ▶ Pressionar a tecla ⮂ repetidamente até ✣ aparecer no visor.
- ▶ Pressionar a tecla ✣ até ser atingida a velocidade do ventilador pretendida.

Não é possível ajustar ou apresentar a temperatura no modo de ventilação.

Modo de desumidificação

- ▶ Pressione a tecla ⮂ repetidamente até 💧 aparecer no visor.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada ou apresentada no modo de funcionamento a seco.

Modo de aquecimento

- ▶ Pressione a tecla ⮂ repetidamente até ☼ aparecer no visor.
- ▶ Defina a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.
- ▶ Pressionar a tecla ✣ até ser atingida a velocidade do ventilador pretendida.

Se a temperatura exterior for muito baixa, a potência de aquecimento do sistema de ar condicionado pode não ser suficiente. Recomendamos a ligação de fontes de calor adicionais.

3.7 Definir temporizador 🕒

Os temporizadores ON e OFF podem ser definidos entre 0 e 24 horas, em incrementos de 30 minutos durante as primeiras 10 horas e, em seguida, em incrementos de 1 hora. Se for definido 0 horas, o temporizador é cancelado.

Definir temporizador On

- ▶ Pressione a tecla 🕒 até aparecer o símbolo 🕒ON.
- ▶ Pressione a tecla ∧ ou ∨ para definir a hora desejada.
  A definição é aplicada pouco tempo depois.

Definir temporizador Off

- ▶ Pressione a tecla 🕒 até aparecer o símbolo 🕒OFF.
- ▶ Pressione a tecla ∧ ou ∨ para definir a hora desejada.
  A definição é aplicada pouco tempo depois.

Cancelar temporizador

- ▶ Pressione a tecla 🕒 para selecionar o temporizador correspondente.
- ▶ Definir 0.0 horas.
  O temporizador é cancelado após um curto período de tempo.

Combinar temporizadores

Os dois temporizadores podem ser definidos ao mesmo tempo. Qualquer um dos temporizadores pode ser programado para ser ativado antes do outro

- ▶ Definir temporizador On e temporizador Off.
  As definições serão automaticamente combinadas.

Hora atual	13h00
Definir temporizador ON	4,0 h
Definir Temporizador OFF	8,5 h
Tempo de ativação	17h00
Tempo de desativação	21h30

Tab. 9 Exemplo

Não é possível programar o temporizador On e o temporizador Off para que a unidade funcione a temperaturas diferentes ou com outras definições.

3.8 Funções principais de funcionamento

3.8.1 Definir função de oscilação

INDICAÇÃO

Se a lamela da abertura de ventilação permanecer na posição mais baixa durante o modo de arrefecimento durante um período prolongado, pode formar-se condensação. A regulação manual do defletor pode provocar avarias.

- ▶ Utilize apenas o controlo remoto para ajustar a lamela da abertura de ventilação.

A função de oscilação pode ser ativada na posição vertical ou horizontal.

Modo de oscilação vertical automático (para cima/para baixo)

- ▶ Pressione a tecla .
  O controlo remoto apresenta o símbolo .

Para cancelar o modo de oscilação vertical automático:

- ▶ Pressione novamente a tecla .

Modo de oscilação horizontal automático (esquerda/direita)

- ▶ Pressione a tecla durante 2 segundos para ativar o modo de oscilação horizontal automático.
  O controlo remoto apresenta o símbolo .

Para cancelar o modo de oscilação horizontal automático:

- ▶ Pressione novamente a tecla durante dois segundos.

Ao ligar a unidade, a lamela da abertura de ventilação regressa automaticamente ao ângulo original.

3.8.2 Mudar display e campainha de alarme (Mute mode)

Para ligar ou desligar o display na unidade interior e a campainha de alarme:

- ▶ Pressione a tecla repetidamente ou as teclas ∧, ∨ até aparecer o ícone .
- ▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

Para apresentar a temperatura ambiente atual:

- ▶ Pressione a tecla **Silêncio** e mantenha-a pressionada durante 5 segundos.

Para apresentar a temperatura nominal:

- ▶ Pressione e mantenha pressionada a tecla **Silêncio** durante mais 5 segundos.

3.8.3 Função de poupança de energia

A seguinte função de poupança de energia pode ser selecionada no dispositivo:

Poupar

A unidade reduz automaticamente o consumo de energia, mantendo ao mesmo tempo a temperatura ambiente desejada.

- ▶ Pressione a tecla para ativar esta funcionalidade.
  O controlo remoto apresenta o símbolo .

A função **Poupar** só pode ser selecionada nos modos de arrefecimento e aquecimento.

Pressionar a tecla irá parar a operação **Poupar**.

3.8.4 Silent mode

Esta função atenua os ruídos emitidos pelas unidades interior e exterior quando estão em funcionamento. Isto é particularmente vantajoso à noite, se precisar de mostrar consideração pelos seus vizinhos.

- ▶ Pressione a tecla **Silêncio** para ativar esta função.
  O controlo remoto apresenta o símbolo .

Sair da função:

- ▶ Pressione novamente a tecla **Silêncio**.
  O símbolo no controlo remoto desaparece.

A velocidade do ventilador da unidade interior é reduzida para o nível mínimo. Se definir uma velocidade do velocidade do ventilador mais elevada para a unidade interior, a função de modo silêncio será desativada.

Quando a unidade está no modo silêncio, poderá não ser possível atingir a potência de arrefecimento/aquecimento necessária, pois o compressor da unidade exterior funciona a uma frequência baixa.

3.8.5 Wind avoid me (Função de fluxo de ar indireto)

Esta função impede um fluxo de ar direto para o corpo.

- ▶ Pressione a tecla repetidamente ou as teclas ∧, ∨ até aparecer o ícone .
- ▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

A função apenas está disponível no modo de arrefecimento, de desumidificação e no modo do ventilador.

3.8.6 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido

Quando o Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido está ativo, a unidade interior funciona à potência máxima durante 30 min. para aquecer ou arrefecer rapidamente a divisão.

- ▶ Arrefecimento rápido: ligar o modo Arrefecimento e pressionar a tecla **Turbo**.
- ▶ Aquecimento rápido: ligar o modo Aquecimento e pressionar a tecla **Turbo**.
  O controlo remoto apresenta o símbolo .

Sair da função:

- ▶ Pressione novamente a tecla **Turbo**.
  O símbolo no controlo remoto desaparece.

Esta função só está disponível nos modos de arrefecimento e aquecimento.

3.8.7 iClean

A unidade tem uma função de autolimpeza para o permutador de calor do interior. A função de autolimpeza elimina a poeira, o bolor e a gordura que podem provocar odores desagradáveis. Funciona através da congelação automática, descongelando rapidamente o gelo e, em seguida, utilizando ar quente para secar o permutador, eliminando eficazmente estas impurezas.

- ▶ Pressione a tecla repetidamente ou as teclas ∧, ∨ até aparecer o ícone .
- ▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

CL aparece no display da unidade interior quando a autolimpeza está em progresso. A autolimpeza termina automaticamente após 20 a 45 minutos.

3.8.8 Proteção antigelo (8 °C Heating)

A proteção antigelo pode ser ativada para manter a temperatura ambiente a um mínimo de 8 °C.

▶ No modo de aquecimento, pressione a tecla ∨ 2x no espaço de 1 segundo.
A unidade permanece desligada até a temperatura descer abaixo de 8 °C.

Sair da função:

▶ Pressione a tecla ⏻, a tecla ⇄ ou qualquer outra tecla.

Fp surge no display da unidade interior quando a funcionalidade de proteção antigelo está ativa.
Esta função só está ativa se a unidade estiver ligada.

3.8.9 Função de bloqueio de segurança para crianças

As teclas do controlo remoto podem ser bloqueadas com o bloqueio de segurança para crianças.

Para ativar a função:

▶ Pressione as teclas **Turbo** e **Noturno** em simultâneo durante 5 segundos.
O controlo remoto apresenta o símbolo .

Para desativar a função:

▶ Pressione as teclas **Turbo** e **Noturno** em simultâneo durante 3 segundos.
O símbolo no controlo remoto desaparece.

Super ionizador (Função de ar puro)

Quando esta função é selecionada, um componente interno da unidade interior é ativado e os iões libertados são espalhados pela divisão para combater os contaminantes transportados pelo ar, como bolores, vírus e alergénios, ajudando a melhorar a qualidade do ar interior.

▶ Pressione a tecla para ativar esta função.
O controlo remoto apresenta o símbolo .

Sair da função:

▶ Pressione novamente a tecla .

3.8.10 Controlo de potência

Estão disponíveis as seguintes opções de controlo de potência. Duas das opções de controlo de potência podem ser selecionadas para reduzir o consumo de energia do aparelho:

- **Controlo de potência** (100%): funcionamento normal (sair da função Controlo de potência)
- **Controlo de potência** (75%): reduz o consumo energético até 25%
- **Controlo de potência** (50%): reduz o consumo energético até 50%

Para selecionar a opção de controlo de potência pretendida:

▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧, ∨ até aparecer .
▶ Confirmar com a tecla **Ok**.
▶ Pressione as teclas ∧ e ∨ e selecione o nível de controlo de potência pretendido (100%, 75%, 50%).
▶ Confirmar com a tecla **Ok**.

A função **Controlo de potência** só pode ser selecionada em modo arrefecimento.

Sensor R290

Uma falha no sensor R290 será indicada por um código de avaria no display da unidade interior. O sensor R290 não pode ser reparado e só pode ser substituído pelo fabricante.

A unidade deve permanecer sempre ligada à corrente elétrica para garantir o funcionamento adequado do sensor R290, exceto durante curtos períodos de manutenção.

Esta função está disponível apenas nos modelos CL6000iP W 26 F e CL6000iP W 35 F (consulte as informações na caixa). O sensor R290 nas unidades interiores consegue detetar um caso raro de fuga de refrigerante. Se for detetada uma fuga:

- Começará a tocar um alarme sonoro.
- A unidade interior soprará ar para o chão no modo turbo.
- O compressor da unidade exterior desliga-se.

O som do alarme pára após o ar ser dispersado para um nível seguro.

Siga estas instruções caso o alarme toque:

▶ Contacte imediatamente um serviço autorizado.
▶ Não volte a utilizar a unidade até que o serviço autorizado faça a inspeção.
▶ Abra todas as janelas e portas.
▶ Desligue todos os aparelhos com superfícies quentes e que possam gerar faíscas.
▶ Não desligue a unidade enquanto o modo turbo estiver ativado e o ar na divisão estiver disperso a um nível seguro.
▶ Aguarde 30 minutos antes de regressar à área.

3.8.11 Outras funções

▶ Pressione o botão **Set** .
▶ Selecione a função com o botão **Set** ou os botões ∧, ∨ .
  – = Função do modo de suspensão
  – = Função Seguir
  – = Função de comando sem fio
▶ Confirme a seleção com o botão **OK** .

Concluir função:

▶ Repita as etapas acima.

Modo suspensão

O objetivo desta função é poupar energia durante os períodos de inatividade. Após uma hora, o aparelho aquece ou arrefece com menos intensidade. Para o efeito, a temperatura nominal é alterada de 1 °C. Após duas horas, a temperatura nominal muda mais 1 °C. Em seguida, mantém-se à nova temperatura.

Para ativar a função:

▶ Premir a tecla **Noturno**.
O controlo remoto apresenta o símbolo .

Para desativar a função:

▶ Pressione novamente a tecla Noturno ou após 8 horas de funcionamento no Modo noturno.
O símbolo no controlo remoto desaparece.

A função não está disponível nos modos de funcionamento a seco e do ventilador.

Função seguimento (Follow me)
A função ativa o controlo remoto no local atual para medir a temperatura em intervalos de 3-- minutos -. A unidade interior é agora controlada com referência a estas medições.

- ▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧ e ∨ até aparecer o ícone .
- ▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.
- • O controlo remoto infravermelho deve manter a comunicação com a unidade interior. O controlo remoto deve estar sempre virado na direção da unidade interior.
- • Para que a função Follow me permaneça ativa, mantenha pressionada a tecla **Turbo** durante 10 segundos antes de desligar o aparelho. A unidade retomará o funcionamento depois de ser ligada novamente.
- • Para sair deste modo, mantenha pressionada a tecla **Turbo** durante 10 segundos.

A função Follow me apenas está disponível no modo de arrefecimento, de aquecimento e no modo automático.

Função de comando sem fios
Esta função tem como objetivo estabelecer uma ligação através de WLAN. Se a unidade não apresentar a função:

- ▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧ e ∨ até aparecer .
- ▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

4 Eliminação de falhas

4.1 Avarias com indicação (Self diagnosis function)

Se ocorrer uma avaria durante a operação, é apresentado o código de avaria (por ex., EH 02).

Se houver uma avaria durante mais de 10 minutos:

- ▶ Desligue a alimentação elétrica brevemente e volte a ligar a unidade interior.

Caso não seja possível eliminar uma avaria:

- ▶ Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente e indique o código da avaria, bem como os dados do aparelho.

Para obter mais informações sobre códigos de avaria, consulte o manual de instalação.

4.2 Erros não indicados

Desligue imediatamente a unidade se ocorrer o seguinte:

- • O cabo de alimentação está danificado ou invulgarmente quente;
- • Há um cheiro a queimado;
- • A unidade emite sons altos ou anormais;
- • Um fusível estoura;
- • O disjuntor é acionado com frequência;
- • Água ou outros objetos entram na unidade.

Se alguma das seguintes situações ocorrer, não tente repará-la. Entre em contacto com um fcentro de assistência técnica autorizado.

Se ocorrem avarias durante a operação que não possam ser eliminadas:

- ▶ Contacte o serviço de apoio ao cliente sobre a avaria, indicando os detalhes do dispositivo.

Erro	Causa possível
A unidade interior não liga.	A unidade interior possui um mecanismo de segurança para evitar a sobrecarga. Pode demorar 3 minutos até que a unidade interior possa ser reiniciada.
O modo de funcionamento muda de arrefecimento ou aquecimento para o modo de ventilação.	A unidade interior muda o modo de funcionamento para evitar a formação de gelo. Quando a temperatura aumentar, a unidade vai iniciar a operação no modo previamente selecionado.
	A temperatura definida é atingida provisoriamente e a unidade desliga o compressor. A unidade irá retomar a sua operação quando ocorrer novamente uma flutuação de temperatura.
Uma neblina branca sai da unidade interior.	Em regiões húmidas, pode aparecer uma neblina branca caso exista um diferencial de temperatura significativo entre o ar interior e o ar condicionado.
Uma neblina branca emerge da unidade interior e da unidade exterior.	Se o modo aquecimento for ativado diretamente após a descongelação automática, isso pode gerar uma neblina branca devido ao nível elevado de humidade.
Existe um ruído oriundo da unidade interior e da unidade exterior.	Um zumbido pode ser ouvido dentro da unidade interior se a grelha de fluxo de ar for novamente colocada.
	Um ruído de sibilar é normal durante o funcionamento. Isto é causado pelo fluxo de refrigerante.
	Podem-se ouvir chios e guinchos, quando as peças de metal e plástico do dispositivo expandem ou contraem durante o aquecimento/arrefecimento.
	A unidade exterior também emite outros ruídos durante o funcionamento, o que é normal.
Está a ser descarregado pó vindo da unidade interior ou da unidade exterior.	O pó pode acumular-se nos dispositivo caso estes estejam encerrados durante um período de tempo extenso e não estejam cobertos. Para evitar isso, cubra a unidade durante longos períodos de inatividade.
Odor desagradável durante o funcionamento.	Os odores desagradáveis presentes no ar podem entrar nos dispositivos e depois serem propagados.
	Estes odores podem ser bolor no filtro de ar e este deve portanto ser limpo.
O ventilador da unidade exterior não funciona continuamente.	O controlo do ventilador variável é utilizado para garanti uma operação ideal.

Erro	Causa possível
A operação é irregular ou imprevisível ou a unidade interior não responde.	A unidade interior pode ser afetado pela interferência de torres de rádio móvel ou amplificadores de sinal externos. ▶ Desligue brevemente a unidade interior da alimentação elétrica e depois reinicie-a.
Os defletores não funcionam corretamente.	Os defletores foram ajustados manualmente ou não foram corretamente instalados. ▶ Desligue a unidade interior e verifique se os componentes foram acionados corretamente. ▶ Ligar a unidade interior.

Tab. 10

4.2.1 Eliminação de falhas

Consulte a tabela abaixo para obter informações sobre a eliminação de avarias. Entre em contacto com o serviço de assistência ao cliente se o problema persistir após realizar o diagnóstico.

Erro	Causa possível	Solução
A saída da unidade interior é demasiado baixa.	A temperatura definida está demasiado alta ou demasiado baixa.	▶ Diminua a definição da temperatura.
	O filtro de ar está sujo.	▶ Limpe o filtro de ar (→ 5.3 "Limpeza do filtro de ar").
	A entrada ou a saída de ar está bloqueada.	▶ Desligue a unidade. ▶ Remova o bloqueio. ▶ Ligue a unidade.
	As portas e as janelas estão abertas.	▶ Certifique-se de que todas as janelas e portas estão fechadas enquanto a unidade estiver em funcionamento.
	É gerado calor excessivo pela luz solar.	▶ Feche as janelas e as cortinas durante períodos de calor elevado ou luz solar forte.
	Existem muitas fontes de calor na divisão.	▶ Reduza o número de fontes de calor (pessoas, computadores, aparelhos eletrónicos)
	A Silent mode está ativada.	▶ Desligue a função.
	A capacidade escolhida para a unidade exterior é muito baixa.	▶ Utilize um dispositivo de aquecimento auxiliar.
A unidade não funciona.	Falha de energia	▶ Aguarde até a alimentação ser reposta.
	A alimentação está desligada.	▶ Ligue novamente a alimentação.
	O controlo remoto não tem pilhas.	▶ Substitua as baterias.
	O temporizador está ativado.	▶ Desligue o temporizador.

Tab. 11

5 Manutenção

⚠ CUIDADO

Perigo devido a choque elétrico ou peças móveis

- ▶ Desligue a alimentação elétrica antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção.
- ▶ Qualquer passo de trabalho para a manutenção que não esteja listado aqui deve ser realizado por um instalador autorizado.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza que possam danificar as peças de cobre da unidade, pois pode causar fugas. Contacte o seu prestador de serviços para uma manutenção profissional.

5.1 Substituir as pilhas

Precisa de 2 pilhas AAA. A utilização de pilhas recarregáveis não é recomendado.

- ▶ Retire a tampa do compartimento das pilhas (→ imagem 2).
- ▶ Coloque pilhas novas e preste atenção à polaridade correta.
- ▶ Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

5.2 Limpeza do dispositivo e do comando

INDICAÇÃO

Danos no dispositivo devido a limpeza inadequada!

- ▶ Não borrife ou derrame água diretamente sobre o dispositivo.
- ▶ Não use água quente, pó de limpeza ou solventes fortes.

- ▶ Limpe a unidade interior e o comando com um pano macio para limpeza.
- ▶ A unidade exterior deve ser limpa apenas por uma empresa especialista autorizada.

5.3 Limpeza do filtro de ar

INDICAÇÃO

O filtro de ar pode deformar-se com a luz solar direta.

- ▶ Não exponha o filtro de ar à luz solar direta.

Limpe o filtro de ar de 2 em 2 semanas e também antes e depois da desativação por períodos mais longos.

- ▶ Desligue a unidade interior.
- ▶ Abra a tampa frontal da unidade interior → Fig. 3, [1]).
- ▶ Retirar as grelhas de ar e extraí-las da unidade (→ Fig. 3, [2]).
- ▶ Retirar os filtros de ar das grelhas, se instalados (→ Fig. 3, [3]).

- ▶ Limpe os pequenos filtros de ar com um aspirador manual.
- ▶ Lave o filtro de ar grande com água quente e um produto de limpeza suave e seque à sombra.
- ▶ Volte a colocar o filtro de ar pequeno e o filtro de ar grande.
- ▶ Feche o painel dianteiro da unidade interior.

5.4 Colocação fora de serviço por períodos mais longos

Antes da colocação fora de serviço por períodos mais longos:

- ▶ Limpe o filtro de ar.
- ▶ Ative a função iClean da unidade interior utilizando o botão **Limpar**.
- ▶ A unidade desligar-se-á automaticamente.
- ▶ Retire as pilhas do controlo remoto.
- ▶ Proteja os dispositivos das poeiras.

5.5 Operação manual

INDICAÇÃO

Danos no dispositivo devido a operação inadequada

A operação manual não se destina ao uso permanente.

- ▶ Use apenas para fins de teste ou em caso de emergência.
- ▶ Use apenas por um curto período de tempo.

- ▶ Desligue a unidade interior.
- ▶ Abra o painel frontal da unidade interior.
- ▶ Pressione o botão do modo manual com um objeto fino:
  - Pressione uma vez: o modo automático é ativado.
  - Pressione duas vezes: o modo de arrefecimento é ativado.
  - Pressione três vezes: a unidade interior é desligada.
- ▶ Use o comando para restaurar a operação normal.

6 Proteção ambiental e eliminação

A proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.
A qualidade dos produtos, a rendibilidade e a proteção do meio ambiente são objectivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidos à risca.
Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem optimizada.
Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados.
Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válida para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos electrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos electrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterias

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias gastas devem ser descartadas nos sistemas de recolha locais.

Refrigerante R290



O aparelho contém gás não fluorado R290 (Potencial de Aquecimento Global 0,02[1)]) de alta inflamabilidade e baixa toxicidade (A3).

A quantidade contida está indicada na etiqueta de identificação da unidade exterior do equipamento.

O refrigerante é perigoso para o ambiente e deve ser recolhido e eliminado separadamente.

7 Aviso de Proteção de Dados



Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação, dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea b) do RGPD, para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD). Para fornecer serviços como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados para fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. Serão fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados para: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais com base no 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem utilizados para fins de marketing direto, em qualquer momento. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.ttpo@bosch.com.** Para obter mais informações, siga o código QR.

1) Com base no Anexo VI do REGULAMENTO (UE) n.º 573/2024 do Parlamento Europeu e do Conselho de 7 de fevereiro de 2024.

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucțiuni de siguranță ... 219
- 1.1 Explicarea simbolurilor ... 219
- 1.2 Instrucțiuni generale de siguranță ... 219
- 1.3 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni ... 220
- 1.4 Notă importantă pentru regiunile cu climă mai rece ... 220

2 Date despre produs ... 220
- 2.1 Declarație de conformitate ... 220
- 2.2 Date tehnice telecomandă ... 220
- 2.3 Date tehnice portal IP ... 220

3 Utilizare ... 220
- 3.1 Prezentare generală a unității interioare ... 220
- 3.2 Prezentare generală a telecomenzii ... 221
- 3.3 Utilizarea telecomenzii ... 222
- 3.4 Conectivitate ... 222
- 3.4.1 Conectivitate (opțional) ... 222
- 3.4.2 Compatibilitate cu Matter (disponibil numai cu portal Wi-fi) ... 222
- 3.4.3 Cerințe tehnice ... 223
- 3.5 Mod de repornire automată ... 223
- 3.6 Setarea regimului de funcționare principal ... 223
- 3.7 Setare temporizator ... 223
- 3.8 Funcții de utilizare principale ... 223
- 3.8.1 Setarea funcției de oscilare ... 223
- 3.8.2 Comutarea afișajului și a buzzerului de alarmă (Mute mode) ... 224
- 3.8.3 Funcția de reducere a consumului de energie ... 224
- 3.8.4 Silent mode ... 224
- 3.8.5 Wind avoid me (Funcție de flux de aer indirect) ... 224
- 3.8.6 Răcire turbo/Încălzire turbo ... 224
- 3.8.7 iClean ... 224
- 3.8.8 Protecție împotriva înghețului (8 °C Heating) ... 224
- 3.8.9 Funcție de blocare acces copii ... 225
- 3.8.10 Control putere ... 225
- 3.8.11 Alte funcții ... 225

4 Remedierea defecțiunilor ... 226
- 4.1 Defecțiuni cu indicator (Self diagnosis function) ... 226
- 4.2 Defecțiunile nu sunt indicate ... 226
- 4.2.1 Remedierea defecțiunilor ... 227

5 Întreținere ... 227
- 5.1 Înlocuirea bateriilor ... 227
- 5.2 Curățarea aparatului și telecomanda ... 227
- 5.3 Curățarea filtrului de aer ... 227
- 5.4 Scoaterea din funcțiune pe termen lung ... 227
- 5.5 Regim manual ... 228

6 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu ... 228

7 Notificare privind protecția datelor ... 228

1 Explicarea simbolurilor şi instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicații de avertizare

În indicațiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul și gravitatea consecințelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite și pot fi întâlnite în prezentul document:

⚠ PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.

⚠ AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.

⚠ PRECAUȚIE

PRECAUȚIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale ușoare până la vătămări corporale grave.

ATENȚIE

ATENȚIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informații importante

Informațiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afișat Info.

Simbol	Explicație
	Avertizare cu privire la substanțele inflamabile: agentul frigorific R290 utilizat în acest produs este un gaz cu inflamabilitate ridicată și toxicitate scăzută.
	Purtați mănuși de protecție în timpul instalării și lucrărilor de întreținere.
	Întreținerea de către o persoană calificată trebuie să fie efectuată respectând următoarele instrucțiuni ale manualului de service.
	Pentru operare urmați instrucțiunile manualului de utilizare.
	Asigurați-vă că sunt respectate cerințele cu privire la suprafața minimă a încăperii.
	Avertizare: piese rotative în unitatea interioară.

Tab. 1

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

⚠ Atenționări privind grupul țintă

⚠ PRECAUȚIE

Risc de incendiu!

Utilizarea altor materiale de ambalare decât cele furnizate poate cauza încărcare electrostatică (ESD) în cazul în care există scurgeri în timpul transportului.

- ▶ Nu ambalați din nou unitățile în alte materiale decât cele furnizate, în special, nu utilizați ambalaje etanșe sau folii.

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt destinate pentru utilizatorul instalației de aer condiționat. Trebuie respectate toate instrucțiunile relevante pentru sistem. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca daune materiale și vătămări corporale, inclusiv pericol de moarte.

- ▶ Citiți și păstrați instrucțiunile de utilizare ale tuturor componentelor de sistem înainte de utilizare.
- ▶ Respectați instrucțiunile de siguranță și avertizările.
- ▶ Instalarea, reparațiile, demontările și eliminarea ca deșeu a sistemului trebuie efectuată de către personal autorizat calificat pentru manipularea agentului frigorific. Eliberările accidentale de agent frigorific pot duce la pericol de incendiu.

⚠ Utilizare prevăzută

Unitatea interioară este destinată instalării în interiorul clădirii și conectării la o unitate exterioară și la alte componente de sistem, de ex. unități de control.

Unitatea exterioară este destinată instalării la exteriorul clădirii și conectării la o unitate interioară sau la mai multe unități interioare și la alte componente de sistem, de ex. unități de control.

Instalația de aer condiționat este destinată numai uzului rezidențial, în locuri în care abaterile de temperatură de la punctele de comutare ajustate nu cauzează vătămarea ființelor vii sau daune materiale. Instalația de aer condiționat nu este adecvată pentru setarea și menținerea cu precizie a nivelului dorit de umiditate absolută.

Orice altă utilizare este considerată neconformă. Orice daune care pot rezulta din utilizarea incorectă nu sunt acoperite de garanția produsului.

În special, aparatul de aer condiționat nu trebuie operat într-un spațiu umed, cum ar fi o baie sau o spălătorie.

Pentru instalarea în locații speciale (garaje subterane, săli ale mașinilor, balcoane sau alte zone semi-deschise):

- ▶ Consultați mai întâi cerințele pentru locația de instalare din documentația tehnică.

⚠ Pericole generale din cauza agentului frigorific

⚠ PERICOL

Risc de incendiu!

Acest sistem conține gaz inflamabil presurizat. În cazul unui incendiu extern, există riscul de scurgere rapidă și de aprindere a gazului.

- ▶ Îndepărtați-vă de aparat în caz de incendiu și nu încercați să stingeți incendiul.
- ▶ Stați la o distanță sigură și părăsiți zona afectată până la sosirea personalului de intervenție profesionist.

- ▶ Această unitate este umplută cu agent frigorific R290. În cazul în care gazul refrigerant intră în contact cu suprafețele fierbinți, acest lucru poate duce la incendiu sau explozie.
- ▶ Opriți toate aparatele cu suprafețe fierbinți care ar putea forma scântei.
- ▶ Sistemul trebuie să fie verificat tehnic și întreținut în mod regulat de către o firmă de specialitate autorizată.

- ▶ În cazul în care există posibilitatea ca agentul frigorific să se fi scurs:
  - deschideți toate ferestrele pentru a aerisi corespunzător zona;
  - părăsiți încăperea;
  - informați firma de specialitate autorizată.

⚠ Modificări şi reparații

Modificările necorespunzătoare efectuate asupra instalației de aer condiționat pot provoca vătămarea persoanelor și/sau daune materiale.

- ▶ Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Nu efectuați modificări la nivelul unității exterioare, unității interioare sau al altor piese ale instalației de aer condiționat.
- ▶ Înainte de orice lucrări de întreținere, decuplați instalația de aer condiționat de la alimentarea cu energie electrică.

⚠ Indicații privind manipularea sistemului

În cazul în care instalația de aer condiționat este utilizată incorect, acest lucru v-ar putea afecta sănătatea.

- ▶ Nu stați direct în fluxul de aer pentru o perioadă îndelungată de timp.
- ▶ Asigurați-vă că temperatura încăperii este adecvată pentru toate persoanele, inclusiv pentru bebeluși, copii, persoane în vârstă, persoane imobilizate la pat sau persoane cu dizabilități.
- ▶ Nu introduceți niciodată obiecte în unitate, vă puteți răni.
- ▶ Nu încercați să accelerați topirea gheții de pe unitatea externă cu ajutorul uneltelor sau căldurii, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul și poate crea risc de incendiu.

În cazul în care unitatea este manipulată incorect, acest lucru poate duce la o performanță redusă și, de asemenea, poate deteriora unitatea și poate duce la vătămări corporale.

- ▶ Nu blocați orificiile pentru intrarea și evacuarea aerului ale unității.
- ▶ Închideți ușile și ferestrele atunci când unitatea este în funcțiune.
- ▶ Protejați unitatea interioară împotriva pătrunderii apei.
- ▶ Verificați periodic suportul de montare al unității externe în privința uzurii și asigurați-vă că este fixat corespunzător.
- ▶ Nu aplicați greutăți la nivelul unității externe, cum ar fi obiectele sau persoanele.
- ▶ Păstrați la un nivel minim praful, aburul și umiditatea în încăperea de instalare a unității interioare.
- ▶ Nu utilizați gaze foarte inflamabile, de exemplu din tuburi de pulverizare, în apropierea unităților.
- ▶ În cazul în care pare că ceva este în neregulă cu unitatea (miros de ars sau cablu defect, de exemplu), opriți imediat utilizarea acesteia și deconectați-o de la alimentarea cu energie electrică.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uzul casnic şi scopuri asemănătoare

Următoarele cerințe se aplică în conformitate IEC/EN 60335-1 cu pentru a preveni pericolele care apar la utilizarea aparatelor electrice:

"Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura faptul că nu se joacă cu aparatul."

„Aparatul poate fi utilizat de copii de la 8 ani în sus, precum şi de persoanele cu capacități fizice, senzoriale şi mintale reduse sau fără cunoştințe şi experiență dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului şi înțeleg pericolele rezultate. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați."

„În cazul în care cablul de conexiune la rețea este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de către serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară, astfel încât să se evite riscurile."

1.3 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni

Figurile pot fi găsite la sfârșitul acestor instrucțiuni. Textul conține referințe la figuri.

În funcție de model, produsele pot fi diferite de reprezentarea din aceste instrucțiuni.

1.4 Notă importantă pentru regiunile cu climă mai rece

Produsul nu este destinat pentru încălzire în regiunile cu climă mai rece. Este destinat utilizării pentru răcire.

2 Date despre produs

2.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

2.2 Date tehnice telecomandă

Alimentarea cu tensiune	2 baterii AAA
Raza semnalului	8 m
Temperatură ambientală admisă	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Date tehnice portal IP

	Unitate	Valoare
U	V_{CC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Clasă IP	–	IP40

Tab. 3

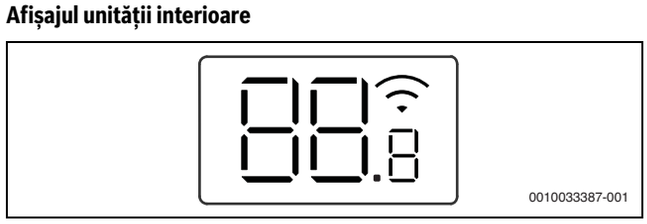
3 Utilizare

3.1 Prezentare generală a unității interioare

Legendă la Fig. 1:

[1] Panou superior
[2] Filtrul de aer
[3] Modul MC R (disponibil numai pentru modele CL6000iP...W F)
[4] Afişaj
[5] Buton pentru operare manuală
[6] Panou pentru fluxul de aer

Afișajul unității interioare



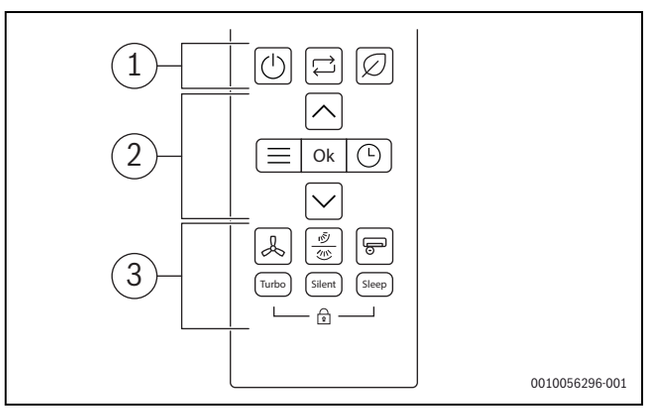
Simbol	Explicație
Număr	Afișaj de temperatură
	Racord WLAN[1] activ
	Afișată cu unele funcții, dacă acestea sunt activate. Indică faptul că temporizatorul ON (Pornire) este activ atunci când unitatea interioară este oprită.
OF	Afișat cu anumite funcții, dacă acestea sunt dezactivate.
dF	Dezghețare automată activă
FP	Protecție împotriva înghețului activă: unitatea interioară menține temperatura încăperii la minim 8 °C.
CL	Funcția de curățare automată este activă (iClean)
Ex, Px, Fx	Cod de eroare („x“ reprezintă orice cifră).

1) Disponibil numai ca accesoriu cu portal IP.

Tab. 4 Simbolurile de la nivelul afișajului

3.2 Prezentare generală a telecomenzii

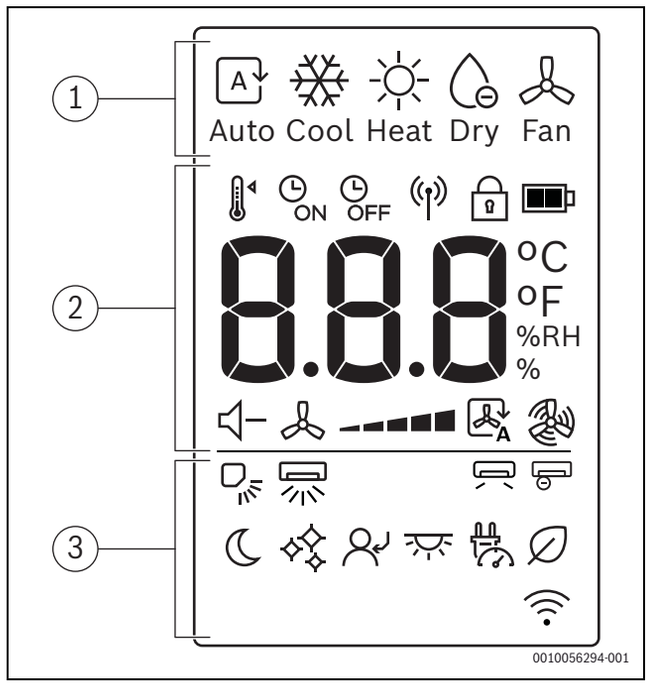
Taste de pe telecomandă



Poz.	Tastă	Funcție
1		Pornire/Oprire.
		Setați regimul de funcționare
		Salvare
2		Meniu
	Ok	Confirmare alegere
		Setare temporizator
		Creştere temperatură
		Reducere temperatură
3		Turație ventilator
		Oscilare verticală/orizontală
		Super ionizator
	Turbo	Mod Turbo
	Silențios	Mod silențios
	Somn	Regim de noapte
		Blocare acces copii

Tab. 5 Taste de pe telecomandă

Afișaj telecomandă



Poz.	Simbol	Explicație
1		Regim de funcționare: mod automat
		Regim de funcționare: mod de răcire
		Regim de funcționare: mod de încălzire
		Regim de funcționare: mod de uscare
		Regim de funcționare: mod de ventilator
2		Temperatura de referință
		Temporizator pornire
		Temporizator oprire
		Trimitere semnal
		Blocare acces copii
		Nivel baterie
	°C / °F / %RH	Afișaj valori: afișează temperatura setată, % de umiditate relativă și temporizatorul.
		Mod silențios
		Turație ventilator
		Mod ventilator automat
		Mod turbo ventilator
3		Oscilare verticală - Automată
		Oscilare orizontală - Automată
		Abatere curent de aer
		Super ionizator
		Regim de noapte
		iClean
		Funcție de urmărire
		Afișaj LED și pornire/oprire buzzer de alarmă
		Control putere
		Salvare
		Afișaj al funcției de control fără fir

Tab. 6 Simboluri pe afișajul telecomenzii

3.3 Utilizarea telecomenzii

Raza semnalului este de 8 m. Transmiterea semnalului poate fi afectată de obiectele care se află în calea semnalului sau de utilizarea în aceeași încăpere a anumitor lămpi fluorescente.

- ▶ Îndreptați telecomanda către fereastra de recepționare a semnalului a aparatului și apăsați tasta dorită.
  Aparatul emite un sunet la recepționarea semnalului.

ATENȚIE

Funcționarea ireproșabilă a telecomenzii poate fi afectată permanent.

- ▶ Nu expuneți telecomanda la acțiunea directă a razelor soarelui.
- ▶ Nu lăsați telecomanda în apropierea unui sistem de încălzire.
- ▶ Protejați telecomanda de umiditate și impacturi.

3.4 Conectivitate

3.4.1 Conectivitate (opțional)

Pentru a vă conecta la WLAN, trebuie instalat un portal IP (accesoriu).

Controlați cele mai importante funcții foarte ușor prin aplicația HomeCom Easy de pe telefonul dumneavoastră mobil.

AVERTIZARE

Utilizare incorectă!

Este strict interzis ca utilizatorul să deschidă și să intervină asupra produsului altfel decât pentru acțiunile permise în acest capitol. O utilizare incorectă poate avea ca rezultat un pericol pentru proprietarul casei și pentru produsul în sine!

Cerințe tehnice

Sistem de operare	• Android • IOS
Router	Router standard cu semnal 2,4 GHz
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Cerințe tehnice

Descărcarea aplicației

Aplicația poate fi descărcată din Apple App Store pentru iOS și din Google Play Store pentru Android. Pentru a beneficia de cele mai recente actualizări de funcții și de securitate, asigurați-vă că aveți întotdeauna cea mai recentă versiune instalată pe telefonul dumneavoastră mobil.

- ▶ Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația.
- ▶ Creați-vă contul.
- ▶ Asigurați-vă că acceptați condițiile de utilizare.



Fig. 1

Împerechere

Puterea semnalului WLAN este suficientă pentru a stabili un racord cu internetul. Dacă semnalul este prea slab:

- ▶ Utilizați un repetor WLAN.

- ▶ Porniți unitatea interioară.
- ▶ Deschideți aplicația și urmați pasul descris.
- ▶ Scanați codul QR pentru a împerechea produsul.

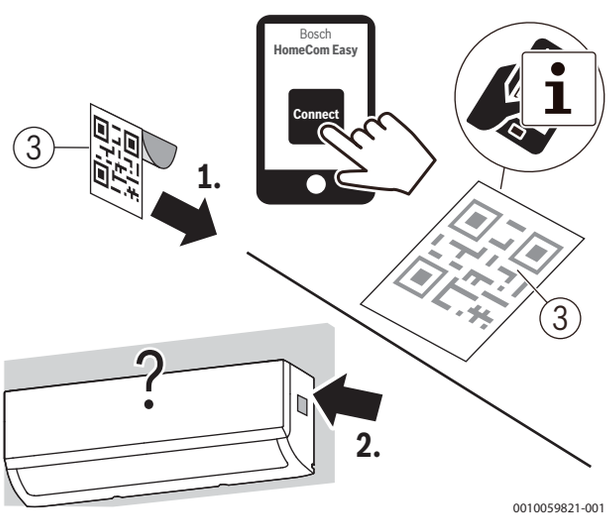


Fig. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Compatibilitate cu Matter (disponibil numai cu portal Wi-fi)

Acest aparat de aer condiționat este proiectat pentru a fi compatibil cu protocolul Matter, asigurând o integrare perfectă cu Alexa, Google Assistance, Apple Home sau alte dispozitive compatibile cu Matter, pentru o interoperabilitate și o conectivitate îmbunătățite cu ecosistemul casei dumneavoastră inteligente.

Funcțiile acceptate includ:

- ▶ Pornire-oprire dispozitiv
- ▶ Setarea regimului de funcționare (Răcire, Încălzire, Uscare, Ventilator, Automat)
- ▶ Monitorizarea temperaturii camerei
- ▶ Setarea temperaturii camerei

▶ Setarea treptei ventilatorului

Funcțiile disponibile pot varia în funcție de tipul de dispozitiv activat de Matter.

Pentru instrucțiuni specifice privind conectarea și utilizarea altor dispozitive compatibile cu Matter, consultați manualele de utilizare sau documentația furnizată cu respectivele dispozitive.

3.4.3 Cerințe tehnice

Sistem de operare	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Router disponibil în comerț cu semnal 2,4 GHz
Standard WLAN	IEEE 802.11b/g/n

1) Informațiile exacte despre versiune pot fi găsite în App Store.

Tab. 8

3.5 Mod de repornire automată

După o pană de curent, unitatea internă pornește automat, reluând setările anterioare.

3.6 Setarea regimului de funcționare principal

Pornirea/oprirea unității

▶ Apăsați tasta ⏻ pentru a porni sau opri unitatea:
Unitatea pornește în regimul de funcționare setat.

Setările pot fi selectate și atunci când unitatea este oprită. Unitatea salvează setările și, de asemenea, le păstrează în cazul unei căderi de tensiune.

Dacă nu există nicio intrare, unitatea rămâne în stare pregătită de funcționare. Funcția 1 W standby permite un mod automat de economisire a economiei atunci când unitatea se află în operarea standby.

Regimul automat de funcționare

În regimul automat de funcționare, unitatea comută automat între modul de încălzire și cel de răcire pentru a menține temperatura dorită.

▶ Apăsați tasta 🔁 în mod repetat până când apare 🅰 pe afișaj.
▶ Selectați temperatura necesară cu tastele ∧ și ∨.

Treapta ventilatorului nu poate fi reglată în regimul automat de funcționare.

Regim de răcire

▶ Apăsați tasta 🔁 în mod repetat până când ❄ apare pe afișaj.
▶ Selectați temperatura necesară cu tastele ∧ și ∨.
▶ Apăsați tasta 🌀 până când este atinsă viteza aerului necesară.

Regim ventilator

▶ Apăsați tasta 🔁 în mod repetat până când apare 🌀 pe afișaj.
▶ Apăsați tasta 🌀 până când este atinsă treapta ventilatorului necesară.

Temperatura nu poate fi reglată sau afișată în regimul cu ventilator.

Regim de uscare

▶ Apăsați tasta 🔁 în mod repetat până când 💧 apare pe afișaj.

Turația ventilatorului nu poate fi reglată sau afișată în regimul de uscare.

Regim de încălzire

▶ Apăsați tasta 🔁 în mod repetat până când ☀ apare pe afișaj.
▶ Setați temperatura dorită cu ajutorul tastelor ∧ și ∨.
▶ Apăsați tasta 🌀 până când este atinsă treapta ventilatorului necesară.

Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, capacitatea de încălzire a sistemului de aer condiționat este posibil să nu fie suficientă. Vă recomandăm să conectați surse de căldură suplimentare.

3.7 Setare temporizator 🕒

Temporizatoarele ON (Pornire) și OFF (Oprire) pot fi setate între 0 și 24 de ore, în incrementuri de 30 de minute pentru primele 10 ore, apoi în incrementuri de 1 oră. Dacă se setează 0 ore, temporizatorul este anulat.

Setarea temporizatorului de pornire

▶ Apăsați tasta 🕒 până când apare simbolul 🕒 ON.
▶ Apăsați tasta ∧ or ∨ pentru a seta ora dorită.
Setarea este aplicată la scurt timp după aceea.

Setarea temporizatorului de oprire

▶ Apăsați tasta 🕒 până când apare simbolul 🕒 OFF.
▶ Apăsați tasta ∧ or ∨ pentru a seta ora dorită.
Setarea este aplicată la scurt timp după aceea.

Anularea temporizatorului

▶ Apăsați tasta 🕒 pentru a seta temporizatorul corespunzător.
▶ Setați 0,0 ore.
Temporizatorul este anulat după o perioadă scurtă de timp.

Combinarea temporizatoarelor

Cele două temporizatoare pot fi setate în același timp. Oricare dintre cele două temporizatoare poate fi programat să se activeze înaintea celuilalt

▶ Setați temporizatorul de pornire și temporizatorul de oprire.
Setările vor fi combinate automat.

Ora curentă	Ora 13:00
Setarea temporizatorului ON (Pornire)	4,0 h
Setarea temporizatorului OFF (Oprire)	8,5 h
Ora de pornire	Ora 17:00
Ora de oprire	Ora 21:30

Tab. 9 Exemplu

Nu puteți programa temporizatorul de pornire și temporizatorul de oprire pentru a opera aparatul la temperaturi diferite sau cu alte setări.

3.8 Funcții de utilizare principale

3.8.1 Setarea funcției de oscilare

ATENȚIE

Dacă lamelele rămân în poziția cea mai joasă în timpul modului de răcire pentru o perioadă îndelungată, se poate forma condens. Reglarea manuală a lamelei fantei de ventilație poate duce la defecțiuni.

▶ Folosiți doar telecomanda pentru a regla lamelele.

Funcția de oscilare poate fi activată în poziție verticală sau orizontală.

Mod automat de oscilare verticală (sus/jos)

▶ Apăsați tasta .
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a anula modul automat de oscilare verticală:

▶ Apăsați din nou tasta .

Mod automat de oscilare orizontală (stânga/dreapta)

▶ Apăsați tasta timp de 2 secunde pentru a activa modul automat de oscilare orizontală.
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a anula modul automat de oscilare orizontală:

▶ Apăsați din nou tasta timp de două secunde.

La pornirea unității, poziția lamelei își va relua automat unghiul anterior.

3.8.2 Comutarea afișajului și a buzzerului de alarmă (Mute mode)

Pentru a activa sau dezactiva afișajul de pe unitatea interioară și buzzerul de alarmă:

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când este afișată pictograma .
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

Pentru a afișa temperatura curentă a camerei:

▶ Apăsați tasta **Silent** (Silențios) și mențineți-o apăsată timp de 5 secunde.

Pentru a afișa temperatura setată:

▶ Apăsați și mențineți apăsată tasta **Silent** (Silențios) timp de încă 5 secunde.

3.8.3 Funcția de reducere a consumului de energie

Următoarea funcție de reducere a consumului de energie poate fi selectată la aparat:

Salvare
Unitatea reduce automat consumul de energie, menținând în același timp temperatura dorită a camerei.

▶ Apăsați tasta pentru a activa această funcție.
Telecomanda afișează simbolul .

Funcția **Salvare** poate fi selectată doar în regimurile de răcire și încălzire.

Prin apăsarea tastei se va opri operațiunea de **Salvare**.

3.8.4 Silent mode

Această funcție reduce zgomotele emise de unitatea interioară și de cea exterioară atunci când acestea sunt în funcțiune. Acest lucru este deosebit de avantajos pe timp de noapte, dacă trebuie să dați dovadă de considerație față de vecinii dumneavoastră.

▶ Apăsați tasta **Silent** (Silențios) pentru a activa această funcție.
Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta **Silent** (Silențios).
Simbolul de pe telecomandă dispare.

Turația ventilatorului unității interioare va fi redusă la nivelul minim. Dacă se setează o turație mai mare a ventilatorului pentru unitatea interioară, funcția de mod silențios va fi dezactivată.

Atunci când unitatea este în regimul silențios, este posibil să nu fie posibilă atingerea puterii de răcire/încălzire necesare, deoarece compresorul din unitatea externă funcționează la o frecvență redusă.

3.8.5 Wind avoid me (Funcție de flux de aer indirect)

Această funcție previne un flux de aer direct pe corp.

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când este afișată pictograma .
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

Funcția este disponibilă doar în regimurile de răcire, de dezumidificare și de ventilator.

3.8.6 Răcire turbo/Încălzire turbo

Când este activată funcția Răcire turbo/Încălzire turbo, unitatea interioară funcționează la putere maximă timp de 30 de minute pentru a încălzi sau răci rapid încăperea.

▶ Răcire turbo: activați regimul de răcire și apăsați tasta **Turbo**.
▶ Încălzire turbo: activați regimul de încălzire și apăsați tasta **Turbo**.
Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta **Turbo**.
Simbolul de pe telecomandă dispare.

Această funcție este disponibilă doar în regimurile de răcire și încălzire.

3.8.7 iClean

Unitatea dispune de o funcție de curățare automată pentru schimbătorul de căldură din interior. Funcția de curățare automată îndepărtează praful, mucegaiul și grăsimea care ar putea duce la apariția unor mirosuri neplăcute. Funcționează prin înghețarea automată, dezghețarea rapidă a înghețului și apoi utilizarea aerului cald pentru a usca schimbătorul, eliminând în mod eficient aceste impurități.

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele ∧, ∨ până când este afișată pictograma .
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

CL apare pe afișajul unității interioare atunci când curățarea automată este în desfășurare. Curățarea automată se încheie automat după 20 până la 45 de minute.

3.8.8 Protecție împotriva înghețului (8 °C Heating)

Protecția împotriva înghețului poate fi activată pentru a menține temperatura camerei la o temperatură minimă de 8 °C.

▶ În regimul de încălzire, apăsați tasta ∨ de 2 ori în decurs de 1 secundă.
Aparatul rămâne oprit până când temperatura scade sub 8 °C.

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați tasta , tasta sau orice altă tastă.

Atunci când funcția de protecție împotriva înghețului este activă, pe afișajul unității interioare apare **Fp**.
Această funcție este activă numai dacă unitatea este pornită.

3.8.9 Funcție de blocare acces copii

Tastele telecomenzii pot fi blocate cu ajutorul funcției de blocare acces copii.

Pentru a activa funcția:

▶ Apăsați simultan tastele **Turbo** și **Sleep** (Regim de noapte) timp de 5 secunde.
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a dezactiva funcția:

▶ Apăsați simultan tastele **Turbo** și **Sleep** (Regim de noapte) timp de 3 secunde.
Simbolul de pe telecomandă dispare.

Super ionizator (Funcție de aer proaspăt)

Atunci când este selectată această funcție, o componentă internă a unității interioare va fi alimentată cu energie, iar ionii eliberați vor fi răspândiți în încăpere pentru a contracara contaminanții din aer, cum ar fi mucegaiul, virușii și alergenii, contribuind la îmbunătățirea calității aerului din interior.

▶ Apăsați tasta pentru a activa funcția.
Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta .

3.8.10 Control putere

Sunt disponibile următoarele opțiuni de control al puterii. Două dintre opțiunile de control al puterii pot fi selectate pentru a reduce consumul de energie al aparatului:

- **Control putere** (100%): funcționare normală (ieșiți din funcția de control al puterii)
- **Control putere** (75 %): reducerea consumului de energie cu 25 %
- **Control putere** (50%): reducerea consumului de energie cu 50%.

Pentru a selecta opțiunea de control putere dorită:

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când se afișează .
▶ Confirmați cu tasta **Ok**.
▶ Apăsați tastele ∧ și ∨ și selectați nivelul dorit de control al puterii (100%, 75%, 50%).
▶ Confirmați cu tasta **Ok**.

Funcția **Control putere** poate fi selectată doar în modul de răcire.

Senzor R290

Funcționarea defectuoasă a senzorului R290 va fi indicată de către un cod de eroare la nivelul afișajului unității interioare. Senzorul R290 nu poate fi reparat și trebuie să fie înlocuit numai de către producător.

Unitatea trebuie să rămână conectată în permanență la electricitate pentru a vă asigura că senzorul R290 funcționează corect, cu excepția perioadelor scurte de întreținere.

Această funcție este disponibilă numai pentru modelele CL6000iP W 26 F și CL6000iP W 35 F(vezi informațiile de pe cutie). Senzorul R290 din unitățile interioare poate detecta un caz rar de scurgere de agent frigorific. La detectarea unei scurgeri:

- Se va reda un semnal sonor de alarmă.
- Unitatea interioară va sufla aerul către podea în regim turbo.
- Compresorul unității externe se închide.

Alarma se va opri după ce aerul s-a dispersat la un nivel sigur.

Urmați aceste instrucțiuni în cazul unui sunet de alarmă:

▶ Contactați imediat un service autorizat.
▶ Nu reutilizați unitatea înainte de verificarea tehnică efectuată de service-ul autorizat.
▶ Deschideți toate ferestrele și ușile.
▶ Opriți toate aparatele cu suprafețe fierbinți care ar putea forma scântei.
▶ Nu opriți unitatea în timp ce modul turbo este activ și în timp ce aerul din încăpere este dispersat la un nivel sigur.
▶ Așteptați 30 de minute înainte de a vă întoarce în zonă.

3.8.11 Alte funcții

▶ Apăsați tasta **Set**.
▶ Selectați funcția cu tasta **Set** sau tastele ∧, ∨.
– = Funcția mod inactiv
– = Funcția de urmărire
– = Funcție de comandă fără fir
▶ Confirmați selecția cu tasta **OK**.

Oprirea funcției:

▶ Repetați pașii de mai sus.

Regim de noapte

Scopul acestei funcții este de a economisi energie în timpul perioadelor de inactivitate. După o oră, aparatul încălzește sau răcește mai puțin intens. Pentru a face acest lucru, temperatura setată se schimbă cu 1 °C. După două ore, temperatura setată se schimbă cu încă 1 °C. Apoi, aceasta rămâne la noua temperatură.

Pentru a activa funcția:

▶ Apăsați tasta **Sleep** (Regim de noapte).
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a dezactiva funcția:

▶ Apăsați din nou tasta Sleep (Regim de noapte) sau după 8 ore de funcționare în modul Sleep (Regim de noapte).
Simbolul de pe telecomandă dispare.

Funcția nu este disponibilă în regimurile de uscare și ventilator.

Funcția Follow Me (Urmărire) (Follow me)

Funcția activează telecomanda la locația curentă pentru a măsura temperatura la intervale de 3 minute. Unitatea interioară este acum controlată în funcție de aceste măsurători.

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧ and ∨ până când este afișată pictograma .
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

- Telecomanda cu infraroșu trebuie să mențină comunicarea cu unitatea interioară. Direcția telecomenzii trebuie să fie orientată întotdeauna spre unitatea interioară.
- Pentru ca funcția Follow me să rămână activă, apăsați și mențineți apăsată tasta **Turbo** timp de 10 secunde înainte de oprire. Unitatea va relua funcția după ce este pornită din nou.
- Pentru a părăsi acest mod, apăsați și mențineți apăsată tasta **Turbo** timp de 10 secunde.

Funcția Follow me este disponibilă doar în regimul de răcire, de încălzire și în regimul automat de funcționare.

Funcție de control fără fir

Scopul acestei funcții este de a stabili o conexiune prin intermediul WLAN. Dacă unitatea nu afișează funcția:

- ▶ Apăsați tasta ☰ în mod repetat sau tastele ∧ and ∨ până când este afișată pictograma .
- ▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

4 Remedierea defecțiunilor

4.1 Defecțiuni cu indicator (Self diagnosis function)

În cazul în care apare o defecțiune în timpul utilizării, apare un cod de eroare (de exemplu EH 02).

Dacă o defecțiune este prezentă mai mult de 10 minute:

- ▶ Deconectați pentru puțin timp alimentarea cu energie electrică și porniți din nou unitatea interioară.

Dacă o defecțiune persistă:

- ▶ Apelați serviciul pentru clienți și furnizați codul de eroare și detaliile aparatului.

Pentru mai multe informații cu privire la codurile de eroare, consultați manualul de instalare.

4.2 Defecțiunile nu sunt indicate

Opriți imediat unitatea dacă se întâmplă următoarele:

- Cablul de alimentare este deteriorat sau neobișnuit de cald;
- Există un miros de ars;
- Unitatea emite zgomote puternice sau neobișnuite;
- Se declanșează o siguranță de alimentare;
- Întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi se declanșează în mod frecvent;
- Pătrunde apă sau alte obiecte în unitate.

În cazul în care se întâmplă următoarele, nu încercați să efectuați reparații. Contactați un furnizor de servicii autorizat.

Dacă apar defecțiuni în timpul utilizării care nu pot fi eliminate:

- ▶ Apelați serviciul pentru clienți în privința defecțiunii, furnizând detaliile aparatului.

Defecțiune	Cauză posibilă
Unitatea interioară nu pornește.	Unitatea interioară are un mecanism de siguranță pentru a evita supraîncărcarea. Este posibil să dureze 3 minute până când unitatea interioară poate fi repornită.
Regimul de funcționare trece de la regimul de răcire sau de încălzire la regimul cu ventilator.	Unitatea interioară schimbă regimul de funcționare pentru a evita formarea înghețului. De îndată ce temperatura crește, unitatea va începe să funcționeze în regimul selectat anterior.
	Temperatura de referință este atinsă provizoriu, iar unitatea va opri compresorul. Unitatea va relua funcționarea de îndată ce temperatură fluctuează din nou.
O ceață albă iese din unitatea interioară.	În regiunile umede, poate apărea ceața albă dacă este o diferență majoră de temperatură între aerul interior și aerul condiționat.
O ceață albă iese din unitatea interioară și din unitatea externă.	Dacă regimul de încălzire este activat direct după degivrarea automată, acest lucru poate genera o ceață albă din cauza nivelului ridicat de umiditate a aerului.
Unitatea interioară și unitatea externă emit zgomot.	Se poate auzi un zgomot de foșnet în interiorul unității interioare dacă poziția grilajului pentru fluxul de aer este dată înapoi.
	În timpul operării este normal să se audă un zgomot ușor de șuierat. Acesta este cauzat de debitul agentului frigorific.
	Se pot auzi scârțâituri, deoarece piesele din metal și din plastic ale aparatului se dilată sau se contractă în timpul încălzirii/răcirii.
	Unitatea externă emite multe alte sunete în timpul funcționării, lucru care este normal.
Se elimină praf din unitatea interioară sau unitatea externă.	Se poate acumula praf în aparate dacă sunt oprite pentru o perioadă lungă de timp și nu sunt acoperite. Pentru a preveni acest lucru, acoperiți unitatea în timpul perioadelor lungi de inactivitate.
Miros neplăcut în timpul funcționării.	Mirosurile neplăcute din aer pot pătrunde în aparate și se pot împrăștia.
	Este posibil să existe mucegai pe filtrul de aer și, astfel, trebuie curățat.
Ventilatorul unității externe nu funcționează în continuu.	Se utilizează controlul variabil al ventilatorului pentru a asigura funcționarea optimă.
Funcționarea este neregulată sau imprevizibilă sau unitatea interioară nu răspunde.	Este posibil ca unitatea interioară să fie afectată de interferențe de la pilonii de radiocomunicație mobilă sau amplificatoare de semnal externe. ▶ Deconectați pentru scurt timp unitatea interioară de la alimentarea cu energie electrică și apoi reporniți-o.
Clapeta de aer sau lamelele fantelor de ventilație nu funcționează corect.	Clapeta de aer sau lamelele fantelor de ventilație trebuie reglate manual sau nu au fost instalate corect. ▶ Opriți unitatea interioară și verificați dacă componentele sunt activate corect. ▶ Porniți IDU.

Tab. 10

4.2.1 Remedierea defecțiunilor

Pentru remedierea defecțiunilor, consultați tabelul de mai jos. Luați legătura cu serviciul pentru clienți în cazul în care problema persistă după efectuarea diagnozei.

Defecțiune	Cauză posibilă	Soluție
Puterea unității interioare este prea mică.	Temperatura este setată prea mare sau prea mică.	▶ Reduceți setarea pentru temperatură.
	Filtrul de aer este murdar.	▶ Curățați filtrul de aer (→ 5.3 "Curățarea filtrului de aer").
	Orificiul de admisie sau de evacuare este blocat.	▶ Opriți unitatea. ▶ Remediați blocajul. ▶ Porniți unitatea.
	Ușile și ferestrele sunt deschise.	▶ Asigurați-vă că toate ferestrele și ușile sunt închise în timp ce unitatea funcționează.
	Căldura excesivă este generată de lumina solară.	▶ Închideți ferestrele și draperiile în timpul perioadelor de căldură intensă sau de lumină solară puternică.
	Există multe surse de căldură în încăpere.	▶ Reduceți numărul de surse de căldură (persoane, calculatoare, echipamente electronice)
	Funcția Silent mode este activată.	▶ Opriți funcția.
	Capacitatea selectată pentru unitatea externă este foarte mică.	▶ Utilizați un aparat de încălzire auxiliar.
Unitatea nu funcționează.	Pierdere a puterii electrice.	▶ Așteptați restabilirea puterii electrice.
	Puterea electrică este oprită.	▶ Porniți din nou puterea electrică.
	Telecomanda nu are baterii.	▶ Înlocuiți bateriile.
	Temporizatorul este activat.	▶ Opriți temporizatorul.

Tab. 11

5 Întreținere

PRECAUȚIE

Pericol din cauza electrocutării sau a pieselor mobile

- ▶ Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere.
- ▶ Dispuneți efectuarea etapelor de întreținere care nu sunt enumerate aici de către un instalator autorizat.
- ▶ Nu utilizați produse de curățare care ar putea deteriora piesele de cupru ale unității, deoarece acest lucru poate duce la scurgeri. Contactați furnizorul dumneavoastră de servicii pentru întreținere de specialitate.

5.1 Înlocuirea bateriilor

Aveți nevoie de 2 baterii AAA. Nu este recomandată utilizarea bateriilor reîncărcabile.

- ▶ Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii (→ Fig. 2).
- ▶ Introduceți bateriile noi și respectați polaritatea.
- ▶ Montați din nou capacul compartimentului pentru baterii.

5.2 Curățarea aparatului și telecomanda

ATENȚIE

Daune la nivelul aparatului din cauza curățării necorespunzătoare!

- ▶ Nu stropiți direct cu apă sau nu turnați apă peste aparat.
- ▶ Nu utilizați apă fierbinte, praf de curățare sau dizolvanți puternici.

- ▶ Ștergeți unitatea interioară și telecomanda cu o lavetă moale pentru a le curăța.
- ▶ Dispuneți curățarea unității exterioare numai de către o firmă de specialitate autorizată.

5.3 Curățarea filtrului de aer

ATENȚIE

Filtrul de aer se poate deforma în lumina directă a soarelui.

- ▶ Nu expuneți filtrul de aer la lumina directă a soarelui.

Curățați filtrul de aer la fiecare 2 săptămâni și, de asemenea, înainte și după scoaterea din funcțiune pentru perioade mai lungi.

- ▶ Opriți unitatea interioară.
- ▶ Deschideți acoperirea unității interioare (→ Fig. 3, [1]).
- ▶ Îndepărtați grilajele pentru aer și extrageți-le din unitate (→ Fig. 3, [2]).
- ▶ Scoateți filtrele de aer din grilaje, dacă sunt instalate (→ Fig. 3, [3]).
- ▶ Curățați filtrele mici de aer cu un aspirator de mână.
- ▶ Spălați filtrul mare de aer cu apă caldă și un agent de curățare moderat și uscați-l la umbră.
- ▶ Montați din nou filtrul mic de aer și filtrul mare de aer.
- ▶ Închideți acoperirea unității interioare.

5.4 Scoaterea din funcțiune pe termen lung

Înainte de scoaterea din funcțiune pe termen lung:

- ▶ Curățați filtrul de aer.
- ▶ Activați funcția iClean a unității interioare cu ajutorul butonului **Clean** (Curățare).
- ▶ Unitatea se va opri automat.
- ▶ Scoateți bateriile din telecomandă.
- ▶ Protejați aparatele împotriva prafului.

5.5 Regim manual

ATENȚIE

Daune la nivelul aparatului din cauza utilizării necorespunzătoare

Regimul manual nu este prevăzut pentru utilizarea pe o perioadă îndelungată.

- ▶ Utilizați acest regim doar pentru teste sau în cazuri de urgență.
- ▶ Utilizați acest regim doar pentru perioade scurte de timp.

- ▶ Opriți unitatea interioară.
- ▶ Rabatați în sus capacul superior al unității interioare.
- ▶ Apăsați tasta pentru regim de răcire manual cu un obiect subțire:
  - – O singură apăsare: regimul automat de funcționare este activat forțat.
  - – Două apăsări: regimul de răcire este activat forțat.
  - – Trei apăsări: unitatea interioară este oprită.
- ▶ Pentru a restabilii funcționarea normală, utilizați telecomanda.

6 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.
Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate. Grupele constructive sunt uşor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate şi reutilizate sau reciclate.

Aparate electrice și electronice vechi



Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca deșeu împreună cu alte deșeuri, ci trebuie transportat la puncte de colectare a deșeurilor în vederea tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țările care au în vigoare directive cu privire la deșeurile electronice, de exemplu "Directiva Uniunii Europene 2012/19/CE privind aparatele electrice și electronice scoase din uz". Aceste prevederi definesc cadrul de reglementare al directivei valabil pentru returnarea și reciclarea aparatelor electronice uzate din fiecare țară.

Aparatele electronice care pot conține substanțe periculoase trebuie să fie reciclate în mod responsabil pentru a putea minimiza daunele posibile la nivelul mediului și pericolele pentru sănătatea oamenilor. În acest scop, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ca deșeu în mod ecologic a aparatelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, compania de eliminare a deșeurilor sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Puteți găsi mai multe informații aici:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateriile

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Bateriile uzate trebuie eliminate prin intermediul sistemelor de colectare locale.

Agent frigorific R290



Aparatul conține gaz care nu este fluorurat cu efect de seră R290 (potențial de încălzire globală 0,02[1)]) cu inflamabilitate ridicată și toxicitate scăzută (A3).

Cantitatea conținută este indicată pe eticheta de identificare a unității externe a aparatului.

Agentul frigorific este periculos pentru mediu și trebuie să fie colectat și eliminat ca deșeu separat.

7 Notificare privind protecția datelor



Noi, **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6 §1.1 (b) RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6 §1.1 (f) RGPD), pentru a ne proteja drepturile în ceea ce privește întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6 §1.1 (f) RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6 §1.1 (f) RGPD). Pentru a furniza servicii precum cele de vânzări și marketing, gestionarea contractelor, gestionarea plăților, programare, găzduirea datelor și servicii hotline, putem solicita și transfera date către furnizori de servicii externi și/sau către afiliați Bosch. În unele cazuri, dar numai dacă se asigură protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Informații suplimentare sunt furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Responsabil cu protecția datelor pentru Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în orice moment pe baza art. 6 §1.1 (f) al RGPD din motive legate de situația dumneavoastră specifică sau în cazul în care datele dumneavoastră sunt utilizate în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la **DPO@bosch.com.** Pentru mai multe informații, accesați codul QR.

1) Bazat pe ANEXA VI a DIRECTIVEI (UE) nr. 573/2024 a Parlamentului European și a Consiliului din 7 februarie 2024.

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny 230
1.1 Vysvetlenia symbolov 230
1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny 230
1.3 Upozornenia k tomuto návodu 231
1.4 Dôležité upozornenie pre chladnejšie klimatické oblasti 231

2 Údaje o výrobku 231
2.1 Vyhlásenie o zhode 231
2.2 Technické údaje diaľkového ovládania 231
2.3 Technické údaje IP brány 231

3 Obsluha 231
3.1 Prehľad vnútornej jednotky 231
3.2 Prehľad diaľkového ovládania 232
3.3 Použitie diaľkového ovládania 233
3.4 Konektivita 233
3.4.1 Konektivita (voliteľné) 233
3.4.2 Kompatibilita s protokolom Matter (k dispozícii len s bránou Wi-fi) 233
3.4.3 Technické požiadavky 234
3.5 Režim automatického reštartu 234
3.6 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu 234
3.7 Nastavenie časovača 234
3.8 Hlavné prevádzkové funkcie 235
3.8.1 Nastavenie funkcie výkyvu 235
3.8.2 Prepínanie displeja a bzučiaka alarmu (Mute mode) 235
3.8.3 Funkcia úspory energie 235
3.8.4 Silent mode 235
3.8.5 Wind avoid me (funkcia nepriameho prúdenia vzduchu) 235
3.8.6 Turbo chladenie/Turbo vykurovanie 235
3.8.7 iClean 235
3.8.8 Protimrazová ochrana (8 °C Heating) 236
3.8.9 Funkcia detského zámku 236
3.8.10 Regulácia výkonu 236
3.8.11 Ďalšie funkcie 236

4 Odstránenie poruchy 237
4.1 Poruchy so signalizáciou (Self diagnosis function) .. 237
4.2 Nezobrazované poruchy 237
4.2.1 Odstránenie poruchy 238

5 Údržba 238
5.1 Výmena batérií 238
5.2 Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie 238
5.3 Čistenie vzduchového filtra 238
5.4 Vyradenie z prevádzky na dlhšie obdobie 238
5.5 Manuálna prevádzka 239

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu 239

7 Informácia o ochrane osobných údajov 239

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Vo výstražných upozorneniach označujú výstražné výrazy typ a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

Definované sú nasledujúce výstražné výrazy, ktoré môžu byť použité v predloženom dokumente:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

POZOR

OPATRNE znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam.

UPOZORNENIE

POZOR znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie

Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

Symbol	Význam
	Varovanie týkajúce sa horľavých látok: chladiaci prostriedok R290 používaný v tomto výrobku je plyn s vysokou horľavosťou a nízkou toxicitou.
	Počas inštalácie a údržby používajte ochranné rukavice.
	Údržbu by mali vykonávať kvalifikované osoby, ktoré budú dodržiavať pokyny v servisnom návode.
	Pri prevádzke dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie.
	Zabezpečte, aby boli dodržané požiadavky na minimálnu podlahovú plochu miestnosti.
	Varovanie: otočné časti vo vnútornej jednotke.

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Upozornenia pre cieľovú skupinu

POZOR

Nebezpečenstvo požiaru!

Použitie iných ako dodaných obalových materiálov môže spôsobiť elektrostatický výboj (ESD), ak počas prepravy dôjde k únikom.

- ▶ Jednotky nebaľte do iných obalových materiálov, ako sú tie, v ktorých boli dodané, najmä nie do vzduchotesných obalov alebo fólií.

Tento návod na obsluhu je určený pre používateľa klimatizačného zariadenia. Musia sa dodržiavať všetky pokyny relevantné pre daný systém. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť materiálne škody a zranenia osôb vrátane ohrozenia života.

- ▶ Pred použitím si prečítajte a uschovajte návod na obsluhu všetkých komponentov systému.
- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a varovania.
- ▶ Inštaláciu, opravy, demontáž a likvidáciu systému musí vykonávať oprávnený personál kvalifikovaný na zaobchádzanie s chladiacim prostriedkom. Náhodný únik chladiaceho prostriedku môže viesť k nebezpečenstvu požiaru.

⚠ Použitie na určený účel

Vnútorná jednotka je určená na inštaláciu vo vnútri budovy s pripojením k vonkajšej jednotke a ďalším systémovým komponentom, napr. ovládacím prvkom.

Vonkajšia jednotka je určená na inštaláciu mimo budovy s pripojením k vnútornej jednotke alebo jednotkám a ďalším systémovým komponentom, napr. ovládacím prvkom.

Klimatizačné zariadenie je určené len na domáce použitie, pri ktorom odchýlky teploty od nastavených spínacích bodov nevedú k zraneniu ľudí a zvierat alebo poškodeniu materiálov. Klimatizačné zariadenie nie je vhodné na vytvorenie a udržiavanie presne požadovaných úrovní absolútnej vlhkosti.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné. Zodpovednosť sa nevzťahuje na žiadne poškodenie, ktoré vzniklo v dôsledku nesprávneho použitia.

Klimatizácia sa nesmie prevádzkovať najmä vo vlhkých miestnostiach, ako je kúpeľňa alebo práčovňa.

Na inštaláciu na zvláštnych miestach (podzemná garáž, technické miestnosti, balkón alebo v polootvorených priestoroch):

- ▶ Najprv si pozrite požiadavky na miesto inštalácie v technickej dokumentácii.

⚠ Všeobecné nebezpečenstvá, ktoré sa spájajú s chladiacim prostriedkom

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru!

Tento systém obsahuje horľavý plyn pod tlakom. V prípade vonkajšieho požiaru hrozí riziko rýchleho úniku a vznietenia plynu.

- ▶ Odstúpte od zariadenia a nepokúšajte sa uhasiť oheň.
- ▶ Zostaňte v bezpečnej vzdialenosti a opustite oblasť, kým nepríde odborná pomoc.

- ▶ Táto jednotka je naplnená chladiacim prostriedkom R290. Ak sa chladiaci plyn dostane do kontaktu s horúcimi povrchmi, môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- ▶ Vypnite všetky zariadenia s horúcimi povrchmi, ktoré by mohli vytvárať iskry.
- ▶ Na systéme dajte pravidelne vykonávať revíziu a servis špecializovanou firmou.

- ▶ Ak existuje možnosť úniku chladiaceho prostriedku:
  - otvorte všetky okná, aby ste dôkladne vyvetrali priestor,
  - opustite miestnosť,
  - informujte schváleného dodávateľa.

⚠ Prestavba a opravy

Neodborne vykonané zmeny na klimatizačnom zariadení alebo iných častiach vykurovacieho zariadenia môžu spôsobiť poranenia osôb a/alebo vecné škody.

- ▶ Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- ▶ Nevykonávajte zmeny na vonkajšej jednotke, vnútornej jednotke alebo na iných častiach klimatizačného zariadenia.
- ▶ Pred každou údržbou klimatizačného zariadenia odpojte elektrické napájanie.

⚠ Upozornenia týkajúce sa manipulácie so systémom

Ak sa klimatizačné zariadenie používa nesprávne, môže poškodzovať ľudské zdravie.

- ▶ Nestojte dlhší čas priamo v dráhe prúdiaceho vzduchu.
- ▶ Uistite sa, že teplota v miestnosti je vhodná pre všetky osoby vrátane dojčiat, detí, starších osôb, osôb pripútaných na lôžko alebo osôb so zdravotným postihnutím.
- ▶ Nikdy nevkladajte do jednotky žiadne predmety, mohli by ste sa poraniť.
- ▶ Nesnažte sa urýchliť topenie ľadu na vonkajšej jednotke pomocou nástrojov alebo tepla, pretože to môže poškodiť systém a spôsobiť riziko požiaru.

Pri nesprávnej manipulácii s jednotkou môže dôjsť k zníženiu jeho výkonu a tiež k poškodeniu jednotky a ublíženiu na zdraví.

- ▶ Neupchávajte vstupy a výstupy vzduchu do/z jednotky.
- ▶ Keď je jednotka v prevádzke, zatvorte dvere a okná.
- ▶ Vnútornú jednotku chráňte pred vniknutím vody.
- ▶ Pravidelne kontrolujte, či nie je montážny stojan vonkajšej jednotky opotrebovaný a či je pevne ukotvený na svojom mieste.
- ▶ Vonkajšiu jednotku ničím nezaťažujte, napríklad hmotnosťou predmetov alebo osôb.
- ▶ V priestore inštalácie vnútornej jednotky obmedzte na minimum prach, vodnú paru a vlhkosť.
- ▶ V blízkosti jednotiek nepoužívajte vysoko horľavé plyny, napríklad zo sprejov.
- ▶ Ak sa zdá, že s jednotkou nie je niečo v poriadku (napríklad zápach horenia alebo poškodený kábel), okamžite ju prestaňte používať a odpojte ju od napájania.

⚠ Bezpečnosť elektrických zariadení pri používaní v domácnosti a na podobné účely

Platia nasledovné požiadavky podľa IEC/EN 60335-1 s cieľom zabrániť možným rizikám pri používaní elektrických zariadení:

"Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, ani osoby bez dostatočných skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom inej osoby alebo neboli príslušným spôsobom poučené. Deti by mali byť pod dohľadom inej osoby, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať."

„Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne osoby bez dostatočných skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom, boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a uvedomujú si možné vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez dozoru."

„Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo rizikám."

1.3 Upozornenia k tomuto návodu

Obrázky nájdete sústredené na konci tohto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky sa môžu v závislosti od modelu líšiť od znázornenia v tomto návode.

1.4 Dôležité upozornenie pre chladnejšie klimatické oblasti

Výrobok nie je určený na vykurovanie v chladnejších klimatických oblastiach. Zamýšľaný prípad použitia je chladenie.

2 Údaje o výrobku

2.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

CE Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

2.2 Technické údaje diaľkového ovládania

Elektrické napájanie	2 batérie AAA
Dosah signálu	8 m
Prípustná teplota okolia	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Technické údaje IP brány

	Jednotka	Hodnota
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20... 50
BUS	–	UART
Trieda IP	–	IP40

Tab. 3

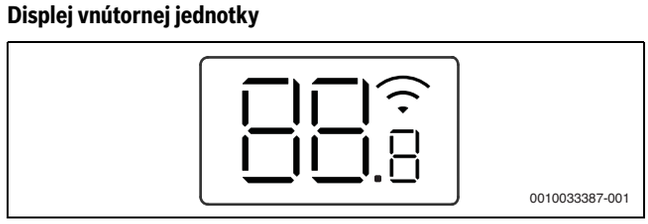
3 Obsluha

3.1 Prehľad vnútornej jednotky

Legenda k obr. 1:

[1] Vrchný panel
[2] Vzduchový filter
[3] Modul MC R (k dispozícii len pre modely CL6000iP...W F)
[4] Displej
[5] Tlačidlo na manuálnu prevádzku
[6] Panel prúdenia vzduchu

Displej vnútornej jednotky



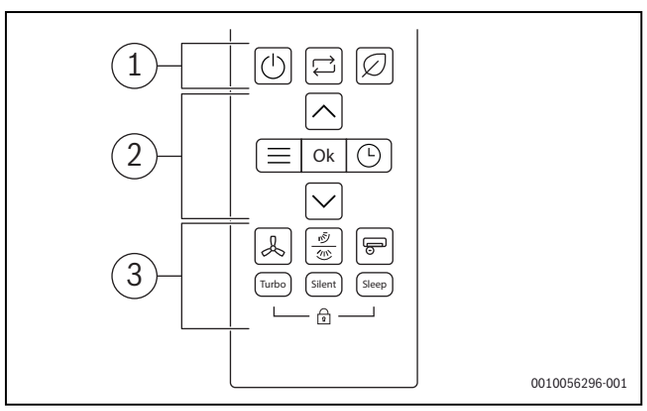
Symbol	Vysvetlenie
Číslo	Indikácia teploty
	Pripojenie WLAN[1)] aktívne
	Zobrazuje sa pri niektorých funkciách, ak sú zapnuté. Signalizuje, že časovač ZAPNUTIA je aktívny, keď je vnútorná jednotka vypnutá.
OF	Zobrazuje sa pri niektorých funkciách, ak sú vypnuté.
dF	Automatické odmrazovanie aktívne
FP	Protimrazová ochrana aktívna: vnútorná jednotka udržiava priestorovú teplotu na minimálne 8 °C.
CL	Samočistiaca funkcia je aktívna (iClean)
Ex, Px, Fx	Kód poruchy („x“ je zástupný znak pre akúkoľvek číslicu).

1) K dispozícii len ako príslušenstvo s bránou IP-Gateway.

Tab. 4 Symboly na displeji

3.2 Prehľad diaľkového ovládania

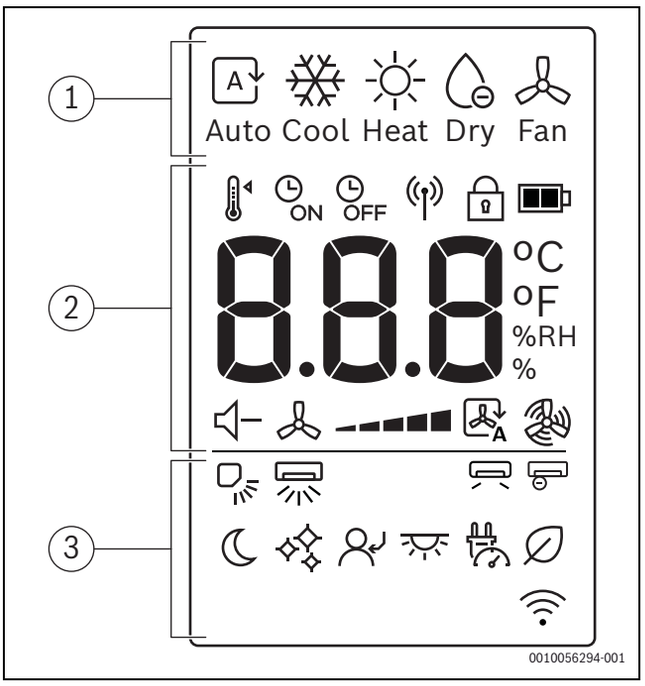
Tlačidlá na diaľkovom ovládaní



Poz.	Tlačidlá	Funkcia
1		Zapnutie/vypnutie.
		Nastavenie prevádzkového režimu
		Save
2		Ponuka
	Ok	Potvrdenie voľby
		Nastavenie časovača
		Zvýšenie teploty
		Zníženie teploty
3		Otáčky ventilátora
		Vertikálny/horizontálny výkyv
		Superionizátor
	Turbo	Režim Turbo
	Silent	Tichý režim
	Sleep	Režim spánku
		Detský zámok

Tab. 5 Tlačidlá na diaľkovom ovládaní

Displej diaľkového ovládania



Poz.	Symbol	Vysvetlenie
1		Prevádzkový režim: automatická prevádzka
		Prevádzkový režim: chladiaca prevádzka
		Prevádzkový režim: vykurovacia prevádzka
		Prevádzkový režim: suchá prevádzka
		Prevádzkový režim: režim ventilátora
2		Požadovaná teplota
		ZAPNUTÉ spínacie hodiny
		VYPNUTÉ spínacie hodiny
		Odosielanie signálu
		Detský zámok
		Úroveň nabitia batérie
	°C / °F / %RH	Zobrazenie hodnoty: zobrazuje požadovanú teplotu, % relatívnej vlhkosti a časovač.
		Tichý režim
		Otáčky ventilátora
		Automatický režim ventilátora
		Turbo režim ventilátora
3		Vertikálny výkyv – Automatický
		Horizontálny výkyv – Automatický
		Odklonenie prúdenia vzduchu
		Superionizátor
		Režim spánku
		iClean
		Follow me (Nasleduj ma)
		LED displej a zap./vyp. bzučiaka alarmu
		Regulácia výkonu
		Save
		Zobrazenie funkcie bezdrôtového ovládania

Tab. 6 Symboly na displeji diaľkového ovládania

3.3 Použitie diaľkového ovládania

Dosah signálu je 8 m. Prenos signálu môžu ovplyvniť objekty, ktoré stoja v ceste, alebo používanie určitých žiariviek v tej istej miestnosti.

- ▶ Diaľkové ovládanie nasmerujte na okienko príjmu signálu zariadenia a stlačte požadované tlačidlo.
  Zariadenie vydá zvukové znamenie, keď má príjem signálu.

UPOZORNENIE

Môže dôjsť k trvalému zhoršeniu bezchybnej funkcie diaľkového ovládania.

- ▶ Diaľkové ovládanie nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
- ▶ Diaľkové ovládanie nenechajte položené na vykurovaní.
- ▶ Diaľkové ovládanie chráňte pred vlhkosťou a nárazmi.

3.4 Konektivita

3.4.1 Konektivita (voliteľné)

Na pripojenie k sieti WLAN je potrebné nainštalovať bránu IP-Gateway (príslušenstvo).

Pomocou aplikácie HomeCom Easy v mobilnom zariadení môžete veľmi jednoducho ovládať najdôležitejšie funkcie.

VAROVANIE

Nesprávne použitie!

Používateľovi je prísne zakázané otvárať výrobok a zasahovať doň iným spôsobom, ako sú činnosti povolené v tejto kapitole. Akékoľvek nesprávne použitie môže mať za následok nebezpečenstvo pre majiteľa a pre samotný výrobok!

Technické požiadavky

Operačný systém	• Android • IOS
Router	Štandardný router so signálom 2,4 GHz
Norma WLAN	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Technické požiadavky

Stiahnutie aplikácie

Aplikáciu je možné stiahnuť z Apple App Store pre systém iOS a z Google Play Store pre systém Android. Ak chcete využívať najnovšie aktualizácie funkcií a zabezpečenia, uistite sa, že máte vo svojom mobilnom zariadení vždy nainštalovanú najnovšiu verziu.

- ▶ Naskenujte QR kód a stiahnite a nainštalujte si aplikáciu.
- ▶ Nastavte si účet.
- ▶ Nezabudnite prijať Podmienky používania.



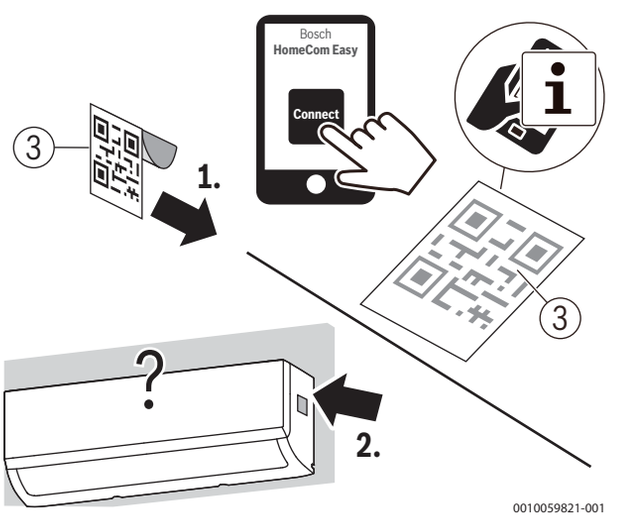
Obr. 1

Párovanie

Intenzita signálu WLAN je dostatočná na vytvorenie pripojenia na Internet. Ak je signál príliš slabý:

- ▶ Použite zosilňovač WLAN.

- ▶ Zapnite vnútornú jednotku.
- ▶ Otvorte aplikáciu a postupujte podľa uvedeného kroku.
- ▶ Naskenujte QR kód a spárujte produkt.



Obr. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Kompatibilita s protokolom Matter (k dispozícii len s bránou Wi-fi)

Toto klimatizačné zariadenie je navrhnuté tak, aby bolo kompatibilné s protokolom Matter, čo zaručuje bezproblémovú integráciu so zariadeniami Alexa, Google Assistance, Apple Home alebo inými zariadeniami podporujúcimi Matter, čím sa zvyšuje vzájomná kompatibilita a prepojenie s ekosystémom inteligentnej domácnosti Smart Home.

Medzi podporované funkcie patria:

- ▶ Zapnutie a vypnutie zariadenia
- ▶ Nastavenie prevádzkového režimu (chladenie, vykurovanie, suchý, ventilátor, automatický)

- ▶ Monitorovanie priestorovej teploty
- ▶ Požadovaná teplota v miestnosti
- ▶ Nastavenie otáčok ventilátora

Dostupné funkcie sa môžu líšiť v závislosti od typu zariadenia s podporou protokolu Matter.

Konkrétne pokyny na pripojenie a používanie iných zariadení kompatibilných s protokolom Matter nájdete v príslušných príručkách alebo dokumentácii dodanej s týmito zariadeniami.

3.4.3 Technické požiadavky

Systém	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	Štandardný router so signálom 2,4 GHz
Norma WLAN	IEEE 802.11b/g/n

1) Viac informácií o verzii získate v obchode App Store.

Tab. 8

3.5 Režim automatického reštartu

Po prerušení napájania sa vnútorná jednotka automaticky spustí a obnoví predchádzajúce nastavenia.

3.6 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu

Zapnutie/vypnutie jednotky

- ▶ Stlačením tlačidla ⏻ jednotku zapnete alebo vypnete: Jednotka sa spustí v nastavenom prevádzkovom režime.

Nastavenia možno zvoliť aj vtedy, keď je jednotka vypnutá. Jednotka uloží nastavenia a zachová ich aj v prípade výpadku napájania.

Ak nie je zaznamenaný žiadny vstup, jednotka zostane v pohotovostnom režime. Funkcia 1 W standby povolí automatický režim úspory energie v pohotovostnom režime.

Automatický režim

V režime automatickej prevádzky jednotka automaticky prepína medzi režimom vykurovania a chladenia, aby udržala požadovanú teplotu.

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄, kým sa na displeji nezobrazí A.
- ▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ zvoľte požadovanú teplotu.

V režime automatickej prevádzky nie je možné nastaviť otáčky ventilátora.

Chladiaca prevádzka

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄, kým sa na displeji nezobrazí ❄.
- ▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ zvoľte požadovanú teplotu.
- ▶ Stláčajte tlačidlo 🌀, kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť vzduchu.

Režim ventilátora

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄, kým sa na displeji nezobrazí 🌀.
- ▶ Stláčajte tlačidlo 🌀, kým sa nedosiahnu požadované otáčky ventilátora.

V režime ventilátora nie je možné nastaviť ani zobraziť teplotu.

Suchý režim

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄, kým sa na displeji nezobrazí 💧.

V suchom režime nie je možné nastaviť ani zobraziť otáčky ventilátora.

Vykurovacia prevádzka

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄, kým sa na displeji nezobrazí ☀.
- ▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ nastavte požadovanú teplotu.
- ▶ Stláčajte tlačidlo 🌀, kým sa nedosiahnu požadované otáčky ventilátora.

Ak je vonkajšia teplota veľmi nízka, vykurovacia kapacita klimatizačného zariadenia nemusí byť dostatočná. Odporúčame pripojiť ďalšie zdroje tepla.

3.7 Nastavenie časovača 🕒

Časovače zapnutia a vypnutia možno nastaviť na 0 až 24 hodín v 30-minútových krokoch počas prvých 10 hodín, potom v 1-hodinových krokoch. Ak je nastavená hodnota 0 hodín, časovač sa zruší.

Nastavenie časovača zapnutia

- ▶ Stláčajte tlačidlo 🕒, kým sa nezobrazí symbol 🕒 ON.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovaný čas. Nastavenie sa použije krátko potom.

Nastavenie časovača vypnutia

- ▶ Stláčajte tlačidlo 🕒, kým sa nezobrazí symbol 🕒 OFF.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovaný čas. Nastavenie sa použije krátko potom.

Zrušenie časovača

- ▶ Stlačením tlačidla 🕒 zvoľte príslušný časovač.
- ▶ Nastavte 0,0 hodín. Po krátkom čase sa časovač zruší.

Kombinácia časovačov

Oba časovače možno nastaviť súčasne. Ktorýkoľvek z časovačov možno naprogramovať tak, aby sa aktivoval pred iným časovačom

- ▶ Nastavte časovač zapnutia a časovač vypnutia. Nastavenia sa automaticky skombinujú.

Aktuálny čas	13:00 hodín
Nastavenie časovača ZAPNUTIA	4,0 h
Nastavenie časovača VYPNUTIA	8,5 h
Čas zapnutia	17:00 hodín
Čas vypnutia	21:30 hodín

Tab. 9 Príklad

Časovač zapnutia a časovač vypnutia nemôžete naprogramovať tak, aby jednotka pracovala pri rozdielnych teplotách alebo s inými nastaveniami.

3.8 Hlavné prevádzkové funkcie

3.8.1 Nastavenie funkcie výkyvu

UPOZORNENIE

Ak žalúzia zostane počas režimu chladiacej prevádzky dlhší čas v najnižšej polohe, môže sa vytvoriť kondenzát. Nastavenie žalúzie rukou môže spôsobiť poruchy.

- ▶ Na nastavenie žalúzie používajte iba diaľkové ovládanie.

Funkciu výkyvu možno aktivovať vo vertikálnej alebo horizontálnej polohe.

Automatický režim vertikálneho výkyvu (hore/dole)

- ▶ Stlačte tlačidlo .
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Zrušenie automatického režimu vertikálneho výkyvu:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo .

Automatický režim horizontálneho výkyvu (doľava/doprava)

- ▶ Stlačením tlačidla na 2 sekundy aktivujte automatický režim horizontálneho výkyvu.
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Zrušenie automatického režimu horizontálneho výkyvu:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo na dve sekundy.

Pri zapnutí jednotky sa poloha žalúzie automaticky vráti do predchádzajúcej polohy.

3.8.2 Prepínanie displeja a bzučiaka alarmu (Mute mode)

Zapnutie alebo vypnutie displeja na vnútornej jednotke a výstražného bzučiaka:

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona .
- ▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Zobrazenie aktuálnej priestorovej teploty:

- ▶ Stlačte tlačidlo **Silent** a podržte ho 5 sekúnd.

Zobrazenie požadovanej teploty:

- ▶ Stlačte a podržte tlačidlo **Silent** ďalších 5 sekúnd.

3.8.3 Funkcia úspory energie

Na zariadení možno zvoliť nasledujúcu funkciu úspory energie:

Save

Jednotka automaticky zníži spotrebu energie a zároveň udržiava požadovanú priestorovú teplotu.

- ▶ Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla .
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Funkciu **Save** možno zvoliť len v režimoch chladiacej a vykurovacej prevádzky.

Stlačením tlačidla sa zastaví činnosť funkcie **Save**.

3.8.4 Silent mode

Táto funkcia znižuje hluk vydávaný vnútornou a vonkajšou jednotkou počas jej prevádzky. Je to výhodné najmä v noci, ak chcete byť ohľaduplní k susedom.

- ▶ Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla **Silent**.
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Ukončenie funkcie:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo **Silent**.
  Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

Otáčky ventilátora vnútornej jednotky sa znížia na minimálnu úroveň. Ak pre vnútornú jednotku nastavíte vyššie otáčky ventilátora, funkcia tichého režimu sa deaktivuje.

Keď je jednotka v tichom režime, nemusí sa dať dosiahnuť požadovaná kapacita chladenia/vykurovania, pretože kompresor vo vonkajšej jednotke pracuje na nízkej frekvencii.

3.8.5 Wind avoid me (funkcia nepriameho prúdenia vzduchu)

Táto funkcia zabraňuje priamemu prúdeniu vzduchu na telo.

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona .
- ▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Funkcia je dostupná len v režime chladenia, v režime odvlhčovania a v režime ventilátora.

3.8.6 Turbo chladenie/Turbo vykurovanie

Keď je aktívna funkcia Turbo chladenie/Turbo vykurovanie, vnútorná jednotka pracuje na maximálny výkon po dobu 30 min, aby rýchlo vyhriala alebo ochladila miestnosť.

- ▶ Turbo chladenie: zapnite režim chladiacej prevádzky a stlačte tlačidlo **Turbo**.
- ▶ Turbo vykurovanie: zapnite režim vykurovacej prevádzky a stlačte tlačidlo **Turbo**.
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Ukončenie funkcie:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo **Turbo**.
  Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

Táto funkcia je dostupná len v režimoch chladiacej a vykurovacej prevádzky.

3.8.7 iClean

Jednotka má funkciu automatického čistenia pre výmenník tepla vnútornej jednotky. Funkcia automatického čistenia odstraňuje prach, plesne a mastnotu, ktoré by mohli viesť k nepríjemnému zápachu. Funguje tak, že automaticky aktivuje zmrazovanie, rýchlo rozmrazí námrazu a potom pomocou horúceho vzduchu vysuší výmenník, čím účinne odstráni tieto nečistoty.

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona .
- ▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

V priebehu automatického čistenia sa na displeji vnútornej jednotky zobrazí **CL**. Automatické čistenie sa automaticky ukončí po 20 až 45 minútach.

3.8.8 Protimrazová ochrana (8 °C Heating)

Protimrazovú ochranu možno aktivovať, aby sa udržiavala priestorová teplota minimálne 8 °C.

▶ V režime vykurovania stlačte tlačidlo ∨ 2-krát v priebehu 1 sekundy. Jednotka zostane vypnutá, kým teplota neklesne pod 8 °C.

Ukončenie funkcie:

▶ Stlačte tlačidlo ⏻, tlačidlo ⟲ alebo akékoľvek iné tlačidlo.

Fp sa zobrazí na displeji vnútornej jednotky, keď je aktívna funkcia protimrazovej ochrany.
Táto funkcia je aktívna len vtedy, ak je jednotka zapnutá.

3.8.9 Funkcia detského zámku

Tlačidlá diaľkového ovládania možno uzamknúť detským zámkom.

Aktivácia funkcie:

▶ Stlačte súčasne tlačidlá **Turbo** a **Sleep** na 5 sekúnd.
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Deaktivácia funkcie:

▶ Stlačte súčasne tlačidlá **Turbo** a **Sleep** na 3 sekundy.
Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

Superionizátor (Funkcia čerstvého vzduchu)

Po voľbe tejto funkcie sa zapne vnútorný komponent vnútornej jednotky a uvoľnené ióny sa rozšíria do miestnosti, aby pôsobili proti znečisťujúcim látkam vo vzduchu, ako sú plesne, vírusy a alergény, čím pomáhajú zlepšovať kvalitu vzduchu v miestnosti.

▶ Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla .
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Ukončenie funkcie:

▶ Znovu stlačte tlačidlo .

3.8.10 Regulácia výkonu

K dispozícii sú nasledujúce možnosti regulácie výkonu. Na zníženie spotreby energie zariadenia je možné zvoliť dve možnosti regulácie výkonu:

- **Regulácia výkonu** (100 %): normálna prevádzka (ukončenie funkcie regulácie výkonu)
- **Regulácia výkonu** (75 %): zníženie spotreby el. energie o 25 %
- **Regulácia výkonu** (50 %): zníženie spotreby el. energie o 50 %

Voľba požadovanej možnosti regulácie výkonu:

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ☰ alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí symbol .
▶ Potvrďte tlačidlom **Ok**.
▶ Stláčajte tlačidlá ∧ a ∨ a zvoľte požadovanú úroveň regulácie výkonu (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Potvrďte tlačidlom **Ok**.

Funkciu **Regulácia výkonu** možno zvoliť len v režime chladenia.

Snímač R290

Porucha snímača R290 bude signalizovaná chybovým kódom na displeji vnútornej jednotky. Snímač R290 sa nedá opraviť a môže ho vymeniť iba výrobca.

Jednotka musí zostať neustále pripojená k zdroju elektrickej energie, aby sa zabezpečilo správne fungovanie snímača R290, s výnimkou krátkych servisných prehliadok.

Táto funkcia je k dispozícii len v modeloch CL6000iP W 26 F a CL6000iP W 35 F (pozri informácie na škatuli). Snímač R290 vo vnútorných jednotkách dokáže odhaliť zriedkavý prípad úniku chladiaceho prostriedku. Keď sa zistí únik:

- Začne pípať alarm.
- Vnútorná jednotka bude v režime turbo vyfukovať vzduch smerom k podlahe.
- Kompresor vonkajšej jednotky sa vypne.

Po rozptýlení vzduchu na bezpečnú úroveň sa zvuk alarmu zastaví.

V prípade alarmu postupujte podľa týchto pokynov:

▶ Okamžite kontaktujte autorizovaný servis.
▶ Prístroj nepoužívajte opätovne skôr, ako autorizovaný servis vykoná kontrolu.
▶ Otvorte všetky okná a dvere.
▶ Vypnite všetky zariadenia s horúcimi povrchmi, ktoré by mohli vytvárať iskry.
▶ Nevypínajte prístroj, kým je aktivovaný turbo režim a kým sa vzduch v miestnosti nerozptýli na bezpečnú úroveň.
▶ Pred návratom do priestoru počkajte 30 minút.

3.8.11 Ďalšie funkcie

▶ Stlačte tlačidlo **Set**.
▶ Funkciu zvoľte tlačidlom **Set** alebo tlačidlami ∧, ∨.
  – = Funkcia režim spánku
  – = Funkcia nasleduj ma
  – = Funkcia bezdrôtového ovládania
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **OK**.

Ukončenie funkcie:

▶ Zopakujte vyššie uvedené kroky.

Režim spánku

Účelom tejto funkcie je šetriť energiu počas nečinnosti. Po hodine zariadenie vykuruje alebo chladí menej intenzívne. Na tento účel sa požadovaná teplota zmení o 1 °C. Po dvoch hodinách sa požadovaná teplota zmení o ďalší 1 °C. Potom zostane na novej teplote.

Aktivácia funkcie:

▶ Stlačte tlačidlo **Sleep**.
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Deaktivácia funkcie:

▶ Znovu stlačte tlačidlo Sleep alebo po 8 hodinách prevádzky v režime spánku.
Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

Funkcia nie je dostupná v suchom režime a v režime ventilátora.

Funkcia Follow Me (Nasleduj ma) (Follow me)

Funkcia aktivuje diaľkové ovládanie na aktuálnom mieste, aby sa v 3-minútových intervaloch merala teplota. Vnútorná jednotka sa teraz reguluje na základe týchto meraní.

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ☰ alebo tlačidlá ∧ a ∨, kým sa nezobrazí ikona .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

- Infračervený diaľkový ovládač musí udržiavať komunikáciu s vnútornou jednotkou. Diaľkový ovládač musí byť vždy otočený smerom k vnútornej jednotke.

- Aby funkcia Follow me zostala aktívna, pred vypnutím stlačte a 10 sekúnd podržte tlačidlo **Turbo**. Jednotka obnoví funkciu po opätovnom zapnutí.
- Ak chcete ukončiť tento režim, stlačte a 10 sekúnd podržte tlačidlo **Turbo**.

Funkcia Follow me je dostupná len v režime chladenia, v režime vykurovacej prevádzky a v režime automatickej prevádzky.

Funkcia bezdrôtového ovládania
Účelom tejto funkcie je nadviazať spojenie prostredníctvom WLAN. Ak jednotka nezobrazuje funkciu:

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ☰ alebo tlačidlá ∧ a ∨, kým sa nezobrazí symbol .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

4.2 Nezobrazované poruchy

Zariadenie okamžite vypnite, ak dôjde k nasledujúcim udalostiam:

- Napájací kábel je poškodený alebo abnormálne teplý;
- Je cítiť zápach horenia;
- Jednotka vydáva hlasné alebo neobvyklé zvuky;
- Prepáli sa poistka napájania;
- Istič sa často vypína;
- Do jednotky sa dostane voda alebo iné predmety.

4 Odstránenie poruchy

4.1 Poruchy so signalizáciou (Self diagnosis function)

Ak sa počas prevádzky vyskytne porucha, zobrazí sa kód chyby (napr. EH 02).

Ak porucha trvá dlhšie ako 10 minút:

▶ Nakrátko odpojte napájanie a znovu zapnite vnútornú jednotku.

Ak porucha pretrváva:

▶ Zavolajte do zákazníckeho servisu a uveďte kód poruchy a údaje o zariadení.

Ďalšie informácie o chybových kódoch nájdete v inštalačnom návode.

Ak sa vyskytne ľubovoľná z nasledujúcich udalostí, nepokúšajte sa zariadenie opraviť. Obráťte sa na autorizovaného poskytovateľa servisu.

Ak sa počas prevádzky vyskytnú poruchy, ktoré nemožno odstrániť:

▶ Zavolajte do zákazníckeho servisu a uveďte údaje zariadenia.

Porucha	Možná príčina
Vnútorná jednotka sa nezapína.	Vnútorná jednotka obsahuje bezpečnostný mechanizmus, ktorý zabraňuje preťaženiu. Môže to trvať 3 minúty, kým bude možné vnútornú jednotku reštartovať.
Prevádzkový režim sa zmení z chladenia alebo vykurovania na režim ventilátora.	Vnútorná jednotka zmení prevádzkový režim, aby sa zabránilo tvorbe námrazy. Po zvýšení teploty začne jednotka pracovať v predchádzajúcom zvolenom režime.
	Požadovaná teplota sa dosiahne na dočasnú dobu a jednotka vypne kompresor. Po opätovnej zmene teploty sa činnosť jednotky obnoví.
Z vnútornej jednotky vychádza biela hmla.	Vo vlhkých oblastiach sa môže objaviť biela hmla, ak je výrazný teplotný rozdiel medzi vzduchom v interiéri a klimatizovaným vzduchom.
Z vnútornej jednotky a vonkajšej jednotky vychádza biela hmla.	Ak sa režim vykurovania aktivuje bezprostredne po automatickom odmrazovaní, môže sa v dôsledku vyššej úrovne vlhkosti tvoriť biela hmla.
Vnútorná a vonkajšia jednotka pracujú hlučne.	Vo vnútornej jednotke môže byť počuť šumenie, ak je poloha mriežky prúdenia vzduchu nastavená dozadu.
	Tichý syčivý zvuk je počas prevádzky normálny. Spôsobuje to prúdenie chladiaceho prostriedku.
	Môže sa ozývať vŕzganie a škrípanie, pretože kovové a plastové časti zariadenia sa počas zahrievania/chladenia rozťahujú a zmršťujú.
	Vonkajšia jednotka počas prevádzky vydáva aj celý rad iných zvukov, čo je normálne.
Z vnútornej jednotky alebo vonkajšej jednotky sa uvoľňuje prach.	Ak sú zariadenia dlhší čas vypnuté a nie sú zakryté, môže sa v nich hromadiť prach. Aby ste tomu predišli, počas dlhej doby nečinnosti jednotku zakryte.
Nepríjemný zápach počas prevádzky.	Nepríjemné pachy zo vzduchu sa môžu dostať do zariadení a šíriť sa.
	Na vzduchovom filtri sa môže nachádzať pleseň, a preto ho treba vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nepracuje nepretržite.	Na zabezpečenie optimálnej prevádzky sa používa variabilná regulácia ventilátora.
Prevádzka je nespoľahlivá alebo nepredvídateľná alebo vnútorná jednotka nereaguje.	Vnútorná jednotka môže byť ovplyvnená rušením z mobilných rádiových vysielačov alebo externých zosilňovačov signálu. ▶ Krátko odpojte vnútornú jednotku od napájania a potom ju znovu spustite.
Vzduchová klapka alebo mriežky nepracujú správne.	Vzduchová klapka alebo mriežky boli nastavené manuálne alebo neboli správne nainštalované. ▶ Vypnite vnútornú jednotku a skontrolujte, či sú komponenty správne zapojené. ▶ Zapnite IDU.

Tab. 10

4.2.1 Odstránenie poruchy

Informácie o riešení problémov nájdete v nasledujúcej tabuľke. Ak problém pretrváva aj po vykonaní diagnostiky, kontaktujte zákaznícky servis.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Výkon vnútornej jednotky je príliš nízky.	Teplota je nastavená príliš vysoko alebo príliš nízko.	▶ Znížte nastavenie teploty.
	Vzduchový filter je znečistený.	▶ Vyčistite vzduchový filter (→ 5.3 "Čistenie vzduchového filtra").
	Prívod alebo vývod vzduchu je zablokovaný.	▶ Vypnite jednotku. ▶ Odstráňte blokovanie. ▶ Zapnite jednotku.
	Dvere a okná sú otvorené.	▶ Uistite sa, že sú všetky okná a dvere počas prevádzky jednotky zatvorené.
	Nadmerné teplo vzniká pôsobením slnečného žiarenia.	▶ Pri vysokých teplotách alebo za slnečného svitu zatvárajte okná a závesy.
	V miestnosti je veľa zdrojov tepla.	▶ Znížte počet zdrojov tepla (ľudia, počítače, elektronika)
	Je aktivovaná funkcia Silent mode.	▶ Vypnite funkciu.
	Zvolená kapacita vonkajšej jednotky je veľmi nízka.	▶ Použite prídavné vykurovacie zariadenie.
Jednotka nefunguje.	Výpadok napájania.	▶ Počkajte na obnovenie napájania.
	Napájanie je vypnuté.	▶ Zapnite znovu napájanie.
	Diaľkové ovládanie neobsahuje batérie.	▶ Batérie vráťte späť na miesto.
	Časovač je aktivovaný.	▶ Vypnite časovač.

Tab. 11

5 Údržba

POZOR

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo účinkom pohyblivých častí

- ▶ Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte napájanie.
- ▶ Kroky údržby, ktoré nie sú uvedené v tomto dokumente, zverujte do rúk schváleného montážneho technika.
- ▶ Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť medené súčasti jednotky, pretože by to mohlo spôsobiť netesnosti. Obráťte sa na poskytovateľa servisu, ktorý vám poskytne odbornú údržbu.

5.1 Výmena batérií

Potrebujete 2 batérie veľkosti AAA. Nedporúča sa používať nabíjateľné batérie.

- ▶ Vyberte kryt priečinka na batérie (→ obrázok 2).
- ▶ Vložte nové batérie a venujte pozornosť správnej polarite.
- ▶ Znova nasaďte kryt priečinka na batérie.

5.2 Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia nesprávnym čistením!

- ▶ Nestriekajte alebo nepolievajte priamo vodou.
- ▶ Nepoužívajte horúcu vodu, čistiaci prášok alebo silné rozpúšťadlá.

- ▶ Vnútornú jednotku a diaľkové ovládanie utrite pre vyčistenie mäkkou utierkou.
- ▶ Vonkajšiu jednotku dajte vyčistiť iba špecializovanej firme s oprávnením.

5.3 Čistenie vzduchového filtra

UPOZORNENIE

Vzduchový filter sa môže na priamom slnečnom svetle zdeformovať.

- ▶ Nevystavujte vzduchový filter priamemu slnečnému žiareniu.

Vzduchový filter čistite každé 2 týždne a tiež pred a po dlhšom vyradení z prevádzky.

- ▶ Vypnite vnútornú jednotku.
- ▶ Otvorte predný kryt vnútornej jednotky → obr. 3, [1]).
- ▶ Odstráňte vzduchové mriežky a vyberte ich z jednotky (→ obr. 3, [2]).
- ▶ Vyberte vzduchové filtre z mriežok, ak sú nainštalované (→ obr. 3, [3]).
- ▶ Malé vzduchové filtre vyčistite ručným vysávačom.
- ▶ Veľký vzduchový filter umyte teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom a vysušte ho v tieni.
- ▶ Nasaďte späť malý vzduchový filter a veľký vzduchový filter.
- ▶ Zatvorte predný panel vnútornej jednotky.

5.4 Vyradenie z prevádzky na dlhšie obdobie

Pred vyradením z prevádzky na dlhšie obdobie:

- ▶ Vyčistite vzduchový filter.
- ▶ Aktivujte funkciu iClean vnútornej jednotky pomocou tlačidla **Clean** (Vyčistiť).
- ▶ Prístroj sa automaticky vypne.
- ▶ Vyberte batérie z diaľkového ovládača.
- ▶ Zariadenia chráňte pred prachom.

5.5 Manuálna prevádzka

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia v dôsledku nesprávnej prevádzky

Manuálna prevádzka nie je určená na trvalé používanie.

- ▶ Používajte ju len na odskúšanie alebo v prípade núdze.
- ▶ Používajte ju len krátku dobu.

- ▶ Vypnite vnútornú jednotku.
- ▶ Horný kryt vnútornej jednotky vyklopte hore.
- ▶ Tenkým predmetom stlačte tlačidlo manuálnej chladiacej prevádzky:
  - Stlačte raz: Vynúti sa automatická prevádzka.
  - Stlačte dva razy: Vynúti sa chladiaca prevádzka.
  - Stlačte tri razy: Vnútorná jednotka sa vypne.
- ▶ Na obnovenie normálnej prevádzky použite diaľkové ovládanie.

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch. Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.
Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.
Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Likvidácia kotlov

Použité spotrebiče obsahujú cenné materiály, ktoré sa dajú recyklovať. Jednotlivé zostavy sa dajú ľahko rozobrať. Syntetické materiály sú zodpovedajúcim spôsobom označené. Zostavy je preto možné roztriediť podľa zloženia a odovzdať na recykláciu alebo likvidáciu.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu, napr. „Európska smernica 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení“. V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batérie

Batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Použité batérie je nutné zlikvidovať na miestnych zberných miestach.

Chladiaci prostriedok R290



Spotrebič obsahuje nefluórovaný plyn R290 (potenciál globálneho otepľovania 0,02[1)]) s vysokou mierou horľavosti a nízkou toxicitou (A3).

Obsiahnuté množstvo je uvedené na typovom štítku vonkajšej jednotky.

Chladiaci prostriedok je nebezpečný pre životné prostredie a musí sa zhromaždiť a zlikvidovať samostatne.

7 Informácia o ochrane osobných údajov



My, spoločnosť **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 82104 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o výrobku a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, komunikačné údaje, údaje o registrácii výrobku a údaje o histórii klienta na zabezpečenie funkčnosti výrobku (čl. 6 §1.1 písm. b) GDPR), na plnenie našej povinnosti dohľadu nad výrobkami a z dôvodov bezpečnosti a ochrany výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich produktov a na poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk súvisiacich s výrobkom (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR). Na poskytovanie služieb, ako sú predaj a marketing, správa zmlúv, správa platieb, programovanie, hosting údajov a služby telefonickej linky, môžeme prenášať údaje externým poskytovateľom služieb a/alebo pobočkám spoločnosti Bosch a žiadať od nich tieto údaje. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie sa poskytujú na požiadanie. Našu zodpovednú osobu môžete kontaktovať na adrese: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMECKO.

Máte právo kedykoľvek namietať proti spracovaniu vašich osobných údajov na základe čl. 6 ods. 1.1 písm. f) GDPR z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie alebo ak sa vaše údaje používajú na účely priameho marketingu. Ak chcete uplatniť svoje práva, kontaktujte nás na e-mailovej adrese **DPO@bosch.com.** Ďalšie informácie získate po nasnímaní QR kódu.

1) Na základe prílohy VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 573/2024 zo 7. februára 2024.

Vsebina

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila ... 241
- 1.1 Razlage simbolov ... 241
- 1.2 Splošni varnostni napotki ... 241
- 1.3 Napotki k tem navodilom ... 242
- 1.4 Pomembno opozorilo za področja s hladnejšim podnebjem ... 242

2 Podatki o izdelku ... 242
- 2.1 Izjava o skladnosti ... 242
- 2.2 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika ... 242
- 2.3 Tehnični podatki vmesnika IP ... 242

3 Upravljanje ... 242
- 3.1 Pregled notranje enote ... 242
- 3.2 Pregled daljinskega upravljalnika ... 243
- 3.3 Uporaba daljinskega upravljalnika ... 244
- 3.4 Povezljivost ... 244
- 3.4.1 Povezljivost (izbirno) ... 244
- 3.4.2 Združljivost s protokolom povezljivosti Matter (na voljo samo z vmesnikom Wi-Fi) ... 244
- 3.4.3 Tehnični pogoji ... 245
- 3.5 Način samodejnega vnovičnega zagona ... 245
- 3.6 Nastavitev glavnega načina delovanja ... 245
- 3.7 Nastavitev časovnika ... 245
- 3.8 Primarne funkcije delovanja ... 245
- 3.8.1 Nastavitev funkcije nihanja ... 245
- 3.8.2 Spreminjanje zaslona in zvočnega opozorila za alarm (Mute mode) ... 246
- 3.8.3 Funkcija varčevanja z energijo ... 246
- 3.8.4 Silent mode ... 246
- 3.8.5 Wind avoid me (funkcija posrednega toka zraka) ... 246
- 3.8.6 Turbo hlajenje/turbo ogrevanje ... 246
- 3.8.7 iClean ... 246
- 3.8.8 Zaščita pred zamrznitvijo (8 °C Heating) ... 246
- 3.8.9 Funkcija ključavnica za otroke ... 246
- 3.8.10 Nadzor porabe energije ... 247
- 3.8.11 Dodatne funkcije ... 247

4 Odpravljanje težav ... 248
- 4.1 Napake s prikazom (Self diagnosis function) ... 248
- 4.2 Okvare, ki niso prikazane ... 248
- 4.2.1 Odpravljanje težav ... 249

5 Vzdrževanje ... 249
- 5.1 Zamenjajte baterijo ... 249
- 5.2 Čiščenje naprave in daljinskega upravljalnika ... 249
- 5.3 Čiščenje filtra za zrak ... 249
- 5.4 Zaustavitev delovanja za daljše obdobje ... 249
- 5.5 Ročni način delovanja ... 250

6 Varovanje okolja in odstranjevanje ... 250

7 Opozorilo glede varstva podatkov ... 250

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Varnostna opozorila izražajo vrsto in težo posledic, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Določene so naslednje opozorilne besede in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:

NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.

POZOR

OPOZORILO opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.

PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih ali srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

POZOR pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije

Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

Simbol	Pomen
	Opozorilo glede vnetljivih snovi: hladilo R290, uporabljeno v tem izdelku, je plin z visoko vnetljivostjo in nizko toksičnostjo.
	Med montažo in vzdrževalnimi deli nosite zaščitne rokavice.
	Vzdrževanje mora opraviti usposobljena oseba ob upoštevanju navodil v servisnem priročniku.
	Pri upravljanju upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku.
	Poskrbite za upoštevanje zahtev za najmanjšo površino tal prostora.
	Pozor: vrtljivi deli v notranji enoti.

Tab. 1

1.2 Splošni varnostni napotki

⚠ Napotki za ciljno skupino

PREVIDNO

Nevarnost požara!

Če namesto priložene embalaže uporabite drugačen material, lahko to v primeru uhajanja med transportom povzroči elektrostatično razelektritev (ESD).

- ▶ Za ponovno pakiranje ne uporabljajte druge embalaže, razen priložene, zlasti pa ne nepredušne embalaže ali folije.

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku klimatske naprave. Vsa navodila, bistvena za sistem, je treba upoštevati. Neupoštevanje navodil lahko vodi do materialne škode in telesnih, tudi smrtne nevarnosti.

- ▶ Pred obratovanjem preberite in shranite navodila za uporabo vseh komponent sistema.
- ▶ Upoštevajte varnostna navodila in opozorila.
- ▶ Montažo, popravila, razstavljanje in odstranjevanje sistema mora opraviti pooblaščeno osebje, usposobljeno za rokovanje s hladilom. Nenamerni izpusti hladila lahko povzročijo nevarnost požara.

⚠ Predvidena uporaba

Notranja enota je predvidena za namestitev znotraj zgradbe s povezavo na zunanjo enoto in druge komponente sistema, npr. regulatorje.

Zunanja enota je predvidena za namestitev zunaj zgradbe s povezavo na notranjo enoto ali enote in druge komponente sistema, npr. regulatorje.

Klimatska naprava je namenjena samo stanovanjski uporabi, kjer odstopanja temperature od nastavljenih želenih vrednosti ne povzročajo škode živim bitjem ali materialom. Klimatska naprava ni primerena za natančno nastavljanje in vzdrževanje želenih ravni absolutne vlažnosti.

Vsakršna druga uporaba se šteje za nenamensko. Kakršnakoli škoda, ki zaradi tega nastane, je izključena iz garancije.

Zlasti pa se klimatska naprava ne sme uporabljati v mokrem prostoru, kot je kopalnica ali pralnica.

Za namestitev na posebnih lokacijah (podzemna garaža, strojni prostori, balkon ali na pol odprte površine):

- ▶ Najprej si oglejte zahteve za mesto namestitve v tehnični dokumentaciji.

⚠ Splošne nevarnosti, povezane s hladilom

NEVARNO

Nevarnost požara!

Sistem vsebuje vnetljiv plin, ki je pod tlakom. V primeru zunanjega požara obstaja tveganje za hitro puščanje in vžig plina.

- ▶ V primeru požara se odmaknite od naprave in požara ne skušajte pogasiti.
- ▶ Ostanite na varni razdalji in zapustite območje, dokler ne prispe strokovna pomoč.

- ▶ Enota je napolnjena s hladilom R290. Če pride hladilo v stik z vročimi površinami, lahko to povzroči požar ali eksplozijo.
- ▶ Izklopite vse naprave z vročimi površinami ali naprave, ki lahko ustvarjajo iskre.
- ▶ Sistem naj redno pregleduje in servisira pooblaščeni serviser.
- ▶ Če obstaja možnost, da je prišlo do uhajanja hladila:
  - odprite vsa okna in temeljito prezračite območje;
  - zapustite prostor;
  - obvestite pooblaščenega serviserja.

⚠ Predelava in popravila

Nestrokovne spremembe na klimatski napravi lahko privedejo do telesnih poškodb in/ali materialne škode.

- ▶ Ta dela sme izvajati samo pooblaščeno strokovno osebje.
- ▶ Ne izvajajte sprememb na zunanji enoti, notranji enoti ali drugih delih klimatske naprave.
- ▶ Pred vsemi vzdrževalnimi deli odklopite klimatsko napravo z napajanja.

⚠ Opozorila za rokovanje s sistemom

Nepravilna uporaba klimatske naprave lahko škodi vašemu zdravju.

- ▶ Niti za kratek čas ne stojte neposredno v toku zraka.
- ▶ Poskrbite, da je temperatura prostora primerna za vse ljudi, vključno z dojenčki, otroki, ostarelimi, nepokretnimi ali invalidnimi osebami.
- ▶ V enoto nikoli ne vstavljajte predmetov, saj se lahko poškodujete.
- ▶ Ne pospešujte taljenja ledu na zunanji napravi s pomočjo orodij ali toplote, saj lahko to poškoduje sistem in ustvari tveganje za nastanek požara.

V primeru nepravilnega rokovanja z enoto lahko to povzroči zmanjšano moč, poškoduje enoto ali povzroči telesno poškodbo.

- ▶ Ne dotikajte se vstopnih in izstopnih odprtin za zrak na enoti.
- ▶ Ko naprava deluje, zaprite vrata in okna.
- ▶ Zaščitite notranjo enoto pred vdorom vode.
- ▶ Redno pregledujte nosilec zunanje enote za znake obrabe in se prepričajte, da je dobro pritrjen na svoje mesto.
- ▶ Zunanje enote ne obtežujte, na primer s predmeti ali osebami.
- ▶ Poskrbite za čim manjšo prisotnost prahu, pare in vlage v prostoru namestitve notranje enote.
- ▶ V bližini enot ne uporabljajte visoko vnetljivih plinov, kot na primer razpršilcev.
- ▶ Če se zdi, da je z enoto nekaj narobe (npr. vonj po zažganem ali okvarjen kabel), jo takoj prenehajte uporabljati in odklopite električno napajanje.

⚠ Varnost električnih naprav za gospodinjsko uporabo in podobne namene

Za preprečevanje nevarnosti, ki nastanejo pri uporabi električnih naprav, veljajo v skladu z IEC/ EN 60335-1 naslednje zahteve:

"Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali pa so jim bili dani napotki. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali."

„Otroci, stari 8 leta ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so seznanjeni z varno uporabo naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki jih uporaba naprave predstavlja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora."

„Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora, da se prepreči nevarnosti, zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba oziroma ustrezno usposobljena oseba."

1.3 Napotki k tem navodilom

Na koncu teh navodil najdete zbirko slik. Besedilo vsebuje sklice na slike.

Izdelki se lahko razlikujejo od slike v teh navodilih, odvisno od modela.

1.4 Pomembno opozorilo za področja s hladnejšim podnebjem

Izdelek ni zasnovan za ogrevanje za področja s hladnejšim podnebjem. Predvidena uporaba je hlajenje.

2 Podatki o izdelku

2.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

CE S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

2.2 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika

Električno napajanje	2 bateriji AAA
Doseg signala	8 m
dovoljena temperatura okolice	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 Tehnični podatki vmesnika IP

	Enota	Vrednost
U	V_{DC}	5
$P_{maks.}$	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802,11 b/g/n)(P = maks. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Stopnja zaščite IP	–	IP40

Tab. 3

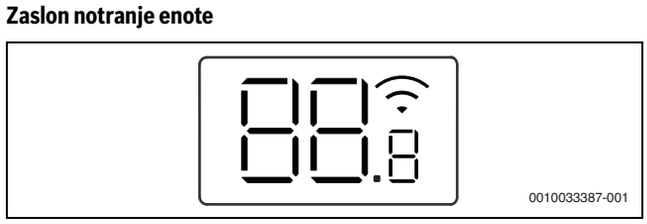
3 Upravljanje

3.1 Pregled notranje enote

Legenda za sl. 1:

[1] Zgornja plošča
[2] Filter za zrak
[3] Modul MC R (na voljo samo za modele CL6000iP...W F)
[4] Zaslon
[5] Gumb za ročni način delovanja
[6] Plošča za pretok zraka

Zaslon notranje enote



Simbol	Razlaga
Številka	Prikaz temperature
	Povezava WLAN[1)] dejavna
	Prikazan z nekaterimi funkcijami, če so vklopljene. Prikazuje, da je časovnik vklopa vklopljen, ko je notranja enota izklopljena.
0F	Prikazan z nekaterimi funkcijami, če so izklopljene.
dF	Samodejno odtaljevanje vklopljeno
FP	Zaščita pred zamrznitvijo vklopljena: notranja enota ohranja temperaturo prostora najmanj 8 °C.

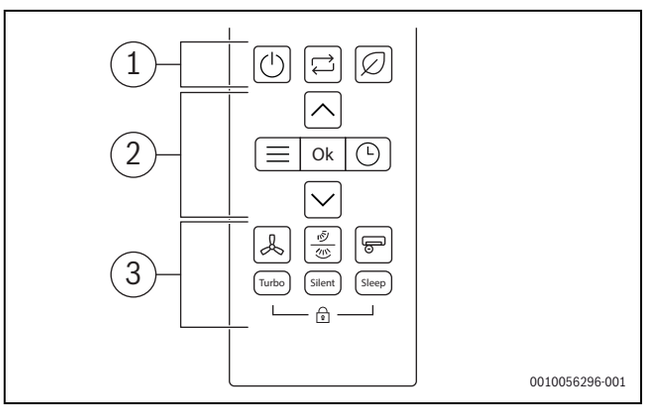
Simbol	Razlaga
CL	Funkcija samodejnega čiščenja je vklopljena (iClean)
Ex, Px, Fx	Koda napake („x“ pomeni katero koli številko).

1) Na voljo samo kot dodatna oprema z vmesnikom IP.

Tab. 4 Simboli na zaslonu

3.2 Pregled daljinskega upravljalnika

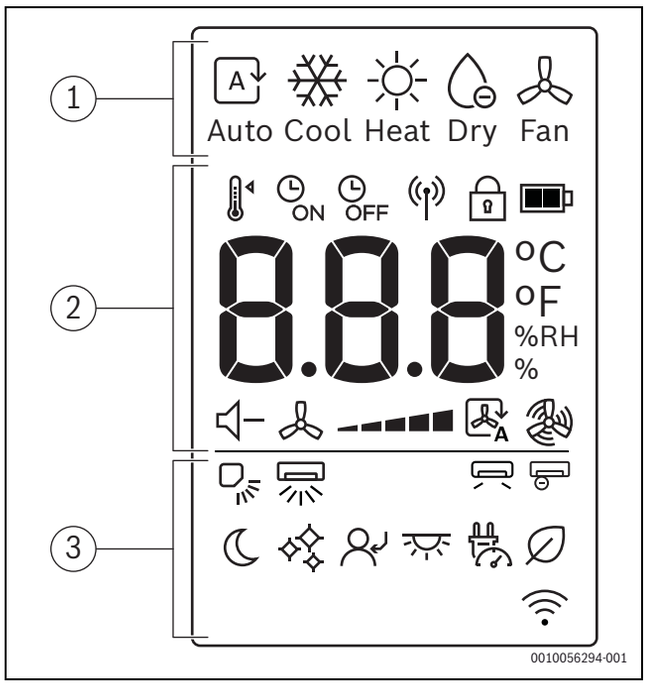
Tipke na daljinskem upravljalniku



Pol.	Tipka	Funkcija
1		Vklop/izklop
		Nastavitev načina delovanja
		Varčevanje
2		Meni
	Ok	Potrditev izbire
		Nastavitev časovnika
	∧	Zvišanje temperature
	∨	Znižanje temperature
3		Hitrost ventilatorja
		Navpično/vodoravno nihanje
		Superionizator
	Turbo	Način turbo
	Silent	Tihi način
	Sleep	Način spanje
		Ključavnica za otroke

Tab. 5 Tipke na daljinskem upravljalniku

Zaslon daljinskega upravljalnika



Pol.	Simbol	Razlaga
1		Način delovanja: samodejno
		Način delovanja: hlajenje
		Način delovanja: ogrevanje
		Način delovanja: razvlaževanje
		Način delovanja: ventilator
2		Nastavitev temperature
		Vklop časovnika
		Izklop časovnika
		Pošiljanje signala
		Ključavnica za otroke
		Raven napolnjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje nastavljeno temperaturo, % relativne vlažnosti zraka in časovnik.
		Tihi način
		Hitrost ventilatorja
		Samodejni način ventilatorja
		Turbo način delovanja ventilatorja
3		Navpično nihanje – Samodejno
		Vodoravno nihanje – Samodejno
		Funkcija pihaj stran od mene
		Superionizator
		Način spanje
		iClean
		Funkcija Sledi mi
		Vklop/izklop zaslona LED in zvočnega opozorila za alarm
		Nadzor porabe energije
		Varčevanje
		Brezžično upravljanje

Tab. 6 Simboli na zaslonu daljinskega upravljalnika

3.3 Uporaba daljinskega upravljalnika

Doseg signala je 8 m. Predmeti, ki stojijo na poti, ali uporaba nekaterih fluorescenčnih luči v istem prostoru lahko vplivajo na prenos signala.

- ▶ Daljinski upravljalnik usmerite v okno za sprejem signala naprave in pritisnite želeno tipko.
  Naprava odda pisk, ko prejme signal.

OPOZORILO

Brezhibno delovanje daljinskega upravljalnika je lahko trajno oslabljeno.

- ▶ Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- ▶ Daljinskega upravljalnika ne puščajte v bližini ogreval.
- ▶ Daljinski upravljalnik zaščitite pred vlago in udarci.

3.4 Povezljivost

3.4.1 Povezljivost (izbirno)

Za vzpostavitev povezave z omrežjem WLAN je treba namestiti IP-vmesnik (dodatna oprema).

Najpomembnejše funkcije lahko preprosto upravljate preko aplikacije HomeCom Easy v mobilni napravi.

POZOR

Nenamenska uporaba!

Strogo prepovedano je odpirati izdelek in posegati vanj, razen v primerih, ki so dovoljeni za uporabnika v tem poglavju. Vsaka nenamenska uporaba lahko povzroči nevarnost za lastnika hiše in sam izdelek!

Tehnične zahteve

Operacijski sistem	• Android • iOS
Usmerjevalnik	Standardni usmerjevalnik s signalom 2,4 GHz
WLAN standard	IEEE 802.11 b/g/n

Tab. 7 Tehnične zahteve

Prenos aplikacije

Aplikacijo lahko prenesete iz trgovine Apple App Store za operacijski sistem iOS in iz trgovine Google Play Store za operacijski sistem Android. Če želite izkoristiti najnovejše funkcionalne in varnostne posodobitve, imejte v mobilni napravi vedno nameščeno njeno najnovejšo različico.

- ▶ Optično preberite kodo QR, da prenesete in namestite aplikacijo.
- ▶ Nastavite svoj račun.
- ▶ Sprejmite pogoje uporabe.



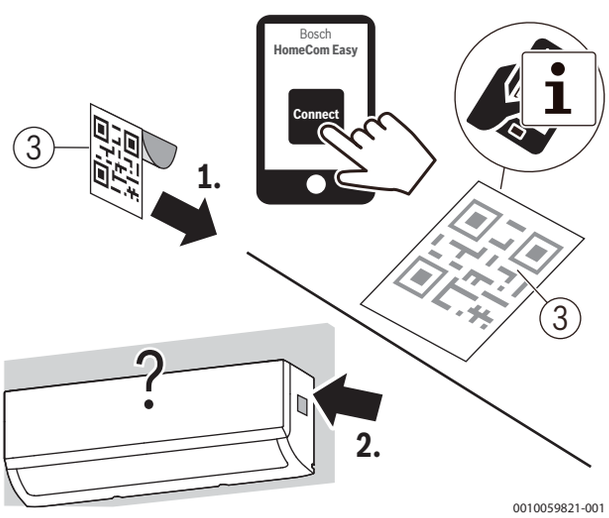
Sl. 1

Seznanjanje

Signal WLAN je dovolj močen za vzpostavitev internetne povezave. Če je signal prešibek:

- ▶ Uporabite ojačevalnik WLAN.

- ▶ Vklopite notranjo enoto.
- ▶ Odprite aplikacijo in sledite opisanemu koraku.
- ▶ Optično preberite kodo QR, da seznanite izdelek.



Sl. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Združljivost s protokolom povezljivosti Matter (na voljo samo z vmesnikom Wi-Fi)

Ta klimatska naprava je zasnovana, da je združljiva s protokolom povezljivosti Matter, kar zagotavlja nemoteno povezovanje z Alexa, Google Assistance, Apple Home in drugimi napravami, ki omogočajo protokol povezljivosti Matter, za boljšo medopravilnost in povezljivost z ekosistemom vašega pametnega doma.

Podprte funkcije:

- ▶ Vklop/izklop naprave
- ▶ Nastavitev načina delovanja (hlajenje, ogrevanje, razvlaževanje, ventilator, samodejno delovanje)
- ▶ Spremljanje sobne temperature

- ▶ Nastavitev sobne temperature
- ▶ Nastavitev hitrosti ventilatorja

Razpoložljive funkcije se lahko razlikujejo glede na vrsto naprave z omogočenim protokolom povezljivosti Matter.

Za podrobnejša navodila o povezavi in uporabi naprav, združljivih s protokolom povezljivosti Matter, si oglejte ustrezne uporabniške priročnike ali dokumentacijo, priloženo tem napravam.

3.4.3 Tehnični pogoji

Operacijski sistem	• Android[1)] • IOS[1)]
Usmerjevalnik	Običajni usmerjevalnik s signalom 2,4 GHz
WLAN-Standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Podrobnejše informacije o različici najdete v trgovini z aplikacijami.

Tab. 8

3.5 Način samodejnega vnovičnega zagona

Po izpadu električnega napajanja se notranja enota samodejno zažene in nadaljuje s predhodnimi nastavitvami.

3.6 Nastavitev glavnega načina delovanja

Vklop/izklop enote

- ▶ Pritisnite tipko ⏻ za vklop ali izklop enote:
  Enota se zažene v nastavljenem načinu delovanja.

Nastavitve lahko izberete, ko je enota je izklopljena. Enota shrani nastavitve in jih ohrani tudi v primeru izpada električne energije.

Če ni vhoda, enota ostane v stanju pripravljenosti. Funkcija 1 W standby omogoča način samodejnega varčevanja z energijo samo v stanju pripravljenosti.

Samodejni način

V samodejnem načinu enota samodejno preklaplja med načinom ogrevanje in hlajenje, da ohranja želeno temperaturo.

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne prikaže A.
- ▶ Izberite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi v samodejnem načinu.

Način hlajenja

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi ❄.
- ▶ Izberite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.
- ▶ Pritiskajte tipko ✲, dokler ne nastavite želene hitrosti zraka.

Način ventilator

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne prikaže ✲.
- ▶ Pritiskajte tipko ✲, dokler ne nastavite želene hitrosti ventilatorja.

V načinu Ventilator ni mogoče prilagajati ali prikazati temperature.

Način razvlaževanja

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi 💧.

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi ali prikazati v načinu razvlaževanje.

Način ogrevanja

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi ☼.
- ▶ Nastavite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.
- ▶ Pritiskajte tipko ✲, dokler ne nastavite želene hitrosti ventilatorja.

Če je zunanja temperatura zelo nizka, moč ogrevanja sistema klimatske naprave morda ne bo zadostovala. Priporočamo uporabo dodatnih virov toplote.

3.7 Nastavitev časovnika 🕒

Časovnika za vklop in izklop je mogoče nastaviti med 0 in 24 urami s postopnim povečanjem ali zmanjšanjem po 30 minut za prvih 10 ur, nato pa je vrednost mogoče spreminjati po 1 uro. Če je nastavljena vrednost 0, je časovnik preklican.

Nastavitev časovnika za vklop

- ▶ Pritiskajte tipko 🕒, dokler se ne prikaže simbol 🕒 ON.
- ▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeni čas.
  Nastavitev se uporabi kmalu zatem.

Nastavitev časovnika za izklop

- ▶ Pritiskajte tipko 🕒, dokler se ne prikaže simbol 🕒 OFF.
- ▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeni čas.
  Nastavitev se uporabi kmalu zatem.

Preklic časovnika

- ▶ Pritisnite tipko 🕒, da izberete ustrezen časovnik.
- ▶ Nastavite vrednost 0.0.
  Časovnik je kmalu zatem preklican.

Združevanje časovnikov

Istočasno je mogoče nastaviti dva časovnika. Vsakega je mogoče programirati, da se vklopi pred drugim

- ▶ Nastavite časovnik vklopa in časovnik izklopa.
  Nastavitvi bosta samodejno združeni.

Trenutni čas	13.00
Nastavitev časovnika vklopa	4,0 h
Nastavitev časovnika izklopa	8,5 h
Čas vklopa	17.00
Čas izklopa	21.30

Tab. 9 Primer

Časovnika vklopa in časovnika izklopa ne morete programirati za delovanje enote z različnimi temperaturami ali z drugimi nastavitvami.

3.8 Primarne funkcije delovanja

3.8.1 Nastavitev funkcije nihanja

OPOZORILO

Če žaluzija v načinu hlajenje dlje časa ostane na najnižjem položaju, se lahko nabere kondenzat. Ročno prilagajanje lopute lahko povzroči okvaro.

- ▶ Žaluzijo premikajte samo z daljinskim upravljalnikom.

Funkcijo nihanja je mogoče vklopiti v navpični ali vodoravni smeri.

Samodejni način navpičnega nihanja (gor/dol)

▶ Pritisnite tipko .
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Za preklic samodejnega navpičnega nihanja:

▶ Ponovno pritisnite tipko .

Samodejni način vodoravnega nihanja (levo/desno)

▶ Pritisnite tipko in jo držite 2 sekundi, da vklopite samodejni način vodoravnega nihanja.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Za preklic samodejnega načina vodoravnega nihanja:

▶ Ponovno pritisnite tipko in jo držite dve sekundi.

Ob vklopu enote bo položaj žaluzije samodejno ohranil svoj prejšnji kot.

3.8.2 Spreminjanje zaslona in zvočnega opozorila za alarm (Mute mode)

Za vklop ali izklop zaslona na notranji enoti in zvočnega opozorila za alarm:

▶ Večkrat pritisnite tipko ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže simbol .

▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Za prikaz trenutne temperatura prostora:

▶ Pritisnite tipko **Silent** in jo držite 5 sekund.

Za prikaz nastavljene temperature:

▶ Pritisnite tipko **Silent** in jo držite nadaljnjih 5 sekund.

3.8.3 Funkcija varčevanja z energijo

Na napravi je mogoče izbrati naslednjo funkcijo varčevanja z energijo:

Varčevanje

Enota samodejno zmanjša porabo energije, pri tem pa ohranja želeno temperaturo prostora.

▶ Pritisnite tipko , da vklopite to funkcijo.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Funkcijo varčevanja z energijo **Varčevanje** je mogoče izbrati samo v načinu hlajenje in ogrevanje.

S pritiskom gumba se zaustavi način **Varčevanje**.

3.8.4 Silent mode

Ta funkcija zmanjša hrup, ki ga med delovanjem oddajata notranja in zunanja enota. To je predvsem koristno ponoči za miren spanec sosedov.

▶ Pritisnite tipko **Silent**, da vključite to funkcijo.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Izhod iz funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipko **Silent**.
Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Hitrost ventilatorja notranje enote bo zmanjšana na najmanjšo vrednost. Če nastavite večjo hitrost ventilatorja notranje enote, se bo funkcija tihega načina delovanja izklopila.

Če je enota v tihem načinu delovanja, morda ne bo mogoče doseči potrebne moči hlajenja/ogrevanja, saj kompresor v zunanji enoti deluje z nizko vrtilno frekvenco.

3.8.5 Wind avoid me (funkcija posrednega toka zraka)

Ta funkcija preprečuje neposredno pihanje zraka na telo.

▶ Večkrat pritisnite tipko ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže simbol .

▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Funkcija je na voljo samo v načinu hlajenje, razvlaževanje in ventilator.

3.8.6 Turbo hlajenje/turbo ogrevanje

Ko je vklopljeno turbo hlajenje/turbo ogrevanje, notranja enota deluje z največjo močjo 30 minut, da hitro ogreje ali ohladi prostor.

▶ Turbo hlajenje: vklopite način hlajenje in pritisnite tipko **Turbo**.

▶ Turbo ogrevanje: vklopite način ogrevanje in pritisnite tipko **Turbo**.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Izhod iz funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipko **Turbo**.
Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Ta funkcija je na voljo samo v načinu hlajenje in ogrevanje.

3.8.7 iClean

Enota ima funkcijo samočiščenja prenosnika toplote v notranji enoti. Funkcija samočiščenja odstrani prah, plesen in mast, ki lahko povzročajo neprijetne vonjave. Prenosnik toplote samodejno zamrzne in se hitro odtali, nato pa se osuši z vročim zrakom, s tem pa odpravi nečistoče.

▶ Večkrat pritisnite tipko ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže ikona .

▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Na zaslonu notranje enote se pojavi **CL**, če je v teku postopek samočiščenja. Postopek samočiščenja se samodejno konča po 20 do 45 minutah.

3.8.8 Zaščita pred zamrznitvijo (8 °C Heating)

Zaščito pred zamrznitvijo lahko vklopite, da ohranjate temperaturo prostora najmanj 8 °C.

▶ V načinu ogrevanja 2-krat v 1 sekundi pritisnite tipko ∨.
Enota ostane izklopljena, dokler temperatura ne pade pod 8 °C.

Izhod iz funkcije:

▶ Pritisnite tipko , tipko ali katero koli drugo tipko.

Na zaslonu notranje enote se prikaže **Fp**, kadar je vključena funkcija zaščite pred zamrznitvijo.
Ta funkcija je deluje samo, če je enota vklopljena.

3.8.9 Funkcija ključavnica za otroke

Tipke na daljinskem upravljalniku je mogoče zakleniti s funkcijo ključavnica za otroke.

Za vklop te funkcije:

▶ Istočasno pritisnite tipki **Turbo** in **Sleep** in ju držite 5 sekund.
Na daljinskem upravljalniku se prikaže simbol .

Za izklop te funkcije:

▶ Istočasno pritisnite tipki **Turbo** in **Sleep** in ju držite 3 sekunde.
Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Superionizator (Funkcija za zunanji (sveži) zrak)

Če je izbrana ta funkcija, se vklopi napajanje komponente notranje enote, ioni pa se sprostijo v prostor in očistijo nečistoče v zraku, kot npr. plesen, viruse in alergene, s tem pa se izboljša kakovost zraka v zaprtem prostoru.

▶ Pritisnite tipko, da vklopite to funkcijo.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol.

Izhod iz funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipko.

3.8.10 Nadzor porabe energije

Na voljo so naslednje možnosti nadzora porabe energije. Izberete lahko dve možnosti nadzora porabe energije za zmanjšanje porabe energije:

- **Nadzor porabe energije** (100 %): normalno obratovanje (izhod iz funkcije nadzora porabe energije)
- **Nadzor porabe energije** (75 %): zmanjšanje porabe električne energije za 25 %
- **Nadzor porabe energije** (50 %): zmanjšanje porabe električne energije za 50 %

Za izbiro želene možnosti nadzora porabe energije:

▶ Večkrat pritisnite tipko ≡ ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže.
▶ Potrdite vrednost s tipko **Ok**.
▶ Pritisnite ∧ in tipki ∨ in izberite želeno raven nadzora porabe energije (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Potrdite vrednost s tipko **Ok**.

Funkcijo nadzora porabe energije **Power control** je mogoče izbrati samo v načinu hlajenje.

Tipalo R290

Okvara tipala R290 se prikaže s kodo napake na zaslonu notranje enote. Tipala R290 ni mogoče popraviti in ga lahko zamenja samo proizvajalec.

Za ustrezno delovanje tipala R290 mora biti enota ves čas električno povezana, razen v kratkih obdobjih za servisiranje.

Ta funkcija je na voljo samo pri modelih CL6000iP W 26 F in CL6000iP W 35 F (glejte informacije na ohišju). Tipalo R290 v notranji enoti lahko zazna redek primer uhajanja hladila. Ko se zazna puščanje:

- Začel bo piskati zvok alarma.
- Notranja enota bo v turbo načinu pihala zrak proti tlom.
- Kompresor zunanje enote se izklopi.

Zvok alarma se bo ustavil, ko se zrak razredči na varno raven.

V primeru zvoka alarma upoštevajte naslednja navodila:

▶ Nemudoma se obrnite na pooblaščenega serviserja.
▶ Enote ne uporabljajte znova, dokler pooblaščeni serviser ne opravi pregleda.
▶ Odprite vsa okna in vrata.
▶ Izklopite vse naprave z vročimi površinami ali naprave, ki lahko ustvarjajo iskre.
▶ Enote ne izklapljajte, ko je vklopljen način turbo in dokler zrak v prostoru ni razredčen na varno raven.
▶ Počakajte 30 minut, preden se vrnete v območje.

3.8.11 Dodatne funkcije

▶ Pritisnite tipko **Set**.
▶ Funkcijo izberite s tipko **Set** ali tipkami ∧, ∨.
  – = Funkcija mirovanja
  – = Funkcija Sledi mi
  – = Funkcija brezžičnega krmiljenja
▶ Izbiro potrdite s tipko **OK**.

Izhod iz funkcije:

▶ ponovite zgornje korake.

Način spanje

Namen te funkcije je varčevanje z energijo v obdobjih nedejavnosti. Po eni uri se naprava segreva ali hladi manj intenzivno. Za to se nastavljena temperatura spremeni za 1 °C. Po dveh urah se nastavljena temperatura spremeni še za 1 °C. Nato ohrani to novo temperaturo.

Za vklop te funkcije:

▶ Pritisnite tipko **Sleep**.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol.

Za izklop te funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipko Sleep oziroma ta funkcija se izklopi po 8 urah delovanja v načinu spanje.
Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Ta funkcija ni na voljo v načinu razvlaževanje in načinu ventilator.

Funkcija Sledi mi (Follow me)

Funkcija vklopi daljinski upravljalnik na trenutni lokaciji, da izmeri temperaturo v 3-minutnih presledkih. Notranja enota se zdaj krmili glede na te meritve.

▶ Večkrat pritisnite tipko ≡ ali tipki ∧ in ∨, dokler se ne prikaže ikona.
▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

- Infrardeči daljinski upravljalnik mora ohraniti komunikacijo z notranjo enoto. Smer daljinskega upravljalnika mora biti vedno usmerjena v notranjo enoto.
- Če želite, da ostane funkcija Follow me vključena, pred izklopom enote pritisnite in za 10 sekund pridržite tipko **Turbo**. Enota bo nadaljevala z delovanjem po ponovnem vklopu.
- Za izhod iz tega načina pritisnite in za 10 sekund pridržite tipko **Turbo**.

Funkcija Follow me je na voljo samo v načinu hlajenje, ogrevanje in samodejno.

Funkcija brezžičnega upravljanja

Namen te funkcije je vzpostaviti povezavo preko omrežja WLAN. Če enota ne prikazuje funkcije:

▶ Večkrat pritisnite tipko ≡ ali tipki ∧ in ∨, dokler se ne prikaže.
▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

4 Odpravljanje težav

4.1 Napake s prikazom (Self diagnosis function)

Če med delovanjem pride do napake, se na zaslonu prikaže koda napake (npr. EH 02).

Če je napaka prisotna več kot 10 minut:

▶ Za kratek čas odklopite napajanje in ponovno vklopite notranjo enoto.

4.2 Okvare, ki niso prikazane

V naslednjih primerih napravo takoj izklopite:

- napajalni kabel je poškodovan ali neobičajno vroč;
- vonj po zažganem;
- enota oddaja glasne ali neobičajne zvoke;
- pregori močnostna varovalka;
- odklopnik se pogosto sproži;
- v enoto je vdrla voda ali drugi predmeti.

Če napake ne morete odpraviti:

▶ Pokličite službo za pomoč uporabnikom in sporočite kodo napake ter podrobnosti o napravi.

Za več informacij o kodah napake glejte priročnik za montažo.

V katerem koli od navedenih primerov težave ne poskusite odpraviti. Obrnite se na pooblaščenega serviserja.

Če se med delovanjem pojavijo napake, ki jih ni mogoče odpraviti:

▶ Pokličite službo za pomoč uporabnikom glede napake in navedite podrobnosti o napravi.

Motnja	Možni vzrok
Notranja enota se ne vklopi.	Notranja enota ima varnostni mehanizem za preprečevanje preobremenitve. Traja lahko 3 minute, preden je notranjo enoto mogoče ponovno zagnati.
Način delovanja se spremeni iz hlajenja ali ogrevanja v način ventilatorja.	Notranja enota spremeni način delovanja, da prepreči nastanek ledu. Ko se temperatura zviša, bo enota začela delovati v predhodno izbranem načinu.
	Nastavljena temperatura je začasno dosežena in enota izklopi kompresor. Enota bo nadaljevala z delovanjem, ko temperatura spet zaniha.
Iz notranje enote prihaja bela meglica.	V vlažnih območjih se lahko pojavlja bela meglica, če je velika temperaturna razlika med notranjim zrakom in zrakom iz klimatske naprave.
Iz notranje enote in zunanje enote prihaja bela meglica.	Če se način ogrevanja vključi neposredno po samodejnem odtaljevanju, lahko zaradi višje stopnje vlažnosti nastane bela meglica.
Iz notranje enote ali zunanje enote se sliši hrup.	V notranjosti notranje enote se lahko sliši šumenje, če je položaj rešetke za pretok zraka premaknjen nazaj.
	Tiho šumenje med delovanjem je normalno. To je posledica pretakanja hladila.
	Sliši se lahko pokanje in škripanje, saj se kovinski in plastični deli naprave med segrevanjem/hlajenjem širijo ali krčijo.
	Zunanja enota med delovanjem oddaja tudi vrsto drugih zvokov, kar je normalno.
Iz notranje enote ali zunanje enote uhaja prah.	Če so naprave dalj časa izklopljene in niso pokrite, se lahko v njih nabere prah. Da to preprečite, v obdobju daljše nedejavnosti enoto pokrijte.
Neprijeten vonj med delovanjem.	Neprijeten vonj v zraku lahko preide v naprave in se razširi.
	Na filtru za zrak se je morda pojavila plesen, zato ga očistite.
Ventilator zunanje enote ne deluje neprekinjeno.	Za optimalno delovanje se uporablja spremenljivo krmiljenje ventilatorja.
Delovanje je nepravilno ali nepredvidljivo ali pa se notranja enota ne odziva.	Na notranjo enoto lahko vplivajo motnje mobilnih radijskih oddajnikov ali zunanjih ojačevalnikov signala. ▶ Za kratek čas izključite notranjo enoto iz napajanja in jo ponovno zaženite.
Zračna loputa ali lamele ne delujejo pravilno.	Zračna loputa ali lamele so bile nastavljene ročno ali pa niso pravilno nameščene. ▶ Izklopite notranjo enoto in preverite, ali so komponente pravilno nameščene. ▶ Vklopite notranjo enoto.

Tab. 10

4.2.1 Odpravljanje težav

Za odpravljanje težav glejte spodnjo tabelo. Če težava po izvedeni diagnostiki ni odpravljena, se obrnite na servisno službo.

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
Izhodna moč notranje enote je prenizka.	Temperatura je nastavljena previsoko ali prenizko.	▶ Znižajte nastavitev temperature.
	Filter za zrak je umazan.	▶ Očistite filter za zrak (→ 5.3 "Čiščenje filtra za zrak").
	Dovod ali odvod zraka je blokiran.	▶ Izklopite enoto. ▶ Odstranite blokado. ▶ Vklopite enoto.
	Vrata in okna so odprta.	▶ Prepričajte se, da so med delovanjem enote vsa okna in vrata zaprta.
	Zaradi sončne svetlobe nastaja prekomerna toplota.	▶ Zaprite okna in zavese v obdobjih visoke vročine ali močnega sonca.
	V prostoru je veliko virov toplote.	▶ Zmanjšajte število toplotnih virov (ljudje, računalniki, elektronika)
	Vključena je funkcija Silent mode.	▶ Izklopite funkcijo.
	Izbrana zmogljivost za zunanjo enoto je zelo nizka.	▶ Uporabite dodatno grelno napravo.
Enota ne deluje.	Izpad električne energije.	▶ Počakajte, da se napajanje povrne.
	Napajanje je izklopljeno.	▶ Ponovno vklopite napajanje.
	Daljinski upravljalnik je brez baterij.	▶ Zamenjajte baterije.
	Vklopljen je časovnik.	▶ Izklopite časovnik.

Tab. 11

5 Vzdrževanje

PREVIDNO

Nevarnost zaradi električnega udara ali gibajočih se delov

- ▶ Odklopite električno napajanje pred izvajanjem kakršnih koli vzdrževalnih del.
- ▶ Vzdrževalne postopke, ki niso navedeni tukaj, mora izvesti pooblaščeni serviser.
- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki bi lahko poškodovala bakrene dele enote, saj lahko to povzroči uhajanje. Za strokovno vzdrževanje se obrnite na svojega serviserja.

5.1 Zamenjajte baterijo

Potrebujete 2 bateriji velikosti AAA. Uporaba polnilnih baterij ni priporočljiva.

- ▶ Odstranite pokrovček baterijskega predalčka (→ Sl. 2).
- ▶ Vstavite nove baterije in poskrbite za pravilno polarnost.
- ▶ Ponovno namestite pokrovček baterijskega predalčka.

5.2 Čiščenje naprave in daljinskega upravljalnika

OPOZORILO

Nevarnost škode na napravi zaradi nepravilnega čiščenja!

- ▶ Ne pršite in ne polivajte neposredno z vodo.
- ▶ Ne uporabljajte vroče vode, čistilnega praška ali močnih topil.

- ▶ Za čiščenje notranjo enoto in daljinski upravljalnik obrišite z mehko krpo.
- ▶ Zunanjo enoto sme čistiti le pooblaščeno specializirano podjetje.

5.3 Čiščenje filtra za zrak

OPOZORILO

Filter za zrak se lahko ob izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi deformira.

- ▶ Filtra za zrak ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

Filter za zrak očistite vsaka 2 tedna in tudi če naprave niste ali ne boste dolgo uporabljali.

- ▶ Izklopite notranjo enoto.
- ▶ Odprite sprednji pokrov notranje enote→ Sl. 3, [1]).
- ▶ Snemite rešetke za zrak in jih izvlecite iz enote (→ Sl. 3, [2]).
- ▶ Izvlecite filtre za zrak iz rešetk, če so nameščeni (→ Sl. 3, [3]).
- ▶ Očistite majhne filtre za zrak z ročnim sesalnikom.
- ▶ Sperite velik filter za zrak s toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom in ga osušite v senci.
- ▶ Ponovno namestite majhne in velik filter za zrak.
- ▶ Zaprite sprednjo ploščo notranje enote.

5.4 Zaustavitev delovanja za daljše obdobje

Pred zaustavitvijo delovanja za daljše obdobje:

- ▶ Očistite filter za zrak.
- ▶ Vključite funkcijo iClean notranje enote z gumbom **Čiščenje**.
- ▶ Enota se bo samodejno izklopila.
- ▶ Iz daljinskega upravljalnika odstranite baterije.
- ▶ Naprave zaščitite pred prahom.

5.5 Ročni način delovanja

OPOZORILO

Nevarnost škode na napravi zaradi nepravilnega obratovanja

Ročno obratovanje ni namenjeno trajni uporabi.

- ▶ Uporabljajte ga samo za testne namene ali v primeru sile.
- ▶ Uporabljajte ga le kratek čas.

- ▶ Izklopite notranjo enoto.
- ▶ Dvignite zgornji pokrov notranje enote.
- ▶ S tankim predmetom pritisnite tipko za ročno hlajenje:
  - Pritisnite enkrat: avtomatski način je prisiljen.
  - Pritisnite dvakrat: hlajenje je prisiljeno.
  - Pritisnite trikrat: notranja enota se izklopi.
- ▶ Z daljinskim upravljalnikom obnovite normalno obratovanje.

6 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch. Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.
Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embaliranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.
Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati. Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Stare električne in elektronske naprave



Ta simbol pomeni, da proizvoda ni dovoljeno odstraniti skupaj z ostalimi odpadki, temveč ga je treba prepeljati v eno izmed zbirnih točk za nadaljnjo obdelavo, zbiranje, recikliranje in odstranjevanje.

Simbol velja za države z direktivami glede elektronskih odpadkov, kot je "Direktiva EU 2012/19/ES o izrabljenih električnih in elektronskih napravah". Te določbe določajo regulativni okvir direktive, ki velja za vračilo in recikliranje izrabljenih elektronskih naprav v posamezni državi.

Elektronske naprave, ki lahko vsebujejo nevarne snovi, se morajo odgovorno reciklirati, da se zmanjša morebitna škodljivost za okolje in zdravje ljudi. Na tak način recikliranje elektronskih odpadkov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za več informacije glede okoljsko varnega odstranjevanja izrabljenih električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalni urad, lokalno službo za odvoz odpadkov ali distributerja, pri katerem ste proizvod kupili.

Več informacij najdete tukaj:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterij

Baterij ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije je treba odstraniti v skladu z lokalnim sistemom zbiranja odpadkov.

Hladilo R290



Naprava vsebuje ne-fluorirani plin R290 (potencial globalnega segrevanja 0,02)[1]) visoka vnetljivost in nizka toksičnost (A3).

Vsebovana količina je navedena na nalepki opreme z imenom zunanje enote.

Hladilo je nevarno za okolje, zato ga je treba zbirati in odstranjevati ločeno.

7 Opozorilo glede varstva podatkov



Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** Informacije o izdelkih in namestitvi, tehnične podatke in podatke o povezavi, komunikacijske podatke, podatke o registraciji izdelkov in podatke o zgodovini strank obdelujemo za zagotavljanje funkcionalnosti izdelka (Člen 6, odstavek 1, odstavek 1, odstavek b GDPR), za izpolnjevanje naše obveznosti spremljanja izdelkov in zaradi varnosti izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za zaščito naših pravic v zvezi z garancijo in vprašanji registracije izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za analizo prodaje naših izdelkov ter za zagotavljanje individualnih in z izdelki povezanih informacij in ponudb (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in trženjske storitve, upravljanje pogodb, obdelava plačil, programiranje, gostovanje podatkov in storitve telefonske linije za pomoč strankam, lahko najamemo zunanje ponudnike storitev in/ali povezana podjetja Bosch ter jim posredujemo podatke. V določenih primerih, vendar le, če je zagotovljeno ustrezno varstvo podatkov, se osebni podatki lahko prenesejo prejemnikom zunaj Evropskega gospodarskega prostora. Nadaljnje informacije bodo posredovane na zahtevo. Z našim pooblaščencem za varstvo podatkov se lahko obrnete na naslednjem naslovu: Data Protection Officer, Information Security and Data Protection (C/ISP), Robert Bosch GmbH, PO Box 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMČIJA.

Kadar koli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov na podlagi člena 6 (1) (f) GDPR iz razlogov, ki izhajajo iz vaše posebne situacije, ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje svojih pravic nas kontaktirajte na **DPO@bosch.com.** Za več informacij sledite QR kodi.

1) Skladno s Prilogo VI Uredbe (EU) št. 573/2024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. februarja 2024.

Përmbajtja

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë 252
1.1 Shpjegimi i simboleve 252
1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie 252
1.3 Shënimet në këtë manual 253
1.4 Shënim i rëndësishëm për rajonet me klimë të ftohtë 253

2 Të dhëna për produktin 253
2.1 Deklarata e konformitetit 253
2.2 Të dhënat teknike të telekomandës 253
2.3 Specifikimet e portëkalimit IP 253

3 Përdorimi 253
3.1 Përmbledhje e njësisë së brendshme 253
3.2 Përmbledhje e telekomandës 254
3.3 Përdorimi i telekomandës 255
3.4 Lidhjet 255
3.4.1 Lidhshmëria (opsionale) 255
3.4.2 Përputhshmëria për Matter (e disponueshme vetëm me portëkalimin Wi-Fi) 255
3.4.3 Kushtet paraprake teknike 256
3.5 Modaliteti i rinisjes automatike 256
3.6 Caktimi i modalitetit kryesor 256
3.7 Konfigurimi i kohëmatësit 256
3.8 Funksionet kryesore të operimit 256
3.8.1 Caktimi i funksionit të lëkundjes 256
3.8.2 Ndryshimi i ekranit dhe sinjalizuesi i alarmit (Mute mode) 257
3.8.3 Funksioni i kursimit të energjisë 257
3.8.4 Silent mode 257
3.8.5 Wind avoid me (funksioni i rrjedhës indirekte të ajrit) 257
3.8.6 Turbo cool/Turbo heat 257
3.8.7 iClean 257
3.8.8 Mbrojtja nga ngrica (8 °C Heating) 257
3.8.9 Funksioni i siguresë së fëmijëve 258
3.8.10 Power control 258
3.8.11 Funksione të tjera 258

4 Diagnostikimi 259
4.1 Defekte me tregues (Self diagnosis function) 259
4.2 Avaritë nuk tregohen 259
4.2.1 Diagnostikimi 260

5 Mirëmbajtja 260
5.1 Ndërrimi i baterive 260
5.2 Pastrimi i pajisjes dhe i telekomandës 260
5.3 Pastrimi i filtrit të ajrit 260
5.4 Çmontimi për periudha më të gjata 260
5.5 Modaliteti manual 261

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja 261

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë

1.1 Shpjegimi i simboleve

Paralajmërime

Tek këshillat paralajmëruese, fjalët sinjalizuese karakterizojnë llojin dhe ashpërsinë e pasojave, nëse nuk respektohen masat për parandalimin e rreziqeve.

Fjalët sinjalizuese të mëposhtme janë të përcaktuara dhe mund të jenë të përdorura në këtë dokument:

RREZIK

RREZIK do të thotë që do të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

PARALAJMËRIM

PARALAJMËRIM do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

KUJDES

KUJDES do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të lehta deri në të mesme tek personat.

KËSHILLË

VËMENDJE do të thotë që mund të ndodhin dëmtime materiale.

Informacione të rëndësishme

Informacionet e rëndësishme pa rreziqe për njerëzit ose sendet shënohen me simbolin informues Info.

Simboli	Kuptimi
	Paralajmërim në lidhje me substancat e ndezshme: ftohësi R290 i përdorur në këtë produkt është një gaz me ndezshmëri të lartë dhe toksicitet të ulët.
	Vishni doreza mbrojtëse gjatë punës së instalimit dhe mirëmbajtjes.
	Mirëmbajtja nga një person i kualifikuar duhet të kryhet duke ndjekur udhëzimet e manualit të shërbimit.
	Për funksionimin, ndiqni udhëzimet e manualit të përdorimit.
	Sigurohuni që të respektohen kërkesat minimale të sipërfaqes së dyshemesë së dhomës.
	Kujdes: pjesë rrotulluese në njësinë e brendshme.

tab. 1

1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie

⚠ Njoftimet për grupin e synuar

KUJDES

Rrezik zjarri!

Përdorimi i materialeve të paketimit të ndryshme nga ato të ofruara mund të shkaktojë shkarkim elektrostatik (ESD) nëse ka rrjedhje gjatë transportit.

- ▶ Mos i ripaketoni njësitë në materiale paketimi të tjera nga ato të dhëna, veçanërisht jo në paketime ose fletë metalike hermetike.

Këto udhëzime përdorimi janë të destinuara për operatorin e sistemit të ajrit të kondicionuar. Të gjitha udhëzimet përkatëse të sistemit duhet të respektohen. Mosrespektimi i udhëzimeve mund të sjellë dëme materiale dhe lëndime, duke përfshirë rrezikun ndaj jetës.

- ▶ Lexoni dhe ruani udhëzimet e funksionimit të të gjithë komponentëve të sistemit para përdorimit.
- ▶ Respektoni udhëzimet dhe paralajmërimet e sigurisë.
- ▶ Instalimi, riparimet, çmontimi dhe asgjësimi i sistemit duhet të bëhet nga personel i autorizuar dhe i kualifikuar në trajtimin e ftohësit. Lëshimet aksidentale të ftohësit mund të çojnë në rrezik zjarri.

⚠ Përdorimi i synuar

Njësia e brendshme është menduar për instalim brenda ndërtesës me lidhje me një njësi të jashtme dhe përbërësit e mëtejshëm të sistemit, p.sh. kontrollet.

Njësia e jashtme është menduar për instalim jashtë ndërtesës me lidhje me një njësi të brendshme ose njësi dhe përbërësit e mëtejshëm të sistemit, p.sh. kontrollet.

Sistemi i kondicionerit synohet për përdorim rezidencial vetëm kur devijimet e temperaturës nga pikat e vendosura të rregulluara nuk shkaktojë probleme për gjallesat dhe materialet. Sistemi i kondicionerit nuk është i përshtatshëm për të vendosur dhe mbajtur me saktësi nivelet e dëshiruara të lagështisë absolute.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet i papërshtatshëm. Çdo dëm që mund të rezultojë nga keqpërdorimi përjashtohet nga përgjegjësia.

Në mënyrë të veçantë, kondicioneri nuk duhet të përdoret në një dhomë me lagështirë, si p.sh. banjë ose lavanderi.

Për instalim në vende të veçanta (garazh nëntokësor, dhoma mekanike, ballkon ose në ndonjë zonë gjysmë të hapur):

- ▶ Së pari referojuni kërkesave për vendin e instalimit në dokumentacionin teknik.

⚠ Rreziqet e përgjithshme që vijnë nga freoni

RREZIK

Rrezik zjarri!

Ky sistem përmban gaz të ndezshëm nën presion. Në rast zjarri të jashtëm, ekziston rreziku i rrjedhjes së shpejtë dhe ndezjes së gazit.

- ▶ Largohuni nga pajisja dhe mos u përpiqni ta fikni zjarrin.
- ▶ Qëndroni në distancë të sigurt dhe largohuni nga zona derisa të mbërrijë ndihma profesionale.

- ▶ Kjo njësi është e mbushur me ftohës R290. Nëse gazi ftohës bie në kontakt me sipërfaqe të nxehta, mund të shkaktojë zjarr ose shpërthim.
- ▶ Fikni të gjitha pajisjet me sipërfaqe të nxehta dhe që mund të krijojnë shkëndija.
- ▶ Sigurohuni që sistemi të inspektohet dhe të kryhet shërbimi për të nga një kontraktor i miratuar.

- Nëse ekziston mundësia që të ketë shkarkim të ftohësit:
  - hapni të gjitha dritaret për të ajrosur plotësisht zonën;
  - largohuni nga dhoma;
  - njoftoni kontraktorin e miratuar.

⚠ Restaurimi dhe riparimet

Modifikimet e papërshtatshme të sistemit të kondicionerit mund të shkaktojnë lëndime dhe/ose dëmtime të pronës.

- Kryeni punime vetëm nga një kompani të licencuar.
- Mos u bëni modifikime njësisë së jashtme, të brendshme apo pjesëve të tjera të sistemit të kondicionerit.
- Hiqeni kondicionerin nga korrenti përpara të gjitha punëve të mirëmbajtjes.

⚠ Njoftime mbi trajtimin e sistemit

Nëse sistemi i kondicionimit të ajrit nuk përdoret siç duhet, kjo mund të dëmtojë shëndetin tuaj.

- Mos qëndroni drejtpërdrejt në rrjedhën e ajrit për asnjë kohë.
- Sigurohuni që temperatura e dhomës të jetë e përshtatshme për të gjithë njerëzit, përfshirë foshnjat, fëmijët, të moshuarit, personat e shtrirë në shtrat ose personat me aftësi të kufizuara.
- Mos fusni kurrë objekte në pajisje, mund të lëndoheni.
- Mos u përpiqni të përshpejtoni shkrirjen e akullit në njësinë e jashtme duke përdorur vegla ose nxehtësi, pasi kjo mund të dëmtojë sistemin dhe të krijojë rrezik zjarri.

Nëse njësia trajtohet gabimisht, kjo mund të çojë në ulje të performancës dhe gjithashtu në dëmtim të njësisë dhe lëndime personale.

- Mos i bllokoni hyrjet dhe daljet e ajrit të njësisë.
- Mbyllni dyert dhe dritaret kur njësia është në punë.
- Mbrojeni njësinë e brendshme nga hyrja e ujit.
- Kontrolloni periodikisht raftin e montimit të njësisë së jashtme për konsumim dhe për t'u siguruar që është vendosur fort në vend.
- Mos aplikoni asnjë peshë në njësinë e jashtme, për shembull objekte ose persona.
- Mbajeni pluhurin, avullin dhe lagështinë në dhomën e instalimit të njësisë së brendshme në minimum.
- Mos përdorni gazra shumë të ndezshëm, për shembull nga kanaçe spreji, në afërsi të njësive.
- Nëse duket se ka diçka të gabuar me pajisjen (për shembull, erë djegieje ose kabllo e dëmtuar), ndërpriteni menjëherë përdorimin e saj dhe shkëputeni nga rrjeti elektrik.

⚠ Siguria e pajisjeve elektrike për përdorim shtëpiak dhe qëllime të ngjashme

Zbatohen kërkesat e mëposhtme në përputhje me IEC/EN 60335-1 për të parandaluar rreziqet gjatë përdorimit të pajisjeve elektrike:

"Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, përveç nëse janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e saj. Fëmijët duhet të monitorohen për t'u siguruar që të mos luajnë me këtë produkt."

„Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët 8 vjeç e lart, si dhe nga persona me aftësi të reduktuara shqisore fizike ose mendore, ose që kanë mungesë përvoje dhe njohurish, nëse këta mbikëqyren dhe kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes, si dhe i kuptojnë rreziqet përkatëse. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje."

„Nëse dëmtohet kordoni elektrik, duhet ndërruar nga prodhuesi, departamenti i servisit për klientët ose një person me kualifikime të ngjashme, në mënyrë që të shmangen rreziqet."

1.3 Shënimet në këtë manual

Figurat mund të gjenden të përmbledhura në fund të këtij manuali. Teksti përmban referenca për tek ilustrimet.

Produktet mund të ndryshojnë në varësi të modelit të shfaqur në këtë manual.

1.4 Shënim i rëndësishëm për rajonet me klimë të ftohtë

Produkti nuk është projektuar për ngrohje në rajone me klimë më të ftohtë. Rasti i përdorimit të synuar është ftohja.

2 Të dhëna për produktin

2.1 Deklarata e konformitetit

Ndërtimi dhe funksionimi i këtij produkti është në përputhje me direktivat evropiane dhe kriteret plotësuese këmbëtare.

CE Me markimin CE shpjegohet konformiteti i produktit me të gjitha rregullat e zbatueshme ligjore të BE-së, të cilat parashikojnë vendosjen e këtij markimi.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit është i disponueshëm në internet: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Të dhënat teknike të telekomandës

Ushqimi elektrik	2 bateri AAA
Rrezja e sinjalit	8 m
temperatura e lejueshme e ambientit	-5 °C ... 60 °C

tab. 2

2.3 Specifikimet e portëkalimit IP

	Njësia	Vlera
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2.4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Klasi i IP	–	IP40

tab. 3

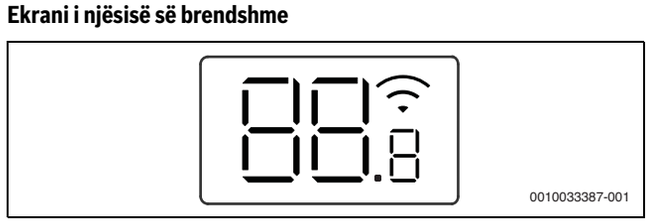
3 Përdorimi

3.1 Përmbledhje e njësisë së brendshme

Legjenda e Fig. 1:

[1] Paneli i sipërm
[2] Filtri i ajrit
[3] Moduli MC R (i disponueshëm vetëm për modelet CL6000iP...WF)
[4] Ekrani
[5] Butoni për përdorimin manual
[6] Paneli i rrjedhës së ajrit

Ekrani i njësisë së brendshme



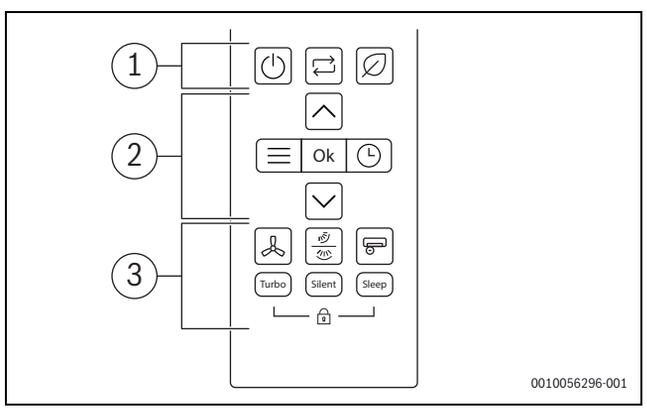
Simboli	Shpjegimi
Numri	Treguesi i temperaturës
	Lidhja WLAN[1] aktive
	Shfaqet me disa funksione, nëse këto janë aktivizuar. Tregon që kohëmatësi i ndezjes është aktiv kur njësia e brendshme është e fikur.
OF	Shfaqet me disa funksione, nëse këto janë çaktivizuar.
dF	Shkrirja automatike është aktive
FP	Mbrojtja nga ngrica aktive: njësia e brendshme e mban temperaturën e dhomës në të paktën 8 °C.
CL	Funksioni i vetëpastrimit është aktiv (iClean)
Ex, Px, Fx	Kodi i defektit („x“ qëndron për çdo shifër).

1) E disponueshme vetëm si aksesor me një portëkalim IP.

tab. 4 Simbolet në ekran

3.2 Përmbledhje e telekomandës

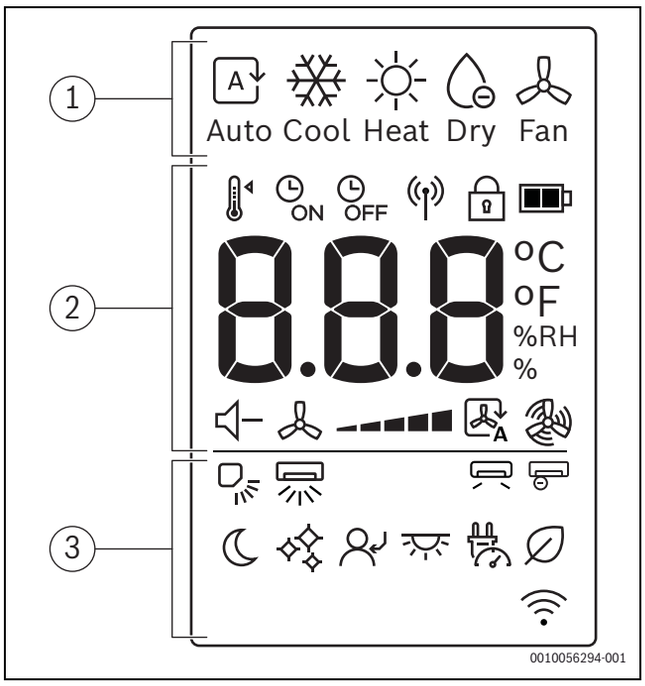
Tastet e telekomandës



Poz.	Tasti	Funksioni
1		Aktivizo/çaktivizo.
		Caktoni modalitetin e punës
		Save
2		Menyja
	Ok	Konfirmo zgjedhjen
		Konfigurimi i kohëmatësit
		Rrit temperaturën
		Ul temperaturën
3		Shpejtësia e ventilatorit
		Lëkundje vertikale/horizontale
		Superjonizues
	Turbo	Modaliteti Turbo
	Silent	Modaliteti i heshtur
	Fjetje	Modaliteti i fjetjes
		Siguresa e fëmijëve

tab. 5 Tastet e telekomandës

Ekrani i telekomandës



Poz.	Simboli	Shpjegimi
1		Modaliteti: modaliteti automatik
		Modaliteti: modaliteti i ftohjes
		Modaliteti: modaliteti i ngrohjes
		Modaliteti: modaliteti i tharjes
		Modaliteti: modaliteti i ventilatorit
2		Temperatura e synuar
		Kohëmatësi AKTIV
		Kohëmatësi JOAKTIV
		Dërgimi i sinjalit
		Siguresa e fëmijëve
		Niveli i baterisë
	°C / °F / %RH	Shfaqja e vlerës: tregon temperaturën e synuar, % të lagështisë relative dhe kohëmatësin.
		Modaliteti i heshtur
		Shpejtësia e ventilatorit
		Modaliteti automatik i ventilatorit
		Modaliteti turbo i ventilatorit
3		Lëkundja vertikale - Auto
		Lëkundja horizontale - Auto
		Wind avoid me
		Superjonizues
		Modaliteti i fjetjes
		iClean
		Follow me
		Ekrani LED dhe alarmi aktiv/joaktiv
		Power control
		Save
		Ekrani i funksionit të komandimit me valë

tab. 6 Simbolet në ekranin e telekomandës

3.3 Përdorimi i telekomandës

Rrezja e sinjalit është 8 m. Objektet që ndodhen midis apo që përdorin llamba të caktuara fluoreshente në të njëjtën hapësirë mund të ndikojnë në transmetimin e sinjalit.

- ▶ Drejtojeni telekomandën në dritaren marrëse të sinjalit të pajisjes dhe shtypni tastin e dëshiruar.
  Pajisja bën një bip kur merr një sinjal.

KËSHILLË

Funksionimi i duhur i telekomandës mund të pamundësohet përfundimisht.

- ▶ Mos e ekspozoni telekomandën në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.
- ▶ Mos e lini telekomandën pranë një ngrohësi.
- ▶ Mbrojeni telekomandën nga lagështia dhe goditjet.

3.4 Lidhjet

3.4.1 Lidhshmëria (opsionale)

Për t'u lidhur në WLAN duhet të instalohet një portëkalim IP (aksesor).

Kontrolloni me shumë lehtësi funksionet më të rëndësishme nëpërmjet aplikacionit HomeCom Easy në pajisjen tuaj celulare.

PARALAJMËRIM

Përdorim i gabuar!

Është rreptësisht e ndaluar që operatorit të hapë dhe të ndërhyjë me produktin përveç veprimeve të lejuara në këtë kapitull. Çdo përdorim i gabuar mund të rezultojë në rrezik për të zotin e shtëpisë dhe për vetë produktin!

Kërkesat teknike

Sistemi operativ	• Android • IOS
Router	Rrugëzues standard me sinjal 2,4 GHz
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

tab. 7 Kërkesat teknike

Shkarkimi i aplikacionit

Aplikacioni mund të shkarkohet nga Apple App Store për iOS dhe Google Play Store për Android. Për të përfituar nga funksionet më të fundit dhe përditësimet e sigurisë, sigurohuni që të keni gjithmonë të instaluar versionin më të fundit në pajisjen portative.

- ▶ Skanoni kodin QR për të shkarkuar dhe instaluar aplikacionin.
- ▶ Konfiguroni llogarinë tuaj.
- ▶ Sigurohuni që të pranoni kushtet e përdorimit.



fig. 1

Çiftimi

Fuqia e sinjalit e WLAN është e mjaftueshme për të krijuar një lidhje me internetin. Nëse sinjali është shumë i dobët:

- ▶ Përdorni një repetitor WLAN.

- ▶ Ndizni njësinë e brendshme.
- ▶ Hapni aplikacionin dhe ndiqni hapin e përshkruar.
- ▶ Skanoni kodin QR për të çiftuar produktin.

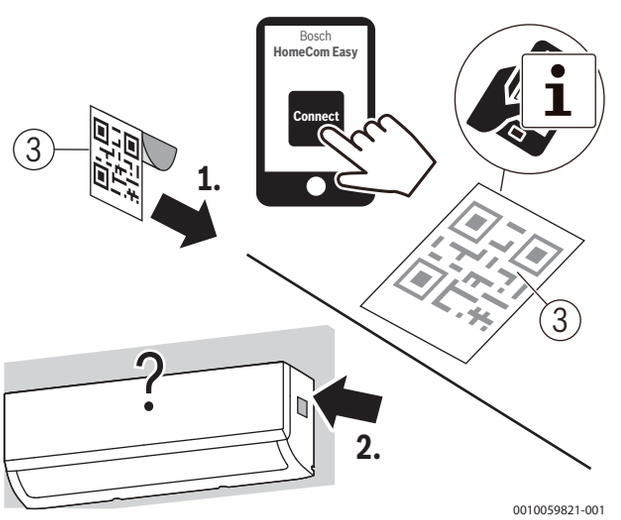


fig. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Përputhshmëria për Matter (e disponueshme vetëm me portëkalimin Wi-Fi)

Ky kondicioner është projektuar që të mbështesë protokollin Matter, duke siguruar integrim të shtruar me Alexa, Google Assistance, Apple Home ose pajisje të tjera që mbështesin Matter, për ndërveprim dhe lidhje të përmirësuar me ekosistemin e shtëpisë tuaj inteligjente.

Karakteristikat e mbështetura përfshijnë:

- ▶ Aktivizim-çaktivizimi i pajisjes
- ▶ Caktimi i modalitetit (ftohje, ngrohje, tharje, ventilator, automatik)
- ▶ Monitorimi i temperaturës së ambientit
- ▶ Caktimi i temperaturës së ambientit
- ▶ Caktimi i shpejtësisë së ventilatorit

Veçoritë e ofruara mund të ndryshojnë në bazë të llojit të pajisjes me mbështetje për Matter.

Për udhëzime specifike për lidhjen dhe përdorimin e pajisjeve të tjera që mbështesin Matter, konsultohuni me manualet përkatëse të përdorimit ose dokumentacionin që vjen me ato pajisje.

3.4.3 Kushtet paraprake teknike

Sistemi operativ	• Android[1)] • IOS[1)]
Rrugëzuesi	Rrugëzues komercial me sinjal 2.4 GHz
Standardi WLAN	IEEE 802.11b/g/n

1) Informacion më të detajuar për versionin mund të gjeni në App Store.

tab. 8

3.5 Modaliteti i rinisjes automatike

Pas ndërprerjes së energjisë, njësia e brendshme fillon automatikisht, duke vazhduar me cilësimet e mëparshme.

3.6 Caktimi i modalitetit kryesor

Ndezja/fikja e njësisë

▶ Shtypni tastin ⏻ për të ndezur ose fikur njësinë:
Njësia ndizet në modalitetin e caktuar.

Cilësimet mund të zgjidhen gjithashtu kur njësia është e fikur. Njësia ruan cilësimet dhe gjithashtu i ruan ato në rast të ndërprerjes së korrentit.

Nëse nuk ka asnjë reagim, njësia qëndron në modalitetin e gatishmërisë. Veçoria 1 W standby aktivizon një modalitet automatik të kursimit të energjisë kur është në modalitetin e gatishmërisë.

Modaliteti automatik

Në modalitetin automatik, njësia kalon automatikisht ndërmjet modalitetit të ngrohjes dhe të ftohjes për të ruajtur temperaturën e dëshiruar.

▶ Shtypni disa herë tastin ⮂ derisa të shfaqet në ekran A.
▶ Zgjidhni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin automatik.

Modaliteti i ftohjes

▶ Shtypni disa herë tastin ⮂ derisa në ekran të shfaqet ❄.
▶ Zgjidhni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.
▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ajrit.

Modaliteti i ventilatorit

▶ Shtypni disa herë tastin ⮂ derisa të shfaqet në ekran .
▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit.

Temperatura nuk mund të rregullohet ose shfaqet në modalitetin e ventilatorit.

Modaliteti i tharjes

▶ Shtypni disa herë tastin ⮂ derisa në ekran të shfaqet .

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet apo shfaqet në modalitetin e tharjes.

Modaliteti i ngrohjes

▶ Shtypni disa herë tastin ⮂ derisa në ekran të shfaqet ☼.
▶ Caktoni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.
▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit.

Nëse temperatura e jashtme është shumë e ulët, kapaciteti i ngrohjes së sistemit të kondicionerit mund të mos jetë i mjaftueshëm. Ju rekomandojmë lidhjen e burimeve shtesë të ngrohjes.

3.7 Konfigurimi i kohëmatësit

Kohëmatësit e ndezjes/fikjes mund të caktohen midis 0 dhe 24 orëve, me rritje 30-minutëshe për 10 orët e para, pastaj rritje 1-orëshe. Nëse caktohet 0 orë, kohëmatësi anulohet.

Caktimi i kohëmatësit të ndezjes

▶ Shtypni tastin derisa të shfaqet simboli ON.
▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar kohën e dëshiruar.
Cilësimi zbatohet menjëherë më pas.

Caktimi i kohëmatësit të fikjes

▶ Shtypni tastin derisa të shfaqet simboli OFF.
▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar kohën e dëshiruar.
Cilësimi zbatohet menjëherë më pas.

Anulimi i kohëmatësit

▶ Shtypni tastin për të zgjedhur kohëmatësin përkatës.
▶ Caktoni 0.0 orë.
Kohëmatësi anulohet pas një kohe të shkurtër.

Kombinimi i kohëmatësve

Dy kohëmatës mund të caktohen në të njëjtën kohë. Secili kohëmatës mund të programohet të aktivizohet përpara tjetrit

▶ Vendosni kohëmatësin e ndezjes dhe të fikjes.
Cilësimet do të kombinohen automatikisht.

Ora aktuale	13:00
Caktimi i kohëmatësit të ndezjes	4.0 h
Caktimi i kohëmatësit të fikjes	8.5 h
Koha e ndezjes	17:00
Koha e fikjes	21:30

tab. 9 Shembull

Nuk mund ta programoni kohëmatësin e ndezjes dhe të fikjes për të përdorur njësinë në temperatura të ndryshme apo me cilësime të tjera.

3.8 Funksionet kryesore të operimit

3.8.1 Caktimi i funksionit të lëkundjes

KËSHILLË

Nëse penda qëndron në pozicionin më të ulët gjatë modalitetit të ftohjes për një periudhë të gjatë, mund të formohet kondensat. Rregullimi i pendës me dorë mund të shkaktojë avari.

▶ Përdorni vetëm telekomandën për të rregulluar pendën.

Funksioni i lëkundjes mund të aktivizohet në pozicionin vertikal ose horizontal.

Modaliteti automatik i lëkundjes vertikale (lart/poshtë)

▶ Shtypni tastin .
Telekomanda shfaq simbolin .

Për të anuluar modalitetin automatik të lëkundjes vertikale:

▶ Shtypni sërish tastin .

Modaliteti automatik i lëkundjes horizontale (majtas/djathtas)

▶ Shtypni tastin për 2 sekonda për të aktivizuar modalitetin automatik të lëvizjes horizontale.
Telekomanda shfaq simbolin .

Për të anuluar modalitetin automatik të lëkundjes horizontale:

▶ Shtypni përsëri tastin për dy sekonda.

Kur ndizni njësinë, pozicioni i pendës do të rifillojë automatikisht në këndin e vet të mëparshëm.

3.8.2 Ndryshimi i ekranit dhe sinjalizuesi i alarmit (Mute mode)

Për të ndezur ose fikur ekranin në njësinë e brendshme dhe sinjalizuesin e alarmit:

▶ Shtypni disa herë tastin ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .

▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Për të shfaqur temperaturën aktuale të ambientit:

▶ Shtypni butonin **Silent** dhe mbajeni për 5 sekonda.

Për të shfaqur temperaturën e synuar:

▶ Shtypni e mbani butonin **Silent** për 5 sekonda të tjera.

3.8.3 Funksioni i kursimit të energjisë

Funksioni i mëposhtëm i kursimit të energjisë mund të zgjidhet në pajisje:

Save

Njësia redukton automatikisht konsumin e energjisë, duke ruajtur temperaturën e dëshiruar të dhomës.

▶ Shtypni tastin për ta aktivizuar këtë veçori.
Telekomanda shfaq simbolin .

Funksioni **Save** mund të zgjidhet vetëm në modalitetet e ftohjes dhe të ngrohjes.

Shtypja e tastit do të ndalojë funksioninimin e **Save**.

3.8.4 Silent mode

Ky funksion redukton zhurmat e lëshuara nga njësia e brendshme dhe e jashtme kur është në punë. Kjo është veçanërisht e dobishme gjatë natës, nëse duhet të tregoni konsideratë për fqinjët tuaj.

▶ Shtypni butonin **Silent** për të aktivizuar këtë funksion.
Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

▶ Shtypni përsëri tastin **Silent**.
Simboli në telekomandë zhduket.

Shpejtësia e ventilatorit të njësisë së brendshme do të reduktohet në nivelin minimal. Nëse vendosni një shpejtësi më të lartë të ventilatorit për njësinë e brendshme, funksioni i modalitetit të heshtur do të çaktivizohet.

Kur njësia është në modalitetin e heshtur, mund të mos jetë e mundur të arrihet kapaciteti i kërkuar i ftohjes/ngrohjes sepse kompresori në njësinë e jashtme funksionon me frekuencë të ulët.

3.8.5 Wind avoid me (funksioni i rrjedhës indirekte të ajrit)

Ky funksion parandalon një rrjedhje të drejtpërdrejtë të ajrit në trup.

▶ Shtypni disa herë tastin ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .

▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Funksioni ofrohet vetëm në modalitetin e ftohjes, modalitetin e heqjes së lagështirës dhe modalitetin e ventilatorit.

3.8.6 Turbo cool/Turbo heat

Kur Turbo cool/Turbo ngrohje është aktiv, njësia e brendshme funksionon me fuqinë maksimale për 30 min për të ngrohur ose ftohur dhomën shpejt.

▶ Turbo cool: aktivizoni modalitetin e ftohjes dhe shtypni tastin **Turbo**.

▶ Turbo heat: aktivizoni modalitetin e ngrohjes dhe shtypni tastin **Turbo**.
Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

▶ Shtypni përsëri tastin **Turbo**.
Simboli në telekomandë zhduket.

Ky funksion disponohet vetëm në modalitetet e ftohjes dhe të ngrohjes.

3.8.7 iClean

Njësia ka një funksion vetëpastrimi për shkëmbyesin e nxehtësisë të ambientit të brendshëm. Funksioni i vetëpastrimit heq pluhurin, mykun dhe yndyrën që mund të shkaktojnë erëra të pakëndshme. Funksionon duke e ngrirë automatikisht, duke shkrirë shpejt ngricën dhe më pas duke përdorur ajër të nxehtë për të tharë shkëmbyesin, duke eliminuar me efikasitet këto papastërti.

▶ Shtypni në mënyrë të përsëritur butonin ose butonat ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .

▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Në ekranin e njësisë së brendshme shfaqet **CL** kur kryhet vetëpastrimi. Vetëpastrimi përfundon automatikisht pas 20–45 minutash.

3.8.8 Mbrojtja nga ngrica (8 °C Heating)

Mbrojtja nga ngrica mund të aktivizohet për të mbajtur temperaturën e ambientit në një minimum prej 8 °C.

▶ Në modalitetin e ngrohjes, shtypni butonin ∨ 2 herë brenda 1 sekonde.
Njësia qëndron e fikur derisa temperatura të bjerë nën 8 °C.

Dalja nga funksioni:

▶ Shtypni tastin , tastin ose ndonjë tast tjetër.

Në ekranin e njësisë së brendshme shfaqet **Fp** kur veçoria e mbrojtjes nga ngrica është aktive.
Ky funksion është aktiv vetë nëse njësia është e ndezur.

3.8.9 Funksioni i siguresë së fëmijëve

Tastet e telekomandës mund të kyçen me siguresën e fëmijëve.

Për të aktivizuar funksionin:

▶ Shtypni tastet **Turbo** dhe **Sleep** njëherësh për 5 sekonda.
Telekomanda shfaq simbolin .

Për të çaktivizuar funksionin:

▶ Shtypni tastet **Turbo** dhe **Sleep** njëherësh për 3 sekonda.
Simboli në telekomandë zhduket.

Superjonizues (Funksioni i ajrit të jashtëm)

Kur zgjidhet ky funksion, një komponent i brendshëm i njësisë së brendshme do të aktivizohet dhe jonet e çliruara do të shpërndahen në dhomë për të luftuar ndotësit në ajër si myku, viruset dhe alergjenët, duke ndihmuar në përmirësimin e cilësisë së ajrit të brendshëm.

▶ Shtypni tastin për të aktivizuar këtë funksion.
Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

▶ Shtypni sërish tastin .

3.8.10 Power control

Ofrohen opsionet e mëposhtme për kontrollin e korrentit. Dy nga opsionet e kontrollit të korrentit mund të zgjidhen për të reduktuar konsumin e energjisë së pajisjes:

- **Power control** (100%): operim normal (dilni nga funksioni Power control)
- **Power control** (75%): reduktoni konsumin e korrentit me 25%
- **Power control** (50%): reduktoni konsumin e korrentit me 50%

Për të zgjedhur opsionin e dëshiruar të kontrollit të korrentit:

▶ Shtypni disa herë tastin ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet .
▶ Konfirmoni me tastin **Ok**.
▶ Shtypni ∧ dhe ∨, dhe zgjidhni nivelin e dëshiruar të kontrollit të korrentit (100%, 75%, 50%).
▶ Konfirmoni me tastin **Ok**.

Funksioni **Power control** mund të zgjidhet vetëm në modalitetin e ftohjes.

Sensori R290

Një mosfunksionim i sensorit R290 do të tregohet nga një kod gabimi në ekranin e njësisë së brendshme. Sensori R290 nuk mund të riparohet dhe duhet të zëvendësohet vetëm nga prodhuesi.

Njësia duhet të qëndrojë e lidhur me energjinë elektrike gjatë gjithë kohës për t'u siguruar që sensori R290 funksionon si duhet, përveçse për periudhat e shkurtra të shërbimit.

Ky funksion është i disponueshëm vetëm në modelet CL6000iP W 26 F dhe CL6000iP W 35 F (shikoni informacionet mbi kuti). Sensori R290 në njësinë e brendshme mund të zbulojë një rast të rrallë të rrjedhjes së ftohësit. Kur zbulohet një rrjedhje:

- Do të fillojë të dëgjohet tingulli i alarmit.
- Njësia e brendshme do të fryjë ajër drejt dyshemesë në modalitetin turbo.
- Kompresori i njësisë së jashtme do të fiket.

Tingulli i alarmit do të ndalet pasi ajri të shpërndahet në një nivel të sigurt.

Ndiqni këto udhëzime në rast të tingullit të alarmit:

▶ Kontaktoni menjëherë me një shërbim të autorizuar.
▶ Mos e ripërdorni njësinë përpara se të kryhet inspektimi nga shërbimi i autorizuar.
▶ Hapni të gjitha dritaret dhe dyert.
▶ Fikni të gjitha pajisjet me sipërfaqe të nxehta dhe që mund të krijojnë shkëndija.
▶ Mos e fikni njësinë ndërkohë që modaliteti turbo është i aktivizuar dhe derisa ajri në dhomë të shpërndahet në një nivel të sigurt.
▶ Prisni për 30 minuta para se të ktheheni në zonë.

3.8.11 Funksione të tjera

▶ Shtypni butonin **Set**.
▶ Zgjidhni funksionin me butonin **Set** ose butonin ∧, ∨.
– = funksioni i modalitetit të gjumit
– = funksioni i ndjekjes së personit
– = funksioni i komandimit me valë
▶ Konfirmoni zgjedhjen me butonin **OK**.

Për të ndaluar funksionin:

▶ Përsëritni hapat nga më lart.

Modaliteti i fjetjes

Qëllimi i këtij funksioni është të kursejë energji gjatë kohës pa punë. Pas një ore, pajisja ngroh ose ftoh jo aq fort. Për ta bërë këtë, temperatura e synuar ndryshohet me 1 °C. Pas dy orësh, temperatura e synuar ndryshon me 1 °C tjetër. Pastaj qëndron në temperaturën e re.

Për të aktivizuar funksionin:

▶ Shtypni tastin **Sleep**.
Telekomanda shfaq simbolin .

Për të çaktivizuar funksionin:

▶ Shtypni përsëri tastin Sleep ose pas 8 orësh funksionimi në modalitetin e fjetjes.
Simboli në telekomandë zhduket.

Funksioni nuk ofrohet në modalitetin e tharjes dhe të ventilatorit.

Funksioni Follow me (Follow me)

Funksioni aktivizon telekomandën në vendndodhjen aktuale për të matur temperaturën në intervale 3-minutëshe. Njësia e brendshme tani kontrollohet duke iu referuar këtyre matjeve.

▶ Shtypni disa herë tastin ose tastet ∧ dhe ∨ derisa të shfaqet ikona .
▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

- Telekomanda me rreze infra të kuqe duhet të qëndrojë në komunikim me njësinë e brendshme. Drejtimi i telekomandës duhet të jetë gjithmonë drejt njësisë së brendshme.
- Që funksioni Follow me të qëndrojë aktiv, mbani shtypur butonin **Turbo** për 10 sekonda para fikjes. Njësia do të rifillojë funksionin pasi të ndizet përsëri.
- Për të dalë nga ky modalitet, mbani shtypur butonin **Turbo** për 10 sekonda.

Funksioni Follow me ofrohet vetëm në modalitetin e ftohjes, modalitetin e ngrohjes dhe modalitetin automatik.

Funksioni i kontrollit me valë
Qëllimi i këtij funksioni është të krijojë një lidhje nëpërmjet WLAN. Nëse njësia nuk e shfaq funksionin:

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧ dhe ∨ derisa të shfaqet .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

4 Diagnostikimi

4.1 Defekte me tregues (Self diagnosis function)

Nëse ndodh një defekt gjatë funksionimit, shfaqet një kod gabimi (p.sh. EH 02).

4.2 Avaritë nuk tregohen

Fikeni menjëherë njësinë nëse ndodh si më poshtë:

- Kablloja e energjisë është e dëmtuar ose jonormalisht e nxehtë;
- Ka një erë djegieje;
- Njësia lëshon tinguj të lartë ose jonormalë;
- Një siguresë energjie digjet;
- Ndërprerësi i qarkut fiket shpesh;
- Uji ose objekte të tjera hyjnë në njësi.

Nëse një defekt është i pranishëm për më shumë se 10 minuta:

- ▶ Shkëputeni shkurtimisht furnizimin me energji dhe ndizni përsëri njësinë e brendshme.

Nëse një defekt vazhdon:

- ▶ Telefononi shërbimin e klientit dhe jepni kodin e defektit dhe detajet e pajisjes.

Për më shumë informacion mbi kodet e gabimeve, referojuni manualit të instalimit.

Nëse ndodh ndonjë nga sa vijon, mos u përpiqni ta rregulloni. Kontaktoni një ofrues shërbimi të autorizuar.

Nëse ndodhin avari gjatë funksionimit të cilat s'mund të eliminohen:

- ▶ Telefononi shërbimin e klientit për avarinë, duke dhënë detajet e pajisjes.

Avaria	Shkaku i mundshëm
Njësia e brendshme nuk ndizet.	Njësia e brendshme ka një mekanizëm sigurie për të parandaluar mbingarkimin. Mund të duhen 3 minuta derisa njësia e brendshme të mund të rindizet.
Modaliteti i funksionimit ndryshon nga ftohja ose ngrohja në modalitetin e ventilatorit.	Njësia e brendshme ndryshon modalitetin për të parandaluar formimin e brymës. Pasi të rritet temperatura, njësia do të fillojë të funksionojë në modalitetin e zgjedhur më parë.
	Temperatura e caktuar arrihet përkohësisht dhe njësia do ta fikë kompresorin. Njësia do të vazhdojë të funksionojë kur temperatura të luhatet përsëri.
Një mjegull e bardhë po del nga njësia e brendshme.	Në rajonet me lagështi, mund të shfaqet vesë e bardhë nëse ka diferencë të konsiderueshme të temperaturës midis ajrit të brendshëm dhe atij të jashtëm.
Del vesë e bardhë nga njësia e brendshme dhe njësia e jashtme.	Nëse modaliteti i ngrohjes aktivizohet direkt pas shkrirjes automatike, kjo mund të krijojë vesë të bardhë për shkak të nivelit më të lartë të lagështisë.
Ka zhurmë që vjen nga njësia e brendshme dhe njësia e jashtme.	Një zhurmë kërcitëse mund të dëgjohet brenda njësisë së brendshme nëse pozicioni i grilës së rrjedhës së ajrit është vendosur prapa.
	Një zhurmë e qetë fërfëllime është normale gjatë funksionimit. Kjo është shkaktohet nga qarkullimi i freonit.
	Mund të dëgjohen gërvima e kërcitje, pasi pjesët metalike dhe plastike të pajisjes zgjerohen ose tkurren gjatë ngrohjes/ftohjes.
	Njësia e jashtme lëshon gjithashtu një sërë zhurmash të tjera gjatë funksionimit, gjë që është normale.
Shkarkohet pluhur nga njësia e brendshme ose njësia e jashtme.	Mund të mblidhet pluhur në njësi nëse këto fiken për një periudhë të gjatë dhe lihen pa mbuluar. Për ta parandaluar këtë, mbulojeni pajisjen gjatë periudhave të gjata të mosfunksionimit.
Erë e pakëndshme gjatë punës.	Erërat e pakëndshme në ajër mund të hyjnë në pajisje dhe të përhapen.
	Mund të ketë myk në filtrin e ajrit dhe duhet pastruar.
Ventilatori i njësisë së jashtme nuk punon vazhdimisht.	Kontrolli i ndryshueshëm i ventilatorit përdoret për të siguruar funksionimin optimal.
Funksionimi është i parregullt ose i paparashikueshëm ose njësia e brendshme nuk reagon.	Njësia e brendshme mund të ndikohet nga ndërhyrja nga stacionet e radios celulare ose amplifikatorët e jashtëm të sinjalit. ▶ Shkëputni shkurtimisht njësinë e brendshme nga ushqimi elektrik dhe më pas rindizeni.
Kapaku ose grilat e ajrit nuk funksionojnë siç duhet.	Kapaku ose grilat e ajrit janë rregulluar në mënyrë manuale ose nuk janë instaluar siç duhet. ▶ Fikeni njësinë e brendshme dhe kontrolloni nëse komponentët janë futur saktë. ▶ Ndizni IDU.

tab. 10

4.2.1 Diagnostikimi

Shikoni tabelën më poshtë për zgjidhjen e problemeve. Kontaktoni me shërbimin e klientit nëse problemi vazhdon pas kryerjes së diagnostikimit.

Avaria	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Kapaciteti i njësisë së brendshme është shumë i ulët.	Temperatura është vendosur shumë e lartë ose shumë e ulët.	▶ Ulni cilësimin e temperaturës.
	Filtri i ajrit është i ndotur.	▶ Pastroni filtrin e ajrit (→ 5.3 "Pastrimi i filtrit të ajrit").
	Hyrja ose dalja e ajrit është e bllokuar.	▶ Fikni njësinë. ▶ Lironi bllokimin. ▶ Ndizni njësinë.
	Dyert dhe dritaret janë të hapura.	▶ Sigurohuni që të gjitha dritaret dhe dyert të jenë të mbyllura kur njësia është në punë.
	Gjenerohet nxehtësi e tepërt nga rrezet e diellit.	▶ Mbyllni dritaret dhe perdet gjatë periudhave me nxehtësi të lartë ose me diell të fortë.
	Ka shumë burime nxehtësie në dhomë.	▶ Zvogëloni numrin e burimeve të nxehtësisë (njerëz, kompjuterë, pajisje elektronike)
	Funksioni Silent mode është i aktivizuar.	▶ Çaktivizoni funksionin.
	Kapaciteti i zgjedhur për njësinë e jashtme është shumë i ulët.	▶ Përdorni një pajisje ngrohëse ndihmëse.
Njësia nuk punon.	Problem korrenti.	▶ Prisni që energjia të rivendoset.
	Energjia është e fikur.	▶ Ndizeni përsëri.
	Telekomanda nuk ka bateri.	▶ Zëvendësoni baterinë.
	Kohëmatësi është i aktivizuar.	▶ Çaktivizoni kohëmatësin.

tab. 11

5 Mirëmbajtja

KUJDES

Rrezik për shkak të goditjes elektrike ose pjesëve lëvizëse

- ▶ Shkëputni furnizimin me energji elektrike përpara se të kryeni ndonjë punë mirëmbajtjeje.
- ▶ Çdo hap mirëmbajtjeje që nuk është listuar këtu duhet të kryhet nga një instalues i miratuar.
- ▶ Mos përdorni produkte pastrimi që mund të dëmtojnë pjesët prej bakri të njësisë, pasi mund të shkaktojnë rrjedhje. Kontaktoni ofruesin tuaj të shërbimit për mirëmbajtje profesionale.

5.1 Ndërrimi i baterive

Ju duhen 2 bateri të madhësisë AAA. Nuk rekomandohet përdorimi i baterive të karikueshme.

- ▶ Hiqni kapakun e folesë së baterive (→ figura 2).
- ▶ Futni bateritë e reja dhe kushtojini kujdes polaritetit të saktë.
- ▶ Rivendosni kapakun e folesë së baterive.

5.2 Pastrimi i pajisjes dhe i telekomandës

KËSHILLË

Pajisja mund të dëmtohet nëse nuk pastrohet saktë!

- ▶ Mos e spërkatni e mos i hidhni ujë drejtpërdrejt.
- ▶ Mos përdorni ujë të ngrohtë, pluhur abraziv apo solucione të forta.

- ▶ Fshijeni njësinë e brendshme dhe telekomandën me një lecktë të butë.
- ▶ Pastrojeni njësinë e jashtme vetëm nga një kompani e specializuar e miratuar.

5.3 Pastrimi i filtrit të ajrit

KËSHILLË

Filtri i ajrit mund të deformohet nën rrezet e drejtpërdrejta të diellit.

- ▶ Mos e ekspozoni filtrin e ajrit në rrezet e drejtpërdrejta të diellit.

Pastrojeni filtrin e ajrit çdo 2 javë, si dhe para dhe pas çaktivizimit për periudha më të gjata.

- ▶ Fikeni njësinë e brendshme.
- ▶ Hapni kapakun e përparmë të njësisë së brendshme → Fig. 3, [1]).
- ▶ Hiqni grilat e ajrit dhe nxirrni nga njësia (→ Fig. 3, [2]).
- ▶ Hiqni filtrat e ajrit nga grilat, nëse janë të instaluar (→ Fig. 3, [3]).
- ▶ Pastrojini filtrat e vegjël të ajrit me një fshesë me korrent.
- ▶ Lajeni filtrin e madh të ajrit me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë dhe thajeni në hije.
- ▶ Rivendosni filtrin e vogël të ajrit dhe filtrin e madh të ajrit.
- ▶ Mbyllni panelin e përparmë të njësisë së brendshme.

5.4 Çmontimi për periudha më të gjata

Para çaktivizimit për periudha më të gjata:

- ▶ Pastroni filtrin e ajrit.
- ▶ Aktivizo iClean funksionin e njësisë së brendshme duke përdorur **Pastër** buton.
- ▶ Njësia do të fiket automatikisht.
- ▶ Hiqni bateritë nga telekomanda.
- ▶ Mbroni pajisjet nga pluhuri.

5.5 Modaliteti manual

KËSHILLË

Dëmtimi i pajisjes për shkak të përdorimit të papërshtatshëm

Funksionimi manual nuk synohet për përdorim të përhershëm.

- ▶ Përdoreni vetëm për provë apo në raste emergjence.
- ▶ Përdoreni vetëm për kohë të shkurtër.

- ▶ Fikni njësinë e brendshme.
- ▶ Palosni kapakun e sipërm të njësisë së brendshme për lart.
- ▶ Shtypni butonin e modaliteti të ftohjes manuale me një send të hollë:
  - Shtypni një herë: imponohet modaliteti automatik.
  - Shtypni dy herë: imponohet modaliteti i ftohjes.
  - Shtypni tri herë: njësia e brendshme fiket.
- ▶ Për të rikthyer funksionimin normal, përdorni telekomandën.

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja

Mbrojtja e ambientit është një parim i korporatës së grupit Bosch. Cilësia e produkteve, kursimi dhe mbrojtja e ambientit janë për ne objektive të të njëjtit nivel. Ligjet dhe rregulloret në lidhje me mbrojtjen e ambientit respektohet me rigorozitet.
Për mbrojtjen e ambientit, duke marrë parasysh pikëpamjet ekonomike, përdorim teknologjinë dhe materialet më të mira të mundshme.

Paketimi

Në rastin e paketimit ne përfshihemi në sistemet e riciklimit sipas specifikave të vendit përkatës, për të garantuar një ricikilim optimal. Të gjitha materialet e përdorura për paketimin nuk janë të dëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen.

Pajisja e vjetër

Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale me vlerë që mund të riciklohen. Pjesët mund të ndahen lehtë. Plastikat janë etiketuar. Në këtë mënyrë, pjesët e ndryshme mund të klasifikohen, të riciklohen ose të hidhen.

Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike



Ky produkt kërkon asgjësim të veçantë dhe nuk mund të hidhet me mbeturinat e zakonshme. Çojeni në një pikë të caktuar grumbullimi për riciklim.

Pajtueshmëria me legjislacionin për mbeturinat elektronike, siç është Direktiva e BE-së 2012/19/KE, kërkon përdorimin e këtij simboli në vendet përkatëse. Korniza rregullatore e përcaktuar nga këto dispozita përcakton sistemet për kthimin dhe riciklimin e pajisjeve elektronike të mbeturinave në secilin shtet anëtar.

Riciklimi i duhur i pajisjeve elektronike me materiale toksike është thelbësor për të minimizuar dëmet mjedisore dhe rreziqet shëndetësore. Si pasojë, riciklimi i mbeturinave elektronike kontribuon në ruajtjen e burimeve natyrore të kufizuara.

Ju lutemi të konsultoheni me qeverinë tuaj lokale, një kompani të çertifikuar për asgjësimin e mbeturinave ose shitësin me pakicë të produktit për udhëzime mbi riciklimin e duhur dhe asgjësimin e sigurt.

Mund të gjeni më shumë informacion këtu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateritë

Bateritë nuk duhen hedhur me mbeturinat e shtëpisë. Bateritë e përdorura duhen hedhur në sistemet lokale të grumbullimit.

Ftohës R290



Pajisja përmban gaz të fluorizuar R290 (potencial i ngrohjes globale 0.02[1)]) djegshmëri e lartë dhe toksicitet i ulët (A3).

Sasia e përmbajtur tregohet në etiketën e emrit të njësisë së jashtme të pajisjes.

Freoni është i rrezikshëm për mjedisin dhe duhet mbledhur dhe hedhur në formë të veçuar.

1) Bazuar në ANEKSIN VI të RREGULLORES (BE) Nr. 573/2024 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 7 shkurtit 2024.

Sadržaj

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva ... 263
1.1 Objašnjenja simbola ... 263
1.2 Opšta sigurnosna uputstva ... 263
1.3 Napomene o ovom uputstvu ... 264
1.4 Važna napomena za regije sa hladnijom klimom ... 264

2 Podaci o proizvodu ... 264
2.1 Izjava o usaglašenosti ... 264
2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljanja ... 264
2.3 Specifikacije IP mrežnog prolaza ... 264

3 Rukovanje ... 264
3.1 Pregled unutrašnje jedinice ... 264
3.2 Pregled daljinskog upravljača ... 265
3.3 Primena daljinskog upravljanja ... 266
3.4 Povezivanje ... 266
3.4.1 Veza (opcija) ... 266
3.4.2 Matter kompatibilnost (dostupno samo sa Wi-Fi mrežnim prolazom) ... 266
3.4.3 Tehnički preduslovi ... 267
3.5 Režim automatskog ponovnog pokretanja ... 267
3.6 Podešavanje glavnog režima rada ... 267
3.7 Podešavanje tajmera ... 267
3.8 Primarne funkcije rada ... 268
3.8.1 Podešavanje funkcije promene smera izduvavanja ... 268
3.8.2 Menjanje displeja i zvona alarma (Mute mode) ... 268
3.8.3 Funkcija štednje energije ... 268
3.8.4 Silent mode ... 268
3.8.5 Wind avoid me (Funkcija indirektnog strujanja vazduha) ... 268
3.8.6 Turbo hlađenje/turbo grejanje ... 268
3.8.7 iClean ... 268
3.8.8 Zaštita od zamrzavanja (8 °C Heating) ... 269
3.8.9 Funkcija zaštite za decu ... 269
3.8.10 Regulacija snage ... 269
3.8.11 Ostale funkcije ... 269

4 Rešavanje problema ... 270
4.1 Greške sa indikacijom (Self diagnosis function) ... 270
4.2 Greška nije naznačena ... 270
4.2.1 Rešavanje problema ... 271

5 Održavanje ... 271
5.1 Zamena baterija ... 271
5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljanja ... 271
5.3 Čišćenje filtera za vazduh ... 271
5.4 Povlačenje iz upotrebe na duže periode ... 271
5.5 Ručni režim ... 272

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada ... 272

7 Napomene o zaštiti podataka ... 272

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva

1.1 Objašnjenja simbola

Upozorenja

Signalne reči u upozorenjima označavaju vrstu i stepen posledica do kojih može da dođe ukoliko se ne poštuju mere za sprečavanje opasnosti.

Sledeće signalne reči su definisane i moguće je da su korišćene u ovom dokumentu:

⚠ OPASNOST

OPASNOST znači da može da dođe do teških telesnih povreda i povreda opasnih po život.

⚠ UPOZORENJE

UPOZORENJE znači da može da dođe do teških do smrtnih telesnih povreda.

⚠ OPREZ

OPREZ znači da može da dođe do lakših do srednje teških telesnih povreda.

PAŽNJA

PAŽNJA znači da može da dođe do materijalne štete.

Važne informacije

Važne informacije za pojave za koje ne postoje opasnosti od povreda ili materijalne štete, označene simbolom za informacije.

Simbol	Značenje
	Upozorenje u vezi sa zapaljivim supstancama: rashladno sredstvo R290 koje se koristi u ovom proizvodu je gas visoke zapaljivosti i niske toksičnosti.
	Nosite zaštitne rukavice tokom radova na instalaciji i održavanju.
	Održavanje treba da obavlja kvalifikovana osoba uz pridržavanje uputstava iz servisnog priručnika.
	Za rad sledite uputstva iz uputstva za upotrebu.
	Obezbedite pridržavanje minimalnih zahteva u pogledu oblasti poda prostorije.
	Upozorenje: obrtni delovi u unutrašnjoj jedinici.

tab. 1

1.2 Opšta sigurnosna uputstva

⚠ Napomene za ciljnu grupu

⚠ OPREZ

Opasnost od požara!

Korišćenje ambalažnih materijala koji se razlikuju od priloženih može da uzrokuje elektrostatičko pražnjenje (ESD) ako ima bilo kakvih curenja tokom transporta.

- ▶ Nemojte da prepakujete jedinice u drugu ambalažu osim one koja je obezbeđena, posebno ne u hermetički zatvorenu ambalažu ili folije.

Ovo uputstvo za upotrebu predviđeno je za operatera klima-sistema. Sva uputstva značajna za sistem moraju se poštovati. Nepoštovanje uputstava može izazvati materijalnu štetu i dovesti do telesnih povreda, uključujući opasnost po život.

- ▶ Pročitajte i sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu svih komponenti sistema pre rukovanja.
- ▶ Pridržavajte se bezbednosnih uputstava i upozorenja.
- ▶ Instalaciju, popravke, rasklapanja i odlaganje sistema mora da obavi ovlašćeno osoblje kvalifikovano za rukovanje rashladnim sredstvom. Slučajna ispuštanja rashladnog sredstva mogu da dovedu do opasnosti od požara.

⚠ Namena

Unutrašnja jedinica je predviđena za instalaciju unutar zgrade, sa priključkom na spoljašnju jedinicu i ostale komponente sistema, npr. kontrole.

Spoljašnja jedinica je predviđena za instalaciju van zgrade, sa priključkom na unutrašnju jedinicu ili jedinice i ostale komponente sistema, npr. kontrole.

Sistem klimatizacije je namenjen za stambenu upotrebu samo tamo gde odstupanja temperature od podešenih vrednosti ne dovode do štete živim bićima ili materijalne štete. Sistem klimatizacije nije pogodan za instalaciju i precizno održavanje željenih nivoa apsolutne vlažnosti.

Bilo kakva druga upotreba smatra se nenamenskom. Odgovornost je isključena za bilo kakve štete koje mogu nastati nastale kao posledica nepravilne upotrebe.

Klima-uređaj ne treba koristiti u vlažnoj prostoriji kao što je kupatilo ili prostorija za pranje veša.

Za instalaciju na posebnim lokacijama (podzemna garaža, mašinske prostorije, terasa ili bilo kakve poluotvorene prostore):

- ▶ Prvo pogledajte zahteve za mesto instalacije u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opšte opasnosti usled rashladnog sredstva

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara!

Ovaj sistem sadrži zapaljivi gas pod pritiskom. U slučaju eksternog požara postoji opasnost od brzog curenja i paljenja gasa.

- ▶ Pomerite se od uređaja i nemojte pokušavati da ugasite plamen.
- ▶ Ostanite na bezbednoj udaljenosti i napustite prostor dok ne stigne profesionalna pomoć.

- ▶ Ova jedinica je napunjena rashladnim sredstvom R290. Ako rashladni gas dođe u kontakt sa vrelim površinama, to može izazvati požar ili eksploziju.
- ▶ Isključite sve uređaje sa vrućim površinama i uređaje koji mogu da stvore varnice.
- ▶ Sistem treba redovno da pregleda i servisira ovlašćeni izvođač.

- ▶ Ako postoji mogućnost da je rashladno sredstvo iscurelo:
  - – otvorite sve prozore da biste dobro provetrili prostor;
  - – napustite prostoriju;
  - – obavestite odobrenog izvođača.

⚠ Prerada i popravke

Nestručne izmene na klima uređaju mogu dovesti do telesnih povreda i/ili materijalnih oštećenja.

- ▶ Radove sme da vrši samo ovlašćeni specijalizovani servis.
- ▶ Ne preduzimati izmene na spoljnoj jedinici, unutrašnjoj jedinici ili drugim delovima klima uređaja.
- ▶ Pre svih radova održavanja klima uređaja odspojiti ga od snabdevanja strujom.

⚠ Napomene za rukovanje sistemom

Ako se sistem klima uređaja koristi nepravilno, to može da naruši vaše zdravlje.

- ▶ Nemojte da stojite direktno na putanji protoka vazduha duže vreme.
- ▶ Postarajte se da sobna temperatura bude prikladna za sve ljude, uključujući bebe, decu, starije, nepokretne ili osobe sa invaliditetom.
- ▶ Nikada nemojte da ubacujete objekte u jedinicu jer možete da se povredite.
- ▶ Nemojte da pokušavate da ubrzate topljenje leda na spoljašnjoj jedinici korišćenjem alata ili toplote jer to može da ošteti sistem i stvori opasnost od požara.

Ako se jedinicom rukuje nepravilno, to može da dovede do smanjenja performansi i takođe može oštetiti jedinicu i dovesti do telesnih povreda.

- ▶ Nemojte da blokirate ulaze i izlaze vazduha na jedinici.
- ▶ Zatvorite vrata i prozore kada je jedinica pokrenuta.
- ▶ Zaštitite unutrašnju jedinicu od prodora vode.
- ▶ Periodično proveravajte montažno postolje spoljne jedinice zbog habanja i postarajte se da bude čvrsto fiksirano.
- ▶ Nemojte da primenjujete opterećenje na spoljnu jedinicu, na primer od strane objekata ili lica.
- ▶ Održavajte prašinu, paru i vlagu u prostoriji za instalaciju unutrašnje jedinice na minimalnom nivou.
- ▶ Nemojte da koristite visokozapaljive gasove, na primer sprejeve, u blizini jedinica.
- ▶ Ako se čini da nešto nije u redu sa jedinicom (npr. miris paljevine ili neispravan kabl), odmah prestanite da je koristite i isključite napajanje.

⚠ Bezbednost električnih uređaja za kućnu upotrebu i slične svrhe

Pridržavajte se sledećih zahteva u skladu sa IEC/EN 60335-1 radi sprečavanja rizika koji proističu iz upotrebe električnih uređaja:

"Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobiju ili uputstvo. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem."

„Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godine ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Radove na čišćenju i održavanju koje obavlja korisnik ne smeju da vrše deca bez nadzora odraslih.“

„Ako se električni kabl ošteti, neophodno je da ga zameni proizvođač, njegov servis ili odgovarajuće kvalifikovano lice kako bi se izbegle opasnosti.“

1.3 Napomene o ovom uputstvu

Slike možete pronaći sakupljene na kraju ovog uputstva. Tekst sadrži reference na slike.

Proizvodi mogu da odstupaju od prikaza u ovom uputstvu, što zavisi od modela.

1.4 Važna napomena za regije sa hladnijom klimom

Proizvod nije predviđen za grejanje za regije sa hladnijom klimom. Pravilna upotreba rezervoara je hlađenje.

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usaglašenosti

Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod odgovara evropskim i nacionalnim propisima.

CE CE-oznakom potvrđuje se usaglašenost proizvoda sa svim primenljivim pravnim propisima EU koje predviđa ovo označavanje.

Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti na raspolaganju je na internetu: www.bosch-homecomfort.rs.

2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljanja

Izvor napajanja	2 AAA baterije
Domet signala	8 m
Dozvoljena temperatura okruženja	-5 °C ... 60 °C

tab. 2

2.3 Specifikacije IP mrežnog prolaza

	Jedinica	Vrednost
U	V_{DC}	5
$P_{maks.}$	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP klasa	–	IP40

tab. 3

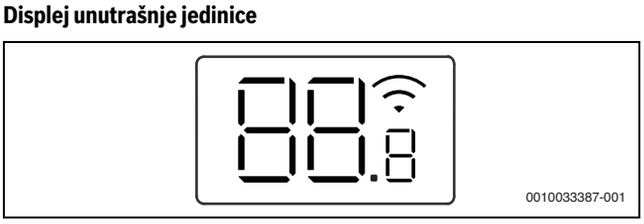
3 Rukovanje

3.1 Pregled unutrašnje jedinice

Objašnjenje oznaka na sl. 1:

[1] Gornja ploča
[2] Filter za vazduh
[3] MC R modul (dostupan samo za modele CL6000iP...W F)
[4] Displej
[5] Taster za ručni režim rada
[6] Ploča strujanja vazduha

Displej unutrašnje jedinice



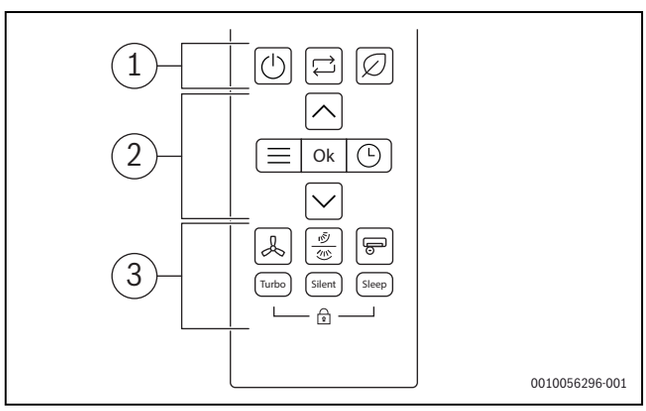
Simbol	Objašnjenje
Broj	Displej za temperaturu
	Priključak za WLAN[1)] aktivno
	Prikazuje se uz neke funkcije, ako su one uključene. Pokazuje da je tajmer za uključivanje aktivan kada je unutrašnja jedinica isključena.
OF	Prikazuje se uz neke funkcije, ako su one isključene.
dF	Automatsko odmrzavanje je aktivno
FP	Zaštita od zamrzavanja je aktivna: unutrašnja jedinica održava sobnu temperaturu najmanje na 8 °C.
CL	Funkcija samostalnog čišćenja je aktivna (iClean)
Ex, Px, Fx	Šifra greške („x“ označava bilo koju cifru)

1) Dostupan samo kao dodatna oprema sa IP Gateway-em.

tab. 4 Simboli na displeju

3.2 Pregled daljinskog upravljača

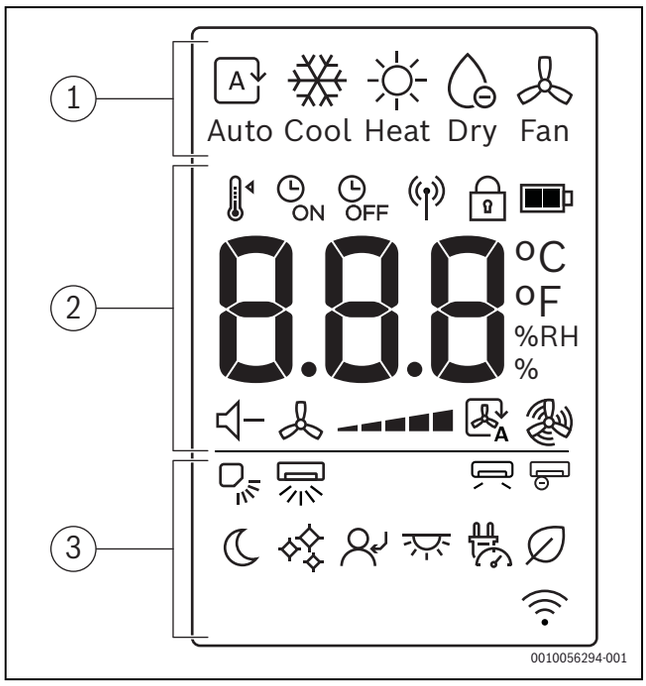
Objašnjenje oznaka na daljinskom upravljaču



Poz.	Taster	Funkcija
1		Uključivanje/isključivanje.
		Podešavanje načina rada
		Štednja
2		Meni
	Ok	Potvrda izbora
		Podešavanje tajmera
		Povećanje temperature
		Smanjenje temperature
3		Brzina ventilatora
		Promena smera izduvavanja vertikalno/ horizontalno
		Super jonizator
	Turbo	Turbo režim
	Silent	Nečujan režim
	Sleep	Režim spavanja
		Zaštita za decu

tab. 5 Tasteri na daljinskom upravljaču

Displej daljinskog upravljača



Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Način rada: automatski režim
		Način rada: režim hlađenja
		Način rada: režim grejanja
		Način rada: režim sušenja
		Način rada: režim ventilatora
2		Podešavanje temperature
		Tajmer je UKLJUČEN
		Tajmer je ISKLJUČEN
		Slanje signala
		Zaštita za decu
		Nivo napunjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje podešenu temperaturu, % relativne vlažnosti vazduha i tajmer.
		Nečujan režim
		Brzina ventilatora
		Automatski režim ventilatora
		Turbo režim ventilatora
3		Vertikalna promena smera izduvavanja - automatski
		Horizontalna promena smera izduvavanja - automatski
		Izduvavanje me izbegava
		Super jonizator
		Režim spavanja
		iClean
		"Prati me"
		LED displej i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Regulacija snage
		Štednja
		Prikaz funkcije bežične kontrole

tab. 6 Simboli na displeju daljinskog upravljača

3.3 Primena daljinskog upravljanja

Domet signala iznosi 8 m. Objekti koji stoje na putu ili primena određenih fluorescentnih svetiljki u istoj prostoriji mogu da ometaju prenos signala.

- ▶ Daljinsko upravljanje usmeriti na prozor za prijem signala na uređaju i pritisnuti željeni taster.
  Uređaj se oglašava kratkim pištanjem kada primi signal.

PAŽNJA

Neometana funkcija daljinskog upravljanja može trajno da se poremeti.

- ▶ Daljinsko upravljanje ne izlagati direktnim sunčevim zracima.
- ▶ Daljinsko upravljanje ne postavljati u blizini grejanja.
- ▶ Daljinsko upravljanje zaštititi od vlage i udaraca.

3.4 Povezivanje

3.4.1 Veza (opcija)

IP-Gateway (dodatna oprema) mora biti instaliran za povezivanje na WLAN.

Upravljajte najvažnijim funkcijama vrlo jednostavno putem aplikacije HomeCom Easy na mobilnom uređaju.

UPOZORENJE

Nepravilna upotreba!

Strogo je zabranjeno da korisnik otvara i utiče na proizvod radnjama koje su drugačije od onih dozvoljenih u ovom poglavlju. Svaka nepravilna upotreba može dovesti do opasnosti za ukućane i za sam proizvod!

Tehnički zahtevi

Operativni sistem	• Android • IOS
Ruter	Standardni ruter sa signalom od 2,4 GHz
WLAN standardni	IEEE 802.11b/g/n

tab. 7 Tehnički zahtevi

Preuzimanje aplikacije

Aplikacija se može preuzeti iz Apple App Store-a za iOS i iz Google Play Store-a za Android. Da biste imali koristi od najnovije funkcije i bezbednosnih ažuriranja, pobrinite se da na svom mobilnom uređaju uvek imate instaliranu najnoviju verziju.

- ▶ Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju.
- ▶ Postavite svoj nalog.
- ▶ Svakako prihvatite Uslove korišćenja.



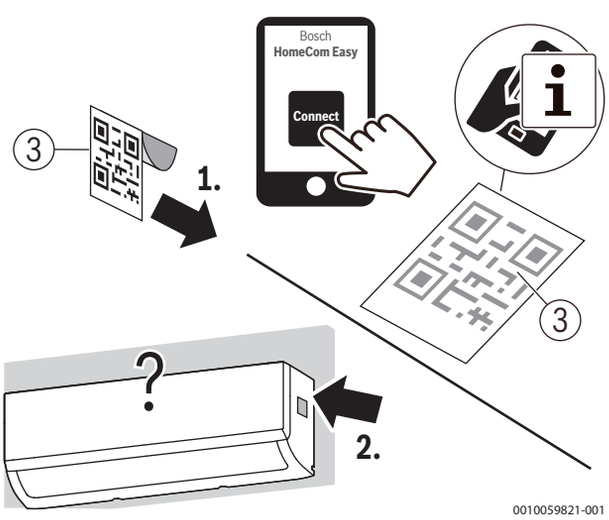
sl. 1

Uparivanje

Jačina WLAN signala mora da bude dovoljna za uspostavljanje veze sa internetom. Ako je signal previše slab:

- ▶ Koristite WLAN repetitor.

- ▶ Uključite unutrašnju jedinicu.
- ▶ Otvorite aplikaciju i pratite opisani korak.
- ▶ Skenirajte QR kôd da biste uparili proizvod.



sl. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Matter kompatibilnost (dostupno samo sa Wi-Fi mrežnim prolazom)

Ovaj klima-uređaj je predviđen da bude kompatibilan sa Matter protokolom, koji obezbeđuje besprekornu integraciju sa Alexa, Google Assistance, Apple Home ili drugim uređajima na kojima je omogućen Matter, za poboljšano međusobno funkcionisanje i povezivanje sa ekosistemom vašeg pametnog doma.

Podržane funkcije uključuju:

- ▶ Uključivanje/isključivanje uređaja
- ▶ Podešavanje načina rada (hlađenje, grejanje, sušenje, ventilator, automatski)
- ▶ Praćenje sobne temperature

- ▶ Podešavanje sobne temperature
- ▶ Podešavanje brzine ventilatora

Dostupne funkcije se mogu razlikovati u zavisnosti od tipa vašeg uređaja na kojem je omogućen Matter.

Za posebna uputstva o povezivanju i korišćenju drugih Matter-kompatibilnih uređaja, pogledajte odgovarajuća uputstva za upotrebu ili dokumentaciju isporučenu uz te uređaje.

3.4.3 Tehnički preduslovi

Operativni sistem	• Android[1)] • IOS[1)]
Ruter	Uobičajeni ruter sa 2.4 GHz signalom
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Precizne podatke o verziji naći ćete u App Store.

tab. 8

3.5 Režim automatskog ponovnog pokretanja

Nakon nestanka struje, unutrašnja jedinica se pokreće automatski i nastavlja da radi sa prethodnim podešavanjima.

3.6 Podešavanje glavnog režima rada

Uključivanje/isključivanje jedinice

- ▶ Pritisnite taster ⏻ da biste uključili ili isključili jedinicu: Jedinica se pokreće u podešenom načinu rada.

Podešavanja se takođe mogu izabrati kada je jedinica isključena. Jedinica čuva podešavanja i takođe ih zadržava u slučaju nestanka struje.

Ako nema unosa, jedinica ostaje u režimu pripravnosti. 1 W standby omogućava automatski režim štednje energije kada je u režimu pripravnosti.

Automatski režim

U automatskom režimu jedinica automatski prebacuje između režima grejanja i hlađenja kako bi održala željenu temperaturu.

- ▶ Pritiskajte taster ⇄ više puta dok se na ekranu ne pojavi A.
- ▶ Izaberite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u automatskom režimu.

Režim hlađenja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ❄ ne pojavi na displeju.
- ▶ Izaberite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.
- ▶ Pritiskajte taster 🌀 sve dok se ne dostigne potrebna brzina vazduha.

Režim ventilatora

- ▶ Pritiskajte taster ⇄ više puta dok se na ekranu ne pojavi 🌀.
- ▶ Pritiskajte taster 🌀 sve dok se ne dostigne potrebna brzina ventilatora.

Temperatura se ne može podešavati niti prikazivati u režimu ventilatora.

Režim sušenja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se 💧 ne pojavi na displeju.

Brzina ventilatora ne može da se podešava ili prikazuje u režimu sušenja.

Režim grejanja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ☀ ne pojavi na displeju.
- ▶ Podesite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.
- ▶ Pritiskajte taster 🌀 sve dok se ne dostigne potrebna brzina ventilatora.

Ako je spoljna temperatura veoma niska, snaga grejanja klima-sistema možda neće biti dovoljna. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora toplote.

3.7 Podešavanje tajmera 🕒

Tajmeri za uključivanje i isključivanje mogu da se podese između 0 i 24 sata, u koracima od 30 minuta za prvih 10 sati, zatim u koracima od 1 sata. Ako je podešeno 0 sati, tajmer je otkazan.

Podešavanje tajmera za uključivanje

- ▶ Pritisnite taster 🕒 dok se ne pojavi simbol 🕒 ON.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili željeno vreme. Podešavanje se primenjuje ubrzo nakon toga.

Podešavanje tajmera za isključivanje

- ▶ Pritisnite taster 🕒 dok se ne pojavi simbol 🕒 OFF.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili željeno vreme. Podešavanje se primenjuje ubrzo nakon toga.

Otkazivanje tajmera

- ▶ Pritisnite taster 🕒 da biste izabrali odgovarajući tajmer.
- ▶ Podesite na 0,0 sati. Tajmer se otkazuje nakon kratkog vremena.

Kombinovanje tajmera

Dva tajmera se istovremeno mogu podesiti. Bilo koji tajmer se može programirati da se aktivira pre drugog

- ▶ Podesite tajmer za uključivanje i tajmer za isključivanje. Podešavanja će se automatski kombinovati.

Trenutno vreme	13:00 sati
Podešavanje tajmera za uključivanje	4,0 h
Podešavanje tajmera za isključivanje	8,5 h
Vreme uključivanja	17:00 sati
Vreme isključivanja	21:30 sati

tab. 9 Primer

Ne možete programirati tajmer za uključivanje i tajmer za isključivanje da bi jedinica radila na različitim temperaturama ili sa drugim podešavanjima.

3.8 Primarne funkcije rada

3.8.1 Podešavanje funkcije promene smera izduvavanja

PAŽNJA

Ako rešetka tokom režima hlađenja ostane u najnižem položaju u dužem vremenskom periodu, može doći do stvaranja kondenzata. Podešavanje krilaca rukom može dovesti do grešaka.

- Koristite isključivo daljinski upravljač za podešavanje rešetke.

Funkcija promene smera izduvavanja može se aktivirati u vertikalnom ili horizontalnom položaju.

Automatski režim vertikalne promene smera izduvavanja (gore/dole)

- Pritisnite taster .
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste otkazali automatski režim vertikalne promene smera izduvavanja:

- Ponovo pritisnite taster .

Automatski režim horizontalne promene smera izduvavanja (levo/desno)

- Pritisnite taster i držite 2 sekunde da biste aktivirali automatski režim horizontalne promene smera izduvavanja.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste otkazali automatski režim horizontalne promene smera izduvavanja:

- Ponovo pritisnite taster i držite dve sekunde.

Prilikom uključivanja jedinice, položaj rešetke će se automatski vratiti na prethodni ugao.

3.8.2 Menjanje displeja i zvona alarma (Mute mode)

Da biste uključili ili isključili displej na unutrašnjoj jedinici i zvono alarma:

- Nekoliko puta pritisnite taster ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .
- Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Za prikaz trenutne sobne temperature:

- Pritisnite taster **Silent** i držite 5 sekundi.

Za prikaz podešene temperature:

- Pritisnite i držite taster **Silent** još 5 sekundi.

3.8.3 Funkcija štednje energije

Na uređaju se može izabrati sledeća funkcija štednje energije:

Štednja

Jedinica automatski smanjuje potrošnju energije dok istovremeno održava željenu sobnu temperaturu.

- Pritisnite taster da biste aktivirali ovu funkciju.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Funkcija **Štednja** može se izabrati samo u režimima hlađenja i grejanja.

Pritiskom na taster zaustavlja se radnja **Štednja**.

3.8.4 Silent mode

Ova funkcija smanjuje buku koju emituju unutrašnja i spoljna jedinica dok rade. Ovo je posebno korisno noću kada je potrebno pokazati obzir prema komšijama.

- Pritisnite taster **Silent** da biste aktivirali ovu funkciju.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

- Ponovo pritisnite taster **Silent**.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Brzina ventilatora unutrašnje jedinice će biti smanjena na minimalni nivo. Ako podesite veću brzinu ventilatora unutrašnje jedinice, deaktiviraće se funkcija nečujnog režima.

Kada je jedinica u nečujnom režimu, možda neće biti moguće postići potrebnu snagu hlađenja/grejanja jer kompresor u spoljnoj jedinici radi na niskoj frekvenciji.

3.8.5 Wind avoid me (Funkcija indirektnog strujanja vazduha)

Ova funkcija sprečava direktno strujanje vazduha u telo.

- Nekoliko puta pritisnite taster ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .
- Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Funkcija je dostupna samo u režimu hlađenja, režimu odvlaživanja i režimu ventilatora.

3.8.6 Turbo hlađenje/turbo grejanje

Kada je aktivno turbo hlađenje/turbo grejanje, unutrašnja jedinica radi maksimalnom snagom 30 minuta za brzo zagrevanje ili hlađenje prostorije.

- Turbo hlađenje: uključite režim hlađenja i pritisnite taster **Turbo**.
- Turbo grejanje: uključite režim grejanja i pritisnite taster **Turbo**.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

- Ponovo pritisnite taster **Turbo**.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Ova funkcija je dostupna samo u režimima hlađenja i grejanja.

3.8.7 iClean

Jedinica poseduje funkciju samočišćenja unutrašnjeg izmenjivača toplote. Funkcija samočišćenja uklanja prašinu, buđ i masnoću koji mogu uzrokovati neprijatne mirise. Funkcioniše putem automatskog zamrzavanja, brzog otapanja mraza, a zatim korišćenjem toplog vazduha za sušenje izmenjivača efikasno eliminiše te nečistoće.

- Nekoliko puta pritisnite taster ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .
- Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

CL se pojavljuje na displeju unutrašnje jedinice kada je u toku samočišćenje. Samočišćenje se automatski završava nakon 20 do 45 minuta.

3.8.8 Zaštita od zamrzavanja (8 °C Heating)

Zaštita od zamrzavanja može da se aktivira da održava sobnu temperaturu na minimalno 8 °C.

▶ U režimu grejanja, pritisnite taster ∨ 2x u roku od 1 sekunde. Jedinica ostaje isključena dok temperatura ne padne ispod 8 °C.

Napuštanje funkcije:

▶ Pritisnite taster ⏻, taster ⇄ ili bilo koji drugi taster.

Fp se pojavljuje na displeju unutrašnje jedinice kada je aktivna funkcija zaštite od zamrzavanja.
Ova funkcija je aktivna samo ako je jedinica uključena u struju.

3.8.9 Funkcija zaštite za decu

Tasteri daljinskog upravljača mogu da se blokiraju pomoću zaštite za decu.

Da biste aktivirali ovu funkciju:

▶ Pritisnite tastere **Turbo** i **Sleep** istovremeno i držite 5 sekundi. Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste deaktivirali ovu funkciju:

▶ Pritisnite tastere **Turbo** i **Sleep** istovremeno i držite 3 sekundi. Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Super jonizator (funkcija osvežavanja vazduha)

Kada je ova funkcija izabrana, unutrašnja komponenta unutrašnje jedinice će biti uključena i oslobođeni joni će se širiti prostorijom za neutralisanje kontaminanata u vazduhu, kao što su buđ, virusi i alergeni, što doprinosi boljem kvalitetu vazduha u zatvorenom prostoru.

▶ Pritisnite taster da biste aktivirali ovu funkciju. Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

▶ Ponovo pritisnite taster .

3.8.10 Regulacija snage

Dostupne su sledeće opcije regulacije snage. Za smanjenje potrošnje energije uređaja mogu se izabrati dve opcije regulacije snage:

- **Regulacija snage** (100%): normalan rad (izlaz iz funkcije regulacije snage)
- **Regulacija snage** (75%): smanjuje potrošnju struje za 25%
- **Regulacija snage** (50%): smanjuje potrošnju struje za 50%

Da biste izabrali željenu opciju regulacije snage:

▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže .

▶ Potvrdite tasterom **Ok**.

▶ Pritisnite tastere ∧ i ∨ i izaberite željeni nivo regulacije snage (100%, 75%, 50%).

▶ Potvrdite tasterom **Ok**.

Funkcija **Regulacija snage** može se izabrati samo u režimu hlađenja.

Senzor R290

Kvar senzora sredstva R290 biće označen šifrom greške na ekranu unutrašnje jedinice. Senzor sredstva R290 ne može se popraviti i mora ga zameniti isključivo proizvođač.

Ova jedinica uvek ostaje električno povezana kako bi se osiguralo da senzor R290 pravilno radi, osim u kraćim servisnim periodima.

Ova funkcija je dostupna samo kod modela CL6000iP W 26 F i CL6000iP W 35 F (pogledajte informacije na kutiji). Senzor R290 u unutrašnjoj jedinici može da detektuje redak slučaj curenja rashladnog sredstva. Kada se curenje detektuje:

- Alarm će početi da emituje kratke zvučne signale.
- Unutrašnja jedinica će izduvavati vazduh prema podu u turbo režimu.
- Kompresor spoljne jedinice se isključuje.

Zvuk alarma će se zaustaviti nakon što se vazduh rasprši do bezbednog nivoa.

Pratite ova uputstva u slučaju zvuka alarma:

▶ Odmah se obratite ovlašćenom serviseru.

▶ Nemojte ponovo da koristite jedinicu dok ovlašćeni servis ne obavi pregled.

▶ Otvorite sve prozore i vrata.

▶ Isključite sve uređaje sa vrućim površinama i uređaje koji mogu da stvore varnice.

▶ Nemojte da isključujete jedinicu dok je aktiviran turbo režim i dok se vazduh u prostoriji ne raščisti do bezbednog nivoa.

▶ Sačekajte 30 minuta pre vraćanja u prostor.

3.8.11 Ostale funkcije

▶ Pritisnuti taster **Set**.

▶ Izabrati funkciju pomoću tastera **Set** ili tastera ∧, ∨.
- = Funkcija modusa mirovanja
- = Funkcija Prati me
- = Bežična funkcija upravljanja

▶ Izbor potvrditi tasterom **OK**.

Isključivanje funkcije:

▶ Ponoviti prethodno navedene korake.

Režim spavanja

Svrha ove funkcije je ušteda energije tokom vremena mirovanja. Nakon sat vremena uređaj greje ili hladi manjim intenzitetom. Iz tog razloga, podešena temperatura se menja za 1 °C. Nakon dva sata, podešena temperatura se menja za još 1 °C. Zatim ostaje na toj novoj temperaturi.

Da biste aktivirali ovu funkciju:

▶ Pritisnite taster **Sleep**. Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste deaktivirali ovu funkciju:

▶ Ponovo pritisnite taster Sleep ili nakon 8 sati rada u režimu spavanja. Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Funkcija je dostupna samo u režimima sušenja i ventilatora.

Funkcija "Prati me" (Follow me)

Funkcija aktivira daljinsko upravljanje na trenutnoj lokaciji kako bi se izmerila temperatura u intervalima od 3 minuta. Unutrašnja jedinica se sada reguliše prema ovim merenjima.

▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧ i ∨ dok se ne prikaže ikona .

▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

- Infracrveni daljinski upravljač mora da održava komunikaciju sa unutrašnjom jedinicom. Daljinski upravljač uvek mora biti usmeren prema unutrašnjoj jedinici.

- Da bi funkcija Follow me ostala aktivna, zadržite taster **Turbo** 10 sekundi pre isključivanja. Jedinica će nastaviti ovu funkciju kada se ponovo uključi.
- Da biste izašli iz ovog režima, pritisnite i zadržite taster **Turbo** 10 sekundi.

Funkcija Follow me je dostupna samo u režimu hlađenja, režimu grejanja i automatskom režimu.

Funkcija bežične kontrole

Svrha ove funkcije je uspostavljanje veze putem WLAN. Ako jedinica ne prikazuje ovu funkciju:

▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧ i ∨ dok se ne prikaže .

▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

4.2 Greška nije naznačena

Odmah isključite jedinicu iz struje ako se desi sledeće:

- Strujni kabl je oštećen ili abnormalno vruć;
- Postoji miris paljenja;
- Jedinica emituje glasne ili abnormalne zvukove;
- Dolazi do pregorevanja osigurača;
- Prekidač često iskače;
- Voda ili drugi objekti ulaze u jedinicu.

4 Rešavanje problema

4.1 Greške sa indikacijom (Self diagnosis function)

Ako je došlo do greške tokom rada, pojavljuje se šifra greške (npr. EH 02).

Ako je greška prisutna duže od 10 minuta:

▶ Nakratko isključite strujno napajanje pa ponovo uključite unutrašnju jedinicu.

Ako greška i dalje postoji:

▶ Pozovite servis za kupce i navedite šifru greške i podatke uređaja.

Više informacija o šiframa grešaka potražite u priručniku za instalaciju.

Ako se bilo šta od sledećeg desi, nemojte da pokušavate to da otklonite. Obratite se ovlašćenom serviseru.

Ako dođe do grešaka tokom rada koje se ne mogu otkloniti:

▶ Pozovite servis za kupce u vezi greške, navodeći podatke uređaja.

Greška	Mogući uzrok
Unutrašnja jedinica se ne uključuje.	Unutrašnja jedinica ima sigurnosni mehanizam za sprečavanje preopterećenja. Može proći 3 minuta dok se unutrašnja jedinica može ponovo pustiti u rad.
Način rada se menja iz hlađenja ili grejanja u režim ventilatora.	Unutrašnja jedinica menja način rada za sprečavanje stvaranja mraza. Kada temperatura poraste, jedinica će raditi u prethodno izabranom režimu.
	Podešena temperatura je privremeno postignuta i jedinica će isključiti kompresor. Jedinica će nastaviti rad kada se temperatura ponovo promeni.
Iz unutrašnje jedinice izlazi bela maglica.	U vlažnim regionima može se pojaviti bela maglica ako postoji značajna temperaturna razlika između sobnog vazduha i klimatizovanog vazduha.
Bela maglica izlazi iz unutrašnje jedinice i spoljne jedinice.	Ako se režim grejanja aktivira neposredno nakon automatskog odmrzavanja, to može stvoriti belu maglicu zbog većeg nivoa vlažnosti vazduha.
Buka dolazi iz unutrašnje jedinice i spoljne jedinice.	Zvuk šuštanja se može čuti unutar unutrašnje jedinice kada se rešetka vazdušne struje vraća unazad.
	Tiho šištanje je normalno tokom rada. Ovo je uzrokovano protokom rashladnog sredstva.
	Škripanje i cičanje se može čuti jer se metalni i plastični delovi uređaja šire ili skupljaju tokom grejanja/hlađenja.
	Spoljna jedinica takođe emituje niz drugih zvukova tokom rada što je normalno.
Prašina se ispušta iz unutrašnje jedinice ili spoljne jedinice.	Prašina može da se nakupi u uređajima ako su bili isključeni na duži period i nisu pokriveni. Da biste to sprečili, pokrijte jedinicu tokom dužih perioda neaktivnosti.
Neprijatan miris tokom rada.	Neprijatni mirisi u vazduhu mogu da uđu u uređaje i da se prošire.
	Možda ima buđi na filteru za vazduh i zato mora da se očisti.
Ventilator spoljne jedinice ne radi neprekidno.	Koristi se varijabilna regulacija ventilatora kako bi se osigurao optimalan rad.
Rad je nepravilan ili nepredvidiv ili unutrašnja jedinica ne reaguje.	Na unutrašnju jedinicu mogu uticati smetnje mobilnih radio stubova ili spoljašnjih pojačivača signala. ▶ Nakratko isključite unutrašnju jedinicu iz strujnog napajanja, a zatim je ponovo pustite u rad.
Deflektor vazduha ili rešetke ne rade ispravno.	Deflektor vazduha ili rešetke su ručno podešene ili nisu pravilno instalirane. ▶ Isključite unutrašnju jedinicu i proverite da li su komponente pravilno povezane. ▶ Uključite IDU.

tab. 10

4.2.1 Rešavanje problema

Pogledajte donju tabelu za otklanjanje smetnji. Obratite se servisu za kupce ako se problem nastavi nakon obavljene dijagnostike.

Greška	Mogući uzrok	Rešenje
Izlazna snaga unutrašnje jedinice je preniska.	Temperatura je podešena suviše visoko ili suviše nisko.	▶ Smanjite podešavanje temperature.
	Filter za vazduh je prljav.	▶ Očistite filter za vazduh (→ 5.3 "Čišćenje filtera za vazduh").
	Ulazni ili izlazni otvor za vazduh je blokiran.	▶ Isključite jedinicu. ▶ Uklonite blokadu. ▶ Uključite jedinicu.
	Vrata i prozori su otvoreni.	▶ Pobrinite se da svi prozori i vrata budu zatvoreni dok jedinica radi.
	Prekomernu toplotu generiše sunčeva svetlost.	▶ Zatvorite prozore i navucite zavese tokom perioda velikih vrućina ili jakog sunca.
	U prostoriji se nalazi više izvora toplote.	▶ Smanjite broj izvora toplote (ljudi, računari, elektronika)
	Silent mode je aktivirana.	▶ Isključite funkciju.
	Izabrani kapacitet spoljne jedinice je veoma nizak.	▶ Koristite pomoćni grejni uređaj.
Jedinica ne radi.	Nestanak struje.	▶ Sačekajte da se struja ponovo uspostavi.
	Električno napajanje je isključeno.	▶ Ponovo uključite električno napajanje.
	Daljinski upravljač nema baterije.	▶ Zamenite baterije.
	Tajmer je aktiviran.	▶ Isključite tajmer.

tab. 11

5 Održavanje

OPREZ

Opasnost zbog strujnog udara ili pokretnih delova.

- ▶ Pre obavljanja bilo kakvih radova održavanja isključite strujno napajanje.
- ▶ Postarajte se da sve korake održavanja koji nisu navedeni ovde obavi odobreni instalater.
- ▶ Nemojte da koristite proizvode za čišćenje koji mogu da oštete bakarne delove jedinice jer to može da uzrokuje curenje. Obratite se serviseru za stručno održavanje.

5.1 Zamena baterija

Potrebne su vam 2 baterije veličine AAA. Primena punjivih baterija se ne preporučuje.

- ▶ Skinuti poklopac prostora za baterije (→ sl. 2).
- ▶ Staviti nove baterije i voditi računa o polaritetu.
- ▶ Ponovo staviti poklopac prostora za baterije.

5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljanja

PAŽNJA

Oštećenja uređaja usled nestručnog čišćenja!

- ▶ Ne prskati direktno vodom ili polivati.
- ▶ Ne koristiti vrelu vodu, abrazivni prašak ili jake rastvarače.

- ▶ Unutrašnju jedinicu i daljinsko upravljanje očistiti mekom krpom.
- ▶ Spoljnu jedinicu sme da čisti samo ovlašćeni specijalizovani servis.

5.3 Čišćenje filtera za vazduh

PAŽNJA

Filter za vazduh se može deformisati na direktnoj sunčevoj svetlosti.

- ▶ Nemojte da izlažete filter za vazduh direktnoj sunčevoj svetlosti.

Čistite filter za vazduh svake 2 nedelje, takođe i pre i nakon stavljanja van pogona tokom dužih vremenskih perioda.

- ▶ Isključite unutrašnju jedinicu.
- ▶ Otvorite prednji poklopac sa unutrašnje jedinice → sl. 3, [1]).
- ▶ Uklonite rešetke za vazduh i izvadite ih iz jedinice (→ sl. 3, [2]).
- ▶ Izvadite filtere za vazduh iz rešetki, ako su instalirani (→ sl. 3, [3]).
- ▶ Male filtere za vazduh očistite ručnim usisivačem.
- ▶ Veliki filter za vazduh operite toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje i osušite u hladu.
- ▶ Ponovo postavite male filtere za vazduh i veliki filter za vazduh.
- ▶ Zatvorite prednji panel unutrašnje jedinice.

5.4 Povlačenje iz upotrebe na duže periode

Pre povlačenja iz upotrebe na duže periode:

- ▶ Očistite filter za vazduh.
- ▶ Aktivirajte funkciju iClean unutrašnje jedinice pomoću dugmeta **Brisanje**.
- ▶ Jedinica će se isključiti automatski.
- ▶ Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.
- ▶ Zaštitite uređaje od prašine.

5.5 Ručni režim

PAŽNJA

Oštećenja uređaja usled nepravilnog rada

Manuelni režim nije predviđen za trajno korišćenje.

- ▶ Koristiti samo za testiranje ili u slučaju nužde.
- ▶ Koristiti samo kratko vreme.

- ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu.Isključiti unutrašnju jedinicu.
- ▶ Gornji poklopac unutrašnje jedinice preklopiti nagore.
- ▶ Tankim predmetom pritisnuti taster za manuelni režim hlađenja:
  - Pritisak jedan put: automatski režim se uključuje prisilno.
  - Pritisak dva puta: režim hlađenja se uključuje prisilno.
  - Pritisak tri puta: unutrašnja jedinica se isključuje.
- ▶ Za uspostavljanje normalnog režima rada koristiti daljinsko upravljanje.

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada

Zaštita životne okoline predstavlja princip poslovanja grupe Bosch. Kvalitet proizvoda, ekonomičnost i zaštita životne okoline su za nas ciljevi istog prioriteta. Zakoni i propisi o zaštiti životne okoline se strogo poštuju.
Da bismo zaštitili životnu okolinu, koristimo najbolju moguću tehniku i materijale s aspekta ekonomičnosti.

Pakovanje

Kod pakovanja smo vodili računa o specifičnim sistemima razdvajanja otpada u zemljama upotrebe proizvoda radi obezbeđivanja optimalne reciklaže.
Svi korišćeni materijali za pakovanje su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju.

Dotrajali uređaj

Dotrajali uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati. Moduli se lako razdvajaju. Plastični materijali su označeni. Na taj način se mogu sortirati različiti sklopovi i ponovo iskoristiti ili odložiti u otpad.

Stari električni i elektronski uređaji



Ovaj simbol označava da se proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom, već se mora odneti u centre za sakupljanje otpada radi obrade, sakupljanja, recikliranja i odlaganja.

Simbol važi u državama u kojima važe propisi o otpadu od električne i elektronske opreme, npr. „Propisi o otpadu od električne i elektronske opreme (UK) iz 2013. (sa izmenama i dopunama)”. Ovi propisi definišu okvir za vraćanje i recikliranje starih elektronskih uređaja, kako je primjenjivo u svakoj zemlji.

Budući da uređaji mogu da sadrže opasne materije, treba ih odgovorno reciklirati kako bi se smanjila svaka potencijalna šteta po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Pored toga, recikliranje elektronskog otpada pomaže u očuvanju prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o odlaganju starih električnih i elektronskih uređaja na ekološki prihvatljiv način, kontaktirajte nadležne lokalne vlasti, službu za odlaganje kućnog otpada ili prodavca kod koga ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije ne smeju da se bacaju u kućno smeće. Stare baterije moraju da se odlažu u lokalne sisteme za sakupljanje.

Rashladno sredstvo R290



Aparat sadrži nefluorisani gas R290 (potencijal globalnog zagrevanja 0,02[1)]) visoka zapaljivost i niska toksičnost (A3).

Sadržana količina je navedena na nalepnici sa nazivom spoljne jedinice opreme.

Rashladno sredstvo je opasno po životnu sredinu i mora se odvojeno sakupljati i odlagati.

7 Napomene o zaštiti podataka



Mi, kompanija **Robert Bosch d.o.o., Omladinskih brigada 90E, 11070 Novi Beograd, Srbija** obrađujemo informacije o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacione podatke, podatke o registraciji proizvoda i istoriji klijenta da bismo pružali funkcionalnost proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (b) GDPR / UK GDPR), u cilju ispunjavanja naše dužnosti u pogledu nadzora proizvoda i u cilju bezbednosti proizvoda i iz bezbednosnih razloga (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR), u cilju zaštite naših prava u vezi sa pitanjima oko garancije i registracije proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR) i u cilju analize distribucije naših proizvoda i za pružanje individualizovnaih informacija i ponuda u vezi sa proizvodom (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR). Da bismo pružali usluge, kao što su prodaja i marketinške usluge, upravljanje ugovorom, upravljanje plaćanjem, programiranje, hosting podataka i telefonske linije, možemo da angažujemo i da prenesemo podatke eksternim pružaocima usluga i/ili povezanim Bosch preduzećima. U nekim slučajevima, ali samo ako se osigura odgovarajuća zaštita podataka, podaci o ličnosti mogu se prenositi primaocima van Evropskog ekonomskog prostora i Ujedinjenog Kraljevstva. Dodatne informacije se dostavljaju na zahtev. Možete da se obratite našem Službeniku za zaštitu podataka putem adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMAČKA.

Imate pravo da uložite prigovor, na temelju u vezi sa vašom konkretnom situacijom ili u slučaju kada se vaši podaci o ličnosti obrađuju u direktne marketinške svrhe, u bilo kom trenutku, u vezi sa obradom vaših podataka o ličnosti na osnovu čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR. Da biste iskoristili svoja prava, obratite nam se putem adrese **DPO@bosch.com** Da biste pronašli dodatne informacije, pratite QR kôd.

1) Na osnovu ANEKSA VI UREDBE (EU) br. 573/2024 Evropskog parlamenta i Saveta od 7. februar 2024. godine.

Innehållsförteckning

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar? .. 274
1.1 Symbolförklaring .. 274
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar .. 274
1.3 Anvisningar till den här anvisningen .. 275
1.4 Viktig anvisning för kalla klimatområden .. 275

2 Produktdata .. 275
2.1 Konformitetsförklaring .. 275
2.2 Tekniska data fjärrkontroll .. 275
2.3 Specifikationer för IP-gateway .. 275

3 Användning .. 276
3.1 Inneenhet, översikt .. 276
3.2 Fläkthastigheter .. 276
3.3 Användning av fjärrkontrollen .. 277
3.4 Connectivity .. 277
3.4.1 Konnektivitet (alternativ) .. 277
3.4.2 Ämneskompatibilitet (tillgänglig endast med WiFi-gateway) .. 277
3.4.3 Tekniska förutsättningar .. 278
3.5 Automatiskt omstartläge .. 278
3.6 Inställning av huvuddriftsätt .. 278
3.7 Ställa in timer .. 278
3.8 Primära driftfunktioner .. 278
3.8.1 Ställa in rotationsfunktionen .. 278
3.8.2 Ändra över display och larmsummer (Mute mode) .. 279
3.8.3 Energibesparingsfunktion .. 279
3.8.4 Silent mode .. 279
3.8.5 Wind avoid me (Indirekt luftflödesfunktion) .. 279
3.8.6 Turbokylning/turbouppvärmning .. 279
3.8.7 iClean .. 279
3.8.8 Frostskydd (8 °C Heating) .. 279
3.8.9 Barnspärrfunktion .. 279
3.8.10 Effektreglering .. 280
3.8.11 Övriga funktioner: .. 280

4 Felsökning .. 281
4.1 Indikeringsfel (Self diagnosis function) .. 281
4.2 Fel som inte anges .. 281
4.2.1 Felsökning .. 282

5 Underhåll .. 282
5.1 Byta batteri .. 282
5.2 Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen .. 282
5.3 Rengöring av luftfiltret .. 282
5.4 Urdrifttagande för en längre period .. 282
5.5 Manuell drift .. 283

6 Miljöskydd och avfallshantering .. 283

7 Dataskyddsanvisning .. 283

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar?

1.1 Symbolförklaring

Varningar

I varningar markerar signalord vilka slags följder det kan få och hur allvarliga följderna kan bli om säkerhetsåtgärderna inte följs.

Följande signalord är definierade och kan användas i föreliggande dokument:

FARA

FARA betyder att svåra till livshotande personskador kommer att uppstå.

VARNING

VARNING betyder att svåra till livshotande personskador kan uppstå.

SE UPP

SE UPP betyder att lätta eller medelsvåra personskador kan uppstå.

ANVISNING

OBS betyder att sakskador kan uppstå.

Viktig information

Viktig information som inte innebär någon fara för personer eller egendom markeras med informationssymbolen som visas.

Symbol	Innebörd
	Varning angående tändbara ämnen: köldmediet R290 som används i denna produkt är en gas med hög brännbarhet och låg toxicitet.
	Använd skyddshandskar under installations- och underhållsarbeten.
	Yrkespersonen som utför underhåll ska följa instruktionerna i servicemanualen.
	För information om drift, följ användarmanualens instruktioner.
	Säkerställ att minimikraven för rummets golvyta uppfylls.
	Varning: roterande delar i inneenheten.

Tab. 1

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ Anvisningar för målgruppen

SE UPP

Risk för brand!

Användning av annat förpackningsmaterial än det som tillhandahålls kan orsaka elektrostatisk urladdning (ESD) om det uppstår läckor under transporten.

- ▶ Packa inte enheterna i annat förpackningsmaterial än det som tillhandahålls, speciellt inte i lufttäta förpackningar eller folier.

Denna bruksanvisning är avsedd för användare av kylanläggningen. Alla anvisningar som är relevanta för anläggningen måste följas. Om anvisningarna inte följs kan det leda till sakskador och personskador och i värsta fall livsfara.

- ▶ Läs och förvara bruksanvisningarna för alla anläggningskomponenter före användning.
- ▶ Följ säkerhets- och varningsanvisningar.
- ▶ Installation, reparation, demontering och bortskaffande av anläggningen ska utföras av behörig personal som är kvalificerad att hantera köldmedium. Oavsiktliga köldmedieutsläpp kan orsaka en brandfara.

⚠ Avsedd användning

Inomhusdelen är avsedd att installeras inne i byggnaden med anslutning till en utedel och eventuella extra tillbehör som fjärrstyrning osv.

Utedelen är avsedd att installeras utanför byggnaden med anslutning till en inomhusdel eller flera inomhusdelar och eventuella extra tillbehör som fjärrstyrning osv.

Kylanläggningen är avsedd för bruk i bostadshus endast där temperaturavvikelser från inställda börvärden inte leder till att levande varelser eller material kommer till skada. Kylanläggningen är inte lämplig för att på ett exakt sätt ställa in och behålla nivåer av absolut luftfuktighet.

All annan användning betraktas som olämplig. Eventuella skador som uppstår på grund av sådan användning är uteslutna från ansvar.

Speciellt ska värmepumpen inte användas i våtutrymmen som ett badrum eller en tvättstuga.

För installation på särskilda platser (garage, maskinrum, uterum, eller delvis öppna rum/byggnader):

- ▶ Se i första hand vilka krav som gäller för installationsplatsen i den tekniska dokumentationen.

⚠ Allmänna faror köldmediet kan innebära

FARA

Risk för brand!

Anläggningen innehåller trycksatt brandfarlig gas. Vid extern brand finns det risk för att gasen läcker snabbt ut och antänds.

- ▶ Flytta dig bort från enheten och försök inte släcka branden.
- ▶ Håll dig på ett säkert avstånd och lämna området tills professionell hjälp anländer.

- ▶ Denna enhet är fylld med köldmediet R290. Om det gasformiga köldmediet kommer i kontakt med heta ytor kan det orsaka en brand eller explosion.
- ▶ Stäng av alla apparater med heta ytor och som kan bilda gnistor.
- ▶ Låt systemet regelbundet inspekteras och underhållas av en behörig installatör.
- ▶ Om det finns en möjlighet att köldmedium har läckt ut:
  - öppna alla fönster för att ventilera området ordentligt;
  - lämna rummet;
  - kontakta behörig installatör.

⚠ Ombyggnad och reparationer

Felaktiga förändringar på kylanläggningen kan orsaka personskador och/eller sakskador.

- Låt endast behöriga installatörer utföra arbete på apparaten.
- Modifiera inte uteenheten, inneenheten eller andra delar av kylanläggningen på något sätt.
- Frånskilj kylanläggningen från kraftmatningen före alla servicearbeten.

⚠ Anvisningar för hantering av anläggningen

Om kylanläggningen används fel kan det skada din hälsa.

- Stå inte direkt i luftflödet under längre tid.
- Se till att rumstemperaturen är lämplig för alla, inklusive spädbarn, barn, äldre, sängbundna eller funktionshindrade personer.
- Sätt aldrig in föremål i enheten, du kan skada dig själv.
- Försök inte påskynda smältningen av is på uteenheten med verktyg eller värme, eftersom detta kan skada anläggningen och orsaka brandrisk.

Om enheten hanteras fel kan det leda till förminskad effekt och även skada enheten och orsaka personskador.

- Blockera inte enhetens luftintag eller -utlopp.
- Stäng dörrar och fönster då enheten är i bruk.
- Skydda inneenheten från vatteninfiltration.
- Kontrollera då och då uteenhetens monteringsställning gällande slitage och säkerställ att den sitter fast ordentligt.
- Placera ingen vikt på uteenheten, till exempel föremål eller personer.
- Håll nere damm, ånga och fukt till ett minimum i inneenhetens installationsrum.
- Använd inte mycket brandfarliga gaser, till exempel sprayburkar, i enheternas närhet.
- Om det verkar vara något fel med enheten (till exempel luktar bränt eller defekt kabel), sluta använda den omedelbart och koppla bort strömförsörjningen.

⚠ Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål

För att undvika att elektriska apparater orsakar skador gäller följande anvisningar enligt SS-EN IEC 60335-1:

"Apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten."

”Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och äldre, så väl som av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de är övervakade och har fått instruktioner om säkert användande av apparaten och förstår farorna det medför. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.”

”Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceorganisation eller en liknande kvalificerad person så att risker undviks.”

1.3 Anvisningar till den här anvisningen

Bilder finns samlade i slutet av den här anvisningen. Texten innehåller hänvisningar till bilderna.

Produkterna kan avvika från illustrationerna i den här anvisningen beroende på modell.

1.4 Viktig anvisning för kalla klimatområden

Produkten är inte avsedd för uppvärmning i kalla klimatområden. Avsedd användning är kylning.

2 Produktdata

2.1 Konformitetsförklaring

Denna produkt uppfyller i konstruktion och driftbeteende de europeiska och nationella kraven.

CE-märkningen intygar att produkten motsvarar all tillämplig EU-lagstiftning som märkningen föreskriver.

Konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-homecomfort.se.

2.2 Tekniska data fjärrkontroll

Spänningsförsörjning	2 AAA-batterier
Signalräckvidd	8 m
Tillåten omgivningstemperatur	-5 °C till 60 °C

Tab. 2

2.3 Specifikationer för IP-gateway

	Enhet	Värde
U	V_{DC}	5
P_{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802,11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP-class	–	IP40

Tab. 3

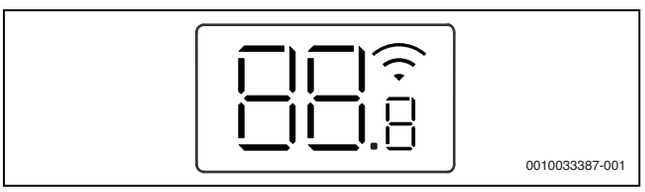
3 Användning

3.1 Inneenhet, översikt

Förklaring till bild 1:

[1] Frontlucka
[2] Luftfilter
[3] MC R-modul (endast tillgänglig för CL6000iP...W F-modeller)
[4] Display
[5] Knapp för manuell drift
[6] Luftriktare

Inneenhetens display



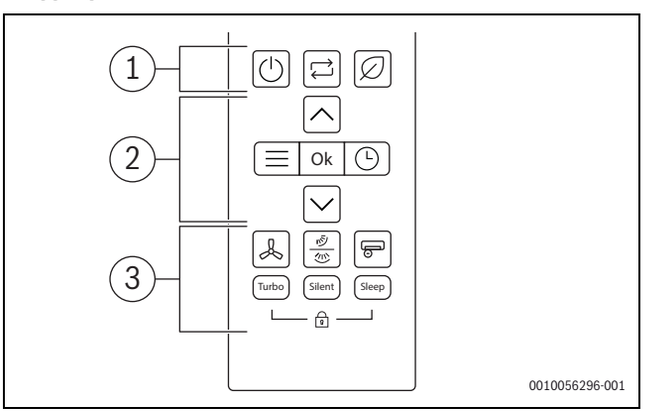
Symbol	Förklaring
Nummer	Temperaturvisning
	WLAN-anslutning[1)] aktiv
	Visas med en del funktioner om dessa är på. Anger att On-timern är aktiv när inneenheten är avstängd.
0F	Visas med en del funktioner om dessa är avstängda.
dF	Automatisk avfrostning aktiv
FP	Frostskyddet aktivt: inneenheten håller rumstemperaturen på minst 8 °C.
CL	Självreningsfunktionen är aktiv (iClean)
Ex, Px, Fx	Felkod (”x” står för valfri siffra).

1) Endast tillgängligt som tillbehör med IP-Gateway.

Tab. 4 Symboler i displayen

3.2 Fläkthastigheter

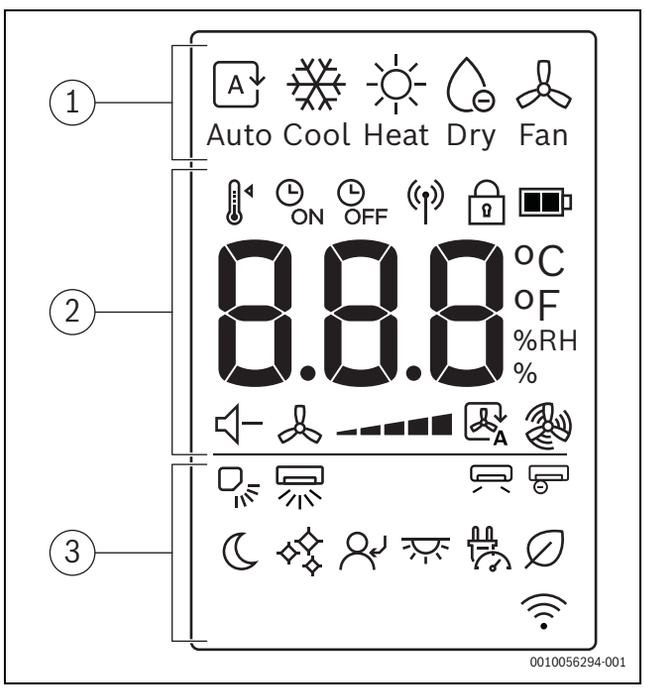
Knappar på rumskontroll



Pos.	Knapp	Funktion
1		Slå på/av
		Inställning av driftsätt
		Spara-drift
2		Meny
	Ok	Bekräfta val
		Ställa in timer
		Höja temperaturen
		Sänk temperaturen
3		Fläkthastighet
		Svänga vertikalt/horisontalt
		Superjoniserare
	Turbo	Turbodrift
	Tyst	Tyst läge
	Natt	Nattdrift
		Barnspärr

Tab. 5 Knappar på rumskontroll

Display på rumskontroll



Pos.	Symbol	Förklaring
1		Driftsätt: automatisk drift
		Driftsätt: kyldrift
		Driftsätt: värmedrift
		Driftsätt: torr drift
		Driftsätt: fläktdrift
2		Börtemperatur
		Timer PÅ
		Timer AV
		Signalsändande
		Barnspärr
		Batterinivå
	°C / °F / %RH	Värdedisplay: visar börtemperatur, % av realtiv luftfuktighet och timer.
		Tyst läge
		Fläkthastighet
		Automatisk fläktdrift
		Automatisk fläktdrift

Pos.	Symbol	Förklaring
3		Vertikal rotation - Auto
		Horisontal rotation - Auto
		Vind undvik mig
		Superjoniserare
		Nattdrift
		iClean
		Följ mig
		LED-display och larmsummer på/av
		Effektreglering
		Spara-drift
		Display med rumsregulatorfunktioner

Tab. 6 Symboler i displayen på rumskontrollen

3.3 Användning av fjärrkontrollen

Signalräckvidden är 8 m. Objekt som står i vägen eller användning av vissa lysrör i samma rum kan påverka överföringen av signalen.

- ▶ Rikta fjärrkontrollen mot apparatens signalmottagningsfönster och tryck på önskad knapp.
  Apparaten ger ifrån sig en pipton när den tar emot en signal.

ANVISNING

Fjärrkontrollens felfria funktion kan försämras permanent.

- ▶ Utsätt inte fjärrkontrollen för direkt solljus.
- ▶ Låt inte fjärrkontrollen ligga i närheten av en husvärme.
- ▶ Skydda fjärrkontrollen mot fuktighet och stötar.

3.4 Connectivity

3.4.1 Konnektivitet (alternativ)

En IP-Gateway (tillbehör) måste vara installerad för att ansluta till WiFi.

Du styr enkelt de viktigaste funktionerna via appen HomeCom Easy på din mobilapparat.

VARNING

Felaktig användning!

Det är strängeligen förbjudet för användaren att öppna och manipulera produkten i andra syften är de som anges i det här kapitlet. Felaktig användning kan skada användaren eller själva produkten!

Tekniska krav

Operativsystem	• Android • IOS
Router	Standardrouter med 2.4 GHz-signal
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Tekniska krav

Hämta appen

Appen kan hämtas från Apple App Store för iOS eller Google Play Store för Android. Se till att alltid har den senaste versionen installerad på mobilen, så att du kan dra nytta av de senaste funktionerna och säkerhetsuppdateringarna.

- ▶ Skanna QR-koden och hämta och installera appen.
- ▶ Konfigurera ditt konto.
- ▶ Kom ihåg att acceptera användarvillkoren.



Bild 1

Parkoppling

WLAN-signalstyrkan är tillräcklig för att ansluta till internet. Om signalen är för svag:

- ▶ Använd en WLAN-repeater.

- ▶ Sätt på inneenheten.
- ▶ Öppna appen och följ de steg som anges.
- ▶ Skanna QR-koden för att parkoppla produkten.

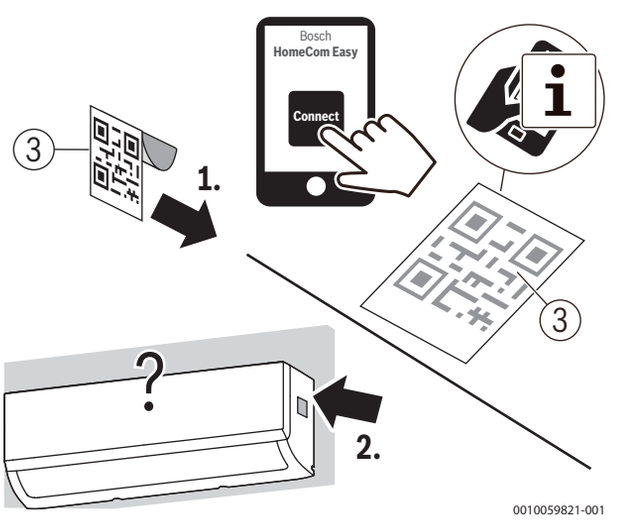


Bild 2 HomeCom Easy

3.4.2 Ämneskompatibilitet (tillgänglig endast med WiFi-gateway)

Denna värmepump är designad att vara kompatibel med Matter-protokollet vilket säkerställer sömlös integration med Alexa, Google Assistance, Apple Home eller andra Matter-aktiverade enheter för förbättrad interoperabilitet och anslutning till ditt hems ekosystem.

Funktioner som stöds inkluderar:

- ▶ Sätta på-stänga av apparat
- ▶ Ställa in driftsätt (kylning, uppvärmning, torkning, fläkt, auto)
- ▶ Övervaka rumstemperatur
- ▶ Ställa in rumstemperatur
- ▶ Ställa in fläkthastighet

Tillgängliga funktioner kan variera baserat på din Matter-aktiverade apparattyp.

För specifika instruktioner om anslutning och användning av andra Matter-kompatibla enheter konsultera respektive ägarmanual eller dokumentation för dessa apparater.

3.4.3 Tekniska förutsättningar

Operativsystem	• Android[1)] • IOS[1)]
Router	En vanlig router med 2,4 GHz signal
WLAN-standard	IEEE 802.11b/g/n

1) Mer information om versionen finns i App Store.

Tab. 8

3.5 Automatiskt omstartläge

Efter ett strömavbrott startar inneenheten automatiskt och fortsätter med föregående inställningar.

3.6 Inställning av huvuddriftsätt

Sätta på/stäng av enheten

▶ Tryck på knappen ⏻ för att sätta på eller stänga av enheten: Enheten startar i inställt driftsätt.

Inställningar kan även väljas när enheten är avstängd. Enheten sparar inställningarna och behåller de även vid ett strömavbrott.

Om ingen inmatning sker förblir enheten i standby-läge. 1 W standby-funktionen aktiverar en automatisk ekonomidrift i standby-drift.

Automatisk drift

I automatisk drift växlar enheten automatiskt mellan värme- och kyldrift för att bibehålla önskad temperatur.

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills Ⓐ visas på displayen.
▶ Välj nödvändig temperatur med knapparna ∧ och ∨.

Fläkthastighet kan inte justeras i automatisk drift.

Kyldrift

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills ❄ visas på display.
▶ Välj nödvändig temperatur med knapparna ∧ och ∨.
▶ Tryck på knappen 🌀 tills nödvändig lufthastighet uppnås.

Fläktdrift

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills 🌀 visas på displayen.
▶ Tryck på knappen 🌀 tills nödvändig fläkthastighet uppnås.

Temperaturen kan inte justeras eller visas i fläktdrift.

Torr drift

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills 💧 visas på displayen.

Fläkthastighet kan inte justeras eller visas i torr drift.

Värmedrift

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ⇄ tills ☼ visas på displayen.
▶ Ställ in nödvändig temperatur med knapparna ∧ och ∨.
▶ Tryck på knappen 🌀 tills nödvändig fläkthastighet uppnås.

Om utetemperaturen är mycket låg kanske värmeeffekten av luftkonditioneringssystemet inte är tillräckligt. Vi rekommenderar att ansluta ytterligare värmekällor.

3.7 Ställa in timer 🕒

ON- och OFF-timers kan ställas in mellan 0 och 24 timmar, i 30 minuters steg för de första 10 timmarna, sedan i 1-timmes steg. Om 0 timmar ställs in avbryts timern.

Sätta på timer

▶ Tryck på 🕒-knappen tills 🕒ON-symbolen visas.
▶ Tryck på knappen ∧ eller ∨ för att ställa in önskad tid. Inställningen appliceras kort därefter.

Ställa in off-timer

▶ Tryck på 🕒-knappen tills 🕒OFF-symbolen visas.
▶ Tryck på knappen ∧ eller ∨ för att ställa in önskad tid. Inställningen appliceras kort därefter.

Avbryta timer

▶ Tryck på knappen 🕒 för att välja motsvarande timer.
▶ Ställ in 0,0 timmar. Timmern avslutas efter en kort stund.

Kombinera timers

De två timers kan ställas in samtidigt. Båda timerfunktionerna kan programmeras att aktivera innan den andra

▶ Ställa in on-timer och off-timer. Inställningarna kombineras automatiskt.

Aktuell tid	Kl. 13:00
Ställa in ON-timer	4,0 h
Ställa in OFF-timer	8,5 h
Påsättningstid	Kl. 17:00
Frånkopplingstid	Kl. 21:30

Tab. 9 Exempel

Du kan inte programmera on-timern och off-timern att driva enheten vid olika temperaturer eller med andra inställningar.

3.8 Primära driftfunktioner

3.8.1 Ställa in rotationsfunktionen

ANVISNING

Om louvren förblir i sin lägsta position under kyldrift under en längre tid kan kondensat formas. Att orsaka louvren per hand kan orsaka fel.

▶ Använd endast rumskontrollen för att justera louvren.

Rotationsfunktionen kan aktiveras i vertikal eller horisontal position.

Automatisk vertikal rotationsdrift (upp/ner)

▶ Tryck på knappen .
Rumskontrollen visar symbolen .

För att avbryta automatisk vertikal rotationsdrift:

▶ Tryck knappen .

Automatisk horisontal rotationsdrift (vänster/höger)

▶ Tryck på knappen i 2 sekunder för att aktivera automatisl horisontal rotationsdrift.
Rumskontrollen visar symbolen .

För att avbryta automatisk horisontal rotationsdrift:

▶ Tryck på knappen igen i två sekunder.

När enheten stängs av återgår louvrens position automatiskt till sin tidigare vinkel.

3.8.2 Ändra över display och larmsummer (Mute mode)

Slå på eller av displayen på inneenheten och larmsummern:

▶ Tryck upprepade gånger på knappen eller ∧, ∨ knapparna tills ikonen visas.

▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

För att visa aktuell rumstemperatur:

▶ Tryck på knappen **Tyst** och håll den i 5 sekunder.

För att visa inställd temperatur:

▶ Tryck och håll knappen **Tyst** i cirka 5 sekunder till.

3.8.3 Energibesparingsfunktion

Följande energibesparingsfunktion kan väljas vid enheten:

Spara

Enheten reducerar automatiskt energiförbrukningen med den bibehåller önskad rumstemperatur.

▶ Tryck på knappen för att aktivera denna funktion.
Rumskontrollen visar symbolen .

Funktionen **Spara** kan endast väljas i kyl- och värmedrift.

Tryck på knappen stoppar **Spara**-operationen.

3.8.4 Silent mode

Funktionen reducerar buller från inne- och uteenheten när den är i drift. Detta är speciellt fördelaktigt på natten om du måste ta hänsyn till dina grannar.

▶ Tryck på knappen **Tyst** för att aktivera denna funktion.
Rumskontrollen visar symbolen .

Avsluta funktionen:

▶ Tryck på knappen **Tyst** igen.
Symbolen på rumskontrollen försvinner.

Fläkten på inneenheten kommer att reduceras till dess minimumnivå. Om en högre fläkthastighet ställs in för inneenheten kommer tystgående drift deaktiveras.

Om enheten är i tystgående drift kanske det inte är möjligt att uppnå nödvändig kyl-/värmeeffekt eftersom kompressorn i uteenheten arbetar med låg frekvens.

3.8.5 Wind avoid me (Indirekt luftflödesfunktion)

Denna funktion förhindrar ett direkt luftflöde till kroppen.

▶ Tryck upprepade gånger på knappen eller ∧, ∨ knapparna tills ikonen visas.

▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

Funktionen är endast tillgänglig i kyldrift, avfuktningsdrift och fläktdrift.

3.8.6 Turbokylning/turbouppvärmning

När turbokylning/turbouppvärmning är aktiv arbetar inneenheten med maximal effekt i 30 min. för att värma eller kyla rummet snabbt.

▶ Turbokylning: stäng av kyldrift och tryck på knappen **Turbo**.

▶ Turbouppvärmning: sätt på värmedrift och tryck på knappen **Turbo**.
Rumskontrollens display visar symbolen .

Avsluta funktionen:

▶ Tryck på knappen **Turbo** igen.
Symbolen på rumskontrollen försvinner.

Den här funktionen är endast tillgänglig i kyl- och värmedrift.

3.8.7 iClean

Enheten har en självrengörande funktion för inneenhetens värmeväxlare. Den självrengörande funktionen tar bort damm, mögel och smuts som kan leda till otrevlig lukt. Den arbetar genom att automatiskt frysa, snabbt tina frosten och sedan använda het luft för att torka växlaren vilket effektivt eliminerar orenheter.

▶ Tryck upprepade gånger på knappen eller ∧, ∨-knapparna tills ikonen visas.

▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

CL visas på inneenhetens display när självrengöring pågår. Självrengöring avslutas automatiskt efter 20 till 45 minuter.

3.8.8 Frostskydd (8 °C Heating)

Frostskyddet kan aktiveras genom att hålla rumstemperaturen till ett minimum på 8 °C.

▶ Tryck på knappen ∨ 2 x inom 1 sekund i värmedrift.
Enheten förblir av tills temperaturen faller under 8 °C.

Avsluta funktionen:

▶ Tryck på knappen , knappen eller valfri annan knapp.

Fp visas på displayen av inneenheten när frostskyddsfunktionen är aktiv.
Denna funktion är endast aktiv om enheten är påkopplad.

3.8.9 Barnspärrfunktion

Knapparna på rumskontrollen kan låsas med barnspärren.

Aktivera funktionen:

▶ Tryck samtidigt på knapparna **Turbo** och **Sleep** i 5 sekunder.
Rumskontrollens display visar symbolen .

Deaktivera funktionen:

▶ Tryck samtidigt på knapparna **Turbo** och **Sleep** i 3 sekunder.
Symbolen på rumskontrollen försvinner.

Super ionizer (Friskluftfunktion)

När denna funktion väljs kommer en intern komponent av inneenheten få energi och frisläppta joner kommer att spridas in i rummet för att motverka luftburna kontaminenter som virus och allergener, vilket hjälper till att förbättra luftkvaliteten inomhus.

▶ Tryck på knappen för att aktivera denna funktion.
Rumskontrollens display visar symbolen .

Avsluta funktionen:

▶ Tryck knappen igen.

3.8.10 Effektreglering

Följande effektregleringsalternativ finns tillgängliga. Två av effektregleringsalternativen kan väljas för att reducera enhetens energiförbrukning:

- **Effektreglering** (100 %): normal drift (avsluta funktionen effektreglering)
- **Effektreglering** (75 %): reducera elförbrukning med 25 %
- **Effektreglering** (50 %): reducera elförbrukning med 50 %

För att välja önskat effektregleringsalternativ:

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ☰ eller knapparna ∧, ∨ tills visas.
▶ Bekräfta med knappen **Ok**.
▶ Tryck på knapparna ∧ och knapparna ∨ och väljs önskad effektregleringsnivå (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Bekräfta med knappen **Ok**.

Funktionen **Effektreglering** kan endast väljas i kyldrift.

R290-givare

Fel i R290-givaren indikeras med en felkod i inneenhetens display. R290-givaren kan inte repareras och måste bytas ut av tillverkaren.

Enheten måste vara konstant elektriskt ansluten för att säkerställa att R290-givaren fungerar korrekt, förutom under korta underhållsperioder.

Denna funktion är endast tillgänglig i CL6000iP W 26 F- och CL6000iP W 35 F-modeller (se information på lådan). R290-givaren i inneenheten kan upptäcka en sällsynt köldmedieläcka. När en läcka upptäcks:

- Ett larmljud hörs.
- Inneenheten blåser luft mot golvet i turboläge.
- Uteenhetens kompressor stängs av.

Ljudlarmet upphör efter att luften är utspädd till säker nivå.

Följ dessa anvisningar om du hör larmljudet:

▶ Kontakta omedelbart en godkänd servicetjänst.
▶ Använd inte enheten igen innan den godkända servicetjänsten utför inspektionen.
▶ Öppna alla fönster och dörrar.
▶ Stäng av alla apparater med heta ytor och som kan bilda gnistor.
▶ Stäng inte av enheten medan turbodrift är aktiv och rumsluften späds ut till en säker nivå.
▶ Vänta 30 minuter innan du går tillbaka in på området.

3.8.11 Övriga funktioner:

▶ Tryck på knappen **Set**.
▶ Välj funktion med knappen **Set** eller knapparna ∧, ∨.
  – = Viloläge-funktion
  – = Följ mig-funktion
  – = Trådlös styrningsfunktion
▶ Bekräfta valet med knappen **OK**.

Avbryta funktionen:

▶ Upprepa stegen uppifrån.

Nattdrift

Syftet med denna funktion är att spara energi under tomgång. Efter en timme värms eller kyls enheten mindre intensivt. För att göra detta ändras börtemperaturen med 1 °C. Efter två timmar ändras börtemperaturen med ytterligare 1 °C. Sedan förblir den vid den nya temperaturen.

Aktivera funktionen:

▶ Tryck påknappen **Natt**.
Rumskontrollen visar symbolen .

Deaktivera funktionen:

▶ Tryck på knappen Natt igen efter 8 timmars drift i Nattdrift.
Symbolen på rumskontrollen försvinner.

Funktionen är inte tillgänglig i torr och fläktdrift.

Följ mig-funktionen (Follow me)

Funktionen aktiverar rumskontrollen vid aktuell plats för att mäta temperaturen i 3-minutersintervaller. Inneenheten kontrolleras nu med referens till dessa mätningar.

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ☰ eller knapparna ∧ och ∨ tills ikonen visas.
▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

- Infrarödrumskontrollen måste bibehålla kommunikation med inneenheten. Rumskontrollen ska alltid peka mot inneenheten.
- För att Follow me-funktionen ska fortsätta vara aktiverad, tryck och håll **Turbo**-knappen i 10 sekunder innan du stänger av enheten. Enheten fortsätter med funktionen efter att den kopplas på igen.
- Avsluta funktionen genom att trycka och hålla **Turbo**-knappen i 10 sekunder.

Follow me-funktionen är endast tillgänglig i kyldrift, värmedrift och automatisk drift.

Rumskontrollfunktion

Syftet med denna funktion är att etablera en anslutning via WLAN. Om enheten inte visar funktionen:

▶ Tryck upprepade gånger på knappen ☰ eller knapparna ∧ och ∨ tills visas.
▶ Bekräfta valet med knappen **Ok**.

4 Felsökning

4.1 Indikeringsfel (Self diagnosis function)

Om ett fel uppstår under drift visas en felkod (t.ex. EH 02).

Om felet består i mer än 10 minuter:

▶ Koppla bort strömförsörjningen kort och sätt på inneenheten igen.

4.2 Fel som inte anges

Stäng av enheten omedelbart om något av följande inträffar:

- Strömkabeln är skadad eller ovanligt varm;
- Det luktar bränt;
- Enheten avger högt eller ovanligt ljud;
- En säkring går;
- Jordfelsbrytaren utlöses ofta;
- Vatten eller andra föremål hamnar in i enheten.

Om det inte går att åtgärda ett driftfel:

▶ Kontakta kundtjänsten och uppge felkoden samt information om apparaten.

Se installationshandboken för mer information om felkoder.

Om något av följande inträffar, försök inte fixa problemet. Kontakta en godkänd servicetjänst.

Om ett fel uppstår under driften som inte kan åtgärdas:

▶ Kontakta kundtjänsten om felen och uppge information om apparaten.

Fel	Möjlig orsak
Inneenheten går inte att sätta på.	Inneenheten har en säker mekanism för att förhindra överlast. Det kan ta 3 minuter tills inneenheten kan startas om.
Driftsätten ändras från kylning eller uppvärmning till fläktläge.	Inneenheten ändrar driftläge för att förhindra att frost formas. När temperaturen höjs kommer enheten börja arbeta i föregående valt läge.
	Den inställda temperaturen nås tillfälligt och enheten stänger av kompressorn. Enheten fortsätter arbeta när temperaturen fluktuerar igen.
En vit dimma kommer från inneenheten.	I fuktiga regioner kan en vit dimma uppstå om det är en betydande temperaturskillnad mellan inomhusluften och den luftkonditionerade luften.
Vit dimma kommer ut ur inneenheten och uteenheten.	Om värmedrift aktiveras direkt efter automatisk avfrostning kan detta generera vit dimma på grund av en högra fuktighetsnivå.
Det kommer ljud från inneenheten och uteenheten.	Ett susande ljud kan höras inifrån inneenheten om luftflödesgallret ställs tillbaka.
	Ett tyst väsande ljud är normalt under drift. Detta orsakas av flödet av köldmedium.
	Knak och gnissel kan höras du metall- och plastdelarna av enheten expanderar eller dras ihop under uppvärmning/kylning.
	Uteenheten släpper även ute en mängd andra ljud under drift vilket är normalt.
Damm släpps ut från inneenheten och uteenheten.	Damm kan ansamlas i enheterna om de stängs av under en längre och inte täcks. Täck enheten under långa driftpauser för att undvika detta.
Otrevlig lukt under drift.	Otrevlig lukt i luften kan komma in i enheten och sprida sig.
	Det kan finnas mögel på luftfiltret och därför måste det rengöras.
Uteenhetens fläkt körs inte kontinuerligt.	Variabel fläktkontroll används för att säkerställa optimal drift.
Driften är oregelbunden eller oförutsägbar eller inneenheten svarar inte.	Inneenheten kan påverkas av störningar från mobilmaster eller externa signalförstärkare. ▶ Koppla kort bort inneenheten från strömförsörjningen och starta sedan om den.
Luftklaffen eller spakarna kör inte korrekt.	Luftklaffen eller spakarna har justerats manuellt eller har inte installerats korrekt. ▶ Stäng av inneenheten och kontrollera om komponenterna har engagerats korrekt. ▶ Sätt på IDU.

Tab. 10

4.2.1 Felsökning

Se tabellen nedan för felsökning. Kontakta kundservice om problemet kvarstår efter att diagnostiken utförts.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Inneenhetens avgiven effekt är för låg.	Temperaturen är inställd för hög eller för låg.	▶ Sänk temperaturinställningen.
	Luftfiltret är smutsigt.	▶ Rengör luftfiltret (→ 5.3 "Rengöring av luftfiltret").
	Luftinloppet eller -utloppet är blockerat.	▶ Stäng av enheten. ▶ Avlägsna blockeringen. ▶ Slå på enheten.
	Dörrar och fönster är öppna.	▶ Se till att alla fönster och dörrar är stängda då enheten används.
	Luftöverskott skapas av solljus.	▶ Stäng fönster och gardiner under perioder med mycket värme eller solljus.
	Det finns flera värmekällor i rummet.	▶ Minska på antalet värmekällor (människor, datorer, elektronik)
	Silent mode är aktiverad.	▶ Stäng av funktionen.
	Uteenhetens valda kapacitet är mycket låg.	▶ Använd en tillskottsvärmeapparat.
Enheten fungerar inte.	Effektfel.	▶ Vänta på att strömmen återställs.
	Strömmen är avstängd.	▶ Koppla strömmen på igen.
	Rumskontrollen har inga batterier.	▶ Byt ut batterierna.
	Timern är aktiverad.	▶ Stäng av timern.

Tab. 11

5 Underhåll

SE UPP

Fara på grund av strömstöt eller rörliga delar

- ▶ Koppla bort strömförsörjningen innan underhållsarbete utförs.
- ▶ Låt en godkänd installatör utföra alla underhållsåtgärder som inte anges här.
- ▶ Använd inte rengöringsmedel som kan skada enhetens koppardelar, eftersom det kan orsaka läckor. Kontakta din servicetjänst för professionellt underhåll.

5.1 Byta batteri

Du behöver 2 batterier av typen AAA. Användning av laddbara batterier rekommenderas inte.

- ▶ Ta bort batterifackets lock (→ bild 2).
- ▶ Sätt in nya batterier och se till att polerna hamnar rätt.
- ▶ Sätt tillbaka batterifackets lock.

5.2 Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen

ANVISNING

Apparatskador på grund av felaktig rengöring!

- ▶ Spruta eller skölj inte av direkt med vatten.
- ▶ Använd inte hett vatten, skurpulver eller starkt lösningsmedel.

- ▶ Torka av inneenheten och fjärrkontrollen med en mjuk trasa för rengöring.
- ▶ Uteenheten får endast rengöras av en behörig installatör.

5.3 Rengöring av luftfiltret

ANVISNING

Luftfiltret kan deformeras i direkt solljus.

- ▶ Utsätt inte luftfiltret för direkt solljus.

Rengör luftfiltret varannan vecka och även före och efter längre perioder ur drift.

- ▶ Stäng av inneenheten.
- ▶ Öppna inneenhetens frontplåt (→ bild 3,[1]).
- ▶ Ta bort luftgallren och dra ut dem från enheten (→ bild 3, [2]).
- ▶ Ta ut luftfiltren från gallren om installerade (→ bild 3, [3]).
- ▶ Rengör de små luftfiltren med en handhållen dammsugare.
- ▶ Tvätta det stora luftfiltret med varmt vatten och ett milt rengöringsmedel och torka i skuggan.
- ▶ Fäst åter det lilla luftfiltret och det stora luftfiltret.
- ▶ Stäng inneenhetens frontplåt.

5.4 Urdrifttagande för en längre period

Innan du tar produkten ur drift för en längre period:

- ▶ Rengör luftfiltret.
- ▶ Aktivera inneenhetens iClean-funktion med **Clean**-knappen.
- ▶ Enheten stängs av automatiskt.
- ▶ Ta batterierna ut från rumskontrollen.
- ▶ Skydda apparaterna från damm.

5.5 Manuell drift

ANVISNING

Apparatskador på grund av felaktig drift

Manuell drift är inte avsedd att användas permanent.

- Får endast användas i testsyfte eller i nödfall.
- Får endast användas en kort stund.

- Stäng av inneenheten.
- Fäll upp takplåten på inneenheten.
- Tryck med ett smalt föremål på knappen för manuell kyldrift.
  - En tryckning: Automatisk drift framtvingas.
  - Två tryckningar: Kyldrift framtvingas.
  - Tre tryckningar: Inneenheten stängs av.
- Använd fjärrkontrollen för att återställa normal drift.

6 Miljöskydd och avfallshantering

Miljöskyddet är en av grundpelarna i Bosch-gruppen.
Produktkvalitet, lönsamhet och miljöskydd är lika viktiga mål för oss.
Regler och föreskrifter som gäller miljöskydd följs strängt.
För att skydda miljön använder vi, med hänsyn till lönsamheten, bästa möjliga teknik och material.

Förpackning

När det gäller förpackningar deltar vi i de landspecifika återvinningssystem som garanterar optimal återvinning.
Alla förpackningsmaterial som används är mijövänliga och återvinningsbara.

Använda apparater

Använda apparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas. De olika komponentgrupperna kan enkelt demonteras. Syntetiska material är sakenligt markerade. Komponentgrupper kan därmed sorteras enligt struktur och överföras till återvinning eller avfallshantering.

Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol betyder att produkten inte kan kasseras med annat avfall, utan måste tas till avfallshanteringspunkter för behandling, uppsamling, återvinning och bortskaffande.

Symbolen är giltig för länder som har direktiv om elavfall, t.ex. "Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning". Dessa bestämmelser definierar regelverket för direktivet som gäller för retur och återvinning av använd elektrisk och elektronisk utrustning i varje land.

Elektrisk och elektronisk utrustning som kan innehålla farliga ämnen måste återvinnas ansvarsfullt för att minimera möjliga miljöskador och faror för personhälsa. Återvinningen av elavfall bidrar även till bevarandet av naturliga resurser.

För mer information om säker avfallshantering av använda elektriska och elektroniska apparater kan du kontakta lokala myndigheter, avfallshanteringsföretag eller återförsäljaren du köpte produkten av.

Du hittar mer information här:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Använda batterier måste kasseras i lokala insamlingsplatser.

Köldmedium R290



Apparaten innehåller den icke-fluorerade gasen R290 (global uppvärmningspotential 0,02[1)]) hög brännbarhet och låg toxicitet (A3).

Innehållen mängd indikeras på utrustningens uteenhets namnetikett.

Köldmedium är skadligt för miljön och måste samlas upp och bortskaffas separat.

7 Dataskyddsanvisning



Vi, **Bosch Thermoteknik AB, Hjälmarydsvägen 8, 573 38 Tranås, Sverige**, hanterar produkt- och installationsinformation, tekniska data och anslutningsdata, kommunikationsdata, produktregistreringsdata och kundhistorikdata för att tillhandahålla produktfunktioner (art 6 § 1.1 (b) GDPR), för att uppfylla vår plikt angående produktövervakning och för produktsäkerhet och säkerhetsskäl (art 6 § 1.1 (f) GDPR) för att säkerställa våra rättigheter i anslutning till garanti- och produktregistreringsfrågor (art 6 § 1.1 (f) GDPR), samt för att analysera distributionen av våra produkter och för att tillhandahålla individanpassad information och erbjudanden relaterade till produkten (art 6 § 1.1 (f) GDPR). För att tillhandahålla tjänster som sälj- och marknadsföringstjänster, kontrakthantering, hantering av betalningar, programmering, webbhotell och hotline-tjänster kan vi begära och överföra data till externa tjänsteleverantörer och/eller Bosch-anknutna företag. I vissa fall, men bara om tillräckligt dataskydd kan garanteras, kan persondata överföras till mottagare belägna utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Ytterligare information kan tillhandahållas på begäran. Du kan kontakta vår dataskyddsanvariga här: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Du har rätt att när som helst invända mot hanteringen av dina personuppgifter baserat på art 6 § 1.1 (f) GDPR på grunder som är relaterade till din specifika situation eller om dina uppgifter används för direkta marknadsföringsändamål. Kontakta oss på **privacy.ttse@bosch.com** för att utöva dina rättigheter. Följ QR-koden för mer information.

1) Baserat på BILAGA VI i FÖRORDNING (EU) nr 573/2024 av Europaparlamentet och rådet av den 7 februari 2024.

İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler 285
1.1 Sembol açıklamaları 285
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler 285
1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar 286
1.4 Soğuk iklimli bölgeler için önemli not 286

2 Ürün İle İlgili Bilgiler 286
2.1 Uygunluk Beyanı 286
2.2 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler 286
2.3 IP Ağ Geçidi teknik verileri 286

3 Kullanım 286
3.1 İç üniteye genel bakış 286
3.2 Uzaktan kumandaya genel bakış 287
3.3 Uzaktan kumandanın kullanılması 288
3.4 Bağlanabilirlik 288
3.4.1 Bağlanabilirlik (- opsiyonel) 288
3.4.2 Matter uyumluluğu (yalnızca Wi-fi - modül ile kullanılabilir) 288
3.4.3 Teknik koşullar 289
3.5 Otomatik yeniden başlatma modu 289
3.6 Ana çalışma modunu ayarlama 289
3.7 Program saati ayarı 289
3.8 Birincil işletim fonksiyonları 289
3.8.1 Salınım fonksiyonunu ayarlama 289
3.8.2 Ekranı ve sesli alarmı - değiştirme (Mute mode) 290
3.8.3 Enerji tasarrufu fonksiyonu 290
3.8.4 Silent mode 290
3.8.5 Wind avoid me (Doğrudan üflemeyi engelleme fonksiyonu) 290
3.8.6 Turbo soğutma/Turbo ısıtma 290
3.8.7 iClean 290
3.8.8 Donma koruması (8 °C Heating) 290
3.8.9 Çocuk kilidi fonksiyonu 290
3.8.10 Kapasite kontrolü 291
3.8.11 Diğer fonksiyonlar 291

4 Arıza giderme 292
4.1 Arıza göstergeleri (Self diagnosis function) 292
4.2 Göstergesiz arızalar 292
4.2.1 Arıza giderme 293

5 Bakım 293
5.1 Pillerin değiştirilmesi 293
5.2 Cihazın ve uzaktan kumandanın temizlenmesi 293
5.3 Hava filtresinin temizlenmesi 293
5.4 Uzun süre devre dışı bırakma 293
5.5 Manuel işletim 294

6 Çevre koruması ve imha 294

7 Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Sirketi 294

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

Uyarı bilgileri

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve derecelerini belirtmektedir.

Aşağıda, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE

TEHLİKE: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.

İKAZ

İKAZ: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

DİKKAT

DİKKAT: Hafif ve orta derecede yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI: Maddi hasarların meydana gelebileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

Sembol	Anlamı
	Yanıcı maddelerle ilgili ikaz: bu üründe kullanılan soğutucu akışkan R290 yanıcılığı yüksek, zehirlilik oranı düşük bir gazdır.
	Montaj ve bakım işlerini yaparken koruyucu eldiven giyin.
	Bakım işleri kalifiye bir kişi tarafından, servis kılavuzunda verilen talimatlara uyarak yapılmalıdır.
	Çalıştırmak için kullanıcı kılavuzunda verilen talimatları takip edin.
	Minimum oda alanı gereksinimlerinin sağlandığından emin olun.
	İkaz: iç ünitede döner parçalar vardır.

Tab. 1

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

⚠ Hedef grubu için uyarılar

DİKKAT

Yangın tehlikesi!

Verilenler dışında ambalaj malzemelerinin kullanılması, taşıma sırasında kaçak varsa elektrostatik deşarja (ESD) neden olabilir.

- ▶ Üniteleri yeniden paketlerken verilenler dışında ambalaj malzemeleri (özellikle sızdırmaz ambalaj veya folyo) kullanmayın.

Bu kullanma kılavuzu klima sistemi kullanıcıları için hazırlanmıştır. Sistemle ilgili tüm talimatlara uyulmalıdır. Talimatlara uyulmaması maddi hasarlara neden olabilir ve insan yaralanması ve hatta ölüm tehlikesi ile sonuçlanabilir.

- ▶ Kullanmadan önce tüm sistem bileşenlerinin kullanma kılavuzlarını okuyup saklayın.
- ▶ Emniyetle ilgili bilgilere ve ikazlara uyun.
- ▶ Sistemin montaj, onarım, demontaj ve imha etme işlemleri soğutucu akışkan kullanımı konusunda uzman yetkili personel tarafından yapılmalıdır. Soğutucu akışkanın kazayla salınması yangın tehlikesine neden olabilir.

⚠ Talimatlara uygun kullanım

İç ünite bina içine monte edilir, bir dış üniteyle ve kumanda gibi diğer sistem bileşenleriyle bağlantısı vardır.

Dış ünite bina dışına monte edilir, bir iç ünite veya ünitelerle ve kumanda gibi diğer sistem bileşenleriyle bağlantısı vardır.

- Klima sistemi yalnızca konut kullanımı için tasarlanmıştır ve ayarlanan sıcaklık noktalarından kaynaklanan sıcaklık sapmalarının canlılara veya malzemelere zarar vermediği durumlarda kullanılabilir. Klima sistemi, istenen mutlak nem seviyelerini tam olarak ayarlamak ve korumak için uygun değildir.

Başka türlü kullanımlar uygun değildir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.

-, klimanın - banyo veya çamaşır odası gibi nemli bir odada çalıştırılmaması gerekir.

Özel yerlere (yeraltı garajı, makine bulunan oda, balkon veya yarı açık herhangi bir yer) montaj için:

- ▶ Önce teknik dokümantasyonda montaj yeri koşullarına bakın.

⚠ Soğutucu akışkanın sebep olduğu genel tehlikeler

TEHLİKE

Yangın tehlikesi!

Bu sistemde, basınçlı yanıcı gaz vardır. Dış kaynaklı bir yangın olması halinde, ani gaz kaçağı ve gazın ateşlenmesi riski vardır.

- ▶ Cihazdan uzaklaşın ve yangını söndürmeye çalışmayın.
- ▶ Güvenli bir mesafede durun ve yetkili servis personeli yardımı gelene kadar alandan ayrılın.

- ▶ Bu ünite R290 soğutucu akışkanla doludur. Soğutucu akışkan gazı sıcak yüzeylerle temas ederse yangın veya patlama oluşabilir.
- ▶ Sıcak yüzeyi olan ve ark oluşturabilen tüm cihazları kapatın.
- ▶ Sistemin, düzenli zaman aralıklarında yetkili servis tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını sağlayın.
- ▶ Soğutucu akışkanın sızma olasılığı varsa:
  - alanı iyice havalandırmak için tüm pencereleri açın;
  - odadan ayrılın;
  - yetkili bayiye haber verin.

⚠ Dönüşüm ve onarımlar

Klima sisteminde usulüne uygun olmayan değişikliklerin yapılması, insanların yaralanmasına ve/veya maddi hasarlara neden olabilir.

- ▶ Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- ▶ Dış ünitede, iç ünitede veya klima sisteminin diğer parçalarında herhangi bir değişiklik yapmayın.
- ▶ Tüm bakım çalışmalarından önce klima sistemini elektrik beslemesinden ayırın.

⚠ Sistemin kullanımıyla ilgili uyarılar

Klima sistemi yanlış kullanılırsa sağlığınız zarar görebilir.

- ▶ Uzun süre doğrudan hava akımına maruz kalmayın.
- ▶ Oda sıcaklığının, bebek, çocuk, yaşlı, yatağa bağımlı veya engelli kişiler dahil herkes için uygun olduğundan emin olun.
- ▶ Üniteye asla yabancı nesneler sokmayın, aksi takdirde yaralanabilirsiniz.
- ▶ Alet veya ısı yardımıyla dış ünitedeki buzları hızlıca eritmeye çalışmayın, aksi takdirde sistem zarar görebilir ve yangın tehlikesi oluşabilir.

Ünite yanlış kullanılırsa performansı düşebilir, zarar görebilir ve yaralanma söz konusu olabilir.

- ▶ Ünitenin hava giriş ve çıkışlarını engellemeyin.
- ▶ Ünite çalışır durumdayken kapı ve pencereleri kapatın.
- ▶ İç üniteyi su girişine karşı koruyun.
- ▶ Dış ünite montaj ayağı aşınma açısından düzenli olarak kontrol edin ve sıkıca yerine oturduğundan emin olun.
- ▶ Dış ünite üzerine ağırlık (nesne veya insan) uygulamayın.
- ▶ İç ünite - montajının yapıldığı alandaki toz, buhar ve nemi minimumda tutun.
- ▶ Ünitelerin yakınında yüksek yanıcı gazlar (örneğin sprey kutuları) kullanmayın.
- ▶ Ünitede olumsuz bir durum gözlenirse (örneğin yanık kokusu veya arızalı kablo) üniteyi kullanmayı hemen durdurun ve elektrik beslemesini kesin.

⚠ Elektrikli cihazların iç mekanlarda ve benzer amaçlı kullanımına ilişkin güvenlik

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, IEC/EN 60335-1 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

"Bu cihazı fiziksel, duyusal veya zihinsel becerileri kısıtlı veya yetersiz deneyime ve bilgiye sahip kişiler (çocuklar dahil), gözetim altında olmadıkları veya gerekli kişilerden bilgilendirilmedikleri sürece kullanamaz. Cihazla oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır."

“Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 8 yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyusal veya mental yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgilere sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, çocuklar tarafından, yetişkin gözetimi olmaksızın yapılmamalıdır.”

“Bağlantı kablosu hasar görürse tehlikeleri önlemek için üretici, yetkili servis departmanı veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.”

1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar

Şekiller, toplu şekilde bu kılavuzun sonunda yer almaktadır. Metin, şekillere referanslar içermektedir.

Ürünler, modele bağlı olarak bu kılavuzdaki şekillerden farklı olabilir.

1.4 Soğuk iklimli bölgeler için önemli not

Ürün soğuk iklimli bölgelerde ısıtma amacıyla tasarlanmamıştır. Kullanım amacı soğutmaktır.

2 Ürün İle İlgili Bilgiler

2.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

2.2 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler

Gerilim beslemesi	2 adet AAA pil
Sinyal kapsama alanı	8 m
İzin verilen ortam sıcaklığı	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 IP Ağ Geçidi teknik verileri

	Birim	Değer
U	V_{DC}	5
P_{maks}	G	2,5
f (RF)	GHz	2.4 (802.11 b/g/n) (P = maks. +20 dBm)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP-class	–	IP40

Tab. 3

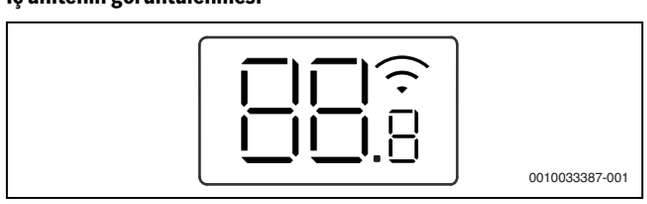
3 Kullanım

3.1 İç üniteye genel bakış

Şekil 1ile ilgili açıklamalar:

[1] Üst panel
[2] Hava filtresi
[3] MC R modülü (sadece CL6000iP...W F modelleri için mevcuttur)
[4] Ekran
[5] "Manuel işletim" tuşu
[6] Hava akış paneli

İç ünitenin görüntülenmesi



Sembol	Açıklama
Sayı	Sıcaklık ekranı
	WLAN bağlantısı[1)] etkin
	Bazı özellikler açıldıysa gösterilir. İç ünite kapatıldığında Açma program saatinin etkin olduğunu gösterir.
0F	Bazı özellikler kapatıldıysa gösterilir.
dF	Otomatik buz çözme etkin
FP	Donma koruması etkin: İç ünite oda sıcaklığını en az 8 °C seviyesinde tutar.

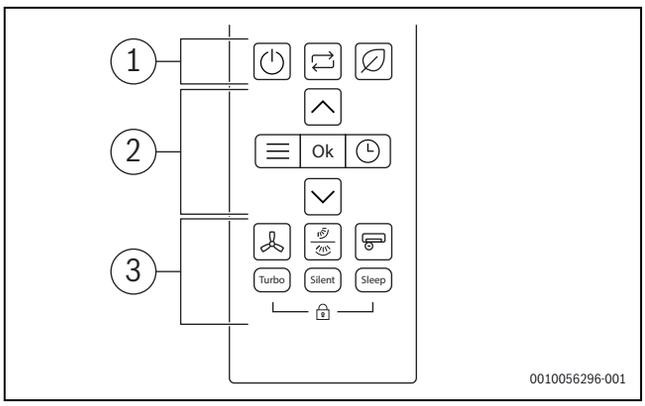
Sembol	Açıklama
CL	Kendi kendini temizleme işlevi etkin (iClean)
Ex, Px, Fx	Arıza kodu (“x” basamak anlamındadır).

1) Sadece IP Ağ Geçidi aksesuarı olarak kullanılır.

Tab. 4 Ekrandaki semboller

3.2 Uzaktan kumandaya genel bakış

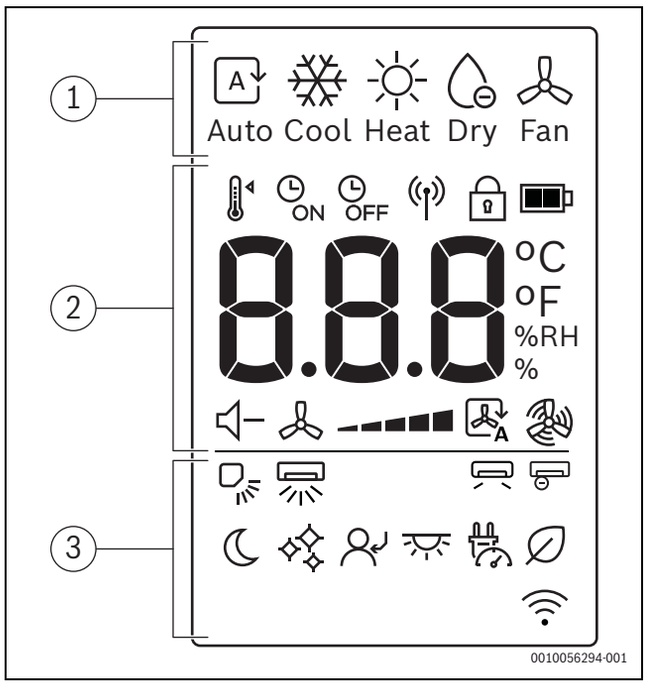
Uzaktan kumandadaki tuşlar



Poz.	Tuş	(ZAMANLAYICI KAPALI) fonksiyonu
1		Açma/kapatma.
		Çalışma modunu ayarlama
		Tasarruf
2		Menü
	Ok	Seçimi onayla
		Program saati ayarı
		Sıcaklığı arttır
		Sıcaklığı düşür
3		Fan hızı
		Dikey/yatay salınım
		Süper iyonizer
	Turbo	Turbo modu
	Sessiz	Sessiz mod
	Uyku	Uyku modu
		Çocuk kilidi

Tab. 5 Uzaktan kumandadaki tuşlar

Uzaktan kumanda ekranı



Poz.	Sembol	Açıklama
1		Çalışma modu: otomatik çalışma modu
		Çalışma modu: soğutma modu
		Çalışma modu: ısıtma modu
		Çalışma modu: nem alma modu
		Çalışma modu: fan modu
2		Ayar sıcaklığı
		Program saati AÇIK
		Program saati KAPALI
		Sinyal gönderme
		Çocuk kilidi
		Pil seviyesi
	°C / °F / %RH	Değer göstergesi: Ayar sıcaklığını, havanın bağıl nem-yüzdesini ve program saatini gösterir.
		Sessiz mod
		Fan hızı
		- otomatik fan modu
		- turbo fan modu
3		Dikey salınım - Otomatik
		Yatay salınım - Otomatik
		- doğrudan üflemeyi engelle
		Süper iyonizer
		Uyku modu
		iClean
		Beni Takip Et
		LED ekran ve sesli alarm - açma/kapatma
		Kapasite kontrolü
		Tasarruf
		Kablosuz kontrol özelliği ekranı

Tab. 6 Uzaktan kumanda ekranındaki semboller

3.3 Uzaktan kumandanın kullanılması

Sinyal kapsama alanı 8 metredir. Cihaz ile kumanda arasında bulunan nesneler veya bazı floresan lambaların aynı odada kullanılması, sinyal iletimini olumsuz etkileyebilir.

- ▶ Uzaktan kumandayı cihazın sinyal alma ünitesine tutun ve tercih ettiğiniz tuşa basın.
  Cihaz bir sinyal aldığında bip sesi duyulur.

UYARI

Uzaktan kumandanın sorunsuz çalışması, bazı durumlardan olumsuz etkilenebilir.

- ▶ Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- ▶ Uzaktan kumandayı bir ısıtıcının yakınında bırakmayın.
- ▶ Uzaktan kumandayı neme ve darbelere karşı koruyun.

3.4 Bağlanabilirlik

3.4.1 Bağlanabilirlik (- opsiyonel)

IP-- modül (aksesuar) WLAN'a bağlanmak için takılmalıdır.

En önemli fonksiyonları mobil cihazınızdaki HomeCom Easy uygulamasıyla kolayca kontrol edin.

İKAZ

Yanlış kullanım!

Kullanıcının bu bölümde izin verilen eylemler dışında ürünü açması ve ürüne müdahale etmesi kesinlikle yasaktır. Yanlış bir kullanım ev sahibi ve ürünün kendisi için tehlikeye yol açabilir!

Teknik özellikler

İşletim sistemi	• Android • IOS
Router	2.4 GHz sinyalli standart router
WLAN standardı	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 7 Teknik özellikler

Uygulamayı indirme

Uygulama, iOS için Apple App Store'dan ve Android için Google Play Store'dan indirilebilir. Güncel fonksiyonlardan ve güvenlik güncellemelerinden faydalanmak için mobil cihazınızda her zaman en son sürümün yüklü olduğundan emin olun.

- ▶ Uygulamayı indirip yüklemek için QR kodu taratın.
- ▶ Hesabınızı ayarlayın.
- ▶ Kullanım koşullarını kabul ettiğinizden emin olun.



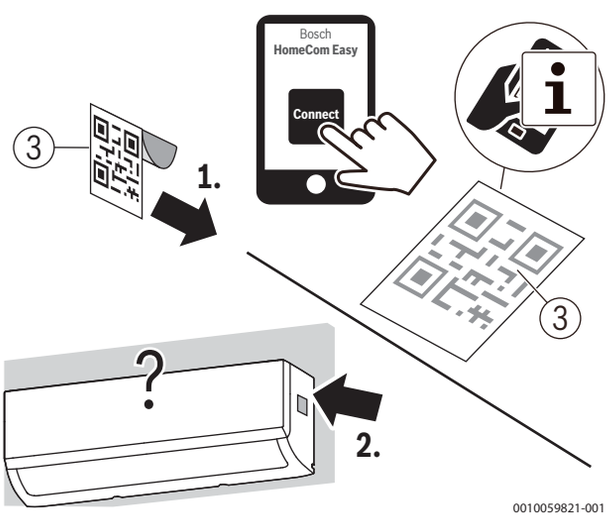
Res. 1

Eşleştirme

WLAN sinyal gücü, internet bağlantısı kurmak için yeterlidir. Sinyal çok zayıfsa:

- ▶ WLAN repeater (çoklayıcı) kullanın.

- ▶ İç üniteyi açın.
- ▶ Uygulamayı açın ve açıklanan adımı izleyin.
- ▶ Ürünü eşleştirmek için QR kodu taratın.



Res. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Matter uyumluluğu (yalnızca Wi-fi - modül ile kullanılabilir)

Bu klima cihazı, akıllı ev ekosisteminizle gelişmiş birlikte çalışabilirlik ve bağlanabilirlik için Alexa, Google Asistan, Apple Ev ya da Matter bulunan diğer cihazlarla sorunsuz entegrasyon sunan Matter protokolü ile uyumlu olacak şekilde tasarlanmıştır.

Desteklenen özelliklere aşağıdakiler dahildir:

- ▶ Cihazı Açma/Kapatma
- ▶ Çalışma modunu ayarlama (Soğutma, Isıtma, Nem Alma, Fan, Otomatik)
- ▶ Oda sıcaklığını denetleme
- ▶ Oda ayar sıcaklığı
- ▶ Fan hızını ayarlama

Kullanılabilir özellikler Matter bulunan cihazınızın tipine göre farklı olabilir.

Diğer Matter uyumlu cihazlarla bağlantı ve kullanıma yönelik özel talimatlar için bu cihazlarla birlikte verilen ilgili kullanım kılavuzlarına veya belgelere bakın.

3.4.3 Teknik koşullar

İşletim sistemi	• Android[1)] • IOS[1)]
yönlendirici (router)	2.4 GHz sinyalli standart yönlendirici (router)
WLAN standardı	IEEE 802.11b/g/n

1) Versiyon ile ilgili ayrıntılı bilgileri App Store mağazasından edinin.

Tab. 8

3.5 Otomatik yeniden başlatma modu

- Elektrik kesintisinden sonra, iç ünite otomatik olarak başlayarak önceki ayarları kullanır.

3.6 Ana çalışma modunu ayarlama

Üniteyi açma/kapatma

▶ Üniteyi açmak veya kapatmak için ⏻ tuşuna basın:
Ünite ayarlanan çalışma modunda başlar.

Ayarlar, ünite kapalı olduğunda da seçilebilir. Ünite ayarları kaydeder ve elektrik kesintisi durumunda da saklar.

Herhangi bir girdi olmazsa ünite hazır bekleme durumunda kalır.
1 W standby özelliği, bekleme modundayken otomatik enerji tasarrufu modunu etkinleştirir.

Otomatik çalışma modu

Otomatik çalışma modunda ünite, istenen sıcaklığı korumak için ısıtma ve soğutma modu arasında otomatik olarak geçiş yapar.

▶ Ekranda A görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı seçin.

Fan hızı otomatik çalışma modunda ayarlanamaz.

Soğutma modu

▶ Ekranda ❄ görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı seçin.
▶ Gerekli hava hızına ulaşılana kadar 🌀 tuşuna basın.

Fan modu

▶ Ekranda 🌀 görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
▶ Gerekli fan hızına ulaşılana kadar 🌀 tuşuna basın.

Sıcaklık fan modunda ayarlanamaz veya gösterilemez.

Nem alma modu

▶ Ekranda 💧 görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.

Fan hızı Nem alma modunda ayarlanamaz veya görüntülenemez.

Isıtma modu

▶ Ekranda ☀ görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı ayarlayın.
▶ Gerekli fan hızına ulaşılana kadar 🌀 tuşuna basın.

Dış hava sıcaklığı çok düşükse klima sisteminin ısıtma kapasitesi yeterli olmayabilir. Ek ısı kaynakları bağlanmasını öneririz.

3.7 Program saati ayarı 🕒

AÇMA ve KAPATMA program saatleri, ilk 10 saat için 30 dakikalık artışlarla ve ardından 1 saatlik artışlarla 0 ve 24 saat arasında ayarlanabilir. 0 saat ayarlanırsa program saati iptal edilir.

Açma program saatini ayarlama

▶ 🕒 ON sembolü görüntülenene kadar 🕒 tuşuna basın.
▶ İstenen saati ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
Ayar kısa süre sonra uygulanır.

Kapatma program saatini ayarlama

▶ 🕒 OFF sembolü görüntülenene kadar 🕒 tuşuna basın.
▶ İstenen saati ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
Ayar kısa süre sonra uygulanır.

Program saatini iptal etme

▶ İlgili program saatini seçmek için 🕒 tuşuna basın.
▶ 0,0 saat ayarlayın.
Program saati kısa süre sonra iptal edilir.

Program saatlerini birleştirme

Aynı anda iki program saati ayarlanabilir. İki program saati de diğerinden önce etkinleşecek şekilde programlanabilir

▶ Açma program saatini ve kapatma program saatini ayarlayın.
Ayarlar otomatik olarak birleştirilir.

Mevcut saat	13.00
AÇMA program saatini ayarlama	4.0 sa.
KAPATMA program saatini ayarlama	8,5 sa
Açma saati	17.00
Kapatma saati	21.30

Tab. 9 Örnek

Açma program saatini ve kapatma program saatini üniteyi farklı sıcaklıklarda veya diğer ayarlarla çalıştıracak şekilde programlayamazsınız.

3.8 Birincil işletim fonksiyonları

3.8.1 Salınım fonksiyonunu ayarlama

UYARI

- Kanatçıklar soğutma modu sırasında uzun süre en düşük konumda kalırsa yoğuşma suyu oluşabilir. - Kanatçıkların elle ayarlanması arızalara yol açabilir.

▶ - Kanatçıkları ayarlamak için yalnızca uzaktan kumandayı kullanın.

Salınım fonksiyonu dikey veya yatay konumda etkinleştirilebilir.

Otomatik dikey salınım modu (yukarı/aşağı)

▶ tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Otomatik dikey Salınım modunu iptal etmek için:

▶ tuşuna tekrar basın.

Otomatik yatay salınım modu (sol/sağ)

▶ Otomatik yatay salınım modunu etkinleştirmek için tuşunu 2 saniye basılı tutun.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Otomatik yatay salınım modunu iptal etmek için:

▶ tuşunu tekrar iki saniye basılı tutun.

Üniteyi açarken - kanatçık konumu otomatik olarak eski açısına döner.

3.8.2 Ekranı ve sesli alarmı - değiştirme (Mute mode)

İç ünitedeki ekranı ve sesli alarmı - açmak veya kapatmak için:

▶ simgesi görüntülenene kadar tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.

▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Mevcut oda sıcaklığını görüntülemek için:

▶ **Sessiz** tuşunu 5 saniye basılı tutun.

Ayar sıcaklığını görüntülemek için:

▶ **Sessiz** tuşunu 5 saniye daha basılı tutun.

3.8.3 Enerji tasarrufu fonksiyonu

Cihazda aşağıdaki enerji tasarrufu fonksiyonu seçilebilir:

Tasarruf

Ünite istenen oda sıcaklığını korurken enerji tüketimini otomatik olarak düşürür.

▶ Bu özelliği etkinleştirmek için tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Tasarruf fonksiyonu yalnızca soğutma ve ısıtma modlarında seçilebilir.
düğmesine basılınca **Tasarruf** fonksiyonu durur.

3.8.4 Silent mode

Bu fonksiyon iç ve dış ünitenin çalışırken yaydığı gürültüyü azaltır. Bu fonksiyon komşularınızı düşünüyorsanız özellikle geceleri faydalıdır.

▶ Bu fonksiyonu etkinleştirmek için **Sessiz** tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

▶ **Sessiz** tuşuna tekrar basın.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

İç ünitenin fan hızı minimum seviyesine düşürülür. İç ünite için daha yüksek bir fan hızı ayarlanırsa sessiz mod fonksiyonu devre dışı bırakılır.

Ünite sessiz moddayken dış ünitedeki kompresör düşük frekansta çalıştığı için gerekli soğutma/ısıtma kapasitesine ulaşılamayabilir.

3.8.5 Wind avoid me (Doğrudan üflemeyi engelleme fonksiyonu)

Bu fonksiyon vücuda doğrudan hava akışını önler.

▶ simgesi görüntülenene kadar tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.

▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Bu fonksiyon yalnızca soğutma modu, nem alma modu ve fan modunda kullanılabilir.

3.8.6 Turbo soğutma/Turbo ısıtma

Turbo soğutma/Turbo ısıtma etkinken iç ünite, odayı hızlıca ısıtmak veya soğutmak için 30 dakika en yüksek kapasitede çalışır.

▶ Turbo soğutma: Soğutma modunu açın ve **Turbo** tuşuna basın.

▶ Turbo ısıtma: Isıtma modunu açın ve **Turbo** tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

▶ **Turbo** tuşuna tekrar basın.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

Bu fonksiyon, yalnızca soğutma ve ısıtma modlarında kullanılabilir.

3.8.7 iClean

Ünitede iç ünitenin eşanjörü için kendi kendini temizleme fonksiyonu vardır. Kendi kendini temizleme fonksiyonu istenmeyen kokulara yol açabilecek toz, küf ve gresi giderir. Otomatik olarak dondurup buzu hızlıca çözerek ve ardından eşanjörü kurutmak için sıcak hava kullanarak çalışır ve bu kirleri etkili bir şekilde ortadan kaldırır.

▶ simgesi görüntülenene kadar tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.

▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Kendi kendini temizleme devam ederken ekranda **CL** görüntülenir. Kendi kendini temizleme 20 ila 45 dakika sonra otomatik olarak biter.

3.8.8 Donma koruması (8 °C Heating)

Donma koruması oda sıcaklığını en az 8 °C seviyesinde tutmak için etkinleştirilebilir.

▶ Isıtma i- modunda ∨ tuşuna 1 saniye içinde 2 kez basın.
Ünite, sıcaklık 8 °C seviyesinin altına düşene kadar kapalı kalır.

Fonksiyondan çıkma:

▶ tuşuna, tuşuna veya başka bir tuşa basın.

Donma koruması özelliği etkinken iç ünitenin ekranında **Fp** görüntülenir. Bu fonksiyon, yalnızca üniteye güç verilmiş ise aktiftir.

3.8.9 Çocuk kilidi fonksiyonu

Uzaktan kumandanın tuşları çocuk kilidi ile kilitlenebilir.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

▶ **Turbo** ve **Uyku** tuşlarını aynı anda 5 saniye basılı tutun.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

▶ **Turbo** ve **Uyku** tuşlarını aynı anda 3 saniye basılı tutun.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

Süper iyonizer (Temiz hava fonksiyonu)

Bu fonksiyon seçildiğinde iç ünitenin bir iç bileşenine enerji verilir, salınan iyonlar odaya yayılır ve havadaki küf, virüs ve alerjenler gibi zararlı maddeleri gidererek iç hava kalitesini iyileştirmeye yardımcı olur.

▶ Bu fonksiyonu etkinleştirmek için tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

▶ tuşuna tekrar basın.

3.8.10 Kapasite kontrolü

Aşağıdaki kapasite kontrolü seçenekleri mevcuttur. Cihazın enerji tüketimini azaltmak için kapasite kontrolü seçeneklerinden ikisi seçilebilir:

- **Kapasite kontrolü** (%100): normal çalışma (Kapasite kontrolü fonksiyonundan çık)
- **Kapasite kontrolü** (%75): enerji tüketimini %25 azalt
- **Kapasite kontrolü** (%50): enerji tüketimini %50 azalt

İstenen kapasite kontrolü seçeneğini seçmek için:

▶ görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla onaylayın.
▶ ∧ ve ∨ tuşlarına basın ve istenen kapasite kontrolü seviyesini (%100, %75, %50) seçin.
▶ **Ok** tuşuyla onaylayın.

Kapasite kontrolü fonksiyonu yalnızca soğutma modunda seçilebilir.

R290 sensörü

R290 sensör arızası iç ünite ekranında arıza koduyla gösterilir. R290 sensör onarılamaz ve yalnızca üretici tarafından değiştirilmelidir.

Kısa servis süreleri hariç R290 sensörünün düzgün bir şekilde çalıştığından emin olmak için ünitenin her zaman elektriksel olarak bağlı kalması gerekir.

Bu fonksiyon yalnızca CL6000iP W 26 F ve CL6000iP W 35 F modellerinde kullanılabilir (bkz. kutudaki bilgiler). İç ünitedeki R290 sensörü, seyrek görülen soğutucu akışkan sızıntısını algılayabilir. Bir sızıntı algılandığında:

- Alarm sesi bip şeklinde duyulmaya başlar.
- İç ünite, turbo modda havayı zemine doğru üfler.
- Dış ünite kompresörü kapanır.

Havanın güvenli bir seviyeye dağılmasından sonra alarm sesi durur.

Herhangi bir alarm sesinde şu talimatları uygulayın:

▶ Hemen yetkili bir servis ile iletişime geçin.
▶ Yetkili servis kontrolü gerçekleştirmeden üniteyi tekrar kullanmayın.
▶ Tüm pencere ve kapıları açın.
▶ Sıcak yüzeyi olan ve ark oluşturabilen tüm cihazları kapatın.
▶ Turbo modu aktif iken ve odadaki hava güvenli bir düzeyde olacak şekilde dağılmış iken üniteyi kapatmayın.
▶ Alana dönmeden önce 30 dakika bekleyin.

3.8.11 Diğer fonksiyonlar

▶ **Set** tuşuna basın.
▶ Fonksiyonu **Set** veya ∧, ∨ tuşları ile seçin.
  – = Uyku modu fonksiyonu
  – = Beni takip et fonksiyonu
  – = Kablosuz kontrol fonksiyonu
▶ Seçimi **OK** tuşu ile onaylayın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

▶ Yukarıdaki adımları tekrarlayın.

Uyku modu

Bu fonksiyonun amacı boşta kalınan sürelerde enerjiden tasarruf etmektir. Bir saat sonra cihaz ısıtma ve soğutma yoğunluğunu azaltır. Bunun için ayar sıcaklığı 1 °C değiştirilir. İki saat sonra ayar sıcaklığı 1 °C daha değiştirilir. Sonra yeni sıcaklıkta kalır.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

▶ **Uyku** tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

▶ Uyku tuşuna tekrar basın veya Uyku modunda 8 saat çalıştırın.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

Bu fonksiyon nem alma ve fan modlarında kullanılamaz.

Beni takip et fonksiyonu (Follow me)

Bu fonksiyon, sıcaklığı 3 dakikalık aralıklarla ölçmek için uzaktan kumandayı mevcut konumda etkinleştirir. İç ünite artık bu ölçümler referans alınarak kumanda edilir.

▶ simgesi görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧ ve ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

- Kızılötesi uzaktan kumanda, iç ünite ile iletişimi devam ettirmelidir. Uzaktan kumandanın yönü, her zaman iç üniteye doğru bakmalıdır.
- Follow me fonksiyonunun aktif hâlde kalması için gücü kapatmadan önce **Turbo** tuşunu 10 saniye boyunca basılı tutun. Tekrar güç verilene kadar ünite çalışmaya devam eder.
- Bu moddan çıkmak için **Turbo** tuşunu 10 saniye boyunca basılı tutun.

Follow me fonksiyonu yalnızca soğutma modu, ısıtma modu ve otomatik modda kullanılabilir.

Kablosuz kontrol fonksiyonu

Bu fonksiyonun amacı WLAN yoluyla bağlantı kurmaktır. Ünitede fonksiyon görüntülenmiyorsa:

▶ görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧ ve ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

4 Arıza giderme

4.1 Arıza göstergeleri (Self diagnosis function)

Kullanım sırasında arıza oluşursa ekranda arıza kodu gösterilir (ör. EH 02).

Arıza 10 dakikadan fazla sürüyorsa:

▶ Güç beslemesini kısa bir süre kesin daha sonra iç üniteyi tekrar çalıştırın.

4.2 Göstergesiz arızalar

Aşağıdaki durumlarda üniteyi derhal kapatın:

- Güç kablosunun hasar görmesi veya anormal şekilde ısınması;
- Yanık kokusu gelmesi;
- Üniteden yüksek veya anormal sesler gelmesi;
- Elektrik sigortasının atması;
- Kaçak akım koruma şalterinin sıkça devreye girmesi;
- Üniteye su veya başka nesne girmesi.

Bir arıza giderilemediğinde:

▶ Müşteri hizmetlerini arayın ve arıza kodunu ve cihazın bilgilerini belirtin.

Arıza kodlarıyla ilgili daha fazla bilgi için montaj kılavuzuna bakın.

Aşağıdaki durumlardan herhangi biri gerçekleşirse onarmaya çalışmayın. Yetkili servis - ile iletişime geçin.

Çalışma sırasında giderilemeyen arızalar oluşursa:

▶ Arızayla ilgili yetkili servisi arayın ve cihaz bilgilerini verin.

Arıza	Muhtemel nedeni
İç ünite çalışmıyor.	İç ünitede aşırı yüklenmeyi önleyen güvenlik mekanizması bulunur. İç ünitenin yeniden başlatılabilmesi 3 dakika sürebilir.
Çalışma modu, soğutma veya ısıtma modundan fan moduna geçiyor.	Buz oluşumunu önlemek için iç ünitenin çalışma modu değiştirilir. Sıcaklık yükseldiğinde ünite önceden seçilen modda çalışmaya başlar.
	Ayar sıcaklığına geçici olarak ulaşılır ve ünite kompresörü kapatır. Sıcaklık tekrar dalgalandığında ünite çalışmaya devam eder.
İç üniteden beyaz buhar çıkıyor.	Nemli bölgelerde, iç ortam havası ve klimalı ortam havası arasında önemli derecede sıcaklık farkı varsa beyaz buhar ortaya çıkabilir.
İç üniteden veya dış üniteden buhar çıkıyor.	Isıtma modu otomatik buz çözmeden sonra doğrudan etkinleştirilirse yüksek nem seviyesinden dolayı beyaz buhar oluşabilir.
İç üniteden veya dış üniteden gürültülü ses geliyor.	Hava akış ızgarasının konumu geri ayarlanırsa iç ünitenin içinde vınlama sesi duyulabilir.
	Çalışma sırasında hafif ıslık sesi normaldir. Bu ses soğutucu akışkan akışından kaynaklanır.
	Isıtma/soğutma sırasında cihazın metal ve plastik parçaları genleştiğinden veya büzüldüğünden gıcırtı ve takırdama sesi duyulabilir.
	Çalışma sırasında dış üniteden de bir takım sesler çıkabilir, bu normaldir.
İç üniteden veya dış üniteden dışarı toz çıkıyor.	Cihazlar uzun süre çalıştırılmadıysa ve üstleri kapatılmadıysa içlerinde toz birikebilir. Bunu önlemek için uzun bekleme dönemlerinde ünitenin üzerini örtün.
Çalışma sırasında kötü koku çıkıyor.	Havadaki kötü kokular cihazlara girebilir ve buradan yayılabilir.
	Hava filtresinde küf birikebilir ve bunun temizlenmesi gereklidir.
Dış ünite fanı sürekli çalışmıyor.	Optimum çalışma sağlamak için değişken fan kontrolü kullanılır.
Çalışma düzensiz veya öngörülemiyor veya iç ünite tepki vermiyor.	İç ünite, mobil radyo direkleri veya harici sinyal amplifikatörlerinden çıkan parazitten etkilenebilir. ▶ İç ünitenin güç kaynağıyla bağlantısını kısa bir süreliğine kesip tekrar başlatın.
Hava -kanatçıkları doğru çalışmıyor.	Hava - kanatçıkları manuel olarak ayarlanmıştır veya doğru takılmamıştır. ▶ İç üniteyi kapatın ve bileşenlerin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. ▶ İç üniteyi açın.

Tab. 10

4.2.1 Arıza giderme

Arızaların giderilmesi için aşağıdaki tabloya bakın. Arıza teşhisini gerçekleştirdikten sonra sorun devam ederse yetkili servis ile iletişime geçin.

Arıza	Muhtemel nedeni	Çözüm
İç ünitenin kapasitesi çok düşük.	Sıcaklık çok yüksek veya çok düşük ayarlanmıştır.	▶ Sıcaklık ayarını düşürün.
	Hava filtresi kirlidir.	▶ Hava filtresini temizleyin (→ 5.3 "Hava filtresinin temizlenmesi").
	Hava girişi veya çıkışı tıkalıdır.	▶ Üniteyi kapatın. ▶ Tıkanıklığı giderin. ▶ Üniteyi açın.
	Kapılar ve pencereler açık.	▶ Ünite çalışırken tüm pencere ve kapıların kapalı olduğundan emin olun.
	Güneş ışığı nedeniyle aşırı ısı oluşur.	▶ Sıcaklığın yüksek veya güneş ışığının parlak olduğu zamanlarda pencereleri ve perdeleri kapatın.
	Odada çok fazla ısı kaynağı var.	▶ Isı kaynağı sayısını (insan, bilgisayar, elektronik bileşen) azaltın
	Silent mode etkindir.	▶ Fonksiyonu kapatın.
	Dış ünite için seçilen fonksiyon çok düşük.	▶ Yardımcı bir ısıtma cihazı kullanın.
Ünite çalışmıyor.	Güç kesintisi.	▶ Gücün yeniden sağlanmasını bekleyin.
	Güç kapalıdır.	▶ Gücü tekrar açın.
	Uzaktan kumandada pil yok.	▶ Pilleri değiştirin.
	- Zamanlayıcı etkinleştirilmiştir.	▶ - Zamanlayıcıyı kapatın.

Tab. 11

5 Bakım

⚠ DİKKAT

Elektrik çarpması veya hareketli parçalardan dolayı tehlike

- ▶ Herhangi bir bakım işi gerçekleştirmeden önce elektrik beslemesini kesin.
- ▶ Burada listelenmeyen bakım işlemlerinin - yetkili servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- ▶ Kaçağa neden olabileceği için ünitenin bakır parçalarına zarar verebilecek temizlik ürünleri kullanmayın. Profesyonel bakım için yetkili servis - ile iletişime geçin.

5.1 Pillerin değiştirilmesi

2 adet AAA tipi pil gereklidir. Şarj edilebilir pillerin kullanılması önerilmez.

- ▶ Pil bölmesi kapağını çıkarın (→ Şekil 2).
- ▶ Yeni pilleri takın ve kutupların doğru olmasına dikkat edin.
- ▶ Pil bölmesi kapağını tekrar takın.

5.2 Cihazın ve uzaktan kumandanın temizlenmesi

UYARI

Usulüne uygun olmayan temizlik nedeniyle cihaz zarar görebilir!

- ▶ Cihaza su püskürtmeyin veya dökmeyin.
- ▶ Sıcak su, aşındırıcı toz veya güçlü çözücü maddeler kullanmayın.

- ▶ İç üniteyi ve uzaktan kumandayı temizlemek için yumuşak bir bezle silin.
- ▶ Dış ünitenin temizliği sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır.

5.3 Hava filtresinin temizlenmesi

UYARI

Hava filtresi doğrudan güneş ışığında deforme olabilir.

- ▶ Hava filtresini doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Hava filtresini 2 haftada bir ve ayrıca üniteyi uzun süre devre dışı bırakmadan önce ve bıraktıktan sonra temizleyin.

- ▶ İç üniteyi kapatın.
- ▶ İç ünitenin ön kapağını açın → Şekil 3, [1]).
- ▶ Hava ızgaralarını çıkarın ve üniteden dışarı alın (→ Şekil 3, [2]).
- ▶ Hava filtrelerini takılıysa ızgaralardan çıkarın (→ Şekil 3, [3]).
- ▶ Küçük hava filtrelerini elde taşınabilen bir süpürgeyle temizleyin.
- ▶ Büyük hava filtresini ılık su ve hafif bir temizlik maddesiyle yıkayın ve gölgede kurutun.
- ▶ Küçük hava filtresini ve büyük hava filtresini tekrar takın.
- ▶ İç ünite ön kapağını kapatın.

5.4 Uzun süre devre dışı bırakma

Uzun süre devre dışı bırakmadan önce:

- ▶ Hava filtresini temizleyin.
- ▶ İç ünitenin iClean fonksiyonunu etkinleştirmek için **Temizle** düğmesini kullanın.
- ▶ Ünite otomatik olarak kapatılır.
- ▶ Uzaktan kumandanın pillerini çıkarın.
- ▶ Cihazları tozdan koruyun.

5.5 Manuel işletim

UYARI

Usulüne aykırı işletim nedeniyle cihaz zarar görebilir

Manuel işletim, sürekli kullanım için öngörülmemiştir.

- Sadece test amacıyla veya acil durumda kullanılmalıdır.
- Sadece kısa süreliğine kullanılmalıdır.

- İç üniteyi kapatın.
- İç ünitenin üst kapağını yukarıya doğru açın.
- İnce bir cisim ile manuel soğutma modu tuşuna basın:
  - Bir kez basıldığında otomatik çalışma moduna geçmeye zorlanır.
  - İki kez basıldığında soğutma moduna geçmeye zorlanır.
  - Üç kez basıldığında iç ünite kapatılır.
- Normal işletime geri dönmek için uzaktan kumandayı kullanın.

6 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.
Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır. Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı gruplar ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski elektrikli ve elektronik cihazlar



Bu sembol, ürünün diğer atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini, bunun yerine işleme, toplama, geri dönüşüm ve imha etme için atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiğini belirtir.

Bu sembol, atık elektrikli ve elektronik ekipman yönetmeliklerinin geçerli olduğu ülkelerde geçerlidir, örneğin "(İngiltere) 2013 Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yönetmeliği (değişikliklerle birlikte)". Bu yönetmelikler, her ülkede geçerli olan eski elektronik cihazların iadesi ve geri dönüşümü için genel çerçeveyi tanımlamaktadır.

Elektronik cihazlar bazı tehlikeli maddeler içerebilir, bunlar çevre ve insan sağlığına gelebilecek olası riskleri asgariye indirmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmelidir. Ayrıca, elektronik atıkların geri dönüşümü doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur.

Eski elektronik ve elektrikli cihazların çevreye zarar vermeden imha edilmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen resmi yetkililerle, evsel atıklarınızı toplayan kurumla ya da ürünü satın aldığınız perakendeci ile iletişim kurun.

Daha fazla bilgi için bkz.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piller

Piller evsel atık çöpüne atılmamalıdır. Kullanılmış piller, yerel toplama sistemlerinde imha edilmelidir.

Soğutucu akışkan R290



Cihazda - yanıcılığı yüksek, az zehirli (A3) florsuz gaz R290 (global ısınma potansiyeli 0,02[1)]) - yüksek yanıcılık ve düşük toksisite (A3)

İçerdiği - miktar dış ünitenin - bilgi etiketi üzerinde gösterilmiştir.

Soğutucu akışkan çevreye zararlıdır ve ayrı olarak toplanıp imha edilmesi gerekir.

7 Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Sirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisalrtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi Inönü Caddesi No:20Küçükyalı Ofıs Park A Blok34854 Maltepe/Istanbul

Tel: (0216) 432 0 800Faks: (0216) 432 0 986Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474www.bosch-climate.com.tr

Üretici Firma:Bosch Thermotechnik GmbH

Sopheinstr. 30 - 32

35576 Wetzlar, Germany

www.bosch-industrial.com

Çin 'de üretilmistir.

Kullanım Ömrü 10 Yıldır.

Sikayet ve itirazlarınız konusundaki basvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

a) Satılanı geri vermeye hazır oldugunu bildirerek sözlesmedendönme,

b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satıs bedelinden indirimisteme,

c) Asırı bir masraf gerektirmedigi takdirde, bütün masraflarısatıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,

ç) Imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile degistirilmesiniisteme, haklarından birisi kullanılabilir.

1) 7 Şubat 2024 tarihli ve 573/2024 No.lu Avrupa Parlamentosu ve Konseyi YÖNETMELİĞİ (AB) EK VI uyarınca

Зміст

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки ... 296
1.1 Умовні позначення ... 296
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки ... 296
1.3 Вказівки до цієї інструкції ... 297
1.4 Важливі примітки для місцевостей з низькими температурами ... 297

2 Дані про виріб ... 298
2.1 Сертифікат відповідності ... 298
2.2 Технічні характеристики пульта дистанційного керування ... 298
2.3 Технічні характеристики шлюзу IP ... 298

3 Експлуатація ... 298
3.1 Огляд внутрішнього блока ... 298
3.2 Огляд пульта дистанційного керування ... 298
3.3 Використання пульта дистанційного керування ... 299
3.4 Можливість підключення до мережі ... 299
3.4.1 Можливість підключення до мережі (опція) ... 299
3.4.2 Сумісність з протоколом "Matter" (наявно тільки зі шлюзом Wi-Fi) ... 300
3.4.3 Технічні передумови ... 300
3.5 Режим автоматичного перезавантаження ... 300
3.6 Налаштування основного режиму роботи ... 300
3.7 Налаштування таймера ... 301
3.8 Первинні робочі функції ... 301
3.8.1 Налаштування функції коливання ... 301
3.8.2 Ввімкнення/вимкнення дисплея та зумера сигналізації (Mute mode) ... 301
3.8.3 Функція заощадження енергії ... 301
3.8.4 Silent mode ... 302
3.8.5 Wind avoid me (Функція непрямого потоку повітря) ... 302
3.8.6 Режим "Турбо" охолодження/опалення ... 302
3.8.7 iClean ... 302
3.8.8 Захист від замерзання (8 °C Heating) ... 302
3.8.9 Функцій захисту від дітей ... 302
3.8.10 Контроль потужності ... 302
3.8.11 Інші функції ... 303

4 Усунення несправності ... 304
4.1 Несправність з відображенням (Self diagnosis function) ... 304
4.2 Несправності без відображення коду ... 304
4.2.1 Усунення несправностей ... 305

5 Техобслуговування ... 305
5.1 Заміна елементів живлення ... 305
5.2 Чищення приладу та пульта дистанційного керування ... 305
5.3 Чищення повітряного фільтра ... 305
5.4 Виведення з експлуатації на тривалий період ... 306
5.5 Ручний режим ... 306

6 Захист довкілля та утилізація ... 306

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Умовні позначення

Вказівки з техніки безпеки

У вказівках із техніки безпеки зазначені сигнальні слова, тип і важкість наслідків в разі недотримання правил техніки безпеки.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть використовуватися в цьому документі:

НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА означає ризик виникнення тяжких тілесних ушкоджень і загрози для життя.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ означає можливість виникнення тяжких людських травм і загрози для життя.

ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО означає, що може виникнути ймовірність тілесних ушкоджень легкої та середньої тяжкості.

УВАГА

УВАГА означає, що існує ймовірність пошкодження майна.

Важлива інформація

Важлива інформація без небезпеки для людей чи пошкодження обладнання позначена таким інформативним символом.

Символ	Значення
	Попередження щодо легкозаймистих речовин: використовуваний у цьому виробі холодоагент R290 — це сильно горючий, малотоксичний газ.
	Під час монтажу та технічного обслуговування необхідно вдягати захисні рукавиці.
	Технічне обслуговування має здійснюватися кваліфікованим фахівцем, дотримуючись інструкцій посібника з обслуговування.
	Для експлуатації дотримуйтеся інструкцій посібника користувача.
 ≥Am²	Переконатися, що забезпечуються вимоги щодо мінімальної площі приміщення.
	Попередження: обертові деталі у внутрішньому блоці.

Таб. 1

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

⚠ Примітки для цільової групи

ОБЕРЕЖНО

Небезпека пожежі!

Використання пакувальних матеріалів, що відрізняються від наданих виробником, може спричинити електростатичний розряд (ESD) у разі витоку під час транспортування.

- ▶ Заборонено упаковувати блоки в інші пакувальні матеріали, що відрізняються від наданих виробником, особливо в герметичну упаковку чи фольгу.

Ця інструкції з експлуатації призначені для користувача системи кондиціонування повітря. Необхідно дотримуватись усіх інструкцій щодо системи. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження майна та тілесних ушкоджень, зокрема до виникнення небезпеки для життя.

- ▶ Перед початком роботи прочитайте та збережіть інструкції з експлуатації всіх компонентів системи.
- ▶ Дотримуйтесь правил техніки безпеки та попереджень.
- ▶ Роботи з монтажу, ремонт, демонтажу та утилізації системи повинні виконувати виключно уповноважені фахівці, які мають належну кваліфікацію для виконання робіт з холодоагентом. Випадкове вивільнення холодоагента може спричинити небезпеку пожежі.

⚠ Використання за призначенням

Внутрішній блок призначений для встановлення у приміщенні з під'єднанням до зовнішнього блока й інших компонентів системи, як наприклад система керування.

Зовнішній блок призначений для встановлення поза приміщенням з під'єднанням до внутрішнього блока й інших компонентів системи, як наприклад система керування.

Система кондиціонування повітря призначена для побутового використання тільки там, де відхилення температури від налаштованих заданих значень не спричинить шкоду живим істотам або матеріалам. Система кондиціонування повітря не підходить для точного встановлення та підтримки бажаних рівнів абсолютної вологості повітря.

Використання приладу в будь-який інший спосіб вважається використанням не за призначенням. Виключається відповідальність за будь-які збитки, які виникли внаслідок використання обладнання не за призначенням.

Зокрема кондиціонер заборонено використовувати у приміщеннях з підвищеним рівнем вологості, наприклад ванних кімнатах чи пральнях.

У випадку встановлення в нестандартних місцях розташування (підземні гаражі, технічні приміщення, балкони та інші частково відкриті місця):

- ▶ Спочатку див. вимоги щодо місця встановлення, наведені у технічній документації.

⚠ Головні небезпеки, які виникають через холодоагент (його використання)

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека пожежі!

Ця система містить легкозаймистий газ, що знаходиться під тиском. У разі наявності зовнішнього джерела вогню існує ризик швидкого витоку та займання газу.

- ▶ У разі пожежі відійти від приладу як найдалі. Заборонено гасити пожежу самостійно.
- ▶ Необхідно вийти за межі небезпечної зони і залишатись там до прибуття професійних пожежників.

- ▶ Цей прилад заповнено холодоагентом R290. Контакт газоподібного холодоагента з гарячими поверхнями може спричинити пожежу або вибух.
- ▶ Вимкнути всі прилади з гарячими поверхнями та такі, що можуть бути джерелами іскор.
- ▶ Перевірку та обслуговування системи повинні виконувати фахівці авторизованої спеціалізованої компанії на регулярній основі.
- ▶ У разі можливого витоку холодоагента:
  - відкрити всі вікна і ретельно провітрити зону;
  - вийти з приміщення;
  - повідомити авторизовану спеціалізовану компанію.

⚠ Технічне обслуговування

Здійснені некваліфікованим персоналом зміни в системі кондиціонування та її компонентах можуть призвести до травмування людей і/або пошкодження обладнання.

- ▶ Роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого підприємства.
- ▶ Нічого не змінюйте у зовнішньому та внутрішньому блоках або інших компонентах системи кондиціонування повітря.
- ▶ Перш ніж проводити будь-які роботи з технічного обслуговування відключіть систему кондиціонування повітря від електропостачання.

⚠ Вказівки щодо роботи з системою

Неправильне використання системи кондиціонування повітря може спричинити шкоду здоров'ю.

- ▶ Заборонено стояти безпосередньо в потоці повітря протягом будь-якого періоду часу.
- ▶ Необхідно переконатися, що кімнатна температура придатна для всіх людей, зокрема для немовлята, дітей, літніх людей, людей, прикутих до ліжка, або людей з інвалідністю.
- ▶ Заборонено вставляти сторонні предмети у блок — це може спричинити травми.
- ▶ Заборонено прискорювати танення криги на зовнішньому блоці за допомогою інструментів або стороннього джерела тепла, оскільки це може спричинити пошкодження системи та небезпеку пожежі.

Неналежне використання блока може призвести до зниження потужності, пошкодження блока та тілесних ушкоджень.

- ▶ Заборонено блокувати повітрозабірники та отвори для виходу повітря блока.
- ▶ Коли блок працює, двері та вікна повинні бути зачиненні.
- ▶ Вжити заходів для захисту внутрішнього блока від потрапляння всередину води.
- ▶ Періодично перевіряти монтажний каркас зовнішнього блока для виявлення ознак зносу і щоб переконатися, що блок надійно зафіксовано.
- ▶ Не допускати впливу на зовнішній блок жодних навантажень, зокрема від предметів чи людей.
- ▶ В приміщенні, де встановлено внутрішній блок, концентрації пилу, пари та вологи мають бути мінімальні.
- ▶ Заборонено використовувати легкозаймисті гази, наприклад з аерозольних балончиків, поблизу блоків.
- ▶ У разі виявлення порушень під час експлуатації блока (наприклад, запах горілого або пошкоджений кабель) необхідно негайно вимкнути блок і від'єднати його від джерела електропостачання.

⚠ Безпека електричних приладів побутового та аналогічного призначення

З метою запобігання небезпечним ситуаціям, що можуть виникати при користуванні електроприладами, відповідно до IEC/EN 60335-1 застосовуються такі вимоги:

"Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, хто не має достатнього досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали відповідні інструкції. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб уникнути гри з приладом".

«Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також люди із зниженими чутливістю, фізичними або розумовими здібностями чи люди, що не мають достатніх знань і досвіду, за умови, що вони знаходяться під наглядом та були проінструктовані щодо безпечного користування приладом і розуміють небезпеки, що можуть виникнути. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Діти можуть виконувати чищення та технічне обслуговування приладу виключно під наглядом.»

«Якщо мережевий кабель пошкоджений, він повинен бути замінений виробником або сервісною організацією, яка має відповідні повноваження від виробника , щоб уникнути ризиків.»

1.3 Вказівки до цієї інструкції

Усі рисунки див. наприкінці цієї інструкції. Текст містить посилання на рисунки.

Зовнішній вигляд окремих моделей виробів може відрізнятися від зображення, наведеного у цій інструкції.

1.4 Важливі примітки для місцевостей з низькими температурами

Виріб не призначено для використання як систему опалення в місцевостях з низькими температурами. Використання за призначенням — як система охолодження.

2 Дані про виріб

2.1 Сертифікат відповідності

Конструкція та робочі характеристики цього виробу відповідають українському законодавству. Відповідність підтверджена відповідним маркуванням.

2.2 Технічні характеристики пульта дистанційного керування

Електроживлення	2 батарейки AAA
Межі досягнення сигналу	8 м
Допустима температура зовнішнього повітря	-5 °C ... 60 °C

Таб. 2

2.3 Технічні характеристики шлюзу IP

	Блок	Значення
U	$B_{пост. струму}$	5
$P_{макс.}$	W	2,5
f (RF)	ГГц	2,4 (802.11 b/g/n) (P = макс. + 20 дБм)
T_{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
Клас IP	–	IP40

Таб. 3

3 Експлуатація

3.1 Огляд внутрішнього блока

Умовні позначення на мал. 1:

[1] Верхня панель
[2] Повітряний фільтр
[3] Модуль MC R (тільки для моделей CL6000iP...W F)
[4] Дисплей
[5] Кнопка ручного режиму
[6] Панель для розподілу повітряного потоку

Дисплей внутрішнього блока



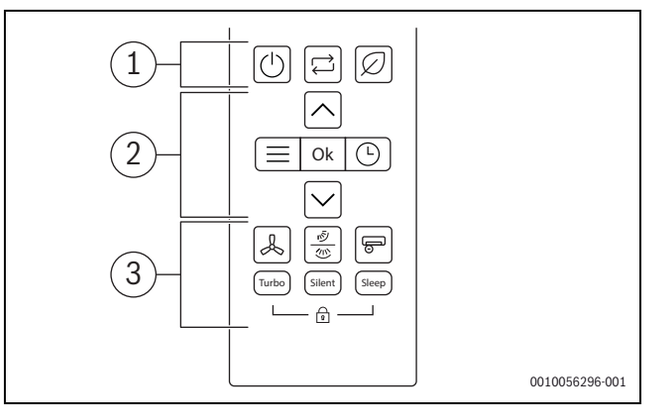
Символ	Пояснення
Номер	Відображення температури
	Підключення WLAN[1] Активний
	Відображається разом з деякими функціями, якщо вони активовані. Вказує на те, що таймер активний, коли внутрішній блок вимкнено.
0F	Відображається разом з деякими функціями, якщо вони вимкнені.
dF	Автоматичне відтавання активовано
FP	Захист від замерзання активовано: внутрішній блок підтримує температуру в приміщенні принаймні 8 °C.
CL	Функція самоочищення активна (iClean)
Ex, Px, Fx	Код несправності («x» означає будь-яку цифру).

1) Наявно як додаткове обладнання з IP-шлюзом.

Таб. 4 Символи на дисплеї

3.2 Огляд пульта дистанційного керування

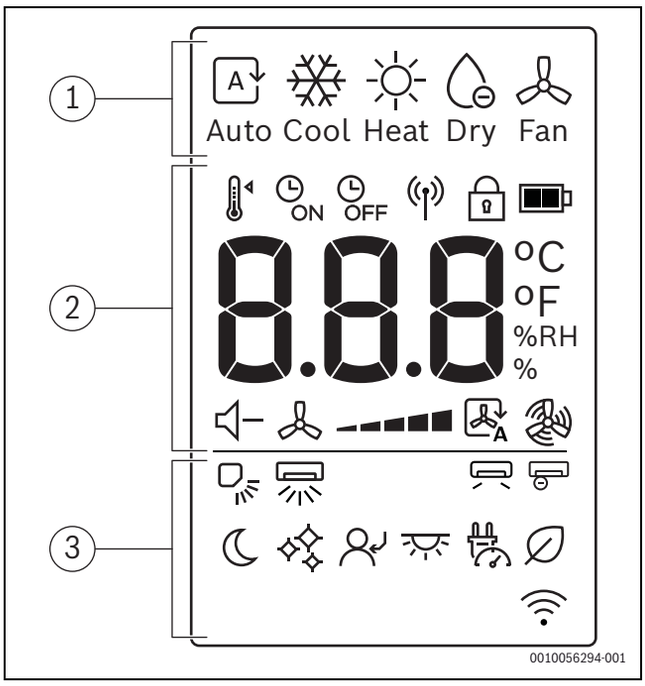
Кнопки на пульті дистанційного керування



Поз.	Кнопка	Функція
1		Перемикач увімк./вимк.
		Встановлення режиму роботи
		Енергоощадний режим
2		Меню
	Ok	Підтвердження вибору
		Налаштування таймера
		Збільшення температури
		Зменшення температури
3		Частота обертання вентилятора
		Коливання у горизонтальній/вертикальній лощинах
		Першокласний іонізатор
	Turbo	Режим "Турбо"
	Silent	Тихий режим
	Режим сну	Нічний режим роботи
		Захист від дітей

Таб. 5 Кнопки на пульті дистанційного керування

Дисплей пульта дистанційного керування



Поз.	Символ	Пояснення
1		Режим роботи: автоматичний режим
		Режим роботи: охолодження
		Режим роботи: опалення
		Режим роботи: режим експлуатації без утворення конденсату
		Режим роботи: вентилятор
2		Задана температура
		Увімкнення за таймером
		Вимкнення за таймером
		Надсилання сигналу
		Захист від дітей
		Рівень заряду елемента живлення
	°C / °F / %RH	На дисплеї відображається: задана температура, % відносної вологості повітря, таймер.
		Тихий режим
		Частота обертання вентилятора
		Автоматичний режим вентилятора
		Режим "Турбо" вентилятора
3		Коливання у вертикальній площині — автоматичний режим
		Коливання у горизонтальній площині — автоматичний режим
		Потік повітря спрямовується не на мене
		Першокласний іонізатор
		Нічний режим роботи
		iClean
		Слідуй за мною
		Увімкнення/вимкнення LED-дисплея та зумера сигналу тривоги
		Контроль потужності
		Енергоощадний режим
		Відображення функції бездротового регулятора

Таб. 6 Символи на дисплеї пульта дистанційного керування

3.3 Використання пульта дистанційного керування

Межі досягнення сигналу становлять 8 м. Об'єкти, що знаходяться на шляху, або використання певних люмінесцентних ламп у тій самій кімнаті можуть впливати на передачу сигналу.

- ▶ Спрямуйте пульт дистанційного керування на віконце отримання сигналу приладу та натисніть потрібну кнопку.
  Прилад видасть звук "піп" після отримання сигналу.

УВАГА

Функціонування пульта дистанційного керування може бути некоректним під впливом таких обставин.

- ▶ Не піддавайте пульт дистанційного керування впливу прямих сонячних променів.
- ▶ Не кладіть пульт дистанційного керування біля системи опалення.
- ▶ Забезпечте захист пульта дистанційного керування від вологи та ударів.

3.4 Можливість підключення до мережі

3.4.1 Можливість підключення до мережі (опція)

Для під'єднання до WLAN необхідно встановити IP-шлюз (додаткове обладнання).

Найважливіші функції можна легко контролювати за допомогою програми HomeCom Easy на мобільному пристрої.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання не за призначенням!

Користувачеві суворо заборонено відкривати та виконувати з виробом дії, що не передбачені у цьому розділі. Будь-яке використання не за призначенням може спричинити небезпеку для мешканців будинку та безпосередньо виробу!

Технічні вимоги

Операційна система	• Android • IOS
Маршрутизатор	Стандартний маршрутизатор з сигналом 2,4 ГГц
Стандарт WLAN	IEEE 802.11b/g/n

Таб. 7 Технічні вимоги

Завантаження програми

Програму можна завантажити з Apple App Store для iOS, а також з Google Play Store для Android. Щоб скористатися перевагами найновіших функцій та оновлень безпеки, переконайтеся, що на вашому мобільному пристрої встановлено останню версію програми.

- ▶ Відсканувати QR-код для завантаження та установлення програми.
- ▶ Налаштуйте свій обліковий запис.
- ▶ Обов'язково погодьтеся з умовами використання.



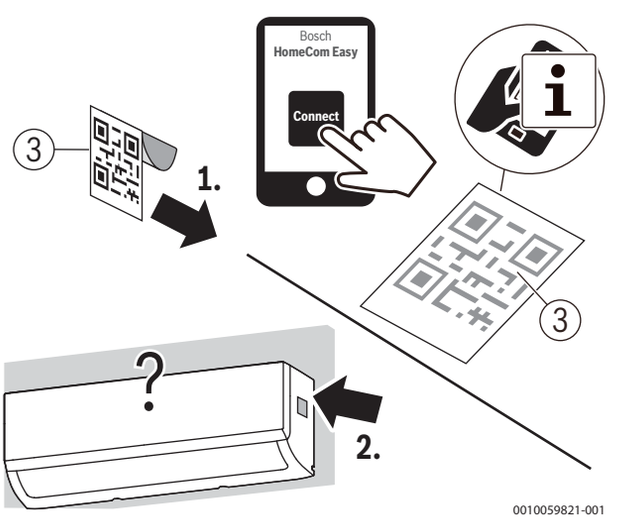
Мал. 1

Сполучення

Потужність сигналу WLAN достатня для з'єднання з мережею Інтернет. Якщо сигнал заслабкий:

- ▶ Використайте підсилювач сигналу WLAN.

- ▶ Увімкнути внутрішній блок.
- ▶ Відкрити програму і дотримуватись усіх описаних етапів.
- ▶ Відсканувати QR-код для сполучення з виробом.



Мал. 2 HomeCom Easy

3.4.2 Сумісність з протоколом "Matter" (наявно тільки зі шлюзом Wi-Fi)

Цей кондиціонер спроєктований для сумісності з протоколом "Matter", що забезпечує безпроблемну інтеграцію з Alexa, Google Assistance, Apple Home або іншими пристроями, що сумісні з протоколом "Matter", для покращеної взаємодії та можливості підключення до мережі вашої екосистеми Smart home.

Підтримувані функції:

- ▶ Ввімкнення/вимкнення пристрою
- ▶ Встановлення режиму роботи (охолодження, опалення, режим роботи без утворення конденсату, вентилятор, автоматичний режим)
- ▶ Контроль кімнатної температури
- ▶ Задана температура в приміщенні
- ▶ Встановлення швидкості вентилятора

Доступні функції можуть відрізнятися залежно від типу вашого пристрою, сумісного з протоколом "Matter".

Конкретні інструкції щодо підключення та використання інших пристроїв, сумісних з протоколом "Matter", наведено у відповідних посібниках з експлуатації або документації таких пристроїв.

3.4.3 Технічні передумови

Операційна система	• Android[1)] • IOS[1)]
Маршрутизатор	Стандартний маршрутизатор із сигналом 2,4 ГГц
Стандарт WLAN	IEEE 802.11b/g/n

1) Докладніше про версію можна дізнатися у магазині додатків.

Таб. 8

3.5 Режим автоматичного перезавантаження

Після відключення електроенергії внутрішній блок запускається автоматично, застосовуючи попередні налаштування.

3.6 Налаштування основного режиму роботи

Увімкнення/вимкнення блока

- ▶ Для ввімкнення/вимкнення блока натиснути кнопку ⏻: Блок почне працювати у налаштованому режимі роботи.

Налаштування можна вибрати також за вимкненого блока. Налаштування зберігаються у блоці, крім того налаштування зберігаються також у разі відключення електропостачання.

У разі відсутності вхідних сигналів блок залишається в режимі очікування. Завдяки технології 1 W standby в режимі очікування активується автоматичний режим заощадження енергії.

Автоматичний режим

В автоматичному режимі блок автоматично перемикається між режимами опалення та охолодження для підтримання потрібної температури.

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ до появи на дисплеї символу A.
- ▶ Вибрати потрібну температуру кнопками ∧ та ∨.

В автоматичному режимі регулювати частоту обертання вентилятора неможливо.

Режим охолодження

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ доки на дисплеї не з'явиться ❄.
- ▶ Вибрати потрібну температуру кнопками ∧ та ∨.
- ▶ Натискати кнопку 🌀, доки не буде встановлено потрібну швидкість повітря.

Режим вентилятора

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ до появи на дисплеї символу 🌀.
- ▶ Натискати кнопку 🌀, доки не буде встановлено потрібну частоту обертання вентилятора.

У режимі вентилятора регулювати або відобразити температуру неможливо.

Режим осушення

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ доки на дисплеї не з'явиться .

Частоту обертання вентилятора в режимі експлуатації без утворення конденсату неможливо відрегулювати або відобразити.

Режим нагрівання

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ доки на дисплеї не з'явиться .
- ▶ Налаштувати потрібну температуру за допомогою кнопок ∧ та ∨ .
- ▶ Натискати кнопку , доки не буде встановлено потрібну частоту обертання вентилятора.

У разі занадто низької температури зовнішнього повітря теплопродуктивність системи кондиціонування повітря може бути недостатня. Рекомендовано під'єднати додаткове джерело тепла.

3.7 Налаштування таймера

Можна налаштувати таймери ввімкнення та вимкнення в діапазоні від 0 до 24 годин з кроком 30 хвилин для перших 10 годин, а потім з кроком 1 година. Якщо встановлено 0 годин, таймер буде скасовано.

Налаштування таймера ввімкнення

- ▶ Натискати кнопку до появи символу ON.
- ▶ За допомогою кнопок ∧ або ∨ налаштувати потрібний час. Після цього невдовзі налаштування буде застосовано.

Налаштування таймера вимкнення

- ▶ Натискати кнопку до появи символу OFF.
- ▶ За допомогою кнопок ∧ або ∨ налаштувати потрібний час. Після цього невдовзі налаштування буде застосовано.

Скасування таймера

- ▶ За допомогою кнопки вибрати відповідний таймер.
- ▶ Встановити значення: 0.0 годин. Після цього невдовзі таймер буде скасовано.

Комбінування таймерів

Одночасно можна налаштувати два таймери. Кожен таймер можна запрограмувати на активацію раніше іншого

- ▶ Налаштувати таймер ввімкнення і таймер вимкнення. Параметри буде поєднано автоматично.

Поточний час	13:00
Налаштування таймера ввімкнення	4,0 год
Налаштування таймера вимкнення	8,5 год
Час ввімкнення	17:00
Час вимкнення	21:30

Таб. 9 Приклад

Запрограмувати таймер увімкнення та таймер вимкнення для роботи пристрою при різних температурах або з іншими налаштуваннями неможливо.

3.8 Первинні робочі функції

3.8.1 Налаштування функції коливання

УВАГА

Якщо протягом тривалого часу жалюзі знаходяться у найнижчому положенні в режимі охолодження, може утворитися конденсат. У разі регулювання рукою можна пошкодити жалюзі.

- ▶ Для регулювання поворотних жалюзі використовувати виключно пульт дистанційного керування.

Функцію коливання можна активувати у вертикальній або горизонтальній площині.

Автоматичний режим коливання у вертикальній лощині (вгору/вниз)

- ▶ Натиснути кнопку . На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

Для скасування автоматичного режиму коливання у вертикальній лощині:

- ▶ Знову натиснути кнопку .

Автоматичний режим коливання у горизонтальній лощині (вліво/вправо)

- ▶ Для активації автоматичного режиму коливання у горизонтальній лощині натиснути й утримувати 2 секунди кнопку . На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

Для скасування автоматичного режиму коливання у горизонтальну лощині:

- ▶ Знову натиснутий утримувати дві секунди кнопку .

Під час ввімкнення блока попередній кут поворотних жалюзі буде автоматично відновлено.

3.8.2 Ввімкнення/вимкнення дисплея та зумера сигналізації (Mute mode)

Для ввімкнення/вимкнення дисплея внутрішнього блока та зумера сигналізації:

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Для відображення поточної кімнатної температури:

- ▶ Натиснути й утримувати протягом 5 секунд кнопку **Silent**.

Для відображення заданої температури:

- ▶ Натиснути й утримувати ще протягом 5 секунд кнопку **Silent**.

3.8.3 Функція заощадження енергії

На пристрої можна вибрати таку функцію заощадження енергії:

Енергоощадний режим

Блок автоматично зменшує споживання енергії, підтримуючи потрібну кімнатну температуру.

- ▶ Для активації цієї функції натиснути кнопку . На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

Енергоощадний режим можна вибрати тільки в режимах охолодження або опалення.

Якщо натиснути кнопку , **Енергоощадний режим** буде вимкнено.

3.8.4 Silent mode

Ця функція знижує шум, що створюють внутрішній та зовнішній блоки під час роботи. Це особливо корисно вночі, якщо вам потрібно проявити турботу про своїх сусідів.

- ▶ Для активації цієї функції натиснути кнопку тихого режиму **Silent**. На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Вимкнення функції:

- ▶ Натиснути кнопку **Silent** ще раз. Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Частоту обертання вентилятора внутрішнього блока буде зменшено до мінімального рівня. У разі встановлення більшої швидкості обертання вентилятора внутрішнього блока функцію малошумного режиму буде вимкнено.

Коли блок працює в малошумному режимі, може бути неможливо досягти потрібної потужності охолодження/теплопродуктивності, оскільки компресор зовнішнього блока працює з низькою частотою.

3.8.5 Wind avoid me (Функція непрямого потоку повітря)

Ця функція запобігає спрямовуванню потоку повітря безпосередньо на тіло людини.

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Ця функція доступна тільки в режимах охолодження, осушення та в режимі вентилятора.

3.8.6 Режим "Турбо" охолодження/опалення

У разі активації режиму "Турбо" охолодження/опалення внутрішній блок протягом 30 хв працює з максимальною потужністю для швидкого нагрівання/охолодження приміщення.

- ▶ Охолодження в режимі "Турбо": ввімкнути режим охолодження і натиснути кнопку **Turbo**.
- ▶ Нагрівання в режимі "Турбо": ввімкнути режим опалення і натиснути кнопку **Turbo**. На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Вимкнення функції:

- ▶ Натиснути кнопку **Turbo** ще раз. Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Ця функція доступна тільки в режимах охолодження або опалення.

3.8.7 iClean

Блок оснащено функцією самоочищення теплообмінника внутрішнього блока. Функція самоочищення призначена для видалення пилу, бруду та мастила, що можуть спричинити утворення неприємного запаху. Принци дії: спочатку активується автоматичне заморожування, потім відбувається швидке розморожування, після чого теплообмінник висушується за допомогою гарячого повітря, внаслідок чого ці забруднення ефективно видаляються.

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Коли функція самоочищення активна, на дисплеї внутрішнього блока відображається **CL**. Самоочищення завершується автоматично через 20–45 хвилин.

3.8.8 Захист від замерзання (8 °C Heating)

Захист від замерзання можна активувати для підтримання мінімальної кімнатної температури 8 °C.

- ▶ В режимі опалення натиснути кнопку ∨ двічі протягом 1 секунди. Блок залишатиметься вимкненим, доки температура не опуститься нижче 8 °C.

Вимкнення функції:

- ▶ Натиснути кнопку , або будь-яку іншу кнопку.

Коли функція захисту від замерзання активна, на дисплеї внутрішнього блока відображається **Fp**.
Ця функція активна, виключно коли блок ввімкнено.

3.8.9 Функцій захисту від дітей

За допомогою функції захисту від дітей можна заблокувати кнопки пульта дистанційного керування.

Для активації функції:

- ▶ Одночасно натиснути й утримувати протягом 5 секунд кнопки **Turbo** та **Sleep**. На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Для деактивації функції:

- ▶ Одночасно натиснути й утримувати протягом 3 секунд кнопки **Turbo** та **Sleep**. Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Першокласний іонізатор (Функція свіжого повітря)

У разі вибору цієї функції на внутрішні компоненти внутрішнього блока буде подано енергію і вивільнені іони будуть розповсюджені в приміщенні для знешкодження забруднювачів повітря, таких як пліснява, віруси та алергени, щоб покращити якість повітря в приміщенні.

- ▶ Для активації цієї функції натиснути кнопку . На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Вимкнення функції:

- ▶ Знову натиснути кнопку .

3.8.10 Контроль потужності

Доступні опції контролю потужності наведено нижче. Для зменшення споживання енергії приладом можна вибрати дві опції контролю потужності:

- **Контроль потужності** (100 %): звичайна експлуатація (скасування функції контролю потужності)
- **Контроль потужності** (75 %): зменшення споживання електроенергії на 25 %
- **Контроль потужності** (50 %): зменшення споживання електроенергії на 50 %

Для вибору потрібної опції контролю потужності:

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Підтвердити, натиснувши кнопку **Ok**.
- ▶ За допомогою кнопок ∧ та ∨ вибрати потрібний рівень контролю потужності (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Підтвердити, натиснувши кнопку **Ok**.

Функцію **контролю потужності** можна вибрати тільки в режимі охолодження.

Датчик R290

У разі несправності датчика R290 на дисплеї внутрішнього блока відображається код несправності. Датчик R290 не можна ремонтувати; у разі несправності датчик необхідно замінити із залученням виключно фахівців виробника.

Для забезпечення належного функціонування датчика R290 блок має бути завжди під'єднаний до електромережі за виключенням коротких періодів технічного обслуговування.

Ця функція наявна тільки в моделях CL6000iP W 26 F та CL6000iP W 35 F (див. інформацію на упаковці). Датчик R290 у внутрішньому блоці може виявити витік холодоагента, який трапляється у рідкісних випадках. У разі виявлення витоку:

- Лунає звуковий сигнал тривоги.
- Активується турбо-режим внутрішнього блока, спрямовуючи повітря в напрямку підлоги.
- Компресор зовнішнього блока вимикається.

Звук сигналу тривоги припиниться після того, як концентрацію холодоагента в повітрі буде знижено до безпечного рівня.

Якщо лунає звуковий сигнал тривоги, дотримуватися таких інструкцій:

- ▶ Негайно звернутися до авторизованого сервісного центру.
- ▶ Заборонено використовувати блок, доки фахівці авторизованого сервісного центру не виконають перевірку.
- ▶ Відчинити всі вікна та двері.
- ▶ Вимкнути всі прилади з гарячими поверхнями та такі, що можуть бути джерелами іскор.
- ▶ Заборонено вимикати блок, коли активовано турбо-режим і повітря в кімнаті розподіляється до безпечного рівня.
- ▶ Потрібно зачекати принаймні 30 хвилин, перш ніж увійти до приміщення.

3.8.11 Інші функції

- ▶ Натисніть кнопку **Set**.
- ▶ Оберіть функцію за допомогою кнопки **Set** або кнопок ∧, ∨.
  - – = функція режиму очікування
  - – = функція "слідуй за мною"
  - – = функція бездротового керування
- ▶ Для підтвердження вибору натисніть кнопку **OK**.

Завершення функції:

- ▶ Повторіть вищезазначені кроки.

Нічний режим роботи

Ця функція призначена для заощадження енергії під час перерви в роботі. Через годину пристрій нагріває або охолоджує менш інтенсивно. Для цього задана температура змінюється на 1 °C. Через дві години задана температура змінюється ще на 1 °C. Потім підтримується нове значення температури.

Для активації функції:

- ▶ Натиснути кнопку нічного режиму **Sleep**.
  На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Для деактивації функції:

- ▶ Натиснути кнопку нічного режиму Sleep ще раз або через 8 годин експлуатації перейти в нічний режим роботи.
  Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Ця функція не доступна в режимі експлуатації без утворення конденсату або в режимі вентилятора.

Функція "Слідуй за мною" (Follow me)

Функція активує пульт дистанційного керування в поточному місці для вимірювання температури з інтервалом 3 хвилини. Керування внутрішнім блоком наразі здійснюється згідно з цими вимірюваннями.

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧ та ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.
- Необхідно забезпечити постійний зв'язок інфрачервоного пульта дистанційного керування з внутрішнім блоком. Пульт дистанційного керування завжди має бути спрямований у напрямку внутрішнього блока.
- Щоб функція Follow me залишалася активною, перед вимкненням живлення натиснути й утримувати протягом 10 секунд кнопку **Turbo**. Блок автоматично активує функцію після ввімкнення живлення.
- Для виходу з цього режиму потрібно натиснути й утримувати протягом 10 секунд кнопку **Turbo**.

Функція Follow me наявна тільки в режимі охолодження, режимі опалення та автоматичному режимі.

Функція бездротового регулятора

Ця функція призначена для встановлення з'єднання за допомогою WLAN. Якщо на блоці не відображається функція:

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧ та ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

4 Усунення несправності

4.1 Несправність з відображенням (Self diagnosis function)

Якщо під час експлуатації виникає несправність, на дисплеї відображається код несправності (наприклад, EH 02).

Якщо несправність наявна більше 10 хвилин:

▶ На короткий час вимкніть електропостачання і потім знову ввімкніть внутрішній блок.

4.2 Несправності без відображення коду

Негайно вимкнути живлення блока за таких ситуацій:

- кабель живлення пошкоджений або аномально гарячий;
- наявний запах горілого;
- блок генерує гучні або аномальні звуки;
- перегорів запобіжник в лінії живлення;
- часто спрацьовує лінійний захисний вимикач;
- вода або інші об'єкти потрапили всередину блока.

Якщо несправність не усунуто:

▶ Зв'яжіться з сервісною організацією і надайте код несправності та докладну інформацію щодо приладу.

Докладну інформацію щодо кодів несправностей див. в інструкції з монтажу та технічного обслуговування.

У разі виникнення будь-якої із вищезазначених ситуацій у жодному разі не виконувати ремонт самостійно. Необхідно звернутися до авторизованого постачальника послуг.

Якщо під час експлуатації виникає несправність без відображення коду:

▶ Звернутися до сервісної організації щодо несправності та надати докладну інформацію щодо приладу.

Несправність	Можлива причина
Внутрішній блок не ввімкнено.	Внутрішній блок оснащено механізмом запобігання перевантаженню. Перш ніж можна буде перезапусти внутрішній блок, може знадобитися зачекати 3 хвилини.
Режим роботи змінено з "охолодження" або "опалення" на режим вентилятора.	Внутрішній блок змінює режим роботи для запобігання утворенню льоду. Одразу після підвищення температури блок почне працювати в попередньому вибраному режимі.
	Тимчасово досягається задана температура, після чого блок вимикає компресор. Блок знову продовжить роботу одразу після зміни температури.
Білий туман виходить з внутрішнього блока.	У регіонах з високою вологістю білий туман може з'являтися при значній різниці між температурою повітря в приміщенні та температурою повітря після кондиціонера.
З внутрішнього та зовнішнього блоків виходить білий туман.	У разі активації режиму опалення одразу після автоматичного відтавання внаслідок високої вологості повітря може утворитися білий туман.
Внутрішній або зовнішній блок шумить.	Якщо захисна решітка повітряного потоку зміщена назад, усередині внутрішнього блока може бути чутно свистячий шум.
	Тихе шипіння є нормальним явищем під час експлуатації. Цей звук спричинено потоком холодоагента в контурі.
	Може бути чутно хрускіт та скрип внаслідок розширення або стискання металевих та пластикових частин приладу під час опалення/охолодження.
	Під час експлуатації зовнішній блок також може генерувати низку інших звуків, що є нормальним явищем.
З внутрішнього або зовнішнього блока випускається пил.	Якщо пристрої вимкнені протягом тривалого часу та не вкриті, в них може накопичуватися пил. Для запобігання цьому потрібно накрити блок під час довгих періодів простою.
Неприємний запах під час роботи.	Неприємні запахи можуть проникати у пристрої та розповсюджуватися.
	У повітряному фільтрі може бути наявна пліснява, отже його слід очистити.
Вентилятор зовнішнього блока працює періодично.	Використовується регулювання частоти обертання вентилятора для оптимальної експлуатації.
Пристрій працює нерегулярно або непередбачувано, або внутрішній блок не реагує.	На внутрішній блок можуть впливати завади від мобільних радіовишок або зовнішніх підсилювачів сигналів. ▶ Короткочасно від'єднати внутрішній блок від джерела електропостачання і підключити знову.
Повітряна заслінка або поворотні жалюзі працюють неналежним чином.	Повітряну заслінку або поворотні жалюзі було відрегульовано вручну або встановлено неналежним чином. ▶ Вимкнути внутрішній блок і перевірити чи компоненти приводяться в дію належним чином. ▶ Увімкніть внутрішній блок.

Таб. 10

4.2.1 Усунення несправностей

Вказівки щодо усунення несправності див. в таблиці нижче. Якщо після проведення діагностики несправність не усунуто, звернутися до сервісної організації.

Несправність	Можлива причина	Вирішення
Теплопродуктивність внутрішнього блока занадто низька.	Задана температура зависока або занизька.	▶ Зменшити параметри температури.
	Повітряний фільтр забруднений.	▶ Очистити повітряний фільтр (→ 5.3 "Чищення повітряного фільтра").
	Отвори для впуску та випуску повітря заблоковані.	▶ Вимкнути блок. ▶ Усунути причину блокування. ▶ Увімкнути блок.
	Відкрито двері та вікна.	▶ Переконатися, що під час роботи блока всі вікна та двері зачинені.
	Надмірне тепло утворюється внаслідок впливу сонячних променів.	▶ Під час періодів значної спеки або у разі яскравого сонячного світла закрити вікна та штори.
	Забагато джерел тепла в приміщенні.	▶ Зменшити кількість джерел тепла (люди, комп'ютери, електроприлади)
	Активовано Silent mode.	▶ Вимкнути Функцію.
	Вибране значення потужності зовнішнього блока занадто низьке.	▶ Використовувати допоміжний нагрівальний прилад.
Блок не працює.	Відсутнє живлення.	▶ Зачекати, доки електроживлення відновиться.
	Електроживлення вимкнене.	▶ Знову ввімкнути живлення.
	У пульті дистанційного керування відсутні елементи живлення.	▶ Замініть елементи живлення.
	Таймер активовано.	▶ Вимкнути таймер.

Таб. 11

5 Техобслуговування

ОБЕРЕЖНО

Небезпека ураження електричним струмом або травмування рухомими деталями

- ▶ Від'єднайте електропостачання, перш ніж виконувати будь-які роботи з техобслуговування.
- ▶ Будь-які роботи з технічного обслуговування, не перелічені тут, має виконувати уповноважений монтажник.
- ▶ Заборонено використовувати засоби для чищення, які можуть пошкодити мідні деталі блока, оскільки це може спричинити витоки. Зверніться до постачальника послуг для професійного техобслуговування.

5.1 Заміна елементів живлення

Необхідно 2 елементи живлення AAA. Не рекомендується використовувати елементи живлення, які можна перезаряджати.

- ▶ Зніміть кришку відсіку для елементів живлення (→ Рис. 2).
- ▶ Встановіть нові елементи живлення. Дотримуйтеся правильної полярності.
- ▶ Встановіть кришку відсіку для елементів живлення.

5.2 Чищення приладу та пульта дистанційного керування

УВАГА

Пошкодження приладу через неправильне чищення!

- ▶ Не піддавайте безпосередньому оприскуванню або поливанню водою.
- ▶ Не використовуйте гарячу воду, абразивні миючі засоби або сильні розчинники.

- ▶ Для очищення витріть внутрішній блок та пульт дистанційного керування м'якою тканиною.
- ▶ Зовнішній блок можуть очищувати лише фахівці спеціалізованої компанії.

5.3 Чищення повітряного фільтра

УВАГА

Повітряний фільтр може деформуватися внаслідок впливу прямих сонячних променів.

- ▶ Не допускати впливу на повітряний фільтр прямих сонячних променів.

Чищення повітряного фільтра виконувати кожні 2 тижні, а також до та після виведення з експлуатації на тривалий період.

- ▶ Вимкнути внутрішній блок.
- ▶ Відкрити передню кришку внутрішнього блока → Мал. 3, [1]).
- ▶ Зняти захисні решітки отвору рециркуляційного повітря і вийняти їх з блока (→ мал. 3, [2]).
- ▶ Вийняти повітряні фільтри із захисних решіток, якщо встановлені (→ мал. 3, [3]).

- ▶ Очистити малі повітряні фільтри ручним пилососом.
- ▶ Великі фільтри промити теплою водою з м'яким засобом для чищення і висушити в затіненому місці.
- ▶ Встановити малі та великі повітряні фільтри на місце.
- ▶ Закрити передню панель внутрішнього блока.

5.4 Виведення з експлуатації на тривалий період

Перед виведенням з експлуатації на тривалий період:

- ▶ Очистити повітряний фільтр.
- ▶ Активувати функцію iClean внутрішнього блока за допомогою кнопки **Очищення**.
- ▶ Блок автоматично вимкнеться.
- ▶ Вийняти елементи живлення з пульта дистанційного керування.
- ▶ Вжити заходи для захисту блока від пилу.

5.5 Ручний режим

УВАГА

Пошкодження приладу внаслідок неправильної експлуатації

Ручний режим не передбачено для постійного використання.

- ▶ Використовуйте його лише з метою тестування або у аварійному випадку.
- ▶ Використовуйте лише протягом короткого часу.

- ▶ Вимкніть внутрішній блок.
- ▶ Відкиньте вгору верхній корпус внутрішнього блока.
- ▶ Тонким предметом натисніть кнопку ручного режиму охолодження:
  - – Натисніть один раз: ввімкнеться вимушений автоматичний режим.
  - – Натисніть двічі: ввімкнеться вимушений режим охолодження.
  - – Натисніть тричі: внутрішній блок вимкнеться.
- ▶ Для відновлення нормальної експлуатації використовуйте пульт дистанційного керування.

6 Захист довкілля та утилізація

Захист довкілля є основоположним принципом діяльності групи Bosch.

Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів і приписів щодо захисту навколишнього середовища.

Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору економічних аспектів матеріали та технології.

Упаковка

Що стосується упаковки, ми беремо участь у програмах оптимальної утилізації відходів.

Усі пакувальні матеріали, які використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Обладнання, що відслужило свій термін

Обладнання, що відслужили свої терміни містять цінні матеріали, які можна використати повторно.

Конструктивні вузли легко демонтуються. На пластик нанесено маркування. Таким чином можна сортувати конструктивні вузли та передавати їх на повторне використання чи утилізацію.

Електричні та електронні старі прилади



Цей символ означає, що виріб забороняється утилізувати разом із іншими відходами. Його необхідно передати для обробки, збирання, переробки та утилізації до пункту прийому сміття.

Цей символ є чинним для країн, у яких передбачено положення про переробку електронних відходів, наприклад "Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання". Ці положення передбачають рамкові умови, що діють для здачі та утилізації старих електронних приладів у окремих країнах.

Оскільки електронні прилади можуть містити небезпечні речовини, їх необхідно утилізувати з усією відповідальністю, щоб звести до мінімуму можливу шкоду довкіллю та небезпеку для здоров'я людей. Крім того, утилізація електронного обладнання сприяє збереженню природних ресурсів.

Більш детальну інформацію щодо безпечної для довкілля утилізації старих електронних та електричних приладів можна отримати у компетентних установах за місцезнаходженням, у підприємстві з утилізації відходів або у дилера, у якого було куплено виріб.

Додаткову інформацію наведено на:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Акумулятори

Акумулятори забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям. Вживані акумулятори необхідно утилізувати в місцевих сміттєвих установах.

Холодоагент R290

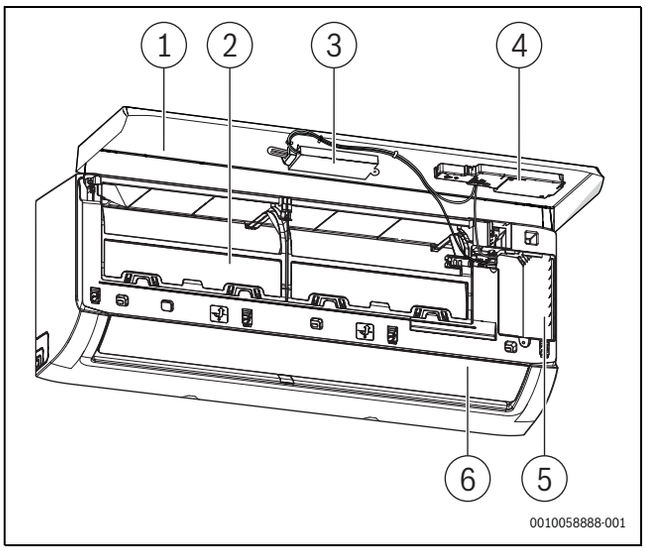


Система містить легкозаймистий і малотоксичний не фторований парниковий газ R290 (потенціал глобального потепління 0,02[1)]) висока горючість та низька токсичність (A3).

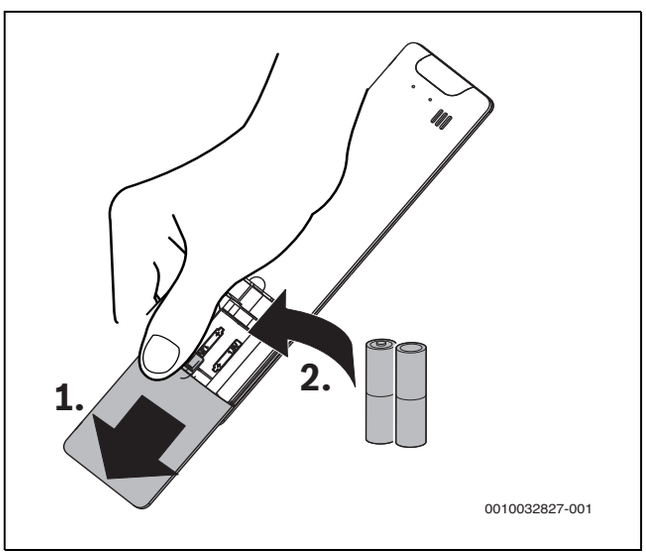
Кількість заправленого холодоагента зазначено на наклейці з даними зовнішнього блока.

Холодоагент становить небезпеку для довкілля, тому його потрібно збирати й утилізувати окремо.

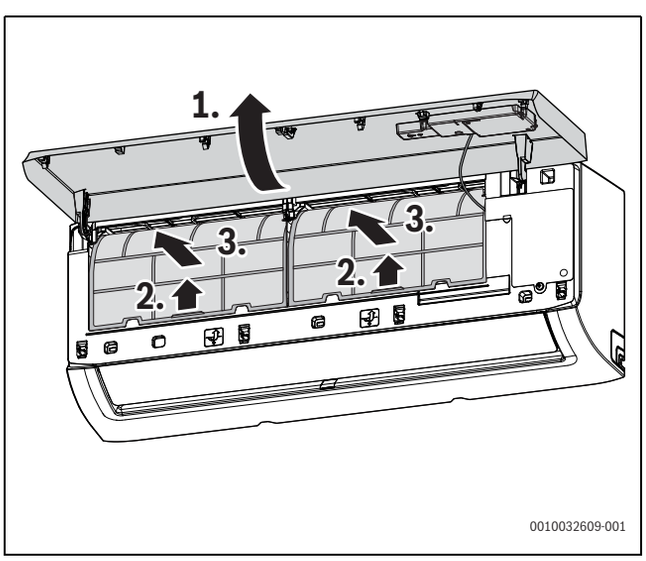
1) згідно з ДОДАТКОМ VI ДИРЕКТИВИ (ЄС) № 573/2024 Європейського парламенту та Ради Європи від 7 лютого 2024 р.


1
2
3
4
6
5
0010058888-001

1


1.
2.
0010032827-001

2


1.
3.
2.
3.
2.
0010032609-001

3

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

